

GOVERNMENT OF INDIA
DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY
CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY

CLASS _____

CALL No. Sa8K 102-Hem

D.G.A. 79.





रुक्मिणीहरणम् ।

Rukminīharamam

महामहोपाध्याय-भारताचार्य-

Haridāsa महाकवि-

5871

श्रीयुक्तहरिदाससिद्धान्तवागोशभट्टाचार्य-

प्रणीतम् ।

—१९००—

व्याकरण-काव्य-पुराणतौर्य-साहित्यविनोद-

श्रीहेमचन्द्रतर्कवागोशभट्टाचार्य-

Hemachandra

प्रणीतया विषित्राख्यया टीकया तत्कृतैरान्वयेन

वङ्गानुवादेन च सञ्चितम् ।

Sark
Har/Hem



4451

चतुर्थसंस्करणम् ।

SHYAMSHI RAM MANOHAR LAL
Oriental & Foreign Book Sellers,
New South DELHI

१८७० शकाब्दीयसौरष तस्य अष्टाविंशतिदिवसीयम् ।

मूल्यम् ३) साईराजतमुद्रावयम् ।

४१ संख्यकदेवलेनस्थसिद्धान्तविद्यालयात्
श्रीहेमचन्द्रतर्कवागीश-व्याकरण-काव्य-पुराणतीर्थ-
साहित्यविनोदभट्टाचार्येण
प्रकाशितम् ।

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. 5876

Date 22/4/57

Call No. 8a 8K / Har / Han

कलिकाता ४१ संख्यकदेवलेनस्थ-

सिद्धान्तयन्त्रे

श्रीहेमचन्द्रभट्टाचार्येण सुद्रितम् ।



महामहोपाध्याय-भारताचार्य-श्रीहरिदाससिद्धान्तशास्त्री ।



द्वितीयसंस्करणस्य निवेदनम् ।

अहो लोकचरित्रनिष्ठाता विदन्तः ! विदन्येव भवन्तो यत्, लोकेऽस्मिन् त्रिविधा लोकाः स्वपक्षा विपक्षा उदासीनाश्चेति । तत्र जीवतो ग्रन्थकारस्य प्रत्यक्षमेव स्वपक्षतः सोऽङ्गुष्ठेन इव सोत्प्रास इव सवाध इव सव्यथ इव च कादाचित्को विरलः प्रशंसावादः ; परोक्षन्तु समय इव सानन्द इव सप्रसाद इव च प्रचुरतर एवापवादः ; विपक्षतस्तु प्रत्यक्षं परोक्षं सानन्द एव सदम्भ एव सगर्जन एव च सभर्तृसनं सुक्तकण्ठं प्रायिकस्त्रीप्रो निन्दावादः ; अनुकूलप्रतिकूलपक्षनिरपेक्षा-दुदासीनाश्च सानुसन्धान एव सविवेक एव निर्वाध एव निःसङ्कोच एव च स्थानीपयोगी प्रायिकः सुन्दरः प्रशंसावादः ; सद्गुरु इव सानुकम्प इव सविषाद इव च काचित्को निन्दावादः प्रादुर्भवति । इत्यहो विचित्रं नाम लोकचरित्रम् । तेन च जीवतामिह ग्रन्थकृतां विद्वत्पदमध्यासीनो दवीयानुदासीन एव केवलमाश्वासस्थानम् । एतच्च वयमाकैशोरादयश्चोक्षिप्तमाना मनःकोशेनार्थञ्चार्थयमानाश्चिरमेवानुभवामः । इतश्चासावुदासीन एव जीवतो ग्रन्थकारस्य परमो बन्धुः । येन हि, स्वपक्षो विना मूल्यमेव ग्रन्थान् याचते, तददाने चाक्रोशति ; विपक्षस्तु मूल्यव्यतिरेकेण ग्रन्थदानेऽपि तत्पठनसमयक्षेपक्षतिपूरणाय ग्रन्थकारमेव निर्बध्नाति ; भगवानुदासीनस्तु विना मूल्यं ग्रन्थं न याचते, तथा दानेन तु नितरामेव हृष्यति, धारणातीतामाश्लिष्य च प्रयुङ्क्ते । मम तु भगवदनुग्रहाद्वा देवानुकूल्याद्वा ग्रन्थसौष्ठवाद्वा स्वपक्षाश्च विपक्षाश्च तथैवोदासीनाश्च सादरं गच्छन्तः संवत्सरैरेकेनैव प्रथमसंस्कृतं रुक्मिणीहरणं निःशेषितवन्तः । इत्यहो द्वितीयवारप्रकाशोद्यमः । तत्र चेदानीं युद्धे व्याप्रियमाणा दूरे वर्त्तमाना अपि स्वयमाकुलीभवन्तः परानप्याकुलीकुर्वन्ति । तेन च कागज इत्यादीनां सुबहुलीभूतं

मूल्यम्, खाद्यसंग्रहेणैव च निःशेषं जातं निःस्नानां सर्वस्वम्, प्रायेण च निःस्ना एव संस्कृतशिष्यार्थिन इत्यादिकमालोचयता तेषां शिष्यार्थिनां विशेषसुविधाविधानाय सम्प्रति रुक्मिणीहरणस्य पाठ्यांशमात्रं प्रकाशितम् । आशास्यते यद्द्वारान्तरे अन्वयटीकानुवादसम्पन्नं सम्पूर्णमेव प्रकाशयितव्यमिति ।

१८६२ शकाब्दीयसौरफाल्गुन-

चिरविधेयस्य

मासीयद्वाविंशदिवसीयम् ।

प्रकाशकस्य ।

द्वितीयसंस्करणस्य निवेदनम् ।

इन्त ! गुणग्राहिणः सानुग्रहदर्शि नो ग्राहकमहोदयाः ! वर्तमान-समये कागज इत्यस्य धारणातीतमूल्याधिकत्वेऽपि सुद्रव्यव्ययादीनाञ्च नितान्तबहुलत्वेऽपि च भवतां यथासम्भवग्रन्थसुविधाविधानाय यत्-किञ्चिदेव मूल्यं वञ्चितमतः क्षन्तव्यम् । असम्भवव्ययबाहुल्यसम्भावनाया च द्वितीयसंस्करणविज्ञापितं सम्पूर्णग्रन्थे अन्वयटीकादिकं न विन्यस्तमिति ।

१८६४ शकाब्दीयसौरपौषस्य

चिरविधेयस्य

चतुर्विंशदिवसीयम् ।

प्रकाशकस्य ।

चतुर्थसंस्करणस्य निवेदनम् ।

इन्त ! नितरामनुग्राहिणो ग्राहकाः सुतरां दयमानाः स्वल्पेनैव कालेन द्वितीयसंस्करणग्रन्थान् निःशेषीकृतवन्तः । इत्यहो चतुर्थ-संस्करणारम्भः । अत्र च कागज इत्यादिद्रव्याणां प्रायेण षड् गुणाधिक-मूल्यतया सुद्रवादिद्रव्यस्य चात्यन्ताधिकतया मूल्यमपि किञ्चिद्वर्जित-मिति ।

१८७० शकाब्दीयसौरचैत्रस्य

चिरविधेयस्य

अष्टाविंशतिदिवसीयम् ।

प्रकाशकस्य ।

रुक्मिणीहरणम् ।

—३०३—

प्रथमः सर्गः ।

—:०:—

शिवः शिवापदतलगः शवोऽपि सन्
भवन्महास्वरमपि यो निरस्वरः ।
रमार्द्धभाक् तनुरपि मारमारकः
स वो भवो भवतु विभुर्विभूतिदः ॥१॥

अन्वयः—यः शिवापदतलगः शवः सन्नपि शिवः, यः महास्वरं भवन्नपि निरस्वरः,
अथ रमार्द्धभाक्तनुरपि मारमारकः, सः विभुर्भवः यः विभूतिदः भवतु ॥१॥

नमो गणेशाय ।

धरां धरति यः सदा स तव वासुकिभूषणं
भिनत्ति गिरिमेव या सुरधुनो च सा मूर्धनि ।
जगज्जनजनन्यपि त्रिजगदाश्रया वक्षसि
प्रभो ! त्यज न मे मनोऽत्यणुतरं स्वपादाम्बुजात् ॥
महाकवेर्महाकाव्य-व्याचिख्यासात्यया धिया ।
सिन्धोरिव प्रकाशेच्छा ज्योतिरिङ्गणरमेषिणा ॥

अथ तत्रभवान् महाकविः (१) श्रीहरिदाससिद्धान्तवागीशः “काव्यं यशसेऽर्थकृतं” इत्याद्यालङ्कारिकवचनप्रामाण्यमङ्गीकुर्वन् यशोलिप्सया रुक्मिणीहरणं नाम महाकाव्यं विकीर्षन् सम्भाव्यमानमन्तरायमन्तरेण तत्परिसमाप्तिं विधित्सन् “सगबन्धो महाकाव्यमुच्यते तस्य लक्षणम् । आशौर्नमस्क्रिया वस्तुनिर्द्देशो वापि तन्मुखम् ॥” इत्यपरालङ्कारिकोक्तयोर्नमस्क्रियावस्तुनिर्द्देशयोर्महाकाव्यान्तरेषु दर्शनात् परानुकरणं परिजिहीर्षन् परिशेषाशौर्व्यपदेशेनाभीष्टदेवतास्मरणरूपमङ्गलमाचरति शिव इति । प्रथमं देवतानामोच्चारणेन गणादिशुद्धिरवधेया । यः शिवायाः कालिकायाः पदतलगः चरणाधोवर्त्ती भवः सर्वानभीष्टविषयत्वादमङ्गलरूपो निष्प्राणदेहः सन्नपि, शिवः मङ्गलरूप इति विरोधः ; महादेव इति च तत्समाधानम् । यः महाम्बरम् अखण्डाकाशो भवन् सन्नपि, निरम्बरः अनम्बर इति विरोधः ; वसनशून्य इति च तत्समाधानम् । यश्च रमायाः स्त्रियाः पार्वत्याः अर्द्धं भजत इति रमार्द्धभाक् तनुर्द्धो यस्य सः अर्द्धनारीश्वरत्वात् तादृशः सन्नपि, मारमारकः कामहन्तेति कामिनीधारणकामहननयोर्विरोधः ; भगवन्महिम्ना च तत्समाधानम् । स विभुर्व्यापकः, भवो महादेवः, वो युष्माकं श्रोतृणाम्, विभूतिदः सम्यत्प्रदाता भवतु ।

अत्रार्थालङ्कारो विरोधाभासः, शब्दालङ्कारश्च वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासौ इत्येतेषां परस्परनिरपेक्षतया संच्छष्टिः । श्रीहर्षकृतनैषधचरिते इवास्मिन् काव्येऽपि इत्यमेव प्रतिश्लोकमनुप्रासालङ्कारप्राचुर्यमनायासमुच्चयेयम् ।

अत्र अभीष्टविषयस्य मङ्गलरूपत्वादनभीष्टविषयस्यामङ्गलरूपत्वं सिद्धमिति शवस्यानभीष्टरूपत्वादमङ्गलरूपत्वम् । “मूर्त्तयोऽष्टौ शिवस्यैता”

समन्ततो विषयततेर्ललामनि
प्रथोयसि प्रथितविदर्भनामनि ।
परान् परं किल विषये विभोषयन्
स भीष्मकः समिति बभूव भूपतिः ॥२॥

इत्यादिस्मृतौ शिवस्याकाशमूर्तिं त्वमनुसन्धेयम् । ननु निर्मलकमित्यादौ
निरूपसर्गस्यात्यन्ताभावपरत्वात् निरन्तर इत्यन्योन्याभावपरत्वे लक्षणा-
पत्त्या नैयायतादोषापत्तिरिति चेन्न, “तस्य निरवयवविद्योद्योतेन द्योतित-
स्तत्त्वतोऽयमर्थः” इति दायभागे निरूपसर्गस्यान्योन्याभावपरतादर्शनात् ।
न च तत्रापि अवद्येति भावे निपातमङ्गीकृत्य अत्यन्ताभावपरत्वस्य
सुवचत्वमिति वाच्यम् ; “पण्यावद्यवय्याविक्रयेयगर्ह्यानिरोधेषु” इति मूल-
वृत्तौ कर्मणि निपातस्त्वोदाहृतत्वेन भावे तन्निपाताङ्गीकारासम्भवात्,
किञ्च “निरुत्सुकानामभियोगभाजां समुत्सुकेवाङ्मुपैति सिद्धिः” इति
भारविप्रयोगे निरुत्सुकानामिति निरूपसर्गस्य अन्योन्याभावपरताया
अकामेनाप्यङ्गीकार्यत्वात् ।

“रमः कान्ते रक्ताशोके मन्मथे च रमा स्त्रियाम्” इति हेमचन्द्रः ।

अस्मिन् सर्गे रुचिरा नाम वृत्तम्—“जतौ जरौ गतिरुचिरा चतुग्र हैः”
इति लक्षणात् ॥१॥

वाङ्माला—विनि काशीर चरणतनगत शव हृद्देशां शिव, विनि अथञ्च
आकाश हृद्देशां आकाशभिन्न (दिगम्बर) एवं विनि (कामचरितार्थतार
जगत्) आपन देशार्के कामिनीके धारण करिग्रां कामहन्ता ; सेहै विश्व-
व्यापक महादेव तोमादेर सम्पत्प्रदाता हउन ॥१॥

अन्वयः—समन्ततः विषयततेः ललामनि प्रथोयसि प्रथितविदर्भनामनि विषये
समिति किल परान् परं विभोषयन् स भीष्मकः नाम भूपतिः बभूव ॥२॥

महाकविः सकलसवर्ण योजने

सुतो रवेरविनयदण्डधारणे ।

क्षमाभृतौ क्षितिभृदशेषसत्त्ववान्

मनस्विभिः कृतिमननैरमानि यः ॥३॥

वस्तु निर्दिशति समन्तत इति । समन्ततः सर्वासामेव दिशाम्, विषयतर्देशसमूहस्य, ललामनि प्रधाने, प्रथीयसि अतिविशाले, प्रथित प्रसिद्धं विदमैति नाम यस्य तस्मिन्, विषये देशे, समिति युद्धे, परान् शत्रून्, परमत्यन्तं विभीषयन् संग्रामेण भयं प्रापयन्, स प्रसिद्धो भीष्मको नाम भूपतिर्बभूव ।

अत्र भीष्मकनाम प्रति विभीषयन्निति पदस्यार्थो हेतुरिति पदार्थ-हेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारो यमकवृत्त्यनुप्रासाभ्यां संस्पृच्छते ।

“नीवृज्जनपदो देशविषयौ” इत्यमरः । “धराधरेन्द्रं व्रततीततीरिव” इति भावे समूहार्थं ततिशब्दः । “ललाम स्यात् प्रभावे च लाञ्छन-ध्वजवाजिषु । शृङ्गे प्रधाने भूषायामपि बालधिपुण्ड्रयोः ॥” इति मेदिनी ।

विशेषेण बिभ्यतं प्रयुञ्जान इति विभीषयन् भीष्मातोरिति “भीषि-चिन्ति—” इत्यादिज्ञापकात् पालता, करणभयाच्च “हेतुकर्तृ-भीष्मोरिन्” इति रुचादित्वान्नात्मनेपदविषयता ॥२॥

वाङ्माला—सकल दिक्कर देशगणेश्वर यस्या श्रेष्ठ अतिविशाल विदर्भदेशे शङ्कगणेश्वर अत्यन्त उग्रजनक ‘भीष्मक’नाम्ने एकजन प्रसिद्ध राज्ञा छिन्न ॥२॥

अन्वयः—कृतिमननैः मनस्विभिः यः सकलसवर्ण योजने महाकविः, अविनयदण्ड-धारणे रवेः सुतः, क्षमाभृतौ अशेषसत्त्ववान् क्षितिभृत् (च) अमानि ॥३॥

पञ्चविंशत्या श्लोके राजानं वर्णयति महाकविरिति । कृति

কলাবতঃ সকলজনপ্রমোদিনঃ

সিতাत्मনোऽপ্যমৃতকরস্য यस्य च ।

‘সুস্থরূপনিরূপণনিপুণ’ মননং সম্ভাবনং যेषাং তৈঃ কৃতিমননেঃ
‘অন্তেবামৌষাং মননং’ যথার্থমেवेতি ভাবঃ । মনস্বিভিঃ প্রশস্তমনোভিজ্ঞৈঃ,
যৌ ভীষকঃ, সকলাঃ সর্বাণী ব্রাহ্মণাদয়ঃ সমানা জাতয় এব সর্বাণী
অকারাদৌনি সমানান্যচরাণি তেষাং যোজনম্ একস্মিন্ গ্রামাদাব-
স্থাপনমেব যোজনং কাব্যাদৌ প্রয়োগস্মিন্, মহাকবিঃ মহাকবিস্বরূপঃ ;
বিশিষ্টো নয়া বিনয়ঃ ন বিদ্যতে বিনয়ো যেষাং তেষামবিনয়ানাং দুর্নীতি-
পরায়ণানাং জনানাং দণ্ডধারণং দণ্ডবিধানমেব দণ্ডধারণং লগু-
দ্রহণং তস্মিন্, রবৈঃ সূতো যমস্বরূপঃ ; চমা সঙ্ঘিষ্যুতৈব চমা পৃথিবী
তস্যাঃ মৃতৌ বহ্নে, অগ্নিশসত্ত্ববান্ সর্ববিধাঘ্যবসায়শালী সকল-
প্রাণিমাংশ্চ ; চিত্তিমৃত্যু পর্বতশ্চ, অমানি সম্ভাবিতাঃ ।

অত্র শ্লোকে ব্রাহ্মণপ্রতিসমানজাত্যাदिषु অকারপ্রতিসমানা-
চরত্বারোপো রাজনি ভীষকে মহাকবিত্বারোপে নিমিত্তমিতি শ্লিষ্ট-
পরম্পরিতং রূপকমলঙ্কারঃ, একস্য ভীষকস্য অনেকধোল্লেকাদুল্লেকঃ,
বাচ্যা ভাবাভিসানিনো জাত্যাद्यুৎপেচ্চালয়শ্চ ইত্যেতেষামঙ্গাজ্জিभावेन
সঙ্করঃ, সোऽপি পুনশ্চৈকানুপ্রাসেন সংসৃজ্যতে ।

“চিতিচান্থীঃ চমা” ইতি “দ্রব্যাসুব্যবসায়েষু সত্ত্বমস্ক্রী তু জন্তুশু”
ইতি চামরঃ ॥৩॥

বাঙ্গালা—বীহাদেব গষ্ঠাবনা বস্ত্রস্বরূপনিরূপণ করিতে নিপুণ, সেই
মনসীরা বে ভীষকরাজকে ব্রাহ্মণাদি সকল জাতিরূপ অকারাদি সমস্ত
বর্ণের যোগ করার বিষয়ে মহাকবিস্বরূপ, দুর্জয়দিগের দণ্ডদানরূপ
দণ্ডধারণ বিষয়ে যমস্বরূপ এবং ক্ষমারূপ পৃথিবী ধারণ বিষয়ে সর্ববিধ
অধাবসায়রূপ সর্ববিধ ভঙ্করূপ পর্বতস্বরূপ মনে করিতেন ॥৩॥

कलङ्किनीं किल परिचायिनीं तनो-

विधोर्विधां ननु विदधौ षट्पर्विधिः ॥४॥

अन्वयः—पटुः विधिः कलावतः सकलजनप्रमोदिनः सितात्मनः अमृतकरस्य

अपि यस्य च परिचायिनीं ननु विधोः तनोः कलङ्किनीं विधां विदधौ किल ॥४॥

चन्द्रादेनं विशिनष्टि कलेति । पटुः सृष्टिनिपुणो विधिः, कला-
नृत्यगीतादिचतुःषष्टिप्रकारा विद्या षोडशभागश्च सा अस्यास्तीति
कलावान् तस्य कलावतः, सकलान् जनान् प्रमोदयति व्यवहारेण
किरणेन च आनन्दयतीति तस्य सकलजनप्रमोदिनः, सितो निर्मलः
शुभश्च आत्मा बुद्धिः शरीरश्च यस्य तस्य सितात्मनः, अमृतं पीयूषमिव
करः सुखस्पर्शो हस्तः किरणश्च यस्य तस्य, अपिः समुच्चये, यस्य च राज्ञो
भीष्मकस्य परिचायिनीं भेदबुद्धिजनिकाम्, नन्वित्यवधारणे, विधोश्चन्द्रस्य,
तनोः मूर्तेः, कलङ्किनीं शशचिह्नवतीम्, विधां प्रकारम्, विदधौ चकार,
किलेति सम्भावनायाम् । लोकेऽपि निर्माणनिपुणः कुलालो घटयोः
साम्ये विशेषविज्ञानाय तयोरन्यतरं कृष्णादिचिह्नेनाडयति । कला-
वत्त्वादिधर्मसाम्येऽपि यो निष्कलङ्कः स भीष्मकः, यश्च सकलङ्कः स चन्द्र
इति संचिह्नः सरलायः ।

अतोपमानाच्चन्द्रादुपमेयस्य भीष्मकस्याधिक्यवर्णनया श्लेषाश्लिष्टो
व्यतिरेकालङ्कारः, विधिस्तादृशोद्देशेन कलङ्कविधानासम्बन्धेऽपि तत्-
सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिश्चानयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्गरः, सोऽपि च्छेकालुपमास-
ङ्ग्यनुपमासाभ्यां संसृज्यते ; व्यतिरेकालङ्कारेण च निष्कलङ्को भीष्मक इति
वस्तु व्यच्यत इत्यलङ्कारेण वस्तुध्वनिः ।

“बलिहस्तांशवः कराः” इति “विधा वृत्तो प्रकारे च” इति
चामरः ॥४॥

तमोऽपहं प्रतिदिननूतनोदयं

धराधरोपहितसहस्रधाकरम् ।

दिनं दिनं दिनमणिमस्तगामिनम्

अनस्तगं यमपि जनाः स्म जानते ॥५॥

वाङ्माला—छन्दस्य कला आह, डीशकराज्यारण कला (नृत्यगीतादि कलाविद्या) छिन्ना ; छन्द ज्योत्स्नाद्वारा समस्त लोकके आनन्दित करने, डीशकराज्यारण व्यवहारद्वारा समस्त लोकके आनन्दित करितेन ; छन्दस्य आद्या (मूर्ति) निर्माण, डीशकराज्यारण आद्या (वृद्धि) निर्माण छिन्ना एवं छन्दस्य कर (किरण) अमृततूला, डीशकराज्यारण कर (हस्त) अमृततूला छिन्ना ; (सूत्ररां छन्दो डीशकराज्यारण अभिन्नता प्रतीति हस्ते पात्रे बलिना) निर्माणनिपुण विधाता डीशकराज्यारण भेद बुद्धिबल जगत् छन्दस्य उपरि एकटी कलक विधान करिआछिलेन ॥४॥

अन्वयः—जनाः तमोऽपहं प्रतिदिननूतनोदयं धराधरोपहितसहस्रधाकरं दिनमणिं दिनं दिनं अस्तगामिनं, यं अपि अमस्तगं जानते स्म ॥५॥

सूर्यादस्य भेदं बोधयति तम इति । जनास्तदानीन्तना लोकाः, तमः अन्धकारं तमोऽपहं निबन्धनमज्ञानञ्च अपहन्ति किरणैर्न सदुपदेशेन च नाशयतीति तम्, प्रतिदिनं नूतन उदय उदयाचलोदगमः सम्पदुत्पत्तिश्च यस्य तम्, धराधरेषु पर्वतेषु सामन्तनृपतिषु च उपहिता स्थापिता सहस्रधा सहस्रप्रकाराः कराः किरणा राजग्राह्याशाश्च येन तम्, दिनमणिं सूर्यम्, दिनं दिनं प्रत्यक्षम्, अस्तगामिनम् अस्ताचलसम्बद्धम्, यमपि यं भीष्मकश्च, अनस्तगम् अविनाशिनम्, जानते स्म अवगतवन्तः ।

अत्राप्युपमानात् सूर्यात् उपमेयस्य भीष्मकस्य आधिक्यवर्धनात् अज्ञानप्राणितो व्यतिरेकालङ्कारश्चेकानुप्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेत्येतेषां

শিবান্বিতং শশিবিষদীক্ষমাঙ্ককং

ত্রিলোচনং পরিগতশাস্ত্রলোচনৈঃ ।

নিরীক্ষ্য যং নিয়তমনুগ্রবিগ্রহং

জনো মনো হরবিষয়ং ন্যবীহতত্ ॥৬॥

সংষ্টিঃ, ন চ তৃতীয়পাদান্তিমাচরস্য লঘুতয়া হতবৃত্ততাদোষ ইতি
বাচ্যম্, “বিশ্লেষমচরং গুরু পাদান্তস্থং বিকল্যেন” ইতি পরিभाषায়াঃ
সর্বপাদান্তিমাচরস্যৈব পরিগ্রহাৎ । এতচ্চামুনা কবিনৈব সাহিত্যদর্পণা-
টীকায়াং সঙ্গমপরিচ্ছেদে হতবৃত্ততাদোষপ্রকারণী সোদাহরণং বহুধা
বিমৃষ্টম্ ।

ধরাং ধরতীতি ব্যুৎপত্ত্যা ধরাধরশব্দেন পর্বতরাজানাবুমা-
বপ্যুচ্যতে ॥৭॥

বাজ্ঞানী—সূর্য্য তম (অন্ধকার) নাশ করেন, ভীষ্মকরাজাও তম
(অজ্ঞান) নাশ করিতেন; সূর্য্যের প্রত্যহ নূতন উদয় হয়, ভীষ্মক-
রাজারও প্রত্যহ নূতন উদয় (অভূদয়) হইত; সূর্য্য ধরাধর (পর্বত)
সমূহের উপরে সহস্র কর (কিরণ) স্থাপন করেন, ভীষ্মকরাজাও ধরাধর-
(সামন্তরাজ) সমূহের উপরে সহস্র প্রকার কর (খাজনা) স্থাপন
করিতেন; (এইরূপে সূর্য্য ও ভীষ্মকরাজার অভিন্নতা হইলেও) সূর্য্য
প্রতিদিন অস্তগামী হন; কিন্তু ভীষ্মকরাজা সেরূপ অস্তগামী হন না—এই
ভাবে তৎকালের লোকেরা সূর্য্য ও ভীষ্মকরাজার বিভিন্নতা বুঝিত ॥৫॥

অন্বয়ঃ—জনঃ শিবান্বিতং শশিবিষদীক্ষমাঙ্ককং পরিগতশাস্ত্রলোচনৈঃ ত্রিলোচনৈঃ
(অপি) যং নিয়তং অনুগ্রবিগ্রহং নিরীক্ষ্য হরবিষয়ং মনঃ ন্যবীহতত্ ॥৬॥

শিবাদস্য বিশেষং দ্যোতয়তি শিবেতি । জনঃ, শিবয়া দুর্গয়া শিবেন
সম্বন্ধেণ শিবান্বিতং যুক্তম্, শশিনা চন্দ্রেণ বিষদং নির্মলম্ উত্তমাঙ্ক-

শ্রিয়াশ্রিত: সকলতনৌ তনুনপা-

ন্থাহামহা বহুতরচক্রধারক: ।

উর:স্থলে পরিলসদেককশ্রিয়ং

জহাস যৌ মধুরিপুমৈকচক্রকম্ ॥৩॥

মদ্যকং তস্য তম্, অন্যত শশিনশ্চন্দ্রসেব বিশদানি নির্মলানি অন্তএব
উত্থমানি অঙ্গানি দ্ব্যস্তপদাদৌনি यस্য তম্, পরিগতানি লব্ধানি শাস্ত্রা-
স্থেব লোচনানি তৈ: কপিঞ্জলন্যায়েন ত্ৰিভিরিতি গম্যতে, ত্রীণি
লোচনানি यस্য তং তাদৃশমপি নিয়তং ধ্রুবং যং ভীষকম্, ন উগ্রো
ময়ঙ্করো বিগ্রহ: শরীরং यस্য তম্, অন্যত ন বিদ্যতে উগ্রবিগ্রহ:
শিবমূর্ত্তির্যস্য তম্, নিরীচ্যে দৃষ্টা হর: শিব এব বিপ্রয়ো यस্য তচ্চাদৃশং
মন: ন্যবীত্বতৎ হরোঃয়মিতি বিপ্রয়াত্ নিবর্ত্তিতবান্ । শিবান্বিতাদি-
সাম্যেঃপি অনুগ্রবিগ্রহনিরীক্ষণাদেবেতি ভাব: ।

অতঃ শিবাঃপমানাত্ উপমেয়স্য ভীষকস্য উগ্রবিগ্রহন্যূনতাবর্ণনা-
হাতিরেকালঙ্কার: মনসৌ নিবর্ত্তনং প্রতি অনুগ্রবিগ্রহং নিরীচ্যেতি
পদার্থস্য হেতুতয়া পদার্থহেতুকং কাব্যলিঙ্গস্বৈক্যভয়ো: পূর্ব্ববৎ সঙ্কর:,
সোঃপি চ স্নোষেণ পূর্ব্ববদেবানুপ্রাসাভ্যাস্চ সংসৃজ্যতে ॥৬॥

বাঙ্গালা—মহাদেব শিবাশ্রিত (দুর্গাযুক্ত), ভীষকরাজাও শিবাশ্রিত
(শিব-মঙ্গল-যুক্ত; মহাদেব শশিবিংশদোত্তমাজক (ললাটে চন্দ্র থাকায়
তঁাহার কিরণে নির্মল মস্তকযুক্ত), ভীষকরাজাও শশিবিংশদোত্তমাজক
(চন্দ্ৰের গ্রাসে নির্মল ও উত্তম অঙ্গযুক্ত); এবং মহাদেব ত্রিলোচনযুক্ত,
ভীষকরাজাও তিনটি শাস্ত্ররূপ ত্রিলোচনযুক্ত; (এই ভাবে মহাদেব ও
ভীষকরাজার অভিন্নতা হইয়া পড়িলেও) মহাদেব উগ্রমূর্ত্তি, আর ভীষক-
রাজা উগ্রমূর্ত্তি নহেন; এইরূপ দেখিয়া সে কালের মায়া (ভীষকরাজাকে
দেখিবার সময়ে) মহাদেব মনে করিত না ॥৬॥

রণোদ্যমে ধরণিবি কম্পসংশয়াত্
 হুলুধ্বনিং প্রথমমদুশ্ব যস্য যাঃ ।
 অনন্তরং হৃদয়মপি প্রকম্পিতং
 বিলোক্য তা রিপুৱনিতা বিতত্সুঃ ॥৫॥

অন্বয়ঃ—সকলতনৌ শিথায়িতঃ তনুনপান্মহামছাঃ বহুতরচক্রধারকঃ (চ) যঃ

উরঃস্থলে পরিলসদেককশ্মিয়ং একচক্রক মধুরিপুং জহাস ॥৬॥

নারায়ণাচ্ছাস্য ব্যতিরেকং সূচয়তি শ্রিযেতি । সকলতনৌ সর্বশরীরে,
 শ্রীঃ শ্রীমৈব শ্রীলক্ষ্মীসুতয়া আশ্রিতঃ, তনুং ন পাতি সংস্কৃতো ন রচতীতি
 তনুনপাদগ্নিস্তস্যেব মছত্ মছস্তেজো যস্য স তনুনপান্মহামছাঃ, বহুতরং
 চক্রং রাজ্যমেব চক্রমস্ববিশেষং ধারয়তীতি বহুতরচক্রধারকশ্চ, যো
 ভীষকঃ, উরঃস্থলে বচীদেশে পরিলসন্তি শ্রীমমানা একিকা শ্রীলক্ষ্মীর্যস্য
 তম্, একমেব চক্রং সুদর্শনং যস্য তচ্ছ, মধুরিপুং নারায়ণং জহাস ।

অত্র শ্রীমালত্যাগো রাজ্যচক্রয়োশ্চ ভেদেপি স্তে পেষণাভেদাধ্যবসায়াদতি-
 শ্রয়োক্তিরলঙ্কারঃ নারায়ণাত্ ভীষকস্যাধিক্যবর্ণনাৎ ব্যতিরেকঃ, ছাসং
 প্রতি কতিপয়পদার্থানাং হেতুত্বাৎ পদার্থহেতুকং কাব্যলিঙ্গস্বত্বে তেষা-
 মলঙ্কাঙ্গিভাবেন সম্ভবঃ, সোঃপি পুনঃ যমক-চ্ছ কবচ্যনুপ্রাসৈঃ সংস্থ্যতি ।

“শ্রীলক্ষ্মীর্বংশসম্পত্সু ভারতী শ্রীময়োরপি” ইতি লিঙ্গাঙ্গশেষঃ ;
 “জাতবেদাস্তনুনপাত্” ইতি “মছস্তূত্সবতেজসোঃ” ইতি “চক্রং রাষ্ট্রেঃপি”
 ইতি চামরঃ ॥৭॥

বাক্যানা—সমস্ত শরীরে ত্রিশূল, অগ্নির দ্বায় মহাতেজা এবং
 বহুতরচক্রধারী (বহুসংখ্যকরাজ্যপালক) যে ভীষকরাজা, কেবল বক্ষঃস্থলে
 একমাত্র ত্রিশূল এবং একমাত্র চক্রধারী নারায়ণকে উপহাস করিতেন ॥৭॥

द्विषच्चमूँ प्रति गतिमावतोऽपि यो

जयश्रियं प्रथममशिश्रियन्मृधात् ।

उषामसौ पुरत उपेत्यर्हपतिः

परं ततस्तिमिरततिं हिनस्ति हि ॥१॥

अन्वयः—याः यस्य रणोद्यमे धरणिविक्रमसंशयात् प्रथमं हलुध्वनिं अदुः
अनन्तरं हृदयं अपि प्रकम्पितं विलोक्य ताः रिपुवनिताः वितवसुः ॥८॥

रणोद्यम इति । याः रिपुवनिताः, यस्य भौषकस्य रणोद्यमे युद्धोद्-
योगे धरणिविक्रमसंशयात् सैन्यानां पदभरेण भूमिकम्पमनुभूय नागादि-
चलनेन भूमिकम्पसन्देहात् प्रथमं हलुध्वनिम्, अदुः अकुर्वन्, अनन्तरं
हृदयमपि उद्वेगेन प्रकम्पितं विलोक्य अनुभूय, ता एव रिपुवनिताः
वितवसुः भौषकेणाक्रमणसम्भवात् त्रासं प्रापुः ।

अत्र भौषकरणोद्यमे रिपुवनिताणां हलुध्वनिदानासम्बन्धेऽपि
तत्सम्बन्धोक्तिरतिशयोक्तिरलङ्कारः अतुर्थधरणागतवृत्त्यनुप्रासेन संसृज्यते ।
भूमिकम्पानुभवे स्त्रीणां हलुध्वनिदानं देशाचारः ॥८॥

वाङ्मना—ये भौषकराजा युद्धेन उपक्रमं करिष्ये, ये सकल विपक्क
महिना भूमिकम्पेन आशङ्का करिष्ये अथमे हलुध्वनिं श्रुत्वा, तांशुनाइ
पत्रे आपनादेन रुद्रवज्रं कम्पितं दृष्ट्वा दृष्ट्वा विपक्क उद्विग्न
इति ॥८॥

अन्वयः—यः अपि द्विषच्चमूँ प्रति गतिमावतः मृधात् प्रथमं जयश्रियं अशि-
श्रियम् । असौ अर्हपति हि पुरतः उषां उपेत्य, ततः परं तिमिरततिं हिनस्ति ॥२॥

राज्ञः शौर्यं विवृणोति द्विषदिति । योऽपि यच्च भौषकः, द्विषच्चमूँ
शत्रुसेनां प्रति, गतिमावतः केवलादुपगमनादेव, मृधात् युद्धात्, प्रथमं
पूर्वम्, जयश्रियं विजयलक्ष्मीम्, अशिश्रियत् प्रापत् मयेन शत्रुसेनायाः

उरःस्थलस्थितकमलास्थमत्सरात्

सरस्वतो शुचिरसनासना सती ।

यदीयके यशसि मनस्यनारतं

रुचिच्छलादपि हसिते विदिष्यते ॥१०॥

पलायनादिति भावः । असौ अर्हपतिः सूर्यो हि, पुरतः पूर्वम्, उषां प्रत्यूषम्, उपैति प्राप्नोति; ततः परं तिमिरततिम् अन्धकारसमूहम्, हिनस्ति नाशयति ।

अत्र युद्धात् पूर्वं जयश्रियो लाभासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्ते-
रतिशयोक्तिरलङ्कारः साधर्म्येण दृष्टान्तः, किकानुप्रासी वृत्त्यनुप्रासश्च
इत्येतेषां मिथो निरपेक्षतया संसृष्टिः ।

“मृधमास्कन्दनं संख्यम्” इति युद्धपर्याये अमरः ॥८॥

वाञ्छाना—ये तीक्ष्णराजा शत्रुसैन्येण प्रति गमनं करिष्यां शुक्र-
करिवारं पूर्वैरे विजयलक्ष्मीं लाभं करिष्येतेन । काङ्क्षे, श्रेयां अथमे
उपाके लाभं करेन, तांशान् परे अक्षकारसमूहं विनष्टं करिष्या-
थांकेन ॥२॥

अन्वयः—सरस्वती उरःस्थलस्थितकमलास्थमत्सरात् रुचिच्छलात् शुचिरसना-
सना सती यदीयके यशसि मनसि हसिते अपि अनारतं विदिष्यते ॥१०॥

राज्ञो विद्यावैभवमाह उर इति । सरस्वती वाग्देवी, उरःस्थले
वक्षोदेशे स्थिता या कमला विशालतया वीरलक्ष्मीः तस्यां तिष्ठतीति स-
तादृशी यो मत्सरो विद्वेषस्तस्मात्, रुचिच्छलात् शुभ्रदन्तप्रभाव्यपदेशात्,
शुचिः पवित्रा या रसना जिह्वा सैव आसनं यस्य सा तादृशी सती,
यदीयके यस्य भीष्मकस्य सम्बन्धिनि यशसि मनसि हसिते अपि, अनारतं
निरन्तरम्, विदिष्यते बभौ ।

निरन्तरं दिशि दिशि गायतां सतां
सुखान्निकापरिणतिचिह्नचिह्नितम् ।
सुधाम्बुधेर्जलविमलञ्च यदयशः
जगज्जनाः शशधरमेव मेनिरे ॥११॥

अत्र कार्येण सरस्वत्यां सपत्नीव्यवहारसमारोपात् समासोक्ति-
रलङ्कारः, अपङ्क्तिः, एकस्याः सरस्वत्याः मनःप्रभृत्यनेकगोचरतया
पर्यायस्य इत्येतेषाम् अङ्गाङ्गिभावेन सङ्गरः, सोऽपि च यमकवृत्त्यनु-
प्रासाभ्यां संसृज्यते ।

“मत्सरोऽन्यशुभोद्देशे तद्वत् कृपणयोस्त्रिषु” इत्यमरः ॥१०॥

वाङ्मानी—ये भौशकराज्यं विनाशं वस्त्रादेशेन मर्कदा वीरनक्ष्त्री
अवस्थानं करितेन वनिशा तंशत्र प्रति विद्वेषवशतः मरुशती सुलदस-
प्रभाञ्जने ये भौशकराज्यं निर्धनं वसनादेशेन थाकिशा वशं, मर्कत एव
शस्त्रेण मर्कदा प्रकाशं पाहेतेन ॥१०॥

अन्वयः—जगज्जनाः दिशि दिशि निरन्तरं गायतां सतां सुखान्निकापरिणति-
चिह्नचिह्नितं सुधाम्बुधेः जलविमलञ्च यदयशः एव शशधरं मेनिरे ॥११॥

राशो यशःप्रसारं वर्णयति निरन्तरमिति । जगज्जनाः, दिशि
दिशि, निरन्तरम्, गायतां यश एव कौर्त्तयताम्, सतां सज्जनानाम्,
सुखेषु या अन्निका स्वाभाविकासुरसः तस्याः परिणत्याः परिणामेन
यच्चिह्नं कांस्यपात्रादौ तित्तिरिचिह्नवत् कलङ्कः तेन चिह्नितम् अङ्कितम्,
सुधाम्बुधेः क्षीरसमुद्रस्य जलवद्विमलम्, यस्य भौषकस्य यश एव शशधरं
चन्द्रं मेनिरे सम्भावितवन्तः ।

अत्र यशसस्तादृशचिह्नचिह्नितत्वासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरिति-

द्विवर्णभाग्यदि च यशो जगत्पतेः

तथाप्यभूद्बहुतरवर्णसंयुतम् ।

समैरिरत् प्रतिवनितागतेष्वया

तटान्तरे क्षितिरपि कीर्त्तिमम्बुधेः ॥१२॥

शयोक्तिरलङ्कारः वाच्या भावाभिमानिनी द्रव्योत्पन्ना वृत्त्यनुप्रासश्रुत्यनु-
प्रासश्चेकानुप्रासाश्च इत्येतेषां संसृष्टिः ॥११॥

वाञ्छाली—ये भौषक्यराज्यं यशः श्रीराममुद्देशेन जनेन श्राव्यं निर्मलं
ह्यन, माधुश्रुति लोकेन सर्वदा सकल दिने मेहे यशः गात्रिणा
वेष्टितेन, ताहातेहे ताहादेन मुखेन अग्न कान्तिरूपे परिणत इहेना
मे यशके अकृत करित, एहेन यशकेहे जगतेन लोक नशाक वनिना
मने करित ॥११॥

अन्वयः—जगत्पतेः यशः यदि च द्विवर्णभाक्, तथापि बहुतरवर्णसंयुत-
मभूत् । क्षितः अपि प्रतिवनितागतेष्वया कीर्त्तिमम्बुधेः तटान्तरे समैरिरत् ॥१२॥

राज्ञः कीर्त्तियशसोर्विस्तारमाह द्विवर्णभागिति । जगत्पतेर्भूपते-
भौषकस्य, यशो यशःशब्दः, यदि च यद्यपि, द्वौ वर्णौ ब्राह्मणादिवर्णद्वयं
स्वरूपे हे अक्षरे च भजत इति द्विवर्णभाक् ; तथापि, बहुतरैर्वर्णैः
ब्राह्मणादिभिः स्वरैश्च संयुतं सम्बद्धमभूत् । क्षितिरपि अधिकता भूमिश्च,
प्रतिवनितां सपत्नीं गता चासौ इष्यां चेति तथैव, कीर्त्तिम्, अम्बुधेः
समुद्रस्य, तटान्तरे अपरतीरे, समैरिरत् प्रेरितवती । भौषकस्य यशः
सर्वजातिभिरुद्धोषितम्, कीर्त्तिश्च दिग्दिगन्तगतेति सरलार्थः ।

अत्र पूर्वाह्णे श्लेषेण विरोधसमाधानात् विरोधाभासोलङ्कारः ;
पराह्णे तु प्रतीयमाना भावाभिमानिनी गुणोत्पन्ना ; अनयोः परस्पर-
निरपेक्षतया संसृष्टिः ।

शरीरिणां सहभवदूषणानि षट्-
जितेन्द्रिये यमवति तत्र राजनि ।
महाज्वरे विकृतिमतो महीषधे
विषाणि वा परमगुणानजीजनन् ॥१२॥

“यशः कौर्त्तिः समञ्चा च” इति कौर्त्तियशस्योः पर्यायत्वेऽपि
“शौर्यादिप्रभवा कौर्त्तिर्दानादिप्रभवः यशः” इति मद्वाजनकृतलक्षणात्
कौर्त्तियशसोर्भेदेन निर्द्देशः ; “स जीवति यशो यस्य कौर्त्तिर्यस्य स
जीवति” इत्यादिवत् ।

“वर्णो द्विजादौ शुक्लादौ स्तुतो वणन्तु वाचरे” इत्यमरः ॥१२॥

वाञ्छाना—शैश्वर्याकारं यशो यदि ७ इहेतो वर्ण- (अक्षर) शुक्ल-
छिन्, तथापि बहुत्र वर्ण- (जाति) सम्मिश्रित इहेत एवम् अधिकृतं दुर्गमं
मपद्मगतं श्रेयावशतद्देवेन तौशत्र कौर्त्तिके मपद्मेन अपर पात्रे प्रेरण
करिष्यः छिन् ॥१२॥

अन्वयः—शरीरिणां षट् सहभवदूषणानि जितेन्द्रिये यमवति तत्र राजनि
महाज्वरे विकृतिमतः महीषधे विषाणि वा परमगुणान् अजीजनन् ॥१२॥

भोष्कस्य दूषितकामाद्यभावं दर्शयितुं प्रस्तौति शरीरिणामिति ।
शरीरिणाम्, षट्, सहभवदूषणानि काम-क्रोध-लोभ-मोह-मद-मात्सर्य-
रूपाः सहजा दोषाः, जितेन्द्रिये, यमवति संयमशालिनो, तत्र राजनि
भोष्के, महाज्वरे, विकृतिमतो विकारिणः रोगिणः, महीषधे महीषध-
घटकानि विषाणि वा विषाण्योव, परमगुणान् अतीवोत्कर्षान्
उपकारांश्च, अजीजनन् उत्पादितवन्ति ।

अत्र दूषणानि परमगुणानजीजनन्निति कारणविरुद्धकार्योत्पत्ते-
र्विषमालङ्कारः श्रौतोपमया सङ्कीर्त्यते ।

ধনান্যসাত্ত্বকমতার্থিসাত্ত্বিকতৌ
 রিপৌ রূপঃ সুকৃতকৃতৌ চ লোভবান্ ।
 সুমোহ দুর্ব্বচসি চ সত্কথোন্মদঃ
 সমত্সরোঃমবদখিলান্ খলান্ প্রতি ॥১৪॥

“বা স্যাৎ বিকল্যোপময়োরিবার্থে চ সমুচ্চয়” ইতি বিশ্বঃ ॥১৩॥

বাক্যানা—মহাজ্ঞর বিকাররোগীর পক্ষে মহেশ্বরের অন্তর্গত বিষ
 যেমন অত্যন্ত উপকার উৎপাদন করে, সেইরূপ জিতেক্রিয় ও সংযমযুক্ত
 ভীষকরাজার পক্ষে প্রাণিগণের স্বাভাবিক কাম, ক্রোধ, লোভ, মোহ, মদ
 ও মাৎসর্য—এই ছয়টা দোষ অত্যন্ত গুণ উৎপাদন করিরাছিল ॥১৩॥

অন্বয়ঃ—অসৌ অর্থিসাত্ত্বিকতৌ ধনানি অচকমত, রিপৌ রূপঃ, সুকৃতকৃতৌ চ
 লোভবান্, দুর্ব্বচসি সুমোহ, সত্কথোন্মদঃ, অখিলান্ খলান্ প্রতি চ সমত্সরঃ
 অববত্ ॥১৪॥

প্রস্তুতং দোষাণাং গুণ্যজননং বর্ণয়তি ধনানীতি । অসৌ ভীষকঃ,
 অর্থিসাত্ত্বিকতৌ যাচকোভ্যো দানায়, ধনানি অচকমত অমিলাপিতবান্ ;
 রিপৌ শত্রৌ; রোধতোঁতি রূপঃ, সুকৃতকৃতৌ পুণ্যকর্ম্মণি, লোভবান্ লোলুপঃ,
 দুর্ব্বচসি কচ্ছিদপি প্রতি কটুত্বৌ; সুমোহ মোহং বৈচিত্র্যং প্রাপ;
 সত্কথায়াম্ উন্মদঃ অধিকমত্ততাশালী ; অখিলান্ খলান্ দুর্জনান্
 প্রতি চ, মত্সরেণ শুভোদেগ্নৈন সহেতি সমত্সরঃ, অববত্ । দানায়
 ধনকামনা, শত্রৌ ক্রোধঃ, পুণ্যকর্ম্ম্য লোভঃ, কটুত্বৌ মোহঃ, সদালোচ-
 নায়াং মত্ততা, দুর্জনে মাৎসর্য্যে চ পুরুষস্য মহান্তমুৎকর্ষং জনয়ত্বেতি
 ভাবঃ ।

অত্র অর্থিসাত্ত্বিকতাবৈব ধনান্যচকমত ন পুনর্ভোগ্যেত্যাদি-

दिवा पदं नहि तनुते निशीथिनौ
न विद्यते द्युमणिमवा निशि द्युतिः ।
अगोचरे विचरति नैव कोऽपि चेत्
तदात्र काप्यजनि न दुर्जनक्रिया ॥१५॥

कथितान्यव्यपोहनादार्थपरिसंख्यालङ्कारः अखिलान् खलान् इति
च्छेकानुप्रासेन संस्पृश्यते ।

रोषतौति रुषः “नाम्यपघ-पृ-क-गृचां कः” इति कप्रत्ययः ॥१४॥

वाङ्माला—डीशकराज्जा प्रार्थिगणके दान करिवार जग्न धन कामना
करितेन एवं तौहार शक्त्र प्रति क्रोध, पुण्याकार्ये लोभ, दुर्साकार्ये
मोह, मत्कथाय मत्तता ओ ममत्त धनलोकेर प्रति मात्सर्य (विद्वेष)
छिन्न ॥१४॥

अन्वयः—निशीथिनो दिवा पदं नहि तनुते, द्युमणिमवा द्युतिः (च) निशि न
विद्यते । कः अपि चेत् अगोचरे न एव विचरति, तदा अत्र का अपि दुर्जनक्रिया न
अजनि ॥१५॥

रात्रौ दोषाभावं दर्शयति दिवेति । निशीथिनौ रात्रिः, दिवा
दिनाभिधाने काले, पदं प्रवृत्तिचेष्टाम्, नहि तनुते न खलु करोति,
द्युमणेः सूर्यात् भवतोति द्युमणिमवा द्युतिर्दोषिष्ठ, निशि रात्रौ न
विद्यते । अतएव कोऽपि चेत् अगोचरे आत्मनः अविषये, न विचरति,
तदा अत्र भौषिके काऽपि दुर्जनक्रिया परानर्थविधानादिरूपा, न
अजनि न जाता, अस्य तदविषयत्वादेवेति भावः ।

अत्र विशेषद्वयेन वक्ष्यमाणसामान्यसमर्थनादर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः,
“मदसिक्तमुखे मृगाधिपः” इत्यादिकिरातश्लोके मञ्जिनायोक्तवत् ।
च्छेकानुप्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेति संस्पृष्टिः ॥१५॥

वाङ्माला—रात्रि, दिनेर बेलाय पदक्षेप करिवार चेष्टा करे ना

ন কেবলং কিল কলয়া পৃথক্ পৃথক্
দিগীশ্বরান্ মিলিতিসুপাগতা মিথঃ ।

অবাতরন্বনিপতে: কলেবরে

শশাস যদ্যশ্ দিশ্ এক এব স: ॥১৬॥

বিকর্ত্তনো মহসি, মুখে শশো, ক্রতৌ

স মঙ্গলো, মনসি বুধো, গুরুগুণে ।

এবং স্বর্ঘ্যের দীপ্তিও ব্রাহ্মিতে প্রকাশ পায় না। অতএব কোন পদার্থই যদি অবিষয়ে প্রযুক্ত না হয়, তবে এই ভীষ্মকে কোনও দুর্জনকার্য্য প্রযুক্ত হয় নাই (ভীষ্মক কোনও দুর্জনকার্য্য করিতেন না) ॥১৫॥

অন্বয়ঃ—দিগীশ্বরান্ পৃথক্ পৃথক্ কলয়া কেবলং ন, (অপি তু) মিথঃ কিল মিলিতিম্ উপাগতা: (সন্ম এব) অবনিপতে: কলেবরে অবাতরনু। যত্ এক এব স: দশ দিশ: শশাস ॥১৬॥

রাজ্যে মহিমান্ প্রতিপাদয়তি নেতি । দিগীশ্বরান্ ইন্দ্রাদয়ো দিক্‌পালা: “অষ্টানাং লোকপালানাং মালাভিনির্মিতৌ নৃপ:” ইতি স্মরণাত্, পৃথক্ পৃথক্ কলয়া অংশেন, কেবলং ন, অপি তু, মিথঃ পরস্পরং কিল, মিলিতি সম্মেলনম্, উপাগতা: প্রাপ্তা: সন্ত এব, অবনিপতে: রাজ্যে ভীষ্মকস্য, কলেবরে দেহে, অবাতরনু অবতীর্ণা: । যদ্যস্মাত্, এক এব, স ভীষ্মক: দশ দিশ: শশাস । দিক্‌পালানাং পূর্ণত্বাभावे पूर्णशासनं न सम्भवतीति भाव: ।

অত্র দিক্‌পালানাং সম্মেলনপূর্ব্বকবতরণাসম্বন্ধেऽপি তত্‌সম্বন্ধোক্তে-
রতিশযোক্তিরলঙ্কার:, কৈকানুপ্রাসপ্রত্যনুপ্রাসাभ्यां संसृज्यते ॥১৬॥

ব্যাখ্যান—ইচ্ছপ্রভৃতি দিক্‌পালগণ পৃথক্ পৃথক্ অংশেই যে কেবল ভীষ্মকরাজ্যের শরীরে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তাহা নহে; কিন্তু তাঁহারা পরস্পর সম্মিলিত হইয়াই পূর্ণভাবে তাঁহার দেহে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন। যেহেতু, তিনি একাকীই দশ দিক্‌ শাসন করিতেন ॥১৬॥

कविर्गिरि द्विषति शनिश्च तस्थिवान्

तथाप्यभून्नृपतिरसौ सुदुर्ग्रहः ॥१५॥

जलन्ति चेन्नहि जलजं जले जले

न चेत् क्षिती फलति फलं वने वने ।

नृपोक्षितो न खलु तदा तदात्मनि

मदो मनागपि धनसम्भवोऽभवत् ॥१८॥

अन्वयः—विकर्त्तनः महासः, शशी मुखे, सः मङ्गलः कृतौ, बुधः मनसि, गुरुः गुणे, कविः गिरि, शनिश्च द्विषति तस्थिवान्, तथापि असौ नृपतिः सुदुर्ग्रहः अभूत् ॥१७॥

तत्र राजनि सप्तानामेव ग्रहाणामधिष्ठानं दुर्द्वर्षत्वञ्च वर्णयति विकर्त्तन इति । विकर्त्तनः सूर्यः, महसि तेजसि ; शशी चन्द्रः, मुखे वदने ; स प्रसिद्धो मङ्गलः, कृतौ क्रियामाले ; बुधः, मनसि ; गुरुर्दृढसतिः, गुणे दयादाक्षिण्यादौ ; कविः शुक्रो वर्णयिता च, गिरि वाक्ये, शनिः द्विषति शत्रौ च, तस्थिवान् तस्थौ । तथापि असौ नृपतिर्भौषकः, सुदुर्ग्रहः अतीवदुष्प्रापा ग्रहा यत्र स इति विरोधः, अतीवदुर्द्वर्ष इति तत्समाधानम् । अभूत् ।

अत्रापि विकर्त्तनादीनां महःप्रभृतिषु स्थितत्वासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिरलङ्कारः, विरोधाभासश्चेत्युभयोर्मिथो निरपेक्षतया संसृष्टिः । अतिशयोक्त्या च राज्ञो महःप्रभृतीनां सातिशयत्वं व्यज्यत इत्यलङ्कारेण वस्तुध्वनिः ।

“महन्तूत्सवतेजसोः” इत्यमरः । तस्थिवान् इति स्थाधातोः कन्सुप्रत्यये रूपम् । अभूदिति च अस्तेरद्यतन्यां प्रयोगः ॥१७॥

वाङ्माला—जीशकराज्ज्वा तेजे रूपा, मुखे चन्द्र, कार्थो मङ्गल, क्रमये बुध, गुणे बुध्पति, वाक्ये कवि (शुक्र) एवम् शक्रवर्गे शनि थाकितेन ; तथापि मेहे राज्ञा अतिदुर्ग्रह (अतिदुर्लभग्रह, अतिदुर्द्वर्ष) हिलेन ॥१७॥

भवेज्जले ज्वजनभवापि तप्तता
 सुरार्पणात् पुनरनलेऽपि शीतता ।
 अभून्नृपे सति च विकारकारणे
 दृढाशये नहि विकृतिः कियत्यपि ॥१८॥

अन्वयः—‘चितौ जलजं’ चेत् जले जले नहि जलन्ति, फलं (च) चेत् वने वने
 न फलति, तदा धनसम्भवः नृपोचितः मनाक् अपि मदः तदात्मनि न खलु अभवत् ॥१८॥

राज्ञो धनमत्तता नासीदित्याह जजन्तीति । चितौ पृथिव्याम्,
 जलजं पद्मश्चेत्, जले जले प्रतिजलम्, नहि जजन्ति न जायते;
 फलश्चेत्, वने वने प्रतिवनम्, न फलति तरुर्नोत्पादयति स्वयं नोत्-
 पद्यते वा, तदा, धनात् सम्भवतीति धनसम्भवः, नृपोचितः राजयोग्यः,
 मनाक् अल्पोऽपि मदः मत्तता, तस्य भौषिकस्य आत्मनि चित्ते न खलु
 अभवत् । जलवने पद्मफलयोरिव धनं न मत्तताया नियतं कारण-
 नि त भावः ।

अत दृष्टान्तोऽलङ्कारः पूर्ववदनुप्रासाभ्यां संस्पृश्यते ।

“किञ्चिदीषन्मनागल्मे” इत्यमरः । जजन्तीति “जन जनने” इत्यस्य
 वर्त्तमानातिविभक्तौ जुहोत्यादित्वाद्विवर्चने रूपम् ॥१८॥

वाङ्माला—पृथिवौते अतोऽक जने यदि पद्म ना जन्मे, अतोऽक
 वने यदि फल उ०पन्न ना ह्य, ताहा इहेने राज्ञां योऽग्य धनमस्तुत अन्न
 मत्तताऽऽ तीक्ष्णकरोज्ज्वा रिते उ०पन्न ह्य नाहे ॥१८॥

अन्वयः—जले अपि ज्वलनभवा तप्तता भवेत्, पुनः अनले अपि सुरार्पणात् शीतता
 भवेत् । (किन्तु) दृढाशये नृपे विकारकारणे सति च कियती अपि विकृतिः नहि अभूत् ॥१८॥

राज्ञश्चित्तविकारनिबन्धनं विचारवैरूप्यं नासीदित्याह भवेदिति ।
 नियतशैत्यगुणे जलेऽपि ज्वलनादग्ने भवतीति ज्वलगभवा अग्निसन्ताप-
 निबन्धना तप्तता सन्तापो भवेत् ; पुनः अनले अग्नावपि सुराया मद्य-

মহৌপতৌ মনুমনুষ্যস্য শাসতি
প্রজাং নহি কচিদপি দুঃখমসৃশত্ ।
বিরোচনে সতি হি চকাসতি প্রগে
করোতি নো জননয়নাবৃতিং তম: ॥২০॥

বিশেষস্য অপ'য়াত্ নিচৈপাত্, শীততা শৈত্যশুণৌ ভবেত্ ; কিন্তু দৃঢ়াশয়ে
অবিচলিতচিত্তত্বতৌ নৃপে ভীষ্মকে, বিকারকারণ্যে সতি চ, ক্রিয়তৌ অপি
বিকৃতিবি'কার: বিকারনিবন্ধনং বিচারবৈরূপ্যমিত্যর্থ: , নহি অসৃশত্ ।

অত্র বৈধম্ম্যো' দৃষ্টান্তোলঙ্কার:, কারণ্যে সত্যপি কার্য্যানুত্পত্তে-
বি'শ্রোধোক্তিষ্ব অনয়োরঙ্গাঙ্গিভাবেন সঙ্করশ্চ'কানুপ্রাসেন সংসৃচ্যতে ॥১৮॥

বাঙ্গালা—অগ্নিসম্ভাপনবন্ধন জলেও উৎকৃতা হয় এবং মণ্ডবিশেষ
নিরূপ করিলে অগ্নিতেও নীতনতা ইহেই থাকে ; কিন্তু বিকারের কারণ
থাকিলেও দৃঢ়চিত্ত ভীষ্মকরাজার চিত্তে অল্প বিকারও ইহেই না ॥১৯॥

অন্বয়:—মহৌপতৌ মনুম্ মনুষ্যস্য শাসতি (সতি) দুঃখং কচিদপি প্রজাং নহি
অসৃশত্ । হি প্রগে বিরোচনে চকাসতি সতি তম: জননয়নাবৃতিং নো করোতি ॥২০॥

রাজ: সুশাসনমাহ মহৌপতৌ । মহৌপতৌ ভীষ্মকে, মনু' মানব'
ধর্ম্মশাস্ত্রম্, মনুষ্যস্য শাসতি রাজ্যে শাসনং কুর্বতি সতি, দুঃখং কচু',
কচিৎ কদাচিদপি, প্রজাং জনম্, নহি অসৃশত্ লেখতো'পি ন খলু
সমবদ্রাত্ ; রাজ: সুশাসনশূন্যাং দেব তস্করাদি নিবন্ধনসর্বদুঃখনিবৃত্তে-
রিতি ভাব: । হি তথাহি, প্রগে প্রভাতে কালে, বিরোচনে সূর্য্যে, চকাসতি
প্রকাশমানো সতি, তম: অন্ধকার:, জনানাং নয়নাবৃতিং চক্ষুরাঘরণ্য'
ন করোতি ।

অত্র সাধম্ম্যো' দৃষ্টান্তোলঙ্কারশ্চ'কানুপ্রাসে'ত্যুভয়ো: সংসৃচি: ।

“প্রজা স্যাৎ সন্ততো জনে” ইতি “প্রগে প্রাত:” ইতি চামর: ॥২০॥

বাঙ্গালা—ভীষ্মকরাজা মনুপ্রণীত ধর্ম্মশাস্ত্র অনুসারে রাজ্যাশাসন
করিতে থাকিলে, কখনও কোন দুঃখ আগিয়া প্রজাগণকে স্পর্শ করিত

ତମଃକ୍ରମୋ ନିଶି, ଚଳତା ଲତାତତୌ,
ଦିବୋଷ୍ଣତା, ଶଶିନି କଳଙ୍କକାଳିମା ।
କଲିୟୁ ଗେ, ବଚସି ବିଭକ୍ତିଯୋଜନମ୍,
ତଦାଽଭବଦ୍ବପୁଷି ଚ ଶକ୍ତିଧାରଣମ୍ ॥୨୧॥

ନା । କାର୍ତ୍ତବୀ, ପ୍ରତୀତକଳେ ଧୂଷା ଉଦିତ ହୃଦେ, ଅକ୍ଷକାର ଲୋକେ ନୟନ
ଆବୃତ କରେ ନା ॥୨୦॥

ଅନ୍ବୟ:—ତଦା ତମଃକ୍ରମଃ ନିଶି, ଚଳତା ଲତାତତୌ, ଚଷ୍ଣତା ଦିବା, କଳଙ୍କ-
କାଳିମା ଶଶିନି, କଳିଃ ଯୁଗେ, ବିଭକ୍ତିଯୋଜନଂ ବଚସି, ଶକ୍ତିଧାରଣସ୍ତ ଚପୁଷି ଅଭବତ୍ ॥୨୧॥

ତଦାନନ୍ତନିରାକାରାଣାଂ ପ୍ରାପ୍ୟେତ୍ତ ଦୋଷାଭାବଂ ସୂଚୟତି ତମ ଇତି । ତଦା
ଭୌଷକଶାସନକାଳି, ତମଃକ୍ରମଃ ଅନ୍ଧକାରପରମ୍ପରା, ନିଶି ରାତ୍ରୀ, ନ ପୁନ-
ଶ୍ଚତମଃକ୍ରମଶ୍ଚମୋଗୁଣାବିବନ୍ଧନାଜ୍ଞାନପରମ୍ପରା ଲୋକସମାଜେ । ଚଳତା ଚଞ୍ଚଳତା,
ଲତାତତୌ ବଞ୍ଚିତମୂଢ଼େ ; ନ ପୁନଃଚଳତା ଚିତ୍ତଚାଞ୍ଚଲ୍ୟଂ ଶ୍ରେୟାତୀ । ଚଷ୍ଣତା,
ଦିବା ସୌରକିରଣାବଚ୍ଛିନ୍ନକାଳି ; ନ ତୁ ଚଷ୍ଣତା କୌପସନ୍ତାପୋ ଜନସମାଜେ ।
କଳଙ୍କକାଳିମା ଶଶିଚିହ୍ନକାଷ୍ଠାଂଶମ୍, ଶଶିନି ଚନ୍ଦ୍ରେ ; ନ ପୁନରପବାଦମାଲିନ୍ୟଂ
ଲୋକଚରିତ୍ର । କଳିଃ ଅନ୍ତିମଯୁଗମ୍, ଯୁଗେ ସତ୍ୟାଦିଯୁଗପର୍ଯ୍ୟାୟି, ନ ପୁନଃ
କଳିଃ କଳହୋ ଲୋକସମାଜେ । ବିଭକ୍ତିଯୋଜନଂ ସୁପ୍ତିଞ୍ଜ୍ଞ-ପ୍ରୟୋଗଃ, ବଚସି
ବାକ୍ୟେ ; ନ ତୁ ବିଭକ୍ତିଯୋଜନଂ ବିଭାଗସମ୍ପାଦନଂ ଭାଗଦୌ । ଶକ୍ତିଧାରଣଂ
ବଳାଶ୍ରୟଶ୍ଚ, ବପୁଷି ଶରୀରେ ; ନ ତୁ ଶକ୍ତିଧାରଣଂ ଶକ୍ତିନାମକାନ୍ତରାଶ୍ଚ
ବିବଦମାନଜନେଷୁ ଅଭବତ୍ ; ସର୍ବତ୍ର ରାଜଶ୍ରେଷ୍ଠାବେଷିତ୍ରାଦିତି ଭାବଃ ।

ଅତ୍ର ପ୍ରଦର୍ଶିତରୂପା କଥିତାନ୍ୟବସ୍ତୁବ୍ୟପୋଦ୍ଧନାତ୍ ଦୋଷସଂହାରୀ ଆର୍ଥୀ
ପରିସଂଖ୍ୟାଲଙ୍ଘାରମ୍ଭେ କାତୁମ୍ପାସାଭ୍ୟାଂ ସଂସ୍ପୃହ୍ୟତେ ।

“କଳଙ୍କୋଽପବାଦଯୋଃ” ଇତ୍ୟମରଃ, “କଳିଃ ଯାତ୍ କଳହେ ଶୁରେ
କଳିରନ୍ତୟୁଗେ ଯୁଧି” ଇତି ବିଷ୍ଣୁଃ ॥୨୧॥

ବାଞ୍ଛାଳା—ଭୌଷକରାଜାର୍ଥେ ଶାସନମୟେ ରାଜିତେ ତମଃକ୍ରମ (ଅକ୍ଷକାର
ମୂହ) ଥାକିତ, କିଞ୍ଚ ଲୋକସମାଜେ ତମଃକ୍ରମ (ଅଜ୍ଞାନପରମ୍ପରା) ଥାକିତ

অহর্পতেৱহনি করৈ: প্রফুল্লতি
 সরোজিনী নিশি চ পুনর্নিমীলতি ।
 মহোপতেজংগতি করৈস্তদাতনী
 প্রজাভজত্ সততমতীব্রফুল্লতাম্ ॥২২॥

না ; লতাসমূহে চঞ্চলতা ছিল, কিন্তু শ্রীজাতিতে চঞ্চলতা ছিল না ;
 দিনের বেলায় উষ্ণতা (গরম) হইত, কিন্তু লোকসমাজে উষ্ণতা
 (ক্রোধসন্তাপ) হইত না ; চন্দ্রে কলঙ্ককালিমা (শশচিহ্নের কৃষ্ণবর্ণ) ছিল,
 কিন্তু লোকচরিত্রে কলঙ্ককালিমা (অপবাদমালিণ্ড) ছিল না ; যুগপর্যায়ের
 কলি (শেষযুগ) ছিল, কিন্তু লোকসমাজে কলি (কলহ) ছিল না ; বাক্য
 বিভক্তিয়োজন (সুপ্ ও তিঙ্ বিভক্তির প্রয়োগ) হইত, কিন্তু ভ্রাতৃ-
 প্রভৃতির মধ্যে বিভক্তিয়োজন (বিভাগ করা) হইত না এবং মানুষ
 শরীরে শক্তি ধারণ (বল ধারণ) করিত, কিন্তু বিবাদের সময় শক্তিদারণ
 (শক্তিনামক অস্ত্র গ্রহণ) করিত না ॥২১॥

অন্বয়:—সরোজিনী অহনি অহপতে: করৈ: প্রফুল্লতি, পুন: নিশি চ নিমীলতি ।
 (কিন্তু) তদাতনী প্রজা জগতি মহোপতে: করৈ: সতত' (এব) অতীবপ্রফুল্লতাং অভজত্ ॥২২॥
 . ভীষ্মকপ্রজাসু নিত্যমেব সন্তোষ আসীদিত্যাহ অহর্পতেৱিতি ।
 সরোজিনী পদ্মিনী, অহনি দিবসে, অহর্পতে: সূর্য্যস্য, করৈ: কিরম্ভৈ:
 প্রফুল্লতি বিকসতি হৃষ্যতি চ ; পুনর্নিশি রাত্রৌ চ নিমীলতি সমুচতি
 বিষীদতি চ । কিন্তু তদাতনী ভীষ্মকসমকালীনা, প্রজা জন:,
 জগতি, মহোপতে: ভীষ্মকস্য, করৈ: রাজগ্ৰাহ্যধনাংশৈ:, সততমেব অতীব-
 প্রফুল্লতাং নিতান্তমেব বিকাশং হর্ষম্, অভজত্ প্রাপ্নোত্ ; অধিকতদৃশহৃদ্যা-
 ভাবাদিতি ভাব: ।

অত্র সূর্য্যাপেক্ষয়া ভীষ্মকস্যাধিক্যবর্ণনাৎ ব্যতিরেকোলঙ্কার: ॥২২॥

বাঙ্গালা—পদ্মিনী দিনের বেলায় সূর্য্যের কিরণে প্রফুল্ল (বিকসিত)

নৃপো মনোর্বচনমৃতে ন কর্ম্মকৃত্
 জনঃ পুনর্নৃপবচনং বিনা চ ন ।
 জনং জহত্যরমত নো রমাপি সা
 রমাং ত্যজঙ্গবনমভূত্ব কিঞ্চন ॥২৩॥
 বিরূপতা বিয়তি, বিদূনতা দিনে,
 বিলোড়নাৎ কলুষিততা জলাশয়ে ।

হয়, আবার রাখিতে সঙ্কুচিত হইয়া যায়, কিন্তু তৎকালেই প্রজা, ভীষ্মক-
 রাজার করগ্রহণের ব্যবস্থায় সর্বদাই অত্যন্ত প্রকৃষ্ট থাকিত ॥২২॥

অন্বয়:—নৃপ: মনো: বচনম্ মৃতে কর্ম্মকৃত্ ন अभूत्, पुनः जनस्य नृपवचनं
 विना कर्मकृतं न अभूत्, सा रमा अपि जनं जहतौ न अरमत, किञ्चन भवनं रमां त्यजत्
 न अभूत् ॥২৩॥

মৌল্যকরাণ্যস্য সর্বমঙ্গলাস্বদতাং প্রতিপাদয়তি নৃপ ইতি । নৃপো
 মৌল্যকঃ, মনো: মনুপ্রমৃতিধর্ম্মশাস্ত্রকারগণ্যস্য, বচনম্ মৃতে বিনা,
 কর্ম্মকৃত্ ন अभूत् কিমপি কার্য্যং নাকার্ণৌদিত্যর্থঃ । পুনর্জনম্ নৃপ-
 বচনং বিনা কর্ম্মকৃত্ ন अभूत् । সা প্রসিদ্ধা রমা লক্ষ্মীরপি, জনং
 মৌল্যকরাণ্যস্থলোকম্, জহতৌ ত্যজন্তী, ন অরমত অন্যত্রানন্দং
 নান্বভবত্ । কিঞ্চন কিঞ্চিদপি, ভবনং গৃহম্, কটু, রমাং লক্ষ্মীম্,
 ত্যজত্ ন अभूत् ।

জহতীতি “স্রোহাক্ ত্যাগে” ইতি হ্রাসাতো: শব্দভ্ প্রত্যয়ে রূপম্ ॥২৩॥

বাস্তবিক—ভীষ্মকরাজা যত্নপ্রভৃতি ধর্ম্মশাস্ত্রকারগণের বাক্য ব্যতীত
 কোন কার্য্য করিতে নাই; আবার প্রজারাও তাঁহার উপদেশ ভিন্ন
 কোন কর্ম্ম করিত না, লক্ষ্মী সেই প্রজাগণকে পরিত্যাগ করিয়া অশ্রদ্ধ
 আনন্দ অশ্রদ্ধা করিতে নাই এবং সেই রাজ্যে কোন গৃহই লক্ষ্মী শূন্য
 ছিল না ॥২৩॥

পথশ্চ্যুতিজলধরতৃষ্ণসম্বরে

বিশীর্ণতাঃবসদপি পাপতাপয়ো: ॥২৪॥

অবাস্থিত প্রতিকুসুমং মধুব্রত:

শরাসনে স্ফুটকুসুমং স্মরস্ব চ ।

অন্বয়:—বিরূপতা বিয়তি, বিদূনতা দিনে, বিলোড়নাৎ কলুষিততা জলাশয়ে, পথ: চ্যুতি: জলধরতৃষ্ণসম্বরে, বিশীর্ণতা অপি পাপতাপয়ো: অবসত্ ॥২৪॥

ভৌমকপ্রজানাং সৌন্দর্যাদিসম্পদমাহ বিরূপতীতি । বিরূপতা রূপ-
শূন্যতা, বিয়তি আকাশ এবামূর্ত্তত্বাৎ ; ন পুনর্মানুষে বিরূপতা কৃত-
সিতত্বম্ ; বিদূনতা সন্তাপ:, দিনে সূর্য্যকিরণপ্রমোদাদিভব এব ; ন
পুনর্মানুষচিত্তে বিদূনতা শোকাদিসন্তাপ: । বিলোড়নাৎ অবঘট্টনাৎ,
কলুষিততা আবিষ্কৃতা, জলাশয়ে পুষ্করিয়াদেব, ন তু লোকসমাজে
কলুষিততা পাপম্ । পথো মার্গাৎ, চ্যুতির্ভ্রংশ:, জলধরতৃষ্ণসম্বরে
মেধীতৃষ্ণজল এব ; ন তু লোকসমাজে পথশ্চ্যুতি: সদাচারাদ্ভ্রংশ: ।
বিশীর্ণতাপি চৌখতাপি, পাপতাপয়োরেব ; ন তু ধর্ম্মসুখयो: অবসত্ ।

অত্রাপি পূর্ববদার্থী পরিসংখ্যালঙ্কার:, অবসদিত্যেকয়া ক্রিয়য়া
বিরূপতাदीनां कर्त्तृतयाभिसम्बन्धात् लुल्ययोगिता चेत्येतयोरङ्गाङ्गिभावेन
सङ्कर:, सोऽपि पुनर्हस्यशुभासङ्केकानुभासाभ्यां संसृज्यते ।

“নীরস্বীরাঙ্কুসম্বরম্” ইত্যমর: । বিদূনতীতি “দুঃ পরিতাপে” ইতি
বিপূর্বকস্য দুহাতো: ক্তপ্রত্যয়ে “ল্বাদ্যোদনবন্ধাস্তে”তি তকারস্য নকার: ॥২৪॥

বাক্যানা—আকাশে বিরূপতা (রূপহীনতা) ছিল, কিন্তু মাত্রে
বিরূপতা (সৌন্দর্যহীনতা) ছিল না । আলোড়ননিবন্ধন জলাশয়ে
কলুষিততা (আবিলতা) হইত ; কিন্তু উপগ্রব করিলেও মল্লশসমাজে
কলুষিততা (পাপাচরণ) হইত না । মেঘের জনই পথ হইতে বিচ্যুত
হইত, কিন্তু মাত্রে পথ (মার্গাচার) হইতে বিচ্যুত হইত না এবং পাপ ও
মহাপাপেই ক্রীণতা থাকিত ; কিন্তু ধর্ম ও পুণ্যে ক্রীণতা থাকিত না ॥২৪॥

স্মরঃ পুনরনবনবযৌবনে নৃণাং
 শতাবধৌ বয়সি চ যৌবনং তদা ॥২৫॥
 সরস্বতী নিখিলনরানুপায়যৌ
 সমীরিতা জগতি তথাপি সা সতী ।
 বদন্তি যে কিল কমলাশ্চ চঞ্চলাং
 সৃষ্টিগিরস্ত ইতি জগুর্ধনেশ্বরঃ ॥২৬॥

অন্বয়ঃ—তদা মধুব্রতঃ প্রতিকুসুমং, স্কুটকুসুমঞ্চ স্মরস্য শ্রাসনে, স্মরঃ পুনঃ
 নৃণাং নবনবযৌবনে, যৌবনশ্চ শতাবধৌ বয়সি অবাস্থিত ॥২৫॥

তদানীন্তনলোকানাং দীর্ঘজীবনবর্ণনেন রাজবর্ণনমুপসংহরতি
 অবাস্থিতেতি । তদা মৌলিকশাসনসময়ে, মধুব্রতী স্মরঃ, প্রতিকুসুমং
 প্রতিবিকশিতপুষ্পে অবাস্থিত, স্কুটকুসুমং বিকশিতপুষ্পশ্চ, স্মরস্য কাম-
 দেবস্য, শ্রাসনে ধনুষি, অবাস্থিত । স্মরঃ স কামঃ পুনঃ, নৃণাং
 নরাণাম্, নবনবযৌবনে অবাস্থিত, যৌবনশ্চ, শতাবধৌ শতবর্ষপর্য্যন্তে,
 বয়সি অবাস্থিত ।

অত্রাপি অবাস্থিতেত্যেকয়া ক্রিয়য়া মধুব্রতাदीনাং কল্কৃতয়ান্বয়াত্
 তুল্যযোগিতালঙ্কারঃ ।

অবাস্থিতেতি স্খাধাতোঃ “সমবপ্রবিভ্যঃ” ইতি কৃষাদিত্বাদ্যতন্বা
 আत्मनेপদপ্রথমপুরুষে কবচনম্, “স্খাদোরিষ্যতন্ব্যামাत्मনি” ইत्याকার-
 স্যেकारः ॥২৬॥

বাঙ্গালী—ভীষকরাজার শাসনসময়ে প্রত্যেক পুষ্পে ভস্ম বসিত,
 প্রত্যেক প্রস্তুতি পুষ্প আবার কামদেবের ধনুতে থাকিত ; সেই কামদেব
 আবার মাম্বরের নূতন নূতন ঘোবনে অবস্থান করিতেন এবং সে ঘোবন
 মাম্বরের একশত বৎসর বয়স পর্যন্ত থাকিত ॥২৬॥

অন্বয়ঃ—সরস্বতী নিখিলনরানুপায়যৌ, তথাপি জগতি সা সতী সমীরিতা ।
 যে যে কিল কমলাং চঞ্চলাং বদন্তি, তে সৃষ্টিগিরঃ ইতি ধনেশ্বরঃ জগুঃ ॥২৬॥

नयादृते कियदयनं बभूव नो
प्रजान्तरे न च विनयं विना प्रथा ।
रणाङ्गने न, न भवने गदाश्रयः
सदागमादभवदलं मुदागमः ॥२७॥

भौष्पकराज्ये सर्वेषामेव विद्वत्त्वं धनित्वञ्चाह सरस्वतीति । सरस्वती वाग्देवी, निखिलनरान् उपाययौ भेजे, तथापि सा सरस्वती जगति भौष्पकराज्ये, सती अय्यभिचारिणी अभ्यर्चिता च समोरिता लोकैरुक्ता । ये च लोकाः कमलां लक्ष्मीं चञ्चलां वदन्ति, ते मृषागिरिः मिथ्यावाच इति धनीश्वराः तदानोन्तना धनिनः जगुः ऊचुः, स्वेषु कमलायाश्चिर-स्थिरत्वादिति भावः ।

अत्र विरोधाभासोऽलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ।

“सत्ये साधो विद्यमाने पूजितेऽभ्यर्चिते च सत्” इत्यमरः ॥२६॥

वाङ्मानी—मरुश्चतौ तत्कालीन मरुश्च लोकके भङ्गना करितेन, तथापि तौशके लोकके मृती वनिता ; आर शौशरा लक्ष्मीके चङ्गना वने, ताशरा मिथावादी, एहे कथा तदानीन्तन धनीरा वनितेन ॥२७॥

अन्वयः—नयात् ऋते कियत् अपि अयनं नो बभूव, प्रजान्तरे च विनयं विना प्रथा न बभूव । गदाश्रयः रणाङ्गने न बभूव, भवने (च) न बभूव, सदागमात् अलं मुदागमः अभवत् ॥२७॥

तदानोन्तनीं लोकानामवस्थामाह नयादिति । नयात् नीतेः, ऋते विना कियत् किञ्चिदपि अयनं पया नो बभूव, प्रजानां जनानाम् अन्तरे मध्ये च विनयं विना प्रथा व्यवहारो रीतिः न बभूव । गदाश्रयः गदाधारणं रणाङ्गने न बभूव रणस्यैवाभावात्, भवने गृहे च गदानां रोगाणाम् आश्रयः अवस्थितिर्न बभूव, सर्वेषामेव स्वास्थानियमानुवर्त्तित्वादित्याश्रयः । सतां संजनानाम् आगमात् गृहे उपस्थितेः अलं सूर्याप्त एव मुदागमः आनन्दोत्पत्तिरभवत् ।

ইতীদৃশৈরখিলসুখৈরখণ্ডিতৈঃ

ধরেশিতুর্ভূবনতলে বম্ভূব সা ।

স্বলতুলা কিল নগরী গরীয়সী

ধ্রুবে ভবেত্ ক ন সতি কারণে ক্রিয়া ॥২৮॥

অত্র বম্ভূবেত্যেকায়া ক্রিয়ায়া বহুনা কন্ঠিতয়াভিসম্বন্ধাৎ তুল্যযোগিতা-
লঙ্কারঃ, গদাশ্রয় ইতি শ্লেষেণ বৃত্ত্যনুপ্রাসচ্ছেকানুপ্রাসাভ্যাস্চ সংসৃজ্যতে ।

“অয়নং বর্ম্মমার্গাধ্বপন্যানঃ পদবী সৃতিঃ” ইতি “রোগব্যাধি-
গদাঃময়াঃ” ইতি শামরঃ ॥২৭॥

বাঙ্গালা—ভীষ্মরাজার শাসনকালে নীতিপথব্যতীত মানুষের অল্প
কোন পথ ছিল না, প্রজাদের মধ্যে সবিনয় ব্যবহার ভিন্ন অল্প কোন
ব্যবহারের রীতি ছিল না, সমরাজ্যে গদা ধারণ হইত না, কিংবা গৃহস্থের
গৃহে কোন রোগের আবির্ভাবও হইত না এবং সর্বত্রই সজ্জনের উপস্থিতি-
নিবন্ধন লোকের প্রচুর আনন্দই জন্মিত ॥২৭॥

অন্বয়ঃ—ধরেশিতুঃ সা গরীয়সী নগরী ইতি ইদৃশৈঃ অখণ্ডিতৈঃ অখিলসুখৈঃ
সুবনতলে স্বলতুলা বম্ভূব কিল । কারণে ধ্রুবে সতি ক ক্রিয়া ন ভবেত্ ॥২৮॥

বিদর্ম্মরাজধান্যাঃ প্রাধান্যমাস্ব—ইতীতি । ধরেশিতুর্ভূমিপতি-
ভীষ্মকস্য, সা গরীয়সী সর্বগৌরবাস্বদীভূতা, নগরী রাজধানী, ইতি
ইয়দন্তে যাবত্ উক্তৈঃ, ইদৃশৈঃ, অখণ্ডিতৈঃ পূর্ণৈঃ, অখিলসুখৈঃ, সুবন-
তলে, স্বলন্তী চ্যবমানা তুলা ঐপম্যং যस्याঃ সা নিরুপনেত্যর্থঃ বম্ভূব ।
কিলিত্যেতিশ্চ । কারণে ধ্রুবে নিয়তে সতি, ক কস্মিন্ স্থানে ক্রিয়া
কার্য্যং ন ভবেত্ অপি তু সর্বত্রৈব ভবেদিত্যর্থঃ ।

অত্র সামান্যেন বিশেষসমর্থনরূপোঃ্যান্তরন্যাসোলঙ্কারঃ, পূর্ববদনু-
প্রাসাভ্যাং সংসৃজ্যতে ॥২৮॥

বাঙ্গালা—ভীষ্মরাজার সেই গৌরবিত নগরী এইরূপ সর্বত্রকার

স যৌবনে নিরবিশদেকদোর্বরাং
বসুন্ধরাং বিদুষিতরাং বধূমপি ।
তদাদিমাঃনবরতযোগ্যলালনাৎ ।
প্রজাবতী ভবতিতরাং স্ম, নাপরা ॥২৫॥

পত্রিপূর্ণ সূত্রে জগতেতর মধ্যে নিক্রপমা ইহেঁশাছিল । নিশত কারণ থাকিলে কোথায় ক্রিয়া না হয় ॥২৮॥

অন্বয়:—স: যৌবনে একদা উৰ্বরাং বসুন্ধরাং বিদুষিতরাং বধূম্ অপি নির-
বিশত্ । তদাদিমাঃনবরতযোগ্যলালনাৎ প্রজাবতী ভবতিতরাং স্ম অপরো ন ॥২৫॥

স ইতি । স ভীষ্মক:, যৌবনে কালে একদা উৰ্বরাং সর্বশস্যাদ্যাং
বসুন্ধরাং ভূমি, বিদুষিতরাং বিশেষেণ বিদুষী বধূমপি মায়াস্ব
নিরবিশত্ ভুক্তবান্ । তদাদিমা তযো: প্রথমা বসুন্ধরা অনবরতং যোগ্য
যত্ লালনম্ আদরেণ পালনং তস্মাত্, প্রজাবতী প্রশস্তজনশালিনী,
ভবতিতরাং প্রকর্ষণে ভবতি স্ম, অপরা বধূস্তু প্রজাবতী সন্তানবতী ন
ভবতিতরাং স্ম ।

অত্র নিরবিশদিত্যেকয়া ক্রিয়য়া বধুবসুন্ধরযো: কর্মতয়ান্বয়াৎ
তুল্যযোগিতালঙ্কার: প্রজাবতীতি স্লেষেণ বৃত্ত্যনুপ্রাসেন চ সংঘটিত ।

“নির্বংশো মৃতিভোগযো:” ইতি “প্রজা স্যাৎ সন্ততৌ জনে” ইতি চামর: ।

প্রকর্ষণে বিদুষীতি বিদুষিতরা “যাকারৌ স্ত্রীকৃতৌ ক্রস্বো কবিত্”
ইতি স্ত্রীকারস্য ক্রস্বত্বম্ । প্রজাবতীতি একত্র প্রশংসায়াম্ অন্যত্র চ
সংসঙ্গে বন্তুপ্রত্যয়: । ভবতিতরামিতি “আখ্যাতকিমেকারান্ত—”
ইत्याদিদ্বা তরাংপ্রত্যয়: ॥২৫॥

বাস্তবিক:—ভীষ্মকরাজা যৌবনকালে এক সময়েই সর্বশস্যশালিনী
পৃথিবী এবং বিশেষ বিদুষী ভার্যা ভোগ করিতেন, কিন্তু তাহাদের মধ্যে
প্রথমা (পৃথিবী) সর্বদা উপযুক্তভাবে পালন করায় প্রজাবতী (প্রশস্ত-

निशासमा प्रहरसमान् प्रसूय सा
 महीपतेरथ सुषमान् सुतान् प्रिया ।
 उषासमामधृत सुतां निजान्तरे
 शुभादिर्धैर्विशदरुचीविरोचनी ॥२०॥
 सितद्युतिः शिशुशशचन्द्रिकान्तरा
 नभःप्रभा प्रविरलतारकेव सा ।
 विलोकयन्मनुजमनोविनोदिनो
 सुतोदरा परिमितभूषणा वभौ ॥३१॥

अष्टाशुक्ल) इहेशास्त्रिन, विरु द्वितीया (भाष्या) अङ्गादती (गङ्गानशास्त्रिनी)
 इन नाई ॥२०॥

अन्वयः—यथा विशदरुचीविरोचनी निशासमा सा महीपतेः प्रिया शुभात् विधेः

प्रहरसमान् सुषमान् सुतान् प्रसूय निजान्तरे उषासमां सुताम् अधृत ॥२०॥

ततः काले रात्रः सन्तानोत्पत्तिमाह निशेति । अथ अनन्तरम्,
 विशदरुच्या निर्मलगौरकान्त्या विशेषेण रोचते शोभत इति विशदरुची-
 विरोचनी, अन्यत्र तु विशदरुच्या चन्द्रस्य शुभप्रभया विरोचत इति सा,
 निशासमा रात्रितुल्या, सा, महीपतेर्भौषिकस्य, प्रिया सहिषी, शुभात्
 शुभजनकात्, विधैर्वात्, प्रहरसमान्, सुषमान् सुन्दरान् सर्वथा सम-
 परिमाणांश्च, सुतान् पुत्रान् प्रसूय, निजान्तरे स्वकीयोदरे आत्मनः
 शेषांश्च, उषासमाम् उषायास्तुल्याम्, सुतां तनयाम्, अधृत धृतवती ।

अत्रार्थो पुर्योपमालङ्कारः, वृत्त्यनुप्रासश्चेकातुप्रासश्चेति संसृष्टिः ।

“दैवं दिष्टं भागधेयं भाग्यं स्त्री नियतिर्विधिः” इत्यमरः ॥३०॥

वाङ्माला—तदनन्तरं निर्मल गौरवर्णशोभिता, सुकृपकृपात्रितुल्या
 शोभनशिवी चारि अश्चर्येण नय चारिणी भूय अमव करिष्य परे उषार शृङ्ग
 एकटी कथा गर्डे धारण करिनेन ॥३०॥

दधाति या धरणिमिमां सदेव, सा

स्वयं हि यज्जठरमविन्ददिन्दिरा ।

पदे पदे खलितपदालसा च सा

नृपाङ्गना न गुरुतराऽभवत् कथम् ॥३२॥

अन्वयः—सुतोदरा सितद्युतिः परिमितभूषणा च सा शिशुचन्द्रिकान्तरा प्रविरल-
तारका नभःप्रभा इव विलोक्यन्मनुजमनोविनोदिनो (सती) बभौ ॥३१॥

तदानौन्तर्नीं महिष्या अवस्थामाह त्रिभिः । सितेति । सुता तनया
उदरे यस्याः सा, सितद्युतिर्निर्मलकान्तिः, परिमितमल्यं भूषणं यस्याः
सा च, सा भीष्मकमहिषी, शिशुचन्द्रिका नवज्योत्स्ना अन्तरे यस्याः सा,
प्रविरला अत्यल्पाः तारकाः नक्षत्राणि यस्या सा, नभःप्रभा आकाश-
कान्तिरिव, विलोकयतां निरीक्षमाणां मनुजानां मनो विनोदयति
आनन्दयतीति सा तादृशी सती बभौ ।

अत्र श्रौतोपमालङ्कारश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ॥३१॥

वाङ्माला—गर्भे कणाक्षरिणी, निर्मलकान्ति ओ अल्लभ्यतां तीक्ष्ण-
बहिषी, नवोदित ज्योत्स्नायुक्ता अत्यल्लनक्षत्रसमन्विता । आकाशप्रभां
त्राय दर्शनकारी लोकनिग्रेत्र छिद्विन्दोदन करित धाकिशा शोभा
पाशेतेन ॥३१॥

अन्वयः—या सदा एव इमां धरणिं दधाति, सा इन्दिरा स्वयं हि यज्जठरं
अविन्दत्, सा नृपाङ्गना पदे पदे खलितपदा अलसा गुरुतरा च कथं न अभवत् ॥३२॥

दधातीति । या सदेव इमां धरणिं पृथिवीं दधाति पुष्पाति धरति
च ; सा इन्दिरा लक्ष्मीः, स्वयं हि आत्मनैव, यस्याः जठरमुदरम्,
अविन्दत् अलभत ; सा नृपाङ्गना भीष्मकमहिषी, पदे पदे प्रतिपदक्षेपे,
खलितपदा अपसरच्चरणा, अलसा, गुरुतरा अतीवभारवती सम्माना-
स्पदीभूता च कथं न अभवत् अपि त्वमवदेव ।

નૃપપ્રિયા વપુરપુષ્પમ્નોહરં

દિને દિને કિલ કમલાર્યાગ્રિતમ્ ।

પ્રદીપમૃત્ સુવિમલકાચમોચિકા

તનોત્યલં રુચિરરુચિં હિ સર્વતઃ ॥૩૩॥

અત્ર પાલનધારણયોર્ભારવત્સમ્ભાનિતયાશ્ચ ભેદેઽપિ શ્લેષેનાભેદાશ્ચ-
વશ્યાદતિશયોક્તિઃ સ્વલિપદત્વં ગુરુતરત્વશ્ચ પ્રતિ પૂર્વવાક્યસાર્યો જેતુરિતિ
વાક્યાર્થજેતુકં કાવ્યલિજ્ઞસ્થાનયોરજ્ઞાહિભાવેન સદ્ધરઃ; સોઽપિ ચ
ઇત્યનુપ્રાસચ્છેકાનુપ્રાસાભ્યાં સંસૃજ્યતે ।

“હુ ધામ્ મૃજ્ઞ ધારણયોષ્ણયોઃ” ઇતિ ગણપાઠાત્ ધાધાતોરુક્તો-
ભયાર્થત્વં પ્રતિપત્તવ્યમ્ ॥૩૨॥

વાંઞાના—યિનિ મર્વદાઈ એ પૃથિવી ધારણ કરિતેહિન, જેઈ નમ્મી
ચૌશર ઉદરે અવશાન કરિતેહિન; જેઈ રાજમહિશીર પ્રત્યેક
પદક્ષેપે પદચ્છેન કેન ના રહેવે એવં તિનિ અલગા ઓ ભારાક્રાંસા કેન
ના રહેવેન ॥૩૨॥

અન્યથા:—નૃપપ્રિયા કમલાર્યાગ્રિતં દિને દિને મનોહરં વપુઃ કિલ અપુષ્પત્ ।
પ્રદીપમૃત્ સુવિમલકાચમોચિકા હિ સર્વતઃ અલં રુચિરરુચિં તનોતિ ॥૩૩॥

નૃપેતિ । નૃપપ્રિયા રાજમહિષી, કમલાર્યાયયા ગમ્ભરૂપયા લક્ષ્મી-
દેવ્યા આગ્રિતમ્, અતઃપવ દિને દિને મનોહરમ્, અધિકાધિકસૌન્દર્ય-
આપન્નમ્, વપુઃ શરીરમ્, કિલ, અપુષ્પત્ અધારયત્ । પ્રદીપં વિભત્તીતિ
પ્રદીપમૃત્ અન્યન્તરે દીપશિખાધારિણી સુવિમલા ધાસૌ કાચમોચિકા
મોચાકારા કાચનિર્મિતાષ્ટી ચેતિ સુવિમલકાચમોચિકા, સર્વતઃ
સમન્તાત્, અલમ્ અત્યર્થમ્, રુચિરરુચિં સુન્દરપ્રભાં તનોતિ વિસ્તારયતિ ।

અત્ર દૃષ્ટાન્તોલ્લહારઃ, પૂર્વવદનુપ્રાસૌ ચેતિ સંસૃષ્ટિઃ ॥૩૩॥

વાંઞાના—રાજમહિષી અમ્મં નમ્મીદેવીકર્ણક અધિષ્ઠિત વનિગ્ના
પ્રતિદિન અધિક અધિક મોન્દર્યમ્પાત્ર શરીર ધારણ કરિતે નાગિન ॥

দিনে দিনে নৃপবনিতা তনুশ্রিয়া

নৃপস্য চ প্রমদবিশেষধারয়া ।

প্রজাগণোন্নতিসুখশান্তিসম্পদা

সখোসুদা সহ চ স গর্ভং ऐধত ॥২৪॥

বয়স্যয়া কৃতধরিবস্যয়া চিরং

মহীম্বতা প্রণয়ম্বতা চ সম্ভূতাঃ ।

সদপ্রদা বহুবিধদৌহদাঃ সদা

তদন্তিকং স্ম পরিহরন্তি নেপ্সিতাঃ ॥২৫॥

ভিতরে প্রদীপযুক্ত নির্মল কাচমোটা (কাচের ডুম) সকল দিকেই অত্যন্ত
সুন্দর প্রভা বিস্তার করিয়া থাকে ॥৩৩॥

অন্বয়ঃ—সঃ গর্ভঃ নৃপবনিতা তনুশ্রিয়া নৃপস্য চ প্রমদবিশেষধারয়া প্রজাগণো-
ন্নতিসুখ শান্তি সম্পদা সখোসুদা চ সহ দিনে দিনে ऐধত ॥২৪॥

গর্ভম্বৃদ্ধিমাহু দিন ইতি । স গর্ভঃ, নৃপবনিতায়া রাজমহিষ্যাঃ,
তনুশ্রিয়া দেহকান্ধা, নৃপস্য ভোক্ষকস্য চ, প্রমদবিশেষস্য আনন্দান্তি-
রেকস্য বারয়া প্রবাহিণ্য, প্রজাগণস্য উন্নতিসুখশান্তিভির্যুক্তা সম্পদা
উন্নতিসুখশান্তিসম্পদা তয়া মধ্যপদলোপী সমাসঃ । সখীনাং সুদা
হর্ষেণা চ সহ দিনে দিনে ऐধত অবর্ত্তত গর্ভস্য লক্ষ্মীরূপত্বাদিত্যাশ্রয়ঃ ।

অল সছা ক্তিরলঙ্কারো বৃত্ত্যনুপ্রাসস্তে ত্যনयोঃ সংসৃষ্টিঃ ॥২৪॥

বাক্যানা—রাজমহিষীর দেহকাণ্ডি, রাজার অতিরিক্ত আনন্দপ্রবাহ,
প্রজাগণের উন্নতি, সুখ, শান্তি ও সম্পদ এবং মথৌগণের আত্মোদয়ের সহিত
সেই গর্ভটী দিনে দিনে বৃদ্ধি পাইতে লাগিল ॥৩৪॥

অন্বয়ঃ—চিরং কৃতধরিবস্যয়া বয়স্যয়া প্রণয়ম্বতা মহীম্বতা চ সম্ভূতাঃ
সদপ্রদাঃ ইপ্সিতাঃ বহুবিধদৌহদাঃ সদা তদন্তিকং ন পরিহরন্তি স্ম ॥২৫॥

न केवलं नृपनगरे जनेप्सिता

हरिप्रिया चिरमचलाऽभवत् स्वयम् ।

श्रितोदरा समुपचिताकृतिः क्रमात्

भृशाचलामपि जननीमजीजनत् ॥३६॥

तदानीं मद्दिष्टा अभिलाषपूरणमाह वयस्येति । चिरं सर्वदा, कृता वरिवस्या परिचर्या यया तया वयस्यया सख्या प्रणयभृता तत्प्रेम-
शालिना महीभृता राज्ञा च, सम्भ ताः संगृहीताः, मदप्रदाः आनन्द-
दायिनः, ईप्सिताः अभीष्टाः, बहुविधदोहदाः नानाप्रकारवस्तूनि, सदा-
तस्याः मद्दिष्टाः अन्तिकं न परिहरन्ति स्म न तत्पुत्रः, अपि तु सर्वदैव-
तत्वासच्चित्थर्थः ।

अत्र सम्भृता इत्येकया क्रियया वयस्यामहीभृतोः कर्तृतयान्वयात्
तुल्ययोगितालङ्कारश्चेकानुप्रासवृत्त्यनुप्रासौ चेति संश्लिष्टः ।

“वरिवस्या तु शुश्रूषा परिचर्याप्युपासनम्” इत्यमरः । “दोहदः
पुनपुंसकम्” इति रभसः, स च गर्भकालिऽभीष्टः पदार्थः ॥३५॥

राज्ञाणां—मर्कटां कुक्ष्याकारिणी मथौ एवम् अणवशानी ज्ञानं राज्ञाः
जगद्गुरुं करिष्यन्ति दिनेन वनिष्यन्ति गर्भकाले आनन्दजनकं नानाविधं अभीष्टं वस्तु
मर्कटादि मद्दिष्टौ निकटे उपश्लिष्टं शक्तिम् ॥३६॥

अन्वयः—जनेप्सिता हरिप्रिया केवलं स्वयं नृपनगरे चिरं चचला न अभवत् ।
(किन्तु सा) श्रितोदरा क्रमात् समुपचिताकृतिः (सता) जननीं अपि भृशाचलां
अजीजनत् ॥३६॥

गर्भवृद्धिं सूचयति नेति । जनैः सर्वैरेव लोकैः, ईप्सिता सर्वसुख-
हेतुत्वादायुः लब्धुमिष्टा, हरिप्रिया लक्ष्मीः, केवलं स्वयं नृपस्य
भीष्मकस्य नगरे, चिरम् अचला न अभवत् । किन्तु सा, श्रितमवलम्बितम्
उदरं मातुर्जठरं यया सा, क्रमात्, समुपचिता सम्यग्बुद्धिं प्राप्ता

अभूदथ प्रसवजवेदनोदये

महामहो गणकगणस्तथोन्मुखः ।

वसूपमो वसुपरिवर्षणोदयतः

प्रतिग्रहग्रहिलजनोऽप्युपस्थितः ॥३७॥

आकृतिर्यस्याः सा तादृशी च सती, जननीमपि, भृशाचलां गर्भमारादेव चलने अतीवासमर्थाम्, अजीजनत् अकार्षीत् ।

अत्र जनन्या भृशाचलत्वजननकार्यं प्रति समुपचिताकृतिपदस्यार्थो हेतुरिति पदार्थहेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः, अर्थापत्तिश्चेत्कानुप्रासश्च इत्येतेषां मियो निरपेक्षतया संसृष्टिः ॥३६॥

वाङ्माला—समस्त लोकेर अडीठे लक्ष्मी केवल ये डीशकराज्जोर राजधानीतेहे छिरकान अछला इहेरा ररिश्राछिनेन, ताहा नहे ; किन्तु तिनि मातार उदरे अवेण करिशा क्रमशः रुकि पाहेते थाकिशा से माताकेउ अताछ अछला करिशाछिनेन ॥३७॥

अन्वयः—अथ प्रसवजवेदनोदये महामहः, गणकगणः उन्मुखः, वसूपमः वसुपरिवर्षणोदयतः, तथा प्रतिग्रहग्रहिलजनः अपि उपस्थितः अभूत् ॥३७॥

रुक्मिण्याः प्रसवकालीनव्यापारमाह अभूदिति । अथ अनन्तरम्, प्रसवे प्रसवकाले जायते या सा प्रसवजा सा चासौ वेदना चेति तस्या उदये सति उपस्थितो सत्याम्, महामहः लोकानामतीवोत्सवः, तथा गणकानां देवज्ञानां गणः, उन्मुखः प्रसवसमयनिरूपणाय उद्गोवः, वसूपमो वसुतुल्यो राजा भौषकः, वसुपरिवर्षणाय ब्राह्मणदरिद्रादौ धनवितरणाय उदयतः उद्द्युक्तः, तथा प्रतिग्रहाय राज्ञो हस्ताङ्गनग्रहणाय ग्रहिल आग्रहवांश्चासौ जनश्चेति सोऽपि, उपस्थितः अभूत् ।

अत्र अभूदित्येकया क्रियया महामह्यादीनां कर्तृतया न्वयात् तुल्ययागितालङ्कारश्चेत्कानुप्रासश्चैतनुप्रासोश्चेतेषां संसृष्टिः ।

प्रसूदरं सुरविषयञ्च शून्यताम्
 उपाख्यिकाकरमवनीञ्च पूर्णताम् ।
 नयन्त्यलं निजजनुषा स्वयं रमा
 शुभे दिने समजनि कापि कन्यका ॥३८॥

“मह उद्धव उत्सवः” इत्यमरः । अयं महशब्दस्तु पुमानकारान्त-
 चामरटीकायां रघुनाथेनोक्तः । “देवभेदेऽनले रश्मौ वसु रत्ने धने वसु”
 इत्यमरः । “साग्रहे ग्रहिलस्त्रिषु” इति सुभूः ॥३७॥

वाञ्छाला—ताशर पर एकदिन महिषोर अश्ववेदना उपश्रित
 इहेन, राजभवन महेऽश्व आरुञ्ज इहेन, दैवज्जेरा उद्ग्रीव रश्मिनेन ।
 वसुतुला अभावशाली तीक्ष्णराजा धन वितरण करिवार जगु अश्रुत
 थाकिनेन एवं अतिग्रहेर अग्रशाली लोकेराउ आश्रित उपश्रित
 इहेन ॥३७॥

अन्वयः—स्वयं रमा शुभे दिने निजजनुषा प्रसूदरं सुरविषयञ्च शून्यताम्,
 उपाख्यिकाकरं अवनीञ्च अलं पूर्णतां नयन्ती का अपि कन्यका सती समजनि ॥३८॥

रुक्मिण्या जन्माह प्रसूदरमिति । स्वयं रमा लक्ष्मीः, शुभे दिने,
 निजजनुषा आत्मनी जन्मना, प्रसूदरं जननीजठरम्, सुरविषयं
 देवलोकञ्च, शून्यताम्, उपाख्यिकाया धात्र्याः करं हस्तम्, अवनीं
 पृथिवीञ्च, अलमत्यर्थम्, पूर्णताम्, नयन्ती प्रापयन्ती, का अपि कन्यका
 सती, समजनि सञ्जाता ।

अत्र नयन्तीत्येकया कियथा प्रसूदरादीनां कर्मतयाभिसम्बन्धात्
 तुल्ययोगितालङ्कारः ; विरूपयोः शून्यतापूर्णतयोः सङ्घटनात् विषमा-
 लङ्कारश्च अनयारेकाश्रयानुप्रवेशरूपः सङ्करः ।

“जनयित्री प्रसूमाता” इति “जनुर्जननजन्मानि जनित्-
 पत्तिरदुर्भवः” इति चामरः ॥३८॥

অবেদি ন প্রসবজবেদনাঃসুয়া
সখীজনৈর্জনিতবিনোদসান্বয়া ।
প্রয়াতি যত্কৃতকরুণাকণাদপি
ব্যথা, তত: কথমথবা ব্যথাকথা ॥৩৫॥

বাঙ্গালী—স্বয়ং লক্ষ্মীদেবী নিজেই জন্মদাত্রী জননীও উদর ও বর্গ-
লোককে শূণ্য করিয়া এবং ধাত্রী হইতে ও মর্জনা লোককে পূর্ণ করিয়া,
শুভদিনে একটী কন্যা হইয়া উৎপন্ন হইলেন ॥৩৮॥

অন্বয়:—সখীজনৈ: জনিতবিনোদসান্বয়া অসুয়া প্রসবজবেদনা ন অবৈদি ।
অথবা ব্যথা যত্কৃতকরুণাকণাত্ অপি প্রয়াতি, তত: ব্যথাকথা কথং (স্যাত্) ॥৩৫॥

অনন্থা: প্রসববেদনায়া অকিস্তিত্বকরত্বং সুচয়তি অবৈদীতি ।
সখীজনৈ:, জনিত কৃতে বিনোদসান্বনে আশ্বাসসান্বনে যস্মাস্তয়া, অসুয়া
ভীষকমহিষ্যা, প্রসবজবেদনা ন অবৈদি ন বিদিता । উক্তমর্থং সমর্থ-
য়িতুমাচ্ছ প্রয়াতীতি । ব্যথা যত্কৃতকরুণাকণাদপি প্রয়াতি অপৈতি,
ততস্তস্যা: সকাশাত্ ব্যথা বেদনাপ্রসঙ্গ: কথং স্যাত্; অপি তু কথমপি
নেত্বর্থ: ।

অত্র প্রসববেদনায়া অবৈদনকার্য্যস্য পরার্জাভিহিতকার্য্যেণ সমর্থনা-
দর্ধান্তরন্যাসোলঙ্কার:, তদবেদনকার্য্যং প্রতি দ্বিতীয়পাদগতপদার্থানাম্
হেতুত্বাত্ পদার্থহেতুকং কাব্যলিঙ্গম্, দ্বিতীয়ার্জো অর্থাপত্তিভ্রমচেতি
গুণপ্রধানভাবেনাঙ্কাজ্জিহ্বাভাৱাত্ সঙ্কর:, সোঃপি চ স্কেকানুপ্রাসপ্লবনু-
প্রাসাভ্যাং সংসৃজ্যতে ॥৩৫॥

বাঙ্গালী—সখীরা আশ্বাস দেওয়ায় ও সান্ত্বনা করায় মহিষী প্রসব
বেদনা অনুভব করিতে পারেন নাই । অথবা বাঁহীর করুণাকণাতেও ব্যথা
যায়, তাহা হইতে ব্যথার মস্তাবনা হইবে কি করিয়া ॥৩৯॥

বিরোচিনোমথ বিরচয়্য মগ্ধলোঁ
 চ্চণাৎ চ্চণচ্চয়িতবিষাদমগ্ধলোম্ ।
 প্রচক্রিরে করতলগগ্ধমগ্ধনাঃ
 হুলুধ্বনিং বহুলবিলাসিনীজনাঃ ॥৪০॥

অন্বয়ঃ—অথ বহুলবিলাসিনীজনাঃ করতল-গগ্ধ-মগ্ধনাঃ (সন্তাঃ) চ্চণাৎ
 চ্চণ চ্চয়িত-বিষাদ-মগ্ধলোঁ বিরোচিনীঁ মগ্ধলোঁ বিরচয়্য হুলুধ্বনিং প্রচক্রিরে ॥৪০॥

সন্তানজন্মামোদে যোষিদাধারমাচ্ছ বিরোচিনীমিতি । অথ অনন্তরম্,
 বহুলাশ্চ তে বিলাসিনীজনাঃ মহিলালোকাশ্চেতি তৈ, করতলান্যেব
 গগ্ধেষু কপোলেষু মগ্ধনানি ভূষণানি যेषাং তে তাদৃশাঃ সন্তাঃ, চ্চণাৎ
 তত্চণাদেব, চ্চণেন উত্সবেন চ্চয়িতা সম্ভ্রাতচ্চয়া বিষাদমগ্ধলোঁ
 মহাকর্মাংদনিবন্ধননাবসাদা যस्याং তাম্, বিরোচিনীঁ মনোহরাম্,
 মগ্ধলোঁ মগ্ধলাকারিণ্যাবস্থিতিম্, বিরচয়্য বিধায়, হুলুধ্বনিং প্রচক্রিরে ।

অত্র স্বभावোক্তি-রত্নাঙ্কুরঃ, যমকং কৈকানুপ্রাসো বচ্যনুপ্রাসश्चेत्येतेषাं
 সংসৃষ্টিঃ ।

“নির্ব্যাপারস্থিতৌ কালবিশিষ্টৌত্সবয়োঃ চ্চণাঃ” ইত্যমরঃ । বিরচয়্যেতি
 বিরচয়তি: ক্লোযপি “লঘুপূর্ব্বো’য় যপি” ইতি কারিতস্বায়াদেশঃ ।
 চ্চয়িতেতি চ্চয়শব্দাৎ তারকাদিত্বাদিতচ্ ॥৪০॥

বাঙ্গালা—তাহার পরে অনেক মহিলা আসিয়া সেখানে উপস্থিত
 হইল এবং তাহার যে মনের বিষাদ ছিল, তাহা তখনই আমোদে
 তিরোহিত হইয়া গেল । তদনন্তর তাহার স্মরণ একটা মণ্ডলী (গোলাকারে
 অবস্থান) করিয়া আপন আপন গগ্ধদেশে করতল স্থাপনপূর্ব্বক হুলুধ্বনি
 করিতে লাগিল ॥৪০॥

অথো মিথ: কতিপয়কিঙ্করীজনা:

নৃপান্তিকে বিরুদ্ধরথতো গতৌ ।

ইতোঃন্তরে চতুরতরা চ কাচন

প্রপপ্রথে ত্বরিতগতোত্সুকন্তু তম্ ॥৪১॥

অন্বয়:—অথো কতিপয়কিঙ্করীজনা: নৃপান্তিকে অথত: গতৌ মিথ: বিরুদ্ধ: ।

ইতোঃন্তরে চ কাচন চতুরতরা তু (কিঙ্করী) ত্বরিতগতোত্সুক' ত' প্রপপ্রথে ॥৪১॥

অথ রাজ্ঞে কন্যাভ্রম্ববার্চাপ্রদানমাচ্ছ অথো ইতি । অথো অনন্তরম্, কতিপয়ে চ তে কিঙ্করীজনা দাসীলোকাশ্চেতি তে কতিপয়কিঙ্করীজনা:, নৃপস্য কন্যাপিতুর্ভীষকস্য অন্তিকে অগ্রতো গতৌ প্রথমগমনবিষয়ে, মিথ: পরস্পরম্, বিরুদ্ধ: 'প্রাচীনত্বাদ্ভ্রময়ে গচ্ছামৌ'ত্যাদিরূপেণ বিবাদ' চক্ৰ: । ইতোঃন্তরে অত্রাবসরে চ কাচন কাচিত্ব, চতুরতরা কিঙ্করী তু, ত্বরিতগতায় বার্চাশ্রবণার্থং স্বয়মেব তত্র সত্বরগমনায় ত্সুক-সুত্কাণ্ডিতম্, তং নৃপং ভীষকম্, প্রপপ্রথে প্রকর্ষণে কন্যাভ্রম্ববার্চা' কথয়ামাস । চতুরতায়া এবৈতৎফলমিতি ভাব: ।

অত্রাপি পূর্ববৎ স্বभावोक्तिरलङ्कार: । প্রথম' প্রস্থান' প্রতি চতুরতরাপদস্যার্থোহিতুরিতি পদার্থ'হিতুক' কাব্যলিঙ্গস্ব, অনযোরঙ্গাঙ্জি-ভাবেন সঙ্ঘর:, স চ বৃত্ত্যনুপ্রাসেন সংসৃজ্যতে ।

প্রপপ্রথে ইতি "প্রথ প্রস্থান" ইতি ভৌবাদিকপ্রথধাতো: পরোচ্চায়া: প্রথমপুরুষৈকবচনে রূপম্ ॥৪১॥

বাঙ্গালা—তাহার পরে রাজার নিকটে সংবাদ বলিতে প্রথমে কে যাইবে এই বিষয় লইয়া কয়েকজন দাসী পরস্পর বিবাদ করিতে লাগিল । এই অবসরে কোনও বিশেষ চতুরা দাসী তাড়াতাড়ি যাইয়া রাজার নিকট সেই সংবাদ বলিল ; কিন্তু তখন রাজা নিজেই সেই সংবাদ শুনিবার জন্য সত্বর সে স্থানে যাইতে উৎসুক ছিলেন ॥৪১॥

তথাপি সা স্বজনসমানভাগতঃ
 মদ্বীপতেরলভত পারিতোষিকম্ ।
 ন কারণেঃ সতি চ বিবেকদৃশ্বনঃ
 মনস্বিনশ্চলতি মতিঃ কদাচন ॥৪২॥
 পদে পদে বসু বত্ৰপুজং গুর্জনাঃ
 প্রদধ্বনুঃ পরিনটুতঃ সমুদ্ভদাঃ ।
 সুতৈকিকা বহুশু সুতেশু তিষ্ঠতাং
 গৃহাশ্রমে সুদমধিকাং দদাতি হি ॥৪৩॥

অন্বয়ঃ—তথাপি সা স্বজনসমানভাগতঃ (এব) মদ্বীপতে: পারিতোষিক' অলভত । (তথা) চ বিবেকদৃশ্বনঃ মনস্বিনঃ মতিঃ কারণে ন সতি কদাচন ন চলতি ॥৪২॥

রাজ্ঞী ন্যায্যপারিতোষিকদানমাহ তথাপীতি । তথাপি প্রথম-
 প্রস্থানেঃপি, সা কিঙ্করী, স্বজনসমানভাগতঃ অপরকিঙ্করীতুল্যভাগিনেব,
 মদ্বীপতেভীক্ষাকাৎ, পারিতোষিকম্ অলভত । তথা চ বিবেকেন দৃষ্ট-
 বানিতি বিবেকদৃশ্বনঃ, বিবেচনানুসারেণ কার্যকারিণ ইত্যর্থঃ, মনস্বিনঃ
 প্রশস্তমনসো জনস্ব, মতিবুদ্ভিঃ, কারণে, ন সতি ন বিদ্যমানে, কদাচন,
 ন চলতি কতং ব্যাৎ ন অশ্রয়তি । অত্র প্রথমপ্রস্থানন্তু চাতুর্য্যমাত্মা-
 দকিঞ্চিত্শরমিত্যাশ্রয়ঃ ।

অত্র সামান্যেণ বিশেষসমর্থনরূপোঃ স্ত্যান্তরন্যাসোলঙ্কারঃ ।

বিবেকদৃশ্বন ইতি “দৃশ্বিঃ কপিপ্” ইতি ক্রনিপ্প্রত্যয়ঃ ॥৪২॥

বাঙ্গালী—তথাপি সেই দাসী অত্যাশ্র দাসীর সমান সমানই রাজ্যার
 নিকট হইতে পারিতোষিক পাইল । কারণ, বিবেচনাশ্রমারে কার্য-
 কারী প্রশস্তহৃদয় লোকের বুদ্ধি বিশেষ কারণ না থাকিলে কর্তব্য ভ্রষ্ট
 হয় না ॥৪২॥

धृतोऽम्बया निवहते एककोऽर्भकः
परोऽसृशल्लघुगति सूतिकागृहम् ।
तमङ्गना स्रपितवतो जलस्रवैः
समस्रवत् परमपरश्च तज्जले ॥४४॥

अन्वयः—समुन्मदाः जनाः पदे पदे वसु ववृषुः जगुः प्रदध्वतुः परिनृतुः (च) ।

हि ववृषु सुतेषु एकिका सुता गृहाश्रमे तिष्ठतां अधि'क (एव) सुदं ददाति ॥४३॥

कन्याजन्मवृत्तान्तप्रचारे राजधान्यवस्थामाह पद इति । सम्यक् उत्तमश्च मदः राजकन्याजन्यानन्दो येषां ते तादृशा जनाः, पदे पदे स्थाने स्थाने, वसु धनम्, ववृषुः अक्रातरभावेन ददः, जगुः मङ्गलगानं चक्रुः, प्रदध्वतुः मिलित्वा प्रकर्षणानन्दकोलाहलं चक्रुः ; परिनृतुः सर्वत्र नृत्यं चक्रुश्च । हि यस्मात्, ववृषु सुतेषु पुत्रेषु सत्सु, एकिका एका, सुता कन्या, गृहाश्रमे तिष्ठतां गृहस्थानाम्, अधिकामिव, सुदमानन्दं ददाति । राजानन्देनैव राजभक्तानामानन्द इत्यभिप्रायः ।

अत्र पूर्वार्द्धे बहुनां क्रियाणामेककर्तृकारकत्वात् दीपकमलङ्कारः ; सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासश्चानयोः पूर्ववत् सङ्गरः ॥४३॥

वाङ्मला—राजधानीं आनन्दोन्नत लोकेरा शाने शाने धन वितरण, गान, आनन्दकोलाहलं च नृता करिष्येति लागिल । वह भूज खन्नेर पत्रे एकटी कशा जमिले, ते गृह्यगणेर अताड आनन्द जग्रादेश थाके ॥४०॥

अन्वयः—एककः अर्भकः अम्बया धृतः (सन्) निवहते, परः लघुगति सूतिका-गृहं असृशत् । अङ्गना जलस्रवैः त स्रपितवती, अपरश्च तज्जले परं समस्रवत् ॥४४॥

तदानीं शिशूनां व्यापारमाह धृत इति । एकक एकः, अर्भकः शिशुः, अम्बया जनन्या, धृतः सन्, निवहते सूतिकागृहस्यर्शान्वितः ;

প্রভাচণা বিরতনিমেষলোচনাঃ

বিনিম্বলা বহুতরবামলোচনাঃ ।

দ্বিচ্ছবঃ শিশুকৃতকর্ষণাংশুকাঃ

চকাশিরে বিততবিমূষণাংশুকাঃ ॥৪৫॥

পরঃ অন্যোঃ অর্ভকঃ, লব্ধ্বৌ দুতা গতিয়স্মিন্ কৰ্ম্মণি তদু্যথা তথা
সূতিকাগৃহম্ অসৃশত্ ; অঙ্কনা কাশিত্ স্ত্রী, জলস্রবৈর্জলধারাभिः,
তং সূতিকাগৃহস্যশিশুর্নমমর্ভকং স্পিতবতী ; অপরশ্চ অর্ভকঃ, পরমত্যন্তম্,
তজ্জলৈ সমস্বলত্ বিচরণাদপতত্ ।

অত্র স্বभावोक्तिरलङ्कारः ॥৪৪॥

বাঙ্গালা—একটি বালক সূতিকাগৃহ স্পর্শ করিতে যাইতেছিল,
তখন তাহার মাতা তাহাকে ধরায় সে নিবৃত্তি পাইল ; অপর বালক
দ্রুত যাইয়া সূতিকাগৃহ স্পর্শ করিল ; তখন কোন মহিলা জনধারাধারা
তাহাকে স্নান করাইয়া দিল এবং অত্র কোন বালক আসিয়া সেই জলে পা
দিয়া পড়িয়া গেল ॥৪৪॥

অন্বয়ঃ—প্রভাচণাঃ বিরতনিমেষলোচনাঃ শিশুকৃতকর্ষণাংশুকাঃ বিততবিমূষণা-
শুকাঃ বহুতরবামলোচনাঃ দ্বিচ্ছবঃ, বিনিম্বলাঃ (সত্যঃ) চকাশিরে ॥৪৫॥

দর্শনার্থং সৌমন্তিনীসমবায়মাহ প্রবর্তি । প্রমথ্য কান্থা খ্যাতা
ইতি প্রভাচণাঃ, বিরতা নিম্বতা নিমেষা যेषাং তানি তাদৃশানি লোচনানি
নয়নানি যাসাং তাঃ, শিশুभिঃ সন্তানৈঃ কৃতং কর্ষণাম্ আকর্ষণাং যেষাং
তানি তাদৃশানি অংশুকানি বসনানি যাসাং তাঃ, তথা বিততা বিসৃততা
বিমূষণানাং বিশিষ্টালঙ্কারাণাম্ অংশবঃ কিরণা যাসাং তাশ্চ বহুতর-
বামলোচনা বহুলা এবাঙ্কনাঃ, দ্বিচ্ছবস্তাং কন্থাং দ্রষ্টুমিচ্ছবঃ, অতএব
বিনিম্বলা অতীবনিষ্পন্দাঃ সত্যঃ, অকাশিরে শিশুভিরে ।

অত্যান্যয়মকমলঙ্কারঃ ।

চকাসতৌ সিতকৃতদীপমান্তরে

সুতাভনা সমবতরন্ত্যপি স্বয়ম্ ।

হরিপ্রিয়া স্তিমিতপয়:পয়োনিধি:

তদোদরে বসতিমিবাকরোদ্ধিশি ॥৪৬॥

প্রভাচয়্যা ইতি “তত্খ্যাতি চক্ষুচয়ৌ” ইতি চয়্যপ্রত্যয়: । বিতত-
বিম্প্রয়্যাংশুকা ইতি “বহুব্রীহৌ শিষাধা” ইতি কপ্রত্যয়: ॥৪৫॥

বাঙ্গালী—সুন্দরী বগিয়া বিখ্যাত বহুতর মহিলা সেই কণাটিকে
দেখিবার জন্য আগিয়া সেইস্থানে নিশ্চয় হইয়া শোভা পাইতে লাগিল;
তখন তাহাদের নয়নে নিমেষ ছিল না, মূগ্যবান্ অলঙ্কারের কিরণগুলি
ছড়াইয়া পড়িতেছিল এবং কাহারও কাহারও শিশুসন্তানগণ কাপড় ধরিয়া
টানিতে ছিল ॥৪৫॥

অন্বয়:—স্বয়ং হরিপ্রিয়া সুতাভনা সমবতরন্তৌ (সতী) অপি তদা নিশি
সিতকৃতদীপমান্তরে চকাসতৌ (সতী) স্তিমিতপয়:পয়োনিধি: উদরে বসতিমিবা
করোদ্ধিশি ॥৪৬॥

চৌরোদসাগরজাতায়া লক্ষ্মীদেব্যা অবতাররূপায়াস্তত্কন্যায়া
শুভ্রবর্ণ্যপ্রদীপালোকমধ্যে অবস্থানাদুত্প্রেচ্ছতি চকাসতৌতি । স্বয়ং হরিপ্রিয়া
লক্ষ্মী:, সুতাভনা ভীষ্মককন্যারূপেণ, সমবতরন্তৌ মর্ত্যে সম্যগবতরণে
প্রাপ্তবর্তৌ সত্যপি, তদা নিশি রাত্ৰৌ, অসিতা সিতা শুভ্রবর্ণ্যা ক্রতা
গন্ধকাদিদানাদানেন সম্মাদিতা যা দীপমা প্রদীপালোক:, তস্মৈ অন্তরে
মধ্যে, চকাসতৌ প্রকাশমানা সতী, স্তিমিতানি নিশ্চলানি পয়াসি
দুগ্ধানি यस্য তাদৃশস্য পয়োনিধি: চৌরোদসাগরস্য উদরে অন্মন্তরে, বসতিমি
বাসম্ অকরাদিব; শুভ্রবর্ণ্যপ্রদীপপ্রমায়া চৌরোদসাগরতুল্যত্বাৎ তন্মন্ড
লং তদানীং তস্যা অবস্থানাদিতি ভাব: ।

অত্র বাচ্যা ভাবাভিমানিনী ক্রিয়োত্প্রেচ্ছালঙ্কারশ্চৈকানুপ্রাসেন
সংসৃজ্যতে ।

যদৌ: কুলং পরমেহসজ্জগচ্চ যত্
 তদেব কিং বিধুকিরণচ্ছলাহমৌ ।
 মনোঽদুনোদয়দপি চ চেদিভূপতে:
 তদেব চ স্ফুটমভবদগুহাতম: ॥৪৬॥

অসিতা সিতা কৃতেতি সিতকৃতা শ্রেণিকৃতা ইत्याদিবত্ “শ্রেণ্যা-
 দয়স্মার্থ্যতয়: কৃতাদিभि:” ইতি সমাস: । সিতকৃতা चासौ दीपभा-
 चेति सितकृतदीपभा इति च पुन: कर्मधारय: ॥৪৬॥

বাঙ্গালা—যদৌ লক্ষ্মীদেবী ভীষ্মকরাজার কন্যাক্রমে আবির্ভূত
 হইয়াও সেই ত্রাত্তিকালে শুভবর্ণ প্রদীপালোকের মধ্যে প্রকাশিত হইতে
 থাকায় যেন নিশ্চল ক্ষীরোদমাগরের উদয়ের ভিতরে বাস করিতে
 ছিলেন ॥৪৬॥

অন্বয়:—যদৌ: কুলং জগচ্চ যত্ পরং অহসত্, তদেব কিং বিধুকিরণচ্ছলাত্,
 বমৌ । যদপি চ চেদিভূপতে: মন: অদুনোত্, তদেব চ স্ফুটং গুহাতম: अभवत् ॥৪৬॥

লক্ষ্মীরূপায়াস্বাস্থ্য জন্মনি জগদানন্দং भाविनि भूतवदुपचारात्
 यदुवंशस्य चप्रे शिशुपालस्य मनस्तापञ्च सूचयति यदोरिति । यदৌ: कूलं
 वंश:, जगच्च कर्तृ, यत्, परमत्यन्तम्, अहसत् भावियदुवंशबध्वा
 लक्ष्मीरूपाया रुक्मिण्या जन्मना आनन्दात् हास्यमकरोत् ; तत् हास्यमेव,
 किम्, विधुकिरणच्छलात् चन्द्रशिव्याजात्, बमौ चकाशे ; “यशसि
 धवलता वर्ण्यते हासकीर्त्यो:” इति कविसमयप्रसिद्धहासस्य शुभत्वादिति
 भाव: । यदपि च, चेदिभूपते: शिशुपालस्य, मन:, अदुनोत् रुक्मिण्या
 अलप्सामानत्वात् सन्तापमभजत् ; तदेव च स्फुटं स्पष्टम्, गुह्यातम:
 पर्वतगुहास्थितोऽन्वकार: अभवत् ; आनन्दजातस्य हासस्य शुभतया
 वर्णनीयत्वेन तद्विपरीतस्य नैराश्याजातस्य मनस्तापस्य कृष्णवर्णतया
 वर्णनीयत्वादित्याशय: ।

स्वया भया मृदुतरया प्रभूतया
स्वरां कशामजयदसौ प्रदोषभाम् ।
तदत्र भावलिरिव चन्द्रिकान्तरे
विलीनतामगमदलं तदावली ॥४८॥

अत्र पूर्वाह्नं सापङ्गवात्प्रेक्षाङ्कारः पराह्नं च वाच्या भावामि-
मानिनौ द्रव्योत्प्रेक्षा, अनयाश्च मिथो निरपेक्षतया संसृष्टिः । किं
स्फुटम् इत्यभयमव्युत्प्रेक्षावाचकम् ॥४७॥

वाङ्मानी—कश्चिन्नी जगत् ग्रहण कराय यद्वत्तत्र ७ ममग्र जगत् आनन्द
ये अत्रास्त हास्त करिशास्त्रिन, ताशये कि (जेहे बाजिते) छत्किन्नण्छले
प्रकाश पाईशास्त्रिन ; आर शिस्तुपाणेर ये मनउप ह्येशास्त्रिन, अष्टतः
ताशये गुहार अककार ह्येशास्त्रिन ॥४९॥

अन्वयः—असौ मृदुतरया प्रभूतया (च) स्वया भया स्वरां कशां (च) प्रदोषभां
अजयत् । तत् चन्द्रिकान्तरे भावलिः इव तदावली अत्र अलं विलीनतां अगमत् ॥४८॥

अथ कन्यायाः प्रभाप्राचुर्यमाह स्वयेति । असौ भीष्मककन्या,
मृदुतरया अतिकोमलया, प्रभूतया प्रचुरया च, स्वया निजया, भया
प्रभया, स्वरां कशाम् उष्णतया तीव्राम्, कशामन्याश्च, प्रदोषानां भां प्रभाम्
अजयत् । जयत्यर्थं नोत्कर्ष-आक्षिप्यते । तथा च स्पर्शपक्षे खरप्रभा-
पेक्षया कोमलप्रभा उत्कृष्टैव ; अल्पापेक्षया च प्रचुरोत्कर्षः अतएव
सिद्ध एवेति भावः । तत् तस्मात्, चन्द्रिकान्तरे ज्योत्स्नामध्ये, भावलिः
नक्षत्रश्रेणीरिव, तदावली प्रदोषश्रेणीः, अत्र तत्कन्याप्रभामध्ये,
अलमत्यन्तम् ; विलीनतां लयमगमत् ।

अत्र जयलययोरसम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिद्वयम्, जयं
प्रति मृदुतरादिपदार्थानां हेतुत्वात् पदार्थहेतुकं काव्यलिङ्गम्, श्रौतोपमा,
सत्यनुपमाश्च इत्येतेषां संसृष्टिः ।

दरिद्रता प्रबलतमापि पूर्वजा
मरिष्यति भ्रुवमचिरादितोव सा ।
उपप्रसूकरयुगलात् प्रसूकरौ
निमीलितेक्षणयुगलं गतारुदत् ॥४८॥

“सुः प्रभा रुग् चिस्विङ् भा भाश्चविद्यतिदौमयः” इति “नक्षत्रमृच्छं
भं तारा तारकाप्युङ् वा स्त्रियाम्” इति “वीथ्यालिरावलिः पङ्क्ति-
श्रेणीलेखास्तु राजयः” इति चामरः । तदावलोति आवलिशब्दात्
“इतश्च क्तिवर्जिताद्वा” इतीप्रत्ययः ॥४८॥

वाङ्माला—मेहे राजकक्षाणि अतिकोमलं ७ अचूर आपन अभावात्
अथत्र ७ अब्र अदोपशुनिर अभाके जय करिण ; सूत्ररां पूर्ण ज्योत्स्नार
[मथे नक्षत्रश्रेणीं रात्र कक्षाणिर अभां मथे अदोपश्रेणी एकेवात्रे नय
पाहेया गेन ॥४८॥

अन्वयः—प्रबलतमा पूर्वजा अपि दरिद्रता अचिरात् भ्रुवं मरिष्यति, इति इह
सा उपप्रसूकरयुगलात् प्रसूकरौ गता (सती) निमीलितेक्षणयुगलं अरुदत् ॥४८॥

कन्यायाः प्रथमरोदनमाह दरिद्रतेति । प्रबलतमा, अधिका अधिक-
शक्तिका च, पूर्वजा स्वजन्मनः पूर्वं जाता अग्रजा ज्येष्ठभगिनोरूपा च,
अपिश्रार्थे, दरिद्रता लोकविशिषाणां निःस्वता, अचिरात् शीघ्रमेव, भ्रुवं
निश्चितमेव च, मरिष्यति अपयास्यति प्राणांस्त्यज्यति च, पूर्णलक्ष्मीरूपाया
स्वस्या आविर्भावादिति भावः । इति हेतोरिव, सा राजकन्या,
उपप्रसूकरयुगलात् धात्रीद्वस्तद्वयात्, प्रसूकरौ जननीद्वयौ, गता सती,
निमीलितं मुद्रितम् ईक्षणयुगलं चक्षुर्द्वयं यस्मिन् कर्मणि तद्यथा
तथा, अरुदत् । अन्यापि अचिरभ्रुवभाविनि ज्येष्ठभगिनौमरणे रोदिति ।

अत्र निरङ्गं श्लिष्टं केवलरूपकमलङ्कारः, हेतुत्प्रेक्षा चानयोरङ्गाङ्गि-
भावेन सङ्गरः ।

তথা ক্রতাৎপি মুমুদে প্ররোদনাৎ
অপি স্মিতাৎ সপদি বভূব বিস্মিতম্ ।
করৈরুদাৎপি চ ধৃতিং সুদাঃ ধৃত
প্রসূপ্রভৃত্যুপগতলোকমানসম্ ॥৫০॥

“জনযিত্রী প্রসূমাংতা” ইত্যমর: ॥৪৫॥

বাক্সালা—তদানীন্তন ব্যক্তিবিশেষের গুরুতর দরিদ্রতাশ্রবণ
কোষ্ঠাশ্রয়িনী অতিরিক্তমধ্যে নিঃশব্দে মরিবে বলিয়াই বেন সেই কণ্ঠা
ধাওঁর হৃদ হইতে মাতার হৃদে যাইয়া নগ্নযুগল মুদ্রিত করিয়া রোদন
করিতে লাগিল ॥৪৯॥

অন্বয়:—প্রসূপ্রভৃত্যুপগতলোকমানসং, তথা ক্রতাৎ প্ররোদনাৎ অপি মুমুদে, তথা
ক্রতাৎ স্মিতাৎ অপি সপদি বিস্মিতং বভূব, তথা ক্রতাৎ করৈরুদাৎ অপি সুদা ধৃতিং
অধৃত চ ॥৫০॥

তদানীং তত্ৰত্যলোকানামবস্থাং প্রকটয়তি তয়েতি । প্রসূপ্রভূতীনং
জনন্যাদীনাম্ উপগতানাং তত্রোপস্থিতানাং লোকানাং মানসং মন: কৰ্ত্তৃ,
তথা কন্যয়া, ক্রতাৎ প্ররোদনাৎপি, মুমুদে কৌতুকাদাননন্দ, তথা
ক্রতাৎ, স্মিতাৎ ইষদ্বাস্যপ্রকারাদপি, সপদি তত্চক্ষাৎ, বিস্মিতং
বিস্ময়াপন্নং বভূব । তথা ক্রতাৎ, করৈরুদাৎ হস্তসঞ্চালনাৎপি, সুদা
আনন্দন, ধৃতিং নিম্নলতানিবন্ধনাশঙ্কায়াং ধৈর্য্যম্ অধৃত অধারয়চ ;
তত্চল্লোকস্বभाववैचित्तादिति ।

অত্র বিধাদজনকরোদনরূপকারণাৎ দ্বাস্যজনকানন্দোৎপত্তেৰ্ভিন্নমা-
লঙ্কারশ্চ কানুপ্রাসেন সংস্থ্যতে ॥৫০॥

বাক্সালা—কণ্ঠাটর রোদনেও জননীপ্রভৃতি উপস্থিত ব্যক্তিগণের
মন আনন্দিত হইতে লাগিল, সে জেবৎ হস্তের ত্রায় ওষ্ঠযুগলের অবস্থা

দয়েচ্চনাৎ সমবতি যা প্রজাব্রজ'

তদা তু তাং পরমবিতুং পুরন্দ্রয়ঃ ।

মহৌষধিব্রততিততিপ্রবন্ধনৈঃ

বিবৃষ্টৈঃ দৃষ্টকৃতসূতিকাগৃহম্ ॥৫১॥

করিলেও তত্ৰতা লোকদিগের বিশ্বাস জন্মিতে থাকিল এবং সে হস্ত সঞ্চালন করিলেও আনন্দে তাহাদের চিত্ত ধৈর্য্য ধারণ করিতে লাগিল ॥৫০॥

অন্বয়ঃ—যা দয়েচ্চনাৎ (এব) প্রজাব্রজ' সমবতি, তাং অবিতুং তদা তু পুরন্দ্রয়ঃ মহৌষধিব্রততিততিপ্রবন্ধনৈঃ দৃষ্টকৃতসূতিকাগৃহ' পর' বিবৃষ্টৈঃ ॥৫১॥

সূতিকাগৃহে যৌষিধাচারসিদ্ধৌষধিবন্ধনমাচ্ছ তথেতি । যা লক্ষ্মীঃ, দয়য়া ইচ্ছাং দর্শনং তস্মাৎ দয়েচ্চনাৎ, প্রজাব্রজ' জনসমূহম্, সমবতি সম্যক্ রচতি ; তাং তদবতাররূপাং রাজকন্যাম্ অবিতুং রচিতুং তদা তু পুরন্দ্রয়ঃ প্রৌঢ়া যৌষিতঃ মহৌষধিরূপা যা ব্রততিততিঃ লতা-সমূহঃ তস্যাঃ প্রবন্ধনাৎ দৃষ্টকৃতসূতিকাগৃহম্, পরম্ অত্যন্তং বিবৃষ্টৈঃ পরিবেষ্টিতবত্য়ঃ ।

অত্র ব্রহ্মনুপ্রাসচ্চৈকানুপ্রাসয়োঃ সংস্টিরলঙ্কারঃ ।

“স্মাত্তু কুটুম্বিনী । পুরন্দ্রী” ইত্যমরঃ । “পুর' গৃহ' ধরতি বাহুলকাৎ কি সুস্বাগমঃ” ইত্যমরটীকায়াং রঘুনাথঃ । অমরোক্তৌ তু পুরন্দ্রীশব্দস্য “ইতচ্ছ ক্তিবজ্জিতাঙ্গা” ইতি ইপ্রত্যয়ান্ততয়া দৌর্ঘ্যান্তত্বম্ ॥৫১॥

বাক্যলা—যে লক্ষ্মীদেবী দ্বাপরপূর্বক দৃষ্টিপাত করিয়াই জনসাধারণকে রক্ষা করেন, সেই লক্ষ্মীদেবীকেই রক্ষা করিবার জন্য প্রৌঢ় গৃহিনীরা মহৌষধিলতারমূহ বন্ধনদ্বারা সেই তৃণনির্মিত স্মৃতিকাবরখানিকে বিশেষ-ভাবে পরিবেষ্টন করিলেন ॥৫১॥

तदङ्गके समुदितशैत्यशान्तये
यदा जनो ज्वलनमजिज्वलदृष्टे ।
तदा तयोर्मिलितसुवर्णभायुगं
पृथक्तया न खलु बुधोऽप्यबुध्यत ॥५२॥
हिमैरिवाम्बुजकलिकां निशायिनी
विधोः कलां प्रकृतिरिवामृतद्रवैः ।
असिस्त्रपद्मिमलकवोष्णवारिभिः
करस्थितां मृदु मृदु कापि कामिनो ॥५३॥

अन्वयः—जनः यदा तदङ्गके समुदितशैत्यशान्तये दृष्टे ज्वलनं अजिज्वलत्,
तदा बुधः अपि तयोः मिलितसुवर्णभायुगं पृथक्तया न खलु अबुध्यत ॥५२॥

प्रसूतिकन्ययोगाले तापदानाय वङ्गिप्रज्वलनमाह तदिति । जनः
किङ्करौलोकः, यदा तयोः प्रसूतिकन्ययोः अङ्गके अङ्गसमूहे समुदितं
प्रसवादेव समुत्पन्नं यत् शैत्यं शीतलत्वं तस्य शान्तये निवृत्तये, दृष्टे
सूतिकाभवने, ज्वलनमग्निम्, अजिज्वलत् प्रज्वलितवान् ; तदा तु बुधो
बुधिमानपि तयोर्वङ्गिकन्ययोः मिलितयोः, सुवर्णभयोः सुवर्णतुल्यप्रभयोः
युगं द्वयं पृथक्तया न खलु अबुध्यत ।

अत्र मीलितं नामालङ्कारः, बोधसम्बन्धेऽपि तदसम्बन्धोक्तेरतिशयस्ति-
ज्ञानयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्गरः, सोऽपि च च्छेकानुप्रासेन संस्पृश्यते ॥५२॥

वाङ्माला—मेहे बालिकायां ७ अश्रुतिर अक्षेत्र शैत्यनिवृत्तिर अङ्ग
कोन राज्ञो वधन श्रुतिकाश्रुह अग्नि प्रज्वलित करिण, तथन मेहे बालिका
७ अग्निर मज्जलित श्रुवर्णतुल्या दृष्टेया अङ्गाके बुद्धिमान् लोक ७ पृथक्कृत्य
बुद्धिमेते भाविजन न ॥५२॥

जनाहं न प्रियमहिला न निर्हया
जनान् बहून् समुपगता न चासती ।
सरस्वतीप्रतिवनिता न वाग्मिनी
चिरन्तनी न परिचिता च साऽभवत् ॥५४॥

अन्वयः—निशीथिनी हिमेः अम्बुजकलिकामिव प्रकृतिः अमृतद्रवैः विधोः कलामिव (च) कापि कामिनी विमलकवोष्णवारिभिः करस्थितां मृदु मृदु असिक्तपत् ॥५३॥
उष्णवारिणा बालिकायाः सपनं वर्णयति हिमैरिति । निशीथिनीः रात्रिः, हिमैस्तुषारेः, अम्बुजकलिकां पद्मकलिकामिव, प्रकृतिः अमृतद्रवैः सुधाधाराभिः विधोश्चन्द्रस्य कलामिव च, कापि कामिनी, विमलकवोष्णवारिभिः निर्मलपदुष्णजलैः, करस्थितां हस्तवन्तिनीं तां बालिकाम्, मृदु मृदु शनैः शनैः, असिक्तपत् सपितवती ।

अत्र मालोपमालङ्कारो वृत्त्यनुप्रासेन संसृज्यते ॥५३॥

वाङ्माला—रात्रिं येन हिमद्वारा पद्मकलिकाके एव प्रकृतिं येन अमृतसरद्वारा चन्द्रेण कलाके स्नानं कराय, सैकूपं कोनं महिलां निर्मलं च जैश्रवणं जलद्वारा हस्तस्थितं सैकं कलाटोके धीरे धीरे स्नानं करायेनां दिन ॥५३॥

अन्वयः—सा जनाहं न प्रियमहिलापि निर्हया न, बहून् जनान् समुपगतापि च असती न, सरस्वतीप्रतिवनितापि वाग्मिनी न, चिरन्तनी अपि परिचिता च न अभवत् ॥५४॥

तस्या वैधित्यमाह जनेति । सा लक्ष्मीरूपा कन्या तत्कन्याप्रकृतिभूता लक्ष्मीर्वा, जनानहंयति निर्हयभावेन पीडयतीति जनाहं नो नारायणः तस्य प्रियमहिला सत्यपि निर्हया नाभवत्, बहून् जनान् भाग्यवती लोकान्, समुपगतापि धनादिसम्पदरूपेण प्राप्ता सत्यपि, असती व्यभिचारिणी च नाभवत्; सरस्वत्या वाग्देव्याः प्रतिवनिताः सपत्नीप्रतिनिधिभूता वनिता स्त्री च सत्यपि, वाग्मिनी वाक्पटः

अयामनाडु मुदितमना महीपतिः

स्मितश्रिया धवलितलोहिताधरः ।

फलान्वितं करमनु रुक्ममागतः

वितौर्य सोऽधिकतरमोदमग्रहीत् ॥५५॥

नाभवत्, तथा चिरन्तनौ पुरातनी सत्यपि, परिचिता लोकेषु
स्वरूपेणावगता च नाभवत् ।

अत्र जनाहं नप्रियमद्विलात्वादिकारणसत्त्वेऽपि तत्कार्यभूतनिर्द्ध्य-
त्वाद्यभावात् विशेषोक्तिरलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संस्पृश्यते ॥५४॥

वाञ्छाला—अग्रं गन्धोदरूपा मेहे कण्ठाणि (अथवा मेहे कण्ठाणि
अकृतिभूता गन्धोदेवौ) जनार्दनस्य प्रियतमा इहेयां निर्दिष्टा हिलेन ना,
बहुलोकमण्डले इहेयां असती वनिष्ठा प्रसिद्धा इह नाहे ; मग्नशरीर
प्रतिमहिला इहेयां वाक्पटुता नाड करेन नाहे एवं प्राचीना इहेयां
लोकमनाञ्ज शरूपे परिचिता हिलेन ना ॥५४॥

अन्वयः—अथ अमनाडु मुदितमनाः स्मितश्रिया धवलितलोहिताधरः स महीपतिः
आगतः (सन् तस्याः) करं अनु फलान्वितं रुक्मं वितौर्य अधिकतरमोदं अग्रहीत् ॥५५॥

उपहारप्रदानपूर्वकं राज्ञः कन्यादर्शनमाह अयेति । अथ कन्या-
जन्यप्रवणानन्तरम्, अमनाक् अनन्यं मुदितम् आनन्दितं मनो यस्य सः,
स्मितश्रिया ईषद्विषयधवलकान्त्या, धवलितौ शुभवर्णीकृतो लोहिताधरो
रक्तोष्ठौ यस्य स तादृशश्च स महीपतिर्भीष्मकः, आगतः तत्सुतिका-
गृहान्तिकमुपगतः सन्, करं तस्याः कन्यायाः हस्तम्, अनु लक्ष्मीकृत्य,
फलान्वितं किञ्चित्फलयुक्तम्, रुक्मं स्वर्णम्, वितौर्य निक्षेपेण दत्त्वा,
अधिकतरमोदं पूर्वापेक्षयातिरिक्तमानन्दम् अग्रहीत्, तत्सौन्दर्य-
दर्शनादित्याश्रयः ।

सुसम्भृतैः सपदि पुरः पुरोधसा
 क्षितोश्चरो व्यधित च जातकर्म सः ।
 ततः सुता कनकलतेव मार्जनात्
 महीयसी रुचिररुचिं दधौ च सा ॥५॥

अत्र पूर्वाह्णे लोलिताधरयोः धावत्यगुणग्रहणात् तद्गुणालङ्कारः,
 पराह्णे तु फलान्वितस्त्रयदानेन अधिकतरानन्दग्रहणात् परिष्ठितरत्नलङ्कार-
 स्त्रेकानुप्रासश्चेत्येतेषां मिथो निरपेक्षतया संसृष्टिः ।

“किञ्चिदोषमनागम्ये” इति “रुक्मं कात्स्वरम्” इति च स्वयं-
 पर्यायेभ्यः । धवलः छत इति धवालतः करोत्यर्थे स्थानात् धवल-
 शब्दात् कर्मणि क्तप्रत्ययः ॥५॥

वार्ता—कन्याकन्यवृत्तास्तत्राद्येन त्रैलोक्यकथायां मन आताड्य अनिहित
 इहेराहिनः ; तदाहते ज्येष्ठहास्येन सुप्रकाशिते तौशारं वरुणं ०००००
 वरुणं इहेरा मित्राहिनः ; सेहे अवस्थायां त्रैलोक्यकथायां अतिकान्तरेन निकटे
 आसिन्ना कन्यातिष्ठेत् इति कोन कन्यायुक्त एकथं ००००० कन्यायां अतिकन्तरे
 अनिन्द्य जात करिणम् ॥५॥

अन्वयः—सः क्षितोश्चरः सपदि पुरोधसा पुरः सुसम्भृतैः जातकर्म व्यधित च,
 सा सुता मार्जनात् कनकलतेव ततः महीयसी रुचिररुचिं दधौ च ॥५॥

तत्कन्याया जातकर्मकरस्य सूचयति सुसम्भृतेरिति । स क्षितोश्चरो
 भौषको राजा, सपदि सखः, पुरोधसा पुरोहितेन, पुरः पूर्वम् सुसम्भृतै-
 र्व्यैः, तस्याः कन्यायाः जातकर्मसंस्कारम्, व्यधित अकरोच्च, सा सुता
 कन्या, मार्जनात्, कनकलता स्त्रयवद्धीव, ततो जातकर्मसंस्कारादेव
 महीयसी महत्तराम्, रुचिररुचिं मनोहरकान्तिं दधौ धारयामास च ।
 चकारइयं क्रिययोर्गोपयं सूचयति ।

अथ निजजननाद् रुक्मरूपीकृतत्वात्
तदधिपतिसुतानां रुक्मयोगाच्च नाम्नाम् ।
गहनदहनरोचौरुक्मसावर्ण्यतो वा

समलभत सुता सा रुक्मिणीनाम नाम ॥५७॥

अत्र व्यधित च दधा चेति क्रिययोर्योगपद्यात् समुच्चयोऽलङ्कारः,
“धूनीति चासिं तनुते च कीर्त्तिम्” इति पर्यायोदाहरणवत् ; औतोपमा
चानयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः, सोऽपि च्छेकानुप्रासेन संस्पृश्यते ॥५६॥

वाङ्मना—राजभूतेश्चिञ् शूर्पक्षे जातकर्णश्च मन्त्र जवा आर्षाङ्गन
करिषा वायिवाहिजनः ; सूत्रां भोग्यकराणां तन्त्रां कञ्जाटिज जातकर्ण
गङ्गां करिजनः ; तथैव मार्जनां करार्य चर्चनतां गङ्गां कञ्जाटि अधिकतर
मन्त्रां करिषां करिषां करिषां ॥५७॥

अन्वयः—यद्यपि सा सुता निजजननाद् रुक्मरूपीकृतत्वात्, तदधिपतिसुतानां
नाम्नाश्च रुक्मयोगात्, गहन-दहन-रोचौ-रुक्मसावर्ण्यतः वा नाम रुक्मिणीनाम समलभत ॥५७॥

“एकवृत्तमयैः पद्यैरवसानेऽन्यवृत्तकैः” इत्यालङ्कारिकवचनप्रामाण्यात्
सर्गान्ते वृत्तान्तरेण तस्या नामकरणमाह अधिति । अथाशौचापगमा-
नन्तरम्, सा सुता, निजं यत् जननं जन्म तस्मात्, भुवः पृथिव्याः
रुक्मरूपीकृतत्वात् आत्मनो लक्ष्मीरूपतया प्रायेण सम्प्रदुष्ययात् स्वर्ण-
तुल्यमहामूर्त्युकीकरणात् ; तस्या भुवः योऽधिपतिर्भौमकस्तस्य सुतानां
सन्तानानाम्, नाम्नाश्च रुक्मयोगात् रुक्मीत्यादिरूपेण रुक्मशब्दसम्बन्धात्,
गहनं निविडं देहनस्य अग्नेरिव रोचिः प्रभा यस्य तत्तादृशं यत् रुक्मं
स्वर्णं तस्य सावर्ण्यतः समानवर्णत्वाद्वा ; नाम सम्भावनायाम्, रुक्मिणी-
नाम रुक्मिणीति संज्ञां समलभत प्राप्नोत् ।

अत्र रुक्मिणीनामलाभं प्रति कारणतयोपन्यासात् समुच्चयोऽलङ्कारः,
वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासश्चेत्येतेषां संस्पृष्टिः ।

प्रातः पयोभिरधिकं परिपूयमानं
 सन्ध्यां भजद्विशदधर्म्मं जपाय योग्यम् ।
 दंशेन भौतिजनकं वदने क्रमेण
 तस्या द्विजद्वयमुदित्य परं रराज ॥५८॥

“रुक्मं कार्त्तस्वरम्” इति स्वर्गापर्व्याद्वेऽमरः ।

मालिनी वृत्तम्—“न-न-न-म-य-य-युतयं” मालिनी भोगीलोकैः
 इति लक्षणात् ॥५७॥

वाञ्छाला—सेहै कथाटी निहैर जगद्वारा पृथिवीके रुक्मेश्वर (शर्वर)
 तुला महाशूला करिशाहिल बलिष, किशोरी भूपति तीशकेर सन्तानगणेर
 नामे रुक्मेश्वर घोष चलितेहिल बलिषा, अथवा अश्विर आश निविड़-
 कास्त्रिमस्त्र रुक्मेश्वर (शर्वर) गमान वर्ण हिल बलिषा, “रुक्मिणी” एहै नाम
 लाभ करिशाहिल ॥५९॥

अन्वयः—प्रातः पयोभिः अधिकं परिपूयमानं, सन्ध्यां भजत्, विशदधर्म्मं,
 जपाय योग्यं, दंशेन भौतिजनकं (च) द्विजद्वयं क्रमेण उदित्य तस्या वदने परं रराज ॥५८॥

अथ तत्कन्यायाः प्रथमदन्तजननमाह प्रातरिति । प्रातः प्रातः-
 काले अरुणोदये च, पयोभिर्जलैः, अधिकं यथा स्यात्तथा, परिपूयमानं
 प्रक्षालनेन दास्या अन्येन वा निर्मलौक्रियमाणम्, अन्यत्र तु स्नानेन
 पवित्रीक्रियमाणम् ; सन्ध्यां सन्धानं परस्परसंयोगमिति यावत्, भजत्
 आश्रयत्, अन्यत्र तु सन्ध्यां तदधिष्ठालीं देवीम्, भजत् आराधयत् ;
 विशदः शुभ एव धर्म्मो गुणोऽस्यास्तीति विशदधर्म्मि, अन्यत्र तु विशदो
 व्यक्तो धर्म्मः पुण्यमस्यास्तीति विशदधर्म्मि, उपाय मृदुवर्णोच्चारणाय
 अनुच्चैर्मन्त्रोच्चारणाय च योग्यं समर्थम् ; दंशेन दशनेन अभिसम्पातेन
 च, भौतिजनकश्च ; द्विजद्वयं सम्मुखदन्तद्वयं ब्राह्मणद्वयश्च ; क्रमेण

সান্নাদিয়ং কিল রমাপি ধরাবতীর্ণা
বাল্লাদিভাবমুদভাবয়দাত্মনোনম্ ।

উদিত্য উত্পদ্য আবির্ভূয় চ, তস্যা: কন্যায়া: বদনে, পরমত্বন্তং ররাজ
শুশ্রুমে ।

অত্র কেকানুপাসহত্যনুপাসয়ো: সংস্টিরলঙ্কার:, দ্বিজদ্বয়ং ব্রাহ্মণ-
দ্বয়মিব দ্বিজদ্বয়ং দন্তদ্বয়মিত্যুপমালঙ্কারশ্চ ব্যঞ্জ্য ইতি শব্দাথশক্তি-
মূলোঃলঙ্কারধ্বনি: । ন তু শ্লোষ:, দ্বিতীয়ার্থস্বাপ্রাকরণিকত্বাৎ ।

“পয়: স্নাতু চৌরগৌরযো:” ইতি মেদিনী । “সম্ব্য নদীকালমিদো-
শ্চিন্তামর্যাদয়োরপি । প্রতিজ্ঞায়াশ্চ সম্ব্যানে সম্ব্যো চ কুমুমান্তরে ॥”
ইতি বিশ্ব: । বিশদ: পাণ্ডুরে ব্যক্তে” ইতি হেমচন্দ্র: । “দন্তবিপ্রাঙ্ঘজা
দ্বিজা:” ইত্যমর: ।

ননু বিশদধর্ম্মোত্থল “ন কর্ম্মধারয়ান্মত্বর্থীযো বহুব্রীহিষ্ণেদর্ঘ্য-
প্রতিপত্তিকর:” ইতি নিষেধাতু কথং মত্বর্থীয ইনুপ্রত্যয় ইতি ন বাচ্যম্ ।
বহুব্রীহিষ্ণা প্রশংসায়া বক্তৃমশক্যত্বাৎ, অত্র তু প্রশংসায়ামেব মত্বর্থী-
য়েনপ্রত্যয়বিধানাত্, অতএব বহুব্রীহিষ্ণেদর্ঘ্যপ্রতিপত্তিকর ইত্যभिধানাত্
নীলোত্পলবত্ সর:, কৃষ্ণসর্পবান্ বল্লোক:” ইत्याদিবত্ । এতচ্চ
কাতন্বপরিশিষ্টটোকায়াং গাণৌনাথতর্কাচার্য্যৈরপ্যুক্তম্ ।

বসন্ততিলকা বৃত্তম্—“উক্তা বসন্ততিলকা ত-ম-জা জগৌ গ:”
ইতি লব্ধ্যাৎ ॥৫৮॥

বাঙ্গালী—ক্রমে কৃষ্ণিণীর মুখের ভিতরে স্নানর দুইটী দন্ত উৎপন্ন
হইয়া শোভা পাইতে থাকিল; সে দন্ত দুইটী পরস্পর সংযুক্ত ও কোমল
শব্দ উচ্চারণ করিতে সমর্থ ছিল এবং দংশনদ্বারা ভয় উৎপাদন করিত;
স্নানর ধাত্রী বা দাসী প্রত্যহ প্রাতঃকালে জনদ্বারা সেই দন্ত দুইটীকে
প্রক্ষালন করিয়া দিত ॥৫৮॥

नारो सुरीमभिनिनीषुरूपेत्य रङ्गं
 सर्वं करोत्यभिनयं हि तदीयमेव ॥५९॥
 कीरालापे पिककलरवे किञ्च वीणानिनादे
 श्रद्धामद्वा न खलु पुपुषुः कण्ठमस्याः पिवन्तः ।
 हास्यञ्चालं द्विगुणितसितं कुन्ददन्तप्रभाभिः
 संपश्यन्तो ददृशुरपि नो कौमुदीं मोदयन्तीम् ॥६०॥
 इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
 रुक्मिणीसम्भवो नाम प्रथमः सर्गः ॥०॥

—०००—

अन्वयः—इयं धरावतीर्णा साक्षात् किंल रमापि आत्मनौनं बाल्यादिभाव-
 उदभावयत् । सुरीं अभिनिनीषुः नारो हि रङ्गं उपेत्य तदीयमेव सर्वं अभिनय-
 करोति ॥५९॥

स्वयं लक्ष्मीदेव्या अवताररूपापि सा कन्या मानवीभावमेव
 सर्वमादत्ते स्मेत्याह साक्षादिति । इयम्, धरायां पृथिव्यां रुक्मिणीरूपे-
 ष्वावतीर्णा, साक्षात् किंल रमा लक्ष्मीरपि, आत्मनौनं शरीरसम्बन्धिनम्,
 बाल्यादिभावं मानवीवशैशवाद्यवस्थाम् उदभावयत् क्रमेणाविरभावयत् ।
 सुरीं देवीम्, अभिनिनीषुर्नाटकादावभिनितुमिच्छुः, नारो मानवी हि,
 रङ्गमभिनयस्थानम्, उपेत्य प्राप्य, तदीयमेव देवीसम्बन्धिनमेव, सर्वम्,
 अभिनयम् अवस्थानुकरणम्, करोति ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेकानु-
 प्राप्तेन संसृज्यते ।

उदन्तप्रत्ययस्य निष्ठादितया “न निष्ठादिषु” इति कर्मणि षष्ठी-
 निषेधात् सुरीमिति द्वितीयैव ॥५९॥

वाङ्मना—पृथिवीते रुक्मिणीरूपे अवतीर्णा स्वयं लक्ष्मीदेवीऽऽक्रमणः
निजैर बाण्य ७ पौगण्डप्रभृति अवस्था प्रकाश करिते लागिलेन । कारण,
मानवी, कोन देवीर अभिनय ईच्छा करिशा रङ्गालये बाईशा मेई देवी-
मयकेई ममस्य अभिनय करिशा थोके ॥६०॥

अन्वयः—अस्याः कण्ठं पिवन्तः (जनाः) कौरालापे पिककलरवे किञ्च वीणा-
निनादे अद्वा खलु शब्दां न पुपुषुः । (तथा) कुन्ददन्तप्रभाभिः द्विगुणितसितं हास्यं अलं
संपश्यन्तश्च (जनाः) मोदयन्तीमपि कौमुदीं नो ददृशुः ॥६०॥

रुक्मिण्याः स्वरहास्ययोरसाधारणसौन्दर्यं सूचयति कौरिति । अस्या
रुक्मिण्याः, कण्ठं कण्ठस्वरम्, पिवन्तः सादरं शृण्वन्तो जनाः, कौरस्य
शुकपक्षिणः आलापे स्पष्टभाषणे, पिकस्य कोकिलस्य कलरवे अस्फुट-
मधुरध्वनौ, किञ्च अपि च, वीणायाः स्वनामख्यातस्य तन्त्रियन्त्रस्य निनादे
शब्दे च, अद्वा निश्चितमेव, खलु शब्दां माधुर्य्यविश्वासम्, न पुपुषुः न
धारयामासुः । शुककोकिलस्वरापेक्षया तत्स्वरस्य माधुर्य्यातिशयादिति
भावः । तथा, कुन्दानि कुसुमानीव ये शुभ्रा दन्ता तेषां प्रभाभिः,
द्विगुणितः द्विगुणीकृतः सितः शुभ्रवर्णो यस्य तद्द्विगुणितसितम्, हास्यम्,
अलमत्यर्थम्, संपश्यन्तश्च जनाः, मोदयन्तीम् आनन्दयन्तीमपि कौमुदीं
न्योत्साम्, नो ददृशुः, कौमुद्या अपि हास्यस्य सौन्दर्यातिरेका-
दित्याशयः ।

अत्र कौरालापदौ जनानां शृङ्गापोषणसम्बन्धेऽपि कौमुदीदर्शन-
सम्बन्धेऽपि च तत्तदसम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिद्वयम्, क्लृप्तानुप्रासश्चेत्येतेषां
परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः । अतिशयोक्तिद्वयेन च शुककोकिलस्वरा-
पेक्षया तत्स्वरस्य कौमुद्यपेक्षया तदीयहास्यस्य च सौन्दर्यातिरेकसूचनात्
व्यतिरेकालङ्कारद्वयं व्यज्यत इत्यलङ्कारेणालङ्कारध्वनिः ।

“तत्त्वे त्वद्वाञ्छसादयम्” इत्यमरः । “कण्ठो ध्वनी सन्निधाने ग्रीवायाम्

“মদনদ্রুমে” ইতি হেমচন্দ্রঃ । “গুণে শুক্লাদয়ঃ পুংসি গুণিলিঙ্গাস্তু তদ্বতি”
-ইত্যমরোক্তিপ্রামাণ্যাত্ দ্বিগুণিতসিতৈত্বল সিতশব্দো গুণাবচনঃ ।

মন্দাক্রান্তা ব্রহ্ম—“মন্দাক্রান্তাম্বুধি-র-স-নগেৰ্মো মন্যো গো
য-যুগ্মম্” ইতি লক্ষণাত্ ॥৬০॥

ইতি শ্রীহেমচন্দ্রতর্কবাগীশবিগ্ৰহিতায়াং রুক্মিণীহরণাটীকায়াং
বিচিহ্নায়াং প্রথমঃ সর্গঃ ॥০॥

—:০:—

বাঙ্গালী—যাহারা রুক্মিণীর কণ্ঠস্থর আগ্রহের সহিত গুনিত, তাহারা
শুকপক্ষীর কথা, কোকিলের অক্ষুট মধুরধ্বনি এবং বৌণার শব্দও নিশ্চয়ই
গুনিবার আগ্রহ পোষণ করিত না। আর কুন্দকুসুমের স্নায় শুভবর্ণ
দন্তগুলির প্রভাৱ বাহার শুভবর্ণকে দ্বিগুণ করিত; রুক্মিণীর সেই হস্ত-
দর্শনকারী লোকেরা অমোদকারিণী জ্যোৎস্নাও দেখিত না ॥৬০॥

—•—

द्वितीयः सर्गः ।

—:०:—

अथातिलोला वितनोति बाला
लावण्यलोलाललिता स्म खेलाम् ।
पश्यञ्जनान् सैव चमच्चकार
स्वभावरम्यो हि शिशुस्वभावः ॥१॥

अन्वयः—अथ अतिलोला लावण्यलोलाललिता बाला खेलां वितनोति स्म । सा
पश्यञ्जनान् चमत् चकार । हि शिशुस्वभावः स्वभावरम्यः ॥१॥

अथेतः सप्तदशभिः श्लोकै र्कविमण्डा बाल्यभावं वर्णयिष्यन् प्रस्तौति
अथेति । अथ अतिलोला अतीवचञ्चला, लावण्येन कान्तविशेषेण
लोलया लोभनीयबालभावेन च, ललिता ईप्सिता हृद्येति यावत्, बाला
भौषककन्या खेलां क्रीडां वितनोति स्म विशेषेण करोति स्म । सा
खेलैव पश्यन्तश्च ते जनाश्चेति तान् चमत् विस्मयापन्नान् चकार । हि
यस्मात्, शिशुस्वभावो बालभावः स्वभावेनैव रम्यो मनोहरः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासाऽलङ्कारः, इत्यनुप्रासो
चमकञ्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

“सुक्ताफलस्य छायायां तरलत्वमिवान्तरा ।

प्रतिभाति यदङ्गेषु तद्भावाव्यभिचोच्यते ॥”

इत्युज्ज्वलनीलमणिः । चमदिति विस्मयार्थकमव्ययम् । तथा च—

“अवञ्चो यदि गद्यपद्यरचनैश्चेतश्चमत् कुर्वन्ते” इति कर्णाटकराजमहिषी-
वाक्यम् ।

অঙ্কান্তরোত্তানশয়াং বিধায়

যদা পয়ঃ পায়য়িতুং প্রসূতিঃ ।

নিনায় ভাণ্ডং তদভাবকাণ্ডে

স্বপাণিকম্পেণ বিলুম্পতি স্ম ॥২॥

পশ্যজ্ঞানানিতি “বলত্পতাকং গৃহম্” ইत्याদিবত্ প্রথমেকাঙ্ক-
করণ্যে ঽপি ক্রিয়াপেচ্ছায়ামিব সমানাদিকরণশব্দান্তরাপেচ্ছায়াং শন্তৃষ্ণ্ ।

অস্মিন্ সগৌ ভপেন্দ্রবজ্রেন্দ্রবজ্রয়োর্মেলনাদুপজাতিষ্টং তম্ ॥১॥

বাঙ্গালা—অত্যন্ত চঞ্চল। এবং লাবণ্য ও লীলার গুণে সকলেরই
খীতির পাত্রী সেই কল্পাটী ক্রমে বিশেষভাবে বালাখেলার করিতে আরম্ভ
করিল, সেই খেলাই দর্শনকারী লোকদিগের বিষয় জগাইতে থাকিল।
কারণ, শিশুর স্বভাব স্বভাবতই মনোহর হইয়া থাকে ॥১॥

অন্তয়ঃ—যদা প্রসূতিঃ অঙ্কান্তরোত্তানশয়াং বিধায় পয়ঃ পায়য়িতুং ভাণ্ডং নিনায়,
(তদা) অসৌ স্বপাণিকম্পেণ তত্ ভাণ্ডং বিলুম্পতি স্ম ॥২॥

অঙেতি । যদা প্রসূতির্জননী, অঙ্কান্তরে ক্রোড়মধ্যে উত্তানশয়াং
তাং পৃষ্টস্থাধঃস্থাপনেন শয়িতাম্, বিধায় ক্রুত্বা, পয়ঃ দুগ্ধম্, পায়য়িতুম্,
ভাণ্ডং দুগ্ধপালম্, সুখান্তিকং নিনায়, তদা অসৌ কৃষ্ণিণী, স্বপাণি-
কম্পেণ নিজহস্তসম্বালনেন, তত্ ভাণ্ডম্, অকাণ্ডে অনবসরে, বিলুম্পতি
স্ম পাতনেন ব্যর্থীককার ।

অত্র স্বभावोक्तिरलङ्कारश्चे कानुप्रासेन संसृज्यते ॥২॥

বাঙ্গালা—মাতা যখন কৃষ্ণিণীকে ক্রোড়ের মধ্যে চিৎ করিয়া
শোয়াইয়া তাহাকে দুগ্ধ পান করাইবার জন্য দুগ্ধের পাত্র মুখের নিকটে
নাইয়া যাইতেন, তখন কৃষ্ণিণী হস্ত সঞ্চালন করিয়া সে দুগ্ধপাত্রটীকে
অনবসরে ব্যর্থ করিয়া দিত (মাতার হাত হইতে ফেলাইয়া দিত) ॥২॥

পানায় নীতং নবনীতকস্য

করং সুখেঃস্যা দগ্ননৈর্দগ্নন্ত্যা: ।

বিলোক্য বক্ত্রে শুচি হাসশোচি:

ববর্জ মা তর্জনমার্চ্চিজন্যম্ ॥২॥

অন্বয়:—মা নবনীতকস্য পানায় সুখে নীতং করং দগ্ননৈ: দগ্নন্ত্যা: অস্যা: বক্ত্রে শুচি হাসশোচি: বিলোক্য মার্চ্চিজন্যং তর্জনং ববর্জ ॥২॥

পনায়তি । মা মাতা, নবনীতকস্য নবোদ্ধৃতস্য, পানায় পান-
সম্পাদনায়, বক্সিষ্ঠা সুখে নীতম্ অর্পিতম্, করং নবনীতযুক্ত
হস্তায়ম্, দগ্ননৈর্দগ্ননৈ:, দগ্নন্ত্যা দগ্নং কুর্বন্ত্যা:, অস্যা বক্সিষ্ঠা:, বক্ত্রে
সুখে, শুচি শুভ্রম্, হাসস্য শাচি: প্রভাম্, বিলোক্য দৃষ্ট্বা, মার্চ্চিজন্যং
দগ্ননপীড়য়া চতুর্পাশম্, তর্জনং ভর্তৃসনম্, ববর্জং তত্যাজ্য ন চকারেত্যর্থ:,
হাসশোভাদগ্ননৈর্দগ্ননৈব সন্তোষোদয়াদিতি ভাব: ।

অত্রাপি স্বभावोक्तिरलङ्कार:, তর্জনববর্জনং প্রতি হাসশোভাদগ্ননস্য
হেতুত্বাৎ পদার্থহেতুকং কাব্যলিङ्गश्चানयोरङ्गाङ्গিभावेन सङ्ग: ; सोऽपि
च श्लेकातुप्राप्तेन संसृज्यते ।

“নবনীতং নবোদ্ধৃতম্” ইত্যমর: । “মা চ মাতরি মানি চ” ইতি
শ্রব্দরসাবলী । নবনীতকস্যতি অস্যার্থে কপ্রত্যয়: ॥২॥

বাঙ্গালা—মাতা যখন নবী পান করাইবার জন্য কুন্দিণীর মুখের
ভিতরে নবীযুক্ত হাতখানি প্রবেশ করাইয়া দিতেন; তখন কুন্দিণী দন্তদ্বারা
সেই হাতে দগ্নন করিত; তাহাতে মাতা বেদনাও পাইতেন বটে; কিন্তু
তৎকালে কুন্দিণীর মুখে নির্মল হাসশোভা দেখিয়া আর ভৎসনা করিতে
পারিতেন না ॥২॥

ঘটাদি ধাত্রীনিহিতং হিতার্থে
 যদা সকাশাজ্জননো নিনায় ।
 যযৌ হসন্ত্যাঃ সহসা বিশঙ্কং
 প্রসারিপাণিরূপমাতুরঙ্কম্ ॥৪॥
 উৎসঙ্গসুতা শুচুকং পিবন্তো
 স্ববক্তচুম্ব্যর্থমধঃকৃতে সা ।
 চপেটপাতৈরপি তত্কপোলে
 ধিনোতি ধন্যাং জননৌ স্ম কন্যা ॥৫॥

অন্বয়ঃ—যদা জননৌ সকাশাত্ হিতার্থে ধাত্রীনিহিতং ঘটাদি নিনায়, (তদা সা) সহসা (সতী) বিশঙ্কং হসন্ত্যাঃ প্রসারিপাণিঃ উপমাতুঃ অঙ্কং যযৌ ॥৪॥

ঘটেতি । যদা জননী, রুক্মিণ্যা এব সকাশাত্, হিতার্থে স্বকৌতুক-
 রূপহিতসম্পাদনার্থম্, ধাত্রা নিহিতং স্থাপিতম্, ঘটাদি বস্তু নিনায় ;
 তদা সা রুক্মিণী, হসেন হাসেন সচেতি সহসা সতী, বিশঙ্কং নিঃশঙ্কং
 যথা স্যাত্তথা, হসন্ত্যাঃ কৌতুকহাসং কুর্বন্ত্যাঃ, প্রসারিণী বিস্তারবন্তী
 পাণী হস্তৌ যস্মাস্তস্যা উপমাতুঃ অঙ্কং ক্রোড়ং যযৌ ।

অত্রাপি পূর্ববৎ স্বभावोक्तिरलङ्कारঃ, পূর্বাঙ্কে কেকানুপ্রাসঃ, পরাঙ্কে তু
 অন্ত্যানুপ্রাস ইত্যেতিষাং সংস্টিঃ ।

হস ইতি “স্বনহসৌর্বা” ইতি হসতৈরল্ । প্রসারীতি মত্বর্থীয়
 ইন্ ॥৪॥

বাঙ্গালি—ধাত্রী কৌতুক কবিবার জন্য রুক্মিণীর সম্মুখে বসে বা অল্প
 কোন বস্তু রাখিত; তখন তাহার মাতা তাহার নিকট হইতে সে বস্তু
 লইয়া যাইতেন; সেই সময়ে ধাত্রী মহাশয় মুখে হাত বাড়াইয়া দিত ।
 তখন রুক্মিণীও হাস করিয়া যাইয়া তাহার কোলে উঠিত ॥৪॥

यदा च धात्री नहि सन्निधात्री
तदा सलीलं सलिलं निपात्य ।
मृदुन्यथाङ्गे मृदि तद्विमृद्य
करेण दक्षेण लिलिप दक्षा ॥६॥

अन्वयः—उत्सङ्गसुप्ता चुचुकं पिवन्ती सा कन्या स्ववक्त्रचुम्बार्थं अधःकृते
तत्कपोले चपेटपातेरपि धन्यां जननीं धिनोति स्म ॥५॥

उत्सङ्गेति । उत्सङ्गे जनन्या एव क्रोडे सुप्ता शयिता, चुचुकं
क्ष्माग्रं पिवन्ती, सा कन्या रुक्मिणी, स्ववक्त्रचुम्बार्थम्, अधःकृते
आभिते, तस्या जनन्याः कपोले गण्डदेशे, चपेटपातेरपि, धन्यां तादृशा-
नन्दानुभवात् पुण्यवतीम्, जननीम्, धिनोति प्रीणयते स्म ।

अत्र स्वभावोक्तिः, चपेटपातात् प्रीत्युत्पत्तेर्विषमालङ्कारश्च अनयो-
रङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः, सोऽपि च स्त्रीकानुप्रासेन संस्पृश्यते ।

“चुचुकन्तु कुचाग्रं स्थात्” इत्यमरः । धिनोतीति धिन्वधातोः
“धिन्विक्कन्वोर्धिक्कच”ति धिरादेशः ॥५॥

वाङ्माला—रुक्मिणी जननीं क्रोडे शयनं करिष्या तौहारं स्नानं पानं
करिष्यति, ते समये जननीं रुक्मिणीं मुखचूषनं करिष्याति निमित्तं निजैश्च मुखं
अवनतं करिष्यति, रुक्मिणी तौहारं गण्डदेशे चपेटपातं करिष्याति ते वक्ष्या-
मि जननीं श्रुतिं उपपादनं करिष्यति ॥५॥

अन्वयः—अथ यदा च धात्री नहि सन्निधात्री, तदा दक्षा दक्षेण करेण सलीलं
सलिलं निपात्य मृदि तत् विमृद्य (च) मृदुनि चङ्गे लिलिप च ॥६॥

यदैति । अथ यदा तु, धात्री नहि सन्निधात्री आसन्ना नासीत् ;
तथा, दक्षा बालक्रीडानिपुणा रुक्मिणी, दक्षेण क्रीडापटुना, करेण
हस्तेन, सलीलं चापख्यलीलासहितं यथा स्यात्तथा सलिलं घटीप्रभृति-

हे जानुनी जातु निधाय यान्ती

भुवस्तले हस्तसरोरुहे च ।

अतूतुषन्मामनुसञ्चरन्तीं

सुपेशलं कौशलमेव काले ॥३॥

निश्चितं जलम्, निपात्य भूमौ विकीर्य, यदि मृत्तिकायाश्च, तत् सस्निग्धं विमृश्य, मृदुदि कोमले, अङ्गे उदरादौ लिलेप च ।

अत्रापि स्वभावोक्तिरलङ्कारश्चेकानुप्रासश्चेत्यनयोः संसृष्टिः ॥६॥

दाञ्जाली—दाञ्जी यथन निकटे शक्तिता ना, तथन वानथेयानिपूणा रुक्मिणी निपूण इच्छायां नीलात्र महित वृष्टौ वा अत्र कोन पात्रेण जन हाजिशा एवम् भाशा मागिते डनिशा निखर कोमलाङ्गे लेपन करित ॥७॥

अन्वयः—आ भुवस्तले हे जानुनी हस्तसरोरुहे च निधाय यान्ती (सा)

अनुसञ्चरन्तीं मां अतूतुषत् । काले कौशलं सुपेशलमेव ॥३॥

हे इति । जातु कदाचित्, भुवस्तले भुतले, हे जानुनी हस्तसरोरुहे च पाणिपद्मयुगलञ्च, निधाय संस्थाप्य, यान्ती चलन्ती, सा रुक्मिणी, अनुसञ्चरन्तीं पद्माञ्चलन्तीम्, मां जननीम्, अतूतुषत् सन्तोषितवती । तथाहि काले यथासमये, कौशलं तत्तद्भावप्रकाशननैपुण्यम्, सुपेशलम् अतिमनोहरमेव ।

अत्र स्वभावोक्तिः, सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासश्चेकानुप्रासश्च इत्येतेषां संसृष्टिः ।

“कदाचिज्जातु” इति “चारौ दक्षे च पेशल” इति चामरः ॥७॥

दाञ्जाली—रुक्मिणी डूतने इहेणो जाश ७ इहेणो शोषिपत्र मग्थापन करिशा हाजिठे शक्तिता मग्था २ मग्था ९ अश्रुमयकात्रिणी जननीके आनन्दिता

अथ स्वतः सम्भविना विनैव
शिष्टां क्रमेण ध्वनिना बभूव ।

मनोज्ञवाणी शुचिशोभमाना

प्राणोपमाना निजसेवकानाम् ॥८॥

आनन्तित कर्त्तित । कात्रण, यथाकाले जेहे जेहे भाव-प्रकाशन-नैपुण्य
अत्यस्त मनोहरहे हृद्देश थाटक ॥१॥

अन्वयः—अथ शुचिशोभमाना (सा) शिष्टां विनैव क्रमेण स्वतः सम्भविना
ध्वनिना मनोज्ञवाणी (सती) निजसेवकानां प्राणोपमाना बभूव ॥८॥

अथेति । अथ उक्तविधबालखेलानन्तरम्, शुचिना निर्मलेन वर्णेन
शृङ्गारेण रसेन च शोभमाना सा रुक्मिणी, शिष्टां कस्यचिदुपदेशं विनैव,
क्रमेण, स्वतः सम्भविना स्वभावत एवोत्पद्यमानेन, ध्वनिना वर्णात्मक-
शब्देन, अन्यत्वं तु “वस्तु बालङ्कतिर्वापि द्विधार्थः सम्भवी स्वतः”
इत्यादिभिरालङ्कारिकोक्तेन स्वभावतः सम्भवपरेण “दृष्टिं हे ! प्रति-
वेशिनि !” इत्यादिदर्पणोदाहरणप्रकारेण ध्वनिना व्यञ्जनावृत्तिप्रति-
पादार्थेन च, मनोज्ञा वाणी वाक्यं यस्याः सा, अन्यत्वं मनोज्ञा चासौ
वाणी चेति सा मनोज्ञा वाणी सती, निजसेवकानां स्वशुश्रूषाकारिणां
जनन्यादीनाम्, काव्यलोचनापरायणानां जनानाञ्च ; प्राणोपमाना
प्राणतुल्यप्रिया बभूव ।

अत्र छेकानुप्रासोऽलङ्कारः । स्वतः सम्भविना वस्तुध्वनिना “दृष्टिं
हे ! प्रतिवेशिनि ! क्षणमिहाप्यस्मदुदृष्टे दास्यसि” इत्यादिसाहित्य-
दर्पणोदाहरणरूपा शृङ्गाररसयुक्ता मनोज्ञवाणी यथा काव्यज्ञानां
प्राणोपमाना भवति तद्वदित्युपमालङ्कारो व्यञ्ज्यत इति वस्तुनालङ्कार-
ध्वनिः ।

ধন্যাভিরন্যাভিরনন্যভাभिः

কন্যাভিরাকীর্ণমলা মিলিত্বা ।

জালায়িতং ভূতলধূলিজালং

চিক্রীড় বালা চিকুরে কিরন্তো ॥৫॥

“শুচিগ্রীষ্মাগ্নিশৃঙ্খারেষ্বাশ্রাদে শুদ্ধমন্ত্রিণি । জ্যৈষ্ঠে চ পুংসি
ধবলি শুভ্রেঃসুপদ্বতৈ ত্রিষু ॥” ইতি মেদিনী ॥৮॥

বাঙ্গালা—তাঁহার পর নির্মলবর্ণশোভিতা রুক্মিণী শিক্ষাদান
ব্যতীত ক্রমশঃ স্বভাবত উৎপন্নবর্ণাত্মক শব্দদ্বারা মনোহর বাঁকা বলিতে
থাকিয়া জননীপ্রভৃতির প্রাণতুল্য হইয়াছিল ॥৮॥

অন্বয়ঃ—ধন্যभिः অনন্যভাभिः অন্যাभिঃ কন্যাभिঃ (সহ) মিলিত্বা বালা
আকীর্ণমলা জালায়িতং ভূতলধূলিজালং চিকুরে কিরন্তো (সতী) চিক্রীড় ॥৫॥

ধন্যাভিরিতি । ধন্যাभिঃ রুক্মিণীসাহচর্য্যলাভাৎ পুণ্যবতীभिঃ,
অনন্যা অভিন্নরূপা মা কান্তির্യാসাং তাभिঃ, অন্যাभिঃ কন্যাभिঃ সহ,
মিলিত্বা, বালা রুক্মিণী, আকীর্ণমলা প্রাগিতস্ততো বিচিপ্রধূলিঃ,
পরন্তু জালায়িতম্ ऊर्ध্বং বিক্ষেপসময়ে জালবদাঘরিতম্, ভূতলস্য ধূলি-
জালম্, চিকুরে কেশে, কিরন্তো বিচিপ্রন্তী চ সতী চিক্রীড় খেলাস্বকার ।

অত্র স্বभावोक्तिरलङ्কারঃ, জালায়িতমিতি ক্যङ्गतोपमा चानयो-
रङ्गाङ्गिभावेन . सङ्करः, सोऽपि च वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासाभ्यां
संसृज्यते ॥৫॥

বাঙ্গালা—রুক্মিণী নিজের শায় হস্তরী ও পূণ্যবতী অশ্রান্ত কণ্ঠার
সহিত মিলিত হইয়া প্রথমে ইতস্ততঃ ধূলি নিক্ষেপ করিয়া পরে জালতুল্য
ভূতলের ধূলি কেশকলাপে নিক্ষেপ করিতে থাকিয়া খেলা করিত ॥৫॥

सुभाजने भोजनवस्तु किञ्चित्
 सञ्चित्य माता स्म यदीक्षतेऽन्यत् ।
 द्राक् पाणिना पल्लवितेन चक्रे
 तत्प्रोच्छनं वाञ्छितदर्शना सा ॥१०॥
 जडं प्रदेहीति जनन्यमुष्याः
 सम्प्रार्थनार्थावगमे समर्था ।
 अन्यस्तु किं वस्तु समिच्छतीति
 बुद्धौ जडाऽभूदजडोऽपि बोद्धुम् ॥११॥

अन्वयः—माता सुभाजने किञ्चित् भोजनवस्तु सञ्चित्य यदि अन्यत् ईक्षते स्म,
 (तदा) वाञ्छितदर्शना सा पल्लवितेन पाणिना द्राक् तत्प्रोच्छनं चक्रे ॥१०॥

सुभाजन इति । माता, सुभाजने सुन्दरस्वर्णादिपात्रे, किञ्चित्
 भोजनवस्तु दुग्धादिकम्, सञ्चित्य संस्थाप्य, यदि अन्यत् वस्तु, ईक्षते
 पश्यति स्म, तदा वाञ्छितं सर्वैरेवाभिलषितं दर्शनं यस्याः सा, सा
 रुक्मिणी, पल्लवितेन प्रसारितेन, पाणिना हस्तेन, द्राक् द्रुतम्, तस्य
 भोजनवस्तुनः प्रोच्छनं तत्पात्रमेव भूतले पातयित्वा वा आलोड़नं चक्रे ।

अत्र छेकानुप्रासेन संसृष्टः स्वभावोक्तिरलङ्कारः ।

“सागृभटित्यस्त्रसाङ्गाय दाड् संक्षु सपदि द्रुते” इत्यमरः ॥१०॥

वाञ्छाला—रुक्मिणीर जननी दुष्प्रभृति कोन थान वस्तु अन्तर पात्रे
 बाधित्वा यदि अत्र दिके दृष्टिपात करितेन, तवे मेहे अभीष्टदर्शना रुक्मिणी
 प्रगतिरित इत्युच्चारं मेहे वस्तुन आलोड़न करित ॥१०॥

अन्वयः—जननी जडं प्रदेति इति अमुष्याः सम्प्रार्थनार्थावगमे समर्था अभूत् ।

अन्यस्तु बुद्धौ अजडः अपि (सन्) किं वस्तु समिच्छति इति बोद्धुं जडः अभूत् ॥११॥

जडमिति । जननी, जडं प्रदेहि इति अमुष्याः रुक्मिण्याः

कन्यामथान्यां प्रति दानमेषा
तदिष्टमिष्टं ददती शिशिचे ।
यादृक्स्वभावा हि परे भवेयुः
तदयोग्यखेलाय चलन्ति बालाः ॥१२॥

संप्रार्थनार्थं स्या याच्ञावाक्याभिधेयस्य विषयस्य अवगमे अवबोधे,
समर्था अभूत्, रुक्मिण्या जलपिपासाकाले बहुशस्तादृशवाक्यश्रवणादिति
भावः । अन्यस्तु जनः, बुद्धौ बुद्धिविषये, अजडोऽपि अज्ञोऽपि सन्,
किं वस्तु, समिच्छति रुक्मिणी प्रार्थयते, इति बोद्धुम्, जडो ह्येनः
अचमोऽभूत् ।

अत्र अजडस्य हेतुं विनापि जडोभवनात् किं विभावना, सत
अजडत्वरूपे कारणे सत्यपि बोधरूपकार्याभावात् विशेषोक्तिरित्यनयोः
सन्देहसङ्करोऽलङ्कारः, वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासश्चेत्येतेषां संसृष्टिः ॥११॥

वाङ्मना—रुक्मिणी “अङ्गं प्रददहि” एतेरूपं प्रार्थना करिजे
ताहार माताई ताहार अर्थ बुक्कितेन, किञ्च अत्र बुक्किमान् लोकं रुक्मिणी किं
चाहिजेछे, तांश बुक्किते असमर्थ हईत ॥११॥

अन्वयः—अथ एषा कन्या कन्यां प्रति तदिष्टं ददती इष्टं फलं शिशिचे । हि
परे यादृक्स्वभावाः भवेयुः, तदयोग्यखेलाय बालाः चलन्ति ॥१२॥

कन्यामिति । अथ एषा रुक्मिणी, अन्यां कन्यां प्रति, तस्याः
कन्याया इष्टम् अभिलषितं वस्तु ददती सती, इष्टं स्वाभौष्टम्, दानं
स्वभक्तजनेभ्यो वितरणं शिशिचे । हि यस्मात्, परे योग्यवयसि,
यादृक्स्वभावा भवेयुः, तदयोग्यखेलाय तदुपयोगिक्रीडनाय, बालाः
शिशवः, चलन्ति उदयच्छन्ति ।

अत्र शिशिच इवेति भावाभिमानिनी प्रतीदमाना क्रियोत्प्रेक्षा-

सा मातृदत्तं वसनं वसना

विस्मरेवक्त्रे हसितावसना ।

तद्दर्शयामास सखीं कराभ्यां

पश्यज्जनात्यन्तसुखाकराभ्याम् ॥१३॥

लङ्कारः, सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासश्चेकानुप्रास-
श्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

खेलनं खेल इति भावे घञ् ॥१२॥

वाञ्छाना—रुक्मिणी अत्र कञ्चाके तांशत्र अडीष्टे वज्र दान करिशा,
परवर्द्धी काले आपन डकुनिगके तांशदेर अडीष्टे बितरणइ येन शिक्षा
करित । कारण, परे यादृशभवावसम्पन्न इहेवे, तदुपयोगी थेना
करिवाव जगइ वागकेरा उन्नम करिशा थाके ॥१२॥

अन्वयः—सा मातृदत्तं वसनं वसना, विस्मरेवक्त्रे हसितावसना (च सती)
पश्यज्जनात्यन्तसुखाकराभ्यां कराभ्यां सखीं तत् दर्शयामास ॥१३॥

सेति । सा रुक्मिणी, मातृदत्तं वसनं वस्त्रम्, वसना परिधाना,
विस्मरे स्तम्भावत एव मन्दहास्ययुक्तं यद्वक्त्रं सुखं तत्र हसितम्
आनन्दातिशयात् स्फुटहास्यम् अवसानं शेषीभूतं यस्याः सा, तादृशी च
सती, पश्यतां जनानाम् अत्यन्तं यत् सुखं तत् कुरुत इति ताभ्याम्,
कराभ्यां हस्ताभ्याम्, तद्वसनं दर्शयामास ।

अत्रान्वयसकमलङ्कारः ।

वसना इति “वस् आच्छादने” इत्यस्यानसि रूपम् । विस्मरेति
“दीपि कम्पि—” इत्यादिना स्मयते रः । अवसानमिति अवपूर्वात्
स्थतेर्नन्त्यादित्वाद्वयुः । सुखाकराभ्यामिति सुखशब्दात् “प्रियसुखाभ्या-
मानुकूल्ये” इति डाच् प्रत्ययः ॥१३॥

যুজ্যস্ব বালি ! ঘনবালুকানাং
 পুঞ্জে স্তত্র মঞ্জ, কথয়ামি তস্বাম্ ।
 কন্যাঃসকৌ কেনচনেত্যমুক্তা
 মুক্তাঃসক্ক' তত্র হঠাদুদস্বাত্ ॥১৪॥
 ইয়ং সপত্নী মম ভাবিনীতি
 নোতিশ্রিয়া চেত্ পুরতোঃসগ্রহীত্বত্ ।
 তদা তু তস্যা রসনাং বয়স্যা-
 ভাবান্ন বাণী কচিদাশ্রয়িষ্যত্ ॥১৫॥

বাঙ্গালা—রুক্মিণী মাতৃদত্ত বস্ত্র পরিধানপূর্বক স্বভাবত সহাস্তমুখে
 বিশেষ হাস্য প্রকাশ করিয়া দর্শনকারী লোকদিগের অত্যন্ত আনন্দজনক
 হস্তগুলদ্বারা মথাকে সেই বস্ত্রখানি দেখাইত ॥১৩॥

অন্বয়:—বালি ! অত্র ঘনবালুকানাং পুঞ্জে যুজ্যস্ব, তত্ ত্বাং মঞ্জ, কথয়ামি ।
 কেনচন ইত্যম্ উক্তা অসকৌ কন্যা তত্র অস্ক' মুক্তা হঠাত্ উদস্বাত্ ॥১৪॥

যুজ্যস্বেতি । হে বালি ! অত্র ঘনবালুকানাং পুঞ্জে রাশী, যুজ্যস্ব
 যুক্তা ভব পতৈতর্য্যঃ, তত্ তদা, ত্বাম্, মঞ্জ, সুন্দরী কথয়ামি । কেনচন
 কেনচিজনেন, ইত্যম্ উক্তা কথিতা, অসকৌ কন্যা রুক্মিণী, তত্র
 ঘনবালুকানাং পুঞ্জে, অস্ক' ক্ষুদ্রমস্ক' গালম্, মুক্তা নিষিধ্য পাতয়িত্বেতি
 যাবত্, হঠাত্ তত্ক্ষণাদেব উদস্বাত্ উত্থিতবতী ।

অত্র স্বভাবোক্তিরলঙ্কারশ্চৈকানুপ্রাণেন সংস্থ্যতি ॥১৪॥

বাঙ্গালা—“বালিকে । তুমি এই ঘন বালিরাশির উপরে যদি
 পড়িতে পার, তাহা হইলে তোমাকে সুন্দরী বলিব।” কোন ব্যক্তি
 এইরূপ বলিলে, রুক্মিণী সেই বালিরাশির উপরে পড়িয়া আবার তৎক্ষণাৎ
 উঠিত ॥১৪॥

प्रसाधिका भूरिपदस्य साधु
स्वकर्म्मसूत्रेण जगज्जनानाम् ।
इयं यथार्था प्रकृतिः किलेति
तस्याः परः प्रत्यय एव जातः ॥१६॥

अन्वयः—इयं मम सपत्नी भाविनी इति चेत्, नीतिश्रिता वाणी पुरतः अग्रही-
ष्यत्, तदा तु वयस्याभावात् कश्चित् (अपि) अस्याः रसनां न आश्रयिष्यत् ॥१५॥

इयमिति । इयं रुक्मिणी, मम सपत्नी भाविनी, इति चेत्,
नीतिं श्रिता नीतिश्रिता, प्राक्तनकर्मानुसारेण न्यूनाधिकभावेन जनव-
दनाधिष्ठितेत्यर्थः, वाणी सरस्वती, पुरतः अग्रतः, अग्रहीष्यत् अश्राप्यत् ;
तदा तु वयस्याभावात् सखीभावात्, कश्चित् कदाचिदपि तस्या रुक्मिण्याः,
रसनां जिह्वाम्, न आश्रयिष्यत् । क्रमेण रुक्मिण्या वागभिधानशक्ति-
राविर्बभूवेति भावः ।

अत्र सरस्वत्यास्तद्रसनाश्रयसम्बन्धेऽपि तदसम्बन्धोक्तेरतिशयोक्ति-
रलङ्कारश्चेत् कानुप्रासश्चेति संसृष्टिः ॥१५॥

वाञ्छाना—“इनि (रुक्मिणी) आमार मण्डी इहेतेन” इहा यदि
नीतिमार्गाङ्गारिणी मरुशती पूर्वे बुक्ते पारितेन, ताहा इहेले तिनि
कथनओ ताहार रमना आश्रय करितेन ना ॥१६॥

अन्वयः—इयं स्वकर्म्मसूत्रेण जगज्जनानां भूरिपदस्य साधु प्रसाधिका यथार्था
प्रकृतिः, इति किल तस्याः परः प्रत्ययः एव जातः ॥१६॥

प्रसाधिकेति । इयं रुक्मिणी, स्वकर्म्म धर्माधर्मरूपं विहित-
निषिद्धालोकं स्वकीयं कार्यं तदेव सूत्रं सुखदुःखयोः कारणं तेन,
तदनुसारेणेत्यर्थः, जगज्जनानां भूरिपदस्य राजत्वदीनत्वादिवहुतराव-
स्थायाः, साधु सम्यक्, प्रसाधिका निष्पादिका, यथार्था सत्यभूता,

শ্রিয়া স্বয়া শ্রীরিয়মেব কন্যা

মায়িপ্রিয়েণৈদৃশমন্বমায়ি ।

তথাপি চিত্রং ন বুধোঽপ্যবোধি

সাধ্যাবিশেষাখ্যবিশেষদোষম্ ॥১৬॥

প্রকৃতি: সত্ত্বরজস্তমোগুণময়ী আদিকারণং মহালক্ষ্মীরিতি যাবত্, ইতি
 হৈতো:, কিল সম্ভাবনায়াম্, তস্যা কক্সিণ্যা উপরি, পর উত্তম:, প্রত্যয়ো
 লোকানাং বিশ্বাস এব জাত:, ক্রমশস্তদ্বাদর্শনাৎ সুনিজনবচন-
 শ্রবণাচ্চেতি ভাব: । অন্যত্র তু স্বকর্ম্মসূত্রেণ “কর্ত্তুরীক্ষিততমং কর্ম্ম”
 ইত্যং কর্ম্মবিষয়কসূত্রগ্রন্থে ন, ভূরিপদস্য ঘটং ঘটমিত্যাদিপ্রচুরপ্রয়োগস্য,
 সাধু সম্যক্, প্রসাধিকা নিষ্পাদিকা, যথার্থা প্রকৃতি: ঘটপটাদিরূপো
 মূলীভূত: শব্দ:, ইতি হৈতো:, তস্যা: প্রকৃতে:, পর উত্তর:, প্রত্যয় অমাদি-
 বিभक्तिरेव জাত: ।

অত্র এতত্পদাবলীরূপেণ বস্তুনা দ্বিতীয়ার্থরূপং বস্তু ব্যজ্যত ইতি
 বস্তুনা বস্তুধ্বনি: ।

“দূরানাত্তোত্তমা: পরা:” ইতি “প্রত্যয়োঽধীনশপথজ্ঞানবিশ্বাসহেতুশ্চ”
 ইতি চামর: ॥১৫॥

বাঙ্গালী—বহালক্ষ্মীরাণা এই কক্সিণী জগতের লোকের আগন
 আগন কর্ম্ম অল্পসারে সমীচীনভাবে রাজত্ব ও দীনতাপ্রভৃতি বহুতর পদ
 সম্পাদন করেন; সুতরাং ইনি বথার্থ প্রকৃতি । এইভাবে তাঁহার উপরে
 লোকের বিশ্বাস জন্মিয়াছিল ॥১৬॥

অন্বয়:—ইদং স্বয়া শ্রিয়া শ্রী: এব, ইদৃশং মায়িপ্রিয়েণ অন্বমায়ি । তথাপি
 বুধ: অপি (যত্) সাধ্যাবিশেষাখ্যবিশেষদোষং ন অবোধি, (তত্) চিত্রং ॥১৭॥

শ্রিয়েতি । ইয়ং কক্সিণী, স্বয়া স্বকীয়য়া, শ্রিয়া লক্ষ্মীরূপেণ

ক্রিয়াগুণদ্রব্যবতী সমস্ত-

লোকেন যা খেলতি সর্বদৈব ।

তথৈব কৌতূহলবান্ সমস্ত-

লোকস্তদানীং খলু খেলতি স্ম ॥১৮॥

কান্ধা চ, শ্রী: লক্ষ্মীরেব, ইদৃশম্, মায়া কৃপা অস্বাস্তীতি মাযী, স চাসৌ প্রিয়ম্ভেতি মাযিপ্রিয়ম্ভেন, কৃষ্ণায়ৌ প্রতি দয়ালুনা প্রিয়জনে-
নেত্বর্থ:, অন্বমাযি অনুমিতম্ । তথাপি বুধো বিদ্বান্ জনোঽপি, যত্
সাধ্যাবিশেষাখ্যবিশেষদোষ' "পৰ্ব্বতো বহ্নিমান্ বহ্নে:" ইতিবত্ ইয়ং
কৃষ্ণায়ৌ শ্রী: শ্রীমত্বাত্ ইতি প্রয়োগে হেতুসাধ্যয়োরভেদাখ্যরূপ' দোষ' ন
অবোধি নাবগচ্ছতি স্ম । তদৈব চিত্রমাশ্চর্য্যম্ ।

অত্র শ্রিযেতি হেতুবোধকশ্রীশব্দপ্রতিপাদ্যলক্ষ্মীকান্ধ্যোর্মৈদেঽপি
শ্লেষেণাভেদাধ্যবসায়াদতিশয়োক্তিৰলঙ্কার:, বুধত্বরূপকারণে সত্যপি বোধ-
রূপতত্ফলাभावाद्‌विशेषोक्तिश्च' কানুপ্রাসম্ভেত্বেত্যাং মিথো নিরপেক্ষতয়া
সংসৃষ্টি: ।

"শ্রীলক্ষ্মীর্বৈশসম্পত্সু ভারতীশোভয়োরপি" ইতি ত্রিকাণ্ডশেষ: ।

"স্বান্ধায়া শাম্বরী ধियो: । মায়া দম্ভে কৃপায়াচ্ছ" ইতি বিশ্ব: ।

অন্বমাযীতি অনুপূৰ্ব্বস্য মাধাতোরদ্যতন্যা: প্রথমপুরুষৈকবচনে
রূপম্ ॥১৩॥

বাঙ্গালী—এই কণ্ঠাণি আপন জীৱ গুণে জী-ই বটে, এইরূপে দয়ালু
প্রিয়জন অল্পমান করিত, তথাপি বুদ্ধিমান লোকও যে মাধ্যাবিশেষবনামক
বিশেষ দোষ বুঝিতে পারিতেন না, তাহাই আশ্চর্য্য ॥১৭॥

অন্বয়:—ক্রিয়াগুণদ্রব্যবতী যা সর্বদৈব সমস্তলোকেন খেলতি, কৌতূহলবান্
সমস্তলোক: তদানীং তথৈব খলু খেলতি স্ম ॥১৮॥

कलङ्कहीना हरिणाङ्करेखा

सुवर्णवर्णा सवितुः सवर्णा ।

पुराणनिर्णीततनुर्नवीना

सा नन्दिनी बाह्यसुखैरनन्दत् ॥१८॥

क्रियेति । क्रिया लोकरहगमननापसरणादिरूपा गुणाः दयादयः द्रव्याणि धनानि भूषणादीनि च अस्याः सन्तीति सा तथोक्ता, आ लक्ष्मीरूपा रुक्मिणी, सर्वदैव समस्तलोकेन, खेलति गमनापसरण- दयाधनदानादिना क्रीडति, कौतूहलवान् तस्या एव क्रीडादिदर्शन- कौतूकवान्, समस्तलोकः तदानीम्, तथैव बालिकया रुक्मिण्या, खलु खेलति स्म ।

अत्र पूर्वार्द्धे कृतिभङ्गा रुक्मिण्या गम्यलक्ष्मीरूपत्वाभिधानात् पर्यायोक्तमलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ।

“द्रव्यं वित्तं स्वापतेयं रिक्त्यभिकथं धनं वसु” इत्यमरः । क्रिया- गुणवत्त्वं समवायेन, द्रव्यवत्त्वन्तु जनकतया प्रतिपत्तव्यम् ॥१८॥

वाञ्छाना—क्रिशा, गुण ७ जवाशुक्ता लक्ष्मीरूपा ये रुक्मिणी, गर्वदाहे जगत् लोकद्वारा धेना करिशा थाकेन, तांशद्वाराहे तंशकाने कोतुकी जगत् लोक धेना करित ॥१८॥

अन्वयः—सान्ध्य एव श्लोकः ॥१८॥

कलङ्केति । कलङ्को लाञ्छनम् अपवादश्च, तेन हीना, हरिणाङ्क- रेखा चन्द्ररेखास्वरूपा ; सुवर्णवर्णा, सवितुः सूर्यस्य, सवर्णा समाना- कणवर्णा तदाख्यप्रियतमास्वरूपा ; पुराणैः श्रीमद्भागवतादिभिः निर्णीता लक्ष्मीरूपतया निरूपिता तनुः शरीरं यस्याः सा, अथ च नवीना रुक्मिणीरूपेण नवावतीर्णा ; सा नन्दिनी भीष्मककन्या,

रुक्मगादिभिः पञ्चभिरञ्चितश्रीः

सहोदरैः सा सह राजकन्या ।

अङ्गेर्यथा भूपतिनीतिविद्या

विद्योतते स्माथ समस्तहृद्या ॥२०॥

बाल्यसुखैः शैशवोचितसुखजनकव्यापारैः क्रीडादिभिः अनन्दत् आनन्द-
मन्वभवत् ।

अत्र पूर्वार्द्धे अधिकारूढवैशिष्ट्यरूपकद्वयम्, तृतीयपादे विरोधा-
भासच्छेकानुप्रासो वृत्त्यनुपासश्च इत्येतेषां परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः ।

“कलङ्कोऽङ्गापवादयोः” इत्यमरः ॥१८॥

वाङ्मानी—कनकविहीनं चक्षुःश्रेयां ७ शर्ववर्णा सूर्योत्तर अवर्णाश्रूपा
एवं पुराणशास्त्रनिरूपितदेशा अथ च नवीनां सेहै तीव्रकराजकक्षा
शैशवोचित क्रीडास्थे आनन्दानुभव कर्त्रिते नागिन ॥१९॥

अन्वयः—अथ अञ्चितश्रीः समस्तहृद्या (च) सा राजकन्या रुक्मगादिभिः पञ्चभिः
सहोदरैः सह, भूपतिनीतिविद्या यथा अङ्गेः (तथा) विद्योतते अ ॥२०॥

रुक्मगादिभिरिति । अथ बालखेलानन्तरम्, अञ्चिता क्रमेणाधिकं
लब्धा श्रीः कान्तिर्यया सा, समस्तानां सर्वेषामेव लोकानां हृद्या सौन्दर्येण
स्वभावेन च प्रिया, सा राजकन्या रुक्मिणी, रुक्मगादिभिः पञ्चभिः
सहोदरैः सह, भूपतीनां राज्ञां नीतिविद्या यथा अङ्गेः सहायादिभिः
पञ्चभिरवयवैः विद्योतते तथा विद्योतते अ विरराज ।

अत्र श्रौतोपमालङ्कारो वृत्त्यनुप्रासेन छेकानुप्रासेन च संसृज्यते ।
पञ्चाङ्गान्याह कामन्दकः—

“सहायाः साधनोपाया विभागो देशकालयोः ।

विनिपातप्रतीकारः सिद्धेः पञ्चाङ्गमिष्यते ॥” ॥२०॥

रुक्मपादयः पञ्च सहीदराश्च
 तां रुक्मिणीं सारतरां स्वसारम् ।
 स्कन्धा यथा बुद्धनिबद्धविद्यां
 तथाऽनुजग्मुः प्रणयात् सदैव ॥२१॥

वाङ्मना—राजनौति येमन महोदधेः पञ्च सहीदरा महित मिमित
 इहेया शोभा पाय, मेहेकप जगवर्द्धमानकांति राजकया रुक्मिणी रुक्मिप्रभृति
 पाँठौ महोदधेर महित मिमित इहेया शोभा पाँठौ ॥२०॥

अन्वयः—रुक्मपादयः पञ्च सहीदराश्च, तां, सारतरां स्वसारं रुक्मिणीं स्कन्धाः
 यथा बुद्धनिबद्धविद्यां तथा प्रणयात् सदैव अनुजग्मुः ॥२१॥

रुक्मपादय इति । रुक्मपादयः पञ्च सहीदराश्च, ताम्, सारतराम्
 अतीवोत्तमाम्, स्वसारं मणिनीं रुक्मिणीम्, स्कन्धा विज्ञानवेदनासंज्ञा-
 संस्काररूपालका पञ्चावयवाः, यथा, बुद्धेन निबद्धा प्रवृत्तिता या विद्या
 ताम्, तथा प्रणयात् स्नेहात् सम्बन्धादेव, सदैव अनुजग्मुः ।

अत्र श्रौतोपमालङ्कारश्चे कानुप्रासेन संसृज्यते ।

भीष्मकस्य पञ्च पुत्रानाह श्रीमद्भागवते—

“राजासीद्वीष्मको नाम विदर्भाधिपतिर्महान् ।

तस्य पञ्चाभवन् पुत्राः कन्यैका रुचिरानना ॥

रुक्मग्रजो रुक्मरथो रुक्मबाहुरनन्तरः ।

रुक्मकेशो रुक्ममाली रुक्मिण्येषां स्वसा सती ॥”

पञ्च स्कन्धा यथा सर्वदर्शनसंग्रहे—

“दुःखं संसारिणः स्कन्धास्ते च पञ्च प्रकीर्त्तिताः ।

विज्ञानं वेदना संज्ञा संस्कारो रूपमेव च ॥”

एषां विस्तरस्तु तल्लैवानुसन्धेयः ॥२१॥

वाङ्मना—विज्ञानप्रभृति पञ्चस्कन्धा येमन बोद्धविद्यार अनुसरण

पैशुन्यशून्यं कृतपुण्यजन्यं
नैपुण्यपूर्णं चरितं सुतानाम् ।
स लोकनाथो वव्रधे विलोक्य
चन्द्रोदयोत्ताल इवोन्मिमांसालः ॥ २॥
ततः शिशून् शिञ्चयितुं समग्रान्
समग्रवर्त्ती क्षितिशिञ्चितानाम् ।
शास्त्राण्यभोष्टान्ययतिष्ठ शिष्ट-

प्रधानभूतः किल भूतलेन्द्रः ॥ २३ ॥

करे, देहेरूपं क्रुद्धिप्रवृत्तिं पक्षं महामरुतं मर्कटपादे ब्रह्मवशतः उद्विग्नभगिनी
क्रुद्धिगीरं अशुभं करितेन ॥ २१ ॥

अन्वयः—सः लोकनाथः पैशुन्यशून्यं कृतपुण्यजन्यं नैपुण्यपूर्णं (च) सुतानां
चरितं विलोक्य चन्द्रोदयोत्तालः ऊन्मिमांसालः इव वव्रधे ॥ २२ ॥

पैशुन्येति । स लोकनाथो राजा भीष्मकः, पैशुन्यशून्यं खलता-
रहितम्, कर्तनं पुण्येन जन्यं जन्म यस्य तत् प्राक्तनपुण्यजनितमित्यर्थः,
नैपुण्येन सर्वविषयकौशलेन पूर्णञ्च, सुताश्च सुता चेति सुताः एकश्रेष्ठात्
पुत्रकन्यास्तासां सुतानाम्, चरितं व्यवहृतं विलोक्य, चन्द्रोदये उत्ताल
उद्वेलितः, ऊन्मिमांसालः समुद्र इव, वव्रधे आनन्देन स्फीतपुरागमेन वृद्धिं
प्राप्तञ्च बभूव ।

अत्रापि श्रौतोपनालद्वारो वृत्त्यनुप्रास-च्छेकानुप्रासान्धानुप्रासैः
संसृज्यते ॥ २२ ॥

याज्ञाना—पूत्रं कश्चात् ७ कश्चात् खलताशून्यं, श्राद्धनपूणाजनित
एवं समस्त विषये नैपुण्यपूर्णं चरित्रं देखिया भीष्मकराजा चन्द्रोदये उद्वेलित
समुद्रेण श्राद्ध आनन्दे स्फीत इहेतेन ॥ २२ ॥

સ દક્ષિણાત્મા દિશિ દક્ષિણસ્યાં
 સ્વસ્યાઃ પુરો નવ્યપુરસ્વ કાશ્ચિત્ ।
 મનોઽનુરૂપાં પ્રકૃતાભિરૂપાં
 ૧વિનિર્મમે મર્મૈવિદઃ પુરોણામ્ ॥૨૯॥

અન્યથા:—તતઃ ચિત્તિશિચિતાનાં સમગ્રવર્તી શિષ્ટપ્રધાનભૂતઃ (ચ) ભૂતલેન્દ્રઃ :

સમગ્રાન્ શિશૂન્ અમૌષ્ઠાનિ શાસ્ત્રાણિ કિલ શિચયિતું અયતિષ્ઠ ॥૨૨॥

તત્ત્વમ્મહત્ । તતસ્તદનન્તરમ્, ચિત્તો યં શિચિતાસ્તેષાં ચિત્તિ-
 શિચિતાનામ્, સમ્યગ્રવર્તીતિ સમગ્રવર્તી, શિષ્ટેષુ શાસ્ત્રનિયમિતેષુ
 જનિષુ પ્રધાનભૂતસ્વ, ભૂતલેન્દ્રો રાજા મૌષ્મકઃ, સમગ્રાન્ શિશૂન્, અમૌષ્ઠાનિ-
 શાસ્ત્રાણિ કિલ શિચયિતુમ્ અયતિષ્ઠ યત્તમકાર્પીત્ ।

અતઃ ક્ષેકાનુપ્રાસવત્ત્વનુપ્રાસયોઃ સંસૃષ્ટિરલહ્વારઃ ॥૨૩॥

વાંજ્ઞાના:—તાશ્ચ પત્ર પૃથિવીર શિક્ષિતગણેર અગ્રવર્તી ઓ શિષ્ટ-
 લોકમિતેર મધ્યે પ્રધાન ભીષ્મકરાજા શિક્ષિતગણમિતેર અભીષ્ટ શાસ્ત્ર શિક્ષા
 દિવાર જગ્ત વત્ત કરિતેન ॥૨૩॥

અન્યથા:—દક્ષિણાત્મા પુરોણાં મર્મૈવિદઃ (ચ) સઃ સ્વસ્યાઃ પુરઃ દક્ષિણસ્યાં દિશિ-

મનોઽનુરૂપા પ્રકૃતાભિરૂપાસ્વ કાશ્ચિત્ નવ્યપુરં વિનિર્મમે ॥૨૪॥

અતઃ રાજપુત્રાણાં શિષ્ટોદ્યોગમાહ સ મહત્ । દક્ષિણાત્મા ઉદાર-
 ચેતાઃ, પુરોણામ્, મર્મૈવિદસ્તત્ત્વજ્ઞસ્વ, સ મૌષ્મકો રાજા, સ્વસ્યાઃ પુરઃ,
 દક્ષિણસ્યાં દિશિ, મનોઽનુરૂપામ્, પ્રકૃતાભિરૂપાં સ્વભાવત એવ મનો-
 હરમ્, કાશ્ચિત્ નવ્યપુરં વિનિર્મમે ।

અતઃ ક્ષેકાનુપ્રાસોલહ્વારઃ ।

મર્મૈશ્ચિ વેત્તીતિ મર્મૈવિદઃ નામ્યુપધત્વાત્ કઃ ॥૨૪॥

વાંજ્ઞાના:—ઉદારચેતા ઓ રાજધાનીર મર્મજ્ઞ ભીષ્મકરાજા આપન

বিদ্যাসমারম্ভদিনেঽথ তেষাম্

একেঽপ্যনেকে গুরব: সমীযু: ।

একোঽম্বতত্ব চ বাসরেশ:

বম্বুবুরধ্যাপনকারিণোঽন্যে ॥২৫॥

ভবন হঠেতে দক্ষিণদিকে অভিশ্রায়ের অস্ক্রুপ ও স্বভাবসুন্দর একটী নূতন-
পুত্রী নির্মাণ করিলেন ॥২৪॥

অন্বয়:—অথ তেষাং বিদ্যাসমারম্ভদিনে একে অপি অনেকে গুরব: সমীযু: । তত্র

অ এক: বাসরেশ: অম্বত্ব, অন্যে চ অধ্যাপনকারিণ: বম্বুবু: ॥২৫॥

অথ কুমারাণাং শিষ্যোপক্রমং সূচয়ন্নাহ বিদ্যেতি । অথ বিদ্যাপুরী-
নির্ম্মাণানন্তরম্, তেষাং কুমারাণাম্, বিদ্যাসমারম্ভদিনে, একেঽপি
গুরুত্বেনৈকজাতীয়া অপি, একে শ্রেষ্ঠা অপি ইতি বা, অনেকে অশ্রেষ্ঠা ইতি
বিরোধ:, অনেকে বহুব্ব ইতি তত্সমাধানম্, গুরব:, সমীযু: রাজযত্নেন
সমাগতা: । তল তেষু গুরুষু চ মध्ये, একো গুরু: বৃহস্পতি:, বাসরেশ:
তদ্দিনাধিপতি: অম্বত্ব বিদ্যারম্ভে বৃহস্পতিবারস্যেব শ্রেষ্ঠত্বাদিত্যি ভাব: ।
তথা চ ব্যোতিষম্—“বিদ্যারম্ভে গুরু: শ্রেষ্ঠো মধ্যমৌ মৃগুভাস্করৌ । মরণ্য
শনিমৌমাভ্যামবিদ্যা বুধসৌমযো: ॥” অন্যে চ গুরব: অধ্যাপনকারিণ:
বম্বুবু: ।

অত্র একেঽপ্যনেক ইতি শ্লে ষেণ বিরোধসমাধানাদিরোধামাসোলঙ্কার: ।

“গুরু গৌস্পতিপিতাযৌ” ইত্যমর: ॥২৫॥

বাঙ্গালা—বিদ্যাভবন নির্মাণের পরে কুমারগণের বিদ্যারম্ভদিনে
শ্রেষ্ঠ অনেক গুরু আসিয়াছিলেন । তাঁহাদের মধ্যে এক গুরু (বৃহস্পতি)
ছিলেন সেই দিনের অধিপতি । (অর্থাৎ সেই দিনটী বৃহস্পতিবার ছিল),
আর অত্র গুরুরা ছিলেন অধ্যাপনকারী ॥২৫॥

चातुर्यगाम्भीर्यगुणे धुरीणः
 शिक्षापरोक्षाधिगमेऽनवीनाः ।
 दिव स्यतेः प्रत्युपदेशदक्षम्
 अध्यापका गौष्पतिमन्वकाष्ठुः ॥२६॥
 स्वरानुदात्तप्रभृतौन् प्रकाश्य
 ध्यायन्पाध्यायवरः स्फुटार्थम् ।
 प्रभातकाले किल तान् कुमारान्
 अध्यापिपद्देदगणं गुणाढ्यान् ॥२७॥

अन्वयः—चातुर्यगाम्भीर्यगुणे धुरीणाः शिक्षापरोक्षाधिगमे अनवीनाः अध्यापकाः
 दिवस्यतेः प्रत्युपदेशदक्षं गौष्पतिं मन्वकाष्ठुः ॥२६॥

चातुर्येति । चातुर्यं शिक्षादाननैपुण्यं गाम्भीर्यञ्च विद्यास्वगाधत्वं
 तदुभयमेव गुणस्तस्मिन्, धुरीणा धुरन्धराः, तथा शिक्षापरोक्षाया
 अधिगमे ग्रहणे, अनवीनाः अनव्या असकृत्तदग्रहणात् प्राचीना इत्यर्थः
 अध्यापकाः, दिवस्यतेः इन्द्रस्य, प्रत्युपदेशे शिक्षादाने दक्षं निपुणम्,
 गौष्पतिं ब्रह्मस्यतिम्, मन्वकाष्ठुः तदनु रूपप्रत्युपदेशादानादनुकृतवन्तः ।

अत्र आर्थीपमालङ्कारो वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासाभ्यां संस्पृश्यते ॥२६॥

वाङ्माला—शिक्षादाननैपुण्यं ७ विद्यायां गतीरताय धुरन्धर एव
 शिक्षारं परीक्षाग्रहणे विशेष अभास्य सेहै अध्यापकगण (कुमारगणैर
 शिक्षादानकाले) हेतुना शिक्षादाने दक्षं ब्रह्मस्यतिर अह्वयकरण
 करितेन ॥२७॥

अन्वयः—उपाध्यायवरः स्फुटार्थं ध्यायन् उदात्तप्रभृतौन् स्वरान् प्रकाश्य
 प्रभातकाले गुणाढ्यान् तान् कुमारान् किल वेदगणं अध्यापिपत् ॥२७॥

अथ कुमारानां वेदाध्यापनमाह स्वरानिति । उपाध्यायेषु वरो

सप्रत्ययं सप्रकृतिप्रयोगं
विभक्तियुक्तं पुरुषान्वितञ्च ।

गुणाश्रितं बुद्धियुतञ्च पेटुः

सांख्योपमं व्याकरणं कुमारः ॥२८॥

वेदाध्यापकत्वादेव प्रधानः, स्फुटार्थं वेदवाक्यानां स्पष्टमभिधेयम्, ध्यायन् चिन्तयन् चिन्तया मनसि प्रत्युपस्थापयन्नित्यर्थः, उदात्तप्रभृतौन् उदात्तानुदात्तसमाहाररूपान्, स्वरान् प्रकाशय, प्रभातकाले दिवसप्रथम-भागे, “प्रथमे च तथा भागे वेदाभ्यासो विधीयते” इति दक्षस्मृतेः, गुणा-ट्टान् बुद्धिमेधादिगुणसम्पन्नान्, तान् कुमारान् किल, वेदानां गणं समूहम् अध्यापितुं अध्यापितवान् ।

अत्र क्वेकानुप्रासोऽलङ्कारः ॥२७॥

वाङ्मानी—अथान् अध्यापकमहाशयं वेदवाक्येभ्यः स्पष्टं अर्थं चिन्तां करिते शक्तिः, उदात्तप्रभृति इव प्रकाशं करिष्या, प्रभातकाले बुद्धिमेधादिगुणसम्पन्नं तेनैव कुमारगणके वेदं पठ्यायेतेन ॥२९॥

अन्वयः—कुमाराः सप्रत्ययं सप्रकृतिप्रयोगं विभक्तियुक्तं पुरुषान्वितञ्च गुणाश्रितं बुद्धियुतञ्च सांख्योपमं व्याकरणं पेटुः ॥२८॥

कुमाराणां सांख्यवद्वाक्यकरणशिक्षामाह—सप्रत्ययमिति । कुमारः, प्रत्ययेन सुप्तिङादिना विवेकज्ञानेन च सहेति सप्रत्ययम्, प्रकृतेः नामधातुप्रभृतेः सत्त्वरजस्तमसां साम्यावस्थारूपस्य प्रधानस्य च प्रयोगेण उल्लेखेन सहेति सप्रकृतिप्रयोगम्, विभक्तिभिः सुप्तिङ्भिः विभक्त्या प्रकृतिमद्दादितत्त्वविभागेन च युक्तम्, पुरुषैः नामयुष्मदस्मदयोर्गो प्रयुज्यमानैः प्रथममध्यमोत्तमरूपैः, पुरुषैः नित्यशुद्धबुद्धमुक्तस्वभावैश्चिन्तयैः अन्वितञ्च, गुणैः अरादिभिः सत्त्वरजस्तमोभिश्च आश्रितम्, बुद्धिभिः

অদ্বৈতমানন্দমুদাহরন্তী
নিবেদয়ন্তীং রসমুখ্যতাঞ্চ ।
শিশিচ্চিরে বিভ্রমবত্ৰপপঞ্চাং
বেদান্তবিদ্যামিব কাব্যবিদ্যাম্ ॥২৫॥

আরাদিभिः अणिमाद्यष्टैश्चर्य्यैश्च युतश्च, साख्यं दर्शनमेव उपमा यस्य
तत्, व्याकरणम्, पेठुः अधोतवन्तः ।

অত্র স্ত্রোষানুপ্রাণিতা অর্থী পূর্ণোপমালঙ্কারঃ ।

“प्रतौयते येनार्थः स प्रत्यय इति रूढिः ।” “प्रत्ययात् प्रथमं क्रियत
इति प्रकृतिः” इति कातन्त्रवृत्तौ दुर्गसिंहः । “प्रत्ययोऽधीनशपथज्ञान-
विश्वासहेतुषु” इति “प्रधानं प्रकृतिः स्त्रियाम्” इति चामरः ।

“सत्त्वरजस्तमसां साम्यावस्था प्रकृतिः, प्रकृतेर्महान् महतोऽहङ्कारः
अहङ्कारात् पञ्चतन्मात्राख्यभयमिन्द्रियम्, व्यूलभूतानि पुरुष इति
पञ्चविंशतिर्गणः” “न नित्यशुद्धबुद्धमुक्तस्वभावस्य तदुयोगस्तदुयोगादृतेः”
इति सांख्यसूत्रद्वयम्, “...पुरुषबहुत्वं सिद्धम्...” इति सांख्यकारिका ।
“सुपो विभक्तयस्तिडञ्च” अर् पूर्व्वे द्वे सन्ध्यचरे च गुण्याः” “आर् उत्तरे च
बृद्धिः” इति व्याकरणसूत्राणि । अणिमाद्यष्टैश्चर्य्याणि च सांख्यतत्त्व-
कौमुद्यादावनुसन्धेयानि ॥२८॥

বাস্তবালী—বিবেকজ্ঞান, প্রকৃতি, তত্ত্ববিভাগ, পুরুষ, জড়, ব্রজ ও
তমোগুণ এবং অণিমাণি অষ্টে ঐশ্বর্য্যসম্বিত সাংখ্যদর্শনের গ্রাম প্রত্যয়,
প্রকৃতি, বিভক্তি, পুরুষ, গুণ ও বুদ্ধিবৃত্ত ব্যাকরণ শাস্ত্র রাজকুমারের
অধ্যয়ন করিগ্রাহিতেন ॥২৮॥

अन्वयः—अद्वैतमानन्दं उदाहरन्ती रसमुख्यताञ्च निवेदयन्तीं विभ्रमवत्
प्रपञ्चां वेदान्तविद्यामिव काव्यविद्यां शिशिचिरं (कुमाराः) ॥२८॥

द्वितीयोपदेशे सततप्रवृत्तां

पानाशनादौ विहितव्यवस्थाम् ।

धर्मश्च नोतिश्च निदर्शयन्तोम्

अम्बामिवामौ जगद्गुः स्मृतिश्च ॥३०॥

तेषां वेदान्तविद्याया इव काव्यविद्यायाः शिक्षामाह—अद्वैतमिति ।
अत्र कुमारा इत्यनुवर्तते । अद्वैतम् असाधारणम्, आनन्दम् आमोदम्,
उदाहरन्तीं रसवत्तया प्रकाशयन्तीम्, अन्यत्र अद्वैतं सज्जतीय-
विजातीयद्वितीयरहितम्, आनन्दं ब्रह्म, उदाहरन्तीं वदन्तीम्, रसस्य
“सत्त्वोद्भूतादखण्डस्वप्रकाशनन्दचिन्मयः” इति लक्षणलक्षितस्य, अन्यत्र
ब्रह्मणः, मुख्यतां प्राधान्यञ्च, निवेदयन्तीं बोधयन्तीम्, विभ्रमवान्
शृङ्गारादिमत्तया विलासवान्, प्रपञ्चो विस्तारो यस्यास्ताम्, अन्यत्र विभ्रम-
वान् विषयतया विशेषण भ्रमवान् भ्रान्तिविषय इत्यर्थः प्रपञ्चो जगत्
यस्यां ताम्, वेदान्तविद्यामिव काव्यविद्याम्, शिशिचिरे अधिगतवन्तः ।

अत्र शेषानुप्राणिता श्रौती पूर्णोपमालङ्कारः ।

“शान्तं शिवमद्वैतं तुरीयं मन्यन्ते न आत्मा स विज्ञेयः” “सत्यं
ज्ञानमानन्दं ब्रह्म” “रसो वै सः” इति श्रुतयः । “वेदान्तो नाम
उपनिषत्प्रमाणं तदुपकारीणि च शरीरकसूत्रादीनि” इति
वेदान्तसारः ॥२८॥

वाङ्मना—अद्वितीय ब्रह्मप्रकाशक, अक्षर आशाश्रवोक्षक एवं
जगत्तेज आश्रयविषयताख्यापक वेदान्तशास्त्रेण श्रुतं असाधारण आनन्द-
प्रकाशक, रसेन श्रेष्ठतावोक्षक ओ शृङ्गारादिविलासशुक्त काव्यशास्त्र राज-
कुमारैश्च शिक्षा करिष्यादिति ॥२९॥

अन्वयः—अमौ द्वितीयोपदेशे सततप्रवृत्तां पानाशनादौ विहितव्यवस्थां धर्मश्च
नोतिश्च निदर्शयन्तौ अम्बा इव स्मृतिश्च जगद्गुः ॥३०॥

अङ्गानि तेऽन्यानि च दर्शनानि

नैपुण्यवन्तः समधीतवन्तः ।

प्राप्य स्वतन्त्रा न महामनीषां

मनीषिताया विरमन्त्यधीतः ॥३१॥

कुमाराणां स्मृतिशास्त्राधिगममाह हितोपदेश इति । अमी कुमाराः, हितोपदेशे सततप्रवृत्ताम्, नियोच्यसेच्चात् पुत्रवात्सल्याच्चेति भावः, पानाशनादौ पानभोजनादिकार्यं विहिता कृता व्यवस्था निर्द्देशो यया ताम्, तथा धर्मश्च नीतिश्च मिदर्शयन्तीं ज्ञापयन्तीम्, अन्वां मातरमिव स्मृतिं धर्मसंहिताञ्च, जगद्गुः अधिगतवन्तः ।

अत्र अर्थज्ञे घानुप्रासिता श्रौती पूर्योपमालङ्कारः ॥३०॥

वाङ्मानी—मर्कटो हितोपदेशे प्रवृत्ता, पानेन च भोजनादिकं वावृत्ताकारिणी एव धर्मश्च नीतिश्च शिक्षयिषी जननींश्च शत्रुं श्रुतिञ्च तौदारं गाढं करिष्यादिति ॥३०॥

अन्वयः—नैपुण्यवन्तः ते अङ्गानि अन्यानि दर्शनानि च समधीतवन्तः । स्वतन्त्राः महामनीषां प्राप्य मनीषितायाः अधीतः न विरमन्ति ॥३१॥

अङ्गानोति । नैपुण्यवन्तः सर्वेष्वेव विषयेषु दक्षताशालिनः, ते कुमाराः, अङ्गानि शिक्षाकल्यादीनि वेदाङ्गशास्त्राणि अन्यानि न्यायादीनि दर्शनानि च, समधीतवन्तः । स्वतन्त्राः स्वाधीनाः, महामनीषां तौल्यबुद्धिं प्राप्य, मनीषिताया अभिष्टायाः, अधीतः अध्ययनात्, न विरमन्ति न निवर्तन्ते ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः अन्त्यानुप्रासश्चेकानुप्रासश्चेति संवृष्टिः ।

अङ्गानि यथा—

চিরোপকারে বিহিতপ্রযত্নাং
স্বাতিক্রমাৎ হিকহানিহেতুং ।
স্বসারমতে গুরুতঃপ্রজাতাম্
অনুপ্রযাতা ইব নীতিবিদ্যাম্ ২০॥

“শিষ্য কল্যা ব্যাকরণ’ নিবৃত্ত’ ছন্দসাং পিতি: ।

ব্যোতিষাময়নশ্চৈব বেদাঙ্কানি বদন্তি ষট্ ॥”

মনস ইপিতা মনীষিতা “ইপিতি অ মনস:” ইতি মনস: অকারলোপ:,
“সংযোগান্তস্য লোপ:” ইতি সকারলোপশ্চ ॥২১॥

বাক্সালী—সমস্ত বিষয়ে নিপুণ সেই কুমারেরা বেদাঙ্গশাস্ত্র এবং
অজ্ঞাত দর্শনশাস্ত্রও অধ্যয়ন করিয়াছিলেন। কারণ, যতদূরলোকেরা
তীক্ষ্ণবুদ্ধি পাইয়া অতীষ্ট অধ্যয়ন ইহাতে বিরত হন না ॥৩১॥

অন্বয়:—এতে গুরুত: চিরোপকারে বিহিতপ্রযত্নাং স্বাতিক্রমাৎ হিকহানিহেতু’
অগ্রজাতাং স্বসারমিব নীতিবিদ্যা অনুপ্রযাতা: ॥২২॥

চিরোপকার ইতি । এতে কুমারা:, গুরুত: অধ্যাপকাত্ পিতৃতত্,
চিরোপকারে, বিহিতপ্রযত্নাম্, স্বস্যা নীতিবিদ্যায়া: স্বমুশ্র অতিক্রমাৎ
লঙ্ঘনাৎ, হিক্হা দ্বানে: গর্ভপাতাৎ: হেতু’ কারস্বীভূতাম্, অগ্রজাতাং
প্রাগুত্পন্নাং ব্যেষ্টামিতি যাবত্, স্বসার’ ভগিনীমিব, নীতিবিদ্যাম্,
অনুপ্রযাতা: পরমবগতা অধীতবন্ত ইত্যর্থ: অনুগতাস্চ ।

অত্র আর্থশ্লেষানুপ্রাণিতা শ্রীতী পূর্নোপমাভঙ্গার: ॥২২॥

বাক্সালী—যে চিরকালের উপকারে যত্ন করিয়া থাকে এবং বাহ্যকে
লঙ্ঘন করিলে ইহলোকে কোন না কোন ক্ষতি হয়, শিষ্টা ইহতে প্রথম
উৎপন্ন (জ্যেষ্ঠা) ভগিনীর ত্রায় সেই নীতিবিদ্যা, তাঁহারা অধ্যাপকের
নিকট অধ্যয়ন করিয়াছিলেন ॥৩২॥

বিধৌ রণানাং সুবিধাবিধায়ো
 প্রবীণবীরোঃপ্যপরঃ পরম্নঃ ।
 কালেনুকূলে কিল তান্ সমেতান্
 শিচ্চাং ধনুর্বেদগতামাদিচ্চত্ ॥২২॥
 তেষামথো ধীরধুরন্ধরাণাং
 নবং নবং শীলয়তাঞ্চ নিত্যম্ ।
 যোজ্য চ কশ্মিত্ কৃতপূর্বযুদ্ধ-
 শিচ্চাপরীক্ষামকরোত্ সুদত্তঃ ২৪॥

অন্বয়ঃ—রণানাং বিধৌ সুবিধাবিধায়ৌ পরম্নঃ অপরঃ প্রবীণবীরঃ অপি অনুকূলে
 কালে কিল সমেতান্ তান্ ধনুর্বেদগতাং শিচ্চাং অদিচ্চত্ ॥২২॥

বিধাবিতি । রণানাং বিধৌ যুদ্ধকার্য্যে, সুবিধাং সুষ্টিপ্রকারং
 বিদধাতীতি সুবিধাবিধায়ৌ সুকৌশলশিক্ষক ইত্যর্থঃ, পরান্ শত্রূন্
 হন্তীতি পরম্নঃ, অপরঃ, প্রবীণবীরোঃপি, সর্বযুদ্ধাভিগ্নঃ কোঃপি শূরশ্চ,
 অনুকূলে ব্যায়ামানুগুণ্যে কালে কিল, সমেতান্ সমাগতান্, তান্
 কুমারান্ ধনুর্বেদগতাং শিচ্চাম্, অদিচ্চত্ উপদিষ্টवान্ অবোচদिति যাবত্ ।

অত্র ব্রহ্মনুপ্রাসঙ্কে কানুপ্রাসযোঃ সংসৃষ্টিঃ ।

“বিধা প্রকারে চ” ইতি “প্রবীণে নিপুণ্যভিগ্ন-বিগ্ন-নিষ্ণাত-
 শিচ্চিতাঃ” ইতি চামরঃ ।

অত্র দিশঘাতোর্বদত্যর্থং তথা দ্বিকর্ম্মকত্বাৎ কর্ম্মদ্বয়ম্ ॥২৩॥

বাঙ্গালা—যুদ্ধকাণ্ডে সুকৌশলশিক্ষক, শত্রুহৃদ্য ও প্রবীণ অপর
 কোনও বীর যথাসময়ে উপস্থিত গেছে কুমারগণকে যুদ্ধকৌশল শিক্ষা
 করাইতেন ॥৩৩॥

শস্ত্রেণ শাস্ত্রেণ গুরুপদিষ্টং
 রাগং কিলাক্ষেপে চ দাসদত্তম্ ।
 স্নানাজ্জিকাপূর্ত্তিভূতো দধানা
 বেলামতৌযস্বতুরাস্বতুর্থীম্ ২৫॥

অন্বয়:—অথো সুদচ: কথিত্ব যোদ্ধা চ ধীরধুরন্বরাণাং নিত্যং নবং নবং
 শীলয়তাচ্চ তেযাং কৃতপূর্ব্বযুদ্ধশিক্ষাপরীক্ষাং অকরোত্ ॥২৪॥

তেষামিতি । অথো ধনুর্বেদশিক্ষানন্তরম্, সুদচ: কথিত্ব যোদ্ধা চ,
 ধীরধুরন্বরাণাং বুদ্ধিমত্প্রধানানাম্, নিত্যং প্রত্যহম্, যুদ্ধবিষয়ে নবং
 নবং প্রকারম্, শীলয়তাম্ अभ्यस्यताच्च, তেযাং কুমারাণাং কৃতপূর্ব্বা যা
 যুদ্ধশিক্ষা তस्या: পরীক্ষাম্ অকরোত্ ।

অত্র বৃত্ত্যনুপ্রাসোললঙ্কার: ॥২৪॥

বাঙ্গালী—ধনুর্বেদশিক্ষার পরে তীক্ষ্ণবুদ্ধিগণের অগ্রগণ্য সেই
 কুমারেরা যুদ্ধশব্দে প্রতিদিন নূতন নূতন প্রকার অভ্যাস করিতে লাগিলেন,
 সেই সময়ে কোন সুদক্ষ যোদ্ধা তাঁহাদের পূর্ব্বকৃত যুদ্ধশিক্ষার পরীক্ষা
 করিলেন ॥৩৪॥

অন্বয়:—অতুরা: শস্ত্রেণ শাস্ত্রেণ চ গুরুপদিষ্টং অক্সেপে চ দাসদত্তং রাগং
 দধানা: স্নানাজ্জিকাপূর্ত্তিভূত: (অ সন্ত:) অতুর্থীং বেলং অতৌয: কিল ॥২৫॥

শস্ত্রেণ ইতি । অতুরা: সর্ববিষয়ে নিপুণা: কুমারা:, শস্ত্রেণ শাস্ত্রেণ
 চ, গুরুপদিষ্টং গুরুপদেশপ্রযুক্তম্, অক্সেপে গালেপে চ, দাসদত্তং ভৃত্যপারিতম্,
 রাগম্ অনুরাগং তৈলছরিদ্রাদিরশ্বনদ্রব্যশ্চ, দধানা: ধারয়ন্ত:,
 স্নানাজ্জিক্যো: আপূর্ত্তি সমাপ্তি বিম্রতীতি স্নানাজ্জিকাপূর্ত্তিভূতশ্চ
 সন্ত:, অতুর্থীং বেলং দিবসস্য অতুর্থ্যে ভাগম্, অতৌয: অতিক্রান্তবন্ত: ।

कचेषु कश्चित् परिचर्यमाणः

संवाह्यमानश्चरणेऽपरश्च ।

अन्यः समन्तादपि वीज्यमानः

तप्तो विशश्राम गताशनायः ॥३१॥

अतानुरागरञ्जनद्रव्ययोरुभयोरेव प्रस्तुतत्वात् अभिधया च तयो
रागपदेनोक्तत्वात् शब्दश्चोऽलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संस्पृश्यते ।

“रागोऽनुरक्तो मातृसर्व्यं क्लेशदौ लोहितादिषु । गान्धारादौ नृपे
रागः” इति विश्वः ॥३५॥

वाञ्छाणां—मर्कटार्थे निपुण कुम्हारैरां गुणपदेशनिकुण शस्त्रविद्यां च
शस्त्रविद्यां मर्कटं अङ्गुरञ्च थाकिशा एवंगान्धारे भृत्यादौ रञ्जनद्रव्य-
धारणं करिशा नानं च शार्ङ्गादिकं किशा गमापदेन चतुर्थदेवता अभिक्रम
कस्मिन्नेन ॥३६॥

अन्वयः—गताशनायः तप्तः (च) कश्चित् कचेषु परिचर्यमाणः अपरश्च चरणौ
संवाह्यमानः अन्यः अपि समन्तात् वीज्यमानः (सन्) विशश्राम ॥३६॥

कचेष्विति । गता भोजनेनातीता अशनाया बुभुक्षा यस्य स गताश-
नायः, तप्तः पेयपानेन लब्धदृष्टिश्च । इदं विशेषणद्वयं सर्वत्र योज-
नीयम् । कश्चित् कुमारः, कचेषु केशेषु, परिचर्यमाणः केनचिद्भृत्येन
विलोडनादिना शुश्रूषमाणः सन्, अपरश्च कुमारः, चरणौ भृत्येन संवाह्य-
मानः सन्, अन्योऽपि च कुमारः, समन्तात् सर्वतः चामरादिना वीज्य-
मानः सन्, विशश्राम विश्रामं चकार ।

अत्र विशश्राम इत्येकया क्रियया त्रयाणां कर्तृतयाभिसम्बन्धा-
त्तुल्ययोगितालङ्कारः ।

“अशनायोदन्यधनाया बुभुक्षापिपासाकाङ्क्षासु निपाता रूढाः”
इत्यशनायेति निपातः ॥३६॥

আকর্ষণ্যন্ত: প্রতি ষষ্ঠবেলাং
কিঞ্চিৎ পুরাণং ক্রিয়তী কলাঞ্চ ।
বিনোদ্যমানা: কথকৈ: কথামি:
মহান্তমানন্দমবাসবন্ত: ॥২॥

বাক্সালা—কোন কুমার পান ও ভোজন সমাপ্ত করিয়া বিশ্রাম করিতে লাগিলে, তখন কোন ভৃত্য আসিয়া তাঁহার কেশ বিলোড়ন করিত। অপর কুমার পান ও ভোজন সমাপ্তির পরে বিশ্রাম করিতে লাগিলে, কোন ভৃত্য আসিয়া তাঁহার পাদসংবাহন করিত এবং অন্ত কুমার পান ও ভোজন সমাপ্তির পরে বিশ্রাম করিতে প্রবৃত্ত হইলে, ভৃত্যরা আসিয়া তাঁহার সকল দিকে থাকিয়া বায়ু সঞ্চালন করিত ॥৩৬॥

অন্বয়:—ষষ্ঠবেলা প্রতি কিঞ্চিৎ পুরাণং ক্রিয়তী কলাঞ্চ আকর্ষণ্যন্ত: কথকৈ: কথামি: বিনোদ্যমানা: (অ) মহান্ত মানন্দ মবাসবন্ত: ২৩॥

আকর্ষণ্যন্ত ইতি । ষষ্ঠবেলা প্রতি দিবসস্য ষষ্ঠে ভাগে, কিঞ্চিৎ পুরাণম্, ক্রিয়তী কলাং নর্তক্যাদীনাং সনৃত্য গানঞ্চ আকর্ষণ্যন্ত: দিনমেদেণ শৃণবন্ত:, কথকৈ: ইতিহাসপুরাণব্যাক্ষাটমি: কথামি: তত্তদ্ব্যাক্ষাভি: বিনোদ্যমানা: সন্তোষমায়াঞ্চ সন্ত:, মহান্তমানন্দম্, অবাসবন্তী লব্ধবন্ত:, তে কুমারা ইতি শ্রীষ: । “ইতিহাসপুরাণাভ্যাং ষষ্ঠঞ্চ সমমং নযেৎ” ইতি দত্তস্মৃতিরত্র মূলম্ ।

অত্র স্ত্রীকানুপ্রাসোলঙ্কার: ॥২৩॥

বাক্সালা—রাজকুমারেরা দিনের ষষ্ঠভাগে কোন পুরাণ কিংবা কোন সঙ্গীত শ্রবণ করিতে থাকিয়া, অথবা কথকগণের কথকতা শুনিলাভ করত: বিশেষ আনন্দ অনুভব করিতেন ॥৩৭॥

आकर्ण्य ते भागवतं पुराणं
 स्वयञ्च ते ते जनकः स एव ।
 सा च प्रसूतिर्भगिनी च सैव
 नामानि तान्येव तथा निजानि ॥३८॥
 तामम्बिकाया भवने प्रयान्तीं
 जहार यामिं यदुनन्दनः सः ।
 विज्ञाय तस्मिन्नितिहासमित्थं
 ततः प्रभृत्येव विदिद्विषुस्तम् ॥३९॥ (युग्ममकम्)

अन्वयः—ते भागवतं पुराणं आकर्ण्य स्वयञ्च ते ते, जनकः सः एव, प्रसूतिश्च
 सा, भगिनी च सैव, तथा निजानि नामानि तान्येव, सः यदुनन्दनः अम्बिकाया भवने
 प्रयान्तीं यामिं जहार तस्मिन् इत्थं इतिहासं विज्ञाय ततः प्रभृत्येव तं
 विदिद्विषुः ॥३८—३९॥

कुमाराणां शिश्नाविशेषेण क्रमप्राप्तां मनोऽवस्थामाह युग्मकेन
 आकर्ण्येति । ते कुमाराः, शुकप्रोक्तं भागवतं पुराणम् आकर्ण्य,
 स्वयं स्वे रुक्मिप्रभृतयश्च, ते ते भागवतोक्तारुक्मिप्रभृतय एव, जनकः
 पिता भौष्मकोऽपि, स भागवतोक्त एव, प्रसूतिर्माता च, सा भागवतोक्तैव,
 भगिनी रुक्मिणी च सा भागवतोक्तैव, निजानि नामानि तानि
 भागवतोक्तान्येव, स यदुनन्दनः कृष्णः, अम्बिकाया भवने प्रयान्तीं
 तद्वन्दनार्थं गच्छन्तीम्, यामिं भगिनीं रुक्मिणीं जहार, तस्मिन् शुकप्रोक्ते
 भागवते इत्थम् इतिहासं विज्ञाय, ततः प्रभृत्येव, तं यदुनन्दनं कृष्णं
 विदिद्विषुः । अतएव रुक्मिप्रभृतयः कृष्णमपहृत्य शिशुपालाय रुक्मिणीं
 दातुमैच्छन्ति भावः ।

“यानिः खलुकुलस्त्रियोः” इत्यमरः ।

ननु वृत्तान्तजन्मनः परमेव तदग्रम्योत्पत्तेरवश्यम्भावात् अत्र भागवतपात्रीभूतानामेव रुक्मिप्रभृतीनां कथं भागवतश्रवणम् ? न च तदानीमेव द्वैपायनन निम्नीयमाश्रयस्य भागवतस्य श्रवणमुपपद्यत इति वाच्यम्, भाविरुक्मिणीहरणादीनां तन्निम्नाश्रासम्भवात् । इति चेत् सत्यम् ; “इतिहासपुराणाभ्यां षष्ठश्च सप्तमं नयेत्” इति ब्रह्मणः पुत्रेण दक्षेण स्वसंज्ञितायां पुराणोद्धेखात् “इतिहासपुराणाभ्यां वेदं समुप-
वृंहयेत् । विभेत्यल्पश्रुताद्देवो मामयं प्रहरिष्यति ॥” इति ब्रह्मणः पुत्रेणैव कृष्णद्वैपायनप्रपितामहेन वशिष्ठेनापि स्वसंज्ञितायां पुराण-
पदाभिधानात् पुराणानां पूर्वकल्पीयत्वमकामेनाप्यवश्यमङ्गीकार्यम् । शुकप्रोक्तं भागवतञ्च “ब्राह्मं पाद्मं वैष्णवञ्च शैवं भागवतं तथा” इत्यादिना पुराणतया परिगणितम् । अतएव हि नैषधचरिते श्रीहर्षेण—
“पदेष्टुभिः सुकृते स्थिरीकृते कृतेऽसुना के न तपः प्रपेदिरे” इत्यनेन प्रथमसर्गे नलस्य सत्ययुगीयत्वमभिधाय तृतीयसर्गे हंसमुखेन नलसमानकालीनदमयन्त्यन्तिके “बुद्धौ न दम्भः खलु शेषबुद्धौ” इति कलियुगीयस्य बुद्धस्याभिधानं कृतम् । तथा तन्ममसर्गे च नलमुखेनैव “हनूमदाखेर्यशसा मया पुनर्दिष्टां हसेद्वृतपथः सितीकृतः” इति त्रेता-
युगीयस्य हनूमत उदाहरणं प्रदर्शितम् । पूर्वकल्पीयपुराणेषु हंसेन दमयन्त्या च बुद्धस्यावगमात् नलेन च हनूमच्चरितप्रामाण्येः सङ्गच्छते च तत् । इत्यञ्च भीष्मकपुराणां भागवतश्रवणमुपपद्यते कल्पान्तरजातस्य तस्य तदानीं सत्त्वात् । एवमन्यत्रापि ज्ञेयम् ॥३८—३९॥

वाञ्छाला—कुमारगण भागवतपूराण श्रवण करिब्रान् जानिशाहिलेन
वे निज्जेराओ सेहै रुक्मिप्रभृति, पिताओ सेहै डीशक, माताओ तनि,
भगिनीओ सेहै रुक्मिणी, निज्जेमेर नाबुबिओ ताहाई एवरं भगिनी रुक्मिणी
अधिकार गृहे बाहेतेहिलेन, सेहै मगरे कृष्ण ताहाके हरण करिशाहिलेन

দিনান্তবেলামুপলভ্য সন্ধ্যা
 মারোপমানা অপি তে কুমারাঃ ।
 স্বभावमित्रैः सह राजपुत्रैः
 विहितमिदं संविदधुः समीकम् ॥৪০॥

ক্রীমস্তাগবতে এইরূপ ইতিহাস জানিয়া তদবধিই কুমারেরা কৃষ্ণের প্রতি
 বিদ্বেষ করিতে আরম্ভ করিয়াছিলেন ॥৩৮—৩৯॥

অন্বয়ঃ—সন্ধ্যা: মারোপমানা অপি তে কুমারা: দিনান্তবেলা উপলভ্য স্বभाव-
 मित्रै: রাজপুত্রৈ: সহ विहितमं সমীকं संविदधु: ॥৪০॥

দিনান্তেতি । সন্ধ্যা: সজ্জনা:, সার: কামদেব উপমানং সৌন্দর্য্যং
 উপমাখ্যলং যেষাং তে তাৎপৰ্য্যম্ অপি, তে কৃতসিতী মার: কামদেবো যৈৰ্য্যসৌ
 কুমারা ইতি বিরোধ:, কুমারা রাজপুত্রা ইতি তত্সমাধানম্, দিনান্ত-
 বেলাং দিবসস্য গ্রেষভাগম্, উপলভ্য প্রাপ্য, স্বभावेनैव मित्रै: ন তু
 धनदानादिना मित्रैरिति स्वभावमित्रै: अन्यै: राजपुत्रै: सह विधानेन
 निर्णतं विहितमिदं कलमम्, समीकं युद्धम्, संविदधुश्चक्रु: ।

অতঃ দ্বিতীয়পাঠে আর্থোপমাবিरोधाभासयोरेकाग्रयानुप्रवेशरूपः
 सङ्करः, सोऽपि पुनश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ।

“महाकुलकुलीनार्यसभ्यसज्जनसाधवः” इति “समीकं साम्प्रदायिकम्” इति च युद्धपर्याये अमरः ।

विहितमिति “हु नुबन्धात्मिकं तेन निर्णतेः” इति विपूर्वधाधातो-
 स्त्वमक् ॥৪০॥

বাক্যানাং—সংস্রভাব ও কামদেবের দ্বারা রূপবান্ মেই কুমারগণ
 দিবসের শেষভাগে স্বভাবমিত্র অর্থাৎ রাজপুত্রগণের সহিত মিলিত হইয়া
 কৃত্রিম যুদ্ধ করিতেন ॥৪০॥

উদৌর্ণ' বাঘস্বনপূর্ণ' কণ'
 প্রত্যেকতালপ্রতিপাদপাতম্ ।
 সজ্জা নিরীযুর্নৃপজা জনৌষৈ:
 অরাদগারাঙ্গণভূবিভাগম্ ॥৪১॥
 ক্রতাত্মনাং শ্রেণিক্রতা ভটানাং
 পতাকিনাং মাঃভ্যপতত্ পুরীত: ।
 তরঙ্গমালীব তরঙ্গবত্যা:
 তরঙ্গিতা তৌব্রসমারণান ॥৪২॥

অন্বয়:—নৃপজা: সজ্জা: (সন্তা:) জনৌষৈ: (সহ) অগারাৎ পারাৎ উদৌর্ণ'-
 বাঘস্বনপূর্ণ' কণ' প্রত্যেকতালপ্রতিপাদপাত' রণভূবিভাগ' নিরীযু: ॥৪১॥

উদৌর্ণতি । নৃপজা রাজকুমারা:, সজ্জা: সজ্জা: সন্ত:,
 জনানামাষৈ: সমূহৈ: সহ, অগারাৎ রাজভবনাৎ, আরাৎ কিষ্কিদ্ধূরে,
 উদৌর্ণা আবির্মূতা যৈ বাঘানাং স্বনা ধ্বনয়কৈ: পূর্ণা কণা যস্মিন্
 কন্মণি তদ্যথা তথা, বাঘস্বনানাং প্রত্যেকতালিষু প্রতিপাদপাতা:
 প্রত্যেকখরস্ববিন্যাসা যস্মিন্ কন্মণি তদ্যথা তথা চ রণভুবো বিভাগ'
 প্রদেয়বিশেষম্, নিরীযু: নিজ গমু: ।

অত্র বৃত্ত্যনুপ্রাসক্কে কানুপ্রাসযো: সংষ্টি: ।

“আরাদুদূরসমীপযো:” ইত্যমর: ॥৪১॥

বাঙ্গালী—সেই রাজপুত্রেরা যুদ্ধসজ্জায় সজ্জিত হইয়া পুরবাসি-
 দর্শনার্থী লোকসমূহের সহিত রাজভবন হইতে কিয়দূরবর্তী সমরভূমিতে
 নির্গত হইতেন । তৎকালে আবির্ভূত 'রণবাগ্ধবনিতে' লোকের কণ পূর্ণ
 হইয়া যাইত এবং কুমারেরা সেই বাগ্ধবনির তালে তালে প্রত্যেক পদক্ষেপ
 করিতেন ॥৪১॥

उरश्चदच्छन्नवपूंषि पुंसां
क्षणं जनस्ताम्रविभां दधन्ति ।
अस्तीन्मुखाताम्रदिवाकरस्य
करस्य मध्ये न च निश्चिकाय ॥४३॥

अन्वयः—कृतात्मनां भटानां अशिक्षिता सा पताकिनी तीव्रसमीरणेन तरङ्गिता
तरङ्गवत्याः तरङ्गमाला इव पुरीतः अभ्यपतत् ॥४२॥

कृतंति । कृत आत्मा युद्धशिक्षायां यत्रो यैस्तेषां कृतात्मनाम्,
भटानां योद्धृणाम्, अशिक्षिता सा पताकिनी सेना, तीव्रसमीरणेन
प्रबलवायुना, तरङ्गिता चञ्चलीकृता, तरङ्गवत्या नद्याः, तरङ्गमालेव,
पुरीतः राजधानीतः, अभ्यपतत् रणाङ्गानामिमुखमगच्छत् ।

अत्र श्रौतोपमालङ्कारश्चेकानुप्रासलाटानुप्रासाभ्यां संसृज्यते ।

“आत्मा यत्रो दृतिर्बुद्धिः स्वभावी ब्रह्म वर्ष्म च” इति “भटा योधाश्च
योद्धारः” इति चासरः ॥४२॥

वाङ्माला—वृद्धमश्वकारे बुद्धिशिखार शिखित शोक्रगणैर श्रेणीवक्त
मेहे वाहिनीषु प्रवलवायु सक्षानित नदीर तत्रश्रेणीर शत्रु राजधानी हृदेते
रणशूलैर अभिशूत्रे गमन करित ॥४२॥

अन्वयः—जनः अस्तीन्मुखाताम्रदिवाकरस्य करस्य मध्ये ताम्रविभां दधन्ति
पुंसां उरश्चदच्छन्नवपूंषि क्षणं न च निश्चिकाय ॥४३॥

उरश्चदेति । जनः, अस्तीन्मुखः अस्ताचलगमनप्रवृत्तः अतएव
आताम्रः सम्यक्ताम्रवर्णो यो दिवाकरः सूर्यस्तस्य, करस्य किरणस्य
मध्ये, ताम्रविभां ताम्रनिर्मितकवचधारस्तात् ताम्रद्युतिम्, दधन्ति
दधानानि, पुंसां योद्धुपुरुषाणाम्, उरश्चदैः कवचैः कृत्रानि आवृतानि
च तानि वपूंषि शरीराणि चेति तानि, क्षणं प्रथमदर्शनसमये, न च

ततः परं यां पृतना ततान

अश्विद्वयीं स्वाभिमुखौमस्विन्ना ।

बभौ तदा सा रणभूनिशाटी-

दन्तीयपङ्क्तिद्वितयीसमाना ॥४४॥

नैव निश्चिकाय पुंशरीरतया नैव निश्चेतुं शशाक, तादृशसूर्यकर-
पुंशरीरयोरुभयोरेव समानतासम्बन्धात् परन्तु करधरणाद्विष्टादर्शनेन
निश्चिकायैवेति भावः ।

अत्र तादृशसूर्यकरमध्ये तादृशवपुषां गोपनान्मोलितं नामालङ्कारः,
निश्चयाभावः प्रति तत्तत्पदार्थानां हेतुत्वात् पदार्थहेतुकं काव्य-
लिङ्गश्चेत्युभयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्गरः, सोऽपि पुनर्ह्यन्यनुप्रासच्छेकानु-
प्रासाभ्यां संसृज्यते । संसृष्टिसङ्करयोरपि पुनः संसृष्टिसङ्करौ सम्भवतः
इत्येतत्कविकृतसाहित्यदर्पणटीकायां द्रष्टव्यम् ।

उरश्छाद्यते अनेनेति उरश्छदः । “उरश्छदः कङ्कटको जगरः कवची-
ऽस्त्रियाम्” इत्यमरः । “पुंसि संज्ञायां चः” इति घप्रत्यये “दीर्घस्योप-
पदस्ये”त्यादिना ङस्त्वः ॥४३॥

राज्ञाना—अस्ताछलगात्री सम्यक् ताञ्जवर्ण शर्योर किरणैर मध्ये
ताञ्जनिश्चित कवचे आवृत ताञ्जवर्ण बाँकादेर शरीरगुलि देखिशा तत्रता
लोकैरा प्रथमे कणकाल पुरुषेर शरीर बलिशा निश्चय करिते
प्राप्ति न ॥४३॥

अन्वयः—ततः परं, अस्विन्ना पृतना स्वाभिमुखौ यां अश्विद्वयीं ततान, सा
तदा रणभूनिशाटी-दन्तीयपङ्क्तिद्वितयीसमाना बभौ ॥४४॥

तत इति । ततः परम्, अस्विन्ना सोत्साहा, पृतना सा सेना,
स्वयोरभिमुखौ स्वाभिमुखौम्, यां अश्विद्वयीं ततान विस्तारेण चकार,

वीरोत्तमैर्वैरिषु कृत्रिमेषु
 प्राहारि नास्त्रं समदर्शि मातृम् ।
 विलोक्य लोकास्तत एव बिभ्युः
 स्वभावसिद्धं हि भयं मृदूनाम् ॥४५॥

सा श्रेण्विद्वयी, तदा, रणभूः समरभूमिः निशाटौ राक्षसीवेति रणभू-
 निशाटौ तस्या या दन्तीयपङ्क्तिद्वितयी दन्तपङ्क्तिद्वयं तत्समाना
 सती बभौ रराज ।

अत्र रणेत्यादौ लुप्तोपमाद्यौपमयोरेकाग्रयानुप्रवेशरूपः सङ्करः वृत्त्यनु-
 प्रासङ्ग्ये कानुप्रासश्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

निशायामटतीति निशाटौ निशोपपदादटतरचि नदादित्वादी-
 प्रत्ययः ॥४४॥

वाञ्छाली—तांशत्र पत्र उःसाहसम्पन्नं मेहे मेना आपन आपन
 अभिशुचे ये दृष्टेते श्रेणी करित, तांश उथन राक्षसीदुन्य मेहे मयत्रछुमिर
 दृष्टेते दन्तश्रेणीर अग्र अकाश पाईत ॥४४॥

अन्वयः—वीरोत्तमैः कृत्रिमेषु वैरिषु अस्त्रं न प्राहारि मातृं समदर्शि । लोकाः
 विलोक्य तत एव बिभ्युः । हि मृदूनां भयं स्वभावसिद्धं ॥४५॥

वीरोत्तमैरिति । वीरोत्तमैः, कृत्रिमेषु अयथार्थेषु, वैरिषु शत्रुषु,
 अस्त्रम्, न प्राहारि न प्रयुक्तम्, किन्तु मातृं केवलं समदर्शि तदस्त्रं
 प्रदर्शितम् । लोकाः तत्रत्या द्रष्टारो जनाः, विलोक्य, तत एव
 अस्त्रप्रसर्शनादेव, बिभ्युः भीता बभूवुः । हि तथाहि, मृदूनां
 दुर्बलतया कोमलानां जनानाम्, अकिञ्चित्करेऽपि भयकारणे भयं
 स्वभावसिद्धम् ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेकानु-
 प्रासेन संसृज्यते ॥४५॥

প্লুতস্বরেণোদ্ধবিকস্বরেণ
 কস্বিত্ সমাহ্রয় বিধায় বাহম্ ।
 স্ববাহুযুগ্মচ্ছলমাপতন্ত'
 কস্বিনরেন্দ্রাজমালিলিঙ্গ ॥৪৬॥
 অন্ত' সমেত্য প্রহরন্তমুচৈ:
 নিবার্য শস্ত্রশ্চ নিবৃশ্চ কস্বিত্ ।
 দ্বিপেন্দ্রপৃষ্ঠাদবতীৰ্য্য তিৰ্য্যক্
 হস্তেন দধ্রে কৈচহস্তমস্য ॥৪৭॥

বাঙ্গালা—শ্রেষ্ঠ বীরগণ কৃত্রিম শত্রুগণের উপরে অস্ত্র প্রয়োগ
 করিতেন না, কেবল দেখাইতেন। তত্রতা লোকেরা দেখিয়া তাহাতেই
 ভয় পাইত। কারণ, দুর্বল লোকদিগের ভয়টা স্বভাবমিষ্ট ॥৪৬॥

অন্বয়:—কস্বিত্ বাহ' বিধায় উদ্ধবিকস্বরেণ প্লুতস্বরেণ স্ববাহুযুগ্মচ্ছল'
 সমাহ্রয় আপতন্ত' কস্বিত্ নরেন্দ্রাজ' মালিলিঙ্গ ॥৪৬॥

প্লুতেতি। কস্বিত্ অশ্বারোহী যোদ্ধা, বাহম্ অশ্বম্, বিধায়
 অবতরণেণ পরিত্যজ্য, উদ্ধ' বিকসতি প্রকাশত ইতি উদ্ধ'বিকস্বরেণ
 প্লুতস্বরেণ উচ্চকণ্ঠধ্বনিবিশিষ্টেণ, স্বস্য বাহুযুগ্মমেব ছলং যম্মিন্
 কৰ্ম্মণি তদ্যথা তথা সমাহ্রয়, আপতন্তম্ আগচ্ছন্তম্, কস্বিত্
 নরেন্দ্রাজ' রাজপুত্রম্ মালিলিঙ্গ ।

অত্র চ্ছেকানুপ্রাসোঃলঙ্কার: ॥৪৬॥

বাঙ্গালা—কোন অশ্বারোহী অশ্ব পরিত্যাগ করিয়া (অশ্ব হইতে
 নামিয়া) উর্দ্ধগামী উচ্চস্বরে আপন বাহুযুগ্মে আস্থান করিয়া আগমন-
 প্রবৃত্ত কোন রাজপুত্রকে আলিঙ্গন করিত ॥৪৭॥

रणोत्तमाघोरଣଦର୍ଶ୍ୟମାନ-

ହସ୍ତୀନ୍ଦ୍ରହସ୍ତାତ୍‌ सहसा निरित्य ।

तं तत्क्षणादक्षसि मुष्टिपोडं

स्वदन्तितुन्दस्य तले विविश्वान् ॥ ୪୮ ॥

अन्वयः—कश्चित्‌ भक्तं समेत्य उच्चैः प्रहरन्तं निवार्य्य शस्त्रञ्च निवृत्त्या द्विपेन्द्र-
पृष्ठात्‌ तिर्यक्‌ अवतीर्य्य हस्तेन अस्य कचहस्तं दध्ने ॥ ୪୭ ॥

अन्तर्भिति । कश्चिद्‌गजारोहୀ, अन्तं समीपम्‌, समेत्य आगत्य,
उच्चैः ऊर्ध्वदिशि, प्रहरन्तम्‌ अन्यं योद्धारम्‌, निवार्य्य प्रतिचारेण
निवर्त्य, तदीयं शस्त्रञ्च, निवृत्त्या चित्वा, द्विपेन्द्रस्य महागजस्य पृष्ठात्‌
तिर्यक्‌ अवतीर्य्य, हस्तेन करेण, अस्य प्रहरतो योद्धः कचहस्तं केशपाशं
दध्ने धृतवान्‌ । महानिपुणाऽयं गजारोहୀति भावः ।

अत्र च्छेकानुप्रासोऽलङ्कारः ।

“अन्तः स्वरूपे नासेना न स्त्री शेषेऽन्तिके त्रिषु” इति मेदिनी ।

“पाशः पञ्चञ्च हस्तञ्च कलापार्थाः कचात्‌ परे” इत्यमरः ।

निवृत्त्येति “व्रश्चु च्छेदेन” इति व्रश्चधातोः क्त्वा यदि रूपम्‌ ॥ ୪୭ ॥

ବାଞ୍ଛାଳୀ—କୋନ ଯୋଦ୍ଧା ନିକଟେ ଆସିଲା ଉପରେର ଦିକେ ଅସ୍ତ୍ର ପ୍ରହାର
କରିତେ ଉଠତ ହଇଲେ, କୋନ ଗଜାରୋହୀ ଯୋଦ୍ଧା ପ୍ରତିପ୍ରହାରେ ତାହାଙ୍କେ
ନିବାରଣ ଓ ତାହାର ଅସ୍ତ୍ରଛେଦନ କରିବା ପାର୍ଶ୍ଵଦେଶ ଦିଆ ହୁଅନ୍ତିପୃଷ୍ଠ ହଇତେ ନାସିଆ
ହସ୍ତଦ୍ଵାରା ସେହି ପ୍ରହାରକାରୀର କେଶପାଶ ଧାରଣ କରିତ ॥ ୪୭ ॥

अन्वयः—कश्चित्‌ रणोत्तमाघोरणदର୍श୍ୟमानहस्यीन्द्रहस्यାତ୍‌ सहसा निरित्य तत्-
क्षणात्‌ वक्षसि तं मुष्टिपोडं स्वदन्तितुन्दस्य तले विविश्वान् ॥ ୪୮ ॥

रणेति । अत्र कश्चिदित्यनुवर्त्तते । कश्चिद्‌गजारोहୀ, रणे उत्तमो
निपुणः य आघोरणो हस्तिपकः तेन दर्श्यमानस्य हस्यीन्द्रस्य हस्यାत्‌

तुङ्गं सुरङ्गैश्चलयुद्धरङ्गे

माद्यङ्गिरर्द्धिपुलायिताद्यैः ।

सुखङ्गिरप्यस्य रणस्य लक्ष्मीं

लक्ष्मोसगर्भेनियतं बुभूवे ॥४८॥

वेष्टनकारिण्याः शुण्डायाः, सच्चसा निरित्य निर्गत्य, तत्त्वणात्, वचसि,
तमाघोरणम्, सुष्टिना पीडयित्वेति सुष्टिपीडं स्वदन्तितुन्दस्य निजगजो-
दरस्य, तले अधोदेशे विविश्वान् यन्त्रचालनेन प्रविवेश ।

अत्र च्छेकानुप्रासोऽलङ्कारः ।

“आघोरणा हस्तिपकाः” इत्यमरः ।

सुष्टिना पीडयित्वेति सुष्टिपीडं “उपपीडरुधकर्षश्च” इति
पीडयतेत्यम् । विविश्वानिति विश्वघातोः कन्सुप्रत्यये रूपम् ॥४८॥

वाङ्माला—युद्धनिपुण कोनठ हस्तिपक (माँहत) देखाईया दिले
कोन विनाल हस्ती सुणुद्वारा अपर कोन हस्तांरोहीके वेष्टन करिया
धरित, तथन सेह हस्तांरोही हठां सेह सुणवेष्टन हहेते निर्गत हहेया
तत्त्वणां सेह हस्तिपकेर वक्कदेशे सुष्टिप्रहार करिया यद्धसंस्थानपूर्वक
आपन हस्तीर उदरेर नीचे याईया प्रवेश करित ॥४८॥

अन्वयः—कलयुद्धरङ्गे माद्यङ्गिः तुङ्गः सुरङ्गैः अर्द्धाईपुलायिताद्यैः अस्य रणस्य
लक्ष्मीं सुखङ्गिरपि नियतं लक्ष्मीसगर्भैः बुभूवे ॥४८॥

तुङ्गैरिति । कलयुद्धं कलिसमर एव रङ्गः प्रमोदव्यापारविशेष-
स्तस्मिन्, माद्यङ्गिः मत्तीभवङ्गिः, तुङ्गैरुन्नतैः, सुरङ्गैः अश्वैः, अर्द्धाई-
पुलायितम् अश्वशास्त्रोक्ताश्वगतिविशेषः, तदाद्यैस्तत्प्रभृतिर्गमनैः करणैः,
अस्य रणस्य लक्ष्मीं शोभां सुखङ्गिरपि जनयद्भिश्च सङ्गिः, नियतं ध्रुवम्,
लक्ष्म्याः क्षीरोदजायाः कमलायाः सगर्भैः उच्चैःश्रवोजातीयतया सद्योदरैः,
बुभूवे भूतम् ।

सुपारदृष्ट्वाऽप्यतिधावतोऽश्वात्
 पतन् निषादो व्यथितः स्वयञ्च ।
 तदीक्षिणा शिञ्चणकारिणोच्चैः
 अरुन्तुदोदुगर्जनतर्जितश्च ॥५०॥

अत्र वाच्या . भावाभिमानिनी जात्युत्प्रेक्षालङ्कारः वृत्त्यनुप्रास-
 श्चेकानुप्रासश्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

“श्रीभासम्पत्तिपद्मासु लक्ष्मोः श्रीरिव दृश्यते” इति विश्वः ।

बुभूव इति भावे प्रत्ययात् “भवतीरः” इत्यभ्यासे नाकारः ॥४९॥

वाञ्छाना—विशान अश्वगण सेहै कृत्रिम युद्धरङ्गे गड्ड हईया अर्द्ध ७
 अर्द्धभूलाग्निप्रभृति गतिद्वारा सेहै युद्धर शोभा प्रकाश करिते थाकिया
 निश्चयहै लक्ष्मीदेवौर महोदर हईयाछिन (उल्लेखःअवा अश्वेन मजातीय
 हईयाछिन) ॥४९॥

अन्वयः—सुपारदृष्ट्वापि निषादो अतिधावतः अश्वात् पतन् स्वयं व्यथितश्च,
 तदीक्षिणा शिञ्चणकारिणा उच्चैः अरुन्तुदोदुगर्जनतर्जितश्च (अभूत्) ॥५०॥

सुपारेति । सुष्ठु पारं दृष्टवानिति सुपारदृष्ट्वा अश्वारोहणे विशेष-
 निपुण्योऽपीत्यर्थः, निषादो कश्चिदारोहो, अतिधावतः अतिवेगेन गच्छतः
 अश्वात्, पतन् सन्, स्वयं व्यथितश्च, तदीक्षिणा तत्पतनदर्शिना, शिञ्चण-
 कारिणा शिञ्चकेण, उच्चैर्यत् अरुन्तुदं संश्लेषेदनाजनकम् उदुगर्जनं
 तेन तर्जितो भवत्सितश्च अभूत् ।

अत्र व्यथनतर्जनयोः क्रिययोर्योगपद्यात् समुच्चयोऽलङ्कारश्चेकानु-
 प्रासश्चेति संसृष्टिः ।

सुपारदृष्ट्वेति “दृष्टीः कनिप् ।” अरुन्तुदेति “विध्यरुक्तिलेषु तुदः”
 इति तुदतेः खण् ॥५०॥

क्षणं भटौ भ्रमेतुरुद्धटाङ्ग्री
उत्प्लुत्य निप्लुत्य गदां दधानौ ।
क्षणं रजः खखकरे किरन्तौ
भुजाभुजि प्रांशुरवी व्यधाताम् ॥५१॥

वाङ्माला—कोन अशारोही अशारोहणे विशेष निपूण इहेयां
अत्यस्तवेगे धावित अश्व इहेते पतित इहेया निजेओ व्याथा पाईल,
आवांर शिक्कमहांशय तांश दधिंश उक्कश्वरे मर्शवेदनादायक तर्जनां
करिलेन ॥५०॥

अन्वयः—गदां दधानौ भटौ उद्धटाङ्ग्री (सन्तौ) उत्प्लुत्य निप्लुत्य क्षणं भ्रमेतुः,
क्षणं खखकरे रजः किरन्तौ प्रांशुरवी (च सन्तौ) भुजाभुजि व्यधातां ॥५१॥

अन्वयमिति । गदां दधानौ धारयन्तौ, भटौ द्वौ योद्धारौ, उद्धटौ
उद्धटौ अङ्ग्री चरणौ ययोस्तौ तादृशौ सन्तौ, उत्प्लुत्य उद्गत्य, निप्लुत्य
निपत्य च, क्षणम्, भ्रमेतुः रणाङ्गने भ्रमणं चक्रतुः, क्षणञ्च, खखकरे,
रजो धूलिम्, किरन्तौ गदां विहाय धर्मपिच्छिलतानिहर्त्तये विचिपन्तौ,
प्रांशुरश्चो रवी गर्जनं ययोस्तौ तादृशौ च सन्तौ, भुजाभुजि परस्पर-
बाहुप्रहारात्मकयुद्धम्, व्यधातां कृतवन्तौ ।

अत्र सभावोक्तिरलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ।

भुजाभुजीति भुजेन च भुजेन च प्रहृत्य युद्धं वृत्तमिति भुजाभुजि
“दन्तौयान्तं सप्तम्यन्तञ्च” इत्यादिना बहुव्रीहौ निपातः ; अव्ययोऽयमिति
केचित् ॥५१॥

वाङ्माला—गदाधारी इहेजन बोक्ता उक्कमन प्रलम्फनपूर्वक उक्कत
पादक्रेपे किङ्काल जमण करिल, पत्रे गदा परित्यागपूर्वक आपन

স্বস্বাভিমুখ্যশ্চিতবীরমুখ্যাঃ

অবিভ্রমদ্রভ্রমেত্বতয়োঽসীন্ ।

ততঃ প্রযাতেঽপ্যরুণে রণাভ্যৌ

সরোজপুষ্পাণি সিতান্যপুষ্পাণ্ ॥৫২॥

আগুন হৃদে ধূলি নিষ্কপ করিলা এ২৭ উচ্চশব্দে গর্জন করিতে থাকিলা
ভুজাভুজি (হাতাশাতি) যুক্ত করিতে লাগিল ॥৫১॥

অন্বয়ঃ—অভ্রমত্বতয়ঃ স্বস্বাভিমুখ্য-শ্চিত-বীৰ-মুখ্যাঃ অসীন্ অবিভ্রমন্ ।

ততঃ পরুণে প্রযাতেঽপি রণাভ্যৌ সিতানি সরোজপুষ্পাণি অপুষ্পাণ্ ॥৫২॥

স্বেতি । ন বিদ্যতে ভ্রমত্বত্তিভ্রান্তির্যেণাং তে 'অভ্রমত্বতয়ঃ', যুদ্ধকালে
ভ্রমে সতি বিপদবশ্যম্ভাবিনীতি ভাবঃ । স্বস্বাভিমুখ্যং নিজনিজ-
সাম্মুখ্যং শ্রিতা আশ্রিতাশ্চ তে বীরমুখ্যা বীরশ্রেষ্ঠাশ্চেতি তে, অসীন্
কপাণান্, অবিভ্রমন্ ঘূর্ণয়ন্তি স্ম । ততঃ কাৰণাত্, অরুণে সূর্য্যে, প্রযাতে
অস্থং গতেঽপি সতি, রণাভ্যৌ যুদ্ধসমুদ্রে, সিতানি শ্বেতবর্ণানি, সরোজ-
পুষ্পাণি পদ্মকুসুমনি, অপুষ্পাণ্ প্রাক্ফুটন্নিব । অতিদ্রুতং ঘূর্ণ্যমানানাং
নির্ম্মলাসীনাং রণাশ্চলোদ্ধে বিশালশ্বেতপদ্মাভ্রতিলাভাদিতি ভাবঃ ।

অত্র প্রতীয়মানা ভাবাভিমানিনী ক্রিয়োত্তপ্রেচ্ছালঙ্কারঃ, সূর্য্য-
স্থিতিরূপদ্বৈতং বিনাপি পদ্মবিকাশরূপকার্য্যোত্তপ্তেবিभावনা, রণাভ্যা-
বিতি নিরঙ্কং কেবলরূপকদ্বৈত্যেতিপ্রামাণ্যভিভাবেন সঙ্করঃ, সোঽপি
পুনশ্চেকানুপ্রাসেন সংস্থচ্যতে ॥৫২॥

বাক্সালা—প্রধান প্রধান বীরেরা ভয় শূন্য এবং পরস্পর অভিযুথবর্তী
হইয়া তরবারি ঘুরাইতে লাগিলেন । তাহাতে, অর্থাৎ অস্ত্রাচলে
গমন করিলেও সেই রণসমুদ্রে যেন স্বৈতবর্ণ পদ্মসকল প্রফুটিত
হইল ॥৫২॥

বীরং গুরুং জেতুমজয়্যমন্য:

জনো যথেষ্টাং ব্যতনিষ্ট চেষ্টাম্ ।

সা নিষ্ফলাভূচ্ছিশিরে লতেব

শ্ৰেষ্ঠান্ স্বনামৈব গুরুন্ ব্যনক্তি ॥৫২॥

অসৌ ধরিত্রীপতিপশ্চপুত্রো

শিচ্চাং সমাসাদ্য বিশিষ্য সত্য: ।

সর্বোত্তমা বিগ্রহবিত্তমাভূত্

নিসর্গসিদ্ধো হি সত্যং স সর্গ: ॥৫৪॥

অন্বয়:—অন্য: জন: অজয়্য বীরং গুরুং জেতুং যথেষ্টাং চেষ্টাং ব্যতনিষ্ট, (কিন্তু)

সা শিশিরে লতা ইব নিষ্ফলা ভূত্ । স্বনাম এব গুরুন্ শ্ৰেষ্ঠান্ ব্যনক্তি ॥৫২॥

বীরমিতি । অন্যো জন:, অজয়্যং জেতুমশক্যং বীরং গুরুং শিচ্চকম্, জেতুম্, যথেষ্টাং পর্যাগ্নাং চেষ্টাং ব্যতনিষ্ট বিস্তারিণাকরোত্ । কিন্তু সা চেষ্টা, শিশিরে শীতকালে লতেব, নিষ্ফলা ভূত্ জয়াভাবাদিতি ভাব: । উক্তমর্থং সমর্থয়িতুমাচ্ছ শ্ৰেষ্ঠানিতি । স্বনামৈব গুরুরিতি সংজ্ঞৈব গুরুন্ শ্ৰেষ্ঠান্, ব্যনক্তি সূচয়তি ।

অত্র সামান্যে ন বিশেষসমর্থনরূপোঃ স্যান্তরন্যাসোলঙ্কার:, শ্রীতৌপমা দ্ব্যনুপ্রাসश्चेत्येतेषां संसृष्टि: ।

অজয়্যমিতি “স্বরাদ্য” ইতি যপ্রত্যয়ে “জিহ্ব্যো: শক্যে” ইতি অয়াদেশে রূপম্ ॥৫৩॥

বাঙ্গালা—অন্ত কোন লোক বীর ও অজয়্য গুরুকে (শিক্ষককে) জয় করিবার জন্য যথেষ্ট চেষ্টা করিল; কিন্তু শীতকালে লতার শাখা তাহার মে চেষ্টা নিষ্ফল হইয়া গেল। কারণ, গুরু এই নামটাই গুরুজনের শ্রেষ্ঠতার সূচনা করিয়া থাকে ॥৫৩॥

लोको रवौ स्मास्तमिते समस्तः

तेषां प्रशक्तिं विविनक्ति नक्तम् ।

नृपात्मजानान्वजनि प्रशंसा

न चन्द्रिका चन्द्रमसं जहाति ॥५५॥

अन्वयः—असौ धरित्रीपतिपञ्चपुत्री सद्यः शिष्यां समासाद्य (अपि) विशिष्य सर्वोत्तमा विग्रहवित्तमा अभूत् । हि स सर्गः सतां निसर्गसिद्धः ॥५४॥

असाविति । असौ, धरित्रीपते राज्ञः पञ्चानां पुत्राणां समाहार इति पञ्चपुत्री, सद्यः शिष्यां समासाद्य प्राप्यापि, विशिष्य स्वान् विशिषीकृत्य, सर्वेभ्य उत्तमा प्रधानवीरभूता, विग्रहवित्तमा युद्धाभिन्नश्रेष्ठा च अभूत् । हि तथाहि, स सर्गः सर्वोत्तमत्वादिदृष्टिः, सतां बुद्धिमत्तादिना अभ्यर्हितानां निसर्गेण स्वभावेनैव सिद्धो भवति ।

अत्रापि पूर्ववदर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेत्कानुप्रासेन संस्पृश्यते ॥५४॥

वाङ्मानी—भीमकराजान् मेहे पाँछौ पूछै मछ शिक्षाभाउ करिआउ मर्खौछुम वीर ओ बुद्धाभिन्नश्रेष्ठ हईश्राहिनेन । कारण, मेहेरूप श्रेष्ठता बुद्धि ओ मेधाप्रभृति गुणवशतः प्रशंसनीय लोकदिप्रेर अभावसिद्ध हईश्रा थाटक ॥५४॥

अन्वयः—समस्तः लोकः रवौ अस्तमिते नक्तं (च) तेषां प्रशक्तिं विविनक्ति स्म । नृपात्मजानां तु प्रशंसा अजनि । चन्द्रिका चन्द्रमसं न जहाति ॥५५॥

लोक इति । समस्तो लोकः, रवौ सूर्ये अस्तमिते सति, नक्तं रात्रौ च, तेषां योद्धव्याम्, प्रशक्तिं सामर्थ्यं सामर्थ्यतारतम्यामिति यावत्, विविनक्ति विचारयति स्म । नृपात्मजानान्तु प्रशंसा युद्ध-नैपुण्यातिरेकात् प्रशक्तिस्तुतिः, अजनि जाता । तथा च चन्द्रिका ज्योत्स्ना, चन्द्रमसं चन्द्रम्, न जहाति न त्यजति । चन्द्रिका यथा चन्द्रमसं न जहाति, तथा प्रशंसापि नृपात्मजान् न जहाति स्मेति भावः ।

পতি'বরা বীরজনৈকভোগ্যা

যোগ্যা রণশ্রীস্তরলা গুণজ্ঞা ।

প্রস্বেদবিন্দালিমিষেণ কুন্দ-

মালাং সমালম্বয়তৈতদঙ্কে ॥৫৬॥

অত্র বৈধর্ম্যাণ্য দৃষ্টান্তোলঙ্কার:, কিকানুপ্রাসো ব্রহ্মনুপ্রাসস্ত্যেতিষাং
সংসৃষ্টি: ॥৫৫॥

বাঞ্ছানা—শ্রী অস্তাচলে গমন করিলে সমস্ত লোক যোদ্ধাদের
শক্তিবিশয়ে বিবেচনা করিত, কিন্তু তাহাতে রাজপুত্রগণেরই প্রশংসা
হইত । কারণ, জ্যোৎস্না চক্রে পরিত্যক্ত করে না ॥৫৫॥

অন্বয়:—পতি'বরা বীরজনৈকভোগ্যা যোগ্যা তরলা গুণজ্ঞা (চ) রণশ্রী:
এতদঙ্কে প্রস্বেদবিন্দালিমিষেণ কুন্দমালাং সমালম্বয়ত ॥৫৬॥

পতি'বরৈতি । পতিং ব্রূয়ীতি ইতি পতি'বরা, বীরজনৈকভোগ্যা
কেবলবীরজনলভ্যা, যোগ্যা, তরলা অনিয়তত্বাৎ চঞ্চলা গুণজ্ঞা চ,
রণশ্রী: যুদ্ধবিজয়লক্ষ্মী:, এতিষাং রাজপুত্রাণাম্, অঙ্কে গালে কণ্ঠে চ,
প্রস্বেদবিন্দালি: ঘর্ম্মবিন্দুমালায়া মিষেণ চ্ছেলেন, কুন্দমালাং কুন্দকুসুম-
সজম্, সমালম্বয়ত বরণমাত্মতয়া পর্য্যধাপয়দিব ।

অত্র রাজপুত্ররণশ্রীযোল্লিঙ্গসাম্যেন নাযকনায়িকাব্যবহারসমা-
রোপাৎ সমাসোক্তিৰলঙ্কার:, সাপেক্ষা ভাবাভিমানিনী প্রতীয়মানা
ক্রিয়োত্প্রেক্ষা চানয়োরঙ্কাঙ্কিভাবেন সঙ্কর:, সৌপি পুনশ্চেকানুপ্রাসেন
সংসৃজ্যতে ॥৫৬॥

বাঞ্ছানা—পতিবরণার্থিনী, কেবলবীরজনভোগ্যা, যোগ্যা, চঞ্চলা
ও গুণজ্ঞা, যুদ্ধজয়লক্ষ্মী, ঘর্ম্মবিন্দুশ্রেণীচ্ছলে যেন কুমারগণের কণ্ঠদেশে
কুন্দকুসুমমালা পরিধান করাইয়া দিত ॥৫৬॥

পরিশ্রমাম্ভঃ শিশিরে সমীরে
 তেপাং নিরাকুর্বতি সর্বদেহাৎ ।
 দধজ্জলাদ্রাং পুনরুক্তিদোষ'
 সঞ্চালয়ন্ সেবিজনো জগাম ॥৫৩॥
 উপাস্যমানা সকলৈরমীभिः
 প্রালয়লেশান্ জহতৌ প্রভূতান্ ।

অন্বয়ঃ—শিশিরে সমীরে তেপাং সর্বদেহাৎ পরিশ্রমাম্ভঃ নিরাকুর্বতি (সতি)

জলাদ্রাং দধত্ সেবিজনঃ তাচ্চ সঞ্চালয়ন্ পুনরুক্তিদোষ' জগাম ॥৫৩॥

পরিশ্রমেতি । শিশিরে শীতলি, সমীরে সাম্যবায়ৌ, তেপাং রাজ-
 কুমারায়াম্, সর্বদেহাৎ, পরিশ্রমাম্ভো ঘর্ম্মজলম্, নিরাকুর্বতি বিলোপ'
 নয়তি সতি, জলাদ্রাং জলাদ্র'ব্যজনম্, দধত্ ধারয়ন্, সেবিজনো মৃত্যুঃ,
 তাচ্চ জলাদ্রাং সঞ্চালয়ন্ পুনরুক্তিদোষম্, জগাম প্রাপ । শিশির-
 সমীরণেনৈব ঘর্ম্মবিন্দুবিলোপনাৎ পুনরুক্তিবিলোপনার্থমেব জলাদ্রায়া
 ধারণাৎ সঞ্চালনাস্তেতি ভাবঃ ।

অত্র পুনরুক্তিদোষপ্রাপ্তি' প্রতি পূর্বাদ্ভগতপদার্থদ্বৈতুরিতি পদার্থদ্বৈতক'
 কাব্যলিঙ্গমলঙ্কারস্বক্কে কানুপ্রাসস্বৈত্বনयोः संसृष्टिः ।

“ধ্রুবিভ্র' তালবৃন্ত' স্যাডুত্শৈপো ব্যজনস্ব যত্ । জলেনাদ্র' জলাদ্রা'
 স্যাৎ” ইতি বৈজয়ন্তী । “বপুর্জ'লাদ্রাপবন'ন' নির্ববৌ” ইতি
 শিশুপালবধি প্রয়োগান্তরস্ব ॥৫৩॥

বাঙ্গালা—সন্ধ্যাকালের শীতলবায়ু আসিয়া কুমারগণের সমস্ত
 গাত্র হইতে ঘর্ম্মবিন্দুসকল লুপ্ত করিতে থাকিলেও ভৃত্য শীতল
 তালবৃন্ত ধারণ ও তাহা সঞ্চালন করিতে থাকিয়া পুনরুক্তিদোষ লাভ
 করিত ॥৫৩॥

স্বলত্কারা ভাস্করসম্প্রণাশাত্
 পিতৃপ্রসূতত্র বভূব লীনা ॥৫৮॥
 স্বরপ্রবীণা অপি হীনবীণা
 জগুর্নবীনা যুগপদ্যদেতে ।
 বভূব কোলাহলিকোকিলালী
 ব্যলীকগানা প্রকৃতেন তেন ॥৫৯॥

অন্বয়:—অমীমি: সকলৈ: ভাস্করসম্প্রণাশাত্ উপাস্যমানা প্রভূতান্ প্রালয়-
 লেশান্ জহতী স্বলত্কারা পিতৃপ্রসূ: তত্র লীনা বভূব ॥৫৮॥

উপাস্যেতি । অমীমি: কুমারাदिभि:, সকলৈর্জনৈ:, ভাস্করস্য
 সূর্য্যস্য সম্প্রণাশাত্ অস্তগমনেনাदर्शनात् পতুমর্ষণাच्च, উপাস্যমানা
 আরাধ্যমানা আশ্বাসদানেন সেব্যমানা চ, প্রভূতান্, প্রচুরান্, প্রালয়-
 লেশান্ হিমবিন্দুন্ অশ্রুবিন্দুঁশ্চ, জহতী ত্যজন্তী, স্বলন্ অশ্রয়ন্
 শ্লথীভবঁশ্চ কর: কিরণো হস্তশ্চ যस्या: সা, পিতৃপ্রসূ: সাযংসন্ধ্যা সতী
 স্ত্রী চ, তত্র তদানীম্, লীনা অदर्शनं গতা সহমরণেন লয়ং গতা চ,
 বভূব । সন্ধ্যাকালোऽতীত ইত্যর্থ: ।

অত্র লিङ्গসাম্যেন কার্য্যেণ চ সূর্য্যসাযংসন্ধ্যयो: পতিপত্নীব্যবহার-
 সমারোপাত্ সমাসীক্তিরলঙ্কার: ।

“সাযংসন্ধ্যা পিতৃপ্রসূ:” ইত্যমর: ॥৫৮॥

বাঙ্গালী—সূর্য্য অস্তাচলে গমন করিলেন, রাজকুমারপ্রভৃতি সকল
 লোক সন্ধ্যোপাসনা করিতে লাগিল, প্রচুর হিমবিন্দু পতিত হইতে
 থাকিল, ক্রমে সাক্ষ্যরাগও তিরোহিত হইল এবং সন্ধ্যাকাল অতীত হইয়া
 গেল ॥৫৮॥

अनेन रूपेण कुमारवर्गः
विद्यां गृहीत्वा गुरुवन्दतः सः ।
छृताहुतिं प्राप्य मखे शिखीव
राजप्रयुक्तः सुतरां रराज ॥ १०॥

अन्वयः—हीनवीणा अपि स्वरप्रवीणा एते नवीनाः युगपत् यत् जगुः, प्रकृतेन तेन कोलाहलि-कोकिलाली व्यलीकगाना बभूव ॥५६॥

स्वरेति । हीनास्थक्ता वीणा यैस्ते हीनवीणा अपि प्रवीणा प्रकृष्टवीणा इति विरोधः, हीना ध्वनौ न्यूना वीणा येभ्यस्ते हीनवीणाः, स्वरे निषादादौ प्रवीणा निपुणा इति तत्समाधानम्, एते नवीना-स्तरुणाः कुमाराः, युगपदेकदा, यत् जगुर्गानं चक्रुः, प्रकृतेन आरब्धेन, तेन गानेन, कोलाहलः जस्या अस्तीति कोलाहलिनौ चासौ कोकिलाली कोकिलश्रेणी चेति कोलाहलिकोकिलाली व्यलीकं विशेषेणाप्रियं गानं यस्याः सा व्यलीकगाना बभूव । कोकिलस्वरादप्यमीषां स्वरो मधुर इत्यर्थः ।

अत्र प्रागुक्तव्याख्यानात् विरोधाभासोऽलङ्कारः, कोकिलस्वरात् कुमारगणस्वराधिकाप्रतिपादनाद्व्यतिरेकः, क्वैकानुपासश्रुत्यनुपास-वृत्त्यनुपासाश्चेत्येतेषां मिथो निरपेक्षतया संसृष्टिः ।

“प्रवीणे निपुणामिन्ननिष्णातशिक्षिताः” इति “अलीकत्वप्रियेऽनृते” इति चामरः ॥५६॥

ବାଞ୍ଛାଲା—ନିଷାଦପ୍ରଭୃତି ମଞ୍ଜୁସ୍ବରେ ନିପୁଣ ଏବଂ ବୀଣା ଅପେକ୍ଷାଓ ମଧୁସ୍ବରଶାଳୀ ସ୍ବତଃ ରାଜପୁତ୍ରେରା ଯେ ଗାନ କରିତେନ, ତାହା ଚଳିତେ ଜାଗିଲେ, କୋଳାହଳକାରୀ କୋକିଳଗଣେର “ଗାନଓ ଲୋକେର ଅପ୍ରିୟ ହୁଏ” ଯାହେତ ॥୫୬॥

सा रुक्मिणी किन्तु गुरोरग्रह्णात्
वेदस्थले गौरचनाप्रकारम् ।
सङ्कल्पकार्ये ललना प्रवृत्ता
तिलस्थले धान्यमिवास्तिपत्नी ॥ १॥

अन्वयः—राजप्रयुक्तः सः कुमारवर्गः अनेन रूपेण गुरुवन्दतः विद्यां गृहीत्वा
मखे घृताहुतिं प्राप्य शिखी इव सुतरां रराज ॥६०॥

कुमारवर्गानामुपसंहरति अनेनेति । राज्ञा प्रयुक्तो राजप्रयुक्तः,
स कुमारवर्गः, अनेन रूपेण प्रकारेण, गुरुवन्दतः शिष्यकगणात्, विद्यां
गृहीत्वा, मखे यज्ञ, घृताहुतिं प्राप्य, शिखी वज्रिवि, सुतराम्
अतिशयेन रराज ।

अत्र श्रौतोपमालङ्कारो वृत्त्यनुप्रासच्छेकानुप्रासाभ्यां संसृज्यते ॥६०॥

वाङ्माला—राजपूजक कुमारवर्ग एवैवावे शिष्यकगणेर निकटे
इहैते विद्यालाभ करिषा—सङ्कल्पेन घृतेन आहुति पाईषा अग्निर शीघ्र अत्यन्त
शोभा (लौष्टि) पाईते वाग्विनेन ॥७०॥

अन्वयः—किन्तु सा रुक्मिणी सङ्कल्पकार्ये प्रवृत्ता, अस्तिपत्नी ललना तिलस्थले
धान्यमिव वेदस्थले गौरचनाप्रकारं गुरोः अग्रह्णात् ॥६१॥

सेति । किन्तु सा रुक्मिणी, सङ्कल्पकार्ये प्रवृत्ता, अस्ति विद्यमानः
पतिर्यस्याः सा अस्तिपत्नी सधवा, ललना स्त्री, तिलस्थले धान्यमिव,
वेदस्थले वेदशिष्यास्थाने, गौरचनाप्रकारं सरसवाक्यनिर्भाणप्रणालीम्,
गुरोः शिष्यकात्, अग्रह्णात् अशिष्यतः ।

अत्र श्रौतोपमालङ्कारः ।

“सावित्रीं प्रणवं यदुलंक्षीं स्त्रीशूद्रयोर्नेच्छन्ति” इति पराशरभाष्य-
घृतश्रुत्या स्त्रिया वेदाध्ययननिषेधात् वेदस्थल इत्युक्तम् । “कुशतिलजल-

चित्रादि पित्राहितनोतिरेषा
 शिल्पं शिशिच्चे समरस्थले
 नारो च भद्रेव च शूद्रजातिः
 नमःप्रयोगं प्रणवाभिधाने ॥६२॥

त्यागरूपः सङ्कल्पः शास्त्रार्थः” इत्युक्तेः स्त्रिया अपि सङ्कल्पे
 तिलग्रहणप्राप्तौ “न सृष्टेत् तिलदर्भास्तु यावद्भरि जीवति” इति
 तिलग्रहणनिषेधात् तिलस्थले धान्यमिवेत्यभिहितम् । अस्तीति
 विद्यमानार्थमव्ययम् । शब्दशक्तिप्रकाशिकायामपि “अस्तिक्षीरा नास्ति-
 क्षीरा” इत्युदाहृतम् । अस्तिपत्नोति सपत्नी इत्यादिवत् “पत्युर्नश्च”
 इति नकार ईकारश्च ॥६१॥

वाञ्छाला—सङ्कलकार्थे अवृद्धा मधवा स्त्री येमन तिनशाने धाञ्छ ग्रहण
 करे, तेमन रुक्मिणी गुरुन निकट वेदशिक्षाशाने मधुत वाकाररुना प्रणाली
 शिक्षा ग्रहण करितेन ॥७१॥

अन्वयः—पित्राहितनोतिः च एषा नारो च भद्रा शूद्रजातिश्च प्रणवाभिधाने
 नमःप्रयोगं इव समरस्थले चित्रादि शिल्पं शिशिच्चे ॥६२॥

चित्रेति । पित्रा आहिता शिष्या स्थापिता नोतिर्यस्यां सा
 पित्राहितनोतिश्च, एषा रुक्मिणी, नारो सकला स्त्री च, भद्रा शिष्टा
 शूद्रजातिश्च, प्रणवाभिधाने सङ्कल्पादौ प्रणवप्रयोगे कर्त्तव्ये, नमः—
 प्रयोगमिव, समरस्थले आतङ्गणक्रियमाणयुद्धशिचास्थाने, चित्रादि
 आलेख्यनिर्माणप्रभृति शिल्पम्, शिशिच्चे ।

अत्र श्रौतापमलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ।

अत्राप्युक्तपराशरभाष्यदृष्टश्रुत्या स्त्रीशूद्रयोः प्रणवोच्चारणनिषेधात्

বিদ্যা ন চেত্ স্যাৎ চ্চিতিপাত্মজানাং
সুমেধসাং যত্নবতামমৌষাম্ ।
কৃষীবলৈ: সিক্তজলা সুকৃষ্টা
তদৌষবীজাপ্যফলোর্ব্বরা স্যাৎ ॥১২॥

প্রণবামিধানি নম:প্রয়োগমিবা ইত্যুক্তম্ । অশিষ্ট: শূদ্রস্তু স্বেচ্ছা-
চারবশাৎ প্রণবমমিষত ইতি ভদ্রে ত্যুপাত্মম্ ॥১২॥

বাক্সানা—স্বী ও শিষ্টশূদ্র যেন প্রণবস্থলে নম:প্রয়োগ শিক্ষা করে,
সেইরূপ পিতার নিকট নীতিশিক্ষায় শিক্ষিত কৃষিগী যুক্তশিক্ষাশ্রমে চিত্র-
প্রভৃতি শিল্প শিক্ষা করিতেন ॥১২॥

অন্বয়:—সুমেধসাং যত্নবতাং (চ) অমৌষাং চ্চিতিপাত্মজানাং চেত্ বিদ্যা ন
স্যাৎ, তদা কৃষীবলৈ: সুকৃষ্টা ভসবীজা সিক্তজলা (চ) উর্ব্বরাপি অফলা স্যাৎ ॥১২॥

অথ দশমি: শ্লোকৈ: কুমারাণাং কতিপয়বিদ্যালভমানাঃ বিদ্যেতি ।
সুমেধসাং শোভনা মেধা যेषাং তেষাম্, যত্নবতাং বিদ্যালামি যত্নশীলানাঞ্চ,
অমৌষাং চ্চিতিপাত্মজানাং রাজপুত্রাণাম্, চেদ্যদি, বিদ্যা ন স্যাৎ,
তদা কৃষীবলৈ: কৃষকৈ:, সুকৃষ্টা সুষ্ঠু কৰ্ষণাঃ স্যদৌকতা, ভক্ষানি
রোপিতানি বীজানি যस्याং সা, সিক্তানি জলানি যस्याং সা চ, উর্ব্বরা
সর্বশস্যজননযোগ্যাপি ভূমি: অফলা ফলশূন্যা স্যাৎ । উর্ব্বরায়া
নিষ্ফলত্বমিবা তাড়শানাং কুমারাণাং নিर्वিঘ্নত্বমসম্ভবমিবেতি ভাব: ।

অতএবান্ন অসম্ভবদ্বস্তুসম্বন্ধা নিদশ নালাঙ্কার: ॥১২॥

বাক্সানা—মেধাবী ও যত্নশীল সেই কুমারগণের যদি বিদ্যা ন হইত,
তাহা হইলে কৃষকেরা সম্যক্ কৰ্ষণ, বীজরোপণ এবং জনসেচন করিলে
পর উর্ব্বরা ভূমি ফলশূন্য হইত ॥১২॥

सामाश्रया निर्मलवर्णयुक्त
 विज्ञापयन्ती बहुवस्तुतत्त्वम् ।
 एतैः कुमारैः परिशब्दप्रमाना
 मातेव लेभेऽखिलवेदविद्या ॥६४॥
 श्रितान्तकोदण्डमहोपकारी
 निष्पादकः सन्ततमाहवस्य ।
 सखा धनुर्वेदगतश्च बोधः
 परस्परं तेषु बभूव तुल्यः ॥६५॥

अन्वयः—एतैः कुमारैः परिशब्दप्रमाना सामाश्रया निर्मलवर्णयुक्ता बहुवस्तुतत्त्वं
 विज्ञापयन्ती (च) माता इव अखिलवेदविद्या लेभे ॥६४॥

कुमाराणां वेदादिविद्यानिष्पत्तिमाह सामेति । एतैः कुमारैः
 परिशब्दप्रमाना अधीयमाना, साम तदाख्यं वेदं सान्त्ववादश्च आश्रयत
 इति सा, निर्मलैर्वर्णकारादिभिः निर्मलेन वर्णेन देहकान्त्या च युक्ता,
 बहुवस्तुतत्त्वं विज्ञापयन्ती च, याता इव अखिलवेदविद्या लेभे ।

अत्र श्रौती पूर्वोपमालङ्कारः ॥६४॥

वाङ्माला—मेहे राजकुमारैरत्रा ण्डकत्र निकट अध्यायन करिशा
 सामवेद- (माङ्गना वाक्य) मन्त्रश्रित, निर्मलवर्ण- (अकारादि अक्षर, देह-
 कान्ति) देहकान्तिशून्य एव बहुवस्तुतत्त्वबोधक जननीर श्रात्र मन्त्र वेदविद्या
 लाभ करिशादिजन ॥६४॥

अन्वयः—श्रितान्तकोदण्डमहोपकारी सन्ततः आहवस्य निष्पादकश्च सखा
 धनुर्वेदगती बोधश्च तेषु परस्परं तुल्यः बभूव ॥६५॥

श्रितेति । श्रितः अवलम्बितः अन्तः समीपदेशो येन स श्रितान्तकः

शब्द यविद्या प्रतिहारिणीव

ज्ञानस्य सोपानमवेक्ष्यन्तो ।

आख्यातनामप्रथिता निनाय

समस्तशास्त्रालयमध्यमेतान् ॥६६॥

दण्डेन शत्रुदमनेन मञ्चोपकारी, अन्यत्र श्रितः अवलम्बितः अन्तः समीप-
देशे धेनून् तेन सर्वदा सन्निहितैवेत्यर्थः कोदण्डेन धनुषा तत्कार्यसूचनेन
मञ्चोपकारी, सन्ततं सर्वदा, आहवस्य युद्धस्य, निष्पादकः प्रकारान्नापनेन
साहचर्यकरणेन च सम्पादकश्च, सखा सहायः, धनुर्वेदगतो बोधो विद्या
च तेषु कुमारेषु परस्परं तुल्यो बभूव ।

अत्र प्रथमपादे समङ्गश्लेषः, द्वितीयपादे चार्थश्लेषः, आर्योपमा
चित्तेतिषां मिथी निरपेक्षतया संस्पृष्टः । आर्यो पूर्णोपमेति केचित् ।

सखिपक्षे श्रितान्तक इति बहुव्रीहौ कप्रत्ययः ॥६५॥

वाङ्मना—सर्वदा मन्त्रिहित, शत्रुदमनद्वारा विशेष उपकारी एव
अष्टौ युक्निष्पादक, अत्र निकटवर्ती शत्रु कार्य उपदेश कत्राय विशेष
उपकारी एतत् सर्वदा युक्निष्पादक शत्रुर्वेदविद्या मेहे कुमारगणैर परस्पर
जगान् इत्येवादि ॥७५॥

अन्वयः—आख्यातनामप्रथिता ज्ञानस्य सापानं अवेक्ष्यन्तो शब्दोपविद्या
प्रतिहारिणी इव एतान् समस्तशास्त्रालयमध्यं निनाय ॥६६॥

शब्दीयेति । आख्यातेन धातुप्रकरणेन नाम्ना नामप्रकरणेन च
प्रथिता प्रसिद्धा, अन्यत्र आख्यातेन पुरगतसर्वलोकोच्चारितेन नाम्ना
सञ्चया प्रथिता प्रसिद्धा, ज्ञानस्य शास्त्रबोधस्य गृह्यस्वरूपावगमस्य च
सोपानं क्रमिकोद्भिन्मं, आरोहणञ्च अवेक्ष्यन्तो प्रदर्शयन्ती शब्दोप-
विद्या व्याकरणज्ञानम्, प्रतिहारिणी द्वाररक्षिका इव, एतान् कुमारान्,

রসোদ্ভূরা ভাবগুণপ্রসুগ্ধা
সালঙ্কৃতো রীতিমতী নবীনা ।

অতীতচারুধ্বনিভাগমীষাং

জগাহ কণ্ঠং কিল কাব্যবিদ্যা ॥৬৩॥

সমস্তশাস্ত্রম্ আলয়ো গৃহমিব তস্য মধ্যম্, নিনায় প্রাপয়ামাস ।

ব্যাকরণবিদ্যা হি সমস্তশাস্ত্রবোধোপায় ইতি ভাবঃ ।

অথ লুপ্তোপমা সঙ্কীর্ণা শ্রীতী পূর্ণোপমালঙ্কারঃ ।

“আরোহণং স্যাত্ সৌপানম্” ইত্যমরঃ ॥৬৬॥

বাঙ্গালী—প্রসিদ্ধনামসম্পন্ন প্রতিহারিণী যেমন সৌপান (জিড়ি)
দেখাইতে থাকিলা গৃহদ্বারকে গৃহমধ্যে লইয়া যায়, সেইরূপ আখ্যাত-
প্রকরণ ও নামপ্রকরণদ্বারা প্রসিদ্ধবাকরণবিদ্যা জ্ঞানের ক্রমিক উন্নতি
দেখাইতে থাকিলা, সেই কুমারগণকে সমস্ত শাস্ত্রমধ্যে লইয়া গিয়াছিল ॥৬৬॥

অন্বয়ঃ—রসোদ্ভূরা ভাবগুণপ্রসুগ্ধা সালঙ্কৃতিঃ রীতিমতী অতীতচারুধ্বনিভাক্
নবীনা চ কাব্যবিদ্যা অমীষাং কণ্ঠং জগাহ কিল ॥৬৩॥

রসোদ্ভূরীতি । রসেন ষ্টঙ্কারাদিনা অনুরাগিণ্য চ উদ্ভূরা পরিপূর্ণা,
মাবৈঃ স্খাতিভাবাদিभिः লোলাবिलासादिभिश्च गुणैः ओजःप्रभृतिभिः
सौन्दर्यादिभिश्च प्रसुग्धा मनोहरा, अलङ्कृतिभिः उपमादिभिः कटक-
कुण्डलादिभिश्चालङ्कारैः सहेति सा, रीतयो गोष्ठोप्रभृतयः सद्भावद्वाराश्च
अस्याः सन्तीति सा, अतीवचारुं परमरम्यं ध्वनिं व्यङ्गायें कण्ठस्तरश्च
भजते या सा, नवीना उभयत्रापि नूतना च, काव्यविद्या काव्यशास्त्रं
तद्वशी च, अमीषां कुमाराणाम्, कण्ठम्, जग्राह संबन्ध आलिंगित्वा
न । किलेत्यैतिह्ये ।

अज्ञानतामिस्रमलं हरन्ती
विकासयन्त्याननपङ्कजानि ।
तेषां महाच्छे हृदयान्तरीक्षे
स्मृतिज्ञतार्कच्छविराविरासीत् ॥६८॥

अत्र श्लिष्टविशेषणसाम्येन लिङ्गसाम्येन च काव्यविद्यायां युवति-
व्यवहारसमारोपात् समासोक्तिरलङ्कारः ॥६७॥

वाङ्मानी—अस्मै परिपूर्णा, भावे ७ ७८७ यनोहरा, अलङ्कारमप्यग्रा,
श्रीतिष्ठा, अतिस्मरक्ष्वनिशानिनी एव नवीना काव्यविद्या, (काव्यशास्त्र,
सुवती श्री) कुमारगणेश कर्षश्च इति शब्दलिङ्ग ॥७१॥

अन्वयः—अज्ञानतामिस्रं मलं हरन्ती आननपङ्कजानि विकासयन्ती (च)
स्मृतिज्ञतार्कच्छविः महाच्छे तेषां हृदयान्तरीक्षे आविरासीत् ॥६८॥

अज्ञानेति । अज्ञानं सदाचाराद्यनवगमः तामिस्रम् अन्धकार इव
तत्, अज्ञानमेव तामिस्रं तदिति वा, अलमत्यर्थम्, हरन्ती नाशयन्ती,
आननानि पङ्कजानि पद्मानौव तानि, आननान्येव पङ्कजानि तानीति
वा, विकासयन्ती च, स्मृतिज्ञता स्मृतिशास्त्रज्ञानम् अर्कच्छविः सूर्य-
द्युतिरिव सा, स्मृतिज्ञता स्मृतिशास्त्रज्ञानमेव अर्कच्छविः सूर्यद्युतिः
सेति वा, महाच्छे अतीवनिम्बले, तेषां कुमारगणेश, हृदयमन्तरीक्षमिव
तस्मिन्, हृदयमेव अन्तरीक्षं तस्मिन्निति वा, आविरासीत्
प्रकाशितासीत् ।

अत्र साधकवाधकप्रमाणाभावादुपमारूपकयोः सन्देहसङ्करोलङ्कार-
श्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ॥६८॥

वाङ्मानी—अज्ञानाङ्कारशानिनी एव मुखपद्मविकाशिनी श्रुति-

दशाविशेषेण समाददाना

स्नेहं तमःशान्तिविधानदत्ता ।

द्रष्टव्यमर्थं परिदर्शयन्ती

प्रदीपिकेवास्थित नीतिरेषु ॥६८॥

श्रीशङ्करानन्दशास्त्रिणा जेहे कुमारागणेश अतिनिर्मल रुद्रश-आकाशे प्रकाश
प्राप्तिशालिन ॥७८॥

अन्वयः—दशाविशेषेण स्नेहं समाददाना तमःशान्तिविधानदत्ता द्रष्टव्यं च
परिदर्शयन्ती च नीतिः एषु प्रदीपिका इव अस्थित ॥६८॥

दशेति । दशाविशेषेण सङ्गुटायवस्थया हेतुना, स्नेहं वात्सल्यम्
आत्मानं प्रति प्रभोरनुरागमित्यर्थः, समाददाना सम्यग्गृह्णती, अन्यत्र
दशाविशेषेण उत्तमवर्त्तिकया, स्नेहं तैलादिकम्, समाददाना संगृह्णती,
तमसः तमोगुणजनितकर्तव्यविषयकान्धानस्य, अन्यत्र अन्धकारस्य
शान्तिविधाने निवृत्तिकरणे दत्ता निपुणा, द्रष्टव्यं ज्ञातव्यम्, अव-
लोकितव्यञ्च, अर्थं युद्धादौ कौशलादिकं घटपटादिकञ्च विषयम्, परि-
दर्शयन्ती स्वीपदेशेन बोधयन्ती स्वप्रभया ईक्षयन्ती च, नीतिः नीति-
शास्त्रविद्या, एषु कुमारेषु, प्रदीपिका प्रदीपं इव प्रदीपशिखेव वा,
अस्थित सन्देहसमये निश्चयाय स्थितवती ।

अत्र पूर्णोपमालङ्कारः । स्नेहोपमेति केषित् ।

“दशावस्था दीपवर्त्तोर्वस्त्रान्ते भृग्नि योषिति” इति मेदिनी ।
“रुद्रहस्तैलादिकरसद्रव्ये स्यात् सौहृदेऽपि च” इति विश्वः । “तमो राक्षो
गुणे पापे ध्वान्ते” इति हेमचन्द्रः ।

अस्थितेति “प्रतिज्ञानिगम्यप्रकाशनेषु स्या” इति निर्णयार्थं
रुचादित्वाच्छिष्टतेरात्मनेपदम् ॥६८॥

স্ববংশজাতান্ পরিচাযয়ন্তী
দদ্বান্বযোত্কৌত্চনকারিণী চ ।
এতান্ বমাজোপযমোপযোগ্যান্
পুরাণবিদ্যা ঘটকাবলী৷ ৩০ ॥

বাক্সালা—যাহা সঙ্কট অবস্থায় সঙ্কটেরই অল্পরাগ আকর্ষণ করে,
যাহা ভ্রমের নিবৃত্তি করিতে নিপুণ এবং যাহা জ্ঞাতব্যবিষয় জানাইয়া থাকে,
দীপশিখার স্থায় সেই নীতিবিদ্যা জ্ঞাতব্যনির্ণয় করিবার জন্য কুমারগণের
হৃদয়ে অবস্থান করিত ॥৩০॥

অন্বয়:—স্ববংশজাতান্ পরিচাযয়ন্তী দদ্বান্বযোত্কৌত্চনকারিণী চ পুরাণবিদ্যা
ঘটকাবলী ইব উপযমোপযোগ্যান্ এতান্ বমাজ ॥৩০॥

স্ববংশীতি । স্ববংশী জাতানুত্পন্নান্ পুরুষান্ পরিচাযয়ন্তী
ভাগবতাখ্যাননা জ্ঞাপয়ন্তী, অন্যত্র স্বযো: কন্যাৱর্যোবংশজাতান্
পুরুষান্, পরিচাযয়ন্তী কুলগ্রন্থদর্শনেন জ্ঞাপয়ন্তী, দদ্বস্য ব্রহ্মণ:
পুত্রস্য দদ্বপ্রজাপতি: অন্যত্র আদিশূরেণ রাজা বজ্রেশ্বানীতানাং পদ্মানাং
ব্রাহ্মণানাং মধ্যে দদ্বনামকস্য ব্রাহ্মণস্য, অন্বযোত্কৌত্চনকারিণী
বংশপ্রকটনকর্ত্রী চ, পুরাণবিদ্যা, ঘটকানাং কন্যাৱর্যোবিবাহ-
যোজকানাং, আবলী সমূহ ইব, উপযমোপযোগ্যান্ বিবাহযোগ্যান্,
এতান্ কুমারান্, বমাজ আশ্রয়তি স্ম ।

অত্রাপি পূর্ণোপমালঙ্কার: শ্রুত্যানুপ্রাসীন সংস্থ্যতি ॥৩০॥

বাক্সালা—স্ববংশজাত পুরুষগণের পরিচয়দাতা এবং আদিশূরকর্তৃক
বজ্রদেশে আনীত পঞ্চব্রাহ্মণের মধ্যে দক্ষনামক ব্রাহ্মণের উল্লেখকারী
ঘটকগণের স্থায়, স্ববংশজাত পুরুষগণের পরিচয়দাতা এবং দক্ষপ্রজাপতির

বিদ্যা চ বুদ্ধিঞ্চ মনোজ্ঞতা চ
 সাপত্রবৈরেণ পরস্পর' তা: ।
 স্ববিপ্রযোগে পরযোগচিন্তাং
 কৃত্বৈব শশ্বত্ পরিরেভিরে তান্ ॥৬১॥
 উপেন্দ্র: স্বসার' প্রসছাপহর্তা
 মহস্বী মনস্বীতি জানন্ পুরেব ।
 বিশেষাৎ সমীক' স রুক্মী শিশিচৈ
 দুরন্ত: প্রযতৌ হি গাঢ়োদ্যমানাম্ ॥৬২॥

বংশকীৰ্ত্তনকাবী ভূরাণ্যশ্চ বিবাহযোগ্য রাজকুমারগণকে আশ্রয় করিয়া-
 ছিল ॥৭০॥

অন্বয়:—বিদ্যা চ বুদ্ধিঞ্চ মনোজ্ঞতা চ তা: পরস্পর' সাপত্রবৈরেণ স্ববিপ্রযোগে
 পরযোগচিন্তাং কৃত্বা ইব শশ্বত্ তান্ পরিরেভিরে ॥৬১॥

বিদ্যেতি । বিদ্যা চ বুদ্ধিঞ্চ, মনোজ্ঞতা কান্তিঞ্চ, তা এতাস্তিস্স
 এব, পরস্পরম্, সাপত্রেণ সপত্নীভাবেন যদ্বৈর' বিদ্বেষস্তে ন, স্বস্ত্যা
 আত্মন: বিপ্রযোগে বিচ্ছেদকালে পরয়োরন্যযো: যোগচিন্তাং কুমারৈরেব সচ্চ
 সংযোগাশঙ্কাং কৃত্বা ইব, শশ্বত্ সৰ্ব্বদেব, তান্ কুমারান্, পরিরেভিরে
 আলিলিঙ্ঘ আশিশ্রিয়ুরিত্যর্থ: ।

অত্র কার্য্যেণ বিদ্যাবুদ্ধিমনোজ্ঞতাষু নাটিকাব্যবহারসমারোপাত্
 সমাসোক্তিৰলঙ্কার:, ক্রিয়োত্প্রেচ্চা চ অনয়োরঙ্গাঙ্কিভাবেন সঙ্ঘর: ।

“পরিরম্ভ: পরিষ্বঙ্ক: সংশ্লেষ উপগূহনম্” ইত্যমর: ॥৬১॥

বাঙ্গালা—বিদ্যা, বুদ্ধি ও কান্তি এই তিনটাই পরস্পর সাপত্ন্য-
 বিদ্বেষনিবন্ধন নিজেৰ বিচ্ছেদের সময়ে অত্ন হই জনের সংযোগ হইতে পারে
 এই আশঙ্কা করিয়াই যেন সৰ্বদাই রাজকুমারগণকে আনিজন করিত ॥৭১॥

जानन् स्वयं जनमुखाच्च निशम्य सम्यक्

विद्यां ननन्द नृपतिर्निजनन्दनानाम् ।

विद्या सुतेषु रजनीषु च पौर्णमासी

क्षेत्रेषु शस्यमपि कस्य न तोषकाणि ॥७३॥

अन्वयः—महस्वी मनस्वी (च) स रुक्मी 'उपेन्द्रः प्रसङ्ग स्वसार' अपहर्ता
इति पुरा जानन् इव विशेषात् समीकं शिशिचे । गाढोद्यमानां प्रयतो हि दुरन्तः ॥७२॥

उपेन्द्र इति । महस्वी तेजस्वी, मनस्वी प्रशस्तमनाश्च, स रुक्मी,
उपेन्द्रः कृष्णः, प्रसङ्ग बलेन, स्वसारं भगिनीं रुक्मिणीम्, अपहर्ता
अपहरिष्यति, इति पुरा पूर्वम्, जानन्निव, विशेषात् विद्यान्तरेभ्य
आधिक्यात्, समीकं युद्धम्, शिशिचे गुरुभ्यः शिञ्चितवान्, रुक्मिणी-
हरणनिवारणार्थमिति भावः । तथा च गाढोद्यमानां दृढाध्यवसायानां
जनानाम्, प्रयतो हि, दुरन्तः सर्वथा दुर्निवारः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः, क्रियोत्-
प्रेक्षा, क्लेकानुप्रासश्चेत्येतेषां परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः ।

“महस्तूतसवतेजसोः” इत्यमरः ।

भुजङ्गप्रयातं वृत्तम्—“भुजङ्गप्रयातं यकारैश्चतुर्भिः” इति
लक्षणात् ॥७२॥

वाङ्माला—“रुक्मं बलपूर्वकं रुक्मिणीकेकं हरणं करिष्येन” इति पूर्व
ज्ञानिते पारिभाषिके येन तेजसोऽं प्रशस्तमनाश्च रुक्मी अज्ञात विद्या अपेक्षा
विशेषभावे युक्तविद्यायै शिक्षां करिष्यादिति । कारणं, दृढाध्यवसायौ
लोकनिर्गणं सङ्गतिं दुर्निवारं इति शब्दौ ॥७२॥

अन्वयः—नृपतिः स्वयं निजनन्दनानां विद्यां जानन् जनमुखात् सम्यक् निशम्य
च ननन्द । सुतेषु विद्या, रजनीषु च पौर्णमासी क्षेत्रेषु शस्यं अपि कस्य न तोषकाणि
(भवन्ति) ॥७३॥

राजानोतान् निजपुरममून् सर्वदौर्जन्यशून्यान्
 धन्याः कन्याः परमभिमतान् वल्लभान् लेभिरे तान् ।
 किन्तु क्षीणी यदि च न जडा सर्वदेवाभविष्यत्
 राज्ञः पुत्रान् स्वयमपि तदा पाणिमग्राहयिष्यत् ॥७४॥
 इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
 विद्याग्रहणं नाम द्वितीयः सर्गः ॥०॥

जानन्निति । नृपतिभौषकः, स्वयम्, निजनन्दनानां स्वपुत्राणाम्,
 विद्यां जानान्, जनसुखात् सम्यक् निश्चय्य श्रुत्वा च, ननन्द आनन्दमनु-
 बभूव । तथा च सुतेषु पुत्रेषु विद्या, रजनीषु रात्रिषु च, पौष्णमासो
 पूर्णिमा, चैत्रेषु आत्मभूमिषु शस्त्रमपि च, एतानि कस्य जनस्य, तोषकाणि
 सन्तोषजनकानि, न भवन्ति । अपि तु सर्वस्यैव भवन्तीत्यर्थः ।

अत्रापि पूर्ववदर्थान्तरन्यासः, प्रस्तुतायाः सुतगतविद्यायाः अप्रस्तु-
 तयोश्च पूर्णिमाशब्दस्योस्तोषकात्वरूपैकधर्माभिसम्बन्धात्तुल्ययोगिता च,
 अनयोरेकाग्रयानुप्रवेशरूपः सङ्करः, सोऽपि पुनश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ।

वसन्ततिलका वृत्तम्—“उक्ता वसन्ततिलका त-म-जा गौ गः” इति
 लक्षणात् ॥७३॥

वाङ्माला—भीष्मकराजा आपन पूजगणेर विद्यार विषय निज्जे
 जानिशा एवम् अञ्चाञ्चर निकट गुनिशा विशेष आनन्तित इशेशाहिलेन ।
 कारण, पूजगत विद्या, रात्रि मध्ये पूर्णिमा एवम् क्खेजे शश्र, एणुनि
 काशार मञ्जोष उपादन ना करे ? ॥७०॥

अन्वयः—धन्याः कन्याः राजा निजपुरं जानीतान् सर्वदौर्जन्यशून्यान् परं
 अभिमतान् तान् एतान् वल्लभान् लेभिरे । किन्तु क्षीणी यदि च सर्वदेव जडा न
 अभविष्यत्, तदा स्वयमपि राज्ञः पुत्रान् पाणिं मग्राहयिष्यत् ॥७४॥

সংলপেয় কুমারাণাং পরিণয়মাচ্চ রাজ্ঞেতি । ধন্যা: পুণ্ড্রবত্য়:,
কন্যা:, রাজা ভীষ্মকেয়, নিজপুরম্, আনীতান্, সৰ্ব্বদৌৰ্জন্যশূন্যান্,
পরমত্মন্তম্, অভিমতান্, তান্, এতান্ কুমারান্, বল্লভান্ দয়িতান্
পতীন্, লেভিরে প্রাপু: । কিন্তু, চৌখী পৃথিবী, যদি চ সৰ্ব্বথৈব জড়া
অচেতনা, ন অৰুবিষ্যত্ । তদা স্বয়মপি আত্মনৈব, রাজ্ঞো ভীষ্মকস্য
পুত্রান্, পাণিৰ্ম্ অগ্রাহয়িষ্যত্ ।

অথ চৌখ্যা পাণিগ্রাহয়ীসম্বন্ধেঽপি তত্সম্বন্ধোক্তেরতিশয়োক্তি-
রলঙ্কারশ্চে কানুপ্রাসেন সংস্থ্যতৈ ।

“রাস্তি রাঢ় পার্থিৱক্স্মাভূতৃপভূপমহীক্সিত:” ইত্যমর: ।

মন্দাক্রান্তা বৃত্তম্ ॥৩৪॥

ইতি শ্রীহেমচন্দ্রতর্কবাগীশবিরচিতায়াং কবিশিখীছরণটীকায়াং

বিচিলায়াং দ্বিতীয়: সর্গ: ॥৩৫॥

বাঙ্গালা—রাজা কুমারগণকে আপন রাজধানীতে আনয়ন করিলে,
নানাদেশীয় পুণ্ড্রবতী কন্যারা সৰ্ব্বদৌৰ্জন্যতাশূন্য এবং অত্যন্ত অভিমত সেই
কুমারগণকে পত্নীরূপে লাভ করিয়াছিলেন । কিন্তু পৃথিবী যদি সৰ্ব্ব-
প্রকারেই অচেতনা না হইত, তাহা হইলে নিজেই রাজপুত্রগণকে পাণি-
গ্রহণ করাইত ॥৩৪॥

তৃতীয়: সর্গ: ।

—:—

বসুন্ধরাধৌশধুরন্ধর: পরং
সুতাভিষেকার্থমচিন্তয়ত্ কিয়ত্ ।
স্বয়ং হি বিজ্ঞো বিবিনক্তি শক্তিত:
প্রবক্তি বন্ধূন্ বিদধাত্বথো বিধিম্ ॥১॥

অন্বয়:—পরং বসুন্ধরাধৌশধুরন্ধর: সুতাভিষেকার্থং কিয়ত্ অচিন্তয়ত্ । হি
বিজ্ঞ: স্বয়ং শক্তিত: বিবিনক্তি, অথো বন্ধূন্ প্রবক্তি, অথো বিধিং বিদধতি ॥১॥

অথ জ্যেষ্ঠকুমারস্য স্বক্সিণী যৌবরাজ্যাভিষেকং প্রস্তুতি বসুন্ধরেতি ।
পরং কুমারাণাং পরিণয়ানন্তরম্, বসুন্ধরাধৌশানাং ভূপতীনাং ধুরন্ধর:
শ্রেষ্ঠো ভীষক:, সুতস্য জ্যেষ্ঠপুত্রস্য স্বক্সিণী যৌবরাজ্যে অভিষেকার্থম্,
কিয়দচিন্তয়ত্ । হি যস্মাত্, বিজ্ঞো জন:, স্বয়মাত্মনা, প্রথমং
শক্তিত: শক্ত্যানুসারেণ, বিবিনক্তি কর্তব্যং বিচারয়তি, অথো অনন্তরম্,
বন্ধূন্ প্রবক্তি, বন্ধুभि: সহ তৎকর্তব্যং পর্যালোচয়তীত্যর্থ:, অথো
তত্পরম্, বিধিং তদালোচিতক্রিয়াম্, বিদধতি নিষ্পাদয়তি ।

অত্র সামান্যেণ বিশেষসমর্থনরূপোঃপার্শ্বান্তরন্যাসোলঙ্কার:, কৈকানু-
প্রাসো বৃত্ত্যনুপ্রাসস্তেতিষাং সংষ্টি: ।

অস্মিন্ সর্গে বংশস্থবিলং বৃত্তম্—“বদন্তি বংশস্থবিলং জতৌ জরৌ”
ইতি লক্ষণাত্ ॥১॥

বাঙ্গালা—পুত্রগণের বিবাহ হইয়া গেলে পর, রাজশ্রেষ্ঠ ভীষক
রুক্ষির যৌবরাজ্যভিষেকের বিষয়ে কিছু চিন্তা করিলেন। কারণ,

সুতস্য মে নব্যবধূর্বি নাঃবনৌ
 বিরাজতে নাপি বিবাহিতা হিতা ।
 দিবো ন চেচ্চন্দতি চন্দ্রিকা তদা
 ন বিদ্যতে হৃদয়তমা তমস্বিনী ॥২॥
 ঋতে চ রাজ্যান্নহি কেবলাবলা-
 সমাশ্রিতো রাজজনো বিরাজতে ।
 বিনা হি বাদে ন মনীষিমণ্ডলো
 ন পণ্ডিতো মণ্ডয়তে বিতণ্ডয়া ॥৩॥

অভিজ্ঞ লোক প্রথমে কর্তব্যবিষয়ে শক্তি অনুসারে নিজে বিবেচনা করেন,
 পরে বন্ধুদিগকে তাহা বলেন এবং তৎপরে সেই কার্য সম্পাদন করিয়া
 থাকেন ॥১॥

অন্বয়:—বনৌ বিনা বিবাহিতা হিতা নব্যবধূ: অপি মে সুতস্য ন বিরাজতে ।

সেত্ দিব: চন্দ্রিকা ন চন্দতি, তদা তমস্বিনী হৃদয়তমা ন বিদ্যতে ॥২॥

অথ পশ্চদশমি: শ্লোকৈ রাজশ্রিন্তাপ্রকারমাহ সুতস্যেতি । অবনৌ
 ভূমি' রাজ্য' বিনা ; বিবাহিতা সম্ভ্রাতবিবাহা, হিতা হিতৈষিণী,
 নব্যবধূরপি, মে মম, সুতস্য জ্যেষ্ঠপুত্রস্য কক্সিণা:, ন বিরাজতে ন শ্রোভতে ।
 রাজ্য্যভাবে ন সহিষীত্বাভাবাদিতি ভাব: । তথাহি, চেদ্যদি, দিবো
 গগনস্য, চন্দ্রিকা জ্যোত্স্না, ন চন্দতি ন দীপ্যতে, তদা তমস্বিনী
 রালি:, হৃদয়তমাসৌন্দর্য্যেণ প্রিয়তমা, ন বিদ্যতে ন ভবতি ।

অত্র সাধন্মর্গেণ দৃষ্টান্তোল্লেখারম্ভে কানুপ্রাসে ন সংস্থ্যতে ॥২॥

বাঙ্গালা—রাজ্য ব্যতীত বিবাহিতা এবং হিতৈষিণী নবীন বধুও
 আমার পুত্র রক্ষীর পক্ষে শোভা পাইতেছে না । আকাশের জ্যোৎস্না
 যদি প্রকাশ না পায়, তবে রাত্রি মনোহর হয় না ॥২॥

जनोऽतियोग्योऽपि न योग्यभोग्यभाक्
न कर्तुमिष्टं क्षमते क्षमातले ।
प्रवर्त्तमानोऽन्तरपूर्वपर्वते
विभाकरोऽप्राप्य नभो न भासते ॥४॥

अन्वयः—राज्यात् कृते च केवलावलासमाश्रितः राजजनः नहि विराजते । हि
पण्डितः वादेन विना वितण्डया मनीषिमण्डलीं न मण्डयते ॥३॥

कृत इति । राज्यादृते राज्यं विना च, केवलामिकाम् अवलां
भार्यां समाश्रितः, राजजनो राजत्वयोग्यो लोकः, नहि विराजते ।
राज्याभावे राजत्वस्यैवाभादिति भावः । हि तथाहि, पण्डितः, वादेन
तत्त्वनिर्णायकवाक्येन विना, वितण्डया खपचस्थापकपरपक्षनिरासक-
वाक्येन, मनीषिमण्डलीं विद्वत्समाम्, तद्गतमात्मानमित्यर्थः, न
मण्डयते न शोभयति ।

अत्रापि साधर्म्येण दृष्टान्तोऽलङ्कारः, क्लृप्तानुप्रासो वृत्त्यनुप्रास-
स्त्वथैतेषां संसृष्टिः ।

वादवितण्डयोर्विस्परस्तु न्यायदर्शनेनैतमसूत्रे, “वादः प्रवदतामहम्”
इति भगवद्गीतावाक्यव्याख्यानं श्रीधरस्वामिटीकायाञ्च द्रष्टव्यः ॥३॥

वाञ्छाला—राजलोकं राज्यं वाञ्छते केवलं भार्याद्वारा शोभा
प्राप्ते पारयेन न । कारणं पण्डितलोकं वादविचारं वाञ्छते केवलं
वितण्डाद्वारा पण्डितसुताय निजेर शोभा जग्राहिते समर्थेन न ॥३॥

अन्वयः—अतियोग्योऽपि जनः योग्यभोग्यभाक् न (सन्) क्षमातले इष्टं कर्तुं
न क्षमते । अन्तरपूर्वपर्वते प्रवर्त्तमानः विभाकरः नभः अप्राप्य न भासते ॥४॥

जन इति । कार्य्यमात्रे अतियोग्योऽपि जनः, योग्यं भोग्यं स्थानं
भजत इति योग्यभोग्यभाक्, न सन्, क्षमातले भूतले, इष्टं वाञ्छितं

বিহায় রাজ্যং কিল রাজসম্ভবং
গুণৈরনৈকৈরপি রোতিভিযুতম্ ।
কৃতৌ বিনালঙ্ঘৃতিমুত্তমাং জন:
কবের্মহাকাব্যমিবাভবমন্যতে ॥৫॥

বিষয়ম্, কতুং ন ক্ষমতে ন শক্নোতি, উপযুক্তচৈত্বালাভাদিত্যাশয়: ।
তথা চ পূর্বপর্বতস্য উদয়াধলস্য অন্তরং মধ্যদেশ ইতি অন্তরপূর্বপর্বত-
স্তস্মিন্, প্রবর্তমানস্তিষ্ঠন্, বিভাকর: সূর্য্য:, নভৌ গগনম্, অপ্রাপ্য, ন
ভাসতে ন দীপ্যতে, গগনস্যৈব তজ্জাসনস্থানত্বাদিতি ভাব: ।

অত্র বিশেষণ সামান্যসমর্থনরূপোঃস্থানান্তরন্যাসোলঙ্ঘারৌ বৃত্ত্যনুপ্রাস-
চ্ছে কানুপ্রাসাভ্যাং সংস্থ্যতে ॥৪॥

বাঙ্গালী—অতিযোগ্য লোকও যদি উপযুক্ত ক্ষেত্র না পায়, তবে
সে পৃথিবীতে কোন অভীষ্টকাজই করিতে সমর্থ হয় না । উদয়পর্বতের
অভ্যন্তরবর্তী সূর্য্য আকাশ না আসিয়া প্রকাশ পাইতে পারেন না ॥৪॥

অন্বয়:—কৃতৌ জন: রাজসম্ভবং অনৈকৈ: গুণৈ: রোতিভি: (চ) যুতং অপি রাজ্যং
বিহায় (সন্ত) উত্তমাং অলঙ্ঘৃতিং বিনা কবে: মহাকাব্যং ইব ভবমন্যতে ॥৫॥

বিদ্যেতি । কৃতৌ লোকচরিত্রজ্ঞানি কাব্যজ্ঞানি চ নিপুণৌ জন:,
রাজসম্ভবং রাজপুত্রম্, অনৈকৈ: গুণৈ: শৌর্য্যবীৰ্য্যাदिभि: অজ:প্রসাদা-
दिभिश्च, রোতিভি: সদাচারৈ: গৌড়ীপ্রভৃতিभिश्च, যুতং সমন্বিতমপি, রাজ্যং
বিহায়, সন্তমিতি শेष:, উত্তমাম্, অলঙ্ঘৃতিম্ অলঙ্ঘ্যং বিনা,
কবের্মহাকাব্যমিবা, ভবমন্যতে অবজানাতি ।

অত্র চ্ছে কানুপ্রাসসংস্থ: পূর্ণোপমালঙ্কার: ॥৫॥

বাঙ্গালী—রাজপুত্র অনেকগুণসম্পন্ন ও সদাচারযুক্ত ইহঁরাও যদি

পিতা চ দद्याদুপযুক্তপুত্রকে
 ভরং কিয়ন্তং কমপি স্বয়ং বহেৎ ।
 তথাহি বেদঃ স্মৃতিশাস্ত্রসম্বদে
 স্ববাচ্যশিষং বহুমর্থমার্পয়ৎ ॥৬॥
 জরন্নহস্বাস্মি জরাতুরা তনুঃ
 বলঞ্চ জাতং চিত্তিরক্ষণাচ্চমম্ ।
 ধুরন্বরে কোড়ধুরা বসুন্ধরা

ন তৎ স্থিরং স্থাস্থতি মে স্থিরাপি সা ॥৭॥

রাজ্যলাভ না করেন, তবে উত্তমানঙ্কারবিশীন কবির গশাকাব্যের গায়
 তিনি কৃতীলোকের নিকট অবজ্ঞার পাণ্ড হইয়া থাকেন ॥৫॥

অন্বয়ঃ—পিতা উপযুক্তপুত্রকে কিয়ন্তং ভরং দद्याৎ কথমপি চ স্বয়ং বহেৎ ।

তথাহি বেদঃ স্মৃতিশাস্ত্রসম্বদে স্ববাচ্যশিষং বহুং অর্থং আর্পয়ৎ ॥৬॥

পিতৃতি । কিস্তেতি চার্থঃ, পিতা, উপযুক্তপুত্রকে, কিয়ন্তং ভরং
 কার্য্যভারম্, দद्याৎ, কমপি চ ভরং কার্য্যভারম্, স্বয়মাত্মনা, বহেৎ ।
 তথাহি, বেদঃ, স্মৃতিশাস্ত্রাণাং সম্বয়ঃ সমূহ ইতি তস্মিন্, স্ববাচ্যশিষং
 নিজবক্তব্যবশিষ্টম্, বহুং প্রচুরম্, অর্থং বিষয়ম্ আর্পয়ৎ অর্পিতবান্ ।
 “অগ্রাণে ভাস্করে কন্যাং শিষভূতৈস্বির্ভিনৈঃ । অর্থ্যং দ্যুরগস্থায়
 গৌড়দেশনিবাসিনঃ ॥” ইत्याদিবদিতি ভাবঃ ।

অত্রাপি সামান্যে ন বিশেষসমর্থনরূপোঃ অর্থান্তরন্যাসীলঙ্কারঃ ।

“পুত্রক” ইত্যনুকম্পায়াং কপ্রত্যয়ঃ ॥৬॥

বাঙ্গালা—পিতা উপযুক্ত পুত্রের উপরে কিছু ভার দিবেন এবং
 কিছু নিজে বহন করিবেন । বেদ স্মৃতিশাস্ত্রের উপরে নিজবক্তব্যের অবশিষ্ট
 বহু বিষয় অর্পণ করিয়াছে ॥৬॥

জনেন জীর্ণৈ'ন্দ্রিয়শালিনা সতা
প্রজাবর্তী' কারয়িতু' বিশক্তি'না ।
ধরাবধানাৎ পরিরক্ষিতাপ্যসৌ
চ্ছলে'ন বীর' পরমে'ব গচ্ছতি ॥৫॥

অন্বয়:—অহম্ জরন্ অস্মি, তত: (অ) জরাতুরা, বলম্ চিত্তিরচনাচম'
জাত' । তত্ পুরন্দরৈ'কৌড়ধরা সা বসুন্দরা স্থিরাপি মে স্থির' ন স্যাস্যতি ॥৩॥

স্বপক্ষে চিন্তামাহ জরন্থিতি । অহম্ জরন্ বৃদ্ধ: অস্মি, তত: শরীরম্ জরয়া বার্দ্ধকে'ন জরাতুরা পীড়িতা, বল' দৈহিকী মানসিকী শক্তিম্, চিত্তিরচন্যে রাজ্যপালনে, অচমমশক্ত' জাতম্ । ততস্মাত্, পুরন্দর্যা রাজ্যভারবহনচমে'ণ জনেন এক' কেবলম্ জড়া ধৃতা ধূমারী: যস্যা: সা তথোক্তা, সা প্রসিদ্ধা, বসুন্দরা পৃথিবী, স্থিরাপি অচলাপি, মে মমাধিকারে, স্থির' যথা স্যাত্তয়া, ন স্যাস্যতি । মমারচমতয়া শলুভিগ্ন' হ্রণাবশ্যম্ভাবাদিতি ভাব: ।

অত্র স্থিরত্বরূপে কারণে সত্যপি স্থিরস্থিতিরূপতৎকার্য্য্য'ভাবা-
দিশিষোক্তি'রলঙ্কার:, ক্কেকানুপ্রাসো বৃত্ত্যনুপ্রাসম্ভে'তি সংস্টি: ।

“জীনো জীর্ণো জরন্থপি” ইত্যমর: ।

ধুরেতি “ধুরমচস্য অ” ইতি রাজাদিত্বাদত্প্রত্যয়ে “স্থিয়ামাদা”
ইতি প্রাপত্যয়: ॥৩॥

বাঙ্গালী—আমি বৃদ্ধ হইয়াছি, আমার শরীরও জরাজীর্ণ হইয়া গিয়াছে এবং দেহ মনের শক্তিও রাজ্য রক্ষায় অক্ষম হইয়া পড়িয়াছে । সুতরাং রাজ্যভার বহনসমর্থ পুরুষেরাই কেবল বাঁহার ভারবহন করিয়া আসিতেছেন, সেই পৃথিবী (রাজ্য) অচল হইয়াও আমার অধিকারে স্থিরভাবে থাকিবে না ॥৭॥

অসী পতিপ্রেম নহি ব্যপেচ্ছতে
নবা স্মরত্যাঘ্যমবাং কৃতভ্রতাম্ ।
বিকল্পমাণা পুরুষেব'লাত্ পরৈঃ
মবেচ্ছ তেষ্বেব মুদা বশ'বদা ॥২॥

অন্বয়:—জনেন জীর্ণৈ'ন্দ্রিয়শালিনা প্রজাবতী' কারয়িতু' বিশক্তি'না (চ) সতা
অবধানাত্ পরিরচিতা অপি অসী ধরা 'চ্ছলে'ন পর' বীরমেব গচ্ছতি ॥৮॥

জনে'নেতি । জনেন, জীর্ণৈঃ স্ত্রস্বকার্য্যা'চমৈঃ ইন্দ্রিয়ৈর্নয়না'দিभिঃ
শালতে' যুজ্যত ইতি তেন, অন্যত জীর্ণৈ'ন্দ্রিয়েণ জীর্ণমে'হনে'ন শালত ইতি
তেন, অতএব প্রজাবতী' প্রশস্তজনযুক্তা' সন্তানযুক্তা'শ্চ, কারয়িতুম্,
বিগতা শক্তিঃ সামর্থ্য' যস্য তেন বিশক্তি'না চ সতা, অবধানাত্
চিত্তৈকাগ্রা'ত্, পরিরচিতা অপি, অসী ধরা পৃথিবী মা'র্য্যা চ 'চ্ছলে'ন,
রপমন্যম্, বীর' বলবন্ত' জনমেব, গচ্ছতি আশ্রয়তে ।

অত প্রজাজননশক্তি'ভাব' প্রতি জীর্ণৈ'ন্দ্রিয়শালিনে'তি পদস্বার্থে
হেতুরিতি পদার্থ'হেতুক' কাব্যনিঙ্কমল'জ্জারঃ, শ্লিষ্টবিশিষ্টাণ্যসাম্যে'ন কার্য্য-
সাম্যে'ন চ ধরা'য়া' স্ত্রীব্যবহারসমারোপা'ত্ সমাসোক্তি'স্থানযো'জ্জাঙ্জি-
ভাবে'ন সম্ভবঃ ।

“প্রজা স্যাৎ সন্ততৌ জনে” ইত্যমরঃ ।

প্রজাবতী'মিতি পক্ষে প্রশ'সায়া' বন্তুঃ ॥৮॥

বাস্তবান।—দেহেন্দ্রিয় জীর্ণতা'বশতঃ প্রজাবর্গের উন্নতি'বিশানে অসমর্থ
গা'নুষ্য যদি বিশেষ সা'বধানতা সহকারেও রক্ষা করিতে থাকে, তথাপি
এই পৃথিবী ছলপূর্বক অশ্রু বীরের হস্তগত হইয়া যায় ॥৮॥

অন্বয়:—প্রসী পতিপ্রেম নহি ব্যপেচ্ছতে, অ'ঘ্যমবা' কৃতভ্রত' বা ন স্মরতি,
পরৈঃ পুরুষৈঃ বলা'ত্ বিকল্পমাণা (সতী) তেষ্বে'ব মুদা বশ'বদা মবেচ্ছ ॥২॥

विलक्षणं रज्यति रक्षणक्षणे
विचक्षणा पण्यबधूरपि प्रिये ।

इयन्तु रक्षाक्षणे एव दुष्कृता

वसुन्धरासूयति हन्ता पुण्यते ॥१०॥

असाविति । असौ धरा स्त्री च, पतिप्रेम् राजवात्सल्यं भर्तृ-
प्रणयश्च, नहि व्यपेक्षते, आद्यभवां प्रथमजाताम्, कृतज्ञतां वा न स्मरति
तत्स्मरणेन तदनुरूपं कार्यं न करोतीत्यर्थः । परेः पुरुषेष्टपैः
पुंभिश्च, बलात् विक्रयमाना आक्रयमाणा सती, तेषु परपुरुषेष्वेव,
मुदा हर्षेण, वशंवदा अधीना, भवेच्च ।

अत्रापि कार्यसाम्येन धरायां कुलटाव्यवहारसमारोपात् समासोक्ति-
रलङ्कारो वृत्त्यनुप्रासश्चानयोः संस्पृष्टिः ॥८॥

वाञ्छाना—एहे पृथिवी प्रतिश्रवणैव अपेक्षां राक्षे ना, किंवा
पूर्वजात कृतज्ञता श्रवण करे ना एव१ परपुरुष आगिना वनपूर्वक आकर्षण
करिने अनन्त महकारे तांशरहे वशीभूत इहेना थाके ॥२॥

अन्वयः—विचक्षणा पण्यबधूरपि रक्षणक्षणे प्रिये विलक्षणं रज्यति । हन्ता ।
इयं दुष्कृता वसुन्धरातु रक्षाक्षणे एव पुण्यते असूयति ॥१०॥

विलक्षणमिति । विचक्षणा कालज्ञा, पण्यबधूर्वेद्यापि, रक्षणक्षणे
रक्षासमये, प्रिये पत्न्यौ, विगतं लक्षणम् अननुरक्तत्वचिह्नं यस्मिन् कर्मणि
तद्वयथा तथा, रज्यति अनुरक्ता तिष्ठति । हन्ता खेदे, इयं दुष्कृता
दुःखेनायत्तीकृता, वसुन्धरा भूमिस्तु, रक्षाक्षणे रक्षणसमये एव, पुण्यते
पोषणं कुर्वते जनाय, असूयति दोषाविष्कारं करोतीव, पराश्रयो-
द्देशादिति भावः ।

अत्र पण्यबध्वपेक्षया वसुन्धराया नूनत्ववर्णनाद्वातिरेकालङ्कारः,

जरन्तमुद्धीक्ष्य दुरन्तशत्रवः
 समीहितारः किल जेतुमेव माम् ।
 गुहागतो ध्वान्तचयो दिवातने
 दिवः पतङ्गं निपतन्तमिच्छति ॥११॥

प्रतीयमाना क्रियोत्प्रेक्षा चानयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्गरः, सोऽपि पुन-
 र्वृत्त्यनुप्रासेन संसृज्यते ।

पुण्यात इति “क्रुधदुद्दिष्ये”त्यादिना सम्प्राप्तत्वाच्चतुर्थी ॥१०॥

वाङ्मना—कानज्जो वेश्यां रक्ता करिवात्र ममत्रे पतित्र अति
 विनाश अश्रुत्रु थाके ; किञ्च दुःस्थ अधिकृत एहे पृथिवी रक्ता करिवात्र
 ममत्रे येन रक्ताकर अति अश्रुत्रु अकाश कर ॥१०॥

अन्वयः—दुरन्तशत्रवः मां जरन्तं उद्धीक्ष्य जेतुमेव समीहितारः किलः । दिवातने
 गुहागतः ध्वान्तचयः पतङ्गं दिवः निपतन्तं इच्छति ॥११॥

जरन्तमिति । दुरन्ता दुर्धर्षाश्च ते शत्रवश्चेति ते दुरन्तशत्रवः, माम्,
 जरन्तं वृद्धम्, उद्धीक्ष्य अवलोक्य, जेतुमेव, समीहितारः चेष्टिष्यन्ते किल ।
 दिवातने दिवसच्छये, गुहागतः पर्वतकन्दस्थः, ध्वान्तचयः अन्धकार-
 समूहः, पतङ्गं सूर्यम्, दिवो गगनात्, निपतन्तमिच्छतीव, तस्य शत्रु-
 रूपत्वादित्याशयः ।

अत्र दृष्टान्तालङ्कारः, प्रतीयमाना क्रियोत्प्रेक्षा चानयोरङ्गाङ्गि-
 भावेन सङ्गरः, कैकानुप्रासश्चेति समुदाये संसृष्टिः ।

“पतङ्गौ पक्षिसूर्यौ च” इत्यमरः ।

दिवा वर्तत इति दिवातनः “सायं चिरम्” इत्यादिना तनट्प्रत्ययः ।
 स च क्षणस्य दिनरात्र्यभयवृत्तिकतया सङ्गच्छते ॥११॥

अतीतवान् षट्परिपन्थिमन्थनं
तथापि तेषां विषयं विशामि चेत् ।
तदा क्षमेरन् समक्षमागतं
विधुं तुदत्येव विधुन्तुदो न किम् ॥१२॥

वाङ्माला—इर्क्ष्म शङ्करा आमाके वृक्ष देखिआ निश्चयई ज्ञय करिवार
छेष्टो करिवे । कारण, मिनेर वेलाय पर्वततुहाङ्कित अक्षकारसमूह येन
आकाश हईते सूर्येय पतन कागना करे बलिआ मन हय ॥११॥

अन्वयः—षट्परिपन्थिमन्थनं अतीतवान्, तथापि तेषां विषयं चेत् विशामि,
तदा समक्षं आगतं (मां) न क्षमेरन् । विधुन्तुदः समक्षमागतं विधुं न किं
तुदत्येव ॥१२॥

अतीतवानिति षष्ठां परिपन्थिनाम् अन्तःशत्रूणां काम-क्रोध-लोभ-
माद-मद-मात्सर्थाणाम्, मन्थनं पौडनम्, अतीतवान् अतिकान्तवान्,
वार्द्धकागमेन क्रमशो विषयवर्जनादिति भावः । तथापि, तेषां षट्-
परिपन्थिनाम्, विषयं गोचरम्, चेद्दृदि, विशामि राज्यशासनायं
प्रत्यावृत्त्यं गच्छामि, तदा समक्षमागतं माम्, न क्षमेरन् ते षट्-
परिपन्थिनो न वर्जयेयुरित्यर्थः । तथा च विधुन्तुदो राहुः, समक्ष-
मागतं विधुं चन्द्रम्, न किम्, तुदत्येव ? ग्रहणेन व्यथयत्येव ? अपि
तु व्यथयत्येवेति तात्पर्यम् ।

अत्रापि साधर्म्येण दृष्टान्तालङ्कारश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ।

“अभिधातिपरारातिप्रत्यर्थिपरिपन्थिनः” इति “तमस्तु राहुः
स्वर्भानुः सैद्धिकियो विधुन्तुदः” इति चामरः ।

विधुं तुदतीति विधुन्तुदः, “विध्वक्खिलेषु तुद” इति तुदतिः खश-
प्रत्यये “ङ्खारुषोमीऽन्तः” इति मकारागमः ॥१२॥

নিমীল্য নেত্র তুলসীতলস্থিত
ময়ি চক্ষুং বা হরিভারতীরতে
সমন্ততঃ সন্ততমন্তিকে পুরঃ
পুরেত্য দুঃখী সৃজনো জনিষ্যতি ॥১২॥

বাঙ্গালা—আমি বৃদ্ধতাবশতঃ ক্রমে ছয়টা অন্তঃশব্দর উৎপীড়ন
অতিক্রম করিয়াছি, তথাপি যদি পুনরায় সেগুলির গোচরীভূত হই, তবে
তাহারা সমীপাগত আমাকে ক্রমা করিবে না। কারণ, চল্ল সমক্ষে
আসিলে রাহু তাঁহাকে গ্রাস করিয়া ব্যথিত করে না কি ? ॥১২॥

অন্বয়ঃ—ময়ি চক্ষুং নেত্রে নিমীল্য তুলসীতলস্থিতে হরিভারতীরতে বা (সতি)
পুরা সৃজনঃ সমন্ততঃ পুরঃ (য) অন্তিকে এত সন্তঃ (এব) দুঃখী জনিষ্যতি ॥১২॥

নিমীল্যেতি । ময়ি চক্ষুং, নেত্রে নিমীল্য, তুলসীতলস্থিতে হরিধ্যান-
পরাযণ ইত্যর্থঃ । চক্ষুং হরিভারতীরতে হরিকথাসংস্পর্শে বা সতি,
পুরা আগামিতি কালে, সৃজনঃ, সমন্ততঃ সর্বাংসু দিক্চুঃ, পুরঃ অগ্রতন্ত্ৰ,
অন্তিকে এত আগত্য, সন্ততং সর্বদেব, দুঃখী, জনিষ্যতি ভবিষ্যতি,
বিষয়ান্তরানবিষ্টচিত্তস্য মম সকাশাত্, লব্ধব্যর্থলাভাদিতি ভাবঃ ।

অত্র স্ত্রী কানুপ্রাসব্ধ্যনুপ্রাসযোঃ সংস্কারলঙ্কারঃ ।

“নিকটাগামিকে পুরা” ইত্যমরঃ ।

জনিষ্যতীতি “জন জননে” ইত্যস্য রূপম্ ॥১৩॥

বাঙ্গালা—পরবর্তীকালে আমি নগ্ন মুজিত করিয়া কণকাল
তুলসীবৃক্ষের তলে থাকিলে, কিংবা হরিকথায় আসক্ত রহিলে, সজ্জনেরা
আমার সকল দিকে কিংবা সম্মুখে নিকটে আসিয়া, (আমার নিকট
লব্ধব্যবসর লাভ করিতে না পারায়) সর্বদাঃ দুঃখিত হইবেন ॥১৩॥

अधीतविद्या कुमतौ न विद्यते
 न कृष्णपक्षे हरिणाङ्गवर्द्धनम् ।
 गतं वयो न प्रतिवर्त्तते पुनः
 न चापि वृद्धे पुन ऋद्धिवासना ॥१४॥
 न मोहितो वासनयानया पुनः
 भवाम्यभव्यस्य भवस्य नश्यतः ।
 समस्तमस्ताचललो नमौलिना
 मरोचिमन्वेति विरोचनो न च ॥१५॥

अन्वयः—अधीतविद्या कुमतौ न विद्यते, हरिणाङ्गवर्द्धनं कृष्णपक्षे न (भवति) ।
 गतं वयः पुनर्न प्रतिवर्त्तते । वृद्धे चापि पुनः ऋद्धिवासना न (युज्यते) ॥१४॥
 अधीतेति । अधीतविद्या, कुमतौ दुर्मेधसि जने, न विद्यते न
 तिष्ठति ; हरिणाङ्गस्य चन्द्रस्य वर्द्धनं बृद्धिः, कृष्णपक्षे, न भवति । गतम्
 अतीतं वयश्च, पुनर्न प्रतिवर्त्तते, बृद्धे चापि जने, पुनः ऋद्धिवासना
 सम्पत्तिलालसा, न युज्यते इति शेषः ।

अत्र त्रय एव दृष्टान्तालङ्काराः, क्लृप्तानुप्रासेति संसृष्टिः ॥१४॥

वाङ्माला—येषां शृङ्गलोकं अधीतविद्या थाके ना, कृष्णपक्षे चन्द्रस्य
 वृद्धि इत्यना, अतीत वयस आवात्र फिरिशा आसे ना एवं वृद्धलोकस्य
 पुनराय मृच्छि कामना मज्जत इत्यना ॥१४॥

अन्वयः—अभव्यस्य नश्यतः (च) भवस्य अनया वासनया पुनः मोहितः न
 भवामि । विरोचनः अस्ताचललो नमौलिना समस्तं मरोचिं न च अन्वेति ॥१५॥

नेति । अभव्यस्य अमङ्गलरूपस्य, नश्यतश्च, भवस्य संसारस्य, अनया
 विषयसम्बन्धिन्या, वासनया कामनया, पुनर्मोहितो न भवामि । तच्चाहि,

इहास्मि साम्भोनिधिमेदिनीशिता
 सुते च राज्ञि प्रभवामि तत्पिता ।
 तदेव राज्यं वितरामि सूनवे
 निजोन्नतिं साधु सुधोर्जहाति न ॥१६॥

विरोचनः सूर्यः, अस्ताचले लीनः प्रविष्टो यो मौलिः शिरोभागस्तेन,
 समस्तम्, मरीचिं किरणम्, न च नैव अन्वेति पूर्ववद्गृह्णाति । ममापि
 तथैव चरमावस्थायामवस्थानमिति भावः ।

अत्रापि पूर्ववद्दृष्टान्तोऽलङ्कारः, वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासश्चेति संसृष्टिः ।

“भावुकं भविकं भव्यं कुशलं क्षेममस्त्रियाम्” इत्यमरः । “भवः
 संसारसम्प्राप्तिश्रेयःशङ्करजन्मसु” इति विश्वः ॥१५॥

वाङ्मानी—अमङ्गलमयं ७ विनश्यत् संसारं एव वागनां आत्र
 मोहित इत्येव न । कारणं, तस्या अस्ताऽनन्तविष्टे मल्लकद्वारा भूस्तेन आत्र
 आत्र मयस्य किरणं ग्रहणं करेन न ॥१६॥

अन्वयः—इह साम्भोनिधिमेदिनीशिता अस्मि, सुते राज्ञि च तत्पिता प्रभवामि ।

तदेव सूनवे राज्यं वितरामि । सुधीः निजोन्नतिं साधु न जहाति ॥१६॥

स्वचिन्तासुप्रसंहरति इहियि । इह इदानीम्, अम्भोनिधिभिः
 समुद्रैः सञ्चेति साम्भोनिधिर्या मेदिनी पृथिवी तस्या ईशिता पतिरस्मि,
 सुते पुत्रे, राज्ञि राजनि सति च, तस्य राज्ञः पिता, ततोऽपि महागौरवा-
 स्सदमित्यर्थः, प्रभवामि । तत्तस्मादेव हेतोः सूनवे पुत्राय रुक्मिणे,
 राज्यं वितरामि ददामि । तथाहि सुधीः सुबुद्धिर्जनः, निजोन्नतिम्,
 साधु सम्यक्, न जहाति न त्यजति । उपायासत्त्वे तु असम्यक्
 जहात्येवेति भावः ।

ସ ମନ୍ତ୍ରୟନ୍ନିତ୍ୟମଥାନ୍ତରାତ୍ମନା
 ନ୍ୟବୀବିଦତ୍ ସ୍ବଚ୍ଛ ନିମନ୍ତ୍ରା ମନ୍ତ୍ରିଣମ୍ ।
 ସମୁଦ୍ରଯୋଃ ସମ୍ମୁଖବାହିନୋରିବ
 ତରଙ୍ଗହ୍ବନ୍ଦଂ ସୁଖମୈଧତାନୟୋଃ ॥୧୭॥

ଅତଃ ସାମାନ୍ୟେନ ବିଶିଷ୍ଟସମର୍ଥନରୂପୋଽର୍ଥାନ୍ତରନ୍ୟାସୋଽଲଙ୍ଘାରଃ, କ୍ଳେକାନ୍ତୁ-
 ପ୍ରାସଞ୍ଚିତ୍ୟନୟୋ ସଂସ୍ପଃ ।

“ईश्वरः पतिरौशिता” इत्यमरः ॥୧୬॥

ବାଞ୍ଛାଳୀ—ଆମି ଏଥନ ମମାଂଗଶା ପୃଥିବୀର ଅଧୀଶ୍ବର ଆଞ୍ଛି, ଆମ ଖୁଜ
 ରାଜା ହେଲେ ତାହାର ପିତା ହେବ, ଅତଏବ ଖୁଜକେ ରାଜ୍ୟ ଦାନ କରିବ ।
 କାରଣ, ବୁଦ୍ଧିମାନ ଲୋକ ନିଜେରମନ୍ତ୍ରାକ୍ ପରିତୀର୍ଣ୍ଣ କରେନ ନା ॥୧୭॥

अन्वयः—अथ स अन्तरात्मना इत्यं मन्त्रयन् च मन्त्रिणं निमन्त्रा स्वं
 न्यवीविदत् सम्मुखवाहिनीः समुद्रयोः तरङ्गह्वन्दमिव अनयोः सुखं ऐषत ॥୧୭॥

ସ ଇତି । ଅଥ ଅନନ୍ତରମ୍, ସ ଭୌଷକଃ, ଅନ୍ତରାତ୍ମନା ମନସା, ଇତ୍ୟଂ
 ପୂର୍ବୋକ୍ତପ୍ରକାରମ୍, ମନ୍ତ୍ରୟନ୍ ପର୍ଯ୍ୟାଲୋଚୟଂସ୍ବ ସନ୍, ମନ୍ତ୍ରିଣମ୍, ନିମନ୍ତ୍ରା ଆହ୍ବୟ,
 ଶ୍ବଂ ପ୍ରାଗୁକ୍ତଂ ନିଜମଭିପ୍ରାୟମ୍, ନ୍ୟବୀବିଦତ୍ ବିଚ୍ଛାପିତବାନ୍ । ତଦା ଚ
 ସମ୍ମୁଖେ ବହତୀ ଜଳଗତିବୈଚିତ୍ର୍ୟାଦାବର୍ତ୍ତଂ ସନ୍ନିଧାନାହା ପ୍ରସରତ ଇତି ତयोଃ
 ସମୁଦ୍ରयोଃ, ତରଙ୍ଗହ୍ବନ୍ଦମିବ ଅନयो ରାଜମନ୍ତ୍ରିଣୋଃ, ସୁଖମ୍ ଆନନ୍ଦଃ, ଐଷତ
 ଅବର୍ତ୍ତତ ।

अतः क्लेकानुप्राससंस्पृष्टा श्रौतोपमालङ्कारः ॥୧୭॥

ବାଞ୍ଛାଳୀ—ତଦନନ୍ତର ରାଜା ଭୌଷକ ମନେ ମନେ ଏହିରୂପ ପର୍ଯ୍ୟାଲୋଚନା
 କରିତେ ଡାକିଲା ମନ୍ତ୍ରୀକେ ଡାକିଲା ନିଜେର ଅଭିପ୍ରାୟ ଜାନାହିଲେନ । ତଥନ
 ପରମ୍ପର ସମ୍ମୁଖବର୍ତ୍ତୀ ହୁଅନ୍ତା ମୟୂଞ୍ଜେର ତରଙ୍ଗମୟୁହେର ଗ୍ରାସ ରାଜା ଓ ମନ୍ତ୍ରୀ ହୁଅ
 ଜନେରହି ଆନନ୍ଦ ବୁଦ୍ଧି ପାହିଲ ॥୧୭॥

तदैव दैवेन तयोश्च यत्नतः
 सुताभिषेको द्रुतभावुकोऽभवत् ।
 जलेऽनुकूले पवने च पृष्ठगे
 तरिप्रयाणे न भवेद्विलम्बनम् ॥१८॥
 समुद्यतोरिङ्गितमात्रतस्तयोः
 जनाः समीयुर्बहवो विधित्सवः ।
 कटाक्षम त्रेण करोति यत् प्रभुः
 न तद्दरिद्रस्य हृदोऽपि गोचरः ॥१९॥

अन्वयः—तदैव दैवेन तयोः यत्नतश्च सुताभिषेकः द्रुतभावुकः अभवत् । जले
 अनुकूले पवने च पृष्ठगे सति तरिप्रयाणे विलम्बनं न भवेत् ॥१८॥

तदेति । तदैव मन्त्रिणः सम्प्रतिकाल एव, दैवेन सुखादृष्टेन, तयो
 राजमन्त्रिणोः, यत्नतश्च, सुतस्य राजपुत्रस्य रुक्मिणी यौवराज्ये अभिषेकः,
 द्रुतं भवतीति द्रुतभावुकः शीघ्रभावी, अभवत् । तथाहि जले,
 अनुकूले पुरोवाहिनि, पवने वायौ च, पृष्ठतः सम्मुखगामिनि सति,
 तरिप्रयाणे नौकाया गमने, विलम्बनम् अधिककालक्षेपः न भवेत् ।

अत वैधर्म्या दृष्टान्तोऽलङ्कारश्चेत्कानुप्रासेन संस्पृश्यते ।

द्रुतभावुक इति “स्म-कम” इत्यादिना भवतेरुक्तम् ॥१८॥

वाङ्मना—जेठे मय्य इहेतेहे देव एव राजा ओ मञ्जीर यद्धे राज-
 पुत्रेण राजाभिषेक मय्य मञ्जुवपन इहेन । कात्रण, जल अशुकल ओ वायु
 पृष्ठगामी इहेने, नोकार गमने विलम्ब इय ना ॥१८॥

अन्वयः—बहवो जनाः समुद्यतोः तयोः इङ्गितमात्रतः विधित्सवः (सन्तः)
 समीयुः । प्रभुः कटाक्षमात्रेण यत् करोति, तत् दरिद्रस्य हृदोऽपि गोचरो न (स्यात्) ॥१९॥

विधत्स्व कर्म त्वमदस्त्वमप्यदः

इति प्रदिष्टा परिवारसंहतिः ।

शिरस्यथाज्ञामपि मानसे मुदं

मुखे विकासञ्च समाञ्चदेकदा ॥२०॥

समुद्यतोरिति । बह्वो जनाः, समुद्यतो रुक्मिरान्याभिषेकाथं सम्यक्
उद्यमं कुर्वतोः, तयो राजमन्त्रिणोः, इङ्कितमात्रतः केवलनयनभङ्कितः
एव, विधत्स्वः कार्यजातं विधातुमिच्छवः सन्तः, समीयुः तत्राजम् ।
तथा च प्रभुर्धनस्त्रामी जनः, कटाक्षमात्रेण केवलनयनेङ्कितेन, यत्-
करोति कर्तुं शक्नोति, तत् दग्द्रस्य, हृदो मनसोऽपि गोचरो विषयो
न स्यात् ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः ॥१९॥

वाङ्माला—राजा ७ मन्त्री राजपूत्रेण राज्याभिषेकेण जगु उद्यत
इहेने, तांशादेन ईङ्कितमात्रेण बह्वलोक श्रवकार्य करिवार ईच्छाय मे
ज्ञाने उपस्थित इहेन । कारण, प्रभावशाली लोक केवल नयनेन
ईङ्किते ये कार्य करिते पावरेन, तांहा दरिद्रलोककेन मनरे गोचर ७
श्य नां ॥२०॥

अन्वयः—अथ त्वं अदः त्वमपि अदः कर्म विधत्स्व इति प्रदिष्टा परिवारसंहतिः

शिरसि आज्ञा मानसे मुदं मुखे विकासञ्च एकदा अपि समाञ्चत् ॥२०॥

विधत्स्वेति । अथ त्वम्, अह इदम्, तीर्थजलानयनं कर्म,
विधत्स्व कुरु, त्वमपि अह इदम्, तीर्थभृतिकाहरणं कर्म विधत्स्व,
इति प्रदिष्टा राज्ञा आदिष्टा, परिवारसंहतिः भृत्यगणः, शिरसि आज्ञाम्
उक्तं राजादेशम्, मानसे हृदये, मुदमानन्दम्, मुखे विकासं हर्ष-
प्रफुल्लताञ्च, एकदा अपि युगपदेव, समाञ्चत् प्राप्नोत् ।

কলেবরে স্বচ্ছপরিচ্ছদচ্ছলাত্
বিমৃত্য মৃত্যালিরিলামদদুগতিম্ ।
বিড়ম্বয়ন্তী দিবিষত্তরঙ্গিণী
সমন্ততস্তীর্থজলার্থমভ্যগাৎ ॥২১॥

অত্র সমাশ্চদিত্যেকয়া ক্রিয়য়া আশ্রাদীনাং কৰ্ম্মতয়াভিসম্বন্ধা-
নুত্বযোগিতালঙ্কারশ্চে কানুপ্রাসেন সংস্থ্যতি ।

সমাশ্চদিতি “অশ্চ-গতিসম্বন্ধাঃ” ইত্যশ্চধাতোচ্চ্যস্তান্যং রূপম্ ॥২০॥

বাক্সালা—‘তুমি এই কাৰ্য্য কর এবং তুমি ঐ কাৰ্য্য কর’ এইভাবে
রাজ্ঞী আদেশ করিলে, ভূতাগণ যথাক্রমে উক্ত রাজ্ঞী আদেশ, মনে আনন্দ এবং
মুখে হর্ষপ্রফুল্লতা, এইগুলি একদা হই ধারণ করিয়াছিল ॥২০॥

অন্বয়ঃ—মৃত্যালিঃ স্বচ্ছপরিচ্ছদচ্ছলাত্ কলেবরে ‘আমদযুতি’ বিমৃত্যে
দিবিষত্তরঙ্গিণী বিড়ম্বয়ন্তী (সতী) তীর্থজলার্থ সমন্ততঃ অভ্যগাৎ ॥২১॥

কলেবর ইতি । মৃত্যানামালিঃ শ্রেণী, স্বচ্ছানং নির্মলানাং
পরিচ্ছদানাং বস্ত্রাদীনাং চ্ছলাত্, কলেবরে দেহে, আমদযুতি মনোগত-
হর্ষপ্রভাম্, বিমৃত্যেব ধারয়িত্বেব, দিবিষদং দেবানাং তরঙ্গিণী নদী
মন্দাকিনীম্, বিড়ম্বয়ন্তী আত্মনঃ শূভতা সাম্যাত্ অনুকুৰ্ব্বতী সতী,
তীর্থজলার্থম্, সমন্ততঃ সর্বাসু দিকু অভ্যগাৎ ।

অত্র সাপেক্ষা ক্রিয়োত্তমোহা আর্থোপমা পানযৌরজ্জাতিভাবেন সম্বন্ধঃ,
সৌঃপি পুনর্হ ত্যনুপ্রাসাভ্যাং সংস্থ্যতি ॥২১॥

বাক্সালা—ভূতারা শ্রেণীবদ্ধ হইয়া নির্মল পরিচ্ছদের ছলে দেহে
যেন আনন্দের প্রভা ধারণ করিয়া (পথে) স্বর্গগঙ্গার অনুসরণ করিতে
যাওয়া তীর্থজল আনয়ন করিবার জন্য সকল দিকে গমন করিল ॥২১॥

যুতা স্তদেবৈকদিশং ত্রয়স্বয়:
 প্রবব্রজু: শ্রেণিকৃতা: প্রজাব্রজা: ।
 শতত্রয়াঙ্কানি ব তানলোকয়ন্
 জনাস্বয়স্ত্রিশদধিশ্রিতান্ পথি ॥২২॥
 সিতোপলৈর্নির্মিতহর্ম্যপঙ্কতয়:
 বিচিত্রচিত্রৈর্বহুলৈরলঙ্কৃতা: ।

অন্বয়:—তদা যুতা: ত্রয়: ত্রয়: শ্রেণিকৃতা: প্রজাব্রজা: একৈকদিশং প্রবব্রজু: ।
 জনা: পথি তান্ ত্রয়স্ত্রিশদধিশ্রিতান্ শতত্রয়াঙ্কানি ব লোকয়ন্ ॥২২॥

যুতা ইতি । তদা, যুতা: পরস্পরং মিলিতা:, ত্রয়স্বয়:, অশ্রেণীয়:
 শ্রেণীয়: কৃতা ইতি শ্রেণিকৃতা: সমসূত্রপাতেন স্থিতা ইত্যর্থ:, প্রজাব্রজা
 ভৃত্যজনসমূহা:, একৈকদিশম্, প্রবব্রজু: তীর্থজলাদ্যানয়নার্থং প্রতস্থিরে ।
 জনা:, পথি, তান্, ত্রয়স্ত্রিশত্ তদঙ্কানিত্যর্থ: অধিশ্রিতান্ আশ্রিতান্,
 শতত্রয়স্য অঙ্কানি ব, পত্রারুঢ়শতত্রয়সংখ্যাচরাণী ব, অলোকয়ন্
 অপश्यन् ।

অত্র চ্ছেকানুপ্রাসসংস্থ্যা শ্রীতোপমালঙ্কার: ।

“সমূহ-নিবহ-ব্যূহ-সন্দোহ-বিসর-ব্রজা:” ইত্যমর: ।

শ্রেণিকৃতা ইতি শ্রেণ্যাদয়শ্চতুর্থ্যন্তয়: কৃতাदिभि:” ইতি
 সমাস: ॥২২॥

বাঙ্গালা—তৎকালে তিন তিন জন ভৃত্য শ্রেণীবদ্ধভাবে মিলিত
 হইয়া এক এক দিকে গমন করিয়াছিল; সুতরাং পথে তত্রত্য লোকেরা
 তাহাদিগকে (পক্ষে লিখিত ৩৩৩) তিন শত তেত্রিশ অঙ্কের হ্রাস
 দেখিতেছিল ॥২২॥

ପତତ୍ପତାକାଭିରନେକକାନ୍ତିଭିଃ
 କରାସ୍ତ୍ରଲୈରାଞ୍ଜୁହୁବର୍ଜନାନିବ ॥୨୩॥
 ବନାବନୀସନ୍ନିପନ୍ନିନୀଜନଃ
 ବିନିର୍ମିତେ ସୁନ୍ଦରକୁନ୍ଦମାଳିକାମ୍ ।
 ମୁହୁର୍ନିତାନ୍ତଂ ନିଜଦନ୍ତସନ୍ତତିମ୍
 ଅନାବିଳାଦର୍ଶତଲେ ଦଦର୍ଶ ଚ ॥୨୪॥

ଅନ୍ବୟ:—ବହୁଲୈଃ ବିଚିତ୍ରଚିତ୍ରୈଃ ଅଳଙ୍କୃତାଃ ସିତାପଲୈର୍ନିର୍ମିତହର୍ମ୍ୟପଞ୍ଚୁକ୍ତୟଃ
 ଅନେକକାନ୍ତିଭିଃ କରାସ୍ତ୍ରଲୈଃ ଜନାନ୍ ଆଞ୍ଜୁହୁବୁରିବ ॥୨୩॥

ଅଭିପ୍ରେକ୍ତୋତ୍ସବସଜ୍ଜାମାହ ଶ୍ଳୋକଜାତେନ ସିତେତି । ବହୁଲୈଃ, ବିଚିତ୍ର
 ଚିତ୍ରୈର୍ନାନାବିଧାଲେଖ୍ୟୈଃ, ଅଳଙ୍କୃତାଃ ଶୋଭିତାଃ, ସିତାପଲୈଃ ଶୁଭ୍ରପ୍ରସ୍ତରେଃ,
 ନିର୍ମିତାସ୍ତା ହର୍ମ୍ୟପଞ୍ଚୁକ୍ତୟୋ ଧନିଭବନସ୍ତ୍ରେଣ୍ୟସ୍ତ୍ରେତି ତାଃ, ଅନେକା
 ବିବିଧାଃ କାନ୍ତୟଃ ଶୋଭା ଯାସାଂ ତାଭିଃ, ପତତାଂ କ୍ରଶତଯା ଇତସ୍ତତଃ
 ପ୍ରସରତାଂ କରାଗାମିବ ଧ୍ବଜାନାମିତ୍ୟର୍ଥଃ, ପତାକାଭିଃ କରାସ୍ତ୍ରଲୈଃ
 ହସ୍ତାଞ୍ଜୁଲିଭିଃ, ଜନାନ୍ ଆଞ୍ଜୁହୁବୁଃ ଆହୁତବତ୍ୟ ଇବ ।

ଅଥ ବାଚ୍ୟା ଭାବାଭିମାନିନୀ କ୍ରିୟୋତ୍ପ୍ରେକ୍ଷାଲଞ୍ଜାରଞ୍ଜିତାମୁପାସିନୀ
 ସଂସ୍ପନ୍ଦ୍ୟତି ॥୨୩॥

ବାଞ୍ଛାଳା—ନାନାବିଧ ବହୁତର ଛିଦ୍ରେ ପରିଶୋଭିତ ଓ ଶୁଭ୍ର ପ୍ରସ୍ତର-
 ନିର୍ମିତ ଧନିଭବନଓଲି ବହୁଶୋଭାୟ ଶୋଭିତ ଓ କୁନ୍ଦ କୁନ୍ଦ ଧବଜେର ଉପରେ ନିବଦ୍ଧ
 ହସ୍ତାଞ୍ଜୁଲିତୁଲ୍ୟ ପତାକାଦ୍ୱାରା ଲୋକନିଖେ ଯେନ ଆହ୍ୱାନ କରিতে
 ଜାଗିଲ ॥୨୩॥

ଅନ୍ବୟ:—ପନ୍ନିନୀଜନଃ ବନାବନୀସନ୍ନିପନ୍ନିନୀମ୍ ସୁନ୍ଦରକୁନ୍ଦମାଳିକାଂ ବିନିର୍ମିତେ, ଅନାବିଳା-
 ଦର୍ଶତଲେ ମୁହୁଃ ନିତାନ୍ତଂ ନିଜଦନ୍ତସନ୍ତତିଂ ଦଦର୍ଶ ଚ ॥୨୪॥

पुराङ्गनेषु प्रसृताङ्गनागणाः

अशूशुधन् याः किल शोधनोभृतः ।

द्विषां नु ता मूर्धसु धूलयो लयं

ययुयंतोऽमी दमिता इव स्थिताः ॥२५॥

वनेति । पद्मिनी स्त्रीविशेषश्चासौ जनश्चेति पद्मिनीजनः, उत्तम-
युवतिजन इत्यर्थः, वनावन्याम् उद्यानभूमौ यत् सन्न गृहं तत्र स्थित्वेति
शेषः, सुन्दराणां कुन्दानां कुसुमानां मालिकां सज्जम्, विनिर्भमे जग्न्य ।
अनाविलं स्वच्छं यत् आदर्शतलं दर्पणोपरितनदेशस्त्रल, सुहृर्वारं वारम्,
नितान्तं सातिशयम्, निजानां दन्तानां सन्ततिं श्रेणीम्, ददर्श च,
कुन्ददन्तयोर्मध्ये कतरत् सुन्दरमिति पर्यवेक्ष्यार्थमिति भावः ।

अतएवात्र पर्यायोक्तमलङ्कारः, निर्माणादर्शनयोः क्रिययोर्योगपद्यात्
क्रियासमुच्चयश्चानयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः, सोऽपि पुनश्च कालुप्रासवत्यनु-
प्रासाभ्यां संसृज्यते ॥२४॥

वाङ्माला—पद्मिनी युवतिरा उद्यानभूमिते सुन्दर सुन्दर कुम्भूप्लोर
माला गीर्षिते लागिन एव वारं वारं विशेष आग्रहशङ्कारे निर्मल दर्पणे
निष्कन्देन दलुत्प्रेणी दक्षिते थाकिन ॥२४॥

अन्वयः—शोधनीभृतः प्रसृताङ्गनागणाः पुराङ्गनेषु याः किल अशूशुधन्, धूलयः
द्विषां मूर्धसु लयं गयुः नु । यतः अमी दमिताः इव स्थिताः ॥२५॥

पुरेति । शोधनीभृतः सम्मार्जनीधारिण्यः, प्रसृता विस्तृता बहुलाश्च
ते अङ्गनागणा योषित्समूहाश्चेति ते, पुरस्य भोषकराजधान्या अङ्गनेषु
चत्वरेषु, याः किल धूलिः, अशूशुधन् शोधितवत्यः, सम्मार्जनेन दूरी-
कृतवत्य इत्यर्थः, ता धूलयः, द्विषां भोषकशत्रूणाम्, मूर्धसु मस्तकेषु

সুবর্ণদণ্ডেষু সুবর্ণমণ্ডিতাঃ

পুরে পতাকাঃ পুরবস্ককম্পিরে ।

লঘুস্বভাষাপলাশ্চ সংস্থিতাঃ

প্রযান্তি জাতু স্থিরতাং স্থিরেঽপিন ॥২৬॥

লয়ং বিলীনভাবেनावस्थानम्, ययुर्न, प्रायुः किम् । यतः, अमी द्विषः, दमिता अवनतमस्तका इव, स्थिताः, तद्गुलिभारादिति भावः ।

अत्र नुशब्दस्य शङ्कार्थबोधकत्वाद्वाच्या भावाभिमानिनी क्रियोत्-
प्रेक्षालङ्कारः, छेकानुप्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेति संसृष्टिः ।

“सम्भार्जनौ शोधनी स्यात्” इत्यमरः ॥२५॥

বাঞ্ছানা—সম্ভার্জনৌধারিণী রমণীরা রাজধানীর চত্বরে (উঠানে)

সম্ভার্জন করিয়া করিয়া যে সকল ধূলি অপসারিত করিতেছিল, সেই সকল
ধূলি ধাইয়া ভীষকরাজার শত্রুগণের মস্তকে নুক্ষাশিতভাবে অবস্থান
করিতেছিল কি? যেহেতু সেই শত্রুরা (ভারবশতই যেন) অবনতমস্তকে
রহিয়াছিল ॥২৫॥

অন্বয়ঃ—পুরে সুবর্ণদণ্ডেষু সুবর্ণমণ্ডিতাঃ পুরবঃ পতাকাঃ স্ককম্পিরে ।

লঘুস্বভাষাঃ পপলাশ্চ স্থিরে সংস্থিতাঃ অপি জাতু স্থিরতাং ন প্রযান্তি ॥২৬॥

সুবর্ণোতি । পুরে মৌল্যকরাজঘান্যাম্, সুবর্ণদণ্ডেষু স্বর্ণাধ্বজেষু,
সুবর্ণমণ্ডিতাঃ সুন্দরবর্ণশোভিতাঃ, পুরবঃ প্রচুরাঃ, পতাকা বৈজয়ন্ত্যঃ,
স্ককম্পিরে বায়ুবেগেন আন্দোলিতা বভূবুঃ । লঘুস্বভাষাঃ স্বভাবত এব
ভারশূন্যাঃ, পপলাঃ স্বভাবত এব পপলাশ্চ পদার্থাঃ, স্থিরে অচলি
পদার্থে, সংস্থিতা অবস্থিতা অপি, জাতু কদাচিদপি, স্থিরতাম্, ন
প্রযান্তি ন প্রাপ্নুবন্তি । পতাকাানাং স্বভাবত এব লঘুত্বাৎ পপলত্বাচ্চ
কম্পনমিত্যাশয়ঃ ।

धनुर्भटानां परितो रणं यथा
पथो मुखस्योपरि तोरणं बभौ ।
विह्वलिमाः स्नात खगा नदन्ति न
कृताश्च वृक्षच्छदनेन दन्तिनः ॥२७॥

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेकानु-
प्रासश्चेति संसृष्टिः ।

“पुरुषं पुरु भूयिष्ठम्” इति “कदाचिज्जातु” इति चामरः । पूर्वं
क्षुद्राः पताका इह तु वृक्षस्य इति न पुनरुक्तिदोषः ॥२६॥

वाङ्माला—येह द्राक्षधानीते अर्णदण्डनिबद्धं ओ सुन्दरवर्णशोभितं
बहुर पताका आनोदित इहेते थाकिन । कांरग, अभावतः लघु
(शान्का) ओ छल्ल पदार्थ मकल श्चिरपदार्थे थाकिनाओ कथनहे श्चिर-
प्रांश्च इय ना ॥२७॥

अन्वयः—यथा रणं परितः भटानां धनुः, (तथा) पथः मुखस्य उपरि तोरणं
बभौ । अत्र विह्वलिमाः खगाः वृक्षच्छदनेन कृता दन्तिनश्च न नदन्ति स्म ॥२७॥

धनुरिति । यथा, रणं परितः समरस्थलस्य सर्वत्र, भटानां
योद्धृणाम्, धनुः अर्द्धगोलाकारं कार्म्भिकं भाति ; तथा, पथो राज-
भवनप्रवेशमार्गस्य, मुखस्य समुखदेशस्य, उपरि तोरणम्, अर्द्धगोलाकारं
पुरद्वारम्, बभौ । अत्र तोरणोपरि विह्वलिमा विधानेन निवृत्ताः
कृत्रिमाः, खगाः पक्षिणः, वृक्षाणां छदनेन पत्रसमूहेन, कृता द्वारोदय-
पाश्वे निम्बिताः, दन्तिनो गजाश्च, न नदन्ति स्म न शब्दायन्ते स्म ।

अत्र पूर्वाद्धे श्रौतोपमा मध्ययसकश्च, उत्तरार्द्धे तु नदन्तीत्येकया
क्रियया खगदन्तिनोः कर्तृतयाभिसम्बन्धात्पुन्ययोगिता अन्ययमश्च,
इत्येतेषां परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः ।

ଅମନ୍ଦସିନ୍ଦୂରବିସୁନ୍ଦରୀକୃତ-
 विशालकुम्भा गजराजराजयः ।
 दिनान्वसन्ध्याहरणरागरञ्जितां
 समन्ववर्त्तन्त वलाहकावलीम् ॥ ୧୮ ॥

“भटा योधाश्च योद्धारः,” “तोरणोऽस्त्रौ वद्भिर्द्वारम्,” “पत्रं पलाशं
 छदनम्” इत्यादि धामरः ।

रणमिति “तसोभयाभिः परिसर्वैः” इति परितःशब्दयोगे द्वितीया ।
 विद्भिलिभा इति विपूर्वधाञ्धातोः “ङ्ङुतुबन्धास्त्रिमक् तेन निष्ठंतेः”
 इति त्रिमक्प्रत्ययः ॥ १७ ॥

ବାଞ୍ଛାନା—ବ୍ରହ୍ମଣେବ ମର୍ଦ୍ଦଭ ଯୋଦ୍ଧାଦେବ ଧନ୍ତ ସେମନ ଶୋଭା ପାଏ,
 ସେହିରୂପ ରାଜଭବନପ୍ରବେଶପଥେବ ସମ୍ମୁଖେ ତୋରଣ ଶୋଭା ପାଉଁଥିଲେ ।
 ଆଉ ସେହି ତୋରଣେବ ଉପରେ କୃତ୍ରିମ ପକ୍ଷିଗଣ ଏବଂ ତୋରଣେବ ଉଭୟପାର୍ଶ୍ଵେ
 ବୃକ୍ଷମୂଳାନିର୍ମିତ ହସ୍ତିଗଣ ଖସି କରିଥିଲେ ନା ॥ ୧୭ ॥

अन्वयः—अमन्दसिन्दूर-विसुन्दरीकृत-विशाल-कुम्भाः गजराजराजयः दिनान्व-
 सन्ध्याहरण-रञ्जितां वलाहकावलीं समन्ववर्त्तन्त ॥ ୧୮ ॥

अमन्देति । अमन्देन अनल्पेन सिन्दूरेण विसुन्दरीकृता विशिष्ट-
 मनोहरीकृता विशालाः कुम्भाः यासां ताः, गजराजानां करीन्द्राणां
 राजयः श्रेययः, दिनान्तसन्ध्यायाः सायंसन्ध्याया अरुणेन रागेण वर्णै-
 रञ्जिताम्, वलाहकावलीं मेघश्रेणिम्, समन्ववर्त्तन्त सम्यक् अन्वकुर्वन् ।

अत्र आर्धोपमालङ्कारः, वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासश्चेत्येतेषां संहृष्टिः ॥ ୧୮ ॥

ବାଞ୍ଛାନା—ଓଢ଼ର ମିନୁରଦ୍ଵାରା ବେଞ୍ଚୁଲିର ବିଶାଳ ବୃକ୍ଷ ମକଳ ବିଶେଷ
 ଖୁଲେଇ କରି ଝୁଲୁଥିଲେ, ସେହି ବୃହତ୍ ହସ୍ତିଗଣ ମାଂସମୟାଂଶୁରାଗେ ରଞ୍ଜିତ ମେଘଶ୍ରେଣୀର
 ଅନୁକରଣ କରିଥିଲେ ॥ ୧୮ ॥

तुरङ्गमा यत्र तरङ्गतां गताः
जलप्रवाहा निवहा नृणां पुनः ।
सुधाभसौधा जलयानसञ्चयाः
तरङ्गिणी सा किमभूत् पुरी परा ॥ १८ ॥
नटैश्चमत्कारिणि नाटमन्दिरे
सहायनीकृत्य नटीः पटीयसीः ।
तिरस्करिण्यावलिरुद्धिता च सा
दिदृक्षमाणांस्तरुणामवारुणत् ॥ १९ ॥

अन्वयः—यत्र तुरङ्गमाः तरङ्गतां गताः नृणां निवहाः पुनः जलप्रवाहाः सुधाभ-
सौधाः (च) जलयानसञ्चयाः, सा पुरी किं परा तरङ्गिणी अभूत् ॥ १८ ॥

तुरङ्गमा इति । यत्र पृथ्वीम्, तुरङ्गमा अश्वः, तरङ्गताम् उत्पतन-
साम्यात् वीधित्वं गताः प्राप्ताः, नृणां मानुषाणाम्, निवहाः समूहाः,
पुनः, जलप्रवाहाः, सुधाभाः सुधावत् शुभवर्णाश्च ते सौधा राजभवनानि
चेति ते च, जलयानसञ्चयाः शुभवर्णपोतसमूहाः आसन्, सा पुरी
भीष्मकराजधानी, किम्, परा अन्या, तरङ्गिणी नदीस्वरूपा, अभूत्
आसीत् ।

अत्र साङ्गं रूपकमलङ्कारः, पूर्व्वदत्तुप्राप्तौ चेति संसृष्टिः ।

“सौधोऽस्त्री राजसदनम्” इत्यमरः ॥ १८ ॥

वाङ्माला—ये राजधानीते अश्वगणं हिन—तुरङ्गश्वरूप, आवात्र
लोकसमूहं हिन—जलप्रवाहश्वरूप एवं सूवात्र आत्र शुद्धवर्णं राजभवनं
हिन—शुद्धवर्णं पोतसमूहश्वरूप, मेहे राजधानीटा किं अपरं नदीश्वरूप
इत्यत्र नहि ? ॥ १९ ॥

ନିମନ୍ତ୍ରିତା ମନ୍ତ୍ରିଭିରେତ୍ୟ ଭୂଷତ:

ନିଜପ୍ରଭାଭି ସମଭାସୟନ୍ ସଭାମ୍ ।

ତଦୌପତ୍ୟୋବିଜିତ: ପ୍ରଭାକର:

ମହାବିତାନେନ ତିରସ୍କୃତ: ସ୍ଥିତ: ॥୩୧॥

ଅନ୍ବୟ:—ସମତ୍ସାରାଦିଷ୍ଟ ନାଟମନ୍ଦିରେ ନଟ: ପଟ୍ଟୀୟସୀ: ନଟୀ: ସହାୟନୀକୃତ୍ୟ (ଯା)

ତିରସ୍କରିଷ୍ଟାବଳି: ଉଚ୍ଛିତା, ସା ଦିହତ୍ସମାନ୍ୟାନ୍ ତରୁଣାନ୍ ଅବାହୁୟତ ॥୩୦॥

ନଟୈରିତି । ସମତ୍ସାରାଦିଷ୍ଟ ସୌନ୍ଦର୍ଯ୍ୟେଷା ବିଷୟଜନକେ, ନାଟମନ୍ଦିରେ ନୃତ୍ୟଶାଳାୟାମ୍, ନଟୈ:, ପଟ୍ଟୀୟସୀନୃତ୍ୟାଦିନିପୁଣ୍ୟା ନଟୀ:, ସହାୟନୀକୃତ୍ୟ ସହସ୍ରୀ: କୃତ୍ବା, ଯା ତିରସ୍କରିଷ୍ଟାବଳି: ଯବନିକାଞ୍ଚେଷ୍ଠୀ, ଉଚ୍ଛିତା ଉଚ୍ଛିତ୍ୟ ବଦା, ସା, ଦିହତ୍ସମାନ୍ୟାନ୍ ଅଭିନୟଂ ଦ୍ରଫ୍ଟୁମିଚ୍ଛତ:, ତରୁଣାନ୍ ଯୁବକାନ୍, ଅବାହୁୟତ୍ ବୈଷିମ୍ବାଧିରେକାତ୍ ଗମନାନ୍ନାବାରୟତ୍ । ତରୁଣାନାମିବ ନଟୀ-ନୈପୁଣ୍ୟଦର୍ଶନାଦାବୌତ୍ସୁକ୍ୟାତିରେକାତ୍ ତରୁଣପଦସୁପାତ୍ତମ୍ ।

ଅଥ ଛେକାନୁପ୍ରାସପ୍ରତ୍ୟକ୍ତନୁପ୍ରାସଯୋ: ସଂସ୍ପଷ୍ଟିରଲଙ୍ଘାର: ।

“ସବନିକା ସ୍ଥାତ୍ତିରସ୍କରିଷ୍ଠୀ ସ ସା” ଇତ୍ୟମର: ॥୩୦॥

ବାଞ୍ଛାନା—ନଟେଷା ନୃତ୍ୟଗୌଡ଼ାଦିନିପୁଣ ନଟୀଗଣକେ ମହତ୍ତର କରାନ୍ତ୍ରା-
ଚ୍ୟୈକାନ୍ତ ନାଟମନ୍ଦିରେ ଯଥେ ସେ ସବନିକା- (ସିନ) ଖୁଲି ଉପରେ ବନ୍ଧନ-
କରାନ୍ତ୍ରାଦିନି, ସେଖୁଲି ଅଭିନୟଦର୍ଶନାର୍ଥୀ ସ୍ବର୍କାଦିଗତେ ଅବରୁଦ୍ଧ ବାଞ୍ଛିନୀ-
ଞ୍ଜିନ ॥୩୦॥

ଅନ୍ବୟ:—ନିମନ୍ତ୍ରିତା ଭୂଷତ: ମନ୍ତ୍ରିଭି: (ସହ) ଏତ୍ୟ ନିଜପ୍ରଭାଭି: ସମାଂ ସମ-
ଭାସୟନ୍ । ପ୍ରଭାକର: ତଦୌପତ୍ୟୋବିଜିତ:, (ଅତଏବ) ମହାବିତାନେନ ତିରସ୍କୃତ (ସନ୍ ଇବ)
ସ୍ଥିତ: ॥୩୧॥

ନିମନ୍ତ୍ରିତା ଇତି । ନିମନ୍ତ୍ରିତା ଭୀଷକେଶାଞ୍ଜିତା:, ଭୂଷତୋ ରାଜାନ:,
ମନ୍ତ୍ରିଭି: ସହ, ଏତ୍ୟ ଆଗତ୍ୟ, ନିଜପ୍ରଭାଭି: ଶ୍ବକ୍ତୀୟଭୂଷଣାଦିଦୌମିଭି:,

विपश्चिवः पश्चिमतः प्रतिष्ठिताः

अहर्मुखे पूर्वमुखाश्च भूभृतः ।

विरेजुरेके तु यमादिसञ्चयात्

न तादृगन्ये यमवश्यवर्त्तिनः ॥२॥

सभाम्, समभासयन् प्रकाशयन् । प्रभाकरः सूर्यः, तदीयेष्टेजोभिर्भूभृत-
प्रभाभिर्विजितः, अतएव महावितानेन विशालपट्टातपेन, तिरस्कृत
आवृतः सन्निव स्थितः । अन्योऽपि परेण विजितः सुतरामपमानाद-
भित्याद्यावतस्तिष्ठति ।

अत्र सूर्यस्य विजितत्वासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्ति-
रलङ्कारः, प्रतीयमाना क्रियोत्प्रेक्षा चानयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः,
सोऽपि पुनश्चेकानुप्रासवत्यनुप्रासाभ्यां संसृज्यते ॥३॥

वाङ्माला—निमज्जित राजारो मज्जिगणेर सहित आगिरा आपन
आपन वसनभूषणेर प्रताय सेहै मठागैते उद्धामित करिग्राहिजेन । सूर्य
तौहादेर तेजे पराजित हउग्राय विशाल छलातपे आवृत हईग्राहै
वेन ररिग्राहिजेन ॥७॥

अन्वयः—अहर्मुखे विपश्चितः पश्चिमतः भूभृष पूर्वमुखाः प्रतिष्ठिताः एके
यमादिसंज्ञयात् विरेजुः, यमवश्यवर्त्तिनः अन्ये तु तादृक् न ॥२॥

विपश्चित इति । अहर्मुखे प्रत्यूषकाले, विशेषेण परिचिन्वन्ति
शास्त्राख्यवगच्छन्तीति विपश्चितः पण्डिताः, पश्चिमतः पश्चिमाभिमुखः,
भूभृतो राजानश्च, पूर्वमुखाः, प्रतिष्ठिता राजानुचरेण स्थापिताः, एके
विपश्चितः, यमादीनां यम-नियमादियोगाङ्गानां संजयात् आयत्ती-
करणात्, विरेजुः शुशुभिरे, यमवश्यवर्त्तिनः कृतान्ताधीनाः, अन्ये
राजानस्तु, तादृक् न शुशुभिरे ।

পর: পরাস্তো বিদুষাপরেণ য:

স জীষমাস্তে স্ম বিনম্রমস্তক: ।

নিজৈর্মহাজন্য ইবাহতং জনং

নৃপা বিচেষ্টং তমসী অমংসত ॥৩৩॥

অত্র বিপশ্চিদপেচয়া ভূমুতাং ন্যূনতাবর্ণ্যনাঙ্গাতিরিকালঙ্কার-
স্কে কানুপ্রাসেন সংসৃজ্যতে ॥৩২॥

বাঙ্গালা—সেই প্রভাতকালে পণ্ডিতগণ পশ্চিম মুখ হইয়া বসিলেন,
রাজারা পূর্বমুখ হইয়া থাকিলেন, ইহার মধ্যে পণ্ডিতগণ যম-নিয়মাদি
আয়ত্ত করায় বিশেষ শোভা পাইতে লাগিলেন; কিন্তু যমের বনৌভূত
রাজগণ সেক্রপ শোভা পাইতে থাকিলেন না ॥৩২॥

অন্বয়:—য: পর: অপরেণ বিদুষা পরাস্ত: স বিনম্রমস্তক: (সন্) জীষং আস্তে
স্ম । অসী নৃপা: মহাজন্যে নিজৈ: ইবাহতং জনমিব তং বিচেষ্টং অমংসত ॥৩৩॥

পর ইতি । য: পর উত্তমো বিদ্বান্, অপরেণ অন্যে ন, বিদুষা, পরাস্ত:
শাস্ত্রতর্কে পরাভূত:, স উত্তমো বিদ্বান্, বিনম্রমস্তক: তত্পরাজয়াপ-
মানেনাবনতশিরা: সন্, জীষং নীরবং যথা স্যাত্তথা, আস্তে উপবিশতি
স্ম । তদা অসী নৃপা:, মহাজন্যে মহাযুধে, নিজৈ: সৈন্যৈ:, ইবাহতং
জনমিব, তং পরং বিদ্বাসম্, বিচেষ্টং নিষ্পন্দম্, অমংসত সম্ভাবিতবন্ত: ।

অত্র শ্রীতোপমালঙ্কারো বৃত্ত্যনুপ্রাসেন স্কে কানুপ্রাসেন च संসृज्यते ।

“যুদ্ধমাযোধনং জন্যম্” ইত্যমর: ॥৩৩॥

বাঙ্গালা—সেই সভায় যিনি প্রধান বিদ্বান্ ছিলেন,, তিনি শাস্ত্রীয়
তর্কে অত্র বিদ্বানের নিকট পরাজিত হইয়া নীরবে ও অবনতমস্তকে
অবস্থান করিতেছিলেন । তখন সভাস্থিত রাজারা মনে করিলেন যে,

মহীক্ষিতো বীক্ষ্য বিদাং বিচারণং
সুবিক্ষিতা: সক্ষিতমূচুরোদ্রশম্ ।
জয়ত্যদো মানপণং বিচারণং
রণো হি ন: প্রাণপণ: সুদারুণ: ॥ ৪॥

মহাশূক আপন মৈত্রকর্জুক আহত ব্যক্তির শ্রায় হৈনি নিশ্চেষ্টে
বহির্দ্বাংছেন ॥৩৩॥

অন্বয়:—মহীক্ষিতো বিদাং বিচারণং বীক্ষ্য সুবিক্ষিতা: (সন্ত:) সক্ষিতং ইদ্রশং
জতু: । অদী মানপণং বিচারণং জয়তি । ন: রণ: হি প্রাণপণ: সুদারুণ: ॥২৪॥

মহীক্ষিত। মহীক্ষিতো রাজান:, বিদাং বিদুষাং ব্রাহ্মণানাং,
বিচারণং শাস্ত্রীয়তর্কম্, বীক্ষ্য অবলোক্য, সুবিক্ষিতা: সন্ত:, সক্ষিতং
সেপদ্বাসম্, ইদ্রশম্ জতু: । অদ ইদম্, মানো জয়ে গৌরবং পরাজয়ে
অপমানঞ্চ পণো যত্র তত্, বিচারণম্, জয়তি রণাপেক্ষয়া উত্কর্ষণে
বর্ত্ততে, মানপণত্বাদিত্যাশয়: । ন: অস্মাকং চলিয়ায়াম্, রণো যুদ্ধং
হি, প্রাণা এন পণো যত্র তাদ্রশ:, অতএব সুদারুণ: অতীবভয়াবহ:,
ব্রাহ্মণানাং জাতীয়কার্য্যাপেক্ষয়া চলিয়ায়াং জাতীয়কার্য্যং নিতান্তমেব
নিকটমিতি ভাব: ।

অতএবাল পদার্থহেতুকং কাব্যলিঙ্কদ্বয়ম্, ব্যতিরেকশ্চেত্যেতেষামঙ্কাঙ্কি-
ভাবেন সঙ্কর:, সৌঃপি পুনশ্চকানুপ্রাসবৃত্ত্যনুপ্রাসাভ্যাং সংসৃজ্যতে ॥২৪॥

বাঙ্গালা—সভাশিত রাজারা ব্রাহ্মণপণ্ডিতগণের বিচার দেখিয়া
অত্যন্ত বিস্মিত হইয়া যুদ্ধ হাশ্বসহকারে এইরূপ বলিতেছিলেন—“এই,
বিচারই শ্রেষ্ঠ; কেন না, ইহার পণ মান, আর আমাদের যুদ্ধ অতীভারক;
কারণ, তাহাতে পণ প্রাণ” ॥৩৪॥

ইতোন্তর রাজকৃতং সভাজনং
 অতোষয়ত্ সর্বান্নিমং সভা-জনম্ ।
 কৃতং নৃণাং যোগ্যজনেগ মাননং
 কৰোতি ফুল্লাজসমানমাননম্ ॥৩৫॥
 শিশিচ্চিরে যত্ কুটিলেচ্চনাং চিরং
 গণাঙ্গনাস্তংস্য ফলং তদাপ্রবন্ ।
 বিহায় যেনৈকসদঃসদৌ বুধান্
 মহীচ্চিত্তশ্চক্ষ্মিরে সমীচ্চিতুম্ ॥৩৬॥

অন্যদ্য:—ইত: অন্তরে রাজকৃতং সভাজনং ইমং সৰ্বং সভা জনং-অতোষয়ত্ ।

যোগ্যজনেন কৃতং মাননং নৃণাং মাননং ফুল্লাজসমানং কৰোতি ॥৩৫॥

ইত ইতি । ইত অন্তরে অস্মিন্নবসরে, রাজা ভীষ্মকেন কৃতং রাজ-
 কৃতম্, সভাজনং বিনযোক্তিभि: সংবর্ধনা, ইমং প্রস্তুতম্, সভা-জনং
 সম্বলোকম্ অতোষয়ত্ । পদগৌরবাদিনা যোগ্যজনেন কৃতম্, মাননং
 গৌরবাস্বদীকরণং কৰ্ত্তৃ, নৃণাং মনুষ্যাণাম্, আননং সুখম্, ফলং
 প্রস্কুটিতং যত্ অজং পদং তস্য সমানং কৰোতি । আনন্দাতিশয়োদয়েন
 সুখবিকাশাদিতি ভাব: ।

অত্র সামান্যেন বিশেষসমর্থনরূপোঃসর্ধান্তরন্যাসোলঙ্কারঃ, আর্থোপমা,
 অন্যথ্যমকশ্চে ত্যে তেপাং সংস্টি: ॥৩৫॥

বাঙ্গালী—মেই মময়ে ভীষ্মকরাজা মবিনম্ সংবর্ধনা করিলে, সভা
 ময়ন্ত লোকই মস্তুই হইল । কারণ, যোগ্যজনকে সম্মান করিলে তাহা
 সুখমণ্ডলকে প্রস্কুটিত পদম্বর তুল্য করিয়া থাকে ॥৩৫॥

নির্নায় নেত্রং নবনায়িকাগণঃ

বিদাং বিচারাস্রবণে ত্বসম্মতা ।

বিধূনিতং লিপ্সু মনো মনোভুবা

মহাবিপত্তিযুঃ বম্ভুতাংমম্ভুত ॥২৩॥

অন্বয়ঃ—গণাঙ্কনা: চিরং যত্ কুটিলিচ্ছণং শিশিচিরং, তস্য ফলং তদা
আপ্রবন্। যেন একসদঃসদঃ বুধান্ বিধায় মমৌচিত: সমৌচিতুং অচমিরে ॥২৬॥

শিশিচির ইতি । গণাঙ্কনা বারবনিতা:, চিরম্, যত্ কুটিলিচ্ছণং
বকটদৃষ্টিম্, শিশিচিরে কুস্মিনীগুরো: শিচিতবত্ব: । তস্য ফলম্, তদা
আপ্রবন্ অলভন্ত । যেন হেতুনা, একস্মিন্ সদসি সীদন্তি বর্তন্ত ইতি
একসদঃসদঃ একসমাখ্যান্, বুধান্ পণ্ডিতান্, বিদ্বাদ্ মমৌচিতো
নৃপতীন্, সমৌচিতুং দ্রষ্টৃম্, অচমিরে শিকু: । চিরশিচ্ছাবশাদেব
বেদ্যানাং তাদৃশনৈপুণ্যমিতি ভাব: ।

অত্র কার্য্যেণ কারণসমর্থনরূপোঃ্যান্তরন্যাসোলঙ্কার:, বৃত্ত্যনু-
প্রাসঞ্জে কানুপ্রাসঞ্জে ইতি সংস্টি: ।

অচমিরে ইতি “খমু সছনে” ইতি খম্ধাতো: পরোচ্চায়াং রূপম্ ॥২৬॥

বাক্যোক্তা—বেশ্যরা দীর্ঘকাল ধরিত্রা যে বক্রদৃষ্টি শিক্ষা করিয়াছিল,
তাঁহারা ফল সেই সমস্ত পাইয়াছিল । যেহেতু তাঁহারা একই সভায়
অবস্থিত ভ্রাক্ষণপণ্ডিতগণকে পরিভাগ করিয়া ভ্রাক্ষণকে দেখিতে সমর্থ
হইয়াছিল ॥৩৬॥

অন্বয়ঃ—নবনায়িকাগণ: নেত্রং নির্নায়, বিদাং বিচারাস্রবণে তু অসম্মতা
(স্মাত্) । লিপ্সু মন: মনোভুবা বিধূনিতং । যুবম্ভুতাং মহাবিপত্তি: অম্ভুত ॥৩৩॥

নির্নায়িতি । নবন্যতিকাগণো বারতরুণীসমূহ:, নেত্রম্, নির্নায়
বেশম্ভূষাদিসৌন্দর্য্যাতিরেকাদাচকর্ণ, বিদাং বিদ্বাদ্, বিচারস্য শাস্ত্রীয়-

तदैकदेकः करिणां करोपरि

परश्च तीर्थागतदूतसञ्चितः ।

नवाङ्गनानामुरसीतरः पुनः

अवन्नि कुम्भस्त्रिविधो जनेक्षणेः ॥३८॥

तर्कस्य अश्रवणे तत्तत्कृणीदृशने व्यापृतत्वात् श्रवणाभिनयाभावे तु असम्भ्यता स्यात् । लिप्सु तत्तत्कृणीजनलोभि मनः, मनोभुवा कामेन, विधूनीतं चञ्चलीकृतञ्च । अतएव, युवानश्च ते भूभृती राजानश्चेति तेषाम्, महाविपत्तिरतीवाकुलता, अभूत् । सर्वदिग्रक्षणास्य दुष्करत्वादित्याशयः ।

अत्र महाविपत्तिं प्रति कारणत्रयोपन्यासात् समुच्चयोऽलङ्कारः, प्रथमपादे वृत्त्यनुप्रासः, तृतीयपादे मनो मनोभुवेत्यत्र लाटानुप्रासश्चेत्येतेषां संसृष्टिः ॥३७॥

वाङ्मना—नवीन व्रजगीगण नग्न आकर्षण करितेहिन, पण्डितगणेश विचार ना अनिले असभाता हईवार सञ्चारना छिन, लोभी मन कामावेशे विचलित हईतेहिन ; अतरां युवक राजगणेश तत्काले अततर विपत्त उगस्थित हईनाछिन ॥३९॥

अन्वयः—एकः करिणां करोपरि, परश्च तीर्थागतदूतसञ्चितः, इतरः पुनः नवाङ्गनानां उरसि (इति) त्रिविधः कुम्भः तदा एकदा (एव) जनेक्षणेः अलम्भि ॥३८॥

तदेति । एकः कुम्भः, करिणां हस्तिनाम्, करोपरि शुण्डोपरिदेशे अतिष्ठत् । परः अन्यः कुम्भश्च, तीर्थेभ्य आगतैर्दूतैः सञ्चितः आहृतः स्थितः, इतरः अपरः पुनः कुम्भः, नवाङ्गनानां वारतकृणीनाम्, उरसि वक्षसि आसीत् । इति त्रिविधः कुम्भः, तदा, एकदैव, जनानाम् ईक्षणेर्दृष्टिभिः, अलम्भि प्राप्तः । हस्तिशुण्डोपरि अस्थिमांससूपरूपः कुम्भः,

सहाङ्गुशेन प्रथमे च कुङ्कुमः

बभौ द्वितीये च जलं सपल्लवम् ।

पटस्तृतीये सह लोकलोचनैः

न कोऽपि कुम्भः किल शून्यतामगात् ॥३९॥

अभिषेकसम्पादनाय दूतानीतस्त्रोयजलपूर्णः स्वर्णकलससमूहः, वसनावतो वारवनितास्त्रनसमूहश्चेति त्रिविधानिव कुम्भान् तदानीमेकदेव जनो दृष्टवानित्यर्थः ।

अत्र करिकारोपरिस्थितनवाङ्गनोरःस्थितयोश्च मांसस्तूपयोः कुम्भत्वा-
सम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिरलङ्कारश्चे कानुप्रासवत्यनुप्रासाभ्यां
संसृज्यते ॥३८॥

वाङ्माला—तत्काले इन्द्रिगणेर सुन्दर उगरे एकप्रकार कूष्ठ
छिन, तीर्थ हरेते आगत दूतगण तीर्थजनपूर्ण अग प्रकार कूष्ठ आनिश्रा
त्राशिश्राछिन, आर वारवनितागणेर वस्त्रःश्ले अश्रुविध कूष्ठ रशिश्राछिन ;
श्रुतरां उद्वता लोकेर। तथन एक समूहेइ त्रिविध कूष्ठ देखिते-
छिन ॥३८॥

अन्वयः—प्रथमे च अङ्गुशेन सह कुङ्कुमः, द्वितीये च सपल्लवं जलं, तृतीये च
लोकलोचनैः सह पटः बभौ । कोऽपि कुम्भः किल शून्यतां न अगात् ॥३९॥

सहेति । प्रथमे पूर्वश्लोके प्रथमोक्ते करिकुम्भे च, अङ्गुशेन
करिताङ्गनास्त्रेण सह, कुङ्कुमो लोहितवर्णी द्रव्यविशेषो बभौ । द्वितीये
च तीर्थागतदूतसञ्चितकुम्भे, पल्लवेन सहेति सपल्लवं जलं बभौ ; तृतीये
च नवाङ्गनानां कुचकुम्भे लोकलोचनैः सह पटे वस्त्रं बभौ । अतएव
प्रागुक्तानां त्रयाणां कुम्भानां मध्ये कोऽपि कुम्भः किल शून्यतां न अगात्
न प्रापत् ।

करीन्द्रकुम्भो ननु नित्यनीरसः

क्षणोत्पत्तिष्णश्च रसश्चराहते ।

रसश्चिरस्थः कुचकुम्भ एव यत्

स आदरात्तद्वनवाससाहृतः ॥४०॥

अत्र शून्यताप्राप्त्यभावं प्रति पूर्ववाक्यार्थानां हेतुत्वात् वाक्यार्थहेतुर्कं काव्यलिङ्गमलङ्कारः, बभाविष्येकया क्रियया कुङ्कुमादीनां त्रयाणां कर्तृतयाभिसम्बन्धाच्चुष्ययोगिता च, अनयोरिकाश्रयानुप्रवेशरूपः सङ्गरः, वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासश्चेति समुदाये संसृष्टिः ॥३९॥

वाञ्छाला—पूर्वश्लोकात् द्विविध कूष्ठेन मध्ये प्रथमकूष्ठे अकूष्ठेन सहितं कूकूमं प्रकाशं पाशैतेहिल, द्वितीयकूष्ठे पल्लव उ जलं हिल एवम् तृतीयकूष्ठे लोकलोफनेन सहितं वस्त्रं रश्मिश्चाहिल ; सूत्ररां कोनं कूष्ठे शृङ्गं हिल न ॥३९॥

अन्वयः—करीन्द्रकुम्भो ननु नित्यनीरसः, चराहते च क्षणोत्पत्तिष्णः रसः, (किन्तु) कुचकुम्भ एव यत् चिरस्थो रसः, तत् स आदरात् वनवाससा साहृतः (अभूत्) ॥४०॥

करीति । नन्विति शुश्रूषुसम्बोधने अवधारणे वा । प्रथमः करीन्द्र-कुम्भः नित्यनीरसः अस्मिन्समयत्वात् सर्वदैव अपरद्वयसदृशरसशून्यः ; परेर्दूते राहते आनीते द्वितीये च कुम्भे क्षणेन उत्पत्तिष्णवर्दिर्गमन-शीलरसो जलं वर्त्तते, किन्तु तृतीये कुचकुम्भ एव यद्यस्मात् चिरं दीर्घकालं यौवनं यावदित्यर्थः तिष्ठतीति चिरस्थः ; रसो दुग्धं जन्यतया शृङ्गारश्च विद्यते ; तत्तस्मात्, स कुचकुम्भः आदरात् वनवाससा निविड-वस्त्रेण साहृतः अभूत् । अन्यदप्युत्कृष्टं वस्तु वस्त्रादीनाम्रियते ।

अत्र प्रथमोक्तकुम्भद्वयापेक्षया तृतीयकुम्भस्य आधिक्यप्रतिपादनाद्-व्यतिरेकोलङ्कारः ।

“शृङ्गारादौ विधे वीर्यं गुणे रागे द्रवे रसः” इत्यमरः ॥४०॥

কিয়ঞ্চলচ্চে নতিরোহিতস্তন-

সরোজপগ্ধৌ ন বিরজতুস্তদা ।

নিজার্দ্ধচন্দ্রাঙ্কিতবক্সচন্দ্রমা:

মৃগোটুশাং যেন সমামভাসয়ত ॥৪১॥

গুণৈ: স্বতুল্যৌ ভবিতৈষ ভূপতি:

মনোভব: পূর্বমিতৌ ভাবয়ন্ ।

দৃগাশুগ-ভ্র যুগকাস্মৈ কয়হাং

চস্মু' রমাণামহিনীজিগোষয়া ॥৪২॥

বাস্তব—ইহৌর কুণ্ড সর্বদাই নীরগ, দৃগগণকর্ষক আনৌত কুণ্ডের
রস (অথ) অগণকালমধ্যেই বাহির হইয়া যায়, কিন্তু কুচকুণ্ডের রস যেহেতু
চিরদায়ী, সেহে হেতু তাহা নিবিড় বস্ত্রদ্বারা আবৃত রাখাছিল ॥৪১॥

অন্বয়:—কিয়ঞ্চলচ্চে-নতিরোহিত-স্তন সরোজপগ্ধৌ তদা ন বিরজতু: । যেন
মৃগোটুশাং নিজার্দ্ধচন্দ্রাঙ্কিতবক্সচন্দ্রমা: সমাং ভাসয়ত ॥৪১॥

কিয়দিতি । কিয়ঞ্চলতা বায়ুবেগেন কিঞ্চিচ্ছল্লীভবতা চিলেন
বসনেন তিরোহিতৌ আবৃতৌ স্তনাবেব সরোজপগ্ধৌ পদ্মকোরকৌ, তদা ন
বিরজতু: বিকাশেন ন শৃগুভাতে । যেন হতুনা, মৃগোটুশাং হরিণী-
নয়নানাং তরুণীণাম্, নিজং স্বকীয়ম্, অর্দ্ধচন্দ্রাঙ্কিতম্ অর্দ্ধচন্দ্রাকার-
লঙ্কারেণ চিত্তিত বক্সং সুখমেব চন্দ্রমাশ্চন্দ্র ইতি স তথোক্ত:, সমাম্,
অভাসয়ত প্রকাশয়ত । চন্দ্রে প্রকাশমানি পদ্মকলিকা ন ক্ষটতীতি
भाव: ।

অথ নিরঙ্কং কেবলরূপকদ্বয়ং কেকানুপ্রাসৌ ব্রহ্মনুপ্রাসশ্চেতি সংস্টি: ॥৪১॥

বাস্তব—অল্প-চঞ্চল-বসনাবৃত তরুণীগণের স্তনদ্বয়রূপ পদ্মকলিকা
হইতে তখন প্রকাশ পায় নাই । যেহেতু তাহাদের অর্দ্ধচন্দ্রভূষণাঙ্কিত
মুখরূপ চন্দ্র সভ্যটিকে আলোকিত করিতেছিল ॥৪২॥

(કુલકારમ્ભઃ)

વિલમ્બિનીલોપલનિમ્મિતસ્રજાં
 સુધાસિતં ચારુરુચા ચકાસતમ્ ।
 વિશાલનીલોત્પલસદ્ગુલં જલં
 વિહુલચ્ચયન્તં સુરનિમ્નગાગતમ્ ॥૪૩॥

અન્વયઃ—એષ ભૂપતિઃ ગુણૈઃ સ્વતુલ્યઃ ભવિતા इति પૂર્વે ભાવયન્નિવ મનોભવઃ
 દુઃશાશ્વત્ત્વમ્ ધ્યુગ-કાર્મ્ય-ચક્ષુઃ રમાણાં ચમૂં જિગીષયા અહિનોત્ ॥૪૨॥

ગુણૈરિતિ । એષ ભૂપતિઃ રુક્મો, ગુણૈઃ શૌર્ય્યસૌન્દર્ય્યાદિભિઃ સ્વતુલ્યઃ
 આત્મસમાનો ભવિતા इति પૂર્વે ભાવયન્ ચિન્તયન્નિવ મનોભવઃ કામદેવઃ,
 દુઃશૌ ચક્ષુષી એવ આશુગૌ વાણૌ ધ્યુગમેવ કાર્મ્યકં ગૃહ્ણાતીતિ તાં
 રમાણાં નવાઙ્ગનાનાં ચમૂં સેનામ્, જિગીષયા રુક્મિણમેવ જેતુમિચ્છયા,
 અહિયાત્ પ્રેરયત્ । રાજાન્તરસ્ય સ્વતુલ્યોભવનસંભાવનાયામ્ અપરોડપિ
 રાજા જિગીષયા સેનાં પ્રેરયતીતિ ભાવઃ ।

અતઃ વાચ્યાં ભાવાભિમાનિની ક્રિયોત્પ્રેક્ષાલક્ષણઃ, નિરૂઢં કેવલ-
 રૂપકદ્વયચ્છેત્યેતેષામઙ્ગાઙ્ગિભાવેન સદ્ધરઃ, પૂર્વવદનુપાસદ્વયચ્છેતિ સમુદાયે
 સંસૃષ્ટિઃ ।

“રમઃ કાન્તે રક્તાશોકે મન્મથે ચ રમા સ્ત્રિયામ્” इति હેમચન્દ્રઃ ।

અહિતિ પચાદિત્વાદચ્ ॥૪૨॥

વાંઞાના—એ રાજપુત્ર શૌર્ય ઓ મૌનર્થપ્રાપ્તિ ગુણશ્રાવણ આમાર
 તુલ્યા હશેવેન હેશ પૂર્વે ભાવિયાઈ યેન કામદેવ—દૃષ્ટિક્રૂપ વાળ ઓ
 ધ્યુગ્મનરૂપ કાર્મ્યકધારિણી રમણીસેના જગ્ય કરિવાર જગ્ય પ્રેરવળ કરિયા-
 હિલેન ॥૪૨॥

নবপ্রবালাবলিকান্তকান্তিभिः

विमिश्रितश्चेतमरीचिरञ्জितम् ।

विसारिभिर्গैরিকराशिरश्मिभिः

चितञ्च कैलासमিवाचল' चलम् ॥৪৪॥

অন্বয়:—সুধাসিত', বিলম্বি-নীলোতপল-নির্মিত-সজা' চাকরুচা' চকাসত';
(অতএব) সুরনিম্নগাগত' বিশাল-নীলোতপল-সঙ্কুল' জল' বিলম্বয়ন্ত', নবপ্রবালাবলি-
কান্ত-কান্তিभि: বিমিশ্রিত-শ্চেত-মরীচি-রঞ্জিত, (অতএব) 'চল' বিসারিभि: গৈরিক-
অথাষ্টभि: শ্লোকৈ: কুলকেনাভিপেক্ষম' বর্ণয়তি বিলম্বোতি।
সুধাসিত' সূর্য' লিপবত' শুম্রবর্ণম, বিলম্বিন্য: সর্পলাঙ্কলবত' লম্বমানা:
যা নীলোতপল' মরীকতমণিभि: নির্মিতা সজা' মালাস্তাসাম, চাকরুচা
মনোহরপ্রমথ্যা 'চকাসত' দীপ্যমানম; অতএব সুরনিম্নগাগত'
গজ্জানদীস্থিত' বিশাল' দৌলোতপলৈ: সঙ্কুল' ব্যাপ্ত' জলম, বিলম্বয়ন্তম'
অনুকুর্বন্তম। অত্র লুপ্তোপমার্থ্যপময়োরজ্জাজ্জিভাবেন সঙ্কর:, ঈকানু-
প্রাসব্ধত্বনুপ্রাসব্ধেতি সমুদায়ী সংস্টি: ॥ নবপ্রবালাবলি: নূতন-
বিদ্রুমশ্রেষ্ঠা: কান্তকান্তিभि: সুন্দরদীপ্তিभि: বিমিশ্রিতা যা শ্চেত-
মরীচয়: মঙ্গল্যৈব শুম্রকিরণাস্তাभि: রঞ্জিতম। অতএব 'চল' প্রবল-
ভূমিকম্পে ন 'চললম, বিসারিभि: সমন্তাদ্গামিभि: গৈরিকরাশিরশ্মিभि:

বাঙ্গালী—অমজীবী হুতোয়া রাজকুমার রুম্মীর ঘোবরাণ্ডা
অভিষেকের জন্ত ফটিকনির্মিত, উজ্জ্বলদীপ্তিশালী, একখানি মঞ্চ (চৌকী)
আনয়ন করিয়া সভাগণের সম্মিথানে মঞ্চক হইতে ভূতলে স্থাপন করিল,
তৎক্ষণাৎ তদ্রূপ লোকদিগের দৃষ্টি তাহার উপরে পতিত হইল।
সেই মঞ্চখানি চূর্ণলোপের দ্বারা শুভ্রবর্ণ ছিল এবং সুজান মরকত-
মণিমালায় সুন্দর কিরণে দীপ্তি পাইতেছিল; সুতরাং সেই মঞ্চখানি

পদে পদে হীরকখণ্ডমণ্ডিত'
 পদে লতা কাঞ্চনজাঞ্চ বিম্বতম্ ।
 শিরোধৃতেন্দুপ্রতিবিম্বমম্বন:
 প্রবাহমদ্রেব হেমপাতিনম্ ॥৪৫॥
 উপেতমেকৈকজনস্য পশ্যত:
 প্রমুখ্য বিম্বং স্কয়মত্যনাবিলম্ ।
 স্বয়োগ্যতাঃ ভাবমবেচ্ছ্য তত্চক্ষণাত্
 ত্যজন্তমজ্জায় নিজান্তরাদিব ॥৪৬॥

রাশি-রাশিभि: চিত্তচ বৈলাস' অচলমিব (স্থিত)', পদে পদে হীরকখণ্ডমণ্ডিত',
 পদে চ কাঞ্চনজা লতা' বিম্বত', (অতএব) শিরোধৃতেন্দুপ্রতিবিম্ব' অদ্রে: হেমপাতিন'
 অম্বন: প্রবাহমিব (স্থিত') স্বয়মত্যনাবিল', (অতএব) পশ্যত: একৈকজনস্য
 রক্তবর্ণ'ধাতুবিশিষ্টকিরণৈশ্চ, চিত' ব্যাপ্তম্, বৈলাসম্ অচল' পর্বতমিব
 স্থিতম্ । অতঃ শ্রীতোপমালঙ্কার:, পূর্ববদনুপ্রাসাভ্যাং সংস্ফুটয়তি ॥ পদে
 পদে স্থানি স্থানি হীরকখণ্ডৈ: মণ্ডিত' শোভিতম্, পদে চ পাদচতুষ্টয়ে
 চ কাঞ্চনজাং স্বর্ণ'নির্মিতাং লতাম্, বিম্বত' ধারয়ন্তম্ । ততঃ শিরসি
 উপরিমাণে দৃতম্ ইন্দ্রোজ্ঞদ্রস্য প্রতিবিম্ব' যেন তম্, অদ্রে: পর্বতাৎ, হেমি
 স্বর্ণ' পাতিন' পতনশীলম্, অম্বনো জলস্য প্রবাহমিব স্থিতম্ । অতঃ
 ক্কেকানুপ্রাসেন সংস্ফুট: শ্রীতোপমালঙ্কার: ॥ স্বয়ম্, অত্যনাবিলম্
 যেন বহুতর নীলোৎপলযুক্ত গদাফলের অশ্রুধারণ করিতেছিল ॥ নূতন
 প্রবালমালার স্নানর প্রভার সহিত সম্মিলিত ভুল কারণে সেই মঞ্চখানি
 রঞ্জিত ছিল, অতএব গৈরিক- (রক্তবর্ণ ধাতু বিশেষ) রাশির রাশিতে
 পরিব্যাপ্ত কৈলাসপর্বতের আশ্রয় চলিতেছিল ॥ সেই মঞ্চখানি স্থানে
 স্থানে সম্মিলিত হীরকখণ্ডে শোভিত ছিল এবং তাহার পাশচতুষ্টয়ে,

অহং ভবিষ্যন্ ভবিনো ভুব: প্রভো:

পদাধ:স্থো জনমূর্ধ্বেমিধৃত: ।

নৃপাস্তদূর্হা দ্বিজভিন্নজন্মিষু

নৃণামিদং ভাবয়িতুং শির:স্থিতম্ ॥৪৫॥

বিশ্বং প্রগচ্ছ্য তত্চক্ষাৎ স্বযোগ্যতাঃ ভাবমবেক্ষ্য নিজান্তরাৎ অজ্ঞায় ত্যজন্তমিব উপেতং,
অহং ভবিনো ভুব: প্রভো: পদাৎ অধ:স্থো ভবিষ্যন্ (অপি) জনমূর্ধ্বেমি: ধৃত: (অস্মি),
তত্ দ্বিজভিন্নজন্মিষু নৃপা: ऊर्हा:, इदं (লোকান্) ভাবয়িতুং (ইব) নৃণাং স্থিরাস্থিতং,
অতীতবিনশ্মলম্, অতএব পশ্যত: একৈকজনস্য, বিশ্বং প্রতিবিশ্বং প্রগচ্ছ্য
আত্মন্যাধায়, তত্চক্ষাৎ স্বযোগ্যতাভাবম্ স্বস্মিন্নাত্মনি, আরোহণে
যোগ্যতায়া অভাবম্, অবেক্ষ্য দৃষ্ট্বা, নিজান্তরাৎ আত্মমধ্যাৎ, অজ্ঞায়
দ্রুতম্, ত্যজন্তমিব, উপেতম্ উপস্থিতম্ । অত্র বাচ্যা ভাবাভিমানিনী
ক্রিয়োৎপ্রেচ্ছালঙ্কার: ॥ অহং সঞ্চ:, ভবিনো ভবিষ্যত:, ভুব: প্রভো-
ভূপালস্য, পদাৎ চরণাৎ, অধ:স্থ: পাদপীঠতয়া তলস্থো ভবিষ্যন্নপি,
জনানাং বাহকভৃত্যানাং মূর্ধ্বেমিস্থকৈর্ধৃত: অস্মি, ততস্মাত্, দ্বিজ-
ভিন্নজন্মিষু ব্রাহ্মণেতরপ্রাণিপু মध्ये নৃপা: রাজান:, ऊर्हा उच्चा,
इदं लोकान् ভাবয়িতুং চিন্তয়িতুমিব নৃণাং বাহকজনানাং শির:স্থ:
(পায়া চারিগীতে) স্বর্ণলতা ঝুলিতেছিল; সুতরাং উপরিভাগে চল্লের
প্রতিবিম্বধারী পর্বত হইতে স্বর্ণময় প্রস্তরে পতনশীল জলপ্রবাহের
ভায়ে সেই পায়াগুলিকে দেখা যাইতেছিল ॥ মঞ্চখানি অত্যন্ত নির্মল
ছিল, সুতরাং দর্শনার্থী এক একটা লোকের প্রতিবিম্ব গ্রহণ করিয়া
করিয়া তৎক্ষণাৎ তাহাদের যোগ্যতার অভাব দেখিয়া সেই মঞ্চখানি
আপনার মধ্য হইতে দ্রুত সেই প্রতিবিম্বগুলিকে তাগ করিতে করিতে
যেন আসিতেছিল। আমি ভাবী রাজার চরণতলবর্তী হইব, তথাপি

ପ୍ରସଞ୍ଚ ସଂଗଞ୍ଚ ବିବସ୍ବତଃ ସ୍ବତଃ

ସମାନତୀବ୍ରଂ ପ୍ରତିବିମ୍ବମମ୍ବରାତ୍ ।

ଦ୍ବିତୀୟମାଦିତ୍ୟମୁଦିତ୍ୟ ଦୌମିତ୍ତିଭିଃ

ବିକାସୟନ୍ତଂ ସକଳାଂ ସଭାମିବ ॥୪୮॥

ଚଳତ୍ୟସୌ କିଂ ଧବଳାଚଳଃ କ୍ବଚିତ୍

ତରତ୍ୟୟଂ ବା ତରଣିର୍ଧରାତଳେ ।

ନୃପସ୍ୟ ମୂର୍ତ୍ତା କିମୁ କୌର୍ତ୍ତିରୈଢ଼ଶଂ

ପ୍ରକାଶ୍ୟନ୍ତଂ ଜନତାବିକାଶ୍ୟନ୍ତମ୍ ॥୪୯॥

ଅମ୍ବରାତ୍ ସମାନତୀବ୍ରଂ ବିବସ୍ବତଃ ପ୍ରତିବିମ୍ବଂ ସ୍ବତଃ ପ୍ରସଞ୍ଚ ସଂଗଞ୍ଚ ଚଦିତ୍ୟ ଦ୍ବିତୀୟଂ
ଆଦିତ୍ୟମିବ ଦୌମିତ୍ତିଭିଃ ସକଳାଂ ସଭାଂ ବିକାସୟନ୍ତଂ, ଅସୌ କିଂ ଧବଳାଚଳଃ କ୍ବଚିତ୍ ଚଳତି ?
ଅୟଂ ତରଣିର୍ବା ଧରାତଳେ ତରତି ? କିମୁ (ବା) ନୃପସ୍ୟ ମୂର୍ତ୍ତାଂ କୌର୍ତ୍ତିଃ ? ଇଢ଼ଶଂ ଜନତା-
ସ୍ଥିତଂ ଶିରଃସ୍ଥିତମ୍ । ଅତ୍ର ବାଚ୍ୟା ଭାବାଭିମାନିନୀ କ୍ରିୟୋତ୍ପ୍ରେଚ୍ଛା-
ଲଙ୍ଘାରଃ, ଧବିନଃ ଇତି “ଭବିଷ୍ୟତି ଗମ୍ୟାଦୟଃ” ଇତି ଭବେତ୍ତେରିନ୍ଦ୍ରପ୍ରାସ୍ୟାନ୍ତୋ
ନିପାତଃ ॥ ଅମ୍ବରାତ୍ ଆକାଶାତ୍, ସମାନତୀବ୍ରଂ ସୂର୍ଯ୍ୟତୁଲ୍ୟପ୍ରଖରଂ ବିବସ୍ବତଃ
ସୂର୍ଯ୍ୟସ୍ୟ ପ୍ରତିବିମ୍ବମ୍, ସ୍ବତଃ ସ୍ବୟମିବ ପ୍ରସଞ୍ଚ ବଳେନ, ସଂଗଞ୍ଚ ଆଦାୟ, ଚଦିତ୍ୟ
ସଭାନ୍ତକମୁପେତ୍ୟ, ଦ୍ବିତୀୟମ୍ ଆଦିତ୍ୟଂ ସୂର୍ଯ୍ୟମିବ ଦୌମିତ୍ତିଭିର୍ଯୁତିଭିଃ,
ସକଳାଂ ସଭାମ୍, ବିକାସୟନ୍ତମ୍ ଓଦୁଃସୟନ୍ତମ୍ । ଅତ୍ର ବାଚ୍ୟା ଭାବାଭି-
ମାନିନୀ ଦ୍ରବ୍ୟୋତ୍ପ୍ରେଚ୍ଛାଲଙ୍ଘାରଃ, ଶତ୍ୟନ୍ତ୍ରପ୍ରାସଞ୍ଚକାନୁପ୍ରାସାଭ୍ୟାଂ ସଂସ୍ପଞ୍ଚ୍ୟତି ।
“ପ୍ରସଞ୍ଚ ତୁ ହଠାତ୍ତକମ୍” ଇତ୍ୟମରଃ ॥ ଅସୌ କିମ୍, ଧବଳାଚଳଃ ବୈଳାସ-
ଏଥନ ମାନ୍ୟସେନା ଆମାତ୍ୟେ ମାଧ୍ୟାସ୍ତ ଧରିସ୍ୟାଛେ ; ଅତଏବ ବ୍ରାହ୍ମଣଭିନ୍ନ ଶ୍ରୀମ-
ଣ୍ୟେନ ମନ୍ଦ୍ୟେ କ୍ବଚିନ୍ନଃ ଓକ୍ତଃ ଇହା ଲୋକାଦିଗତେ ଚିନ୍ତା କରାହାରୀ କ୍ବଚିନ୍ନଃ
ସେନ ସେହି ମନ୍ଦ୍ୟାସ୍ତାନି ଭୂତାଗଣେନ ମନ୍ଦ୍ୟେନ ବହିର୍ଗାଞ୍ଛନ୍ତି ॥ ଆକାଶଂ ଇହେତେ
ଅର୍ଦ୍ଧେନ ତୁଲ୍ୟା ଶ୍ରେୟଃ ଅର୍ଦ୍ଧେନ ପ୍ରୀତିବିମ୍ବକେ ବନପ୍ରସବ ନିର୍ଦ୍ଦେଶେ ଗ୍ରହଣ କରନ୍ତି

नवाभिषेकाय च कायजीविनः

स्फुटद्युतिं स्फाटिकमुत्तमाङ्गतः ।

अतिष्ठिपन्नोऽकविलोचनैः सह

सभासदां कञ्चनमञ्चमन्तिके ॥५०॥

(कुलकं समाप्तम्)

विकल्पनं प्रकल्पयन्तं, कायजीविनः उत्तमाङ्गतः स्फुटद्युतिं स्फाटिकं कञ्चन मञ्चं
सभासदां अन्तिके नवाभिषेकाय लोकविलोचनैः सह अतिष्ठिपन् ॥४३—५०॥

पर्वतः, क्वचित् कुत्रचित्, चलति गच्छति? अयं तरणिः सूर्यो वा
धरातले भूमौ, तरति देशाद्देशान्तरं गच्छति? किमु वा, नृपस्य
राज्ञो भीष्मकस्य, मूर्त्तां मूर्त्तिं मती, कीर्त्तिः, ईदृशम्, जनतायाः विकल्पनं
विविधकल्पनाम्, प्रकल्पयन्तम् उत्पादयन्तम् । अत्र त्रय एव शुद्ध-
सन्देहालङ्कारः, केकानुप्रासश्चेति संसृष्टिः । “यशसि धवलता”
इत्यालङ्कारिकवचनप्रामाण्यात् “नृपस्य मूर्त्तां किमु कीर्त्तिं” रित्युक्तम् ।
जनतेति “ग्रामजने”त्यादिना समूहार्थे तत्प्रत्ययः ॥ कायजीविनः
शारीरपरिश्रमेण जीविकानिर्व्वाहका भृत्याः, उत्तमाङ्गतः मन्तिकेभ्यः,
स्फुटा समन्तात् प्रकाशमाना द्युतिर्यस्य तम्, स्फाटिकं स्फाटिकनिर्मितम्,
कञ्चन कञ्चित्, मञ्चम्, सभासदामन्तिके, नवाभिषेकाय रक्विक्रमो
यौवराज्याभिषेकार्थम्, लोकानां तत्रत्यजानां विलोचनेदृष्टिभिः सह,
अतिष्ठिपन् स्थापितवन्तः । अत्र लोकविलोचनैः सञ्चेति सद्योक्ति-
रलङ्कारश्चेकानुप्रासश्चत्यनुप्रासश्चेति संसृष्टिः । अतिष्ठिपन्निति इनन्तस्य
तिष्ठतेरद्यतन्याः प्रथमपुरुषबहुवचने रूपम् ॥४३—५०॥

उपस्थित इदं जेहे मरुस्थानं द्वितीयं शृङ्गात्र शास्त्र आपन दीप्तिवात्रा

जनैरथान्तःपुरतः पुरसरेः

समैः समं रुक्मिणि निःसृते सृती ।

सभा नितष्टम्भ तदा तदेकदृक्

निशोथिनीशे तटिनीव निर्यति ॥५१॥

ସମସ୍ତ ମହାକେ ପ୍ରକାଶ କରିତେହିଲ । ଓଟା କି କୈଳାସପର୍ବତ କୋଥାଘଠ
ଚନିଆ ପାହିତେହେ ? କିଂବା ସୂର୍ଯ୍ୟ ଭୂତଳେ ବିଚରଣ କରିତେହେ ? ଅଥବା
ରାଜାର କୌଣ୍ଡି ଗୁଞ୍ଜିମତୀ ହେଲା ପ୍ରକାଶ ପାହିତେହେ ? ଏହିରୂପେ ମୋହେ
ସଂକ୍ଷୀପିତା ଲୋକେର ବିବିଧ କଳ୍ପନାର ସୃଷ୍ଟି କରିତେହିଲ ॥୫୦-୫୧॥

अन्वयः—अथ रुक्मिणि अन्तःपुरतः समैः पुरःसरेः जनैः समं सृती निःसृते
(सति), तदा निशोथिनीशे निर्यति तटिनी इव तदेकदृक् सभा नितष्टम्भ ॥५१॥

जनैरिति । अथ सञ्चालयनानन्तरम्, रुक्मिणि रुक्मिणामके
ज्येष्ठराजपुत्रे, अन्तःपुरतः, समैः वयोभूषणादिना समानैः, पुरःसरे-
रग्रगामिभिश्च, जनैः, समं सच्च, सृती पथि, निःसृते निर्गते सति, तदा,
निशोथिनीशे चन्द्रे, निर्नति निर्गच्छति सति, तटिनी नदीव, तदेकदृक्
तस्मिन् रुक्मिणि एका केवला दृक् दृष्टिर्यस्याः सा सभा, नितष्टम्भ स्तव्या
बभूव । विस्मयादौत्सुक्याच्चेति भावः ।

अत्र च्चेकानुप्राससंसृष्ट्या श्रौतोपमालङ्कारः ।

“अयनं वर्त्म-मार्गाध्व पम्यानः पदवो सृथिः” इत्यमरः ।

नितष्टम्भेति निपूर्वस्य स्तम्भेः परोक्षायाम्, निर्यतीति च निपूर्वस्य
इण्धातोः श्रन्तङो रूपम् ॥५१॥

ବାଞ୍ଛାଳୀ—ଉଦନସ୍ତର ଋଣ୍ଡି, ସମବଦ୍ଧ ଓ ଅଗ୍ରଗାମୀ କୁମାରଗଣେର ସହିତ
ଅନ୍ତଃପୁର ହିତେ ପଥେ ନିର୍ଗତ ହିଲେ, ଚକ୍ର ଉଦୟ ପାହିତେ ଥାକିଲେ, ନଦୀର

পুরাণরাজস্য চিরস্য বত্সলা
সবিস্ময়া সম্যবিভক্তভূম্বতাং ।
প্রজাসমাজস্য চ ভক্তিপূর্বিকা
ত্রিধেব দৃষ্ট্যুগপৎ পপাত তম্ ॥৫২॥
ততোঃনুগা কাচন বামনোচনা
শিবানুভাবা গিবিকাধিরোহিণী ।

শ্রীঃ সেই সভাগে নিশ্চক ইহেব এং সেই সভার দৃষ্টি কেবল ক্রোধীর উপরে পড়িল ॥৫১॥

অন্বয়:—পুরাণরাজস্য চিরস্য বত্সলা, সম্যবিভক্তভূম্বতাং সবিস্ময়া, প্রজাসমাজস্য চ ভক্তিপূর্বিকা, (ইতি) ত্রিধা দৃষ্টিব যুগপৎ তং পপাত ॥৫২॥

পুরাণেতি । পুরাণরাজস্য প্রাচীনমৃগস্য ভীষকস্য, চিরস্য স্তিরাতবধি, বত্সলা সম্ভেদা, সম্যেষু বিভক্তা রাজপর্য্যায়িণ্য নিরুপিতা য়ে ভূম্বতো রাজানস্তেষাম্, সবিস্ময়া বৈশম্বাদিসৌন্দর্য্যতিশয়া-দাশ্চর্য্যান্বিতা, প্রজাসমাজস্য রাজ্যস্থলোকসমূহস্য চ, ভক্তিপূর্বিকা অনুরক্তিপ্রযুক্তা ইতি, ত্রিধা বাত্সল্য-বিস্ময়-ভক্তিপ্রযুক্তত্বাৎ ত্রিবিধা দৃষ্টিব যুগপৎ একদা, তং কৃষ্ণাম্, পপাত জগাম ।

অত একস্যা এব দৃষ্টে: বাত্সল্যপ্রযুক্তত্বাদিভেদেণ অনেকধোদ্ধেখাত্ উদ্ধেখো নামালঙ্কার:, কেকানুপ্রাসো বৃত্ত্যনুপ্রাসশ্চেতি সংঘটি: ।

পুরাণশ্বাসৌ রাজা চেতি সমাসে “রাজবচনং সখি” ইতি রাজা-দিত্বাদত্প্রত্যয়ে পুরাণরাজেতি রূপম্ ॥৫২॥

বাক্যলা—প্রাচীন রাজার চিরকালের স্নেহ দৃষ্টি, সদাশ্রয়গণের সবিস্ময় দৃষ্টি এবং প্রজাগণের সভক্তি দৃষ্টি—এই ত্রিবিধ দৃষ্টিই তৎকালে একদা ক্রোধীর উপরে পতিত হইয়াছিল ॥৫২॥

নরেन्द्रজম্বাহরতাং সতাং মনো
গিরীশগৌরোপুরুষগৌরবৈঃ ॥৫৭॥
কুলীনশালীনতয়া নতাশ্চ তাং
বিলোক্য লোকশ্চকমে ন কশ্চন ।
গুণে সকামা কিল লৌকিকে নৃণাম্
অলৌকিকে ভক্তিমতী মতিঃ পুনঃ ॥৫৮॥

অন্বয়ঃ—ততঃ অনুগা শিবানুভাবা শিবিকাধিরোহিণী কাচন বামলোচনা
নরেन्द्रজম্বাহরতাং গিরীশগৌরোপুরুষগৌরবৈঃ সতাং মনঃ অহরতাং ॥৫৭॥

তত ইতি । ততো রক্ষিণ্যো নির্গমনানন্তরম্, অনুগা ততপশ্চাদ্-
গামিনী, শিবানুভাবা শিবো মঙ্গলময়ঃ অনুভাবঃ প্রভাবো যस्याঃ সা,
শিবিকাং নরবাহনানবিশেষম্ অধিরোহতীতি সা, কাচন কাচিত্
বামলোচনা অঙ্গনা, নরেन्द्रজো রাজপুত্রঃ রক্ষী চ, গিরীশগৌরব্যোঁঃ
শিবপার্বত্যোরিব যানি পুরুষগৌরবাণি প্রভূতসৌন্দর্য্যসম্মানাস্তেঃ, সতাং
তত্র বিদ্যমানানাং জনানাং মনঃ, অহরতাং ।

অত্রাহরতামিত্যে কয়া ক্রিয়য়া বামলোচনানরেन्द्रজয়োঃ প্রস্তুতযৌরৈব
কর্তৃতয়াভিসম্বন্ধাতুল্যযোগিতালঙ্কারঃ, লুম্পোপমা চেতনযৌরঙ্গাঙ্গিভাবেন
সঙ্ঘরঃ, সৌপি পুনশ্চেকান্তপ্রাসঙ্গিক্যনুপ্রাসাভ্যাং সংঘৃণ্যতে ।

“সত্যে সাধৌ বিদ্যমানে পূজিতেঃম্যর্হিতৈ চ সত্” ইত্যমরঃ ॥৫৭॥

বাক্যার্থ—তাহার পর সুরক্ষণা শিবিকারোহণে পশ্চাদ্গামিনী
কোন তরুণী এবং রাজপুত্র রক্ষী, শিব ও পার্শ্বতীরে ত্রায় প্রচুর
সৌন্দর্য্য ও গৌরববাহী ও তত লোকদিগের চিত্ত আকর্ষণ করিতে
লাগিলেন ॥৫৭॥

উপেত্য পর্যঙ্কমথার্থ্যমপ্রভম্
অলঙ্কৃতো মেরুমরীচিরঞ্জিত: ।
অগাৎ স যদেবপদাभिधेयतां
ন তত্র চিত্রং নরদেবজন্মন: ॥৫৫॥

অন্বয়:—কখন লৌকিক কুলীনশালীনতয়া নতাং তাং বিলোক্য ন চকমে । নৃণাং
মতি: কিল লৌকিকি গুণে সকামা, অলৌকিকি পুনর্গুণে ভক্তিমতী (ভবতি) ॥৫৫॥

কুলীনেতি কশ্চন লোকশ্চ কশ্চিদপি জন:; কুলীনস্য সৎকুল-
জাতজনস্য যা শালীনতা লজ্জাশীলতা তয়া, নতাম্ অবনতমস্তকাম্,
তাং কুক্ষিপত্নীম্, বিলোক্য, ন চকমে ন কামযামাস । উক্তমর্থং সমর্থ-
য়িতুমাচ্চ গুণ ইতি । নৃণাং মতি: কিল, লৌকিকে লোকানাং স্বभावजाते,
গুণে সৌন্দর্য্যাদৌ, সকামা কামাকুলা ভবতি, অলৌকিকে অসাধারণে,
পুনর্গুণে লজ্জাবিনয়াদৌ, ভক্তিমতী গৌরবসম্পন্না ভবতি ।

অত্র সামান্যেন বিশেষসমর্থনরूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कार:, স চ
‘ক্ষে’কানুপ্রাসহত্যনুপ্রাসাभ्यां संसृज्यते ॥৫৫॥

বাঙ্গালা—তৎকালে রক্ষীর পত্নী সৎকুলজাতজনাচিত লজ্জাবশতঃ
মস্তক অবনত করিয়া রহিয়াছিলেন, সূতরাং তদন্ত কোন লোকই তাঁহাকে
দেখিয়া কামাকুল হয় নাই । কারণ, লোকের মন লৌকিক গুণেই কামা-
কুল হইয়া থাকে ; কিছু অলৌকিক গুণে ভুলিই করে ॥৫৫॥

অন্বয়:—যথ অলঙ্কৃত: মেরুমরীচিরঞ্জিত: স: অর্থ্যমপ্রভং পর্যঙ্কং উপেত্য যত্
দেবপদাभिधेयतां অগাৎ, তত্র নরদেবজন্মন: চিত্রং ন ॥৫৫॥

উপেত্যেতি । অথ, অলঙ্কৃত: স্বর্ণাঘলঙ্কারে ভূষিত:, অতএব,
মেরুবিব সুমেরুপর্বত ইব, মরীচিभि: স্বর্ণাকিরণৈ রঞ্জিত:, স রক্ষী,
অর্থ্যমপ্রভং সূর্য্যবদুজ্জ্বলম্, পর্যঙ্কং পূর্বানীতং স্ফটিকমঞ্চম্, উপেত্য

दिगीश्वरांशान् वसुसंश्रयो वहन्

सुवर्णवानुच्चतमो धराधरः ।

सुमेरुतुल्यां नृपनन्दनस्तदा

दधार रुक्मोति स नाम सान्वयम् ॥५६॥

गत्वा, यत् ; देवपदस्य देवेतिशब्दस्य अभिधेयतां वाच्यताम्, अगात् राजत्वलाभोपक्रमात् प्रापत्, “राजा भट्टारको देव” इत्यमर-प्रामाण्यादिति भावः । तत्र देवपदाभिधेयतायाम्, नवदेवात् राज्ञो भोषकात् जन्म यस्य तस्य रुक्मिण्यः पत्नी, चित् लिमप्याश्चर्यं नासीत् ; देवोत्पन्नस्य देवत्वस्यैवोचित्याशयः ।

अत्र चित्ताभावः प्रति नरदेवजन्मन इति पदसार्थं हेतुरिति पदार्थ-हेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः, एकानुप्रासश्चेत्यनयो संसृष्टः ॥५५॥

वाङ्मना—सर्वाङ्गकारे अनङ्कत एवम् सुमेरुपर्वतेश्च तत्र शर्व-किरणे रञ्जित राजकुमार रुक्मी सूर्येण तत्र उज्ज्वल मेहे स्फटिकशेखर निकटं बाहेन वे देवगणैः लात करिष्यादित्येव, नन्देन अर्थात् राजा इहेते उपम सहे रुक्मीर पक्षे ताहाते कोनञ्च आर्चय छिन ना ॥५६॥

अन्वयः—दिगीश्वरांशान् वहन् वसुसंश्रयः सुवर्णवान् उच्चतमः धराधरः (भूतपद)

सुमेरुतुल्यः स नृपनन्दनः तदा ‘रुक्मो’ इति सान्वयं नाम दधार ॥५६॥

दिगिति । दिगीश्वरांशान् इन्द्रादिदिक्पालांशान्, वहन्, “अष्टानां लोकपालानां माताभिर्निश्चितो नृपः” इति स्मरणादिति भावः ; अन्यत्र दिगीश्वरांशान् दिक्पालभोग्यदेशान् वहन्, वसून् अष्टौ वसुदेवान् वसूनि धनानि च संश्रयते इति सः, सुवर्णवान् श्रीमनो वर्णोऽस्यास्तीति सः, अन्यत्र तु स्वर्णयुक्तः, उच्चतमः अतीवोन्नतदेहः, धराधरो भूपालः,

क्षितिप्रदेशादुपदेशतो गुरोः

विपेकमन्वोत्थितमात्मभूप्रभम् ।

उपेत्य लेतः परिलुप्तधोर्वधूः

सुगन्धिभिर्जीवतात्वमभ्यगात् ॥५॥

अतएव सुमेकगुणः, स नष्टगन्धो ज्येष्ठराजपुलः, तदा, 'रुक्मो' इति सान्वयं योऽभिप्रायं दर्शितम्, नाम संज्ञाम्, दधार धारयामास । रुक्मं स्वर्णमस्माद्वीति रुक्मो व्युत्पत्तिरिति भावः ।

अत्र उक्तविधिसान्वयं नामवाच्यं प्रति पूर्वाह्णतपदार्था हेतव इति पदार्थहेतुतां काव्यलिङ्गमनुसारः, आर्यापमा चानयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः ॥५६॥

वाङ्मानी—मिकपानश्रेष्ठं अरुणवाही, वस्त्रं अवगन्धन, स्ववर्षुक्त, उन्नतपदे एव प्रथितोपानकं श्रेष्ठं राजपुत्र 'रुक्मो' एहेकप वे नाम धारण कविश्राद्धिनेन, ताहा वोगार्थषुक्छे रश्श्राद्धिने ॥५७॥

अन्वयः—वधूः गुरो उपदेशतः क्षितिप्रदेशात् विपेकमन्वोत्थितं आत्मभूप्रभं सुगन्धिभिः लेतः उपेत्य परिलुप्तधोः (सती) काव्यतात्वं अभ्यगात् ॥५७॥

क्षितितीति वधूः कानिदावचनिता, गुरोराचार्यस्य, उपदेशत उपदेशात्, क्षितिप्रदेशात् भूतत्वात्, विपेकमन्वे अभिप्रेकपर्यङ्के उत्थितम् आत्मभूप्रभं काव्यदेववृत्तं रुक्मिण्यम्, सुगन्धिभिः चन्दनादिभिर्द्रव्यैः, लेतम्, उपेत्य जत्वा, परिलुप्तधोः कामाविर्भावात् नष्टकर्तव्यवृत्तिः सती, लोललतात्वं चञ्चलतास्वरूपं काममित्यर्थः, अभ्यगात् प्रापत् ।

अत्र आत्मभूप्रभमिति लुप्तोपमा, लोललतात्वमिति निरङ्गं केवल-रूपकम्, पूर्वैर्नदनुवाचो धेत्येतेषां परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः ॥५७॥

वाङ्मानी—कामदेववृत्तं मनोहरवृत्तिं राजकुमार रुक्मी आचार्यो

नृपात्मजस्याङ्गविलेपने तदा
 तदीयलावण्यरुचोसरोऽन्तरे ।
 नवाङ्गनानां कुचकोरकः करः
 मुखञ्च पुष्पाण्युदजानि पुष्फुटुः ॥५८॥

उपदेश अगुसारे भूतल इहेते सेहै मक्षेर उपर उठिले, कोनठ वार-
 वनिता ठाँहर अङ्गे सृगकि जव्या लेपन करिते याईश नष्टेवुकि इहेश छफल
 लतांर शार कौपिते नागिन ॥५९॥

अन्वयः—तदा नृपाङ्गजस्य अङ्गविलेपने तदीयलावण्यरुचोसरोऽन्तरे नवाङ्गनानां
 कुचकोरकः करः मुखञ्च (एतानि) उदजानि पुष्पाणि पुष्फुटुः ॥५८॥

नृपेति । तदा, नृपाङ्गजस्य राजपुत्रस्य रुक्मिण्यः, अङ्गविलेपने
 सुगन्धिद्रव्यैरङ्गलेपने तदीये कुमारसम्बन्धिन्यौ ये लावण्यरुचौ लावण्यप्रमे
 ते एव सरो जलाशयस्तस्य अन्तरे मध्ये, नवाङ्गनानां वारतरुणीनाम्,
 कुचक्षनः कोरकः कलिकेव स कुचकोरकः, करः पाणिः, मुखं वदनञ्च,
 एतानि त्रीणि, उदजानि जलजानि, पुष्पाणि पद्मानीत्यर्थः, पुष्फुटुः
 विकसन्ति स्म ।

अत्र लावण्यरुच्योः सरस्वारोपः कुचादौ पद्मत्वारोपे निमित्तमिति
 परम्परितरूपकमलङ्कारः, “मुखं तव कुरङ्गाक्षि ! सरोजमिति नान्यथा”
 इति दर्पणोदाहरण इव द्वितीयार्द्धे समासाभावेऽपि रूपकप्रसङ्गे-
 रवश्यम्भावात्, केकानुप्रासवचननुप्रासौ चेति संसृष्टिः ।

“कलिका कोरकः पुमान्” इत्यमरः ।

उदजानीति “उदकस्रोदः” इत्यादिना उदकशब्दस्य उदादेशः ॥५८॥

वाङ्माला—राजकुमार रुक्मीर अङ्गे सृगकि जव्या लेपन करिवाङ्क

পরিপ্রলিপ্তে ললিতানুলিপনে
নবা মরীচী রুচিে বিসারিণী ।
অসহ্যবেগা নু পতি'বরেন্দ্রিরা
তনু' বিধেকাৎ সমপূরয়ত্ পুর: ॥৫৫॥
গুরুপদিষ্টো'পি বধূবিলিপনে
পর' ব্যলম্বিষ্ট নিতম্বিনোগণ: ।

সময়ে তাঁহার লাবণ্য ও প্রভাকরণ সত্রাংবতের মধ্য বারতরুণীগণের কলিকাপূর্ণা শুভ, হৃষ্ট ও মুখরূপ তিনটী পদ্ম প্রকাশ পাইতেছিল ॥৫৮॥

অন্বয়:—ললিতানুলিপনে পরিপ্রলিপ্তে (সতি) বিসারিণী নবা মরীচী রুচিে ।

অসহ্যবেগা পতি'বরা ইন্দ্রিরা বিধেকাৎ পুর: (এব) তনু' সমপূরয়ত্ নু ॥৫৫॥

পরোতি । ললিতানুলিপনে মনোহরানুলিপনদ্রব্যে চন্দনাদৌ, পরিপ্রলিপ্তে কুমারস্য সর্বৈষ্বজ্জেষু স্নহিতে সতি, বিসারিণী সর্বাংগগামিনী নবা অপূর্বা, মরীচী কুমারস্য কান্তি:, রুচিে দিদিপে । অত্রোত্প্রেচ্ছতি অসহ্যেতি । অসহ্যো বেগো বর্ষাবিগো যস্যা: সা, পতি' ব্রণীত ইতি পতি'বরা, ইন্দ্রিরা লক্ষ্মী:, বিধেকাৎ অভিধেকাৎ, পুর: পূর্বমেব, তনু' কক্লিদেহম্, সমপূরয়ত্ নু ? আলনা পরিপূরিতবতী কিম্ ? ।

অত্র বাচ্যা ভাবাভিমানিনী ক্রিয়োত্প্রেচ্ছালঙ্কার:, কেকানুপ্রাসেন সংস্কৃত্যতি ॥৫৫॥

বাক্যলা—রাজকুমার কুম্বীর সমস্ত অঙ্গে মনোহর অশ্লিপন দ্রব্য মাখাইয়া দিলে, তাঁহার দেহের অপূর্ণ প্রভা সকল দিকে প্রকাশ পাইল ; সুতরাং পতিবরণার্থিনী অসহ্যবেশালিনী লক্ষ্মী কি অভিষেকের পূর্বেই তাঁহার দেহ পূর্ণ করিয়াছিলেন ? ॥৫৫॥

भृशं कराकर्षं ऋते वियुक्ततां
 प्रयात्ययस्कान्तमणिरयः कथम् ॥६०॥
 कुमारवामे नववामलोचना
 सहस्रदृग्गोचरतां जगाम सा ।
 लतां सलीलां ललनाञ्च पुष्पिणीम्
 अवश्यमुत्पश्यति लोक उत्सुकः ॥६१॥

অন্বয়ঃ—নিতম্বিনীগণঃ গুরুপদেষ্টাঃ (সন্) অপি ৬ধূলিপনে পরং মলম্বিষ্টাঃ ।

অর্থঃ ভৃশং করাकर्षং ঋতে কথং অয়স্কান্তমণিঃ বিযুক্ততাং প্রযাতি ॥৬০॥

সুবিত্তি । নিতম্বিনীনাং বারবনিতানাং গণাঃ, গুরুণা আচার্য্যেণ
 উপদিষ্টাঃ সন্নিপতি, বধ্বা রুক্মিপত্ন্যা বিলিপনে, পরমত্ম্যন্তং ব্যলম্বিষ্ট
 বিলম্বং কৃতবান্ ; রুক্মিণালতো হস্তানয়নং বিলম্বাহিতি ভাবঃ ।
 তত্র হেতুমাচ্চ ভৃশমিতি । অথৌহীর্ষ্যং কথং, ভৃশং সাতিশয়ম্, করণ
 আকর্ষণম্ আকর্ষণম্, ঋতে বিনা, কথম্, অয়স্কান্তমণিঃ সকাশাত্,
 বিযুক্ততাং বিশ্লেষম্, প্রযাতি প্রাপ্নোতি । নিতম্বিনীগণস্য হস্তাঃ খলু
 অয়স্কান্তমণ্যাবয় ইব রুক্মিণালো ভৃশং সংসক্ত ইত্যাশয়ঃ ।

অল সাধম্মাণীং দৃষ্টান্তোলঙ্কারম্বে কালুপ্রাসিন সংস্কৃত্যে ॥৬০॥

বাঙ্গালী—ক্রমে আচার্য্য কুমারবধূর অশ্রু স্নগন্ধি দ্রব্য লেপনের
 উপদেশ করিলেও, বারবনিতারা তাহাতে গুরুতর বিলম্ব করিল । কারণ,
 হস্তদ্বারা গুরুতর আকর্ষণ না করিলে, লৌহ চূষকপ্রস্তুত ইহাতে বিশিষ্ট
 ইহবে কেন ॥৬০॥

অন্বয়ঃ—কুমারবামে সা নববামলোচনা সহস্রদৃগ্গোচরতাং জগাম । লোকঃ

উৎসুকঃ (সন্) সলীলাং পুষ্পিণীঞ্চ লতাং ললনাঞ্চ অবশ্যমুৎপশ্যতি ॥৬১॥

जहार साऽक्षीणि रसप्रतानिनो
प्रतानिनी पुष्पवतीव षट्पदान् ।
न को जनः पश्यति ह्येनवान्तां
न वा नतां काङ्क्षति को मधुव्रतः ॥६२॥

कुनारिति । जहार साऽक्षीणि रसप्रतानिनो, सा, नववाम-
लोचना नववामलोचनी, रसप्रतानिनी, प्रतानिनी, बहुतरलोलोचनानां
शोचरतां विमलतां, प्रतानिनी, प्रतानिनी, लोकाः सौन्दर्यातिरेकात्तां
दृष्टुमर्थाः । न को जनः पश्यति ह्येनवान्तां, न को जनः पश्यति ह्येनवान्तां, सखीणां
सखीणां, पुष्पवतीव, मधुव्रतः, मधुव्रतः योपितम्, अवश्यं
मधुव्रतः उत्पश्यति अवलोकते ।

अथ सखीणां विमलतां रसप्रतानिनी, प्रस्तुताया
खलनाया अमरुताया खलनाया उत्पश्यतीत्येकया क्रियया कर्म-
तयाभिसम्बन्धाद्वाप्यखलनायां रसप्रतानिनी सखीणां, सोऽपि पुनश्चेकानु-
प्रासवत्त्वमुप्रासार्थां संवृण्वते ।

“स्त्रियः सुखिनीः पुष्पवती” इति “सखीणाः पुष्पवतीवम्” इति
चासरः ॥६१॥

सखीणां—जहार नववामलोचना येन नववामलोचनी मरुत लोकेन
दृष्टिं विषय इत्येकस्मिन् । काव्य, मरुत ईशकठित इत्येवमेष मनीषा ७
पुष्पवती मरुत ७ मरुत एक मनीषा देविता धातु ॥७१॥

अथवाः—पुष्पवती प्रतानिनी षट्पदानि रसप्रतानिनी सा अक्षीणि जहार ।

को जनः ह्येनवान्तां न पश्यति, को मधुव्रतः न नतां न काङ्क्षति ॥६२॥

जहारिति । पुष्पवती जहारप्रतानिनी, प्रतानिनी शाखापल्लवादि-
विस्तारवती खलना, मधुव्रतः अमरुतः, रसप्रतानिनी जनकतया ।

ততোঽবলা বাললতাতিকোমলা

যদা ধরায়া উদদীধরদৃঘটম্ ।

বিলোক্য লোকাঃ কলসত্রয়ং তদা

শশঙ্কিरे তাং বলবদ্ধলান্বিতাম্ ॥৬২॥

শঙ্ক্যাররসবিস্তারবতী, সা কুমারবধূঃ, অস্বীণি লোকলোচনানি, জংহার
আচকর্ষ । তথা য কো জনঃ, স্বীনা পরিত্যক্তা বালতা বাণ্যং বযো
যযা তাং যুবতিমিত্যর্থঃ, ন পশ্যতি অপি তু সর্ব এব পশ্যত্যেবেত্যর্থঃ ।
কো মধুব্রতো ভ্রমরো বা, লতাম্, ন কাঙ্ক্ষতি নাভিলয়তি অপি তু সর্ব এব
কাঙ্ক্ষতীতি তাৎপর্যম্ ।

অত্র পূর্বাঙ্কে শ্রীতৌষমা, তৃতীয়পাদে কারণেন কার্য্যসমর্থং ন রূপো-
ঽর্থান্তরন্যাসঃ, দ্বিতীয়াঙ্কে দৃষ্টান্তত্ব, শ্লোকসুদায়ে অন্ব্যাদয়মকঙ্কচেতি
সংস্টিঃ ।

“লতা প্রতানিণী ধীকৃৎ” ইত্যাশয়ঃ ॥৬২॥

বাঙ্গালী—শাখাপুষ্পসম্বিভা লতা যেমন ভ্রমরগগণকে আকর্ষণ
করে, সেইরূপ রসবিস্তারশালিনী সেই কুমারবধূ লোকের দৃষ্টি আকর্ষণ
করিতে লাগিলেন ॥ কারণ, কোন্ মাণুষ তরুণী ভ্রমরীকে দর্শন না করে
এবং কোন্ ভ্রমরই বা লতার অভিজায় না করে ? ॥৬২॥

অন্বয়ঃ—ততঃ বাললতাতিকোমলা অবলা যদা ধরায়া ঘটং উদদীধরত্, তদা
লোকাঃ কলসত্রয়ং বিলোক্য তাং বলবদ্ধলান্বিতাং শশঙ্কিरे ॥৬২॥

তত ইতি । ততঃ অনুলেপনানন্তরম্, বাললতা নববন্ধীব অতি-
কোমলা কাচ্চিদবলা বারবনিতা, যদা, ধরায়া ভূতলাত্, ঘটম্
অভিধেককুম্ভম্, উদদীধরত্ স্পন্দনার্থমুচ্চোলিতবতী, তদা, লোকাঃ,
কলসত্রয়ং হৌ স্তনকলসৌ একস্মাভিধেককলস ইতি ত্রীন্ কলসান্,

প্রসন্নপর্যঙ্কনিষস্‌দম্পতী

বিলোকয়ন্ স্নাপয়তোঽঙ্কনাজনান্ ।

হরাদ্রিরুদৌ ব্রততীবনস্যতী

প্রবর্ষুকাং বারিদপঙ্‌ক্তিমস্মরত্ ॥৬৪॥

বিলোক্য, তাম্, অবলাম্, বলবহ্লান্বিতাম্ অত্যন্তশক্তিয়ুক্তাম্, শ্রদ্ধা-
বিশিষ্টা-সম্ভাবিতবন্তঃ, যুগপৎ কলসত্রয়ধারণাদিত্যাশ্রয়ঃ ।

অত্র বাললতাতিকোমলিতি লুম্বোপমা, “কথমুপরি কলাপিনঃ কলাপ”
ইতি দর্পণোদ্রহরণ্যবত্ স্তনদ্বয়ং কলসদ্বয়াত্বাচ্ছবসায়াঙ্কদে অমিহা-
বসায়মূলাতিশয়োক্তিঃ, অবলাপি বলবহ্লান্বিতিতি বিরোধভাষঃ,
কেকানুপ্রাসী ব্রততীবনস্যতীতি সংস্‌টিঃ ।

“বলবত্ সুষ্ঠু-কিসুত স্ত্রত্যতীব চ নির্মরে” ইত্যমরঃ ।

উদদৌধরদিতি ইনন্তপৃষ্ঠাতোরদ্যতন্যাং রূপম্ ॥৬৩॥

বাঙ্গালী—তাঁহা পত্র অত্যন্ত কোমলাঙ্গী কোন বারবনিতা যখন
ভূতল হইতে জলপূর্ণ কুণ্ড উত্তোলন করিল, তখন তত্রত্য লোকসকল ঐ
বারবনিতাকে একদা তিনটা কলস বহন করিত দেখিয়া তাঁহাকে অত্যন্ত
বলবতী বলিয়া মনে করিল ॥৬৩॥

অন্য্যঃ—প্রসন্ন-পর্যঙ্ক-নিষণ্‌ দম্পতী স্নাপয়তঃ ঞ্‌কনাজনান্ বিলোকয়ন্
(জনঃ) হরাদ্রিরুদৌ ব্রততীবনস্যতী প্রবর্ষুকাং বারিদপঙ্‌ক্তিং অস্মরত্ ॥৬৪॥

প্রসন্নংতি । প্রসন্নে নির্মলৈ পর্যঙ্কে প্রাগুক্তমস্মে নিষসৌ স্থিতৌ যৌ
দম্পতৌ ভাৰ্য্যাপতৌ তৌ ভাৰ্য্যাসংহিতাং কলিণামিত্যর্থঃ, স্নাপয়তঃ
অভিষিञ্‌তঃ, ঞ্‌কনাজনান্ বারবনিতাঃ, বিলোকয়ন্ জনঃ, হরাদ্রিঃ
শুভ্রকৈলাসপর্বতস্তত্র রুদৌ উত্পন্নৌ, ব্রততীবনস্যতী পরস্পরসংশ্লিষ্ট-

সমন্বকৈঃ পাপনিবারিবারিभिः

शुचिप्रियो तावत्सिचद्वিজः शुचिः ।

रिपोर्विवर्णा वरवर्णिनी च तत्

निशम्य दीनाऽक्षिजलेन मेदिनीम् ॥৬৫॥

লতাভ্রুচৌ, প্রবর্ষুকাং বারিণা বর্ষন্তীম্, বারিদপঙ্ক্তি' মেঘমালাম্,
অস্মরত্ সাদৃশ্যাতিশয়াৎ স্মৃতবান্ ।

অতএবাল স্মরণালঙ্কারে দৃশ্যনুপ্রাসেন সংস্খ্যতে ।

“বনস্মতির্হঁ চমালো” ইত্যস্মরঃ ।

স্বাপয়ত ইতি “গ্লাস্ৱানুবমম্ভ” ইতি বিকল্পাধিকাৱাত্ পক্ষী ন
ক্ৰুস্ৱঃ, প্রবর্ষু কানিতি “স্মৃ-কম-” ইত্যাদিদীনা দৃষধাতোরকজ্, তস্য চ
নিষ্ঠাদিত্বাত্ ব্রততীবনস্মতী ইতি কর্ম্মণি ন দৃষ্টৌ ॥৬৪॥

বাঙ্গালা—কমে রুম্মা ও তাঁহার ভাষা সেউ নিশ্চয় যথৈ অধিষ্ঠান
করিলে, বারবনিতারা তাঁহাদিগকে জ্ঞান করাইতে লাগিল, তাহা দেখিয়া
তত্ত্ব লোকেরা কৈলাসপর্বতসজ্জাত পদম্পর সঙ্গিতে লতা ও বৃক্ষের উপরে
বর্ষাকারিণী মেঘমালাকে স্মরণ করিতে লাগিল ॥৬৪॥

অন্বয়ঃ—শুচিঃ দ্বিজঃ সমন্বকৈঃ পাপনিবারিবারিभिः শুচিপ্রিয়ৌ অসিচত্ ;
রিপোঃ বরবর্णिनी च तत् निशम्य विवर्णा दीना च (सती) अक्षिजलेन मेदिनीं
असिचत् ॥৬৫॥

অথ বারবনিতা লিপ্সগন্ধদ্রব্যপ্রচ্ছালনাথে স্বাপয়ন্তি স্ম, বৈধস্বপনন্তু
কৃত ইত্যাহ সমন্বকৈরिति । শুচিঃ স্নানাদিনা পবিত্রীভূতঃ, দ্বিজঃ
কশ্বিদুব্রাহ্মণঃ, সমন্বকৈর্মন্ত্রপাঠসংহিতেঃ, পাপনিবারিभिः পাপ-
নাশকজলৈঃ, শুচিঃ শৃঙ্খলঃ প্রিয়ৌ যযোসৌ পূর্ণযৌবনাদিতি ভাবঃ ; তৌ
দম্যতৌ, অসিচত্ অমিষিক্তবান্, রিপোঃ শত্রুপক্ষস্য, বরবর্णिनी অঙ্কনা

तम' वसानं' वसनं' बभूवतुः

ग्रहीतुकामे युगपद्धूश्रियौ ।

अपत्रपिष्णुः प्रथमा न सुस्थिरा

पराऽस्थिरा विग्रहमग्रहीत् समम् ॥६६॥

च, तत् रुक्मिणी राक्ष्याभिषेचनम्, निशम्य लोकमुखादाकर्ण्य, विवर्णा उद्वेगेन मलिनसुखी, दौना कातरा च सती, अक्षिजलेन भाविपति-
विनाशशङ्कया अशुजलेन, मेदिनीं भूमिम्, असिचत् ।

अत्र रिपुवरवर्णिन्या अक्षिजलेन मेदिनीसेचनासम्बन्धेऽपि तत्सम्ब-
न्धोक्तेरतिशयोक्तिरलङ्कारः, असिचदित्येकया क्रियया तौ मेदिनी-
मित्युभयोः कर्मतयाभिसम्बन्धात्तत्त्वयोगिता चेत्युभयोरङ्गाङ्गिभावेन
सङ्करः, सोऽपि च क्केकात्प्राप्तेन संसृज्यते ।

“शृङ्गारः शुचिज्वलः” इत्यमरः ।

असिचदिति अद्यतन्या दो “अणु असु-वचि” इत्यादिना अणि-
रूपम् ॥६५॥

वाञ्छाला—उदनखर कोन पवित्र वाक्कण अतिविक्रमं पाठपूर्वक
पापनाशक जलद्वारा मेहे शृङ्गा शिखर कुमारदम्पतिके अतिविकृत करिनेन ।
ताहा सुनिश शरपक्षेण शौलाकगण उद्वेगे मजिनबदन ओ कातरचित्त हर्षेण
नयनजलद्वारा भूतल मिळ करिज ॥७५॥

अन्वयः—बधूश्रियौ युगपत् (एव) वसनं वावसानं तं ग्रहीतुकामे बभूवतुः ।
(किन्तु) अपत्रपिष्णुः सुस्थिरा च प्रथमा विग्रहं न अग्रहीत्, अस्थिरा परा तु समं (एव)
विग्रहं अग्रहीत् ॥६६॥

तमिति । बधूः रुक्मिभार्या श्रीलक्ष्मोश्चेति ते बधूश्रियौ, युगपत्
एकदेव, वसनं युवराजोचितं वस्त्रम्, आवसानम् अभिषेकात् परं

धृतः किरौटी मणिरत्नभास्वरः

विधुः शिवस्येव शिरस्यमुष्ण यः ।

अपाहरत् स प्रतिविम्बकै तवात्

सदःस्थितानां प्रभुतां महीभृताम् ॥ ७॥

परिदधानम्, तं रुक्मिणम्, ग्रहीतुं सौन्दर्यातिरेकादालिङ्गितुं कामो ययोक्ते, बभूवतुः । किन्तु, अपत्रपिष्णुर्लज्जाशीला, सुस्थिरा धैर्यशालिनी च, प्रथमा बधूः, विग्रहं रुक्मिशरीरम्, न अग्रहीत् ; अस्थिरा चञ्चलेत्पलक्षणां निर्लज्जा च, परा श्रीस्तु, समं वसनपरिधानसमकालमेव, विग्रहं रुक्मिशरीरम्, अग्रहीत् । युवराजोचितवस्त्रपरिधानात् परं रुक्मिणः परमेव शोभा सञ्जातेति निष्कर्षः ।

अत्र बभूवतुरित्येकया क्रियया बधूश्रियोः कर्तृतयाभिसम्बन्धा-
त्तुल्ययोगिता, बधूपक्षे ग्रहणाभावं प्रति अपेत्यादिपदद्वयार्थस्य श्रीपक्षे
ग्रहणं प्रति च सुस्थिरेति पदार्थस्य हेतुत्वात् पदार्थहेतुकं काव्य-
लिङ्गद्वयं श्रियां स्त्रीव्यवहारसमारोपात् समासोक्तिश्चेत्येतेषामङ्गाङ्गि-
भावेन सङ्गरः, सोऽपि च क्वेकानुप्रासेन संसृज्यते ।

आवसानमिति “वस आच्छादने” इत्यस्यानशि रूपम् । अपत्रपिष्णु-
रिति अपपूर्वस्य लपधातोः “आच्यलङ्कञ्” इत्यादिना इष्णुच् ॥६६॥

वाङ्माला—अभिषेकेर पत्रे रुक्मिणी वस्त्र परिधान करिते नागिने,
बधू ओ श्री एक मगधेई तौंशके आलिङ्गन करिवार ईच्छा करिशाहिलेन ;
किन्तु लज्जाशीला ओ धैर्यशालिनी बधू ताहा पारिलेन ना ; आत्र निर्लज्जा
ओ चक्षणा श्री वस्त्र परिधान करिवार मगधेई रुक्मिणी शरीर धारण करिशा-
हिलेन ॥७७॥

ধৃত কিরীটেঃ্য বধু শিরস্যপি
সুযোজিতে চাভরণেঃখিলে তযো: ।
প্রলম্ববান্ সন্ধ্যবিদগ্ধমুগ্ধযো-
র্গণ: পুনর্জানমিদং তদা দ্বিধা ॥৬৮॥

অন্বয়:—শিবস্য শিরসি বিধুরিব অমুণ্য শিরসি মণিরবভাস্বর: য: কিরীট:
ধৃত:, স: প্রতিবিম্বকৈতবাৎ সদ:স্থিতানাং মদ্বীভূতাং প্রমুতাং অপাছরত্ (ইব) ॥৬৭॥

ধৃত ইতি । শিবস্য, শিরসি, বিধুশ্চন্দ্র ইব, অমুণ্য রুক্মিণ্য: শিরসি,
মণিরত্নৈর্ভাস্বর উজ্জ্বল:, য:, কিরীটো মুকুটম্, ধৃতো ধারণেনাবস্থিত: ;
স কিরীট:, প্রতিবিম্বকৈতবাৎ মদ্বীভূতামিব প্রতিবিম্বগ্রহণাক্কলাত্,
সদ:স্থিতানাং সমায়াং বিদ্যমানানাম্, মদ্বীভূতাং রাজ্যাম্, প্রমুতা-
মাধিপত্যম্, অপাছরদগৃহ্ণতি ।

অত্র শিবস্য বিধুরিবেতি শ্রীতোপমা, দ্বিতীয়ার্হে সাপজ্জবা প্রতীয়-
মানা ক্রিয়োত্পেদা, ক্ষেত্ৰকালুপ্রাসো বৃত্ত্যনুপ্রাসস্বেত্যেতেষাং নিম্নো
নিরপেক্ষতয়া সংসৃষ্টি: ॥৬৭॥

বাঙ্গালী—শিবের মস্তকে চন্দ্রের স্থায় রুক্মীর মস্তকে মণিরত্নে উজ্জ্বল
যে কিরীট সমপিত হইল, তাহা প্রতিবিম্বচ্ছলে সভাস্থিত রাজগণের
আধিপত্যই যেন গ্রহণ করিল ॥৬৭॥

অন্বয়:—যথ বধু শিরসি অপি কিরীটে ধৃতৈ অখিলৈ আভরণৈ চ তযো:
সুযোজিতে (সতি) সন্ধ্যবিদগ্ধমুগ্ধযৌর্গণ: তদা ইদং পুন: দ্বিধা জ্ঞানং প্রলম্ববান্ ॥৬৮॥

ধৃত ইতি । অথ রুক্মিণ্য: কিরীটধারণানন্তরম্, বধ্যা রুক্মি-
মদ্বিধ্যা শিরস্যপি, কিরীটে, ধৃতৈ ধারণেনাবস্থিতৈ, অখিলৈ সকলৈ,
আভরণৈ অলঙ্কারৈ চ, তযৌ রুক্মিতন্মদ্বিধ্যৌ:, সুযোজিতে সুষ্ঠু, পরিধাপিতৈ

पतिंवरां निर्मलमालभारिणीं
 श्रियं समेतां बुबुधे बधूं बुधः ।
 अबोधि मुग्धश्च पुनश्च रुक्मिणं
 वरं वरीतुं किमितीयमिच्छति ॥६८॥

सति, सभ्यौ च तौ विदग्धमुग्धौ पण्डितसुन्दरौ चेति तयोः, गणः समूहः,
 तदा, इदं वक्ष्यमाणम्, पुनर्द्विधा द्विप्रकारम्, ज्ञानम्, प्रलब्धवान् ।

अत्र च्छेकानुप्रासोऽलङ्कारः ॥६८॥

वाङ्माला—उदनसुत्र महिषीर मशुकुण्ड मूकूट समर्पित दृष्टेन एवम्
 ठांशादेर दृष्टे जनैरष्टे अष्ट समस्त अलङ्कार परिधान करार्हेष्टा मिले,
 तथन गडाहित पण्डितगण ७ सुन्दर पुरुषगण एहे प्रकार ज्ञान लाब्ध
 करिणैर ॥७८॥

अन्वयः—बुधः बधूं पतिंवरां समेतां निर्मलमालभारिणीं श्रियं बुबुधे ।
 मुग्धश्च इयं पुनश्च रुक्मिणं वरं वरीतुं किं इच्छति अबोधि ॥६८॥

पतिमिति । बुध्यत इति बुधो बुद्धिमान् जनः, बधूं रुक्मिमहिषीम्,
 पतिं वृणीत इति पतिंवरा ताम्, समेतां समागताम्, निर्मलां मालां
 विभक्त्यैति निर्मलमालभारिणी ताम्, श्रियं साक्षाद्भूमौ, बुबुधे मेने ;
 मालाधारित्वादलौकिकमौन्दर्याच्चेति भावः । मुग्धौ मूढश्च, द्विःपति-
 वरणसम्भावनामूढत्वमित्यभिप्रायः । इयं तरुणी, पुनश्च पुनरपि,
 रुक्मिणम्, वरम्, वरीतुम्, किम्, इच्छति, इति अबोधि सम्भावितवान् ;
 मालाधारणादित्याशयः ।

अत्र एकस्या बद्धा अनेकघोलेखात् रूपकोत्प्रेक्षायोगाच्च उल्लेखो
 नामालङ्कारः, वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासाभ्यां संसृज्यते ।

पतिंवरेति “नाम्नि लभृ—” इत्यादिना खप्रत्यये “ङ्गस्वारुषीर्नोऽन्तः”

वपुर्महालङ्करणेन किङ्करैः

अलङ्कृतं रुक्ममुखेन रुक्मिणः ।

महीपतेर्नन्दनकान्तिनन्दिनः

शुभान्नवीनात् समशूशुभन्मुखम् ॥७०॥

इति मकारागमः । मालभारियोति “याकारौ स्त्रीकृतौ ऋस्वः कश्चित्” इति मालाशब्दस्य ऋस्वान्तता । वरीतुमिति “ऋद्, अद्, ओऽपि—” इत्यादिना इटो दीर्घत्वम् ॥६८॥

वाञ्छाला—अथ नक्षीमवी पतिव्रतं करिवारं जगृहे येन निर्गलं माला नश्येत् आसिग्राहेन ऐशं रुक्मिणहिषीरं मयक्ते रुक्मिणं लोकेका मने करिणेन ; आरं निर्वोधं लोकेका मने करिणं ये, ‘एहं तस्मै किं आवारं पतिव्रतं करिवारं ऐच्छां करितेहे ?’ ॥७०॥

अन्वयः—किङ्करैः रुक्ममुखेन महालङ्करणेन रुक्मिणः वपुः अलङ्कृतं, (तच्च) नवीनात् शुभात् नन्दनकान्तिनन्दिनः महीपतेः मुखं समशूशुभम् ॥७०॥

वपुरिति । किङ्करैर्भृत्यैः, रुक्ममुखेन स्वर्यालङ्कारादिना, महालङ्करणेन प्रशस्तभूषणेन, रुक्मिणो वपुः शरीरम्, अलङ्कृतं शोभितम्, तच्चालङ्करणम्, नवीनात् नूतनात्, शुभात् पुत्रस्य यौवराज्याभिषेकरूपात् मङ्गलव्यापारात्, नन्दनस्य पुत्रस्य कान्त्या शोभया नन्दति आनन्दमनुभवतीति तस्य, महीपते राज्ञो भोष्कस्य, मुखं वदनमण्डलम्, समशूशुभम् सम्यक्शोभितवत् । अहो ! महदाश्चर्यमेतदिति भावः ।

अत्र कारणीभूतमलङ्करणं युवराजे, तत्कार्यभूतं मुखशोभनन्तु राजनि भोष्क इति कार्यकारणयोर्भिन्नदेशवर्त्तित्वादसङ्गतिर्नामालङ्कारः पूर्ववदनुप्रासाभ्यां संस्पृश्यते ॥७०॥

জরন্ যদা সন্ততবত্‌সবত্‌সলঃ

ভুবঃ প্রদানং কৃতবান্ কৃতী নৃপঃ ।

মহামহীভারভরাদিবাপতত্

তদা পদাগ্রে ঽস্য কুমারমস্তকম্ ॥৩১॥

বাঙ্গালা—ভূতোরা স্বর্ণালঙ্কারপ্রভৃতি উত্তম অলঙ্কারদ্বারা রঞ্জিত
শরীরটী অলঙ্কৃত করিয়াছিল; কিন্তু তাহা পুত্রের সৌন্দর্য্যদর্শনে
আনন্দিতচিত্ত রাজা ভীষ্মকের মুখমণ্ডলকে নূতন মাজলিক ব্যাণারনিবন্ধন
শোভিত করিল ॥৩০॥

অন্বয়ঃ—যদা সন্ততঃ-বত্‌স-বত্‌সলঃ কৃতী (য) জরন্ নৃপঃ ভুবঃ প্রদানং
কৃতবান্; তদা কুমারমস্তকং মহামহীভারভরাদিব অস্য পরাগ্রে অপতত্ ॥৩১॥

জরন্থিতি । যদা, সন্ততং সর্বদা বত্‌সে পুত্রাদৌ বত্‌সলঃ স্নেহশীলঃ,
কৃতী সর্বকার্য্যনিপুণশ্চ, জরন্ বৃদ্ধঃ, নৃপো ভীষ্মকঃ, ভুবো রাজস্য প্রদানং
কক্সিণী সমর্পণম্, কৃতবান্; তদা, কুমারস্য যুবরাজস্য কক্সিণী
মস্তকম্, মহান্ যো মহা রাষ্ট্রস্য মারুতস্য ভরাহন্যাসাদিব, অস্য
নৃপস্য ভীষ্মকস্য, পদাগ্রে পরাশস্যস্থি, অপতত্; কক্সী ভীষ্মকপদে
নমস্‌স্বকারেত্যর্থঃ ।

অত্র মহামহীভারভরাদেতি হিতুত্প্রেক্ষালঙ্কারঃ বৃত্ত্যনুপ্রাসস্বচ্ছকানু-
প্রাসস্বচ্ছতি সংস্ফটিকঃ ।

“বর্ষীয়ান্ দশমী জ্যায়ান্ জীনো জীর্ষো জরচপি” ইত্যমরঃ ।
“বত্‌সঃ স্নিগ্ধে য পুত্রৈ য” ইতি হেমচন্দ্রঃ ॥৩১॥

বাঙ্গালা—সর্বদা পুত্রবৎসল ও সর্বকার্য্যে নিপুণ রাজা ভীষ্মক
যখন যুবরাজ রুক্মীর হস্তে রাজ্য সমর্পণ করিলেন, তখন বিশাল পৃথিবীর
ভায়েই যেন রুক্মীর মস্তকটী ভীষ্মকের চরণসম্মুখে পতিত হইল ॥৩১॥

प्रकाशिताशोर्मुखजन्मनां सुखात्
रहोगतस्त्रैणकुलादुलुध्वनिः ।
जयध्वनिः स्वस्तिवचश्च सर्वतः
नरेन्द्रवर्गादुदतिष्ठदेकदा ॥७२॥
स्वनः स तौर्यत्रिकनिस्वनैः सह
समुच्चरन् चतुरस्तदाऽभितः ।
रमाप्रदाने पवनेन विद्रुत-
समुद्रकल्लोलरवानवाहसत् ॥७३॥

अन्वयः—मुखजन्मनां सुखात् प्रकाशिता आशीः, रहोगतस्त्रैणकुलात् उलुध्वनिः, सर्वतः जयध्वनिः, नरेन्द्रवर्गात् स्वस्तिवचश्च एकदा उदतिष्ठत् ॥७२॥

प्रकाशितेति । सुखाद्ब्रह्मणो वटनाज्जन्म येषां ते मुखजन्मानो ब्राह्मणास्तेषाम्, सुखात्, प्रकाशिता निर्गता, आशीराशीर्वादः, रहोगतं निर्जनस्थितं पटान्तरालगतमित्यर्थः यत् स्त्रैणकुलं स्त्रीसमूहसङ्घात्, उलुध्वनिः, सर्वत उक्तेतेरेभ्यः सर्वेभ्यो जनेभ्यः, जयध्वनिः, नरेन्द्रवर्गात् राजसमूहात्, स्वस्तिवचः शुभमस्त्विति वाक्यञ्च, एकदा, उदतिष्ठत् ।

अत्र उदतिष्ठदित्येकया क्रियया आशीरादीनां कर्तृतयाभिसम्बन्धात्तुल्ययोगितालङ्कारः प्रथमपादगतलाटानुप्रासेन संस्पृश्यते ॥७२॥

वाङ्माला—वाङ्मालागणेशेन मूढ इहेते निर्गत आशीर्वाद, अहन्नानश्चित्ताग्नौग्न इहेते उलुध्वनि, अत्र सकल बाध्नि इहेते जयध्वनि एवं वाङ्माला इहेते श्रुतिवाक्य एक समग्र इति उच्यते इहेते ॥७२॥

अन्वयः—तदा चतुरः स स्वनः तौर्यत्रिकनिस्वनैः सह अभितः समुच्चरन् (सन्) रमाप्रदाने पवनेन विद्रुतसमुद्रकल्लोलरवान् अवाहसत् ॥७३॥

प्रसूनवृष्टिर्निपपात रुक्मिणः

जनालिहस्तात् किल या तनूपरि ।

विनिःसृता भोष्मकपाणिपल्लवात्

हिरण्यवृष्टिर्युगपज्जिगाय ताम् ॥७४॥

स्वन इति । तदा, उच्चतरः, स स्वनो मिलितशब्दः, तौर्ध्यत्रिकस्य नृत्यगीतवाद्यानां निस्वनैः शब्दैः सच्च, अभितः सर्वतः, समुच्चरन् विचरन् सन्, रमाया लक्ष्मीदेव्याः, प्रदाने नारायणाय प्रदानकाले, पवनेन वायुना, विद्रुतस्य उद्देलितस्य समुद्रस्य कल्लोलरवान् महातरङ्गशब्दान्, अवाहसत् उपहसितवान् ।

अत्रावहासेन सादृश्यसूचनादार्थोपमालङ्कारः, क्लेकानुप्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेति संसृष्टिः ।

“तौर्ध्यत्रिकं नृत्यगीतवाद्यम्” इत्यमरः ॥७३॥

वाङ्माला—सेई उच्चतर शब्द नूत, गीत ও বাঁহের শব্দের सहित সকল দিকে বিচরণ করিতে থাকিয়া নারায়ণের হস্তে লক্ষ্মীদেবীকে সম্প্রদান করিবার সময়ে বায়ুসঞ্চালিত সমুদ্রের মহাতরঙ্গের শব্দকে উপহাস করিতেছিল ॥৭৩॥

अन्वयः—जनालिहस्तात् या प्रसूनवृष्टिः रुक्मिणः तनूपरि निपात किल, भोष्मकपाणिपल्लवात् युगपत् विनिःसृता हिरण्यवृष्टिः तां जिगाय ॥७४॥

प्रसूनैति । जनालिहस्ताल्लोकसमूहकरात्, या प्रसूनवृष्टिः पुष्प-वृष्टिः, रुक्मिणी युवराजस्य तनोः शरीरस्योपरि, निपपात किल ; भोष्मकस्य पाणिपल्लवात्, युगपदेकदैव, विनिःसृता विनिर्गता हिरण्यानां सुवर्णानां वृष्टिः, तां प्रसूनवृष्टिम्, जिगाय जितवती ; अतिरेका-दित्याशयः ।

ପ୍ରତର୍ପୟନ୍ତୋ ହୃଦୟଂ ଦୟାର୍ଥିନଃ
 ଶ୍ରୁତୀରିତୈର୍ବନ୍ଦିଜନାଃ ବବନ୍ଦିରେ ।
 ବସୁମଧୁକ୍ଷୁଣାଂ ବସୁଧାତଲେ ହି ନ
 ଶ୍ରୁତେରଭାବୋ ଭବତୀହି କର୍ହିଚିତ୍ ॥୧୫॥
 ଅମୁଂ କିମୁ ଶ୍ରୀକ୍ଷପଳାଞ୍ଚିତା ନବା
 ସରସ୍ବତୀତୀବ ପରୀକ୍ଷିତୁଂ ସ୍ବୟମ୍ ।

ଅତଏବାତ୍ ପ୍ରସୂନପ୍ଥପେକ୍ଷୟା ଛିରଘ୍ନପ୍ଥପ୍ତାଧିକ୍ୟବର୍ଣ୍ଣନାଦ୍ରାତିରେକା-
 ଶବ୍ଦାରଃ ॥୭୫॥

ବାଞ୍ଛାଳୀ—ଲୋକଗମୁହର ହସ୍ତ ହସ୍ତେ ଯେ ପୁଷ୍ପବୃଷ୍ଟି ଚନ୍ଦ୍ରର ଦେହର
 ଉପରେ ପତିତ ହେଲା ; ରାଜା ଭୀଷ୍ମକେର ହସ୍ତଗତ୍ତବ ହସ୍ତେ ନିର୍ଗତ ଶୁବର୍ଣ୍ଣ ବୃଷ୍ଟି
 ମୋହେ ପୁଷ୍ପବୃଷ୍ଟିକେ ଜୟ କରୁଛି ॥୧୫॥

ଅନ୍ବୟଃ—ଦୟାର୍ଥିନଃ ବନ୍ଦିଜନାଃ ଶ୍ରୁତୀରିତୈଃ ହୃଦୟଂ ପ୍ରତର୍ପୟନ୍ତଃ ବବନ୍ଦିରେ । ଇହ
 ବସୁଧାତଲେ ହି କର୍ହିଚିତ୍ ବସୁମଧୁକ୍ଷୁଣାଂ ଶ୍ରୁତେଃ ଅଭାବଃ ନ ଗୁପ୍ତ ॥୭୫॥

ପ୍ରତର୍ପୟନ୍ତ ଇତି । ଦୟାର୍ଥିନଃ ଯୁବରାଜସ୍ବେ ଶ୍ରୀକ୍ଷପାମିଳାଶିଷ୍ୟଃ,
 ବନ୍ଦିଜନାଃ ଶ୍ରୁତିପାଠକାଃ, ଶ୍ରୁତୀରିତୈଃ ପ୍ରଶଂସାବାକ୍ୟैଃ, ହୃଦୟଂ ଯୁବରାଜସ୍ବ
 ମନଃ, ପ୍ରତର୍ପୟନ୍ତଃ ସନ୍ତୋଷୟନ୍ତଃ ସନ୍ତଃ, ବବନ୍ଦିରେ ଯୁବରାଜଂ ସିଦ୍ଧିବିରେ । ଇହ
 ବସୁଧାତଲେ ହି, କର୍ହିଚିତ୍, ବସୁମଧୁକ୍ଷୁଣାଂ ଧନସ୍ଥାମିନାମ୍, ଶ୍ରୁତେଃ ପ୍ରଶଂସାୟାଃ
 ଅଭାବୋ ନ ଗୁପ୍ତ, ପ୍ରାୟେଣ ସର୍ବେଷାଂ ତସ୍ୟାଃ କରୁଣାଦିତି ଗୁପ୍ତଃ ।

ଅତ୍ ସାମାନ୍ୟେନ ବିଶିଷ୍ଟସମର୍ଥନରୂପୋଽର୍ଥାନ୍ତରନ୍ୟାସୋଽଶବ୍ଦାରଂ କାଳୁ-
 ପ୍ରାସେନ ସଂସ୍ପନ୍ଦ୍ୟତି ॥୭୬॥

ବାଞ୍ଛାଳୀ—ଦୟାଭିଳାଷୀ ଶ୍ରୁତିପାଠକେରା ଶ୍ରୁତିବାକ୍ୟେ ଯୁବରାଜ ଚନ୍ଦ୍ରର
 ହୃଦୟ ସଂସ୍ପର୍ଷ କରିତେ ଥାକିଲା ତାହାର ବନ୍ଦନା କରିତେ ଲାଗିଲା । କାରଣ, ଏହି
 ପୃଥିବୀରେ କୌଣ ସମୟରେ ଧନିଗଣେର ଶ୍ରୁତିବାକ୍ୟେର ଅଭାବ ହୁଏ ନା ॥୧୬॥

मुखे मुनीनाममनाक् प्रशंसतां
 स्वतः सपत्नीगतमत्सरादगात् ॥७६॥
 नृपः पुराणः करमेकधाऽनयत्
 परं कुमारोऽप्यपरं ग्रहीष्यति ।
 अहो दरिद्रस्य विपत् पदे पदे
 पुरोऽस्मरन् जानपदा जना इति ॥७७॥

अन्वयः—चपला श्रीः अमुं आश्रिता किमु न वा इति स्वयं परीक्षितुमिव
 सरस्वती स्वतः अमनाक् प्रशंसतां मुनीनां मुखे सपत्नीगतमत्सरात् अगात् ॥७६॥

अमुमिति । चपला चञ्चला, श्रीर्लक्ष्मीः, अमुं युवराजं रुक्मिण्यम्,
 आश्रिता किमु न वा, इति, स्वयमात्मना, परीक्षितुमिव, सरस्वती
 वाग्देवी, स्वत आत्मन एव प्रेरणया, अमनागनन्धं यथा स्वात्तया,
 प्रशंसतां मुनीनां मुखे, सपत्नीगतो यो मत्सरो विद्वेषस्तस्मात्,
 अगादगमत् । अन्योऽपि समीपमुपेत्यैव परीक्षति ।

अत्र परीक्षितुमिवेति फलोत्प्रेक्षालङ्कारश्चे कानुप्रासश्चेति संसृष्टिः ।
 “किञ्चिदौषन्मनागल्भे” इति “मत्सरोऽन्यशुभद्वेषे” इति चामरः ॥७६॥

वाञ्छाला—छक्का नञ्चौ आशिशा ईशान्क आश्रय करिष्याहेन कि ना
 ईश पत्नीका कल्लिवार जगई तेन मद्रश्चठी अतासु अशङ्काकोत्री मुनिगणेत्र
 मपत्नीगत विद्वेषनिरक्कन आशिशाछिलेन ॥७७॥

अन्वयः—पुराणः नृपः एकधा करं अनयत्, परं कुमारः अपि अपरं
 ग्रहीष्यति । अहो दरिद्रस्य पदे पदे विपत् इति जानपदाः जनाः पुरः अस्मरन् ॥७७॥

नृप इति । पुराणः प्राचीनः, नृपो भौषकः, एकधा एकप्रकारं
 राजग्राह्यमित्यर्थः, करं भागधेयम्, अनयत् अगृह्णात्, परमितोऽनन्तरम्,

ततश्च दीना नृपदानतोषिताः
तयोस्तृतीयं प्रभुभौषुरोदृशम् ।
ग्रहेण दुःखञ्च सुखञ्च दानतः
इयं गतिर्जागतिकी हि सर्वतः ॥७८॥

कुमारो युवराजोऽपि, अपरं युवराजग्राह्यं करम्, ग्रहीष्यति । अक्षी-
इति विषादे, दरिद्रस्य पदे पदे विपत्, इति, जानपदा देशवासिनो
जनाः, पुरा पूर्वम्, अस्मरन् भमादमन्यन्त ।

अत्र कार्य्येण कारणसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः, वृत्त्यनु-
प्रासश्चैकानुप्रासश्चेति संसृष्टिः ॥७७॥

वाङ्माला—प्राचीन राजा एक प्रकार कर (शान्ति) नष्टेन,
अथन आवात्र श्वराज अत्र प्रकार कर नष्टेन । हाय ! दरिद्रेण पदे
पदे विपत् इति शोक ; देशवासी प्रकारा अथमे अत्रैक मने
करिशास्त्रिन ॥११॥

अन्वयः—ततश्च दीनाः नृपदानतोषिताः (सन्तः) तयोः तृतीयं ईदृशं प्रभु-
ईदृशः । ग्रहेण च दुःखं दानतश्च सुखं (स्यात्) इयं हि सर्वतः जागतिकी गतिः ॥७८॥

तत इति । ततश्च पूर्वविधस्मरणानन्तरञ्च, दीना दरिद्रा जनाः,
नृपस्य भोषकस्य दानेन तोषिताः सन्तः, तयोर्भोषकस्योस्तृतीयम्,
ईदृशं दातारमेव, प्रभुं राजानम्, ईषुरभिलषितवन्तः, एतस्माद्व्यादिव
तस्मात्तृतीयादपि ईदृशलभावश्चम्भावादिति भावः । ग्रहेण आत्मनः
सकाशादन्यकर्तृकग्रहणेन च, दुःखं स्यात्, अतएव पूर्वश्लोकी दुःख-
सुखमित्याशयः । आत्मनि दानतश्च सुखं स्यात्, इयं हि, सर्वतः सर्वतः,
जगत इयं जागतिकी जगद्वासिनां सर्वेषामेवेत्यर्थः, गतिरवस्था भवति ।

अत्र तृतीयस्य प्रभोरिच्छाया असम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिः

অনুত্তমান্নৈঃ পরিপূরিতোদরাঃ

মহোত্তমান্নাশননিষ্ফলোদ্যমাঃ ।

পরং ব্যধৌদন্নবিলেখিনো জনাঃ

অসাবধানস্য সুখেऽপি দুঃখিতা ॥৩৮॥

রলঙ্কারঃ, সামান্যেণ বিশেষসমর্থ্যনরূপোऽর্থান্তরন্যাসম্বন্ধে কান্তুপ্রাস-
স্মৈ ত্যে তেষাং মিথো নিরপেক্ষতয়া সংস্রুতিঃ ॥৩৮॥

বাঙ্গালা—তাহার পর দরিদ্র লোকেরা রাজার দানে মগ্ধ হইয়া
তাঁহাদের তৃতীয় এইরূপ আর একটী রাজা কামনা করিতে লাগিল ।
কারণ, নিজের নিকট হইতে কেহ কোন বস্তু লইলে হুঃখ হয়, আর
নিজেকে দান করিলে সুখ হইয়া থাকে, ইহাই ত জগদ্বাসী লোকের মনের
গতি ॥৩৮॥

অন্বয়ঃ—অবিলেখিনঃ জনাঃ অনুত্তমান্নৈঃ পরিপূরিতোদরাঃ (অতএব) মহোত্তমা-
নাশন-নিষ্ফলোদ্যমাঃ (সন্তঃ) পরং ব্যধৌদন্ । অসাবধানস্য সুখে অপি দুঃখিতা
(ভবতি) ॥৩৮॥

অনুত্তমৈতি । অবিলেখিনো বিবেচনশূন্যা জনাঃ, অনুত্তমান্নৈঃ প্রথম-
দত্তে নিষ্কণ্টকাদ্যৈঃ শাকাদিভিরেব, পরিপূরিতানি উদরাণি যৈস্তে, অতএব,
মহোত্তমান্নানামনন্তরদত্তানামুৎকৃষ্টখাদ্যানাং পূপাদীনাম্ অশনে ভক্ষণে
নিষ্ফল উদ্যমো যेषাং তে তাৎপর্য্যঃ সন্তঃ, পরমত্যাগম্, ব্যধৌদন্ বিস্ময়া
অভবন্ । তথাহি, অসাবধানস্য পূর্বাপরকর্তব্যাবধানরহিতস্য জনস্য,
সুখেऽপি সুখস্থানেऽপি, দুঃখিতা ভবতি ।

অত্র দ্বিতীয়পাদার্থে প্রতি প্রথমপাদগতপদার্থো হেতুরিতি পদার্থহেতুকং
‘কাব্যলিঙ্গমলঙ্কারঃ’, সামান্যেণ বিশেষসমর্থ্যনাদর্থান্তরন্যাসস্থানयोः
‘পরেষরনিরপেক্ষতয়া সংস্রুতিঃ ॥৩৮॥

গৃহে গৃহে নাট্যসমীক্ষণচ্চনা:

অনেকদুঃখপ্রভৃতা জনা অপি ।

ভবাতিমুক্তানিবা যোগিনস্তদা

প্রমেনিরে স্বান্ সুখিতান্ বিরাদিব ॥৮০॥

গৃহপ্রয়াণি ধরণীভৃতাং গণা:

কুমারপাণ্যাবুপহারমপ্যন ।

বাঞ্ছানা—বিবেচনাশূন্য লোকেরা প্রথমেই নিকৃষ্ট খাড়া দ্বারা উন্নয়
পরিপূর্ণ করিয়া ফেলিয়াছিল ; সুতরাং পরে আর উৎকৃষ্ট খাড়া খাইতে
পারিল না ; অতএব তাহারা তখন অত্যন্ত বিষম হইয়া পড়িল । কারণ,
অসাবধান লোকের সুখ, সম্ভাবনামূলক হুঃখ আসিয়া উপস্থিত হয় ॥৭৯॥

অন্বয়:—অনেকদুঃখপ্রভৃতা জনা অপি গৃহে গৃহে নাট্যসমীক্ষণচ্চনা: (সন্য:)
যোগিন: ভবাৎ বিমুক্তান্ ইব তদা স্বান্ চিরাৎ সুখিতানিবা প্রমেনিরে ॥৮০॥

গৃহ ইতি । অনেকদুঃখৈ: প্রভৃতা পরিপূর্ণা, জনা অপি, গৃহে গৃহে
নাট্যসমীক্ষণে নটকার্য্যভিনয়দর্শনে চক্ষু উত্সব আনন্দে যিহাং তে
তাড়শা: সন্ত:, যোগিনো জনা:, ভবাৎ সংসারাৎ, বিমুক্তান্ স্বানিবা,
তদা, স্বান্ আনন:, চিরাৎ, সুখিতান্ সম্ভ্রাতসুখানিবা, প্রমেনিরে ।

অত্র শ্রীতৌপমাচ্ছেকাতুপ্রাসযো: সংস্টিরলঙ্কার: ।

“নির্ব্যাপারস্থিতৌ কালবিশ্রীণৌত্সবযো: চক্ষু:” ইত্যমর: ॥৮০॥

বাঞ্ছানা—যোগীরা যেমন সংসারমুক্ত আপনাদিগকে চিরসুখী
বলিয়া মনে করেন, সেইরূপ অনেক হুঃখে পরিপূর্ণ লোকেরাও গৃহে গৃহে
অভিনয় করিয়া আনন্দিত হইয়া আপনাদিগকে চিরসুখী বলিয়া মনে করিতে
লাগিল ॥৮০॥

पुरातनाय प्रभवे निजां निजां

शिरःप्रणामेन ददाविवोच्चताम् ॥८१॥

अधना धनानि च भुव' भुवोऽर्थिनः

क्षुधिताः सुधाबहुविधान्ममाप्नुवन् ।

अवनोपतावभिनवे हि रुक्मिणि

कमलालयेव निखिलालयाऽभवत् ॥८२॥

अन्वयः—धरणीभृतां गणः, गृहप्रयागे कुमारपाणौ उपहारं अर्पयन् शिरः-
प्रणामेन पुरातनाय प्रभवे निजां उच्चतां ददौ इव ॥८१॥

गृह इति । धरणीभृतां गणः राज्ञां समूहः, गृहप्रयागे स्वस्व-
भवनगमनसमये, कुमारस्य युवराजस्य रुक्मिण्यः पाणौ हस्ते, उपहारम्,
अर्पयन् वितरन्, शिरसां प्रणामेन अवनमनेन, पुरातनाय प्राचीनाय,
प्रभवे राज्ञे भौषकाय, निजां निजाम् उच्चताम्, ददाविव । उच्चानां
शिरसाम् अवसमनेन तदुच्चतात्यागसूचनादिति भावः ।

अत्र भावाभिमानिनी वाच्या क्रियोत्प्रेचालङ्कारः ॥८१॥

राज्ञीना—राजगण आपन आपन भवने शोभन्तं समग्रं युवराज-
रुक्मिण्यै श्रेष्ठ उपहारं समर्पणं करिष्या (नञ्प्रतिश्रुतिः) गच्छतु अवनमनं करिष्या
प्राचीनं राज्ञां भौषककं देन आपन आपन उक्तं दानं करिष्ये ॥८१॥

अन्वयः—अधना धनानि, भुवोऽर्थिनः भुव', क्षुधिताश्च सुधा-बहुविधान्
अप्नुवन् । रुक्मिणि अभिनवे अवनोपतौ (सति) हि कमलालया निखिलालया इव
अभवत् ॥८२॥

अधना इति । अधना दरिद्राः, धनानि, भुवोऽर्थिनी भूमियाचकाः
भुवं भूमिम्, क्षुधिताः क्षुधार्ताश्च जनाः, सुधाबहुविधानामिव बहुविधानाम्,
आप्नुवन् अलभन्त । रुक्मिणि भौषकक्येऽप्युक्ते, अभिनवे, अवनोपतौ

स्वराज्ये सुप्राज्ये तनयमभिषिञ्चन्नरपतिः

न लेभेऽन्तः शान्तिं समुचितसुतादानरहितः ।

स्थितो यः संसारं यतिलङ्घितधर्म्मं स्पृहयति

मरुस्थाने तृष्णङ् स्पृगयति स मुग्धः किल जलम् ॥८३॥

इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये

रुक्मिराज्याभिषेको नाम तृतीयः सर्गः ॥०॥

युवराजे सति हि, कमलालया लक्ष्मोः, निखिलं सर्वं भवनमेव आलय
आश्रयो यस्याः सा तादृशी इव अभवत् ।

अत्र आप्रवन्नित्येकया क्रियया अधनादीनां कर्तृतया धनादीनाञ्च
कर्म्मतयाभिसम्बन्धात्तुल्ययोगितालङ्कारः, कार्य्येण कारणसमर्थना-
दर्थान्तरन्यासः, वाच्या गुणोत्प्रेक्षा चेत्येतेषामङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः,
सोऽपि पुनस्तुल्यनुप्रासेन संसृज्यते ।

मङ्गभाषिणौ वृत्तम्—“सजला जगौ च यदि मङ्गभाषिणी” इति
लक्षणात् ॥८२॥

वाञ्छाला—निर्धनेन धनं, भूमिशार्थोत्रा भूमि एवम्, क्षुधावर्द्धना
अमृतं तत्र शोषं बह्विधं शोषं नाशं करिणः, सूत्रां क्रमो नूतनं राज्ञा हहेने
जन्मो धेन मकल गृहे अधिष्ठितं हहेनेन ॥८२॥

अन्वयः—नरपतिः सुप्राज्ये स्वराज्ये तनयं अभिषिञ्चन् (अपि) समुचित-सुता-
दान-रहितः (इति) अन्तः शान्तिं न लेभे । यः संसारं स्थितः (सन्) यति-लङ्घित-धर्म्मं
स्पृहयति, स मुग्धः तृष्णक् (सन्) मरुस्थाने जलं स्पृगयति किल ॥८३॥

स्वराज्य इति । नरपतिर्भीष्मकः, सुप्राज्ये अतिप्रचुरे अतिविशाले
इत्यर्थः, स्वराज्ये, तनयं पुत्रं रुक्मिणम्, अभिषिञ्चन्नपि, समुचिता
विवाहयोग्या या सुता रुक्मिणी तस्या दानेन पात्रसात्करणेन रक्षित

ଆସୀତ୍ । ଅତଏବ, ଅନ୍ତର୍ମନସି, ଶାନ୍ତିଂ ନ ଲେଭେ । ତଥା ଚ, ଯୋ ଜନଃ, ସଂସାରେ ଗାହ୍ୟସ୍ୟା, ଶ୍ଵିତଃ ସନ୍, ଯତିଭିର୍ଜିତେନ୍ଦ୍ରିୟେଃ ସନ୍ନାସିଭିଃ ଲପିତଃ ଅଭୀଷ୍ଠୋ ଯୋ ଧର୍ମଃ ଶାନ୍ତ୍ୟାଦିଗୁଣସ୍ତମ୍, ସୃହ୍ୟତି ଲଞ୍ଜୁମିଚ୍ଛାତି । ସ ମୁଗ୍ଧୋ ମୂଢ଼ୋ ଜନଃ, ଡ଼ଶାକ୍ ପିପାସାର୍ତ୍ତଃ ସନ୍, ମରୁସ୍ଥାନି ମରୁଭୂମୌ, ଜଳମ୍, ଯତ୍ୟତି ଅନ୍ବିଷ୍ୟତି କିଳ । ମରୁଭୂମୋ ଜଳମିବ ସଂସାରେ ଶାନ୍ତିର୍ନାସ୍ତୀତି ଭାବଃ ।

ଅଥ ଶାନ୍ତିଲାଭାଭାବଂ ପ୍ରତି ସମୁଦ୍ଧିତ-ସୁତା-ଦାନ-ରହିତ ଇତି ପଦସ୍ୟାର୍ଥୋ ହେତୁରिति ପଦାର୍ଥହେତୁକଂ କାବ୍ୟଲିଙ୍ଗମଲଙ୍ଘ୍ୟଃ, ପରାଞ୍ଚଂ ତୁ ଅସମ୍ଭବହସ୍ତୁସମ୍ଭବ୍ୟା ନିଦର୍ଶନା, ଚ୍ଛେକାନୁପାସସ୍ତେତ୍ୟେଷାଂ ମିଥୋ ନିରପେକ୍ଷତୟା ସଂସ୍ପଃ ।

“ପ୍ରଭୂତଂ ପ୍ରଚୁରଂ ପ୍ରାଞ୍ଯମ୍” ଇତ୍ୟାଦ୍ୟମରଃ । ମୁଗ୍ଧଃ ସୁନ୍ଦରମୂଢ଼ଯୋଃ” ଇତି ବିଶ୍ଵଃ ।

ଶିଖରିଣୀଃ ପ୍ରତ୍ନମ୍—“ରସେ ଚନ୍ଦ୍ରେ ଶ୍ଵିକ୍ଷିକ୍ଷା ଯ-ମ-ନ-ସ-ମ-ଲାଗଃ ଶିଖରିଣୀ” ଇତି ଲକ୍ଷଣାତ୍ ॥୮୩॥

ଇତି ଶ୍ରୀହେମଚନ୍ଦ୍ରତର୍କବାଗୀଶବିରଚିତାୟାଂ କୁକ୍ଷିଣୀହରଣଠୀକାୟାଂ
ବିଚିତ୍ରାୟାଂ ତୃତୀୟଃ ସର୍ଗଃ ॥୧॥

—୦—

ବାଞ୍ଛାଳୀ—ଭୀଷ୍ମକରାଜା ନିଜେର ବିଶାଳ ରାଜ୍ୟେ ଖୁବ୍ଧକେ ଅଭିଷିକ୍ତ-କରିମାଓ ବିବାହସୋଗା କନ୍ୟା କୁକ୍ଷିଣୀକେ ସୋଗାପାତ୍ରେ ଦାମ କରିତେ ନା ପାରାନ୍ତ ମନେ ଶାନ୍ତି ପାହିତେ ଲାଗିଲେନ ନା । କାରଣ, ସେ ଲୋକ ମଂସାରେ ଥାକିଯାଏ ମନ୍ୟାମୀର ଶାନ୍ତି ଲାଭ କରିବାର କାମନା କରେ, ସେହି ମୂଢ଼ ଲୋକ ପିପାସାର୍ତ୍ତ ହେୟା ମରୁଭୂମିତେ ଜଳ ଅନ୍ବେଷଣ କରେ ॥୮୩॥

—୦—

चतुर्थः सर्गः ।

—००—

विषयस्य नृपश्चिरं रसान्

रसयंस्तद्विरतौ रतिं दधे ।

स्वदितान्ननिवारितक्षुधः

सुलभा सापि सुधा मुधायते ॥१॥

अन्वयः—नृपः चिरं विषयस्य रसान् रसयन् तद्विरतौ रतिं दधे । स्वदितान्न-
निवारित क्षुधः सुलभा सा सुधा अपि मुधायते ॥१॥

विषयस्येति । नृपो भौषकः, चिरम्, विषयस्य भोग्यपदार्थस्य
स्रक्चन्दनवनितादेः, रसान् स्वादान्, रसयन् अनुभवन्, तस्य अनुभवस्य
विरतौ समाप्तौ, रतिमनुरागम्, दधे क्रमेण धारयामास । क्रमिक-
तदनुभवेच्छावृद्धेः शान्त्यभावादिति भावः । तथा च, स्वदितेन मुक्तेन
अन्नेन निवारिता क्षुत् क्षुधा यस्य तस्य तादृशस्य जनस्य, सुलभा सा
प्रसिद्धा, सुधा अमृतमपि, मुधायते मुधेवाचरति वृथा भवतीत्यर्थः ।
क्षुधा सत्त्वे निष्कष्टमप्यन्नं रोचते, तदसत्त्वे तु सुधापि सुधा स्यादितिवत्
चिरविषयभोगेन नृपस्य पुनस्तद्भोगविराग एव जात इत्याशयः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोलङ्कारश्चेकातु-
प्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

“रस आस्वादेन” इति चोरादिको रसधातुः ।

अस्मिन् सर्गे सुन्दरी नाम वृत्तम्—“अयुजोर्यदि सौ जगौ युजोः
सभराल्गौ यदि सुन्दरी तदा” इति लक्षणात् ॥१॥

পরিচিন্তয়তস্মিতচ্ছিরং
 বিষয়স্তস্য সুখায়তে স্ম ন ।
 অধিকং দ্যুমণৌ সমুদ্যতি
 ন ক্রিয়দ্বীপয়তে হি দীপিকা ॥২॥
 সহ বাসনয়া ভুবঃ প্রমোঃ
 তনুরাশীত্ ক্রমশস্তথা ক্রশা ।
 বহতোঽপি চিরং ধরাধুরাং
 তনুভারোঽপি সুদুঃসহো যথা ॥৩॥

বাঙ্গালা—ভীষক চিরকাল বিষয়ভোগের রস অনুভব করিয়া,
 ক্রমশঃ তাহার সমাপ্তিবিষয়ে মনোনিবেশ করিলেন । কারণ, অল্প ভক্ষণ
 করায় তাহার ক্ষুধা নিবৃত্তি পাইয়া যায়, তাহার নিকট অনাশ্রয়ভা
 অশ্রুতও কোন কাজে লাগে না ॥১॥

অন্বয়ঃ—বিষয়ঃ চিরং চিতং পরিচিন্তয়তঃ তস্য ন সুখায়তে স্ম । হি
 দ্যুমণৌ অধিকং সমুদ্যতি (সতি) দীপিকা ক্রিয়ত্ ন দীপয়তে ॥২॥

পরীতি । বিষয়ো বিষয়ভোগঃ, চিরং দীর্ঘকালম্, চিতং পর-
 মাत्মানম্, পরিচিন্তয়তঃ সর্বথা চ্যায়তঃ, তস্য ভীষকস্য, ন সুখায়তে
 স্ম ন সুখং বেদয়তে স্ম । হি তথাহি, দ্যুমণৌ সূর্য্যে, অধিকং সমুদ্যতি
 উদয়মানি সতি, দীপিকা জ্বলো দীপঃ, ক্রিয়দপি বস্তু, ন দীপয়তে ন
 প্রকাশয়তি ।

অত্র দৃষ্টান্তোঃলঙ্কারঃ, পূর্ববদনুপ্রাসৌ চেতি সংস্ফটিঃ ॥২॥

বাঙ্গালা—ক্রমে ভীষক অধ্যাত্মচিন্তায় মগ্ন থাকিলে, বিষয়ভোগ
 তাহার সুখ উপাদান করিতে লাগিল না । কারণ, সূর্য্য অধিক পরিমাণে
 প্রকাশ পাইলে, জ্বল দীপ কিছুই প্রকাশ বড়ে না ॥২॥

निजपूर्वदशावसानतः
सकलस्नेहविहीनतावशात् ।
समकोचि शनैर्मुमुक्षुतो
नृपतेर्दीपशिखेव वासना ॥४॥

अन्वयः—भुवः प्रभोः वासनया सह तनुः क्रमशः तथा कृशा आसीत् । यथा
'चिर' धराधुरां वहतोऽपि तनुभारोऽपि सुदुःसहः अभवत् ॥३॥

सहेति । भुवः प्रभोर्भीष्मकस्य, वासनया विषयभोगेच्छया सह,
तनुः शरीरम्, क्रमशः, तथा कृशा, आसीत् । यथा, चिरम्, धराधुरां
पृथिवीभारम्, वहतो धारयतोऽपि तस्य, तनोः शरीरस्य भारोऽपि,
सुदुःसह अभवत् ।

अत्र सच्चोक्तिरलङ्कारः ।

धराधुरामिति धराया धूः धराधुवा ताम् "धुरनक्षत्रं च" इति
राजादित्वादत्प्रत्यये "स्त्रियामादा" इत्याप्रत्ययः ॥३॥

वाङ्मना—राजा भूयस्कर विषयभोगेच्छां महिम्नैः तैश्च शरीरं
क्रमशः मेहेक्षणं कृणुते, यथा तैः तानि चिरकालं पृथिवीं भारं
वहनं करिष्ये तत्काले तैश्च मेहेक्षणं भारं वहनं करिष्ये अतिशयं
हृष्टोऽस्मि ॥३॥

अन्वयः—मुमुक्षुतः नृपतेः वासना दीपशिखेव निजपूर्वदशावसानतः सकल-
स्नेहविहीनतावशात् (च) शनैः समकोचि ॥४॥

निजिति । मुमुक्षुतो मुक्तिमिच्छतः, नृपतेर्भीष्मकस्य, वासना विषय-
भोगेच्छा, दीपशिखेव, निजा स्वकोया या पूर्वदशा विषयासक्तावस्था
वर्तिष्य तस्या अवसानतः वेराग्याद्वाह्यं अवसानेन, सकलेषु पुत्रादि-

ক্ষণমপ্যনপাস্তসন্নিধি-

মতিহৃদ্যামনুরাগিণীং চিরম্ ।

পরিহায় নৃপো নৃপশ্রিয়ং

সমুদাসে স মুদা শনৈঃ শনৈঃ ॥৫॥

পরিজনেষু যঃ স্তোহী বাত্‌সল্যং সকলস্তোহঃ সমস্ততৈলস্ব তস্য বিহীনতা-
বশাৎ বৈরাগ্যেণ দাহেন চ সাহিত্যাঙ্ঘ্রিতোঃ, শনৈর্মন্দং মন্দম্, সমকোষি
হীনা অমৃত ।

অত্র শ্রীতৌ পূর্ণোপমালঙ্কারঃ ।

“দশাবস্থা দৌপবর্ত্যোর্বিস্থান্ভে ভূমি যোষিতি” ইতি মেদিনী ।

“স্তোহস্তৈলাদিকরস-দ্রব্যে স্যাৎ সৌহৃদেঃপি চ” ইতি বিশ্বঃ ॥৪॥

বাঙ্গালা—ভীষকরাজা তখন মূক্তি কামনা করিতেছিলেন ; সুতরাং
তঁাহার পূর্ব অবস্থার অবসান ঘটিয়াছিল এবং সমস্ত পরিজনের উপরে
বাৎসল্যও তিরোহিত হইয়াছিল ; অতএব তঁাহার বিষয়ভোগের ইচ্ছা
দীপশিখার গ্রাণ ধীরে ধীরে ক্রীণা হইতে লাগিল ॥৪॥

অন্বয়ঃ—স নৃপঃ কণাং অপি পনপাস্তসন্নিধিং অতিহৃদ্যাং চিরং অনুরাগিণীং

নৃপশ্রিয়ং পরিহায় মুদা শনৈঃ শনৈঃ (বিষয়ান্) সমুদাসে ॥৫॥

ক্ষণমিতি । স নৃপো ভীষকঃ, কণামপি, ন অপাস্তো ন পরিত্যক্তঃ
সন্নিধিঃ সামীপ্যং যথা তাম্, অতিহৃদ্যাম্ অতিশ্রয়েণ প্রিয়াম্, চিরম্,
বিষয়তাসম্বন্ধেণ অনুরাগঃ অস্যা অস্মীতি তাম্, অনুরাগপাত্রীমিত্যর্থঃ,
নৃপশ্রিয়ং রাজলক্ষ্মীম্, পরিহায় পরিত্যজ্য, মুদা আনন্দেনৈব, শনৈঃ
শনৈর্মন্দং মন্দম্, সমুদাসে বিষয়ান্ সম্যক্ পরিত্যজ ।

অত্র লিঙ্গসাম্যেণ নৃপনৃপশ্রিয়োনায়কনাথিকাব্যবহারসমারোপাৎ
সমাসোক্তির্লঙ্কারঃ, সমুদা-সমুদেতি যমকেন সংসৃজ্যতে ।

हृदि सत्त्वगुणेन भूपतेः
उपसीवाधिक्रते विवस्वता ।
अतिनिर्मलतेजसाश्रिते
परिनिःशेषमपासरत्तमः ॥६॥

“समुदासे” इति समुत्पूर्वकस्य “असु क्षेपणे” इत्यसंघातोः “उपसर्गा-
दस्यत्युहौ वा” इति रुचादित्वात् परोक्षाया आत्मनेपदप्रथमैकवचने
रूपम् ॥५॥

वाङ्माला—भीष्मकराजा सर्वदा मन्त्रिहिता, अतिमनोहरा ओ अश्व-
रागेर पात्री राजलक्ष्मीके परित्याग करिष्या, आनन्देन सहितहै शीरे शीरे
समस्त विषय परित्याग करिष्येन ॥५॥

अन्वयः—विवस्वता उपसि इव सत्त्वगुणेन भूपतेः हृदि अधिक्रते अतिनिर्मल-
तेजसा आश्रिते (च सति) परिनिःशेषं तमः अपासरत् ॥६॥

हृदीति । विवस्वता सूर्य्येण, उपसि प्रभातकाल इव, सत्त्वगुणेन,
भूपतेर्भीष्मकस्य, हृदि चित्ते, अधिक्रते सति, अतिनिर्मलतेजसा सौरेण
चिन्मयेन च, आश्रिते च सति, परिनिःशेषं समस्तम्, तमः तमोगुण-
जनितमोहः अन्धकारश्च, अपासरत्तिरोहितमभवत् ।

अत्र पूर्वोपमालङ्कारः ॥६॥

वाङ्माला—प्रभातकाले सूर्य्य उदय पाईले तौहार/निर्मल तेजे
येमन समस्त अन्धकार तिरौहित हय, तेमन भीष्मकराजा चित्त सङ्गुणे
अधिकृत हईले अतिनिर्मल वस्त्रतेजे तौहार समस्त मोह तिरौहित
हईल ॥७॥

ପବନେନ ପରିଷ୍କୃତେଷ୍ଠବା
 ବିମଳଜ୍ଞାନବିକାଶନେନ ଚ ।
 ଲଘୁନା ରଜସା ତଦାସ୍ପଦଂ
 ପ୍ରତିପେଦେ ନୃପତେନଂ ମାନସେ ॥୭॥
 ବିଫଳାଙ୍ଗବନାଢନାଶ୍ରମଂ
 ସ୍ପୃହ୍ୟାମାସ ନୃପୋ ରହଃପ୍ରିୟଃ ।
 ଅପିକର୍ମଣି ଦର୍ଶନେଽଶନେ
 ଭବିତା ଯତ୍ ଫଳମେବ କେବଳମ୍ ॥୮॥

ଅନ୍ବୟ:—ଅଥବା ପବନେନ (ଇବ) ବିମଳଜ୍ଞାନବିକାଶନେନ ପରିଷ୍କୃତେ ଚ ନୃପତେ:
 ମାନସେ ତଦା ଲଘୁନା (ଅପି) ରଜସା ଆସ୍ପଦଂ ନ ପ୍ରତିପେଦେ ॥୭॥

ଶୌଖ୍ୟକସ୍ୟ ରଞ୍ଜୋଗୁଣୋଽପି ନିବୃତ୍ତ ଇତ୍ୟାହ ପବନେନେତି । ଅଥବା, ପବନେନ
 ବାୟୁନା ଇବ, ବିମଳଜ୍ଞାନସ୍ୟ ଶୁଦ୍ଧସାତ୍ତ୍ବିକଜ୍ଞାନସ୍ୟ ବିକାଶନେନ ପ୍ରକାଶନେନ ଚ,
 ପରିଷ୍କୃତେ ନିର୍ମଳୋକ୍ତେ, ନୃପତେର୍ଭୌମକସ୍ୟ, ମାନସେ ଚିତ୍ତେ, ଚତ୍ବର-ଇତି
 ଭାବଃ । ତଦା, ଲଘୁନା ଅଲ୍ପେନାପି, ରଜସା ରଞ୍ଜୋଗୁଣେନ ଘୃତ୍ୟା ଚ, ଆସ୍ପଦଂ
 ପ୍ରତିଷ୍ଠା, ନ ପ୍ରତିପେଦେ ନ ଲେଭେ ।

ଅତାପି ପୂର୍ଣ୍ଣୋପମାଲଙ୍ଘାରଃ ॥୭॥

ବାଞ୍ଛାନା—ଏବଂ ବାୟୁ ପରିଷ୍କୃତଂ ଆକ୍ରମେ ସେଷେନ ଧୂନି ଶ୍ରାନ୍ତିଷ୍ଠା ନାଭି
 କରିତେ ପାରେ ନା, ତେଷେନ ନିର୍ମଳଜ୍ଞାନପରିଷ୍କୃତ ଶୈଶବେନ ଚିତ୍ତେ ତଥେନ ଅଳ୍ପ
 ରଞ୍ଜୋଗୁଣଂ ଶ୍ରାନ୍ତିଷ୍ଠା ନାଭି କରିତେ ପାରେ ନାହିଁ ॥୧॥

ଅନ୍ବୟ:—ରହଃପ୍ରିୟଃ ନୃପଃ ବିଫଳାତ୍ ଭବନାତ୍ ବନାଶ୍ରମଂ ସ୍ପୃହ୍ୟାମାସ । ଯତ୍ (ତତ୍)
 କର୍ମଣି ଦର୍ଶନେ ଅଶନେ ଅପି କେବଳଂ ଫଳମେବ ଭବିତା ॥୮॥

तनयाप्रतिपादनावधि

गृहमेधीभवितुं प्रभावुकैः ।

स्वजनैर्बहुधा प्रबोधितः

बहुविघ्ना हि सतां सती क्रिया ॥८॥

विफलादिति । रक्षःप्रियो निर्जनदेशप्रियः, नृपो भीष्मकः, विफलात् तत्त्वज्ञानलाभसम्भावनाशून्यात्, भवनादुद्वेगमात्, वनाश्रमं वान-
प्रस्थाश्रमम्, स्पृहयामास गन्तुमियेष । यद्यस्मात्, तत्र वनाश्रमे, कर्मणि
श्रवणमननादौ, फलं तत्त्वज्ञानलाभः, महापुरुषाणां दर्शने, फलं
पुण्यप्राप्तिः, अशनेऽपि भोजने च, फलं पनसाम्राट्फलप्राप्तिः, केवलम्,
भविता ।

अत्र शब्दज्ञोपच्छेकानुप्रासयोः संसृष्टिरलङ्कारः ।

“अस्य हेतुकृते फलम्” इत्यमरः ॥८॥

वाङ्मना—क्रमे निर्जनप्रियं भौतिकराजा विरक्तं गृहश्रमं हरेते
वानप्रस्थाश्रमे वाहेवारं इच्छां करिष्ये । येहेतुः, से आश्रमे कार्यो,
दर्शने ओ भोजने केवलं फलं हेतुः ॥८॥

अन्वयः—प्रभावुकैः स्वजनैः तनयाप्रतिपादनावधि गृहमेधीभवितुं बहुधा
प्रबोधितः, सतां सती क्रिया हि बहुविघ्ना ॥८॥

तनयेति । प्रभावुकैर्मातुलिकस्वभावैः स्वजनैः, तनयायाः कन्यया
कविप्रियाः, प्रतिपादनावधि दानपर्यन्तम्, गृहमेधीभवितुं गृहस्थ-
भावेन स्थातुम्, बहुधा, प्रबोधितो भीष्मको ज्ञापितः । हि तथाहि,
सतां सज्जनानाम्, सती क्रिया अभ्यर्चितं कार्यम्, बहुविघ्ना यस्यां
सा तादृशी भवति ।

রুচি রুচিরস্ব নৈব তৎ
বচনং প্রত্যুত ভীতিমাবহত্।

নহি সত্পথগামুকো জনো

গতকান্তারমুপৈতি বুদ্ধিমান্ ॥১০॥

অত্র সামান্যে ন বিশেষসমর্থনরূপোঃ স্তান্তরন্যাসোঃ সলঙ্কারঃ, কেকানু-
প্রাসো ঐত্যানুপ্রাসস্তে তেষাং সংসৃষ্টিঃ।

প্রভাবুৎস্মৈরিত্যি “স্মৃকমগম—” ইত্যাদিনা তাচ্ছিত্যে উক্তম্ ॥৮॥

বাক্যানি—তৎকালে মঙ্গলার্থী স্বজনেরা যাঁহঁরা কৃষ্ণীণীর বিবাহ
পর্যন্ত গৃহস্থ থাকিবার জন্ত ভীষ্মকরাজাকে বহু প্রকারে উপদেশ
দিয়াছিল। কারণ, মঙ্গলের সংস্কারে বহুতর বিঘ্নই হইয়া থাকে ॥৯॥

অন্বয়ঃ—রুচিরস্ব তৎ বচনং নৈব রুচি, প্রত্যুত ভীতিং আবহত্। সত্পথ-
গামুকঃ বুদ্ধিমান্ জনঃ গতকান্তারং নহি উপৈতি ॥১০॥

রুচি ইতি। রুচিরস্ব সুন্দরমপি, তৎ স্বজনবচনম্, নৈব রুচি
ভীষ্মকস্য রুচিং ন খলু জনয়ামাস। প্রত্যুত বৈপরীত্যেন, ভীতিম্
অশ্রান্তিভয়মেব, আবহত্ অজনয়ন্। তথাহি, সত্পথং গন্তুং
শীলমস্যেতি সত্পথগামুকঃ, বুদ্ধিমান্ জনঃ, মিথ্যেবস্তু স হিত-
নৈরপেক্ষ্যেব পরবাক্যং শৃণোতীতি ভাবঃ। গতকান্তারম্ অতীতদুর্গম-
পথম্, নহি উপৈতি পুনর্ন গচ্ছতি।

অত্র সামান্যে ন বিশেষসমর্থনরূপোঃ স্তান্তরন্যাসোঃ সলঙ্কারস্তে কেকানু-
প্রাসেন সংসৃজ্যতে।

“মহারথ্যে দুর্গপথে কান্তারঃ পুনঃপুনঃকম্” ইত্যমরঃ ॥১০॥

বাক্যানি—স্বজনবর্গের সেই সকল বাক্য প্রতিমধুর হইলেও
তাঁহাতে ভীষ্মকরাজার অভিক্রি হইল না; বরং তাঁহার ভয়ই জন্মাইল।

बलवत् प्रतिकूलगामिनि
मनसि प्राज्यजवे च वारिणि ।
वचसश्च तरेश्च नोदने
ननु कर्तुः श्रम एव केवलम् ॥११॥
विमुखं नियतं विजानता
जनता नान्वरुधज्जनेश्वरम् ।

काव्रण, मत्पथगामो वृक्षिमान् लोक (केवल परस्पर कथाय) अतिक्रान्त
हर्गमपथे शूनराय यान ना ॥१०॥

अन्वयः—बलवत् प्रतिकूलगामिनि प्राज्यजवे च मनसि वारिणि च वचसश्च
तरेश्च नोदने ननु कर्तुः केवलं श्रम एव (भवति) ॥११॥

ननु कथं तद्वचनं न रुच्य इत्याह बलवदिति । बलवदत्यन्तम्,
प्रतिकूलं विपरीतदिशं गच्छतीति तस्मिन्, प्राज्यः प्रभूतो जवो वेगो
यस्य तस्मिन्, मनसि, वारिणि जले च, वचसः अभिमतवाक्यस्य च,
तरेर्नौकायाश्च, नोदने प्रेरणे, अभिधाने चालने चेत्यर्थः, नन्वित्यवधारणे
शिष्यसम्बोधने वा, कर्तुर्वक्तुश्चालयतुश्च, केवलं श्रम एव, भवति ।
तदाभिमुख्याभावादग्रसरत्वासम्भवात् चेत्याशयः ।

अत्र प्रस्तुतस्य वचसः अप्रस्तुतायाः तरेश्च नोदनरूपैकधर्माभि-
सम्बन्धाद्दीपकमलङ्कारः क्रमेणोभयाभिधानादुपधासंख्यमलङ्कार-
श्चेत्यनयोरेकाश्रयानुप्रवेशरूपः सङ्खरः ।

“बलवत् सुष्ठु, किमुत स्वत्यतीव च निर्भरं” इत्यमरः ॥११॥

वाङ्मना—अतस्तत्प्रतिकूलगामो ७ शूरुतत्रवेगशाली मने ७ जले
वाक्य ७ नोका चालाईते गेले वक्तु ७ चालयितार केवल परिश्रमई
इहैया थाके ॥११॥

भवतीह कथा वृथैव चेत्
 ननु तूष्णीम्भवनं तदोचितम् ॥१२॥
 यतते च सतीं क्रियां परं
 परिरोद्धुं न विशुद्धबुद्धिमान् ।
 विनिवेशयितुं वनेषु यत्
 अवनीशं तमुपादिशत् सुधीः ॥१३॥

अन्वयः—जनता जनेश्वरं नियतं विमुखं विजानती (सती) न अन्वरोधत् ।
 इह चेत् कथा वृथैव भवति, तदा तूष्णीम्भवनं ननु उचितं ॥१२॥

विमुखमिति । जनता अपरजनसमूहः, जनेश्वरं राजानं भीष्मकम्,
 नियतं ध्रुवमेव, विमुखं गार्हस्थ्यप्राप्तमपराङ्मुखं विजानती विशेषे-
 णावगच्छन्ती सती, न अन्वरोधत् गार्हस्थ्यार्थं अनुरोधं न कृतवती ।
 तथाहि, इह चेदयदि, कथा वाक्यम्, वृथा निष्फलमेव भवति । तदा,
 तूष्णीम्भवनं ननु नीरवत्वमेव, उचितम् ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारो वृत्त्यनु-
 प्राप्तेन संरुच्यते ।

जनतेति “ग्रामजने”त्यादिना समूहार्थे तत्प्रत्ययः ॥१२॥

वाङ्मानी—राजा गृहशांतिमेव श्रुति निश्चयै पराङ्मुख इहेवाहेन
 हेह। विशेषरूपे जानिना, अत्रात्र लोक मे विषये आर तौहाके
 अश्वरोध करिण ना । कारण, कथा यदि निश्चयै इय, तवे सेथाने
 नीश्वर शाकाई उचित ॥१२॥

अन्वयः—विशुद्धबुद्धिमान् (जनः) परं सतीं क्रियां परिरोद्धुं न यतते च ।
 यत् सुधीः तं अवनीशं वनेषु विनिवेशयितुं उपादिशत् ॥१३॥

अथ सारथिना पुरस्कृतं

क्षितिनाथानुमतेन तत्क्षणम् ।

गहने गमनाय वद्वेक-

विकलाङ्गः स शताङ्गमाश्रयत् ॥१४॥

यतत इति । विशुद्धबुद्धिमान् खलतादिदोषशून्यबुद्धिशाली जनः, परम् अन्यं जनम्, सतीं क्रियां सत्कार्यम्, परिरोद्धुं निवारयितुं न यतते च । यदयस्मात्, सुधीः सुबुद्धिर्जतः, तमवनीशं राजानं भीष्मकम्, वनेषु तपोवनेषु, विनिवेशयितुं प्रेषयितुमेव, उपादिशत् पुत्रादीन् उपदिष्टवान् ।

अत्र विशेषेण सामान्यसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेकातु-प्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेति संसृष्टिः ।

रुधधातोर्द्विकर्मकत्वात् परं सतीं क्रियामित्युभयोरपि कर्मत्वम् । ननु “न कर्मधारयान्मत्वर्थीयो बहुव्रीहिक्षेदर्थप्रतिपत्तिकरः” इत्यनुशासन-विरोधात् कथं विशुद्धबुद्धिमानित्यत्र मत्वर्थीयो भन्तुः विशुद्धा बुद्धिर्यस्येति बहुव्रीहिर्यत्र तदर्थप्रतिपत्तिसिद्धेरिति चेन्न, अत्र प्रशंसायां मत्वर्थीय-प्रत्ययात् बहुव्रीहिणा च प्रशंसार्थस्य वक्तुमशक्यत्वात् अतएव हि बहुव्रीहिक्षेदर्थप्रतिपत्तिकर इत्यभिधानात् नीलोत्पलवत् सर इति गोपीनाथेनोदाहृतत्वाच्च । मुनिभेदेन वनभेदात् वनेष्विति बहु-वचनम् ॥१३॥

वाङ्माला—विशुद्धबुद्धिस्तु मातुष अत्रेव सङ्कार्थेयं बाधा दिते यद्-करेन ना । येहेतु, सद्बुद्धिसम्पन्न जनगण तीक्ष्णकराङ्गाके तपोवने प्रेरण करिवारइ उपदेश दिशाछिनेन ॥१७॥

अपरो न बभूव भूपतेः

सहचारो विपिनप्रवेशने ।

विरहात्त^१जनस्य केवलं

जललोलाविललोचनावली ॥१५॥

अन्वयः—अथ वार्द्धकविकलाङ्गः सः गच्छने गमनाय च्छित्तिनाथानुमतेन सारथिना तत्क्षणां पुरस्कृतं शताङ्गं आश्रयत् ॥१४॥

अथेति । अथ वार्द्धकेण जरया विकलानि स्वस्वकार्यापटूनि अङ्गानि यस्य सः, अतएव पद्मां गमनौचित्येऽपि रथाश्रयणमिति भावः, स भीष्मकः, गच्छने तपोवने, गमनाय, च्छित्तिनाथेन तदानीन्तनेन राज्ञा रुक्मिण्या, अनुमतेन आदिष्टेन सारथिना, तत्क्षणां तस्मिन्नेव क्षणे, पुरस्कृतं सम्युखमानीतम्, शताङ्गं रथम्, आश्रयत् आरोहत् ।

अत्र शताङ्गाश्रयं प्रति वार्द्धकविकलाङ्गपदस्यार्थो हेतुरिति पदार्थ-हेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः पूर्ववदनुप्रासाभ्यां सन्दृश्यते ।

“शताङ्गः स्यन्दनो रथः” इत्यमरः ॥१४॥

वाङ्मानी—तदनन्तरं शुभराज रुक्मिणी आदेशेन अश्वगात्रे सारथिं मेहे समयेहे एकथानि रथ आनिश्रि जन्मूथे उपहापित करिण; तथेन खराविकलाङ्ग तीक्ष्णकराङ्गा तपोवने वाडेवार जगु मेहे रथे आरोहण करिणेन ॥१४॥

अन्वयः—अपरः विपिनप्रवेशने भूपतेः सहचारो न बभूव । (किन्तु) केवलं विरहात्त^१जनस्य जललोलाविललोचनावली (सहचारिणी बभूव) ॥१५॥

अपर इति । अपरः अन्यो जनः, विपिनप्रवेशने तपोवनगमने, भूपतेर्भीष्मकस्य, सहचारो न बभूव । किन्तु केवलम्, विरहेण भीष्मकस्य विच्छेदेन आर्तः पीडितो यो जनस्तस्य, जलेन अश्रुणा लोलानां

विषयं विजहदुद्यतो ययौ

नृपतिः पातितपातकाहितः ।

तत एव पुरीकसां दृशः

विषयीचक्रुरमुं नहीर्यया ॥१६॥

चञ्चलानाम् आविलानामप्रसन्नानाञ्च लोचनानां चक्षुषाम् आवली
श्रेणिरिव सहचारिणी बभूवेति लिङ्गव्यत्ययेनानुवृत्तिः ।

अत्र च्छेकानुपासहस्यनुपासयोः संसृष्टिरलङ्कारः ॥१५॥

वाङ्मना—भीष्मकप्राञ्जलं तपोवन-गमनेन समग्रं अत्र कोनं लोकं ई-
शान्तरं महत्तरं इव नास्ति । तत्र तौ शत्रुं विरहदुःखे दूषितं लोकनिगिरं
अश्रुप्राविष्टं नयनशुलिं केवलं महत्तरं दृष्ट्वा छिन्ति ॥१६॥

अन्वयः—पातितपातकाहितः नृपतिः यतः विषयं विजहत् (सन्) ययौ । तत
एव पुरीकसां दृशः ईर्यया (इव) अमुं नहि विषयीचक्रुः ॥१६॥

विषयमिति । पातिताश्चान्द्रायणादिना युद्धेन च विनाशिताः
पातकानि पापानि अहिताः शत्रवश्च येन स तादृशः, नृपतिर्भीष्मकः,
यतो यस्माद्धेतोः, विषयं सृष्ट्वा नवनवितादिभोग्यपदार्थम्, विजहत्
वेराग्येण परित्यजन् सन् ययौ तपोवनं प्रति प्रतस्थे । तत एव हेतोः,
पुरं राजधान्येव ओक आश्रयो येषां तेषां पुरोवासिनामित्यर्थः, दृशो
नयनानि, ईर्यया इव, अमुं नृपतिम्, नहि विषयीचक्रुः न खलु
गोचरीकृतवत्यः । परित्यज्यमानो हि परित्यजन्तमपि परित्यजतीति
भावः । तपोवनाय गच्छन् राजा पुरोवासिनां दृष्टिविषयमतिचक्रामिति
निष्कर्षः ।

अत्र ईर्ययेवेति इवशब्दाभावात् प्रतीयमाना हेतुत्प्रेक्षा लङ्कार-
श्छेकानुपासेन संसृज्यते ॥१६॥

(কুলকারম্ঃ)

শ্রুতিচারুতরশ্রুতিস্বনৈঃ

অপি সাম্ভ্রামবিগীতগীতিমিঃ ।

বহুহব্যজধুমসংস্রবৈঃ

অতিদূরাদপি সূচিতাশ্রমে ॥১৩॥

অবশিষ্টকুশাম্ সমশ্রতা

মৃদু শৃঙ্গৈর্লিখিতা জটান্তরম্ ।

বাস্তালা—পাপনাশক ও শত্রুহতা ভীষ্মকরাজা যেহেতু বিষয়
পরিভ্যাগ করিয়া তপোবনের দিকে গমন করিতে লাগিলেন; সেই
হেতুই পুরোবাসিগণের দৃষ্টি জেরা বশতই যেন তাঁহাকে আর বিষয়
করিল না ॥১৩॥

অন্বয়ঃ—শ্রুতিচারুতরশ্রুতিস্বনৈঃ সাম্ভ্রা অবিগীতগীতিমিঃ বহুহব্যজধুম-
সংস্রবৈঃ অপি অতিদূরাৎ অপি সূচিতাশ্রমে, অবশিষ্টকুশাম্ সমশ্রতা শৃঙ্গৈঃ স্বয়মাগত-

অথ পশ্চমিঃ শ্লোবৈঃ কুলকেন তপোবনং বর্ণয়ন্ ভীষ্মকস্য রথ্য-
দবতরম্যমাহ শ্রুতীতি। শ্রুতিচারুতয়া অবশ্যমধুরা যি শ্রুতিস্বনাঃ
সামেতরবেদধ্বনয়ন্তে, সাম্ভ্রাম্, অবিগীতগীতিমিঃ অনিন্দিতগানৈঃ,
বহুবো হব্যজা হবনীয়দ্রব্যদাহজাতা যি ধূমাস্তেপাং সংস্রবৈঃ জহ্বা
গামিনিমিঃ ধারাভিরপি চ, অতিদূরাদপি সূচিতা বিদ্যমানতয়া আপিতা
আশুমা यस্য তস্মিন্। অত্র সূচিতা ইত্যেকয়া শ্রুতিস্বনাदीনাং
কর্ম্মতয়াভিসম্বন্ধাত্ম্যযোগিতালঙ্কারঃ ॥ অবশিষ্টকুশাম্ হীমাশ্রয়শ্রীম-

বাস্তালা—ক্রমে ভীষ্মকরাজা তপোবনে উপস্থিত হইয়া রথমধ্য
হইতে অবতরণ করিলেন; তখন বেগবান্ আনন্দাশ্রজলে তাঁহার
বক্ষঃস্থল প্রক্ষালিত হইতে লাগিল এবং রাজার বিরহে সারথির ওরতর

स्वयमागतशान्तिसेविनां

यतिनामेषगणेन शोभिते ॥१८॥

ज्वलितानलनिःसृतान् मुनेः

गुडधानानथ देवसात्कृतान् ।

अदताधुप्रषिते महीतुना

वत पारावतपोतकैः सह ॥१९॥

शान्तिसेविनां यतिनां जटान्तरं मृदु लिखता च एणगणेन शोभिते, देवसात्कृतान् मुनेः ज्वलितानलनिःसृतान् गुडधानान् पारावतपोतकैः सह वत अदता महीतुना अधुप्रषिते, दर्भान्, समग्रता खादता, षट्केर्विषाणैः, स्वयमात्मना अनात्मानेनैव आगताः शिष्टालापायार्थं सुपस्थिताश्च ते शान्तिसेविनः निरुत्पात-भावसम्पन्नाश्चेति ते तथोक्तास्तेषाम् । एतेनापरिचितेष्वपि एणगणस्य विश्वाससूचनादाश्रमस्य निरुपद्रवत्वातिशयः सूचितः । यतिनां जितेन्द्रियाणां सन्न्यासिनाम्, जटान्तरम्, मृदु मन्दम्, लिखता कण्डूयता च, एणगणेन हरिणसमूहेन शोभिते । अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः ॥ देवसात्कृतान् अग्नावर्षणेन देवेभ्यो निवेदितान्, मुनेः, ज्वलितानलान् दीप्यमानहोमाग्नितो निःसृतान् यदृच्छया निर्गतान्, गुडधानान् गुडेन मिश्रितान् लाजान्, पारावतपोतकैः कपोतशावकैः सह, वत हर्षेण, अदता भक्षयता, महीतुना विशालविडालेन, अधुप्रषिते अधिष्ठिते । महाविडालस्य पारावतपोतकसाहित्याभिधानेनाश्रमस्य हिंसाराहित्यं ध्वनितम् । अत्र स्वभावोक्तिश्चेकानुप्रासयोः संछट्टिरलङ्कारः । “वता-मन्त्रणसन्तोषखेदानुक्रोशविस्मये” इति मेदिनी । “ओतुर्विडालो मार्जारो क्रुथ उपश्रित इहेन ॥ अतिमधुर वेदध्वनि, मनोहर गायत्री एव गगनोत्थित प्रचुर धूम्र धाराते अतिदूर इहेतेऽपि से तपोवनम्

মুনিবালকক্লষ্টকেশর-

মৃদুকণ্ডুয়নমুদ্রিতচক্ষুঃ ।

অপি কেশরিভির্বি নিশ্চলৈঃ

পরিবিশ্বস্ততমোক্ততান্তরে ॥২০॥

পরিহাৰ্দ্দিতসারথ্যে

রথমধ্যাদ্ভুবনেশ্বরো বনে ।

বিষদংশক আস্থভুক্ত” ইত্যমরঃ ॥ মুনিবালকৈঃ ক্লষ্টা আক্লষ্টাঃ কেশরা
 যेषাং তে চ তে মুনিবালকানামেব যানি মৃদুকণ্ডুয়ানি তৈর্মুদ্রিতানি
 ইন্দ্রিয়ানি নয়নানি যৈস্তে চেতি তৈঃ, বিনিশ্চলৈর্নিষ্পন্দৈঃ, কেশরিभिः
 সিংহৈরপি, পরিবিশ্বস্ততমীকৃতং সমন্তাদতিশয়েন বিশ্বাসাস্পদীকৃতম্
 অন্তরং মধ্যদেশে यस्य তস্মিন্ । তাড়য়ৈরপি সিংহৈঃ মুনিবালকানা-
 মপ্যকিञ्चित্‌করণাদিতি ভাবঃ । অত্র স্বभावोक्तिरलङ्कारः ॥ বনে
 চক্ৰবিধতপোবনে, ভুবনেশ্বরো রাজা ভীষকঃ, রথবত্যা বেগশালিন্যা,
 আশ্রমগুলি সূচিত হইতেছিল ॥ শান্তিসেবী সম্যাসীরা বিভিন্ন তপোবন
 হইতে আপনা আপনি উপস্থিত হইয়াছিলেন, তখন কোন কোন
 হরিণ শৃঙ্গদ্বারা যুগ্ম যুগ্ম ভাবে তাঁহাদের জটা কণ্ডুয়ন করিতেছিল এবং
 কতকগুলি হরিণ হোমের অবশিষ্টে কুশ ভক্ষণ করিতেছিল । এহেন
 হরিণগণে তপোবন শোভা পাইতেছিল ॥ মুনিরা প্রজ্বলিত হোমাগ্নিতে
 গুড়মিশ্রিত খই নিষ্কেপপূর্বক তাহা দেবগণকে নিবেদন করিয়া-
 ছিলেন, তাহার অনেক খই আগুনের বাহিরে আসিয়া পড়িয়াছিল ।
 তপোবনের বড় বড় বিড়াল কপোতশাবকগণের সহিত মিলিত হইয়া
 আনন্দসহকারে তাহা ভক্ষণ করিতেছিল ॥ স্থানে স্থানে সিংহ বসিয়া

বততার দৃগম্বু ধারয়া

রয়বত্যা বিমলীকৃতান্তর: ॥২১॥

(কুলক' সমাপ্তম্)

মুনয়ো নয়পারগা নৃপম্

অথ সংবর্ধয়িতু' তমায়যু: ।

নবদর্শ'নমেকধর্ম্মণাং

ন খলু প্রীণয়তে হি ক' জনম্ ॥২২॥

মুনিবালককষ্টকেশরমৃদুকণ্ডূয়নমুদ্রিতেশ্বৰৈ: বিনিম্বলৈ: কেশরিমি: অপি পরিবিশ্বস্ত-
তমীকৃতান্তরে, বনে, ভুবনেশ্বর: রয়বত্যা দৃগম্বু ধারয়া বিমলীকৃতান্তর: (সন্) বিরহাৰ্দ্দিত-
সারথি: রথমধ্যাত্ বততার ॥১৩—২১॥

দৃগম্বুধারয়া তপোবনপ্রাপ্তমানন্দাত্ নির্গতাশ্রুসীতসা, বিমলীকৃত'
প্রচালিতম্ অন্তর' বচোমধ্যদেশী যস্য স তাদৃশ: সন্, বিরহেণ भावि-
राजविच्छेदेन अर्द्दित: পীড়িত: সারথির্যস্য তস্মাত্, রথমধ্যাত্, বততার
অবতীর্ণবান্ । অত্র ত্বনুপ্রাসচ্ছেকানুপ্রাসযো: সংস্ফটরলঙ্কার: ।
“র'হস্তরসী তু রয়: স্যদ: । জব:” ইত্যমর: । বততারেতি “বষ্টি भागुरि-
रङ्गोपमवाप्योरुपसर्गयो:” ইতি অবশব্দস্মাকারলোপ: ॥১৩—২১॥

বা শয়ন করিয়া রহিয়াছিল, তখন মুনিবালকেরা যাইয়া কোন কোন
সিংহের জটা ধরিয়া টানিতেছিল এবং যুগ্ম যুগ্ম ভাবে কোন কোন
সিংহের গাত্র কণ্ঠন করিতেছিল, তাহাতে সেই সকল সিংহ মগ্ন
মুদ্রিত করিয়া রহিয়াছিল, ইহাতে সেই তপোবনের অভ্যন্তরদেশগুলি বিশেষ
বিশ্লিষ্ট ছিল ॥১৭—২১॥

অন্বয়:—অথ নয়পারগা: মুনয়: তা' নৃপ' সংবর্ধয়িতু' আয়যু: । হি একধর্ম্মণা'
নবদর্শ'ন' ক' জন' ন খলু প্রীণয়তে ॥২২॥

अभिवादयता दयालुना

लुनता स्वप्रभया भयं भुवः ।

दृढभक्तिसमाद्रया दृशा

ददृशे योगिगणो युयुत्सुणा ॥२३॥

मुनय इति । अथ भौषकस्य रथादवतरणानन्तरम्, नयपारगाः सर्वनीतिनिपुणाः, अतएव नवागतराजसंवर्द्धनायागमनमिति भावः । मुनयः, तं नृपं भौषकम्, संवर्द्धयितुम् अभ्यर्थनादिना गौरवा-
स्पदीकर्तुम्, आययुः । हि तथाहि, एक एव धर्मो व्यवसायो येषां तेषाम्, तवदर्शनं नूतनावलोकनं कर्तुं, कं जनम्, न खलु प्रीणयते न सन्तोषयति, अपि तु सर्वमेव प्रीणयते इत्यर्थः । अतएव युयुत्सुं भौषकं संवर्द्धयितुमाययुरित्याशयः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेकालु-
प्रासश्चेति संसृष्टिः ॥२२॥

वाञ्छाली—तदनन्तरं ममस्तु नीतिनिपुण मुनिगण भौषकराज्यं संवर्द्धना-
करिवारं जज्ञौ तौहारं निकटं आगमनं करिणेन । कारण, एक वादगात्री-
दिगेर नूतन दर्शनं कोनं व्यक्तिरेकं मृष्टे नां करे ? ॥२२॥

अन्वयः—दयालुना स्वप्रभया भुवः भयं लुनता युयुत्सुणा (नृपेण) अभिवादया
(सता) दृढभक्तिसमाद्रया दृशा योगिगणो ददृशे ॥२३॥

अभीति । दयालुना, स्वप्रभया निजतेजसा, भुवः पृथिव्या भयम्,
लुनता छिन्दता नाशयतेत्यर्थः । युयुत्सुणा योक्तुमिच्छुना योगशिश्ना-
र्थीनेति यावत्, नृपेण अभिवादयता मुनीनामभिवादनं कुर्वता, सता,
दृढभक्त्या समाद्रया, दृशा दृष्ट्या, योगिगणो ददृशे ।

अत्र च्छेकालुप्रासश्चतुःप्रासयोः संसृष्टिरलङ्कारः ।

परिशोधितपङ्कसङ्कुलः

श्रुतपातञ्जलजातधीजलैः ।

उपलैरिव मार्जितो मणि-

मुनिरेकः शुशुभे शुभप्रभः ॥२४॥

“दृष्टभक्तिर्भवान्याः” “शङ्करे दृढभक्तिस्तम्” इत्यादिवत् अत्रापि भक्तिशब्दस्य भावप्रत्ययान्ततया पूरण्यादित्वाभावान्न पुंवङ्गाव-
निषेधः ॥२३॥

वाङ्माला—दशानू, आपन तेजे पृथिवीर भयशरी ओ योगशिकारी
जीशकराज। अविवादन करिते प्रवृत्त हरेरा, दृढभक्ति कोमलनयनद्वारा
योगिगणके दर्शन करिजेन ॥२३॥

अन्वयः—श्रुतपातञ्जलजातधीजलैः परिशोधितपङ्कसङ्कुलः उपलैः मार्जितः
मणिः इव शुभप्रभः एकः मुनिः शुशुभे ॥२४॥

अथाष्टभिः श्लोकैः संचेषेण मुनीन् वर्णयति परीति । श्रुतमधीतं
यत् पातञ्जलं पतञ्जलिकृतं योगदर्शनं तस्माज्जाता धियो ज्ञानान्येव
जलानि तैः, परिशोधितं प्रक्षालितं पङ्काः पाकान्येव पङ्काः कर्हमास्तेषां
सङ्कुलं समूहो यस्य सः, उपलैः प्रस्तरैर्मार्जितो मणिरिव, शुभा उज्ज्वला
प्रभा यस्य स तादृशश्च, एको शुशुभे ।

अत्र पूर्वाह्नं तादृशधीषु जलत्वारोपः पापेषु कर्हमत्वारोपे निमित्तं
पङ्कशब्दश्च श्लिष्ट इति श्लिष्टपरम्परितरूपकमलङ्कारः, तृतीयपादे श्रौतोपमा
च्छेकानुप्रासश्च त्वेतेषां मियो नैरपेक्ष्यात् संसृष्टिः ।

“अस्त्रो पङ्कं पुमान् पाप्मा पापम्” इत्यादि “पङ्कोऽस्त्रो सादकर्हमो”
इति चामरः ॥२४॥

পরিশীলনয়া নিরন্তরং

বিধৃতঃ কেনচিদীদৃশং যমঃ ।

শমনঃ শমশালিনো যথা

সুচিরং তস্য সুদূরগোঃ ভবত্ ॥২৫॥

বাঙ্গালা—পাতঞ্জলদর্শন অধ্যয়ন করায় উৎপন্ন জ্ঞানরূপ জলদ্বারা
যিনি পাপরূপ কর্ম্ম প্রক্ষালন করিয়াছিলেন এবং প্রস্তুতমার্জিত মণির আয়
বাহার উজ্জ্বল প্রভা প্রকাশ পাইতেছিল, সেইরূপ একজন মুনি সেখানে
শোভা পাইতেছিলেন ॥২৪॥

অন্বয়ঃ—কেনচিত্ নিরন্তরং পরিশীলনয়া যমঃ ইদৃশং বিধৃতঃ, যথা শমনঃ

শমশালিনঃ তস্য সুচিরং সুদূরগঃ ভবত্ ॥২৫॥

পরীতি । কেনচিন্মুনিনা, নিরন্তর পরিশীলনয়া अभ्यासेन, যমঃ
অষ্টানাং যোগাঙ্কানাং মধ্যে যমো নাম প্রথমমঙ্কং শমনম্, ইদৃশং বিধৃত
আয়তীকৃতঃ, যথা, শমনো যমঃ, শমশালিনঃ অন্তরিন্দ্রিয়নিগ্রহযুক্তস্য,
তস্য মুনিঃ, সুচিরং সুদূরগঃ সুদূরবর্তী ভবত্ । যোগাभ्यासेন দীর্ঘজীবনা
বশ্যম্ভাবাদিতি ভাবঃ ।

অত্র যমো বিধৃতোঃপি সুদূরগোঃ ভবদिति বিরোধঃ, যমো যোগাঙ্কविशेष
इति च तत्समाधानमिति विरोधाभासोऽलङ्कारश्चेत्कानुप्रासश्चेत्तुभयोः
संसृष्टिः ।

“अहिंसा सत्यास्तेयब्रह्मचर्यापरिग्रहा यमाः” इति पातञ्जल-
सूत्रम् ॥२५॥

বাঙ্গালা—কোন মুনি নিরন্তর অভ্যাসদ্বারা যমকে (যমনামক
যোগাঙ্ককে, যমরাজকে) এমন ভাবে আয়ত্ত করিয়াছিলেন যে, যম

मलिनं वसनं कृशं वपुः
 शिथिलं चर्म जटाञ्च धारयन् ।
 परिभूषितभूपतेरपि
 बहुतेजोभिरदीपि कञ्चन ॥२॥
 गिरयाऽप्यनिवार्यवीर्यया
 पिशुनान् दण्डयितुं क्षमोऽपि सन् ।
 अवलम्बनसम्बलं पथि
 दृढदण्डं दधदेकपाणिना ॥२७॥

(यमनामक षोडश, यमराज) दीर्घकालेन जञ्ज अठ्ठत्रिंशतिनिशश्शानी मेहे
 मुनिन अतिदूरवर्ती इहैवाहितेन ॥२५॥

अन्वयः—कञ्चन मलिनं वसनं कृशं वपुः शिथिलं चर्म जटाञ्च धारयन्, (सन्
 अपि) बहुतेजोभिः परिभूषितभूपतेः अपि अदीपि ॥२६॥

मलिनमिति । कञ्चन मुनिः, मलिनं वसनम्, कृशं वपुः शरीरम्,
 शिथिलं चर्म, जटाञ्च, धारयन् सन् अपि, बहुतेजाभिः तपोनिबन्धन-
 नयनादिप्रचुरदीप्तिभिः, परिभूषितो नानालङ्कारैरलङ्कृतः यो भूपती
 राजा ततोऽपि, अदीपि उज्ज्वलोऽभूत् ।

अत्र धारयन्नित्येकया क्रियया वसनादीनां कर्मतयाभिसम्बन्धा-
 नुत्पत्त्ययोगितालङ्कारो वृत्त्यनुप्रासेन संसृज्यते ॥२६॥

वाङ्माला—कोन मुनि मलिन वस्त्र, कृश शरीर, शिथिल चर्म एवं
 जटा धारण करिषाँ निजेर प्रचुर तेजे, नाना अलङ्कारे अलङ्कृत राजा
 अपेक्षाँ दीप्ति पाईतेहितेन ॥२७॥

अन्वयः—जलैकसंशयः वरुणः अपि यस्य जलात् समयः (सन्) पलायते
 (तादृशः) जञ्जन अनिवार्यवीर्यया गिरया अपि पिशुनान् दण्डयितुं क्षमः सन् अपि एक-

ବରୁଣୋଽପି ଜଳେ କସଂସ୍ରୟ:

ସଭୟୋ यस୍ୟ ଜଳାତ୍ ପଳାୟତେ ।

ଅପରେ ଚ କରେ କମଞ୍ଜୁଳୁ

ତସୁପାଦାୟ ବଭୌ ଚ କଞ୍ଚନ ॥୨୮॥ (ଯୁଗ୍ମକମ୍)

ପାଣିନା ପଞ୍ଚି ଅବଳମ୍ବନସମ୍ବଳ' ଦୃଢ଼ଦଞ୍ଜୁ' ଦଧତ୍, ଅପରେ ଚ କରେ ତ' କମଞ୍ଜୁଳୁ' ଓପାଦାୟ ବଭୌ ॥୨୭—୨୮॥

ହାତ୍ୟାଂ ଯୁଗ୍ମକେନ କଞ୍ଚିଦ୍ଦର୍ଶୟତି ଗିରୟତି । ଜଳମେବ ଶ୍ରେୟଃ ସଂସ୍ରୟ
ଆଶ୍ରୟୋ यस୍ୟ ସ ତଥୋକ୍ତୋ ବରୁଣୋଽପି, ସ୍ୟ ମୁନିଃ, ଜଳାତ୍ ଅଭିଶାପଜଳ-
ନିଚ୍ଛିପାତ୍; ସଭୟଃ ସନ୍, ପଳାୟତେ, ତାଦୃଶଃ କଞ୍ଚନ ମୁନିଃ, ଅନିବାର୍ଯ୍ୟ-
ବୀର୍ଯ୍ୟ' ଶକ୍ତିର୍ଯସ୍ୟାସ୍ତୟା, ଗିରୟା ଅଭିଶାପବାଚାପି, ପିଶୁନାନ୍ ଦୃଢ଼ନାନ୍
ଦଞ୍ଜୁଧିତୁମ୍, କ୍ଷମଃ ସମର୍ଥଃ ସନ୍ନପି, ଶ୍ରେୟଃପାଣିନା ଦକ୍ଷିଣାଦକ୍ଷେନ, ପଞ୍ଚି,
ଅବଳମ୍ବନସ୍ୟ ସମ୍ବଳ' ସହାୟଭୂତମ୍, ଦୃଢ଼ଦଞ୍ଜୁମ୍, ଦଧତ୍ ସ୍ଥାପୟନ୍, ଅପରେ ବାମେ
ଚ, କରେ ହସ୍ତେ, ତ' ପ୍ରସିଦ୍ଧମ୍, କମଞ୍ଜୁଳୁ' ଜଳପାତ୍ରବିଶେଷମ୍, ଓପାଦାୟ
ଗୃହୀତ୍ବା, ବଭୌ ରାଜ ।

ଅଥ ପୂର୍ବସ୍ତୋକେ ଷ୍ଟେକାନୁପ୍ରାସୋଽଲଙ୍କାରଃ, ଦ୍ଵିତୀୟସ୍ତୋକେ ଚ ଜଳେ-
କ-ସଂସ୍ରୟୋଽପି ଜଳାତ୍ ପଳାୟତେ ଇତି ବିରୋଧାତ୍ ଶାପଜଳନିଚ୍ଛିପାତ୍ ପଳାୟତେ
ଇତି ଚ ତତ୍ସମାଧାନାଦ୍ଵିରୋଧାଭାସୋଽଲଙ୍କାରୋ ହତ୍ୟନୁପ୍ରାସସ୍ଥାନयो संछटि: ।

ଗିରୟତି “ବଞ୍ଚି ଭାଗୁରିରଞ୍ଜିତମବାପ୍ୟୋରୂପସଂଗ୍ୟୋ: । ଟାପଞ୍ଚାପି
ହଳନ୍ତାନାଂ ଶୁଧା-ବାଚା-ନିଶା-ଗିରା” ॥୨୭—୨୮॥

ବାଞ୍ଜୀନୀ—ଏକମାତ୍ର ଜଗନ୍ନିବାସୀ ବରୁଣଓ ଶାହାର ଶାପଜଳ ନିଷ୍କାଶେ
ଭୟେ ପନାଶନ କରେନ, ଯେହେତୁ କୌଣ ମୁନି ଥିବନାହିଁ। ଶାହାର ବାକାହାରା ଦୃଢ଼ନ-
ଗଣେର ନଓ ନାନ କରିତେ ସମର୍ଥ ହେବାରା ଓ ଦକ୍ଷିଣ ହସ୍ତେ ପଥେ ଅବଳମ୍ବନେର ସମ୍ବଳ
ଏକଥାନା ବଞ୍ଚି ସ୍ଥାପନ କରିବାରା, ଅପର ହସ୍ତେ ଏକଟା କମଞ୍ଜୁ ହେବାରା ଅବଶାନ
କରିତେହିଲେନ ॥୨୭—୨୮॥

सरसीव सरोजमुज्ज्वलं
 मिलितैर्नूतनभानुभानुभिः ।
 नयनं गुरुगर्तगर्भगं
 रुरुचे कस्य च योगजैर्महैः ॥२८॥
 चिकुरास्तनुरोमराशयः
 पृथुलश्लशुचयाश्च कस्यचित् ।
 मनसा सह सखसङ्गिना
 सुचिराद्भ्रु रतीव शुभ्रताम् ॥३०॥

अन्वयः—कस्य च गुरुगर्तगर्भगं नयनं योगजैः महैः मिलितैः नूतनभानु-
 भानुभिः सरसि उज्ज्वलं सरोजं इव रुरुचे ॥२८॥

सरसीति । कस्य च कस्यापि सुनेः, गुरुगर्तगर्भगं गभीर-
 रन्ध्राभ्यन्तरस्थं नयनम्, योगजैर्महैस्ते जोभिः, मिलितैः सरोजिनैव सह
 संयुक्तैः, नूतनभानोर्नवोदितसूर्यस्य भानुभिः किरणैः, सरसि जलाशये,
 उज्ज्वलं सरोजं पद्ममिव, रुरुचे दिदीपे ।

अत्र श्रोतोपमालङ्कारः, वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासश्चेत्येषां संसृष्टिः ।

“मच्चक्षूत्सवतेजसोः” इत्यमरः ॥२८॥

वाङ्माला—नवोदित सूर्याकिरणैरसहितं संयुक्तं उज्ज्वलं पद्मं येषम-
 मत्रोवद्रे शोभा पाद्य, सैदेकैः कोनं भूनिर्गता गतीर गतं नयनं योग-
 तेन शोभा पाद्येतेष्विति ॥२९॥

अन्वयः—कस्यचित् चिकुराः तनुरोमराशयः पृथुलश्लशुचयाः च सखसङ्गिना
 मनसा सह सुचिरात् अतीव शुभ्रतां बभूवुः ॥३०॥

चिकुरा इति । कस्यचिन्मुनेः, चिकुराः केशाः, तनोः शरीरस्य

परमां तनुतां तनूरगात्
 न युधो वस्तु च किञ्चिदास्त चेत् ।
 अचलापरिचालनक्षयी
 प्रशशाकेव तथापि कश्चन ॥३१॥

रोमराशयः, पृथला दीर्घाः श्मश्रुचया सुखलोमसमूहाश्च, सत्त्वसङ्गिना
 सत्त्वगुणसंसर्गिण्या मनसा सह, सुधिरादतिदीर्घकालादवधि, अतीव-
 शुभतां धवलतां निर्मलताश्च, बभ्रुर्धारयामासुः ।

अत्र बभ्रुरित्येकया क्रियया चिकुरादीनां कर्तृतयाभिसम्बन्धा-
 तुल्ययोगितालङ्कारः, सहोक्तिश्चेत्यनयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः, सोऽपि पुनः
 पूर्ववदनुप्रासाभ्यां संसृज्यते ॥३०॥

वाङ्मना—कोन भूनिर केनकनां, देहेर लोभगमूह एव दीर्घ
 अक्ष मकल (दाडिङ्गल) मङ्गलमम्पन्न मनर महित अतिदीर्घकाल
 इहेतेहे अलता धारण करितेहिन ॥३०॥

अन्वयः—तनुः परमां तनुतां अगात् किञ्चित् युधः वस्तु च न आस्त, चेत् तथापि
 कश्चन अचलापरिचालनक्षयी (कर्तुं) प्रशशाके इव ॥३१॥

परमामिति । तनुः शरीरम्, परमां तनुतां तपोऽनुष्ठानेनातीव-
 क्लृप्ताम्, अगात् प्रापत् । किञ्चिन् किमपि, युधो युद्धस्य, वस्तु शत्रु-
 प्रभृतिपदार्थः, न आस्त न आसीत्, चेद्यदि, तथापि, कश्चन कश्चि-
 न्मनिः, अचलायाः पृथिव्याः परिचालनक्षयी, कर्तुं प्रशशाकेव;
 तपःप्रभावादिति भावः ।

अत्र क्रियोत्प्रेक्षालङ्कारश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ।

आस्तेति “आसु उपवेशने” इत्यस्य अस्तन्यां प्रयोगः ॥३१॥

अथ ते मुनयोऽनयन्नृपं
गुरुसंसारगृहे तमोवृते ।
परिदर्शयितुं तपोभुवं
परतत्त्वं हितवाक्यदीपकैः ॥३२॥
गगनादथ हंसमण्डलान्
वततारोत्तमराजहंसवत् ।
परितः प्रभया प्रभासयन्
मनुजर्षीन्मरुर्षीन् नारदः ॥३॥

वाङ्माला—शरीर अतस्तु कृणु छिन्न एव यदि च युद्धेन कोन वस्तु
छिन्न ना ; तथापि कोन भूनि येन तपश्चात् अभावे पृथिवीर परिचालन च
स्वयं करिष्ये गमर्थ इहेतेन ॥३०॥

अन्वयः—अथ ते मुनयः हितवाक्यदीपकैः तमोवृते गुरुसंसारगृहे परतत्त्वं
परिदर्शयितुं नृपं तपोभुवं अनयन् ॥३२॥

अथेति । अथ राज्ञस्तपावनप्राप्तेरनन्तरम्, ते मुनयः, हित-
वाक्यान्वेव दीपकाः प्रदीपास्तैः, तमः अज्ञानमेव तमः अन्धकारस्तेन
वृते आवृते गुरुर्महान् संसारा जगदेव गृहं तस्मिन्, परं परमं तत्त्वं
ब्रह्मैव तत्त्वं वस्तु तत्, परिदर्शयितुं साक्षात् कारयितुम्, नृपं
भीष्मकम्, तपोभुवं तपस्यादेशं तपोवनमिति यावत् ; अनयन् ।

अत्र श्लिष्टं साङ्गं रूपकमलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संबध्यते ।

नयतेर्हि कर्मकत्वात् कर्मद्वयम् ॥३२॥

वाङ्माला—ताहार पर सेही भूनिरा हितोपदेशरूप प्रदीपद्वारा
अज्ञान-अकृतावृत्त विनाश संसाररूप गृहमध्ये परम वस्तु देखाहेवात्र अत्र
भीष्मकराजाके तपोवने लहेरा गेलैन ॥३२॥

গতমুক্তিপদোঽপি জীবিতো
ধৃতদেহোঽপি বিদেহবোধবান্ ।

শ্লথদণ্ডকুলালচক্রবত্

চিরসংস্কারবশেন যদভ্রমিঃ ॥২৪॥

অন্বয়ঃ—অথ অমরর্ষি নারদঃ হংসমণ্ডলান্ উত্তমরাজহংসবত্ প্রমথ্য পরিতঃ

মনুজর্ষীন্ প্রমাশয়ন্ গগনাত্ বততার ॥২৩॥

গগনাদিতি । অথ ভীষ্মকস্য তপোবনপ্রবেশানন্তরম্, অমরর্ষি-
নারদঃ, হংসানাং মণ্ডলান্ সমূহান্, উত্তমরাজহংস ইবেতি উত্তম-
রাজহংসবত্, প্রথমোক্তা আত্মদীপ্তয়া, পরিতঃ সর্বতঃ, মনুজর্ষীন্ প্রমাশয়ন্
প্রদীপয়ন্, গগনাদাকাশাত্, বততার্ অবততার ।

অত্র শ্রীতপমালঙ্কারশ্চ কানুপ্রাসশ্চেত্যভ্যর্থঃ সন্দৃষ্টিঃ ।

উত্তমরাজহংসবদিতি “বসুনি তীয়ং ঘনবদ্ব্যকারীত্” ইत्याদিবত্
সাপেক্ষোঽপি বতিপ্রত্যয়ঃ । বততারেতি “বষ্টি ভাগুরিরল্লোপমবাপ্যো-
কপসর্গযোঃ” ইত্যবশ্যব্দস্বাকারলোপঃ ॥২৩॥

বাঙ্গালী—তদনন্তর উত্তম রাজহংস যেমন আপন প্রভাধারা হংস-
গণকে উদ্ভাসিত করিতে করিতে আকাশ হইতে ভূতলে অবতীর্ণ হয়, তেমন
দেবর্ষি নারদ আপন প্রভাধারা সকল দিকে নরর্ষিগণকে উদ্ভাসিত করিতে
করিতে আকাশ হইতে ভূতলে অবতীর্ণ হইলেন ॥৩৩॥

অন্বয়ঃ—গতমুক্তিপদঃ অপি জীবিতঃ ধৃতদেহঃ অপি বিদেহবোধবান্ শ্লথদণ্ড-
কুলালচক্রবত্ চিরসংস্কারবশেন যদভ্রমিঃ ॥২৪॥

গতেতি । গতং প্রাপ্তং মুক্তিপদং যেন স তাৎপর্যোঽপি, জীবিতঃ শরীরি-
জীববান্ ; তথা, ধৃতদেহোঽপি, বিদেহবোধবান্ বিদেহকেবলজ্ঞানবান্,
শ্লথ উচ্চলনেন বিশ্লিষ্টো দণ্ডো তস্য তচ্চ তত্ কুলালচক্রং কুম্ভকার-

तपने कृतनित्यसंयमात्

भुवनज्ञानसमन्वितः सदा ।

स सुरर्षितया नरर्षिभिः

अनुभूतः क्रियमाणसंयमैः ॥३५॥

चक्रञ्चेति तदिव, चिरं यः संस्कारः भावनाख्यो वेगाख्यश्च गुणविशेषः
तद्वशेन, यस्य हारदस्य, भूमिः जगत्यां विचरणां भ्रमणञ्चासीत् ।

अत्र विरोधाभासश्चोतोपमयोः परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः ॥३४॥

वाङ्मना—यिनि मूढ इहेयां औवदेइधारी, आर देह धारण
करिशां विदेइकेवलाञ्छामो एवं नः तुलिशा नहेलेण कूष्ठकारेण चक्रेण
आय पूर्वमङ्कारवशतः बाह्यं लयन इहेत ॥३४॥

अन्वयः—क्रियमाणसंयमैः नरर्षिभिः तपने कृतनित्यसंयमात् सदा भुवनज्ञान-
समन्वितः सः सुरर्षितया अनुभूतः ॥३५॥

तपन इति । क्रियमाणाः संयमः धारणाध्यानसमाधिरूपं चरम-
योगाङ्गलयं येस्ते, नरर्षिभिः, तपने सूर्ये, कृतो य उक्तरूपो
नित्यसंयमस्तस्मात्, सदा, भुवनज्ञानसमन्वितः तपनसृष्टसमस्तजगत्ज्ञान-
सम्पन्नः, स आगन्तुको मुनिः, सुरर्षितया देवर्षिनारदत्वेन, अनुभूतः
अवगतः ।

“लयमेकल संयमः” इति “सूर्ये संयमात् भुवनज्ञानम्” इति च
योगसूत्रम् ॥३५॥

वाङ्मना—तद्वत् मुनिरा ध्यान करिशा वृत्तिते पारिवर्त्तेन ये, श्रेष्ठे
मयम (धारणा, ध्यानं ७ समाधि) करिशा सर्वदा जगतेर जगत् पदार्थ ज्ञान-
सम्पन्न जगत् देवर्षि नारद—इति ॥३५॥

ददिरे पदवारि हारिणे
 निजदृष्ट्या मुनये यदेनसाम् ।
 मनुजर्षिर्मनोगतं मलं
 परिधौतं किल तेन तत्क्षणात् ॥३६॥
 पदरेणुरपि प्रयात्यहो
 भुवने यस्य न चार्घ्ययोग्यताम् ।
 अतियोग्यमिमे व्यशिश्रणन्
 मुनयेऽर्घं विनयेन तस्मैके ॥३७॥

अन्वयः—निजदृष्ट्या एनसां हारिणे मुनये यत् पदवारि ददिरे, तेन किल
 तत्क्षणात् मनुजर्षिर्मनोगतं मलं परिधौतं ॥३६॥

ददिर इति । निजदृष्ट्या आत्मना दर्शनदानेनैव, एनसां पापानाम्,
 हारिणे नाशकाय, मुनये नारदाय, यत्, पदवारि पादप्रक्षालनजलम्,
 ददिरे तल्लत्या मुनयः समर्पयामासुः ; तेन किल पदवारिणा, तत्क्षणात्
 मनुजर्षीणां मुनीनां मनोगतम्, मलं रागद्वेषादिकम्, परिधौतम्
 अपसारितम् । देवर्षेर्दर्शनस्यैव फलमेतदिति भावः ।

अत्र कारणीभूतं वारि नारदे, तत्कार्यभूतो मलनाशस्तु तल्लत्य-
 मुनिमनःस्त्रिति कार्यकारणयोर्भिन्नदेशत्वादसङ्गतिर्नामालङ्कारः, वृत्त्यनु-
 प्रासङ्गेत्यनयोः संचष्टिः ॥३६॥

बाङ्गाला—यिनि आपन दर्शनदानमात्रेहै पाप नाश करितेन, सेहै
 देवर्षि नारदके तल्लत्य मुनिना ये पादप्रक्षालनेन जल मिश्राहिलेन, सेहै
 जलेहै तत्क्षणात् तौहादेन मनन मल प्रक्षालन करिशाहिल ॥३७॥

प्रणमन्ति जनाश्चिराय यान्
अथ तेऽपि प्रणमन्ति नारदम् ।
अनमस्यतयेति वाच्यं तं
निरणैषुः पशुविष्किरा अपि ॥३८॥

अन्वयः—अहो यस्य पदरेणः अपि भुवने अर्घ्ययोग्यतां न च प्रयाति । इमे
विनयेन तत्सकं मुनये अतियोग्यं अर्घं व्यशिशयन् ॥३७॥

पदेति । अहो आश्चर्यम् । यस्य, पदरेणुश्चरणधूलिरपि, भुवने,
अर्घं स मूल्यस्य योग्यताम्, न च नैव प्रयाति प्राप्नोति, असाधारणोन्नति
हेतुत्वादिति भावः । इमे नरर्षयः, विनयेन, तत्सकं तस्मै, मुनये
नारदाय, अतियोग्यम्, अर्घं पूजोपचारम्, व्यशिशयन् अर्दुः ।

अत्रान्येषामुपकरणानां का कथा पदरेणुरपीत्यर्थं विरोधः श्लेषेणोक्त-
विधार्थं करणाच्च तत्समाधानमिति विरोधाभासोऽलङ्कारश्चेकानुप्रासेन
संरुच्यते ।

“मूल्ये पूजाधिधावर्धः” इत्यमरः ।

तत्सकं इति सर्वनामत्वादकप्रत्ययः ॥३७॥

वाङ्मनः—कि आश्चर्य ! जगते शीशंर पदधुनिऽ अर्थेन (भूजोर)
योग्यता प्राप्त ना इय, तपोवनंर मुनिरा विनयगहकारे नेई नारद-
मुनिके अतियोग्य अर्थ (पूजार् उपाचार) दानं करिनेन ॥३७॥

अन्वयः—अथ जनाः चिराय यान् प्रणमन्ति ते अपि नारदं प्रणमन्ति ; इति
वैद्य पशुविष्किराः अपि तं अनमस्यतया निरणैषुः ॥३८॥

प्रणमन्तीति । अथ अर्घदानानन्तरम्, जनाः, चिराय यान्
प्रणमन्ति, ते तपोवनमुनयोऽपि नारदं प्रणमन्ति । इति वैद्य दृष्ट्वा,

କଥମତ୍ର ସମାଗତୋ भवान्
 इति तावत् परिपृच्छ्य मामलम् ।
 गणविचुरतनीरशीकरः
 प्रचलन् प्रस्रवणे हि युज्यते ॥ ୩୯ ॥

ପଞ୍ଚବୋ ଝରିଆଦୟସ୍ତ ବିଞ୍ଚିରା: ପଞ୍ଚିଣା: ଶୁକାଦୟସ୍ତେତି ତେ ଅପି, ତं
 ନାରଦମ୍, ଅନମସ୍ୟତया ନମସ୍କାରାଯୋଗ୍ୟତया इति विरोधः, न विद्यते
 नमस्यो यस्मात्तस्य भावस्तया इति तत्समाधानम् । निरण्येषु निर्णीत-
 वन्तः । सर्वनिर्णयक्षममुनियणसाङ्ग्य୍ୟାत् तत्रत्यानां पशुपଞ୍ଚିଣାମପि
 तादृଶ୍ଚ୍ଚିନିର୍ଣ୍ୟयकरणायोग्यत्वमित्याशयः ।

अत्रापि विरोधाभासोऽलङ्कारः । उद्देश्यप्रतिनिर्द्देश्यविषयत्वात्
 प्रणमन्तीत्यस्य द्विरुक्तावपि न कथितपदतादोषः ।

“पतलि-पलि-पतग-वि-विङ्किर-पतन्नयः” इत्यमरः ।

विङ्किरेति “विङ्किरो विकिरे” इति निपातः ॥ ୩୯ ॥

ବାଞ୍ଛାଳି—ତନନ୍ତର, ମୁଖ୍ୟ ଲୋକ ଚିତ୍ତକାଳ ବାହାରିଗଲେ ନମସ୍କାର
 କରିବା ଥାଏ, ତତ୍ପୋବନେର ମେହେ ମୁନିରାହେ ନାରଦକେ ଅଗାମ କରିଡେଛେନ,
 ଇହା ଦେଖିବା ତତ୍ରତ୍ୟ ପଶୁପଞ୍ଚିଣାଓ ଦେବସି ନାରଦକେ ମର୍ଦ୍ଦାଅଧାନ ନମସ୍ତ ବାଞ୍ଛା
 ନିଷ୍ଟମ୍ କରିବ ॥ ୩୯ ॥

अन्वयः—भवान् अत्र कथं समागतः इति तावत् मां परिपृच्छ्य च । हि
 गणविचुरतनीरशीकरः प्रचलन् (सन्) प्रस्रवणे युज्यते ॥ ୩୯ ॥

सविनयां नारदोक्तिमनुवदति कथमिति । भवान् नारदः, अत्र
 तपोवने कथं समागतः, इति तावत् मां परिपृच्छ्य अलम्, यूयं न
 परिपृच्छथैतर्थाः । हि यस्मात्, गणात् स्वसदृशनौरशीकरसमूहा-
 द्विच्युताश्चासौ नौरशीकरो जलविन्दुश्चेति स तथोक्तः, प्रचलन् निःसरन्

प्रथमं प्रथते स्म नारदः

मुनिरेषां कुतुकं निवर्त्तयन् ।

स विदन् वदते हि यः पुनः

अनभिव्यक्तपराशयं विदन् ॥४॥

सन्, प्रसन्नये जलस्रोतसि, युज्यते मिलितो भवति । तथा च विशिष्ट एको जलविन्दुयथा प्रचलन् जलस्रोतसि मिलितो भवति, तथाहमपि स्वदेशीय-ऋषिगणाद्विशिष्टो भवद्भिः सह मिलितो भवितुसागत इति भावः ।

अतएवात्र दृष्टान्तोऽलङ्कारः ॥३९॥

वाङ्माला—“आपनि एथाने आनिनेन केन” ऐइरूप आपनाग्रा आगार निकट प्रश्न करिवेन ना । कारण, अशाश्र जलविन्दु इहेते विशिष्टे एकटो जलविन्दु चलिते थाकिया जलस्रोतेइ मिलित इहेया यात्र ॥३९॥

अन्वयः—नारदः मुनिः एषां कुतुकं निवर्त्तयन् प्रथमं प्रथते स्म । यः पुनः अनभिव्यक्तपराशयं विदन् वदते स विदन् ॥४०॥

प्रथममिति । नारदो मुनिः, एषां तपोवनमुनीनाम्, कुतुकं निजागमनकौतुकम्, निवर्त्तयन् निवारयन्, प्रथमम्, प्रथते, ब्रवीति स्म । तथा च, यो जनः पुनः, अनभिव्यक्तो न प्रकाशितः यः परस्य आशयोऽभिप्रायस्तम्, विदन् आत्मनैव बुद्ध्यामानः सन्, वदते तं पराशयं ब्रवीति, स जन एव विदन् विद्वान् । अत्रापि नारदो मुनीनामुक्तविधमाशयं जानन्नेव पूर्वाक्तं श्लोकमाह स्मेति भावः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारो वृत्त्यनुप्रासश्च कानुप्रासश्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

प्रतिपादयतां भुवः शुभं

शुभपृच्छा भवतामनर्थिका ।

सविधे हि तमस्तमोनुदः

प्रतरोतुं नहि जातु दृश्यते ॥४१॥

प्रथत इति “प्रथ प्रस्थाने” इत्यस्य रूपम् । वदत इति चौरादिको वदधातुरात्मनेपदी ४०॥

दाशाला—नारदमुनि तपोवनवासी मुनिगणेर कोतूहल निरुद्धि करिवार जग्न प्रथमे ए कथा बलिग्राहिलेन । कारण, धिनि पत्रेर अत्रकानित अभिप्राय बुझिना कथा बलिते पारैन, तिनटे बिद्वान् ॥४०॥

अन्वयः—भुवः शुभं प्रतिपादयतां भवतां शुभपृच्छा अनर्थिका । हि तमः जातु तमोनुदः सविधे प्रतरोतुं न दृश्यते ॥४१॥

प्रतीति । भुवः पृथिव्या एव, शुभं मङ्गलम्, प्रतिपादयतां तपसा सर्वोपकारचिकीर्षया च विदधतां भवताम्, शुभपृच्छा मङ्गलजिज्ञासा अनर्थिका निष्प्रयोजना, सर्वशुभसम्पादकानामालशुभसम्पादनस्य सुतरां सिद्धत्वादिति भावः । हि तथाहि, तमोऽन्वकारः, जातु कदाचिदपि, तमोनुदः अन्वकारनाशकस्य सूर्यस्य, सविधे समीपे, प्रतरोतुमाविभ वितुं नहि दृश्यते । शुभविधाने अशुभनाशनस्यावश्यम्भावेन शुभविधायिनामशुभाविर्भावस्य सर्वधैवासम्भवादित्याशयः ।

अत्र वैधर्म्यांश्च दृष्टान्तोऽलङ्कारः, शुभपृच्छाया अनर्थक्यं प्रति प्रथमपादगतपदार्थी हेतुरिति पदार्थहेतुकं काव्यलिङ्गम्, तमस्तमोनुद इति लाटानुप्रासश्चेत्येतेषां मिथी नैरपेक्ष्यात् संसृष्टिः ।

“चन्द्राग्नार्कास्तमोनुदः” इत्यमरः ।

तमोनुदतीति क्विप् ॥४१॥

परिशीलयतां तपःक्रियां
 दुरितं दूरमुपैति वः स्वयम् ।
 सुघनापि घनावली क्षयं
 दिवि वाते परिवाति गच्छति ॥४२॥
 सुनितां श्रयितुं तपोवने
 समयोऽयं नृप ! सत्यमस्ति ते ।
 अरिपुर्विषयः परं वयः
 ननु योग्यश्च सुतस्तवाधुना ॥४॥

वाङ्मना—महर्षिगण ! आपनारा जगतेर मङ्गल सम्पादन करिअ
 थाकेन ; सूतरां आमादेर मङ्गल जिज्जाना करा निश्चिन्नाञ्जन कारण,
 अक्ककारनाशक शूर्येण निकटे अक्ककारेण आविर्भाव जेथा राय ना ॥४१॥

अन्वयः—दुरितं तपःक्रियां परिशीलयतां व स्वयं (एव) दूरं उपैति । दिवि-
 सुघना अपि घनावली वाते परिवाति (सति), स्वयमेव क्षयं गच्छति ॥४२॥

पापनाशपृच्छाप्यनर्थं केत्याह परीति । दुरितं पापं कर्तुं, तपः-
 क्रियां तपस्यां परिशीलयतां पौनःपुन्येन कुर्वताम्, वो युष्माकम्,
 स्वयमेव दूरमुपैति गच्छति । दिवि आकाशे, सुघनापि अतिनिविडापि
 घनावली मेघमाला, वाते वायौ, परिवाति प्राबल्येन वहति सति
 स्वयमेव, क्षयं भाग्यम्, गच्छति प्राप्नोति ।

अत्र एकस्यैव नाशगमलस्य उपैति गच्छतीति धातुभेदादिना पृथक्-
 निर्देशात् प्रतिवस्तूपमालङ्कारश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ॥४२॥

वाङ्मना—आपनारा निरन्तर तपश्चा करितेहेन ; अतएव पापञ्च
 निर्जेई दूरे राईरा थाके । कारण, आकाशे प्रबल वायू बहित हईते
 लागिले, अतिनिविड़ मेघमालाञ्च विनाश प्राप्तु हय ॥४२॥

नृप ! किन्तु सुदन्तुरा क्रिया

पुनरेका परिशिष्यते तव ।

अयि ! भूतपतिं विनाऽवनौ

न भवेत् कस्य जनस्य विस्मृतिः ॥४४॥

अन्वयः—हे नृप ! तपोवने मुनितां अयितुं अयं ते समयः इति सत्यं अस्ति ।

अधुना तव विषय अरिपुः वयः परं सुतश्च योग्यः ननु ॥४३॥

इत्थं मुनीनाभाष्येदानीं भीष्मकमाभाषते मुनितामिति । हे नृप ! भीष्मक ! तपोवने, मुनितां मुनित्वम्, अयितुमवलम्बितुम्, अयं ते तव समय आगतः ; इति सत्यमस्ति वर्त्तते । येन हि, अधुना, तव विषयो देशो राज्यमिति यावत् ; अरिपुः शत्रुशून्यः, वयः, परं चरमम्, सुतः पुत्रश्च योग्यः, नन्वित्यवधारणे ।

अत्र पूर्वार्द्धगतमर्थे प्रति परार्द्धगतवाक्यार्था हेतव इति वाक्यार्थहेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः, उक्तार्थहेतुत्वयोपन्यासात् समुच्चयश्चेत्यनयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्कारः, सोऽपि पुनस्तृतीयपादगतवृत्त्यनुप्रासेन संसृज्यते ॥४३॥

वाञ्छान्—राजा ! तपोवने आसिना आपनान् मुनि हृदयान् ए-हे जगत्, जता बटे । कारण, वर्तमान जगत् आपनान् राजा निरुक्तं, वयम् प्राचीन एवम् पूज्यं योगी इहैवाह ॥४०॥

अन्वयः—किन्तु हे नृप ! एका पुनः तव सुदन्तुरा क्रिया परिशिष्यते । अयि ! भूतपतिं विना अवनौ कस्य जनस्य विस्मृतिः न भवेत् ॥४४॥

नृपेति । किन्तु हे नृप ! एका पुनस्तव, सुदन्तुरा अतिविषमा ; क्रिया कार्यम्, परिशिष्यते अवशिष्टा वर्त्तते । तत् किमेतद्विस्मृते-रालम्बिकारः कर्त्तव्य इत्याह अयीति । अयि राजन् ! भूतपतिं महादेवं विना, अवनौ पृथिव्याम्, कस्य जनस्य विस्मृतिर्न भवेत्, अपि

পতিসাদক্ৰতা তবালয়ে
তনয়া শৈশবসীম্নি বৰ্ত্ততে ।

তৃপিতায জনে র্যথা জলং

যুবতির্যু ন ইহ প্রদীয়তে ॥৪৫॥

তু সৰ্বস্যৈব ভবেদিত্যর্থঃ । ততশ্চ তদ্বিস্মরণাদাত্মবিক্কারো ন কৰ্ত্তব্য
ইতি ভাবঃ ।

অত্র ক্ষে কানুপ্রাসোলঙ্কারঃ ।

“দন্তুরং বাচ্যবহিষ্যাৎ বিধমোক্ততদন্তযোঃ” ইতি বিম্বঃ ॥৪৪॥

বাস্তালী—কিছু রাজা ! একটা অতিগুরুতর কার্য আপনায়
অবশিষ্ট রহিয়াছে । তবে নরনাথ ! জগতে একমাত্র মহাদেব ব্যতীত
অন্য কোন্ ব্যক্তির বিস্মরণ না হয় ? ॥৪৪॥

অন্বয়ঃ—তব আলয়ে পতিসাত্ম অক্ৰতা তনয়া শৈশবসীম্নি বৰ্ত্ততে । ইহ যথা
জনেঃ তৃপিতায জনং (তথা) যুনে যুবতিঃ প্রদীয়তে ॥৪৫॥

অথ কা নাম সুদন্তুরা ক্রিয়া অবশিষ্যত ইत्याহ—পতিসাদিতি ।
ই রাজন্ ! তব আলয়ে ভবনে, পতিসাত্ম অক্ৰতা বরায অসম্প্রদত্তা,
তনয়া কন্যা, শৈশবসীম্নি বাল্যকালচরমসীমায়াম্, যৌবনারম্ভকাল
ইত্যর্থঃ ; বৰ্ত্ততে । ইহ জগতি, যথা জনেঃ, তৃপিতায তৃপ্ণাক্তায়,
জলম্, তথা যুনে তরুণায়, যুবতিঃ প্রদীয়তে । কন্যাসম্প্রদানক্রিয়ৈব
তবাবশিষ্যত ইতি ভাবঃ ।

অত্র ঐতীপমালঙ্কারঃ শ্রুত্যানুপ্রাসোৎপন্নযোঃ সংস্ফুটিঃ ॥৪৬॥

বাস্তালী—রাজা ! আপনায় ঘরে অদত্তা কন্যা শৈশবের সীমায়
আসিয়া রহিয়াছে ; অথ চ এই জগতে মানুষ তৃতীর্থে লোককে যেমন জল
দান করে, তেমন যুবককে যুবতি কন্যা দান করিয়া থাকে ॥৪৫॥

তনুজাশ্চ রুজামৃণক্রিয়াং
 পরিবর্দ্ধিষ্যু মতীৱদারুণাম্ ।
 সুধিয়ঃ সময়ে প্রদায় তত্
 চিরশান্তি' কিল যান্তি সুস্থিরাঃ ॥৪৬॥
 দশবর্ষংগতা সুতা গৃহৈ
 জঠরে দারুণদুঃখদা হুধা ।

অন্বয়ঃ—তত্ সুধিয়ঃ পরিবর্দ্ধিষ্যু' মতীৱদারুণা' তনুজা' রুজা' মৃণক্রিয়া' চ
 সময়ে প্রদায় সুস্থিরাঃ (সন্তাঃ) চিরশান্তি' যান্তি কিল ॥৪৬॥

তনুজামিতি । ততস্মাত্, সুধियो বুদ্ধিমন্তো জনাঃ, পরিবর্দ্ধিষ্যু'
 ক্রমেণ বৃদ্ধিশীলাম্, তত এৱ চ মতীৱদারুণা' নিতান্তভীষণাম্, তনুজা'
 কন্যাম্, রুজা' রোগম্, মৃণক্রিয়াশ্চ, সময়ে নির্দ্বারিতকালি প্রদায়।
 সময়' অবখণ্ডা ঔষধাদিনা বিনাশ্যেত্যর্থঃ, পরিশোধ্য চ, সুস্থিরাঃ
 নিরুপদ্রৱাঃ সন্তাঃ, চিরশান্তিম্, যান্তি প্রাপ্নুবন্তি কিল ।

অত্র প্রদায় ইত্যেকযা ক্রিয়য়া প্রস্তুতায়ানুজায়াঃ অপ্রস্তুতয়ো
 রুজামৃণক্রিয়য়োশ্চাভিসম্বন্ধাদীপকমলঙ্কারঃ, প্রদায়েতি তনুজামৃণ-
 ক্রিয়াপক্ষে দাধাতো রুজাপক্ষে চ “দো অবখণ্ডনে” ইতি দোধাতোঃ ক্কাপ্রত্যয়ে
 রূপমিতি প্রকৃতিস্তে ষঃ, বৃত্ত্যনুপ্রাসম্ভে কানুপ্রাসম্ভেতি সংস্টিঃ ॥৪৬॥

বাঙ্গালী—অতএৱ, ক্রমবর্দ্ধিষু ও অত্যন্তভীষণ কষ্টকে যথা সময়ে
 দান করিষা, রোগের উপশম জন্মাইষা এবং স্বাণ পরিশোধ করিষা,
 বুদ্ধিমান্ লোকেরা নিরুপদ্রৱ হইষা চিরকালের জন্ত শান্তি লাভ
 করেন ॥৪৬॥

अनयोः प्रथमेव दुःसहा
घटतेऽन्नं परितो हि नो वरः ॥४७॥
तनयां तरुणीं विलोकयन्
अददद्यः खलु नोन्मनायते ।
क्षमते समुपेक्ष्य स स्थिरः
शयितुं स्वे शिखिनः शिखां गृहे ॥४८॥

अन्वयः—गृहे दशवर्षगता सुता, जठरे (च) दारुणदुःखदा क्षुधा, अनयोः प्रथमा एव दुःसहा । परितः हि अन्नं घटते, वरः नो ॥४७॥

अप्रस्तुते रुजाच्छृणुक्रिये परिचाय प्रस्तुतायाः कथाया अतिदारुणत्वं सूचयन्नाह दशेति । गृहे, दशवर्षाणि गता अतिक्रान्ता ; सुता कन्या, जठरे उदरे च, दारुणदुःखदा क्षुधा वर्त्तत इति शेषः । अनयोः कन्या-क्षुधयोर्मध्ये, प्रथमा क्रमवर्द्धमाना कन्यैव दुःसहा । येन हि, परितः सर्वतो हि सर्वत्रैव, अन्नं क्षुधानिवर्त्तकं खाद्यम्, घटते प्राप्तियोग्यं भवति, किन्तु वरः पात्रम्, नो न घटते, सर्वथा योग्यवरस्यातिदुर्लभत्वादिति भावः ।

अत्र दुःसहत्वं प्रति चतुर्थपादगतवाक्यार्थो हेतुरिति वाक्याथ-चेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः ॥४७॥

वाङ्माला—यत्र नम्रवर्षेण अधिक वयस्का, कृशा, आर उमरेण दारुण दुःखजनक क्लृप्त, एते दुःसहस्ये प्रथमाहि (उल्लेखि कथाहि) अत्यन्त दुःसह । कारण, सर्वत्रहि खोज पात्रम् यात्र, किन्तु योग्या पात्र सर्वत्र पात्रम् यात्र ना ॥४७॥

अन्वयः—यः खलु तनयां तरुणीं विलोकयन् अददत्, न उन्मनायते, स स्वे गृहे शिखिनः शिखां समुपेक्ष्य (अपि) स्थिरः (सन्) शयितुं क्षमते ॥४८॥

अथवा दहनो दहत्यहो
 क्षितिपैकं गृहमैहिकं नृणाम् ।
 पितरौ ससहोदरौ दहेत्
 विषमा पुष्पवती तु कन्यका ॥४८॥

तनयानिति । यो जनः खलु, तनयां तरुणीं विलोकयन्नपि, अददत्
 तां पात्रसादकुर्वन् न उन्नमनायते अस्थिरचित्तो न भवति ; स जनः स्वे
 स्वकीये गृहे, शिखिनो वङ्गेः, शिखां ज्वालाम्, समुपेत्य दृष्ट्वापि, स्थिरः
 अविचलितचित्तः सन्, श्रयितुं निद्रातुं क्षमते शक्नोति । वङ्गिशिखेव
 क्रमवर्द्धमाना कन्या समुपेक्षिता सती दहतीति भावः ।

अतएवात्र असम्भवद्वस्तुसम्बन्धा निदर्शनालङ्कारश्चेत्कालुषासेन
 संसृज्यते ॥४८॥

वाङ्मानी—ये लोक कलाके भवति देशियां तांशके मण्डान
 ना करिशा अश्रिच्छिन्न ना ह्य, (सूच्छिन्न थाके), सेई लोक आपन गृह
 अञ्जलि अग्निनिधा देशियां श्रिद्र ह्येया निद्रा बाहेते पात्रे ॥४८॥

अन्वयः—अथवा चही क्षितिप ! दहनः नृणां एकं ऐहिकं गृहं दहति ।
 पुष्पवती विषमा कन्यका तु ससहोदरौ पितरौ दहेत् ॥४८॥

अथवेति । अथवा, अहो क्षितिप ! हे राजन् ! दहनो वङ्गिः,
 नृणाम्, एकं केवलम् ऐहिकम् एतत्कालसम्बन्धि गृहं दहति ;
 पुष्पवती ऋतुमती अतएव विषमा दारुणा कन्यका तु, सहोदरेण सहैति
 ससहोदरौ पितरौ मातापितरौ, दहेत् नरके पातयेत् । “माता चैव
 पिता चैव ज्येष्ठभ्राता तथैव च । त्रयस्ते नरकं यान्ति दृष्ट्वा कन्यां
 रजस्वलाम् ॥” इति स्मृतेरिति भावः ।

न समां मनुतां मनुष्यप !

व्रततीं पुष्पवतीञ्च कन्यकाम् ।

प्रथमोन्नतिहेतुरर्चनात्

अपराधोगतिमेव यच्छति ॥५०॥

अत्र दक्षनात् कन्याया भौषणतायामाधिक्यवर्णनाद्वातिरेकोऽलङ्कार-
श्चेकानुप्रासश्चेति संसृष्टिः ।

“स्यादुरजः पुष्पमात्तवम्” इत्यमरः ॥४९॥

वाङ्माला—अथवा बाला ! अग्नि मांश्वरे केवल ईशजोकेर गृह
दक्ष करे, किन्तु शत्रुमती भीषण कथा महादरेर सहित पिता ओ माताके-
दक्ष करिष्य शोके ॥४९॥

अन्वयः—हे मनुष्यप ! पुष्पवतीं व्रततीं कन्यकाञ्च समां न मनुतां । प्रथमा
अर्चनात् उन्नतिहेतुः अपरा अधोगतिः एव यच्छति ॥५०॥

नेति । हे मनुष्यप ! नरपाल ! पुष्पवतीं कुसुमशालिनीम् ऋतु-
मतीञ्च, व्रततीं लतां कन्यकाञ्च, समां तुल्याम्, न मनुतां भवान् न-
बुध्यताम् । प्रथमा व्रतती, अर्चनात् स्वपुष्पद्वारा देवाङ्गनाप्रयोजक-
त्वात्, नराणामुन्नतिहेतुः, अपरा पुष्पवती कन्यका, अधोगतिमेव,
यच्छति ददाति ।

अत्र कन्यापेक्षया व्रतत्या आधिक्यवर्णनाद्वातिरेकोऽलङ्कारश्चेकानु-
प्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेति संसृष्टिः ।

“वल्ली तु व्रततिर्लता” इत्यमरः ॥५०॥

वाङ्माला—नरनाथ ! आपनि पुष्पवती लता ओ कञ्जाके समान
बलिष्य मने करिवेन ना । कारण, पुष्पवती लता, पुष्पद्वारा देवार्चना
सम्पादन करे बलिष्य मांश्वरे उन्नतिर कारण हय, किन्तु पुष्पवती कञ्जा
अधोगतिई दान करे ॥५०॥

इतरस्य समस्तवस्तुनः
घटते पात्रमहो समन्ततः ।
तनयाप्रतिपादने परं
भुवनेष्वेकमपीह दुर्लभम् ॥५१॥
भव भूमिपते ! स्थिरान्तरः
तदिमां योग्यजनेन योजयन् ।
अतिशान्तिकरी हि धर्मिणां
परनिक्षेपसमर्पणक्रिया ॥५२॥

अन्वयः—अहो ! इतरस्य समस्तवस्तुनः पात्रं समन्ततः घटते । परं इह
भुवनेषु तनयाप्रतिपादने एकं अपि पात्रं दुर्लभं ॥५१॥

इतरस्येति । अहो इति विषादे । इतरस्य अपरस्य, समस्तवस्तुनः,
पात्रं प्रतिपादनक्षेत्रीभूता व्यक्तिः, समन्ततः सर्वांस्त्वेव दिक्षु, घटते सुलभं
भवति ; परं किन्तु इह भुवनेषु, तनयाप्रतिपादने, कन्यादाने, एकमपि
पात्रं दुर्लभम् । अभीष्टसर्वगुणसम्पन्नस्य पात्रस्य नितान्तविरलत्वा-
दित्याशयः ॥५१॥

वाञ्छना—शश ! अग्रे गमस्तु वल्लभ मत्प्रीदानेन पात्रं अनायासेन सकल
दिक्केहे पांशुना यात्र ; किञ्च एहे त्रिभुवने कथा मत्प्रीदानेन एकटी पात्रं
पांशुना अतिशय ॥५१॥

अन्वयः—(हे) भूमिपते ! तत् इमां योग्यजनेन योजयन् (सन्) स्थिरान्तरः
भव । हि परनिक्षेपसमर्पणक्रिया धर्मिणां अतिशान्तिकरी ॥५२॥

भवेति । हे भूमिपते ! तत्तस्मात्, इमां तव तनयाम्, योग्यजनेन
उपयुक्तपात्रेण सह, योजयन् सन्, स्थिरान्तरः सुखचितो भव । हि

इति देवमुनौ मनस्विनं
मनुजेन्द्रं विरते निगद्य तम् ।
नयविद्विनयेन नारदं
तमनूचानमिदं नृपोऽवदत् ॥५३॥

तथाहि, परस्य यो निक्षेपः स्वस्मिन् न्यासीभूतं द्रव्यं तस्य समर्पणक्रिया
तस्मै परस्मै स्वाग्नि एव प्रत्यर्पणव्यापारः, धार्मिकां धार्मिकपुरुषाणाम्,
अतिशान्तिकरी भवति । कन्या खलु निक्षेपद्रव्यतुल्येति भावः ।

अत्र साधन्येण दृष्टान्तोऽलङ्कारः ॥५२॥

दांआला—अतएव राजा ! आपनि आपनार एहे कथागिके
उपशुक्त, पाखेर सहित मन्थित करारैशा दिशा सुशुचित इडेन । कारण,
परेर गच्छित ज्वर्य प्रतर्पण करा धार्मिक लोकमिगेर पक्षे अत्राह
शांतिजनक ॥५२॥

अन्वयः—देवमुनौ मनस्विनं तं मनुजेन्द्रं इति निगद्य विरते (सति) नयवित्
नृपः विनयेन तं अनूचानं नारदं इदं अवदत् ॥५३॥

इतीति । देवमुनौ नारदे, मनस्विनं प्रशस्तमनसं तं मनुजेन्द्रं
राजानं भौषकम्, इति पूर्वोक्तप्रकारम्, निगद्य उक्त्वा, विरते सति ;
नयवित् भूतिज्ञः, नृपो भौषकः, विनयेन नम्रभावेन, ताम् अनूचानम्
अधीतसाङ्गवेदं नारदम्, इदं वक्ष्यमाणम्, अवदत् ।

अत्र वृत्त्यनुप्रासच्छेकानुप्रासयोः संछष्टिरलङ्कारः ।

अनूचानमिति अनूपूर्वाह्वेः कानप्रत्ययः, तस्य च परोच्चावज्ञावाद्-
द्विर्वचने रूपम् ।

“अनूचानः प्रवचने साङ्गेऽधीती गुरोस्तु यः” इत्यमरः ॥५३॥

ভগবন্ ! ভুবনে ভবাদৃশাং
 বচনং শাস্ত্রতয়ৈব বিশ্বতম্ ।
 অবধীরয়িতুং সুধীরধীঃ
 তদিদং নোত্সহতে হতোঽপি সন্ ॥৫৪॥
 ভবতাং বচসামনুত্তরা-
 দবহেলা কথনাস্ত্র চুষ্টতা ।
 কথনং তদমুখ্য সৃষ্যতাং
 চততে হুত্ৱত্তরতাং ন দক্ষিণঃ ॥৫৫॥

বাঙ্গালা—দেবর্ষি নারদ, সেই প্রশস্তহৃদয় ভীষ্মকরাজাকে এই সকল
 কথা বলিয়া বিরত হইলে, নীতিজ্ঞ ভীষ্মকরাজা বিনয়সহকারে সাদ্ধবেদবিদ
 নারদকে এই কথা বলিলেন—॥৫৩॥

অন্বয়ঃ—(হি) ভগবন্ ! ভবাদৃশাং বচনং ভুবনে শাস্ত্রতয়া एव বিশ্বতম্ । তন্
 সুধীরধীঃ হতঃ সন্ अपि इदं अवधीरयितुं न उत्सहते ॥৫৪॥

ভগবন্নিতি । হি ভগবন্ ! মাছাভ্রাবন্ ! ভবাদৃশাং ত্রিকালজ্ঞানাং
 মহর্ষীণাম্, বচনম্, ভুবনে জগতি, শাস্ত্রতয়া শাস্ত্ররূপেণৈব, বিশ্বতং
 প্রথিতম্ ; তত্সম্মাত্, সুধীরধীঃ ধর্মো সুস্থিরবুদ্ধির্জানঃ, কেনাপি হতঃ
 সর্বপি, ইদং ভবাদৃশাং বচনম্, অবধীরয়িতুম্ অবজ্ঞাতুম্, নোত্সহতে ন
 শক্নোতি । “যঃ শাস্ত্রবিধিসুতৃচ্ছ্য বচনং কামচারতঃ” ইत्याদিস্মৃত্য-
 প্রত্যবায়োত্পত্তে রিতি ভাবঃ ।

অত্র ব্রহ্মনুপ্রাসচ্চৈকাত্মপ্রাসযোঃ সংস্ফটরলঙ্কারঃ ॥৫৪॥

বাঙ্গালা—“ভগবন্ ! আপনাদের গ্রন্থ মহর্ষিদের বাক্য জগতে
 শাস্ত্ররূপেই প্রসিদ্ধ রহিয়াছে । অতএব, ধর্ম্মে স্থিরবুদ্ধি মানুষ নিহত হইতে
 থাকিয়াও তাহা অবজ্ঞা করিতে সমর্থ হয় না ॥৫৪॥

विषयाद्विरतेः परं जनः

प्रचिकीर्षन् परलोकगां क्रियाम् ।

अतरङ्गतरङ्गिणीजले

विफलाशी भविताप्लवार्थिवत् ॥५६॥

अन्वयः—भवतां वचसां अनुत्तरात् अवहेला, कथनात् च दृष्टता (भवति); तत् अमुष्य कथनं मृष्यतां । हि दक्षिणः उत्तरतां न चतते ॥५५॥

भवतामिति । भवतां महर्षीणाम्, वचसां वाक्यानाम्, अनुत्तरात् उत्तरादानात्, अवहेला अवज्ञा, कथनादुत्तरवचनाच्च, दृष्टता प्रगल्भता भवति; तत्तथापि, अमुष्य जनस्य ममेत्यर्थः, कथनमुत्तरकरणम्, तच्चिबन्धनदृष्टतापराध इति तात्पर्यम्, मृष्यतां भवता क्षम्यताम् । हि तथाहि, दक्षिण उदारचेता जनः, उत्तरतां वामतां प्रतिकूलतामिति यावत्; न चतते न प्रार्थयते कर्तुं नेच्छतीत्यर्थः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेत् कानु-
प्राप्तेन संसृज्यते ॥५५॥

वाङ्माला—आपनादेव वाङ्माला उत्तरतां न दिते अवज्ञा कर्ता इव, आचार उत्तर दिते प्रगल्भता प्रकाश पात्र, तथापि एव वाङ्माला उत्तर कर्ता अपराध आपनि क्रियां कर्तुम् । कारण, दक्षिण (उदारचेता लोक) उत्तरता (प्रतिकूलता) करिष्यते इच्छा करेन न ॥५६॥

अन्वयः—जनः विषयात् विरतेः परं परलोकगां क्रियां प्रचिकीर्षन् (सन्) अतरङ्गतरङ्गिणीजले प्लवार्थिवत् विफलाशः भविता ॥५६॥

विषयादिति । जनः, विषयात् सांसारिककार्यात्, विरतेः समाप्त्या विरामात्, परमनन्तरम्, परलोकगां परलोकगामिनीं पारलौकिक-फलजनिकामित्यर्थः, क्रियां धन्यानुष्ठानादिकार्यम्, प्रचिकीर्षन् प्रकर्षणम्

প্রগণ্য য়ীহ শ্রেষ্ঠেত্

জলবালুর্বিয়তশ্চ তারকাঃ ।

নিপুণোঽপি তথাপি মানবঃ

নহি সংসারকৃতে: কলামপি ॥৫৩॥

কর্তুমিচ্ছন্ সন্, ন বিদ্যন্তে তরঙ্গা যস্মিন্ তদতরঙ্গং তরঙ্গিষ্ঠা নয়া
যজ্জলং তত্র, বায়ুসঞ্চালনসময় ইত্যভিপ্রায়ঃ ; আশ্রয়ার্থী বত্ স্নানার্থী
অন ইব, বিফলা আশা ধর্ম্মানুষ্ঠানার্থসা স্নানার্থসা চ यस্য স
তাৎপর্যঃ, ভবিতা ভবিষ্যতি। বায়ৌ প্রবাসে নয়াস্তরঙ্গাভাবস্যেব,
সাংসারিককার্য্যসমাপ্তে: সর্ব্বেভ্যাসম্ভবাদিতি ভাবঃ ।

অত্র শ্রীতীপমালঙ্কারশ্চে কানুপ্রাসশ্চে ত্যুভয়োঃ সংসৃষ্টিঃ ॥৫৬॥

বাঞ্জালি—প্রবল বায়ু বহিবীর সময়ে যে লোক তরঙ্গশূন্য নদীর
জলে স্নান করিবীর ইচ্ছা করে, তাহার যেমন সে আশা নিষ্ফল ইচ্ছা
বায়ু ; সেইরূপ যে লোক, সাংসারিক কার্য্য শেষ হইবার পরে ধর্ম্মানুষ্ঠান
করিবীর ইচ্ছা করে, তাহার যে আশাও নিষ্ফল ইচ্ছা বায়ু ॥৫৬॥

অন্বয়ঃ—ইহ জলবালুঃ বিয়তঃ তারকাঃ চ প্রগণ্য যদি শ্রেষ্ঠেত্ অপি, তথাপি
নিপুণঃ মানবঃ অপি সংসারকৃতে: কলামপি নহি শ্রেষ্ঠেত্ ॥৫৩॥

সংসারকার্য্যস্থাপরিশ্রেষ্ঠত্বমাহ প্রগণ্য ইতি । ইহ জগতি, জলবালুঃ
জলস্থা বালুকাঃ, বিয়তো গগনস্য, তারকা নক্ষত্রাণি চ, প্রগণ্য
প্রকর্ণেণ গণ্যিত্বা, যদি শ্রেষ্ঠেত্ কস্মিন্ সমাপয়িতুং শক্তুয়াদপি ;
তথাপি, নিপুণো গণনাদক্ষঃ, মানবোঽপি, সংসারকৃতে: সাংসারিককার্য্য-
সমূহস্য, কলামাধোভাগে কলামপি, নহি শ্রেষ্ঠেত্ গণনয়া সমাপয়িতুং
নেব শক্তুয়াত্ ; অশ্রেষ্ঠত্বাদেবৈত্যাশয়ঃ ।

अतिशिष्टजनः स्वचेष्टया
विषयान्तं नहि गन्तुमीश्वरः ।
चिरवाहनयापि नाम्बुधिं
तरिमारुह्य तरीतुमर्हति ॥५८॥

अत्र “उभो यदि व्योम्नि पृथक् प्रवाहौ” इत्यादिवत् जलबालू-
वियत्तारकागणनासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिरलङ्कारः ॥५७॥

वाङ्मना—कोन लोक जलेश्वर बालि एवम् आकाशेश्वर नक्षत्र गणना
करिष्या यदि शेष करिते पावैतु ; तथापि गणनानिपुण माणुष्य
सांसारिक कार्योंर षोडशभागेश्वर एकभागेश्वर गणना करिष्या शेष करिते
पावैतु ना ॥५९॥

अन्वयः—अतिशिष्टजन (अधि) स्वचेष्टया विषयान्तं गन्तुं ईश्वरः नहि
(भवति) । तरिं आरुह्य चिरं वाहनया अपि अम्बुधिं तरीतुं न अर्हति ॥५८॥

उक्तमेवाथं भङ्गान्तरेण पुनराह्य अतीति । अतिशिष्टजनः सर्वथा
शस्त्रानुसारो लोकोऽपि, शास्त्रानुसारेण सर्वकार्यकारिणः पूर्णस्वास्थ्य-
दीर्घायुषोर्लभादिति भावः । स्वचेष्टया, ईश्वरेच्छया तु शक्तोत्थेवे-
त्याशयः । विषयान्तं सांसारिककार्यशेषम्, गन्तुं प्राप्तम्, ईश्वरः समर्थः,
नहि भवति । तथाहि, तरिं साधारणनौकाम्, आरुह्य, चिरं वाहनया
चालनयापि, अम्बुधिं समुद्रम्, तरीतुमतिक्रमितुं नार्हति न शक्नोति ।

अत्र पूर्वार्द्धपरार्द्धवाक्यार्थयोः साम्यप्रतीतिः ईश्वर अर्हतीति पृथक्-
निर्द्देशाच्च प्रतिवस्तूपमालङ्कारश्चेकानुप्रासश्च संस्पृज्यते ॥५८॥

वाङ्मना—अतिशिष्ट लोकेश्वर आपन चेत्येश्वर सांसारिक कार्योंर शेष
करिते समर्थ इन ना । माणुष्य साधारण नौकाय आरोहण करिष्या चिरकाल
बाहिरां समुद्र अतिक्रम करिते पावैतु ना ॥६०॥

গৃহকার্যসমাপনেচ্ছয়া
 তদকার্ষ্যং ন তু শ্রেষ্ঠমাপ্তবান্ ।
 জ্বলিতং ব্যজনেন পাবকং
 ননু নির্বাণয়িতুং হি কঃ ক্ষমঃ ॥৫৮॥
 পিতৃরাজ্যমজয়্যবিক্রমঃ
 সকলাঙ্কং পরিতো বিলোকয়ন্ ।
 স্বকরাক্রান্তং যথা ফলম্
 অশিষং সাংসার্যদয়ানুপপ্লবম্ ॥৬০॥

অন্বয়ঃ—(‘অহং’) গৃহকার্যসমাপনেচ্ছয়া তত্ অকার্ষ্যং, ন তু শ্রেষ্ঠং অাপ্তবান্ ।

হি ননু কঃ ব্যজনেন জ্বলিতং পাবকং নির্বাণয়িতুং ক্ষমঃ (স্যাৎ) ॥৫৮॥

উক্তার্থং খল্বাত্মনিদর্শনমেবাহ গৃহেতি । অহং গৃহকার্যসমাপনে-
 চ্ছয়া, তদগৃহকার্যম্ অকার্ষ্যম্, কিন্তু, তস্য শ্রেষ্ঠং ন অাপ্তবান্ কচুং
 নাশকম্ । হি তথাহি, ননু হি দেবর্ষে ! কঃ পুরুষঃ, ব্যজনেন তাল-
 চ্ছন্তবায়ুনা, জ্বলিতং পাবকমগ্নিম্, নির্বাণয়িতুং ক্ষমঃ শক্তঃ স্যাৎ ;
 অপি তু কোঽপি ন, তেন তু তদ্বৃদ্ধৌ দেবেত্যর্থঃ । সাংসারিকং কার্যমপ্যেব-
 মেবেতি ভাবঃ ।

অত্র সাধুস্মরণ্যং দৃষ্টান্তোলঙ্কারঃ ॥৫৮॥

বাঙ্গালী—আমি সাংসারিক কাৰ্য্য শেষ করিবার ইচ্ছায় তাহা
 করিয়াছি, কিন্তু তাহার শেষ পাই নাই । কারণ, কোন্ মানুষ তালবৃন্ত-
 বায়ুদ্বারা প্রজ্জ্বলিত অগ্নিকে নির্বাণ করিতে সমর্থ হয় ? ॥৫৮॥

অন্বয়ঃ—অজয়্যবিক্রমঃ (‘অহং’) পরিতো, সকলাঙ্কং পিতৃরাজ্যং স্বকরাক্রান্তং
 ফলং যথা (তথা) বিলোকয়ন্ সাংসার্যদয়ানুপপ্লবং অশিষ ॥৬০॥

तनयाय नयैकचक्षुषे
स्थिरराज्यं वितरन् समुज्ज्वलम् ।
कृतकृत्यतया व्यरंसिषं
परिभुक्तस्य कुतो बुभुक्षुता ॥६१॥

पिबिति । जेतुमशक्यः अजय्यो विक्रमो यस्य स अजय्यविक्रमः
अहम्, परितः सर्वतः, सकलानि अङ्गानि सन्धिविग्रहादीनि यस्य तत्,
सकलाङ्गं पिटराज्यम्, स्वकरेण निजपाणिना आकलितं धृतं फलं
यथा, तथा विलोकयन्, अभ्युदयेन उन्नत्या अनुपप्लवेन उपद्रवराहित्येन
च सहेति साभ्युदयानुपप्लवं यथा स्यात्तथा अशिषं शासितवान् ।

अत्र श्रौतोपमालङ्कारः ।

“सन्धिर्ना विग्रहो यानमासनं द्वैधमाश्रयः । राज्याङ्गानि...”
इत्यमरः ।

अजय्येति जयते: “स्वरवद्वयः” इति यप्रत्यये गुणे च “जिह्वोः शक्ये”
इति स्वरवद्भावेन अयादेशः ॥६०॥

वाङ्माला—अङ्गैर्विक्रमशाली आमि, अक्षुण्ण कलन शान्ति मर्त्य-
गण्डेन तैत्तकशास्त्रेण सकल दिक् पक्षावेक्षण करिते शक्तिशाली उन्नति ७
अनुपप्लवतां सहित तांश भासन करिशा आमिश्राहि ॥६०॥

अन्वयः—(‘नयैकचक्षुषे’ तनयाय समुज्ज्वलं स्थिरराज्यं वितरन् (सन्)
कृतकृत्यतया व्यरंसिषं । परिभुक्तस्य कुतो बुभुक्षुता (स्यात्) ॥६१॥

तनयायेति । अहम्, नयो नीतिज्ञानमेव एकं मुख्यं चक्षुष्यस्य
तस्मै तनयाय रुक्मिणे, समुज्ज्वलं सर्वविधेनाभ्युदयेनातीवशीभितम्,
स्थिरराज्यम्, वितरन् समर्पयन् सन्, कृतकृत्यतया हेतुना, व्यरंसिषं

সুতপুত্রবিবাহদর্শন'

তনয়াদানমশেষমৌদ্রশম্ ।

অননুষ্ঠিতার্থ্যমস্মি মে

নহি শক্যা করণীয়শেষিতা ॥৬২॥

বিষয়াহরিতবানস্মি । তথাহি, পরিভুক্তস্য যথেষ্ট' ভোজ্য' ভুক্তবতো জনস্য, কৃত: বৃহচ্চুতা ভোক্তৃমিচ্ছ'তা স্যাৎ, অপি তু কৃতোঽপি নৈত্বর্থ: ।

অত্র সামান্যেন বিশেষসমর্থ'নরূপোঽর্থান্তরন্যাসোলঙ্কারশ্চৈকানু-
প্রাণেন সংসৃজ্যতে ।

পরিভুক্তস্যেতি ভুজির্ভাবি ক্তপ্রত্যয়ন্তাদিত্বার্থে অর্থ' আদিত্বাৎ, "বনায়
পৌতপ্রতিবদ্ধবৎসাম্" ইत्याদিবৎ ॥৬১॥

বাজ্ঞানী—নীতিজ্ঞানরূপ বিশিষ্টে নগ্ননগম্পন্ন পুত্র কক্ষীর হস্তে
সমুজ্জ্বল ও স্থির রাজ্য সমর্পণ করিয়া, কৃতকাঁক্ষিতাবশতঃ বিষয়কাঁক্ষা হইতে
বিরত হইয়াছি । সম্পূর্ণরূপে ভুক্ত লোকের কি করিয়া পুনরায় ভোজনের
ইচ্ছা হইতে পারে ? ॥৬১॥

অন্বয়:—তনয়াদান' সুতপুত্রবিবাহদর্শন' (অ) ইদ্রশ' অশেষ' মে অননুষ্ঠিত-
কার্য' অস্মি । করণীয়শেষিতা নহি শক্যা ॥৬২॥

সুতেতি । প্রথম' তনয়ায়া কৃষ্ণা দানম্, পর' সুতস্য পুত্রস্য পুত্র:
পৌত্রস্য বিবাহদর্শনশ্চ, ইদ্রশমশেষম্, মে অননুষ্ঠিতকার্য্যম্ অসম্পাদিতং
কর্ম্ম অস্মি । তথাহি, করণীয়ানাং কর্তব্যকর্ম্মণাং শেষিতা অবশেষ-
করণম্, নহি' শক্যা ন খলু জনানাং শক্তিসাধ্যা ; তেষামনন্তত্বা-
দিত্যাশ্রয়: ।

অত্র কারলেন কার্য্যসমর্থ'নরূপোঽর্থান্তরন্যাসোলঙ্কার: ॥৬২॥

বাজ্ঞানী—কক্ষা সমুদান ও পৌত্রের বিবাহদর্শন এইরূপ অশেষ-

जननावधि संयमी भवान्
नहि संसाररसं समन्वभूत् ।
अतएव तु मां वदत्यदो
न धनी वेत्ति हि दीनवेदनाम् ॥६३॥
सुदृशः सदृशं न दृश्यते
मम पुत्राय भुवि पातमत्र यत् ।

कार्यं आमात्र अनश्रुतिं ब्रह्मिणी । कारणं, कर्तव्यं च शेषं कदा माश्रयेत्
भक्तिमात्रं नष्ट ॥७२॥

अन्वयः—जननावधि संयमी भवान् संसाररसं नहि समन्वभूत्, अतएव तु मां
वदः वदति । हि धनी दीनवेदनां न वेत्ति ॥६३॥

जननेति । जननावधि संयमी पूर्वसुकृतिवशात् योग्यकाले संयमी
धारणादिमान् इन्द्रियनिग्रहवान् वा भवान्, संसाररसं सांसारिका-
वस्थाम्, नहि समन्वभूत् न सम्यगनुभूतवान् ; कदाचित् संसारिसंसर्गेण
कथञ्चिदनुभूतवानेवेति भावः । अतएव तु माम्, अद इदम्, वदति
पुनः संसारौभवितुमुपदिशति । हि तथाहि, धनी जनः, दीनस्य
दरिद्रस्य जनस्य वेदनां दारिद्र्यदुःखम्, न वेत्ति न जानाति ।

अत्र संसाररसानुभवाभावं प्रति संयमिपदार्थस्य हेतुत्वात् पदार्थ-
हेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः, सामान्येन विशेषसमर्धनरूपोऽर्थान्तरन्यास-
श्चेकानुप्रासश्चेत्येतेषां मिथो निरपेक्षतया संसृष्टिः ॥६३॥

वाङ्माला—देवयि ! आपनि जन्नावधि संयमी ; अतएव संसाररस-
त्र ममैव अनुभव करेन नाई ; এই জগতই আমাকে এইরূপ বলিতেছেন ।
দেখুন, ধনী লোক দরিদ্র লোকের দুঃখ বোঝে না ॥৬৩॥

বরমাহুরথোগ্যযোগতঃ

চিরকৌমারমহো মহাধিয়ঃ ॥৬৪॥

অথ ভূপসুবাদ নারদো

রদদীপ্তো হিরদেব্রভাস্বরঃ ।

সতি কস্মৈণি ধর্মকারণে

মহলিপ্তোর্মহতঃ মহাঘনঃ ॥৬৫॥

অন্বয়ঃ—সুদৃশঃ মম পুত্রাঃ সদৃশং পাত্রং অত্র ভুবি যত্ নহি দৃশ্যতে । অহৌ !

মহাধিয়ঃ অযোগ্যযোগতঃ চিরকৌমারং বরং ঞাডুঃ ॥৬৪॥

সুদৃশ ইতি । শোভনে দৃশৌ চক্ষুণৌ যস্মাস্থত্যাঃ সুদৃশঃ, মম পুত্রাঃ কন্যায়া কক্সিণ্যাঃ, সদৃশং যোগ্যম্, পাত্রম্, অত্র ভুবি যত্রহি দৃশ্যতে, তত এব বিপর্যায়াদরংসিধমিতি ভাবঃ । অথ যস্মৈ কস্মৈচিত্ কন্যা দীপ্ততামিত্যাচ্চ বরমিতি । অহৌ দেবর্ষে ! মহাধিয়ঃ প্রশস্তবুদ্ধয়ো জনাঃ, অযোগ্যযোঃ কন্যাবরযোর্যোগতঃ সংযোজনাৎ, চিরকৌমারং চিরকালীনাংবিবাহিতাবস্থ্যামেব বরমীষত্প্রিয়ম্, আচ্ছবুংবন্তি ।

অত্র সামান্যেন বিশেষসমর্থনরূপোঃস্থান্तरन्यासोलङ्কারঃ, বৃচ্চনু-প্রাসস্কে কানুপ্রাসস্চে ত্যে তেষাং সংসৃষ্টিঃ ॥৬৪॥

বাঞ্ছালা—দেবর্ষি ! এই পৃথিবীতে আমার স্নোচনা কন্যাও উপযুক্ত পাত্রই যে দেখিতে পাইতেছি না । বুদ্ধিমান লোকেরা বলেন, ‘অযোগ্য বর-কন্যার যোগ করা অপেক্ষা বরং তাহাদের চিরকৌমারই ভাল’ ॥৬৪॥

অন্বয়ঃ—অথ হিরদেব্রভাস্বরঃ নারদঃ রদদীপ্তঃ (সন্) ভূপং সুবাদ । ধর্ম-কারণে সতি কস্মৈণি মহলিপ্তোঃ মহতঃ মহাঘনঃ (ভবতি) ॥৬৫॥

नृपते ! गृहिणां गृहक्रिया

यदनन्तेति निगद्यते न तत् ।

भुवने परमेशशेषयो-

र्न तृतीये क्वचिदस्यनन्तता ॥६६॥

अथेति । अथ भोष्मकवचनात् परम्, द्विरदेन्द्रभास्वर ऐरावत-
हस्तीव शुभ्रोज्ज्वलदेहो नारदः, रदैर्दन्तैर्दन्तानां शुभ्रकिरणैः दीप्तो
बाहुव्येनोज्ज्वलीकृतमुखः सन्, भूपं राजानं भोष्मकम्, उवाद उवाच ।
ननु रुक्मिण्या विवाहे नारदस्य कथमीदृशो निर्बन्ध इत्याह सतीति ।
धर्मकारणे धर्मजनकीभूते न पुनः पापजनकेऽप्येति भावः । सति
कर्मणि याग-विवाहादिस्तुकार्यै, महलिप्सोः उत्सवाभिलाषिणः
महतो जनस्य, महाग्रहो विशेषनिर्बन्धो भवति । कलहोत्सवप्रियस्य
नारदस्य रुक्मिण्यीविवाहोत्सवदर्शनार्थमेवायं निर्बन्ध इत्याशयः ।

अत्रापि पूर्ववदर्थान्तरन्यासवृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासानां संसृष्टिः-
रलङ्कारः ।

“रदगा दशना दन्ता रदाः” इति “अथ क्षण उद्धर्षी मह उद्धव
उत्सवः” इति चामरः ॥६५॥

वाङ्माला—तदनन्तर, ऐरावत हस्तीर शाय शुभ्रवर्ण नारद, दन्तैर्
किरणे आरुढ शुभ्रवदन इहेष्टा, राजाके वलिते जागित्वेन—
“उत्सवाभिलाषी प्रधान लोकदिगेश धर्मजनक संस्कार्यो गुरुतर आग्रहे
इहेष्टा थाटक ॥७५॥

अन्वयः—नृपते ! गृहिणां गृहक्रिया अनन्ता इति यत् निगद्यते तत् न ।

भुवने परमेशशेषयोः तृतीये क्वचित् (अपि) अनन्तता न अस्ति ॥६६॥

अपरप्रथितं निजं यशो
न यशस्वी स्वयमेव भाषते ।

“प्रगण्ये”त्यादिना यत् प्रागुक्तं तत् प्रतिवदति नृपत इति । हे नृपते ! गृह्णितां गृह्णानाम्, गृह्णिक्रिया सांसारिककार्यम्, अनन्ता अपरिशेषा, इति यन्निगद्यते त्वया उच्यते, तन्न वक्तव्यम् । भुवनैः परमेशः परमात्मा शेषः अनन्तनागश्च तयोस्तृतीये कचिदपि पदार्थे, अनन्तता परिशेषशून्यत्वम्, न अस्ति । तथा च, “म जायते म्रियते वापि कश्चित्” इत्यादिश्रुत्या परमात्मनो नित्यतया ध्वंसाभावादनन्तत्वं शेषनागस्य च वृक्षादिवदनन्तनामकत्वं रूढम् । ननु “दिक्कालौ नेश्वरातिरिक्तौ” इत्येतस्मै दिक्कालयोः परमेशरूपतयानन्तत्वे सिद्धेऽपि आकाशादीनां नित्यतया अनन्तत्वसत्त्वेन “अनन्तं सुरवर्त्म खम्” इति तत्पर्थ्याये अनन्तशब्ददर्शनाच्च कथमुक्तं तयोस्तृतीये कचिदप्यनन्तता नास्तीति चेन्न, “तस्माद्वा एतस्मादात्मन आकाशः सम्भूतः” इति श्रुत्या आकाशस्योत्पत्तिसत्त्वाच्च ससत्त्वस्याप्यवश्यम्भावाच्च वास्तविकमनन्तत्वम्, अपि तु अनन्तनागवदनन्तनामकत्वं रूढम् । अथवा शेषपदमाकाशादीनामप्युपलक्षणमिति नानुपपत्तिः । अस्ति च सन्नासमात्रेणैव सांसारिककार्यशेष इत्याशयः ।

अत्र पूर्वार्द्धवाक्यार्थं प्रति परार्द्धवाक्यार्थस्य हेतुत्वाद्वाक्यार्थहेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः ॥६६॥

वाङ्मना—राजा ! आपनि ये बनिजैन—‘गृह्णगणैर गृहकर्षा अनन्त’ तांश नहे । कारण, जगते एक परमेश्वर आर शेषनाग—ईशोदेर तृतीय कोन पार्थार्थे अनन्तता नाई ॥७७॥

स्वविबोधकप्रत्ययोदये

प्रविपर्य्यति विभक्तिरर्धभाक् ॥६७॥

अन्वयः—यशस्वी अपरप्रथितं निजं यशः स्वयं एव न भाषते । स्वविबोधक-
प्रत्ययोदये अर्धभाक् विभक्तिः प्रविपर्य्यति ॥६७॥

“पितराज्यमजय्यविक्रम” इत्यादिना राज्ञा स्वयमेव यत् स्वयशः
कीर्त्तितम्, तत्र विरक्तः सन्नाह्य अपरेति । यशस्वी जनः, अपरैर्जनैः
प्रथितं प्रख्यातम्, निजं स्वकीयं यशः, स्वयमेव न भाषते । स्वाविबोधक-
प्रत्ययानां कर्तृकर्म्यादिविबोधकप्रत्ययानामुदये धातोः परं जायमानत्वे
सति, अयं कर्तृकर्म्याद्यभिधेयं भजते आश्रयति वक्तुंति अर्धभाक्,
विभक्तिः तृतीयाद्वितीयादिः, प्रविपर्य्यति कर्तृकर्म्यादिपदेभ्यः
अपगच्छति । अत्रायं भावः—चैत्रो गच्छतीत्यादौ “प्रत्ययः परः” इति
परिभाषया “शेषात् कर्त्तरि परस्मैपदम्” इत्यनेन कर्त्तरि वाच्ये
गमधातोस्तिविभक्तिरूपप्रत्यये जाते तेन च कर्त्तुरभिधाने “कर्त्तरि च”
इत्यनेन चैत्रशब्दाद्विहितायास्तृतीयाविभक्तेः “उक्तार्थानामप्रयोगः”
इति न्यायादपगमः, परञ्च लिङ्गार्थमाले प्रथमा, इत्यञ्च उक्तस्थले यथा
तिप्रत्ययेनैव कर्त्तुरभिधानात् कर्त्तरि तृतीयाय निवृत्तिस्तथा स्वयशसः
परैः प्रख्याने स्वस्य तत्प्रख्यानान्वित्त्विरेवोचितेत्यतिसुन्दरः श्लोकः ।

अत्र यशस्वीति सामान्यात् भौषक्यरूपयशस्विविशेषः प्रतीतै-
रप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः, अभाषणं प्रति अपरप्रथितपदस्यार्थो हेतुरिति
पदार्थहेतुकं काव्यलिङ्गम्, दृष्टान्तः, श्रुत्यनुप्रासश्चेत्येतेषां मिथो निर-
पेक्षतया संसृष्टिः ।

निजशब्दः खल्लात्मवचन आत्मोपवचनश्च । तथा च “निजनिर्मित-
कारिकावलीम्” इति सिद्धान्तमुक्तावल्यामात्मवचनो निजशब्दः ।

অথবা স্বয়মেব বক্তি চেত্
 স্বকৃতিং স্যাৎসুখস্তদা পরঃ ।
 বদতে হি পদং স্বমেব যত্
 ক্রিয়য়া তত্র তদন্যদুচ্যতে ॥৬৮॥

“মলীমসঃ শুক্লতরং নিজং যশঃ” ইতি কাদম্বর্য্যামালৌযবচনশ্চ
 নিজশব্দঃ । এবম্ভাষ্যামালৌযবচন এব নিজশব্দঃ । “প্রজ্ঞে বা” ইতি
 প্রশব্দাৎ পূর্ববর্ত্তিনো হ্রস্ববর্ণস্য বিকল্যেণ দীর্ঘত্বাঙ্কীকারাৎ অত্র
 তৃতীয়পাদে ন হতব্রততাদোষঃ । “ভট্টিতি প্রবিশ গেহং মা বহিষ্টিষ্ঠ
 কান্তে !” ইতি কালিদাসপ্রয়োগবৎ । “প্রাপ্য নাভিহ্রদমজ্জনম্” ইতি
 মাঘপ্রয়োগবৎ ॥৬৭॥

বাঞ্ছানা—অন্তে যদি নিজের যশ বলে, তাহা হইলে যশস্বী লোক
 নিজের আর তাহা বলেন না । ধাতুর উত্তর কর্তৃকশ্রাদি বোধক প্রত্যয়
 জন্মিলে, ততদর্থবোধিকা বিভক্তি অন্তর্হিত হইয়া যায় ॥৬৭॥

অন্বয়ঃ—অথবা স্বয়ং এব চেত্ স্বকৃতিং বক্তি তদা পরঃ বিমুখঃ স্যাৎ । হি
 যত্ পদং স্বং এব বদতে তত্র ক্রিয়য়া তদন্যদুচ্যতে ॥৬৮॥

পদ্যান্তরে যশস্বিনঃ স্বয়ং স যশো ভাষণ্যে দোষমাত্ৰ অথবেতি ।
 অথবা, যশস্বী জনঃ, স্বয়মেব চেত্, স্বকৃতিং নিজকার্য্যনিবন্ধনং যশঃ
 বক্তি ; তদা পরো জনঃ, বিমুখস্তাৎ যশোভাষণ্যে পরাভিমুখঃ স্যাৎ,
 “উক্তার্থানামপ্রয়োগ” ইতি ন্যায়াদিতি ভাবঃ । অত্রাপি দৃষ্টান্তমাত্ৰ
 বদতে ইতি । হি তথাহি, যত্ পদং কৰ্ত্তৃ, স্বভাষ্যামালৌযবচনমেব বদতে ; তত্র
 স্থলে, ক্রিয়য়া, তদন্যদুচ্যতে তত্ পদভিন্নং বস্তু উচ্যতে । অত্রাপ্যযমাশ্রয়ঃ—
 রামো গ্রামং গচ্ছতীত্যাদৌ গ্রামমিতি কৰ্ম্মণি দ্বিতীয়ান্তং পদং স্বগতং

विषये चिरनिस्पृहा अपि
नहि विद्मो न वयं कथञ्चन ।
किमसौ रजनी दिवेति वा
मनुते किं मुदितेक्ष्णोऽपि न ॥६८॥

कर्म्मत्वमेव वक्ति । ततश्च गच्छतीति कर्त्तरि तिप्रत्ययान्तया क्रियया कर्म्मानुक्ता कर्त्तव्योच्यते । ततश्च त्वया स्वयं स यशोभाषणे वयं तत्पराङ्मुखा भवाम इत्ययमपि परममनोहरः श्लोकः ।

अत्रापि पूर्ववदप्रस्तुतप्रश्नं सालङ्कारो दृष्टान्तस्त्वनयोः परस्पर-
निरपेक्षतया संसृष्टिः ।

वदत इति चौरादिकस्य विकल्पेनन्तस्यात्मनेपदिनी वदधातोः
प्रयोगः ॥६८॥

वाङ्माला—अथवा यशस्वी लोक निज्जेहै यदि निज्जेर यशं बलेन,
ताहा इहेले अत्र लोक से विषये पराङ्मुख थाके । कारण, ये स्थले
ये पदतो निज्जेहै निज्जेके बले, से स्थले क्रिया तद्धिन्न पदार्थके वनिशा
थाके ॥७८॥

अन्वयः—विषये चिरनिस्पृहाः अपि वयं न विद्मः (इति) कथञ्चन नहि ।
असौ किं रजनी वा दिवा इति मुदितेक्ष्णः अपि न किं मनुते ॥६८॥

“जननावधि संयमी भवान्” इत्यादिना यदुक्तं तत् प्रतिवदति
विषय इति । विषये स्वकथन्दनवनितादौ तदभोग इत्यर्थ, चिरनिस्पृहा
अपि वयम्, न विद्मः सांसारिकव्यापारान् न जानीमः, इति कथञ्चन
केनचित् प्रकारेणापि नहि सम्भवति ; सांसारिकजनसंसर्गात्
प्रायेणैव सांसारिकव्यापारावगतेरिति भावः । असौ किं रजनी रात्रिः,
वा दिवा दिवसः, इति, मुदितेक्ष्णोऽपि मुद्रितनयनोऽपि जनः, न किं

वरदुर्लभतानिबन्धनं

किमदत्तैव सुता वसेच्चिरम् ।

नहि तत् कति सन्ति सद्वराः,

न च को वाञ्छति सान्द्रचन्द्रिकाम् ॥७०॥

मनुते न किं बुध्यते ? अपि तु बुध्यत एवेत्यर्थः ; चिरकालीनादनुभव-
वैलक्षण्यादित्याशयः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः ॥६९॥

वाञ्छाला—राजा ! आम्ना विषयभोगे चिरनिष्पृष्ट हृद्देशे
मांशमरिक व्यापार ये जानि ना ईहा कोन प्रकाशेई हईते पात्रे ना ।
कारण, एतो राजि—ना दिन—ईहा कि मुझितनयन लोकउ बुझिते समर्थ
इय ना ? ॥७०॥

अन्वयः—सुता वरदुर्लभतानिबन्धनं किं अदत्ता एव चिरं वसेत् ; तत् नहि ।

कति सद्वराः सन्ति, कः च सान्द्रचन्द्रिकां न वाञ्छति ॥७०॥

प्रकृतमनुसरति वरेति । सुता तव तनया रुक्मिणी, वरस्य दान-
पात्रस्य दुर्लभतैव निबन्धनं हेतुयस्मिन् कर्मणि तदयथा स्यात्तथा,
किम् अदत्तैव सती, चिरम्, वसेदगृहे तिष्ठेत् ; तत् नहि सम्भवति ।
उक्तार्थं हेतुमाह कतीति । कति सद्वराः सन्ति । अथ सन्तु नाम,
तथापि ते यदि नैनां ग्रहीतुमिच्छेयुरित्याह न चेति । कश्च जनः
सान्द्रचन्द्रिकां घनज्योत्स्नाम्, न वाञ्छति । अपि तु सर्वे एव वाञ्छन्तीत्यर्थः ।

अत्र दृष्टान्तोऽलङ्कारः, नहि तदित्यन्तवाक्यार्थं प्रति कतीत्यादि-
वाक्यार्थस्य हेतुत्वात् काव्यलिङ्गम्, छेकानुप्रासश्चेत्येतेषां मिथो नैर-
पेक्ष्यात् संसृष्टिः ।

“घनं निरन्तरं सान्द्रम्” इत्यमरः ॥७०॥

नृपते ! पतितोऽसि विभ्रमे
 शृणु वाणीं मम सूनुतामिमाम् ।
 कमला विमले तवालये
 सरोजीवाजनि सा सरोजिनौ ॥७१॥
 करुणातरणिः समुदगतो
 ननु यस्या धरणीशरीरिणाम् ।

वाङ्माला—महाराज ! पाद छल्ल बलिआ आपनार कथा कि
 अतडा अवशांतेई छिरकाल गृहे थाकिवे ? ताह नहे । कत उ९पुष्टे
 वर आछे । कोन् व्यक्तिई वा निविड़ ज्योत्सा कामना करे ना ॥१०॥

अन्वयः—नृपते ! विभ्रमे पतितः पति, इमां सूनुतां मम वाणीं शृणु । सरसि
 सरोजिनौ इव सा कमला विमले तव आलये अजनि ॥७१॥

नृपते इति । हे नृपते ! विभ्रमे पतितोऽसि, योग्यवराप्राप्ता
 विरागेण कन्यायाश्चिरकौमाराभिप्रायकरणादित्याशयः । इमां सूनुतां
 सत्यप्रियां मम वाणीं शृणु कासौ वशीत्याह कमलेति । सरसि
 जलशयविशेषे, सरोजिनौ पद्मिनीव, सा जगत्प्रसिद्धा कमला लक्ष्मी-
 देवी, विमले निष्पापे तव आलये गृहे, अजनि स्वकिष्णीरूपेण जाता ।

अत्र श्रौतोपमाच्छेकानुप्रासयोः संसृष्टिरलङ्कारः ।

“सूनुतां प्रिये । सत्ये” इत्यमरः ॥७१॥

वाङ्माला—राजा ! आपनि जमे पतित हईयाछेन ; अतएव
 आमार एई सत्य ओ प्रियवाक्य श्रवण करुन । पद्मिनी येमन सरोवर
 उ९पन्न हइ, तेमन लक्ष्मीदेवी आपनार निष्पाप गृहे उ९पन्न
 हईयाछेन ॥१०॥

अतिदैन्यतमः प्रतारयन्
 तनुते वैभवसम्पदातपम् ॥७२॥
 त्रिदिवेशपतिः शतक्रतुः
 यदमर्षाद्बहुवर्षवर्त्तिनीम् ।
 उपरक्त इव प्रभाकरः
 करशून्यः किल दुर्गतिं गतः ॥७३॥

अन्वयः—ननु ! यस्याः करुणातरणिः समुद्गतः (सन्) धरणीशरीरिणां
 अतिदैन्यतमः प्रतारयन् वैभवसम्पदातपं तनुते ॥७२॥

लक्ष्मीं विशिनष्टि करुणेति । नन्विति राजसम्बोधने । यस्याः
 कमलायाः, करुणा दययैव तरणिः सूर्य इति करुणातरणिः, समुद्गत
 उदितः सन्, धरणीशरीरिणां पृथिवीप्राणिनाम्, अतिदैन्यं नितान्त-
 दारिद्र्यमेव तमोऽन्धकारं तत् अतिदैन्यतमः, प्रतारयन् दूरीकुर्वन्,
 वैभवसम्पत् धनसम्पत्तिरेव आतपः प्रकाशस्तम्, तनुते विस्तारेण करोति ।

अत्र साङ्गं समस्तवस्तुविषयं रूपकमलङ्कारः, वृत्त्यनुप्रासश्चेकानु-
 प्रासश्चेत्येषां संसृष्टिः । यच्छब्दस्योत्तरवाक्यगतत्वेन “आत्मा जानाति,
 यत् पापम्” इति दर्पणोदाहरणवत् तच्छब्दानपेक्षयात् निराकाङ्क्षतया
 नेदं युग्मकम् । एवमन्यत्रापि ज्ञेयम् ॥७२॥

वाञ्छाला—राजा ! ये नञ्जीदेवौ नम्राश्च उदित इदं पृथिवी-
 प्राणिगणैर अत्यन्तद्विप्राकृप अक्षकारं दूरं करिष्यां धनसम्पत्तिरूपं आतपं
 (रौद्र) उन्पादनं करिष्यां थाकेन ॥७२॥

अन्वयः—त्रिदिवेशपतिः शतक्रतुः यदमर्षात् उपरक्तः प्रभाकरः इव करशून्यः
 (सन्) बहुवर्षवर्त्तिनीं दुर्गतिं गतः किल ॥७३॥

अथवा विफलो ममोद्यमः

गुणगानि श्रिय एष सर्वथा ।

गगनस्य रमागुणस्य च

परिमाणे भुवनेषु कः क्षमः ॥७६॥

कमलाया अनुग्रहफलसुक्ता निग्रहफलमाह त्रिदिवेशेति । त्रिदिवेशानां देवानां पतिः, शतक्रतुरिन्द्रः, यस्या लक्ष्मीदेव्या अमर्षात् कोपात्, उपरक्तौ राहुग्रस्तः प्रभाकरः सूर्य इव, करैः किरणै राजग्राह्य- भागैश्च शून्यः सन्, बहुवर्षवर्त्तिनीं दुर्गतिं दुरवस्थाम्, गतः प्राप्तः किल । लक्ष्मीदेव्या अनुग्रहस्येव निग्रहस्यापि फलं गुप्तरमिवेति भावः ।

अत्र श्रीतोपमाच्छेकानुप्रासयोः संचष्टिरलङ्कारः ।

“राहुग्रस्ते त्विन्दौ च पूष्णि च । सोपप्लवोपरक्तौ द्वौ” इति “बलि- हस्तांशवः कराः” इति चामरः ।

पुरा किल लक्ष्मीदेवी दुर्वाससः शापेन कोपादिद्रं विहाय समुद्रं गता, तदा चेन्द्रो अष्टशोः सन् दीर्घकालं मर्त्यं विषचारेति ब्रह्मवैवर्त्त- पुराणवार्त्ता ॥७३॥

वाङ्माला—अथ देवराज इह यो शत्रु क्रोधे राहुग्रस्तं शर्योः शत्रु करशूल (किरणशूल, शंखना आदारं ब्रह्मि) हरेन्न। बहु वत्सरं यावत् इव वत्सा शीघ्रं हरेन्नाहिनेन ॥१०॥

अन्वयः—अथवा श्रियः गुणगानि एषः मम उद्यमः सर्वथा विफलः । भुवनेषु कः गगनस्य रमागुणस्य च परिमाणे क्षमः (स्यात्) ॥७४॥

अथवेति । अथवा, श्रियो लक्ष्मीदेव्याः, गुणानां गाने वर्णने एष मम उद्यमः सर्वथा विफलः । तथा च भुवनेषु को जनः, गगन-

अयि ! यं त्रिजगज्जनन्यपि

जनकं स्वीकुरुते महापते ! ।

चपलाप्यचला च यदृगृहे

समभाग्यो भवतास्ति तेन कः ॥७५॥

स्याकाशस्य, रमाया लक्ष्मीदेव्या गुणस्य च, परिमाणे परिमितौ संख्यानि च, क्षमः समर्थः स्यात्, अपि तु कोऽपि नैत्यर्थः ।

अत्र पूर्वाह्निवाक्यार्थं प्रति परार्हवाक्यार्थस्य हेतुत्वात् वाक्यार्थ-
हेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः, अप्रस्तुतस्य गगनस्य प्रस्तुतस्य रमागुणस्य च
परिमाणाक्षमत्वरूपैकधर्माभिसम्बन्धाद्दीपकम्, अर्थापत्तिश्चेत्येतेषा-
मङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः ॥७४॥

वाङ्माला—अथवा, लक्ष्मीदेवीर गुणवर्णने आमार एहे उष्ठम जर्क-
अकारेहे निश्कज । कारण, भूवने आकाशेन ओ लक्ष्मीदेवीर गुणेर परिमाण
करिते कोन् व्यक्ति गमर्थ ह्य ? ॥७४॥

अन्वयः—अयि महीपते ! त्रिजगज्जननी अपि यं जनकं स्वीकुरुते, यदृगृहे
च चपला अपि अचला (तिष्ठति), तेन भवता समभाग्यः कः अस्ति ॥७५॥

स्वमतग्रहणार्थं राजानं स्वीति अयीति । अयि महीपते ! भीष्मक !
त्रिजगज्जननी लक्ष्मीदेव्यपि, यं जनकं पितरम्, स्वीकुरुते । यस्य गृहे
च चपला चञ्चलापि लक्ष्मीः, अचला स्थिरा सती तिष्ठति । तेन भवता
समं समानं भाग्यं यस्य स तादृशः को जनः अस्ति, अपि तु कोऽपि
नैति तात्पर्यम् ।

अत्र चपलाप्यचलिति विरोधाभासोऽलङ्कारो वृत्त्यनुप्रासेन संसृज्यते ७५॥

वाङ्माला—राजा ! जिह्वनेन जननीओ शैशके जनक वनिश

अवतारपरम्पराञ्च यः

नटवत् कार्यवशाद्युगे युगे ।

जगतामुपकारकारणं

समधासौदविचिन्त्यवै भवः ॥६८॥

अन्वयः—सकलापनिषन्निवेदितः परमब्रह्मतया विश्रुतः च भगवान् भजः एव
धृतकश्यपाकृते वसुदेवातः जातवान् ॥७७॥

सकलेति । सकलाभिरुपनिषद्भिर्विद्वान्तैः निवेदितः स्वातुरक्तेषु
ज्ञापितः, परमब्रह्मतया विश्रुतः प्रसिद्धश्च, भगवानजो नारायण एव
सृता कश्यपस्याकृतिः रूपं धेनु तेस्मात् वसुदेवात्, जातवान् ।

अत्र अजो जातवानिति विरोधात् भगवन्महिम्ना च तत्समाधाना-
द्विरोधाभासोऽलङ्कारः ।

“वेदान्तो नाम उपनिषत्प्रमाणम्” इति वेदान्तसारः । “जन्माद्यस्य
यतः” इति वेदान्तसूत्रम् । “कश्यपश्च वसुदेवरूपिणः” इति साचेऽपि ॥७७॥

वाङ्मना—मयञ्च उगमिष्येतिपादित एवम् पञ्चवक्त्ररूपे प्रसिद्ध
भगवान् नारायण इह कश्यपकृणौ वसुदेव इहेते अत्र ग्रहणं करिष्याहेन ॥११॥

अन्वयः—अविचिन्त्यवै भवः यः च कार्यवशात् युगे युगे नटवत् जगतां उपकार-
कारणं अवतारपरम्परां समधासौत् ॥७८॥

अवेति । अविचिन्त्यं “यतो वाचो निवर्त्तन्ते अप्राप्य मनसा सह”
इति श्रुतेऽस्मिन्नयितुमप्यशक्यं वैभवं महिमा यस्य सः, यो नारायणश्च,
कार्यवशात् प्रयोजनानुरोधात्, युगे युगे, नटवत् विभिन्नभूमिकासु नट-
इव, जगताम्, उपकारकारणम् उपकारहेतुभूताम्, अवताराणां मत्स्य-
कूर्मादीनां परम्परां श्रेणीम्, समधासौद्वृत्तवान् । “अवतारा ह्यसंख्ये यः
हरिरेकतकर्मणः” इत्यादिश्रीमद्भागवतोक्तेरिति भावः ।

अथ योगनिरुक्त ईश्वरः

पुरुषः सांख्यमतश्च निर्गुणः ।

अपि मन्त्रमयश्च चिन्मय

इति मीमांसकसम्मतश्च यः ॥७६॥

अत्र श्रौतोपमालङ्कारः ॥७८॥

वाङ्माला—अच्छिन्नोन्नतमहिमा ये नारायण प्रयोजनवशतः युगे युगे नटेरुं त्राय जगत्त्रे उपाकारेण जगत् क्रमिकं बहुतर अवतार धारण करिष्यन्ते ॥७८॥

अन्वयः—अथ यः च योगनिरुक्तः ईश्वरः, सांख्यमतः (च) निर्गुणः पुरुषः, मीमांसकसम्मतः च मन्त्रमयः अपि चिन्मयः इति ॥७६॥

अथेति । अथ यश्च नारायणः, योगिन पातञ्जलदर्शनेन निरुक्तो निरूपित ईश्वरः ; “क्लेशकर्म्मविपाकाशयेरपरान्तष्टः पुरुषविशेष ईश्वरः” इति पातञ्जलसूत्रात् । सांख्यमतश्च निर्गुणश्चिन्मात्रः पुरुषः ; “असङ्गोऽयं पुरुषः” इति सांख्यसूत्रात् । मीमांसकाभ्यां पूर्वोत्तर-मीमांसाद्वयप्रमेदभ्यां जैमिनीवादरायणाभ्यां सम्मतेः सम्मत्या निरूपितश्च, मन्त्रमयो मन्त्रस्वरूपः, अपि च चिन्मयश्चित्स्वरूपः, “उपास्यत्वेन देशित इति मीमांसकाः” इति न्यायकुसुमाञ्जल्योक्तेः “प्राजेशं मन्त्रविग्रहम्” इति स्मृतेः आहविवेकमूलटीकयोष ह्युक्त्यादिप्रदर्शनाच्च ; “आत्मा चराचरग्रहणात्” “आनन्दममोऽभ्यासात्” इति शारीरकसूत्रद्वयात् । “सत्यं ज्ञानमानन्दं ब्रह्म” “साक्षी चैताः क्वलो निर्गुणश्च” इति श्रुतिद्वयाच्च इतिशब्दः स्वरूपवर्णनसमाप्त्यर्थः ॥७६॥

वाङ्माला—यिनि पातञ्जलदर्शनेन मते ईश्वर, सांख्यदर्शनेन मते

অধুনা নগরীং গরীযসীং
 সকলো দ্বারবতীমধিষ্ঠিতঃ ।
 নলিনীং নলিনাসনঃ যথা
 ভগবানুভবপালনান্তকৃত ॥৮০॥
 পরিবর্ণয়িতুং যদগুণং
 নৃপ ! শাস্ত্রাণি চতুর্দশাবধি ।

নিষ্ঠুর পুরুষ, মৌমাংসাদর্শনেত্র মতে মদ্রনয় এবং বেদান্তদর্শনেত্র মতে
 চিন্ময় ॥৭৯॥

অন্বয়ঃ—অধুনা উভবপালনান্তকৃত ভগবান্ সকলঃ (এষ) নলিনাসনঃ যথা
 নলিনীং (তথা) দ্বারবতীং (নাম) গরীযসীং নগরীং অধিষ্ঠিতঃ ॥৮০॥

অথ তস্য নিরাকারত্বে কন্যাসম্পদানাসম্ভবঃ সাকারত্বে চ বৈকুণ্ঠ-
 স্থিতায় তস্মৈ কন্যাসম্পদানাপ্রক্যতেত্যাহ অধুনেতি । অধুনা, উভব-
 পালনান্তকৃত সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়কারী, ভগবান্ নরায়ণরূপী বাসুদেবঃ,
 কলাভিঃ পরিজনৈঃ সহৈতি সকল এব, নলিনাসনঃ পদ্মাসনো ব্রহ্মা,
 যথা নলিনীং পদ্মিনীমধিষ্ঠিতি, তথা দ্বারবতীং দ্বারকাং নাম গরীযসীং
 বিশালাং স্বাধিষ্ঠানীন মহাগৌরবসম্মত্যাং বা, নগরীং পুরীম্, অধিষ্ঠিতঃ
 অধিষ্ঠায় স্থিতঃ । অতস্তুস্মৈ কন্যাদানং নাসম্ভবমিতি ভাবঃ ।

অত্র শ্রীতোপমালঙ্কারশ্চৈকানুপ্রাসেন সংস্থচ্যতে ॥৮০॥

বাঙ্গালা—জগতের সৃষ্টি-স্থিতি প্রলয়কারী সেই ভগবান্ বাসুদেব
 বর্তমান সময়ে—তাকে যেমন পদ্মে অধিষ্ঠান করেন, সেইরূপ বিশাল দ্বারকা-
 নগরীতে অধিষ্ঠান করিতেছেন ॥৮০॥

प्रसजन्ति विश्वमुः परं
क्षमताऽभावजयेव लज्जया ॥८१॥
त्रिजगद्दुरितौघकर्षणात्
दयया भूमिप ! कृष्णपूर्वकम् ।
स्वगुणैः सकलप्रमोदनात्
प्रदधे चन्द्रपरञ्च नाम सः ॥८२॥

अन्वयः—नृप ! शास्त्राणि यद्गुणं परिवर्णयितुं चतुर्दशवर्षाधि (एव) प्रसजन्ति
(च सन्ति) परं क्षमता अभावजा लज्जया इव विश्वमुः ॥८१॥

परीति । हे नृप ! शास्त्राणि कर्तृणि, यस्य वासुदेवस्य गुणम्,
परिवर्णयितुम्, चतुर्दश अवधयः सीमा यस्मिन् कस्मैणि तद्वयथा स्यात्तथा
एव, प्रसजन्ति प्रवर्त्तमानानि च सन्ति, परम्, क्षमताभावाज्जायत इति
सा तथा लज्जयेव, विश्वसुवि रेसुः ।

अत्र भावाभिमानिनी वाच्या हेतूत्प्रेक्षालङ्कारः ।

चतुर्दशविद्या यथा—

“शिखा कल्पो व्याकरणं निरुक्तं छन्दसां चितिः । ज्योतिषामयनङ्गैव
वेदाङ्गानि वदन्ति षट् ॥ अङ्गानि वेदाश्चत्वारो मीमांसान्यायविस्तरः ।
धर्मशास्त्रं पुराणञ्च विद्या ह्येताश्चतुर्दशः ॥” ॥८१॥

वाङ्माला—राजा ! अथ चतुर्दश आत्र वैशारं गुणं वर्णना करिते
अवृत्त इहेषां पदे अक्षमता निवक्तुं लज्जावशां उहे येन विरत इहेषां ॥८१॥

अन्वयः—(हे) भूमिप ! सः दयया त्रिजगद्दुरितौघकर्षणात् कृष्णपूर्वकं,
स्वगुणैः सकलप्रमोदनात् च चन्द्रपरं नाम प्रदधे ॥८२॥

अथ तस्य किं नामेत्याह त्रिजगदिति । हे भूमिप ! स वासुदेवः,
दयया त्रिजगतां दुरितौघस्य पापसमूहस्य कर्षणात् आकृष्याकृष्य

जललेशमपीह यस्मै
 ददता श्रद्धतैव जीयते ।
 तनयां प्रतिपाद्य तत्करे
 इह चामुत्र च जीयतां नृप ! ॥८३॥

विनाशनाशे तोः, कृष्णः कृष्ण इति शब्दः पूर्वस्मिन् यस्य तत्, स्वगुणैः
 दयादाक्षिण्यादिभिः, सकलस्य जनस्य, प्रमोदनादाह्लादनाशे तोश्च, चन्द्रः
 चन्द्र इति शब्दः परस्मिन् तस्य तत्, नाम कृष्णचन्द्र इति संज्ञाम्, प्रदधे
 धारयामास ।

कृष्ण इति “कृष विलेखने” इति कृषधातोरौणादिकः कर्त्तरि णच्,
 चन्द्र इति “चदि ह्लादने दीप्तौ च” इति चन्द्रधातोक्त्यैव रक्प्रत्ययः ॥८२॥

वाङ्मानी—महाराज ! त्विनि दयावशतः त्रिभुवनस्य आपमग्नौ नाश
 कराय ‘कृष्’, आर आपन गुणे सकलस्य आह्लादि उपपादन कराय
 ‘चन्द्र’—समुद्रस्य ‘कृष्चन्द्र’ एतेरूप नाम धारण करिष्याहेन ॥८२॥

अन्वयः—नृप ! इह श्रद्धता (जनेन) यस्मै जललेशं अपि ददता (सता)
 जीयते एव, तत्करे तनयां प्रतिपाद्य इह च चामुत्र च (त्वया) जीयतां ॥८३॥

जलेति । हे नृप ! इह जगति, श्रद्धता श्रद्धाशालिना जनेन,
 यस्मै कृष्णचन्द्राय, जलस्य लेशं विन्दुमपि, ददता सता, जीयते सत्-
 कर्षेण वृत्त्यत एव, तस्य कृष्णचन्द्रस्य करे हस्ते, तनयां कन्यां रुक्मिणीम्,
 प्रतिपाद्य दत्त्वा, इह लोके च, अमुत्र परलोके च, त्वया जीयतां सर्वोत्-
 कर्षेण वृत्त्यताम् । कृष्णसम्प्रदानकदानमात्रस्यैवोत्कर्षहेतुत्वमिति भावः ।

अतएवात्र पदार्थहेतुककाव्यलिङ्गद्वयस्य परस्परनिरपेक्षतया
 संसृष्टिरलङ्कारः ।

“प्रेत्यामुत्र भवान्तरे” इत्यमरः ॥८३॥

इममर्थमुरीकरिष्यति

कमलेशस्तव नास्ति संशयः ।

जलधिः प्रजहाति जाङ्गवीं

समुपेतामतिदूरतः किमु ? ॥८४॥

वाञ्छाला—नरनाथ ! माशुष श्रद्धापूर्वक गीशाके जनविद्वद्भाष्ये
दान करिशा उ२कष लाड करे, आपनि ताँहार हल्ले कशा दान करिशा
इहलोकके एव० परलोकके उ२कष लाड करुन ॥८३॥

अन्वयः—कमलेशः तव इमं अर्थ उरीकरिष्यति संशयः न अस्ति । जलधिः
अतिदूरतः समुपेतां जाङ्गवीं किमु प्रजहाति ॥८४॥

ननु कृष्णचन्द्रो यदि मत्कन्यां न ग्रहोष्यतीत्याकाङ्क्षायां स्ववक्तव्य-
मुपसंहरन्नाह इममिति । कमलेशो लक्ष्मोपतिः कृष्णः, तव इममर्थम्,
उरीकरिष्यति अङ्गीकरिष्यति ; तव कन्यां ग्रहोष्यतीत्यर्थः । अत्र
संशयो नास्ति । तथा च, जलधिः समुद्रः, अतिदूरतो हिमालयात्,
समुपेतामागताम्, जाङ्गवीं गङ्गाम्, किमु प्रजहाति परित्यजति, अपि तु
कथमपि नेत्यर्थः ।

अत्र वैधर्म्येण दृष्टान्तोऽलङ्कारः, तथा जलधिजाङ्गव्योर्लिङ्गसाम्येन
नायकनायिकाव्यवहारसमारोपात् समासोक्तिश्चानयोरङ्गाङ्गिभाविन
सङ्करः, सोऽपि च वृत्त्यनुप्रासेन संवृज्यते ॥८४॥

वाञ्छाला—महाराज ! इक्ख अबण्णहे आपनार एहे विषय श्रीकार
करिवेन । कारण, मण्ड अतिदूर इहेते आगत गङ्गाके परिवर्ताग करे
कि ? ॥८४॥

इति सुनीतिकथां कथयन् मुनिः
 स विरराम रमापतिभक्तिमान् ।
 क्षितिपतिस्तु भवेज्जगतीपतिः
 स्वतनुजापतिरित्यगमन्मुदम् ॥८५॥
 पदसरोजरजोऽथ रजोहरं
 प्रणमनार्थं नते मुनिमूर्धनि ।
 स वितरन् स्वसमागमगामुकीं
 सुमुदमन्तरधान् निरादधत् ॥८६॥

अन्वयः—रमापतिभक्तिमान् सः मुनिः इति सुनीतिकथां कथयन् विररामः ।

क्षितिपतिः तु जगतीपतिः स्वतनुजापतिः भवेत् इति मुदं अगमत् ॥८५॥

इतीति । रमापतौ कृष्णे भक्तिमान्, स मुनिर्नारदः, इति पूर्वोक्त-
 प्रकारेण, सुनीत्याः कथां सुष्ठु न्यायस्य वाक्यमिति सा ताम्, कथयन्
 विररामः । क्षितिपतिर्भौमकस्तु, जगतीपतिः कृष्णः, स्वतनुजाया
 रुक्मिण्याः पतिर्भवेत्, इति हेतोः, सुदमानन्दम्, अगमत् प्रापत् ।

अत्र च्छेकानुप्रासोऽलङ्कारः ।

अस्मिन् परस्मिंश्च श्लोके द्रुतविलम्बितं नाम वृत्तम्—“द्रुतविलम्बित-
 माह नभो भरो” इति लक्षणात् ॥८५॥

वाङ्माला—देवर्षि नारद एहकृपे श्राव्यकृत कथां वलिशं विवृत-
 इहेनेन । आर जगत्पति रुक्मिणी आपन कञ्चार पति इहेवेन, ईश, भाविश
 भीष्मक राजा विशेष आनन्द लाठ करिनेन ॥८५॥

अन्वयः—अथ सः मुनिः प्रणमनार्थं नते मुनिमूर्धनि रजोहरं पदसरोजरजः
 वितरन् स्वसमागमगामुकीं सुमुदं आदधत् (सन्) अन्तरधात् ॥८६॥

प्रकामकमनीयतां प्रवितरोतुकामः सुतां
सुरारिकरपल्लवे लिविमसौ नृपो लेखयन् ।
ससर्ज निजसूनवे नवनृपाय यामञ्जसा
सुतोद्दहननाटके भवति सा स्म प्रस्तावना ॥८७॥

इति श्रोहरिदासकृतौ कल्मषीहरणे

महाकाव्ये चतुर्थः सर्गः ॥०॥

पदेति । अथ भोषकस्यानन्दलाभानन्तरम्, स सुनिर्देवर्षिर्नारदः,
प्रणमनाद्यं प्रणामाय नतं अवनतौकतं, सुने राजर्षेर्भोषकस्य मूर्धनि
मस्तके, रजोद्धरं रजोगुणजनितदुःखनाशकम्, पदसरोजस्य आत्मनः
पादपद्मस्य रजो धूलिम्, वितरन् ददानः, स्वस्य आत्मनः समागमेन
उपस्थित्या गामुकीमागमनशीलाम्, सुसुदं महा आनन्दम्, आदधत्
जनयंश्च सन्, अन्तरधात् अन्तर्हितोऽभूत् ।

अत्र वृत्त्यनुप्रासच्छेकानुप्रासयोः संछष्टिरलङ्कारः ।

गामुकीति गमधातोः “स्मृ-कम-गम—” इत्यादिना उकञि नदा-
दित्वादीप्रत्ययः ॥८६॥

वाङ्माला—तदनन्तरं भोषकराजा देवर्षि नारदके नमस्कारं करिवात्र
जग्न मस्तकं अवनतं करिने, देवर्षि नारदः दुःखनाशकं आपनं पादपद्मेन
धूलिं समर्पणं करिन्ना, निजेन आगमननिवहकं भोषकराजाय विशेषं आनन्दं
जन्माश्रेयां अलङ्घितं हर्षेण ॥८७॥

अन्वयः—असौ नृपः सुरारिकरपल्लवे प्रकामकनीयतां सुतां प्रवितरोतुकामः
(सन्) अञ्जसा यां लिविं लेखयन् नवनृपाय निजसूनवे ससर्ज, सा सुतोद्दहननाटके
प्रस्तावना भवति स्म ॥८७॥

भाविसर्गं सूचयन् कल्मषीविवाहप्रस्तावमाह—प्रकामेति । असौ

নৃপো মৌখিকঃ, সুরারিঃ কৃষ্ণস্য করপল্লবে, প্রকামা পর্যায়া কমনীয়তা কান্তির্যস্থাস্তাম্, সুতাং কক্সিণীম্, প্রবিতরীতুকামঃ সম্বদাতুমিচ্ছন্ সন্, অঙ্গস্রা হৃতম্, যাং লিপিং লিপিম্, লেখয়ন্ কেনচিন্মনিকুমারেণোতি শ্রেষ্ঠঃ । নবনৃপায় নূতনমূপালীভূতায়, নিজসূনবে আলমপুত্রায় কক্সিণে সসজ্জং প্রেষয়ামাস ; সা লিপিঃ, সুতায়াঃ কন্যায়া কক্সিণয়া উদ্বহনং বিবাহং এব নাটকম্ আমোদজনকতয়া রূপকবিশেষকাস্মিন্, প্রস্তাবনা আমুখরূপা, ভবতি স্ম ; প্রস্তুতবিষয়স্য প্রথমপ্রবর্তকত্বাদিত্যাশয়ঃ ।

অত্র সুতোদ্বহনে নাটকত্বারোপো লিবৌ প্রস্তাবনাত্বারোপে নিমিত্তমিতি পরম্পরিতরূপকমলঙ্কারঃ, বৃত্ত্যনুপ্রাসঞ্চে কানুপ্রাসঞ্চে ত্যে তেঁপাং মিথো নিরপেक्षতয়া সংষ্টিঃ ।

“লিপিলিঁ বিরুমে স্থিয়াম্” ইতি “স্মাগ্ভটিল্যঙ্গস্রাজ্জায় ট্রাঙ্ক্ মঁচু সপদি হুতৈ” ইতি চামরঃ ।

অত্রাপি “প্রক্কে বা” ইতি বিকল্যাৎ প্রস্তাবনেতি প্রশব্দস্য পূর্ববর্ত্তিঁ নো ব্রহ্মবর্ণ্যস্য ন দীর্ঘতৈতি ন হতব্রহ্মতাদোষঃ ।

পৃথ্বী ব্রহ্মতম্—“জসৌ জসয়লা বসুগ্রহয়তিশ্চ পৃথ্বী গুরুঃ” ইতি লক্ষণাৎ ॥৮৩॥

ইতি শ্রীহেমচন্দ্রতর্কবাগীশবিগ্ধিতায়াং কক্সিণীহরণটীকায়াং

বিচিহ্নায়াং চতুর্থঃ সর্গঃ ॥১॥

বাক্সালা—ভীষ্মকরাজা কৃষ্ণের করপল্লবে অসাধারণ সুন্দরী কক্সিণীকে দান করিবার ইচ্ছা করিয়া কোন মুনিকুমারদ্বারা যে লিপি-(পত্র) লেখাইয়া, আপন পুত্র নূতন রাজা কক্সীর নিকটে প্রেরণ করিলেন ; সেই লিপি-(পত্র) থানিই কক্সিণীর বিবাহরূপ নাটকের প্রস্তাবনাক্রম হইল ॥৮৭॥

पञ्चमः सर्गः ।

—:०:—

वाचि वाचिकहरा गुरुदक्षः
कुण्डिनास्थनगरीमगमत् सः ।
लोलया कमलया चिरगूढां
विष्वगुज्ज्वलितकान्तिमवन्तोम् ॥१॥
निर्भयश्च सहसा सहसास्थे
आगते परिचिते नृपदूते ।
गोपुरं परिजहौ प्रतिहारौ
को न विश्वसिति वा सति लोके ॥२॥
दुर्गमैऽप्यविदतां गुरुसारे
सञ्चरत्प्रचुरतस्त्वविचारे ।
धीरवीध इव दर्शनशास्त्रे
प्राविशत् स नगरे भूतशस्त्रे ॥३॥
लोकलोचनफलं वितरन्तीं
भूभृतः परिषदं परिपश्यन् ।
विस्मयोत्प्लसितनिश्चलनेत्रः
शान्तिमागमनजामजहात् सः ॥४॥
आसनान्तिकगतानि समानि
द्वौणि निर्मलमणौनलिनानि ।
कान्तिमन्ति जगदुर्जगदुच्चैः
संसदो रसवतीं सरसीताम् ॥५॥

सभ्यतारकमिनद्विजराजं
नीलचेलजवितानपयोदम् ।
तत् सदो गगनतां समधासोत्
शून्यतान्तु नहि गन्तुमशक्नोत् ॥६॥

लोलचेललुलितं ललितञ्च
मन्दमन्दमकरन्दसुगन्धिम् ।
अभ्रमदुभ्रमरराशिरूपेत्य
पुष्पकाननधिया गुणगायी ॥७॥

रुक्मिणी नवनृपस्य विचार-
चातुरोमिव विलोकितुकामाः ।
चित्रचित्रपटचित्रितदेवा
आगमन्नपरसंसदुपेताः ॥८॥

स्नेहमाधित मनो मनुजानां
पश्यतामविचलन्नयनानाम् ।
शीतलोज्ज्वलरुचो मणिदीपाः
जज्वलुर्धवलसौधशरीरे ॥९॥

भानुरास्थित न तूग्रमरोचिः
चन्द्रमाः समुदितो न तु रात्रिः ।
चन्द्रसूर्यमणिशालिनि सौधे
राजपोठमभितः सुभनोन्नम् ॥१०॥

दुर्लभैवि रचितं मणिपुञ्जै-
मञ्जुलासनमथै कमदीपि ।
रोचिषातिरुचिरेण चिरेण
आन्तिरन्तमधिगच्छति येषाम् ॥११॥

रत्नदीधितिजटं गजमुक्ता-
च्छददण्डपरिवर्द्धितपुच्छम् ।
दीप्तपीतमणिलोचनयुग्मं
स्वर्णपादमपि वज्रकृतास्यम् ॥१२॥

तच्च संसदि न केवलमुच्चैः
सिंहतां किल निजां निजगाद ।
स्वाश्रितस्य नृपतेरपि राज-
सिंहतां हतरिपुं प्रममौच ॥१३॥ (युग्मकम्)

तच्च शक्तसुषमोपलपीठं
निर्मलं मनुजनाथसनाथम् ।
भूतनाथवसतिं विषमाङ्गं
श्वेतशैलमहसदनकीर्णम् ॥१४॥

रत्नराजिनवराजकिरोट-
प्रांशुगांशुनिचयैर्बहुवर्णैः ।
मौक्तिकस्रगुदितद्युति शुभ्रम्
आतपत्रमफलं कृतमेकम् ॥१५॥

यः प्रवर्णयितुमेकमपीह
 लोकपालममितं किल नालम् ।
 अष्टदिक्पतिगतांशसमुत्थं
 वर्णयेत् स कथमीशमवन्याः ॥१६॥

पातकादभिभवाच्च रिपूणां
 रक्षति क्षितिमिमां स्र सदा यः ।
 पूरुषा रुषितवत् परुषास्याः
 रक्षिणः समवसन् परितस्तम् ॥१७॥

चन्दनेन्यनकृतं परिधुन्वन्
 तालवृन्तमुपशान्तनिदाघम् ।
 व्यर्थमागमनमत तवेति
 दक्षिणानिलमवारयदन्यः ॥१८॥

भूपतेरनुमतिं स्पृहयालुः
 लोलतामपि गतो नतशोर्धः ।
 धैर्यमर्थमरुचिर्हि जवर्गः
 मार्गयन्नपि धनं प्रतिपेदे ॥१९॥

मन्त्रिणं सुविपुलं समदर्शनं
 राजकार्यमणुना मनसैव ।
 दर्पणे हि विमले तनुमध्ये
 विम्बितं भवति वस्तु समस्तम् ॥२०॥

तोषयन् धनपतिं नृपमेनम्
अन्तकञ्च नितरामपराध्यन् ।
गोष्यति ललितयुक्ति सुवक्ता
योगिनं मुनिगणश्च ददर्श ॥२१॥

जङ्घां नृपसभा स्थिरभावा
सा जनौवभरिताऽप्यनिनादा ।
जग्मिं नादमुखरां चपलाञ्च
निम्नगासुपजहास सदैव ॥२२॥

धर्मराजपरिवर्द्धितशोभा
नान्तकस्य गमनेऽप्यधिकारः ।
सा सहस्रनयनेन कृतश्रीः
गोत्रभिन्न खलु कश्चन दृष्टः ॥२३॥

ईदृशीमथ स वीक्ष्य समक्षं
विस्मयं समितिमास्थित दूतः ।
नूतना सकललोकललामा
कस्य नापहरते चलमक्षि ॥२४॥

वीक्ष्य संसदममुष्य मनीषा
कार्यगौरववशात् प्रयियासुः ।
राजसन्निधिमपि न्यवृतञ्च
कामिनीव विदधत्यभिसारम् ॥२५॥

भीतभीतमिव दूतमुपेतं
 वीक्ष्य सोऽन्तिकगतावनुजग्ने ।
 किङ्करः किल गुरोरपि नोचः
 गौरवी विनयिनां हि समीपे ॥२६॥

आधरानतशिरोधर एष
 संप्रणत्य निकषा नृपपादम् ।
 पञ्चशाखमधि तस्य विसारि
 पद्मपत्रिणमतिष्ठिपदारात् ॥२७॥

नेक्षिताक्षरलिपिं परिगृह्य
 किन्नु वृत्तमिति शङ्कितचेताः ।
 मौनवान् नरपतिः स्वयमेव
 निर्निमेषनयनो निपपाठ ॥२८॥

स्वस्ति ते कमलकोमलशील-
 शालिने प्रकुरुतां वनमाली ।
 सा तु सत्यपि चिराय सपत्नी
 तां बधूमवधुनोतु न लक्ष्मीः ॥२९॥

निःसरन्नपि गृहाद्गृहचिन्ताम्
 ईशितास्मि न परं परिहर्तुम् ।
 नो वने निवसनेन मुनित्वं
 हन्त शान्तविषयत्वमिदं तत् ॥३०॥

कानने परिवसन्नपि काञ्चित्
नो गृह्णतु टिमुपेक्षितुमर्हः ।
अस्तमस्तकगतोऽपि हि मित्रः
पूर्वपर्वतविभां न जहाति ॥३१॥

रुक्मिणो क्रमधृताङ्गविवृद्धिः
उल्लसल्ललितकान्तिसमृद्धिः ।
मां न चन्दयति चन्द्रकलेव
या परं स्फुटकलङ्कवती स्यात् ॥३२॥

यादृशो गुणवती तव यामिः
नात्र तद्वदपरामवयामि ।
भावना तदनुरूपवरस्य
नोत्तमा मुदमुपेत्यवरस्य ॥३३॥

अत्र निर्मलमनोगगने मे
भावनासलिलभृत्परिपूर्णं ।
नारदानिलवचोभृशवेगात्
उद्गतः सुखसुधांशुरपूर्वः ॥३४॥

एष तस्य सुमहानुपदेशः
देशकालगुणवशविविक्तः ।
मन्त्रतुल्यपरमार्थसमेतः
सर्वथैव किल नः समुपास्यः ॥३५॥

सागरादिव यदोर्वसुदेवात्
 देवकीतनुजनी रजनौशः ।
 कोऽप्यसौ समभवदुभविकथोः
 कृष्णचन्द्र इति नामप्रतीतः ॥३६॥

पूतनानिपतनादि न चित्रं
 कंसकंसनकरस्य चरित्रम् ।
 तत्र भास्वति भवेन्नदशेषः
 तत्र वृष्टिहृति को हि विशेषः ॥३७॥

ईश्वरेति च मुनिर्मनुते तं
 मादृशः कृशदृशा तु किमत्र ।
 अन्तरेण तरणिं विचरन्तं
 को हि विष्णुपदमानमवैति ॥३८॥

जानकीव जनकालयवृत्ता
 सा रमात्र रमते मम कन्या ।
 जन्मजन्मनि हरिं कमते सा
 प्रत्यहं दिनविभेव दिनेशम् ॥३९॥

तस्य पाणिकमले कमलाङ्गीं
 रुक्मिणीं प्रवितरन् प्रियवत्स ! ।
 वेधसो जहि विनिर्म्मितिनिन्दां
 पालयस्व च पितुर्हितवाक्यम् ॥४०॥

सन्नपीह नितरां वनवासो
 श्रीमतां तदपि मङ्गलकामी ।
 भीष्मको लिखितवान् लिपिमेनाम्
 अस्तगोऽपि हरते तम इन्दुः ॥४१॥

वाचयन्निति नृपो विदधे सः
 वै मनस्यपिशुनां मुखभङ्गीम् ।
 आशषो हृदिशयो हि जनानां
 चेष्टया मुखदृशोरनुमेयः ॥४२॥

ज्ञापयन्नगणितां प्रणतिं मे
 तातपादनलिने वदिता त्वम् ।
 आसलोकलपिते सति लब्धे
 प्रेषितुर्निजलिपेः किमपेक्षा ॥४३॥

याति कारणमृते नहि भूयः
 सुस्थिता गतपथं सुविवेकी ।
 कानने निवसतो भवतोऽपि
 युज्यते विषयगा नहि चिन्ता ॥४४॥

धारयन् गुरुधुरां धरणीशः
 कार्यकार्यविमुखो जडभावात् ।
 वारिवाहपिहितो मिहिरो वा
 राजते न भजते न च कोर्त्तिम् ॥४५॥

आश्रितस्य भवतो मुनिवृत्तिम्

एष भुक्तविषयेष्वनुरागः ।

राजतश्च तरणेरुपरागः

संतनोति नितरां मलिनत्वम् ॥४६॥

योगिवृत्त्यधिगमे क्षमते यः

तस्य ग्रीहपट्टता किमु चित्रा ।

दुष्करो गिरिशिरस्यधिरोहः

कः श्रमः खलु ततः पतने हि ॥४७॥

तद्भवन् ! भव पुनर्भवनाशि-

भा बुकोद्यमयुतो भवियोगी ।

तेन नः फलवती भवितेच्छा

कृत्यकृत् प्रियतमो हि समेषाम् ॥४८॥

नारदो बुधपशौ समदर्शी

जङ्गरो यदि हरिः प्रशशंस ।

तत् प्रमाणमिह नास्य गुणित्वे

सर्व एव सुहृदो गुणवर्णी ॥४९॥

पूर्वमेव भगिनीमनुरूप-

रुपिणि क्षितिवराय वराय ।

दातुमीत्सुकयुतेन मयेव

प्रेषिता जनपदज्ञजनौघाः ॥५०॥

रुक्मिणी चरगणैरुपदिष्ट-
 प्रात्रपाणिकमले यदि गच्छेत् ।
 तन्मदोयलिपिरेव भवन्तं
 कौमुदीव मुदितं किल कर्त्ता ॥५१॥
 आजनेर्हरिविरोधितयै तत्
 दुर्नयीव कथयन् स निवृत्तः ।
 द्विथमाणजननामकथापि
 शल्यतुल्यविषमा द्विषतः स्यात् ॥५२॥
 काथवा विनयिनो प्रकृतिः स्यात्
 भूरिभूतिमदमत्तमतोनाम् ।
 वारिधेरपटुनाविकनुन्ना
 नो तरिर्भ्रमिगता स्थिरगन्धो ॥५३॥
 ब्रूहि नो नृपमुनिं सममेतत्
 सावलेपलपितं नृपसूनोः ।
 तदभवानपि भविष्यति धृष्यः
 द्वेषभाग्भवति कः स्वगिरैव ॥५४॥
 श्रीमती नृपसुता प्रकृतश्रीः
 श्रीपतिं पतिताश्रयितैव ।
 जाङ्गवीं जलधिमाजनि यान्तीं
 प्राभवत् क इह नाम निषेद्धम् ॥५५॥
 इत्यमुक्तगुणयुक्तगिराय
 बोधितः सपदि कञ्चकिनाऽसौ ।

भूपतिः कृतनतेरनुमत्या

प्रास्थिताश्रमवनं प्रति दूतः ॥५६॥

अथ सूचयन्नवसितिं सदसः

सहसा सदस्यमन उत्सुकयन् ।

किरणैः परिच्छदगतैश्चलताम्

उदभूत् समं सुषमशङ्करवः ॥५७॥

अभिवादयन् गुरुजनान् क्रमशः

प्रसभाजयन् सवयसश्च सखोन् ।

प्रियभाषया च सुखयन्ननुगान्

समपासरत् स समितेर्नृपतिः ॥५८॥

अवलोकमान इव तत् कृतक्रियः

करसञ्चयं प्रकलयन् प्रभाकरः ।

नवरक्तया सविधवर्त्ति सन्ध्यया

सहितो विवेश चरमाचलोदरम् ॥५९॥

अखिलमवनिभक्तं स्तातदूतेन तेन

सममवहितकर्णालापमाकर्ण्य खिन्ना ।

सुमलिनवदनागात् कापि सुग्धा विदग्धा

चिरकृतवरिवस्थां रुक्मिणीं स्वां वयस्याम् ॥६०॥

इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये

पञ्चमः सर्गः ॥०॥

षष्ठः सर्गः ।

—००—

हरगिरौ चपलामचलामिव
धवलमञ्चतले विसत्तनम् ।
शशिमुखीं ससखीं खलु सा सखी
समगमल्ललितां गलितालकाम् ॥१॥
रुचिरदन्तरुचीमचिरोद्गतां
स्मितसितेन सता बहुलीकृताम् ।
मलिनमालिमुखं कुमुदप्रभम्
उपनयन्त्यलपन्नृपतेः सुता ॥२॥
विजहती सखि ! मां क्व गता कथं
हरति धैर्यमहो विरहस्तव ।
कुमुदिनो नलिनी च परस्परं
नहि विहाय विभाति निजाश्रयम् ॥३॥
श्रवणमुक्तिसुधा, दृशमाकृतिः,
असुखि शून्यमनः प्रकृतिस्मृतिः ।
हरति चाङ्गचयं परिरिप्सुता
सखिवियोगविषं विषमो रिपुः ॥४॥
मलिनता तलिना नलिनानने
विकसिते हसिते विसवत् सिते ।

सकललोकविलोभनलोकने
 किमिति भाति यथोषसि सारसे ॥५॥
 स्वयमुदेत्ययि ! यच्च परस्परं
 न जनकादिषु तादृशसौहृदम् ।
 सरसिजं सरसि स्थितमेव हि
 हसति वीक्ष्य रविं निशि मौलति ॥६॥
 इति निवेद्य तदा नृपनन्दिना
 करपुटे परिगृह्य निजासने ।
 चिरमभिन्नतनुत्वमिवात्मनोः
 परिनिवेदयितुं समवोवसत् ॥७॥
 कृतपरस्परकण्ठपरिग्रहं
 भृशमदोपि तदा युवतिद्वयम् ।
 न तु युवा मिलितः खलु तत्र यत्
 समुदपादि ततो नहि कण्टकम् ॥८॥
 सरभसं परिरभ्य नृपाङ्गजां
 गजकरोरुमभाषत सस्मितम् ।
 चपलतोन्मदतामृदुताः स्वतः
 शिशुयुवप्रवय सु हि वीक्षिताः ॥९॥
 तव किशोरि ! नु मादृशयोषिताम्
 अवधिरिष परः परिरम्भणे ।
 सयतनो युवको यदतः परम्
 अधिकरिष्यति कण्ठमिमं तव ॥१०॥

सखि ! नवीनजनप्रियतागता
प्रमुदिता किमु नः प्रणयेस्तराम् ? ।
कमलिनी तरणोक्षणपुष्पिता
तिरयते हि दलेन कुमुद्वतीम् ॥११॥

यदि सरित् सुचिरं सहचारिणीं
तरिमुपेक्ष्य यियासति सागरम् ।
ननु तदा किमसौ न निवर्त्तते
सहचरत्वकृतं किल सौहृदम् ॥१२॥

विरहजोत्कलिका कलिकां तव
तुदति मामुदजामिव यामिनौ ।
मृदुसुमे नवदामविमोचिते
भवति भाविनि ! वा क इवादरः ॥१३॥

तव वियोगविभावनयानया
मम विषादकृतानननोलिमा ।
सुखशयो हि यदा हृदयोदयो
स्फुरति तत्र सुखे किल कौमुदी ॥१४॥

इति निवेद्य महीपतिनन्दिनीं
कलविषादवती सुदती तदा ।
विधुरिवाचिरकुन्दसुमे रुचं
विहसितं दशनेषु दिदेश सा ॥१५॥

अथ यदा धरणीश्वरनन्दिनी
 प्रवव्रते वदितुं विव्रतान्तरा ।
 मतिमती खलु तत्र मुखे श्रियः
 पदमदाद्विषतीव सरस्वती ॥१६॥

सकललोकविलोभिविलोकने
 दशनभासि च चेतसि सुस्मिते ।
 विशदताजनि, यौवनपूर्वतः
 भवति सेव दशा हरिणीदृशाम् ॥१७॥

कुलकलत्रजनेऽतिविरञ्चिनो
 चपलता निरुपप्लवशैशवे ।
 अवहति प्रतिकूलसमीरणे
 चलति शैवलिनी किमुत क्वचित् ॥१८॥

अनुचिता सखि हे ! खलु मत्तता
 किमु दिनैकभवाऽभवदौदृशी ।
 किमथवा दुरितायतनाश्रयात्
 ग्रहपरिग्रह एष नवस्तव ॥१९॥

किमपि कारणमत विनिर्गुणे
 नहि तु धीरतरा तरलायसे ।
 विजहती हि समोरसमीरणां
 न चलति व्रततिर्न च निम्नगा ॥२०॥

परमतो महतस्तव वैतवात्
सुजन ! बन्धुजनेऽजनि यातना ।
अधिजिगांसुरुदन्तमिमं निजं
जलमृते व्यथते क्षपितो यथा ॥२१॥

प्रणयिनि ! प्रणयाम्यमुमञ्जलिं
द्रुतमुदन्तमुदोरय दन्तुरे ! ।
कियदुदाहृतसंहृतवाचिकं
तपति लिप्सितमन्तरमन्तिवत् ॥२२॥

इति निशम्य गिरं मधुराक्षरां
क्षितिपतेर्दुहितुः सुदती तदा ।
विदधती चिरसुस्थतदन्तरे
कमपि भावमथो नवमभ्यधात् ॥२३॥

पुरत एव चराः सहजेन ते
मृगयितुं सुवरं विनियोजिताः ।
क्रमविवृद्धिमती कुलकन्यका
गुरुजा च मृशं सखि ! दुःसहा ॥२४॥

सुरक्तपिप्रतिबोधितचेतसा
प्रसवता तव विप्रहितश्चरः ।
यदुपतेः सुषमावदुरःसरः
कमलिनी भवनाय हि रुक्मिणे ॥२५॥

सुररिपो रिपुणा महजेन ते
 निषिषिधे विषयः म हरिग्रहः ।
 असुमतां भुवि तत् सुखमीक्षते
 सुमुखदैवमहो तदपेक्षते ॥२६॥

सखि ! यतस्व हरेः करगामिनी
 प्रभवितुं स्वयमे पुरःसरो ।
 करिकरे चिरगामिसरोजिनो
 न लभतां वनगामुकवञ्चकः ॥२७॥

अननुभूतविभूतिगुणः परः
 न खलु यावदियात् पत माधवे ।
 अलिनिपेयरसा नलिनी किल
 न खलु वायसचक्षुमुपाञ्चतु ॥२८॥

तुदतु न सखि ! ते मधुराधरं
 धनकठोरतनुर्दशनायसा ।
 मृदुशिरोषप्रसूनयिदारणं
 करटचक्षुपुटेन हि दुःसहम् ॥२९॥

ननु जहीहि भयं कुरु साहसं
 व्रज यतस्व मनस्विनि ! मङ्गले ।
 सुसमये किमयेऽप्यधुनातनो
 न जडता भविता तव तापिनी ॥३०॥

न खलु या वदते स्वमनोरथं
परिणये किल बालिशबालिका ।
श्वपचकूपतले ननु जीवनं
स्थगयते भुवि सा हतभागिनो ॥३१॥

तपितदुर्द्दिनमर्द्दिनतदीधितिं
पतिगमान्न सुखारुणमौक्षते ।
अतिजड्वा बहुला कुलकन्यका
विलसितं हि विधेरतिदुर्गमम् ॥३२॥

किमु वरं वरभर्तृगमोत्सवः
किमथवा तपयात्र तिरस्क्रिया ।
त्वमुरीकुरूपेऽद्य परं यदि
परिणयेन कृतं गुरुलज्जिना ॥३३॥

मधुरिपूरसि भूरिरमाश्रये
भवतु तेऽवनते ! चिरसंश्रयः ।
सुखयते हि न कं कमलानने !
सुरसरित्-सरिदीश्वरसङ्गमः ॥३४॥

नृपसुतालिगिरामथ शृण्वती
किमपि शक्नुवती नहि भाषितुम् ।
न खलु भूतधृतिर्न च वा भयम्
अपि तु सा सहसा विमुमोह च ॥३५॥

विहसितं विगतं गदितं हतं
 विचलिता ललिता च तनूलता ।
 सततफुल्लमुखेक्षणपद्मयोः
 मलिनतैधत श्रौवलवस्त्रिवत् ॥२६॥

निजदृष्टाविवृतावतिष्ठता
 विवरणेऽपि भवेदिति न स्थिरम् ।
 स्वमतकृज्जनकोऽप्यतिनाथवान्
 परिणये न पुनः परिवर्त्तनम् ॥२७॥

भयमपास्य हरेः पुरि साहसात्
 स्वगमने गणिकागणना गणे ।
 न खलु वाऽविदितो हरिरेष्यति
 नहि सहायजनो भुवि कश्चन ॥२८॥

यिसलतामृदुला क नु बालिका
 क नु च वज्जसमा बहुदुःस्मृतिः ।
 विकपितं कदलीदलवदपुः
 भुवि पपात न सा चतुरोत्तरा ॥२९॥ (विशेषकम्)

विविधदुःस्वतरङ्गविभीषिकाम्
 अनपनेयतमां परजीवने ।
 चिरसुखे कशया सरलाशया
 प्रतियतो सहसा विससाद सा ॥३०॥

चिरविषादविषोल्बणभीषणात्
पतिविलेशयदुःसहदंशनात् ।
कुलचरिततिरोहितकृत्तपा-
यवनिकापसृतिः खलु मे वरम् ॥४१॥

इति विचिन्त्य तदा नृपनन्दिनी
समवदद्विदुषी विदिताखिला ।
प्रददृशे सुकुरे प्रतिविम्बवत्
मनसि भावचयो विमलान्तरे ॥४२॥

यदि लता गलिता मरुताकुला
तरुवरं वरयेत् विकला स्वतः ।
नहि ततो वितता जनगर्हणा
जगति हीनगतिर्हि नृत्योषिताम् ॥४३॥

सहजनिर्जननी जनकोऽपरः
कुलविभूतिमहागुणसम्भदान् ।
प्रगणयन्ति न तूज्ज्वलकन्यका-
सुखलवं निगतिगुरुदारुणा ॥४४॥

सरणिशुष्कजलापि तरङ्गिणी
जलनिधिं प्रतियाति मृदन्तरात् ।
विमुखाटकता कुलकन्यका
न लभतेऽभिमतं न च लीयते ॥४५॥

क्व नु हरी रमणीनयनोत्सवः
 क्व च विरक्तजना हतरुक्मिणी ।
 न खलु शैवलिनीं नलिनीप्रतिः
 मृगयते न हरिर्हरिणीमपि ॥४६॥

विनयनम्रजनप्रियमाधवः
 प्रकमते यदि भीष्मककन्यकाम् ।
 असुरपेयसुरामसुजारिणीं
 सुनिमनोऽपि तदा कमिता किल ॥४७॥

प्रथममेव मया तु समर्पितं
 निरुदयं हृदयं दयितोत्तमे ।
 इह हि लोकरविः क्व नु केशवः
 गृहागृहान्तरिता क्व च रुक्मिणी ॥४८॥

अयि ! निवेद्य न हृदयजने स्वकं
 परमभीषति हन्त सती सती ।
 सुरधुनी गिरिराजगुहा गृहात्
 जलधिमेव यद्यी न नदान्तरम् ॥४९॥

किमधुना विपुलं प्रलपामि ते
 हरिविद्योगविषं क्षपयाद्गुरे ।
 सखि ! शिखोद्गम एव हुताशनं
 शमयते यदि नातिविपत्तदा ॥५०॥

इति निश्चय्य तदा सुदती गिरम्
अभिदधे दधती नृपजाकरम् ।
सदृशदुःखसुखा चिरवत्सभा
समवयास्य सखी खलु दुर्लभा ॥५१॥

समय एष न ते नतकन्धरे !
गुरुविमूढतया स्थगितुं तव ।
विविधकार्यवशाद्विधुरस्य हि
विपदुपैति जवादिह जन्मिनः ॥५२॥

सपदि कञ्चुकिना पटुनाधुना
सुवचने ! निजवाचिकमीरय ।
गुरुसमीरसमीरितवत्सिका
अयति हि स्वयमेव महीरुहम् ॥५३॥

नियतमेव हरिर्भवतोमितो-
ऽमितगुणः प्रणयेद्गुणपक्ष्मः ।
उषसि लोचनगोचरगामिनीं
कमलिनीं हिरदः किमुपेक्षते ॥५४॥

रचय चारुतरामचिरं लिपिं
ललितकोमलभावविबोधिनीम् ।
अहमितो गुरुकल्पवदावदं
तमयि ! कञ्चुकिनं समुपह्वये ॥५५॥

इदमुदीर्य तदेव परागता
 सपदि कञ्चुकिना नतिचञ्चला ।
 स्म सह सा सहसा सहसानना
 विशति वेशवती नृपजालयम् ॥५६॥
 विक = काशसुमोपमकेशिना
 सुविशदातपवारणधारिणा ।
 उपरिगे परिपूण सुधाकरे
 हिमवतेव शरत्समयागमे ॥५७॥
 पतितदन्ततया गलिताधरा-
 ऽस्फुटपदाक्षरगदगदभाषिणा ।
 पवनदोषवशाच्चलमौलिना
 हुमदलेन यथा परिशुष्यता ॥५८॥
 सनिदं भुवि दण्डमवास्यता
 धृतकमण्डलुदक्षिणपाणिना ।
 तनुविभङ्गवता नतवर्ष्णा
 गुणवतेव पुरातनधन्वना ॥५९॥ (कलापकम्)
 अथ समापगतास्य सितात्मनः
 कमलकमलोमूर्तिरसौ सखो ।
 विशदलोध्रतरोरिव वल्लरी
 सविनयं नयवत्तमभाषत ॥६०॥
 निमन्त्रणं न्यायदृशां भवादृशां
 साधीयसीं साधयितुं किल क्रियाम् ।

तदत्र षक्तुं त्रपते मनो न नः

कार्यं हि कार्यार्थमनार्थमापदि ॥६१॥

अस्याः खलु क्षितिपतेदुर्हितुर्हि तार्थं

द्वारावतास्थितहरेर्हर पत्रमेनम् ।

एषाथ ना फलवती भवितेति मन्ये

नालोकनं हि विफलं पुरुषोत्तमस्य ॥ २॥

अथमचिरमुदन्तो नान्तरा किन्तु वाच्यः

भवति फलवती चेत् स्वप्रकाश्या क्रिया स्यात् ।

बहु वदति यदा प्राङ्मूलकल्पस्तदऽल्पः

वहिरणति विहोनस्वान्तरङ्गो मृदङ्गः ॥६३॥

पाथियार्थं स्वयमुपहृतं राजकन्यासखोभ्यां

लब्धप्रीतिः सविनयनमस्कारमङ्गाय गृह्णन् ।

प्रस्थास्येऽहं रजनिविगमे भाषमाणः किलेदं

साकं भूभृद् हितमनसा प्रत्यगादुयादवेशम् ॥६४॥

दृष्ट्वा कृष्णाभिषङ्गे भवति बलवती किं भवेदेष लिप्सुः ?

लिप्सायां वापि सत्यां प्रभवति किमु वा स्वल्पसारः किशोरः ? ।

चिन्ता सन्तापिनीयं वदनमलिनतां सन्ततान् ब्रजन्त्याः

तोत्रांशोर्वा सुधांशोर्विकचकुमुदिनोपङ्गजिन्योरिव श्रीः ॥६५॥

इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये

षष्ठः सर्गः ॥ ॥

—०—

सप्तमः सर्गः ।

—:०:—

श्वस्तने कलरदैः पतत्त्रिणां
तस्य कौशशयनीयशायिनः ।
सूरसूतसहितो धनागमात्
दैव्यशून्यहृदि बोध उदगतः ॥१॥

अन्वयः—श्वस्तने पतत्त्रिणां कलरदैः कौशशयनीयशायिनः तस्य धनागमात्
दैव्यशून्यहृदि सूरसूतसहितः बोधः उदगतः ॥१॥

श्वस्तन इति । श्वस्तने परदिनप्रत्यूषकाले, पतत्त्रिणां पक्षिणाम्,
कलरवैर्मधुरास्फुटध्वनिभिः, कुशानामिदमिति कौशं यत् शयनीयं शय्या
तत्र शेत इति तस्य, तस्य ब्राह्मणस्य, धनागमात् रुक्मिणीसखीतः
पाथेयार्थलाभात्, दैव्यं पाथेयाभावे यद्गौर्गत्यं तेन शून्यं यत् हृत्
हृदयं तस्मिन्, सूरसूतेन अरुणेन सहितः, बोधश्चैतन्यम्, उदगत-
आविर्भूतः ।

अत्र वृत्त्यनुप्रासच्छेकानुप्रासयोः सस्पष्टिरलङ्कारः ।

“श्वः परश्वः परेऽहनि” इति सूरसूतोऽरुणोऽनूरुः” इति चामरः ।

श्वः परदिने पर्वत इति श्वस्तनः “सायं चिरम्” इत्यादिना तनट्-
प्रत्ययः । कौशेत्यादि विशेषणेन ब्राह्मणस्य शिशुत्वसूचनाद्गौर्गत्या-
भावः सूचितः । हृदयस्य निद्रास्थानत्वादजागरणस्थानत्वमपि हृदयस्यै-
वेत्यत उक्तं दैव्यशून्यहृदीति । तथा च मार्कण्डेयपुराणम्—

नित्यकृत्यनियमान् समाप्य स
 च्छत्रदण्डककमण्डलून् दधत् ।
 भस्मचन्दनविचित्रविग्रहः
 प्रास्थिताभि वसुदेवजं द्विजः ॥२॥

“नेत्रास्यनासिकाबाहुद्वयेभ्यस्तथोरसः ।

निर्गम्य दर्शने तस्थौ ब्रह्मणोऽव्यक्तजन्मनः ॥”

“नानावृत्तमयः कापि सर्गः कश्चन दृश्यते” इति दर्पणकारोक्तेरस्मिन्
 सर्गे प्रायेण रथोद्धता वृत्तानि । अष्टाष्टश्लोकान्तरन्तु अन्यान्यवृत्तानि
 यथास्थानं वक्तव्यानि । तत्रादावष्टसु श्लोकेषु रथोद्धता वृत्तम्—“रात्
 नराविह रथोद्धता लगौ” इति लक्षणात् ॥१॥

वाङ्माला—प्रभातकाले पक्षिगणेर कनरवे कृष्णमयशशाशशी मेहे
 त्राक्षणेन निद्राभङ्ग इहेन एवम् तत्काले अकृष्णोदय इहेते नागिन ।
 पूर्वदिन क्रस्त्रिगौर मथीदेर निकटे पथथरऽ लाभ कराय त्राक्षणेन मने कोन-
 दैगु छिन ना ॥१॥

अन्वयः—भस्मचन्दनविचित्रविग्रहः सः द्विजः नित्यकृत्यनियमान् समाप्य च्छत्र-
 दण्डक-कमण्डलून् दधत् (सन्) वसुदेवजं अभि प्रास्थित ॥२॥

अथ ब्राह्मणस्य कृत्स्नयोदोत्यकरणाय कृष्णान्तिके प्रस्थानमाह-
 नित्येति । भस्मना चन्दनेन च विचित्रो विग्रहः शरीरं यस्य सः, स
 द्विजो ब्राह्मणः, नित्यकृत्यानि सन्ध्यावन्दनादीनि नित्यकार्याण्येव
 नियमास्तान् समाप्य, च्छत्र दण्डको यष्टिश्च कमण्डलुर्जलपात्रविशेषश्च
 तान्, दधत् धारयन् सन्, वसुदेवजं कृष्णम्, अभि लक्ष्योक्त्य, प्रास्थित-
 प्रस्थितवान् ।

तुर्थमम्बरविभागमात्रजन्
सञ्जिगाय जगतीं करैरिनः ।
बाल एव बलवान् य उच्चकै-
स्तस्य पादतलगो नगोऽपि हि ॥३॥

अत्रापि पूर्ववदेवालङ्कारः ।

दण्डकोत्थज्ञाने कप्रत्ययः ॥२॥

वाङ्माला—गेहे बाक्कणं तस्य ओ चन्दनलेपने विच्छिन्नं शक्नोति इहेशा,
नित्यकार्थं सकल समापन करिशा, छत्र, दण्ड ओ कमण्डू नहेशा कृष्ण
उद्देशेन प्रशान् करिमेन ॥२॥

अन्वयः—इनः तुर्थं 'अम्बरविभाग' मात्रजन् करैः जगतीं सञ्जिगाय । हि यः
बालः एव उच्चकैः बलवान् नगः अपि तस्य पादतलगः (भवति) ॥३॥

तुर्थमिति । इनः सूर्यः, तुर्थं चतुर्थम्, अम्बरविभागमाकाशाग्रम्,
मात्रजन् गच्छन्नेव, करैः किरणैः हस्तैश्च, जगतीं पृथिवीम्, सञ्जिगाय
अन्धकारापसारणीनायत्तीचकार । हि तथाहि, यो जनः, बाल एव,
उच्चकैराधिक्येन बलवान् भवेत्, नगः पर्वतोऽपि, तस्य, पादतलगः
चरणाधोगतः किरणाधोभूतश्च भवति ।

अत्र सूर्यं कार्यसामान्येन प्रबलराजव्यवहारसमारोपात् समासोक्ति-
रलङ्कारः, सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः, वृत्त्यनुप्रास-
श्चेकानुप्रासश्चेत्येतेषां परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः ।

“इनः पतौ नृपार्कयोः” इति मेदिनी । “पादा रश्मिर्हि तुर्थीशा”
इति “शैलवृद्धौ नगावगौ” इति चामरः ॥३॥

वाङ्माला—क्रमेण सूर्य आकाशेन चतुर्थभागे उपस्थित इहेशा किरण-

निःसरत्तिमिरसञ्चयांशुका
सर्वतः प्रियकरेण संयुता
पूर्वमार्जितमुखी निशाकृशा
वासरद्युतिरथो विदिव्यते ॥४॥

(इष्ट) द्वारा पृथिवी जग्न करिजेन । कारण, ये लोक वायुकाण्डे
विशेष वनवान् इय, पर्वतः ताहार पादतलवर्धौ (पाद—किरण ७ चरण)
इहेन थोके ॥७॥

अन्वयः—अथो निःसरत्तिमिरसञ्चयांशुका सर्वतः प्रियकरेण संयुता पूर्व-
मार्जितमुखी निशाकृशा (च) वासरद्युतिः विदिव्यते ॥४॥

निःसरदिति । अथो सूर्यस्य गगनचतुर्भागगमनानन्तरम्, निःसरन्
निर्गच्छन् तिमिरसञ्चयः अन्धकारसमूह एव अंशुकं वसनं यस्याः सा,
सर्वतः सर्वत्र, प्रियस्य दयितस्य सूर्यस्य च करेण हस्तेन किरणेन च,
संयुता आमर्षणात् सञ्चलनाच्च मिलिता, पूर्वं मार्जितं तेन प्रियेयैव
परिष्कृतं मुखं वदनम् आद्यभागश्च यस्याः सा, तथा, निशायां निशागमे
कृशा प्रियस्य कार्यान्तरव्यापृततया स्थानान्तरगमनादिरहेण तनुभूता
चीणा च, वासरद्युतिः दिनश्रीः, विदिव्यते क्रमेण प्रकासि ।

अत्र तिमिरसञ्चयादौ अंशुकत्वाद्वारोपः 'शाब्दः, वासरद्युतौ
अङ्गनात्वारोपस्तु आर्थ इत्येकदेशविवर्तिरूपकमलङ्कारो ह्यनुप्रास-
श्चेकानुप्रासाभ्यां संसृज्यते ॥४॥

वाङ्माला—तदनन्तरं अन्धकारसमूहरूपं वन्न निःश्रुत इहेन, श्रुदोत्र
किरण सर्वत्र विस्तृत इहेन पङ्क्ति एवम् अथःमहे पूर्वदिक् परिष्कृत

তীক্ষ্ণাদৌধিতিরসৌ দিবাকরো

যত্র দুঃসহতয়া ব্যরাজত ।

নৈশমন্মথতমসং গুহ্যমগাৎ

স্মাত্ কস্য ভুবনে চিরোন্নতিঃ ॥৫॥

নিম্নগাতটপথেন গচ্ছতা

হৃষ্যতে স্ম বহুভাবদর্শিনা ।

ইহেগ্রাহিণ; ক্রমে রাজিকালে অগ্রপ্রাপ্ত দিনতী বিশেষভাবে প্রকাশ
পাইল ॥৪॥

অন্বয়:—অসৌ তীক্ষ্ণাদৌধিতি: দিবাকর: যত্র দুঃসহতয়া ব্যরাজত (তত্র) নৈশ
মন্মথতমসং গুহ্যং অগাৎ । ভুবনে কস্য তু চিরোন্নতি: স্মাত্ ॥৫॥

তীক্ষ্ণেতি । অসৌ তীক্ষ্ণাদৌধিতিস্তীব্রকিরণাঃ, দিবাকর: সূর্য্যঃ, যত্র
কালে, দুঃসহতয়া ব্যরাজত প্রকাশিত ; তত্র কালে, নিশায়া ইদমিতি
নৈশম্, মন্মথতমসং গাঢ়ান্বকার:, গুহ্যং পর্বতকন্দরম্, অগাৎ অগমত্ ।
তথাহি, ভুবনে কস্য তু চিরোন্নতি: স্মাত্ ; অপি তু কস্যাপি নেত্যর্থ: ।
নিশায়াসুন্নতস্যাপ্যন্বকারস্য তদানীমবনত্যেব গুহ্যাগমনাদিতি ভাব: ।

প্রত্যক্ষ কার্য্যসাম্যেন সূর্য্যে প্রবলমুপতৈ: গুহ্যায়ান্ন পলায়িততদৈরিণ্যো
ব্যবহারসমারোপাত্ সমাসোক্তিৱলঙ্কার:, সামান্যেন বিশেষসমর্থনরূপো-
প্যন্তরন্যাসস্ত্র অনবগুণ্যপ্রধানভাবেনাজ্জাহ্নিভাবাত্ সঙ্কর: ।

“ধ্বান্তে গাঢ়ে’ম্বতমসম্” ইত্যমর: ।

“অন্বসমবেম্ব্যস্তমস্” ইতি রাজাদিত্বাদত্প্রত্যয়: ॥৫॥

বাক্যোক্তি—যে সময়ে তীক্ষ্ণকিরণ সূর্য্য হুঃসহরূপে প্রকাশ পাইলেন
সেই সময়ে রাজির গাঢ় অন্ধকার:পর্কতের গুহ্য ভিতরে গমন করিল ।
কারণ, কোন্ ব্যক্তির চিরকাল উন্নতি থাকে ॥৫॥

यादृशी हि सुषमा स्वभावजा
 कृत्रिमा न खलु तादृशी भवेत् ॥६॥
 ग्राम्यगम्यतटिनीतटं गता
 कापि काञ्चनसमाङ्गिकाङ्गना ।
 भूगृहीतविलसत्तरङ्गिणी-
 काञ्चिकान्तरमणिर्वभाविव ॥७॥

अन्वयः—निम्नगातटपथेन गच्छता (तेन ब्राह्मणेन) बहुभावदर्शिना (सता)
 दृश्यते स्म । हि स्वभावजा सुषमा यादृशी भवेत् कृत्रिमा तादृशी न खलु (भवेत्) ॥६॥

निम्नगति । निम्नगाया नद्यास्तटपथेन, गच्छता तेन ब्राह्मणेन,
 बहुभावदर्शिना पदार्थानाममेकावस्थादर्शिना सता, दृश्यते स्म । हि
 तथाहि, स्वभावजा स्वाभाविकी, सुषमा पदार्थानां परमा शोभा,
 यादृशी मनोहरदर्शना भवेत् ; कृत्रिमा तु सुषमा, तादृशी मनोहर-
 दर्शना न खलु भवेत् ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः ॥६॥

वाङ्मना—सहै व्राज्ज नदीर तीरपथे गमन करिते थाकिया, नाना
 पनार्थेर नानाविध भाव देखिया आनन्तित हईते नागिजेन । कारण,
 आभाविक सौन्दर्य येकरुप हृदय आकर्षण करे, कृत्रिम सौन्दर्य येकरुप
 हृदय आकर्षण करिते पावरे ना ॥७॥

अन्वयः—ग्राम्यगम्यतटिनीतटं गता काञ्चनसमाङ्गिका का अपि अङ्गना भू-
 गृहीत-विलसत्तरङ्गिणी-काञ्चिकान्तरमणिः इव भवौ ॥७॥

ग्राम्येति । ग्राम्यैर्लौकैः गम्यं यत्तटिनीतटं नदीतीरं तत्र गता
 स्थिता, काञ्चनसमानि स्वर्णवर्णानि अङ्गानि यस्याः सा, कापि अङ्गना,

অ'শুকাংশমপহৃত্য মস্তকাৎ
 অশ্বলং পরিহিতঞ্চ চালয়ন্ ।
 কাশ্চনাতিশয়সাহসোঃনিলঃ
 সৃষ্টসর্বতনুমাकुला व्यधात् ॥৮॥

মুখা পৃথিব্যা গৃহীতা চুতা বিলসন্তি শোভমানা তরঙ্গিণী নখৈব
 কাঞ্চিকা মেখলা তস্যা অন্তরমণির্ন'ধ্যমণিরিব, বমৌ ।

অত্র শ্রীতৌপমারূপকয়োরঙ্গাঙ্কিভাবেন সঙ্করঃ, সৌপি চ ক্কেকানু-
 প্রাসেন সংদৃশ্যতে ॥৩॥

বাস্তানা—অর্ণবর্ণী কোন রমণী গ্রামালোকের বাতাশাতের স্থান
 নদীতীরে থাকিয়া পৃথিবীকর্ডক ধৃত সেই স্নানর নদীকূপ মেখলার মধ্যমণির
 স্তায় শোভা পাইতেছিল ॥৭॥

অন্বয়ঃ—অতিশয়সাহসঃ অনিলঃ মস্তকাৎ অ'শুকাংশ' অপহৃত্য পরিহিত'
 অশ্বলং চ চালয়ন্ সৃষ্টসর্বতনু' কাশ্চন আকুলা व्यधात् ॥৮॥

অ'শুকৈতি । অতিশয়েন সাহসং यस্য সঃ, অনিলো বায়ুঃ, মস্তকাৎ,
 অ'শুকাংশ' বসনৈকদেশম্ অপহৃত্য, পরিহিতং কটিচুতম্, অশ্বলং বসনৈক-
 দেশঞ্চ চালয়ন্ সন্, সৃষ্টা সর্বা তনুঃ শরীর' যস্যাঙ্কাম্, কাশ্চন
 কাঞ্চিদঙ্কনাম্, আকুলাং বিব্বলান্, ব্যধাত অকাপীত ।

অত্র কার্য্যণ বায়ৌ হঠকাসুকব্যবহারসমারোপাত্ সমাসৌক্তি-
 রলঙ্কারঃ, ক্কেকানুপ্রাসস্থানयोः সংষ্টিঃ ॥৮॥

বাস্তানা—অত্যন্তসাহসী বায়ু কোন রমণীর মস্তক হইতে বস্ত্র
 অপহরণপূর্বক পরিধানের বস্ত্রও অপসারণ করিতে থাকিয়া এবং তাহার
 সমস্ত অঙ্গ স্পর্শ করিয়া তাহাকে আকুল করিতেছিল ॥৮॥

স্নানাৎ কচীশ্চয়মথো পরিমার্জয়ন্ত্যাঃ
 আর্দ্রা শুকান্তরসরস্রবহেমকান্ত্যাঃ ।
 আক্ষালনৈঃ কুচযুগং বিজহৌ স্বচেলম্
 অত্মব্রতী নহি তিরস্কৃতিমুত্সহেত ॥৫॥

অর্থঃ—স্নানাৎ অথো কচীশ্চয়ং পরিমার্জয়ন্ত্যাঃ আর্দ্রা শুকান্তরসরস্রবহেম-
 কান্ত্যাঃ কুচযুগং আক্ষালনৈঃ স্বচেলং বিজহৌ । ইতি অত্মব্রতঃ তিরস্কৃতিং ন
 উত্সহেত ॥৫॥

স্নানাদিতি । স্নানাৎ অবগাহনাৎ, অথো অনন্তরম্, কচীশ্চয়ং
 দৌৰ্দ্ধকেশপাশম্, পরিমার্জয়ন্ত্যা পৃষ্ঠতো গাত্রমার্জন্যাদ্বাচ্যতেন
 নির্জলং কুর্বন্ত্যাঃ, আর্দ্রা শুকস্য পরিচ্ছিতসিদ্ধিমিতবসনস্য অন্তরাৎ শুদ্র-
 শুদ্ররম্মাৎ সরন্তী বহির্গচ্ছন্তী নবস্য হিম্নঃ স্বর্ণস্য কান্তিরিবা কান্তি-
 র্যস্যমস্তাস্যাঃ কস্মাচ্ছিদদ্ধনায়াঃ, কুচযুগং স্তনদ্বয়ং কচুং, আক্ষালনৈঃ
 উত্প্রবনেঃ, স্বচেলং নিজাবরণবস্ত্রম্, বিজহৌ তত্থাজ পাতয়ামাসেত্যর্থঃ ।
 ইতি তথাহি, অত্মব্রতঃ পদার্থো জনস্ব, তিরস্কৃতিমাবরণং মতৃসনস্ব ন
 উত্সহেত সৌদৃং ন শক্তুয়াৎ ।

অত্র স্বभावोक्तिरलङ्कारঃ, সামान্যেন বিশেষসমর্থানরूपोऽर्थन्तरन्वासः
 अन्त्यानुप्रासश्चेत्येतेषां मिथো নৈরপेक्ष्यात् সংসৃষ্টিঃ ।

ইতঃপ্রমুখ্যেষু স্ত্রীকীষু বসন্ততিলকা ব্রতম্—“ভক্তা বসন্ততিলকা
 ত ম-জা জগৌ গাঃ” ইতি লক্ষণাৎ ॥৫॥

বাক্সালা—কোন ব্রমণী নদীতে স্নান করিবার পর, তীরে ঠাড়াইয়া
 গাম্ছা দিয়া চুল ঝাড়াইয়া মাজিতে ছিল; তখন নূতন সোনার কাস্তির
 ভাঙ্গ ভাঙ্গির দেহের কাস্তি ভিজা কাপড়ের ভিতর হইতে বাহির হইতেছিল,

দূরাদ্যদোন্নতভুজা গ্রহণে সযত্না

স্বস্তাশুকং স্তনযুগং সহসাবলোক্য ।

চৈলাশ্বলেণ পিদধেঽবহিতা তদৈব

সখ্যে রিতং বসনমাশু পপাত তৌয়ে ॥১০॥

এই সময়ে তাহার স্তনযুগল আশ্বলিন করিয়া নিজের আবরণবস্ত্র
স্বস্তাশুক দ্বিগুণিত । কারণ, অত্যন্ত উন্নতপদার্থ আবরণ সহ করিতে
পারে না ॥১০॥

অন্বয়:—যদা উন্নতভুজা দূরাৎ যদ্যপি সযত্না অবহিতা চ (কাচিত্ অঙ্গনা)

সহসা স্তনযুগং স্বস্তাশুকং অবলোক্য চৈলাশ্বলেণ পিদধে । তদা एव সখ্যা ইরিতং বসনং
পাশু তৌয়ে পপাত ॥১০॥

দূরাদিতি । যদা, উন্নতৌ উত্তোলিতৌ ভুজৌ যযা সা, দূরাদূর-
দেশাত, গ্রহণে সখ্যৌনিচ্ছিন্নস্য শূক্ষবসনস্য ধারণে, সযত্না সাগ্রহা,
অবহিতা ক্রতাবধানা চ কাচিদঙ্গনা, সহসা স্ফটिति, স্তনযুগম্,
স্বস্তাশুকং নিপতিতম্ অংশুকং বসনং যস্মাৎসত্তাদৃশম্ অবলোক্য, চৈলাশ্বলেণ
হস্তাভ্যাগ্নৌত্তোলিততদ্বসনৈকদেশেন, পিদধে তলুস্পর্শং স্তনযুগম্ আশ্বা-
দ্যামাস ; তদৈব, সখ্যা বয়স্যয়া, ইরিতং তৌরাভিচ্ছিন্নম্, বসনং
শূক্ষবস্ত্রম্, আশু শীঘ্রম্, তৌয়ে নদীজলে পপাত ; উত্তোলিতহস্তয়োঃ
স্তনযুগাবরণে ব্যাপৃতত্বাত্ তলৈবাবধানাশ্চেতি ভাবঃ ।

অত্রাপি স্বभावोत्तिरलङ्कारश्चेकालुप्रासेन সংলক্ষ্যতে ।

পিদধে ইতি “ধাজ্জনহ্যরপেকপসর্গাঙ্গাদেঃ” ইত্যপেকারলোপঃ ।
মহাকৌতুককরোঽয়ং ব্যাপারঃ ॥১০॥

বাক্যানা—কোন রমণী ত্রান করিয়া জলের নিকটে ঝাড়াইয়া মথীর
নিকটে শুক বস্ত্র চাহিয়া হাত ছেঁধানি তুলিয়া এবং দূর হইতে সেই

बालेन लोलमतिना सलिलात् सलीलम्

आकृष्यमाणपरिधानदुकूलमूला ।

आदित्सुकापरमितश्च समस्तमस्तम्

आक्रुश्य सञ्चितमुखी द्रुतमप्सु मग्ना ॥११॥

शुक्ल वस्त्र धरिवारं जगत् गच्छेत् ७ अवहित इहेन, अग्निं छनं द्रुहेटीनं उपरैर
कापडं पडिग्नं गिग्राहे देधिग्नं ७।१। तुलिग्नं, यत्नं छनैर आवरण
करिते नागिनं, तथनहे मथीनिकिञ्च मेहे शुक्ल वस्त्रथानि याहेग्नं मग्ना जले
पतित इहेन ॥१०॥

अन्वयः—लोलमतिना बालेन सलिलात् सलीलं आकृष्यमाण-परिधान-दुकूल-
मूला (काचित् चङ्कना) अपरं आदित्सुका (आसीत्) इतः च समस्तं अस्तं ; आक्रुश्य
सञ्चितमुखी (सती) द्रुतं अप्सु मग्ना ॥११॥

बालेनेति । लोला चञ्चला मतिर्बुद्धिर्यस्य तेन तादृशेन, बालेन शिशुना
पुत्रेण, सलिलाञ्जलात्, सलीलं सकौतुकं यथा स्यात्तथा, आकृष्यमाणं
परिधानदुकूलस्यार्द्रं परिधानवसनस्य मूलमधोदेशो यस्याः सा तादृशी
काचिदङ्कना, अपरं शुष्कं वस्त्रम्, आदित्सुका आदातुं ग्रहीतुमिच्छुः
आसीत्, इतः अस्यां दिशि च, समस्तं सर्वमेव परिहितमार्द्रं वस्त्रम्,
अस्तं तेन बालेनाकृष्य जले निक्षिप्तम् । आक्रुश्य तं बालं भर्तृ सयित्वा,
सञ्चितं कौतुकात् समुद्रहास्यं मुखं वदनं यस्याः सा तादृशी सती,
द्रुतं कटिति, अप्सु नदीजले मग्ना आकटिदेशं जतप्रवेशा ।
कटेरधोभागस्य तदानीं निराकरणतया लज्जानिवारणार्थत्वाग्रयः ।

अत्रापि स्वभावोक्तिरलङ्कारो वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासश्चेत्येतेषां
संज्ञाः ॥११॥

बासप्रबाललुलिता च भुजप्रताना

पद्मालिबुम्बनचलत्रयनप्रसूना ।

दूरीकृतसुषमसौरभलोभनीया

वृक्षं विना कुचफला ललना लतासीत् ॥१२॥

वाङ्मना—कोन महिना ज्ञान करिशा उठिशा सुक वञ्च ग्रहण करिबार ईच्छा करितेहिन ; एमन समये ताहार चक्षुमति बालक पुत्र जल हईते कोतुकेर सहित उहारई परिधानवस्त्रेर निम्नदेश धरिशा सबल आकर्षण करिन ; तখন ताहार कटिपेशेर समस्त वञ्चई अगित हईशा गेल ; अतयां सेहै महिना बालकटौके उद्गमना करिशा महाश्रमसे तथङ्गनां कटिपेशपक्षात् अले निमग्न करिन ॥११॥

अन्वयः—ललना बासप्रबाललुलिता भुजप्रताना पद्मालि-बुम्बन-चलत्रयन-प्रसूना दूरीकृत-सुषम-सौरभ-लोभनीया कुचफला च वृक्षं विना लता आसीत् ॥१२॥

वाच्येति । ललना काचिदङ्गना, बालो वलयमेव प्रबालः पद्मवस्त्रेण सुखिता मनोहरा, भुजौ बाहु एव प्रतानौ प्राखे यस्याः सा, पद्मालि-नयनलोभान्वेव अलयो भ्रमरास्तेषां बुम्बनेन संयोगेन चलत् अम्बमानं नयनमेव प्रसूनं पुष्पं यस्याः सा, दूरे उल्लसत् प्रसरत् यत् सुषमं मनोहरं सौरभं गन्धस्तेन लोभनीया लोभजनिका, कुचौ स्तनाविव फले यस्याः सा तादृशी च, वृक्षं विना वृक्षावलम्बनव्यतिरेकेण, एकाकिन्या एव तीरे स्थितत्वादिति भावः, लता लतास्वरूपा आसीत् ।

अतः वृक्षं विनित्यनेन अधिकारुद्धवैशिष्ट्यरूपकमलङ्कारो वृक्षनुप्रास-एकानुप्रासाभ्यां संस्पृश्यते ।

“अलङ्कारान्तरे मेघे बालौ बाला लुटिस्त्रियोः” इति मेदिनी ।

लोलं दुकूलमनुकूलसमीरणेन

पान्याः प्रयान्ति च पथि प्रनिरोक्षमाणाः ।

इत्याकुला वसनदूरगतोरतीर्णा

मार्ज्जांशुकेन पिदधे सपदि स्वगात्रम् ॥१३॥

“पञ्चवीक्ष्यो किसलयं प्रवालः प्रबलो मतः” इति रमसः । “प्रतानः
शाखा” इति रघुनाथः ।

लोभयतीति लोभनीया “कृत्ययुटोऽन्यत्रापि” इति कर्त्तर्यनीयप्रत्ययः
“दिग्ध्यापिनीलोचनलोभनीया” इति भट्टिप्रयोगवत् ॥१२॥

वाङ्माला — कोनउ जलना नदीर तीरे एकाकिनो काँडाईया थाकिश
वृक्षवातीत मताश्रुप इहेशाहिन । ताहार वलग छिन—पल्लव, बाह छिन—
शाखा, नयनशोभरूप लयनगणेश मर्यागे ताहार नयनरूप पुष्प इहेटी शोभा
पाहेतेछिन एवम् छन इहेटी छिन—कन, आर दूरगात्री सुन्दर नौरडे
मरुनेनर मोठ जग्राहेतेछिन ॥१२॥

अन्वयः—अनुकूलसमीरणेन दुकूलं लोलं, पान्याः च प्रनिरोक्षमाणाः (सन्तः)
पथि प्रयान्ति इति आकुला वसन-दूरग-तीर-तीर्णा (काचित् चङ्कना) सपदि मार्ज्जा-
शुकेन स्वगात्रं पिदधे ॥१३॥

लोलमिति । अनुकूलः पथिकदर्शनसुविधाकारी यः समीरणो
वायुस्तेन, दुकूलं परिहितमात्रं वस्त्रम्, लोलं चञ्चलं जातम् ; पान्याः
पथिकाश्च, प्रनिरोक्षमाणाः तं लोभनीयं भावं पश्यन्तः सन्तः, पथि
प्रयान्ति ; इति हेतोः, आकुला विच्वला, वसनं परिधियं शुष्कं वस्त्रं
दूरगं दूरवर्ति यत्र तस्मिंस्तदृशे तीरे नद्यास्तटे तीर्णा उत्थिता कापि
दङ्कना, सपदि द्रुतम्, मार्ज्जाशुकेन गात्रमार्जनवस्थेन, स्वगात्रम्,
पिदधे आकादयामास ।

প্রচ্ছালিতোচ্ছিতশিশুং তটমৌয়িবাঁসম্

আরাদরং সুতরলং সলিলে তরন্তম্ ।

দ্রাগিকপাণিকমলে বসনং বসানা

নাভ্যন্তমগ্নমদধাতু পরিতর্জয়ন্তী ॥১৪॥

অত্রাপি স্বভাবোক্তিরলঙ্কারো বচনুপ্রাসচ্ছ কানুপ্রাসাভ্যাং
সংলক্ষ্যতে ॥১৩॥

বাক্যানা—কোন ব্রহ্মণী নদীতে স্নান করিয়া ভীয়ে উঠিয়াছিল,
তখন তাহার পরিধেয় শুষ্ক বস্ত্র দূরে ছিল, এমন সময়ে প্রবল বায়ু আসিয়া
তাহার পরিহিত আর্দ্র বস্ত্র সঞ্চালিত করিতে লাগিল, ওদিকে পশিকেরা
তাহার সেই অবস্থা দেখিতে দেখিতে বাইতে থাকিল; সুতরাং সে
আকুল হইয়া ক্রুত গাভ্রমার্জনীদ্বারা আপন গাভ্র আবৃত করিয়া
ফেলিল ॥১৩॥

অন্বয়:—বসনং বসানা (কাচিত্ অঙ্কনা) তটং ইয়িবাঁসং সুতরলং আরাদ-
রং সলিলে তরন্তং নাভ্যন্তমগ্নং চ প্রচ্ছালিতোচ্ছিতশিশুং পরিতর্জয়ন্তী (সতী) একপাণি-
কমলে দ্রাক্ অদধাতু ॥১৪॥

প্রচ্ছালিতেনি । বসনং শুষ্কং বস্ত্রম্, বসানা পরিদধানা, অতএব
শিশুং সুতং প্রত্ননবধানেনি ভাবঃ ; কাচিদঙ্কনা, তটং নদ্যাঙ্গীরম্
ইয়িবাঁসং স্নানাৎ পরং গতবন্তম্, সুতরলমতীবচস্বলস্বভাবম্, আরাদ-
দূরাৎ, অরং সত্বরম্, সলিলে নদ্যা জলে, তরন্তং পতিত্বা প্রবিশন্তম্,
নাভ্যন্তমগ্নং নাভিপর্য়ন্তং জলে মগ্নম্, আদৌ প্রচ্ছালিতো জনন্তেব
ঘৌতগ্নাঃ পরঞ্চ উচ্ছিতো গাভ্রমার্জন্যা মার্জিতগাভ্রস্যেতি স চাসৌ
শিশুর্বালাকপুত্রস্বেনি তম্, পরিতর্জয়ন্তী অতীবমর্তৃসয়ন্তী সতী,
একপাণিকমলে শিশুরৈবৈকহস্তে, দ্রাক্ ভটিতি, অদধাতু চতুর্থতী ।

नास्ते रसो मदधिकः कुचकुम्भमध्ये
नैवाधिकश्च परिणाहितया किलासौ ।

इत्थं नदज्जलगलं कलसं वहन्ती

काचिद्वयावभिगृहं स्तिमितांशुकाङ्क्षी ॥१५॥

अत्रापि स्वभावोक्तिरलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संस्पृश्यते ।

“पाराददूरसमीपयोः” इति “लघु चिप्रमरं द्रुतम्” इति “साग-
भ्रष्टित्यञ्जसाङ्गाय द्राङ् मं च सपदि द्रुते” इति चामरः ।

ईयिवांसमिति इणधातोः कन्सुप्रत्यये रूपम् । एकपाणिकमल इति
“गले बद्धा गौर्नीयते, शाखायां हृच्चं छिनत्ति” इत्यादिवदधिकारण एव
सप्तमी । वसानेति “वस आच्छादने” प्रत्यस्थानशि प्रयोगः ॥१४॥

वाङ्माला—कोन रमणी, अत्यन्त चकल बागकपूवगतके श्रान करारेश्या
एवंग ग्रा मुहादेश्य दिने, सेहै बागकटी तीरे यह्यो उठियाछिन ; एमन
समये सेहै रमणी सुक वस्तु परिधान करितेछिन ; एहै अवसरे सेहै
बागकटी वेगे आमिया आवार जने नामिया नातिपर्षास्तु मथ करियाछिन ;
तथन जननी भुगमना करिते थकिरा महर ताहार एकथानि हात
धरिन ॥१४॥

अन्वयः—कुचकुम्भमध्ये मदधिकः रसः न आसौ असौ परिणाहितया न एव
किल अधिकः च इत्थं मदज्जलगलं कलसं वहन्ती स्तिमितांशुकाङ्क्षी (च) काचित्
(चङ्गना) अभिगृहं ययौ ॥१५॥

नेति । कुचकुम्भमध्ये ईदृशीनां स्तनकलसाभ्यन्तरे, मदधिको
मद्रसादतिरिक्तः, रसो जलं शृङ्गारश्च, न आस्ते न वर्तते ; असौ
कुचकुम्भः, परिणाहितया विशालतया च नैव किल अधिको सत्तो-
ऽतिरिक्तश्च इत्थम्, नदम् जलशब्देन वदन्निव चासौ जलं गले यस्य स

রাত্রিন্দ্রি়ং প্রিয়তমেণ ললামলীলাম্
 আবিষ্কৃতাং সপুলকং পুলিনে লপন্তী ।
 বব্রু সখীং স্মিতমুখীং বিবিধাচ্চিমজ্জি
 প্রায়েণ হি প্রিয়গতং যুবতিব্রবীতি ॥১৬॥

জলগলগ্বেতি তম্; কলসং বহন্তী, স্মিতমিতমাত্রম্ অংশুকং বক্ষম্ অঞ্জে-
 যস্যাঃ সা, তাৎক্ষণী চ কাচিদঙ্কনা, অভিন্নগ্ধং গৃহাভিমুখম্, যযৌ ।

অত্র জলশৃঙ্খারযৌর্ভেদেপি রসশব্দশ্চেৎপেয়াভেদাচ্ছবসয়াদিতি-
 শ্রয়োক্তিরলঙ্কারঃ, নদদিত্যভেদশব্দাभावात् প্রতীয়মানা ক্রিয়োত্প্রেক্ষা
 বৃত্ত্যনুপ্রাসস্বত্বৌ তেযাং পরস্পরনিরপেক্ষতয়া সংস্ফুটিঃ ।

“রসো গন্ধরসে জলে” ইত্যাদি ভেদিনী । “পরিণাহো বিশালতা”
 ইত্যমরঃ ॥১৫॥

বাঙ্গালা—“এইরূপ যুবতিগণের কুচকুস্তম্বে আমার রস (জল) অপেক্ষা অধিক রস (শুভ্রার) নাই এবং ঐ কুচকুস্ত বিশালতায় আমা অপেক্ষা অধিক নহে” এইরূপই যেন যে কলস গলদেশের জলের শব্দদ্বারা বলিতেছিল, সেইরূপ একটা জলপূর্ণ কলস কক্ষদেশে বহিয়া এবং আর্দ্র বস্ত্রে পরিধান করিয়া কোন রমণী গৃহাভিমুখে যাউতেছিল ॥১৬॥

অর্থঃ—(কাচিন্ চঙ্কনা) পুলিনে (স্থিতা) প্রিয়তমেণ রাত্রিন্দ্রি়ং আবিষ্কৃতাং ললামলীলা লপন্তী (সতী) বিবিধাচ্চিমজ্জি স্মিতমুখীং সখীং বব্রু । হি যুবতিঃ প্রায়েণ প্রিয়গতং ব্রবীতি ॥১৬॥

রাত্রীতি । কাচিদঙ্কনা, পুলিনে নদ্যাঃ সিকতাময়স্থলে স্থিত্যেতি শ্রীম্, প্রিয়তমেণ পত্যা, রাত্রৌ চ দিবা চেতি রাত্রিন্দ্রি়ম্, আবিষ্কৃতাং প্রকাশিতাম্, ললামা উত্তমা শাসী লীলা শৃঙ্খারभावश्चेति ताम्, सपुलकं सरोमाञ्चम्, लपन्ती वदन्ती सती, विविधा अस्त्रिमज्जि यस्मिन्

ज्यायसी पतितदन्तवाससी

धुन्वती समुदितास्फुटाक्षरा ।

स्त्रीयपूर्ववयसः सुशीलतां

पप्रथे युवतिषु प्रथीयसीम् ॥१७॥

कर्मणि तद्यथा तथा, स्मितं मृदुहास्यं सुखे यस्यास्ताम्, सखीम्, वस्त्रं विवृत्य उवाच । हि तथाहि, युवतिः, प्रायेण बाहुल्येनैव, प्रियगतां पतिविषयकवाक्यम्, ब्रवीति ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेकानुप्रासो छन्द्यनुप्रासश्चेति संसृष्टिः ।

“ललामं पुच्छपुच्छाश्चभूषाप्रधान्यकेतुषु” इत्यमरः ।

रात्रौ च दिवा चेति रात्रिन्दिवम् “धेन्वन्तुद्वाद्यञ्चे”ति निपातः ॥१६॥

वाङ्माला—कोन रमणी नदीपूलिने थाकिशा नानाविध नयनउज्जो करिशा रोमाङ्कित हृदये महांशुभूषी मथीर निकटे—प्रियतम दिवारात्र-वे उदय उदय नीला प्रकाश करिशा थाकेन, ताहा वलिता थाकिशा अकृत अपेक्षा अधिक विवृत करितेछिन । कारण, युवतिगण प्रायै प्रिय पतिर कथा वलिशा थाके ॥१७॥

अन्वयः—ज्यायसी पितदन्तवाससी धुन्वती समुदितास्फुटाक्षरा (च सती) युवतिषु प्रथीयसी स्त्रीयपूर्ववयसः सुशीलतां पप्रथे ॥१७॥

ज्यायसीति । ज्यायसी लाघिदृष्ट्या, पतिते सुखगङ्गरगते च ते दन्तवाससी ओष्ठद्वयश्चेति ते, धुन्वती अविरतं चालयन्ती, समुदितानि सम्यक्चेष्टया उक्तान्यपि अस्फुटानि दन्ताभादस्पष्टानि अक्षराणि वक्ष्याम्यया सा तादृशी च सती, युवतिषु मध्ये, प्रथीयसीमतिमहतीम्,

आत्तयष्टिरतिकम्प्रमस्तका
काचनातिनतपूर्वकायिका ।
हन्त ! कुत्र पतितं नु यौवनं
मार्गयन्त्यभिययाविवालयम् ॥१८॥

स्त्रीयपूर्ववयसः स्वकीययौवनकालस्य, सुशीलतां सञ्चरितताम्, प्रपथे प्रकर्षेणाचख्यौ ।

अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः, इत्यनुप्रासश्चेकानुप्रासाभ्यां संसृज्यते ।

“वर्षीयान् दशमी ज्यायान्” इति “ओष्ठाधरौ तु रदनच्छदौ दशन-
वाससी” इति चामरः ।

प्रपथ इति “प्रथ प्रख्याने” इत्यस्य परोक्षार्थां रूपम् ॥१७॥

वाञ्छाला—कोनउ रुक्मा श्री मुखगह्वरप्रविष्टे उर्ध्वे अनवरत-
कम्पित करिष्य विशेष चेष्टीतेउ अस्पष्ट कथाई बलिते थाकिष्य युवतिगणैर-
मध्ये निह्वेर यौवनकालेर अत्यन्त सञ्चरिततार विषय विशेषभाके
बलितेछन ॥१९॥

अन्वयः—अतिनतपूर्वकायिका अतिकम्प्रमस्तका (अतएव) आत्तयष्टिः काचन
हन्त ! यौवनं कुत्र पतितं नु (इति) मार्गयन्ती इव आलयं अभिययौ ॥१८॥

आत्तेति । अतिनतो वयोबाहुल्यादतिशयेन वक्त्रीभूतः पूर्वकायः
शरीरोपरिभागो यस्याः सा, अतिकम्प्रं वातरोगात् अतिशयेन कम्पन-
शीलं मस्तकं यस्याः सा, अतएव आत्ता हस्तेन गृहीता यष्टिर्दण्डो यय
सा तादृशौ च, काचन काचिद्वृद्धा, हन्त खेदे, मम यौवनं कुत्र
पतितं नु ? इति मार्गयन्ती पार्श्वं हये मस्तकचालनात् अन्विष्यन्तीव,
आलयं गृहम्, अभिययौ । अन्योऽपि हारितं वस्तु मस्तकं सञ्चाल्यैव
भूमावन्विष्यतीति भावः ।

যান্তমন্তিকপথেন সন্ততং
নব্যলোকমবলোক্য সম্মুখম্ ।
ব্যস্তবস্ত্রিকসত্ কলিৱা
বৈ মুখং গতৱতী বরাঙ্কনা ॥১৫॥

অত্র স্বभावोक्तिरलङ्कारঃ, আत्तयष्टित্বং প্রতি पूर्वविशेषणपदार्थद्वयं
हेतुरिति पदार्थहेतुकं काव्यनिङ्गम्, वाच्या भावाभिमानिनी क्रियोत्-
प्रेक्षा चेत्येतेषामङ्गाङ्गिभावेन सङ्खरः ॥१८॥

বাঙ্গালা—দেহের উপরিভাগ অত্যন্ত অবনত হইয়াছিল এবং
মাথাটীও অনবরত কাঁপিতেছিল, এহেন কোন বৃদ্ধ জীলোক—‘হায়!
আমার যৌৱনটী কোথায় পড়িয়া গেল’ এইভাবে সেই যৌৱনের যেন
অন্বেষণ করিতে থাকিয়া গৃহের দিকে সাইতেছিল ॥১৮॥

অন্বয়ঃ—ব্যস্ত-বস্ত্র-বিকসত্ কলিৱা বরাঙ্কনা সন্ততং অন্তিকপথেন যান্ত
সম্মুখং নব্যলোকং অবলোক্য বৈ মুখং গতৱতী ॥১৫॥

যান্তমন্তিকপথেন । ব্যস্তং বায়ুনা বিচক্ষিতং যদুবস্ত্রমাত্রং বসনং তস্মাত্
তদভ্যন্তরাৎ বিকসত্ প্রকাশমানং কলিৱং দৈহক্যান্তির্যস্যাঃ সা,
বরাঙ্কনা কাঙ্ক্ষিত্তমা যুৱতিঃ, সন্ততমনৱরতম্, অন্তিকপথেন যান্তং
গচ্ছন্তম্, সম্মুখং স্বাভিমুখম্, নব্যলোকম্, অবলোক্য, বৈ মুখং
পরাস্থলত্বম্, গতৱতী প্রাপ্তা, লজ্জাবশাৎ লজ্জায়াঃ সান্মুখ্যেনৈব
প্রবৃত্তে রিতি ভাবঃ ।

অত্র বৃত্ত্যনুপ্রাসচ্ছে কানুপ্রাসযোঃ সংস্ফটিকলঙ্কারঃ ॥১৫॥

বাঙ্গালা—কোন স্ত্রী যুবতি জান করিয়া গৃহাভিমুখে চলিয়াছিল,
এই সময় বায়ু আসিয়া তাহার বস্ত্র সঞ্চালিত করিতে থাকায় দেহকাঙ্ক্ষা

ନେନିଜନ୍ନିଜମଥାଞ୍ଜନମଞ୍ଜନା-

ପ୍ରନ୍ଦମନ୍ତରରବିନ୍ଦସୁନ୍ଦରମ୍ ।

ସଂଯୟୌ ଯୁବଜନୋଽବଲୋକୟନ୍

କୌ ନ ପଞ୍ଚତି ହି ସାନ୍ଦ୍ରଚନ୍ଦ୍ରିକାମ୍ ॥୨୦॥

ଏକାଂଶ ପାଠିତେହିନି ; ଓଦିକେ ନିକଟବର୍ତ୍ତୀ ପଥ ଦିଶା ଗର୍ବମାତ୍ରେ ନବ୍ୟ ଲୋକ
ମକଳ ଅଭିମୁଖ ହେଶା ଯାହିତେହିନି ; ତାହା ଦେଖିବା ମେଈ ଯୁବତି କ୍ରିନ୍ନିଶା
ମାଢ଼ାହିତେହିନି ॥୨୦॥

ଅନ୍ବୟ:—ଏଥ ଯୁବଜନ: ଅନ୍ତରରବିନ୍ଦସୁନ୍ଦର' ନିଜ' ଅଟ୍ଟ' ନେନିଜତ୍ ଅଞ୍ଜନାପ୍ରନ୍ଦ'
ଅବଲୋକୟନ୍ ସଂଯୟୌ । କ: ହି ସାନ୍ଦ୍ରଚନ୍ଦ୍ରିକା ନ ପଞ୍ଚତି ॥୨୦॥

ନେନିଜଦିତି । ଅଥ ଯୁବଜନ:, ଅରବିନ୍ଦସ୍ୟ ଅନ୍ତରାନ୍ତରରବିନ୍ଦମ୍,
ପଦ୍ମକାନ୍ତିକା ତଦ୍ବତ୍ ସୁନ୍ଦରମ୍ ଉତ୍ତମଗୌରବର୍ଣ୍ଣତୟା ମନୋହରମ୍, ନିଜମ୍ ଅଞ୍ଜନମ୍,
ନେନିଜତ୍ ପ୍ରଚ୍ଛାଳୟତ୍, ଅଞ୍ଜନାପ୍ରନ୍ଦମ୍, ଅବଲୋକୟନ୍, ସଂଯୟୌ । କୌ ହି ଜନ:,
ସାନ୍ଦ୍ରଚନ୍ଦ୍ରିକା ନିବିଡ଼ଞ୍ଚ୍ୟୋତ୍ସ୍ନାମ୍, ନ ପଞ୍ଚତି, ଅପି ତୁ ସର୍ବେ ଏବ ପଞ୍ଚତିତ୍ୟର୍ଥ: ।

ଅତ୍ନୋଭୟୋର୍ବାକ୍ୟयो: ଗମ୍ୟସାମ୍ୟତ୍ବାତ୍ ଅବଲୋକୟନ୍ ପଞ୍ଚତିତି କ୍ରିୟା-
ଭେଦେନ ନିର୍ଦ୍ଦେଶାତ୍ ପ୍ରତିବତ୍ସୂପମାଳଞ୍ଜର:, ଅର୍ଥାପତ୍ତିଜ୍ଞାତୟୋରେକାଶ୍ରୟାନୁ-
ପ୍ରବେଶରୂପ: ସଞ୍ଜର:, ସୋଽପି ଏ ପ୍ରତ୍ୟନୁପ୍ରାସଞ୍ଚକୋନୁପ୍ରାସାଭ୍ୟାଂ ସଂଚ୍ଚନ୍ଧତି ।

ନେନିଜଦିତି “ନିଜିର୍ ଶୌଚପ୍ରୀକ୍ଷାୟୋ:” ଇତି ନିଜିଜାତୋ: ଶ୍ରନ୍ତୁଛି
“ନିଜିବିଜିବିଜିଷାଂ ଗୁଣା: ସାର୍ବଧାତୁକେ” ଇତ୍ୟଭ୍ୟାସେ ଗୁଣା: । ଅନ୍ତରରବିନ୍ଦେତି
ଅନ୍ତର୍ମନ୍ଦିରମଭ୍ୟଗାତ୍” ଇତ୍ୟାଦିବତ୍ ଅବ୍ୟୟୀଭାବ: ॥୨୦॥

ବାଞ୍ଛାଳା—ପଦ୍ମେଶ୍ବର କର୍ମିକାର ଶ୍ରାୟ ଉଦ୍ଭବ ଗୌରବର୍ଣ୍ଣ ବ୍ରଜଗୀଗଣ ଆପନ
ଆପନ ଅଞ୍ଜ ଏକାଂଶନ କରିତେହିନି, ଏମନ ସମୟେ ଯୁବକେରା ତାହା ମଗକେ
ଦେଖିତେ ଦେଖିତେ ତୌର ଦିଶା ଯାହିତେହିନି । କାରଣ, କୋନ୍ ବାଞ୍ଛି ନିବିଡ଼
ଞ୍ଜାଞ୍ଜନା ନର୍ଶନ ନା କରେ ? ॥୨୦॥

কাচনাপি রমণীকুলে কিল
 ব্যঞ্জতী রমণরামণীয়কম্ ।
 বিগ্রহে পুলকিতেঽবলোকিতে
 শীতলত্বমলপন্নমস্বত: ॥২১॥
 সন্তরত্তরুণকামিনীজন:
 হেমকুম্ভযুগমম্বসি চ্চিপন্ ।
 তুঙ্গভঙ্গচয়মঙ্গমাধদধত্
 আজুহাব তটিনীমিবাহবে ॥২২॥

অন্বয়:—কাচন অপি রমণীকুলে রমণরামণীয়কং ব্যঞ্জতী (সতী) কিল
 পুলকিতে বিগ্রহে (রমণীকুলেন) অবলোকিতে (সতি) নমস্বত: শীতলত্বং অলপত্ ॥২১॥

কাচনেতি । কাচনাপি কাচিদপ্যঙ্কনা, রমণীকুলে অঙ্কনাসমূহ-
 মধ্যে, রমণস্য পত্যু: সুরতস্য বা রামণীয়কং সৌন্দর্য্যম্, ব্যঞ্জতী বাচা
 বিষ্ণুগতী ব্যঞ্জনয়া বৃত্ত্যা সূচয়তী বা সতী কিল, পুলকিতে রোমাঞ্চিতৈ,
 বিগ্রহে স্বগাত্রৈ, অবলোকিতে তেনৈব রমণীকুলেন দৃষ্টে সতি, নমস্বতো
 বাযো:, শীতলত্বং শৈত্যম্, অলপত্ অবদত্ । বাযো: শীতলত্ববশাদেবায়ং
 সম রোমাঞ্চে:, ন তু সাত্ত্বিকভাবোদযাদিত্যভিপ্রায়: ।

অতএবাত্র ব্যাজোক্তির্নামালঙ্কার:, কেকানুপ্রাসো বৃত্ত্যানুপ্রাসস্তেতি
 সংঘটি: ॥২১॥

বাক্যলা—কোন রমণী মথীগগনধো পতির সৌন্দর্য্য বর্ণনা করিতে-
 ছিল, তখন তাহার শরীর রোমাঞ্চিত হইয়াছিল, সেই শরীর আবার সে
 মথীরা দেখিতেছিল, এমন সময়ে সেই রমণী তৎকালের বায়ুর অত্যন্ত
 শীতলতার কথা প্রকাশ করিতেছিল ॥২১॥

आगलं गलितकुन्तलादला
मग्नदेहलतिकातिकाञ्चना ।

वारिवेगविगलत् किलांशुकं
घूर्णनात् परिदधे कुतूहलात् ॥२३॥

अन्वयः—अम्भसि हेमकुम्भयुगं क्षिपन् सन्तरत्तरुणकामिनीजनः तुङ्ग-भङ्ग-चय-
भङ्गं आदधत् (सन्) आहवे तटिनीं आजुहाव ॥२२॥

सन्तरदिति । अम्भसि नदीजले, हेमकुम्भयुगं स्वर्णकुम्भद्वयम्,
तत्तुल्यं स्तनद्वयमित्यर्थः, क्षिपन् सन्, सन्तरंश्चासौ तरुणकामिनी-
जनश्चेति स तथोक्तः, तुङ्गस्य उन्नतस्य भङ्गचयस्य तरङ्गसमूहस्य भङ्गं
पराजयम्, आदधत् जनयन् कुर्वन् सन्, आहवे युद्धे, तटिनीं तां नदीम्,
आजुहाव इव आह्वयति स्मेव । अन्योऽपि वीरः परपक्षसेन्यं पराजित्य
युद्धे तन्नायकमाह्वयतीति भावः ।

अत्र कुचयुगहेमकुम्भयुगयोर्भेदेऽप्यभेदाध्यवसायादतिशयोक्तिरलङ्कारः,
“कथमुपरि कलापिनः कलापः” इत्यादिदर्पणोदाहरणवत्, वाच्या
भावाभिमानिनी क्रियोत्प्रेक्षा क्लैकानुप्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेत्येतेषां मिथो
नैरपेक्ष्यात् संसृष्टिः ।

“मङ्गलस्तरङ्ग ऊर्गिर्वा स्त्रियां वीतिः” इत्यमरः । “भङ्गो जयविपर्ययः”
इत्यादि भेदिनी ॥२२॥

वाङ्माला—श्रुति रमणीया श्वर्णकुम्भयुगणोर तुङ्गा स्तनभूगल जले
निकृष्ट करिषा मञ्जरुग करिते थाकिषा उक्त तरङ्गसमूहके पराजय करिषा,
गेह नदीके येन युद्धे आश्वान करितेछिन ॥२२॥

अन्वयः—गलितकुन्तला आगलं मग्नदेहलतिका अतिकाञ्चना (च) अमला
वारिवेगलत् अंशुकं कुतूहलात् किल घूर्णनात् परिदधे ॥२३॥

सन्तरन्त्य, पनयन्त्यथोन्मुखी
भारमम्बुनि नितम्बविम्बयोः ।
फुल्लहेतुकमलान्तिकेऽसृजत्
सालि तत्कलियुगं जलोपरि ॥२४॥

आगलमिति । गलिताः खल्लिताः कुन्तलाः केशा यस्याः सा,
आगलं गलदेशपर्यन्तम्, मग्ना जले प्रविष्टा देहलतिका यस्याः सा,
काञ्चनं स्वर्णं वर्णनातिक्रान्तेति अतिकाञ्चना च, अवला काचिदङ्गना,
वारिवेगेन विगलत् अङ्गात् प्रायेण खलत् अंशुकं परिहितं वस्त्रम्,
कुतूहलात् किल, घूर्णनात् देहघूर्णनं कृत्वा, परिदधे ।

अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः, क्लैकानुप्रासवृत्त्यनुप्रासाभ्यां संस्पृश्यते ॥२३॥

वाङ्माला—श्वर्ण अपक्काण्डे उद्धम गोत्रवर्णा कोन रमणी चूलञ्जलि
शुल्लिग्रा दिग्ग एव९ कर्णदशपर्थास्तु जले मग्न करिग्रा अवगाहन करितेहिन,
एवम समये जलेर वेगे ताहार परिधानेर वस्त्रथानि प्राय चलिग्रा
वाहेतेहिन ; ताहे से कोतुकक्रमे देहटोके घुराईग्रा सेहे वस्त्र
परिधान करिग्न ॥२०॥

अन्वयः—अथ उन्मुखी (काचित्) अम्बुनि नितम्बविम्बयोः भारं उपनयन्ती
सन्तरन्ती (सती) जलोपरि फुल्लहेतुकमलान्तिके सालि तत्कलियुगं असृजत् (इव) ॥२४॥

सन्तरन्तीति । अथ उन्मुखी उत्ताना काचिदङ्गना, अम्बुनि जले,
नितम्बविम्बयोर्भारम्, उपनयन्ती स्थापयन्ती, परञ्च सन्तरन्ती सती,
जलोपरि, फुल्लं प्रकुटितं यत् हेमकमलं स्वर्णपद्मतुल्यं निजमुखं तस्य
अन्तिके, अलिभ्यां भ्रमराभ्यां भ्रमरतुल्यकृष्णवर्णस्तनमुखद्वयेनेत्यर्थः
सहेति सालि, तस्य हेमकमलस्य कलियुगं कलिकाद्वयम्, असृजदिव ;

उरसि विवसनायाः पीनतुङ्गस्तनाभ्यां

समरमिव चिमोर्षुः पीनतुङ्गस्तरङ्गः ।

सरभसमुपहत्य प्राप्तभङ्गो विलीनः

न खलु विजयतेऽस्मिन् भङ्गुरोच्चः स्थिरोच्चम् ॥२५॥

हेमकमलकलिकायुगलतुल्यस्तनयुगलसुदतोलयदित्यर्थः । जलान्तरेऽपि पद्मान्तिके तत्कलिकाद्वयमुत्तिष्ठति ।

अत्रापि “कथमुपरि कलापिनः कलापः” इत्यादिदर्पणोदाहरणवत् हेमकमलमुखमण्डलयोः स्पर्शकमलकलिकायुगलस्तनयुगलयोश्च भेदेऽप्य-भेदाध्यवसायादतिशयोक्तिरलङ्कारः, प्रतीयमाना क्रियोत्प्रेक्षा, वृत्त्यनु-प्रासश्चेकानुप्रासश्चतुःप्रसङ्गे तेषां मिथो निरपेक्षतया संस्थाः ।

“द्विरेफपुष्पलिङ्गमृङ्गपटपदभ्रमरालयः” इत्यमरः । “कलिः स्त्री कलिकायां ना शूराजिकलश्चे युगे” इति मेदिनी ॥२४॥

वाङ्माला—कोन काबिनी ि९ इहेशा नितश्वगुणैर भार जलै रात्रिश, मञ्जरुग करिते थाकिशा, अश्रुटित श्वर्गपद्मैर निकटै जलैर उपरै लमरगुण मेहे श्वर्गपद्मैरठे छैटै कलिका येन श्रष्टि करिल ॥२४॥

अन्वयः—पीनतुङ्गः तरङ्गः उरसि विवसनायाः पीनतुङ्गस्तनाभ्यां (सह) समरं चिकीर्षुः इव (सन्) सरभसं उपहत्य प्राप्तभङ्गः (अतएव) विलीनः (अभवत्) । अस्मिन् भङ्गुरोच्चः स्थिरोच्च न खलु विजयते ॥२५॥

उरसीति । पीनतुङ्गः स्थूलोन्नतः, नद्यास्तरङ्गः, उरसि वक्षसि, विगतं वसनं यस्यास्तस्याः, वक्षसौ गलितवसनायाः कस्याश्चिदङ्गनाया इत्यर्थः, पीनतुङ्गो स्थूलोन्नतौ यौ स्तनौ ताभ्यां सह, समरं मञ्जयुद्धम्, चिकीर्षुः कर्तुमिच्छुरिव सन्, सरभसं सवेगम्, उपहत्य स्तनाविवाहृत्य, प्राप्तस्तत् स्तनविक्रमेणैव लब्धो भङ्गो वैधीभावः पराजयश्च येन स प्राप्त-

মজ্জী জাত: ; অতএব বিলীনো লয়ং প্রাপ্ত: পলায়নেন লুকাযিতশ্চামবত্ ;
তথা চ অস্মিন্ জগতি, মজ্জরোচ্চ: চণ্যবিনশ্চরোন্নতি: পদার্থ:, স্থিরোচ্চং
শিরন্তনোন্নতিং পদার্থম্, ন খলু বিজয়তে, অতএব চণ্যবিনশ্চরোন্নতি-
স্বরজ্জ: স্থিরোন্নতী স্তনী বিজিতুং নাশকত্, প্রত্যুত পরাজিত এবাম্ভুদिति
भाव: ।

অত্র কার্য্যেণ নদীতরঙ্গকামিনীস্তনযুগলযো: সঙ্ঘযোধব্যবহার-
সমারোপাত্ সমাসোক্তিৰলঙ্কার:, বাচ্যা ভাবাভিমানিনী ক্রিয়োত্প্রেচ্চা,
মগ্নতাপরাজয়যোৰ্ভেদেপি মজ্জপদশ্চেণেমাভেদাধ্যবসায়াদতিশ্রয়োক্তি:,
সামান্যেণ বিশেষসমর্থনরূপোঃ্যান্তরন্যাসশ্চেত্যেতেষামজ্জাঙ্গিভাবেন
সঙ্কর:, সোঃপি চ ক্ষেত্ৰানুপ্রাসেন সংসৃজ্যতে । পৌনতুল্লপদস্য উচ্চপদস্য
চ দ্বিস্ত্যাক্ষরমপি ন কথিতপদতাদোষ:, উদেষ্যপ্রতিনির্দেষ্যবিষয়ত্বাত্
“উদেতি সবিতা তাম্রস্তান্ন এবাস্তমেতি চ” ইতি দপ্যণোদাহরণবত্ ।

“মাণ্যং প্রসন্নগন্ধীরম্” “প্রসন্নকর্কশা যত্ন” ইत्याদিবত্ পৌনতুল্ল
ইতি বিশেষণায়োরপি কর্ম্মধারয়সমাস: । “মজ্জরোচ্চ: স্থিরোচ্চ”মিত্য-
ভয়ত্বাপি পূর্ববত্ বিশেষণায়োরপি কর্ম্মধারয়সমাস এব, তথা সত্যপি
মহাসুন্দর ইत्याদৌ মহত্বস্য সৌন্দর্য্যবিশেষণাত্বমিষ শব্দশক্তিবৈচিত্র্যাত্
মজ্জরতায়া: স্থিরতায়াশ্চ উচ্চত্বস্যেব বিশেষণাত্বম্ ।

ইত:প্রমুখ্যেষু স্লোকেষু মালিনী নাম বৃহত্তম্—“ন ন-স-য-য-যুতৈয়ং
মালিনী মোগিলোকৈ:” ইতি লক্ষণাত্ ॥২৫॥

বাঙ্গালী—কোন রমণী কণ্ঠপাশ জলে মগ্ন হইয়া বুকের কাপড়
খুলিয়া স্বান করিতেছিল, তখন নদীর একটা স্থল ও উচ্চ তরঙ্গ সেই
রমণীর স্থল ও উচ্চ স্তনযুগলের সহিত মিলশুদ্ধ করিবার ইচ্ছা করিয়াই
যেন বেগে আগিয়া তাহাতে আঘাত করিয়া ভগ্ন হইয়া লয় পাইয়া গেল ।

କୁଚଯୁଗମତିଦୂରାଦୃଷ୍ଟିଂ ଶାଭ୍ୟାଗତେନ
 ସକୃତୁକମିବ ଚକ୍ରେ ତୁଲ୍ୟମାସ୍କାଳନାନି ।
 ନ ତୁ ପୁନରୁଭୟୋର୍ବା ତୁଲ୍ୟତାସୀଦ୍ୟଦାଦ୍ୟ
 ଜିତସୁରଗିରିଚ୍ଛୁଢ଼ଂ ତଞ୍ଜଳଂ କଞ୍ଜଲାଭମ୍ ॥୨୬॥

କାରଣ, ଏହି ଜଗତେ ଯାହାର ଉନ୍ନତି କ୍ଷମଣୀଶ୍ରୀ, ମେ କଥନଓ ହିରୋଗ୍ରହକେ କ୍ଷମ
 କରାନ୍ତେ ପୋତ୍ତେ ନା ॥୨୬॥

ଅନ୍ବୟ:—(ଅହନାଥା.) କୁଚଯୁଗଂ ସକୃତୁକଂ ଇବ ଅତିଦୂରାତ୍ ଅଭ୍ୟାଗତେନ ରୁକ୍ମିଣୀ
 (ସହ) ଆସ୍କାଳନାନି ତୁଲ୍ୟଂ ଚକ୍ରେ । ନ ତୁ ପୁନଃ ଉଭୟୋଃ ତୁଲ୍ୟତା ବା ଆସୀତ୍ ; ଯତ୍ ଆଦ୍ୟ
 ଜିତ-ସୁର-ଗିରି-ଚ୍ଛୁଢ଼ଂ, ତତ୍ ତଞ୍ଜଳ (ତ) କଞ୍ଜଲାଭଂ (ଆସୀତ୍) ॥୨୬॥

କୁଚେତି । କୁଚଯୁଗଂ କକ୍ଷାସ୍ଥିତ୍ ଓହ୍ଲାଇଯିବନାୟା ଅଞ୍ଜାନାୟାଃ ଶ୍ତନ-
 ଯୁଗଳଂ କର୍ତ୍ତୂ, ସକୃତୁକଂ ସକୃତୁକମିବ, ଅତିଦୂରାତ୍, ଅଭ୍ୟାଗତେନ ଅଭି-
 ମୁଖ୍ୟଭାଗତେନ, ରୁକ୍ମିଣୀ ତରଞ୍ଜନେନ ସହ, ଆସ୍କାଳନାନି ତୁଲ୍ୟଂ ଚକ୍ରେ ;
 ବନ୍ଦ୍ୟାବାଗତେ ବନ୍ଦୁରାମୋଦମିବେତି ଭାବଃ । ନ ତୁ ପୁନଃ, ଉଭୟୋଃ ଶ୍ତନ-
 ତରଞ୍ଜନୋତୁଲ୍ୟତା ବା ଆସୀତ୍ । ଯଦ୍ୟସ୍ମାତ୍, ଆଦ୍ୟଂ କୁଚଯୁଗମ୍, ଜିତା
 ବର୍ଣ୍ଣଗୌରବେଶାଭିଭୂତା ସୁରଗିରିଃ ସୁମେରୁପର୍ବତସ୍ୟ ଚ୍ଛୁଢ଼ା ଷ୍ଟଞ୍ଜଳଂ ଯେନ ତତ୍ତାଦୃଶମ୍ ;
 ତତ୍ ତରଞ୍ଜରୂପଂ ଗଲନ୍ତୁ କଞ୍ଜଲାଭଂ ଗଗନପ୍ରତିବିମ୍ବପାତାଦଞ୍ଜନବସ୍ତ୍ରୀଳବର୍ଣ୍ଣମ୍,
 ଆସୀତ୍ ; ଅତଏବାନୟୋଃ ଶ୍ତନତରଞ୍ଜନୋଃ ବର୍ଣ୍ଣବୈଷମ୍ୟାତ୍ ନ ତୁଲ୍ୟତ୍ବମିତି
 ଭାବଃ ।

ଅଥ ପ୍ରତୀୟମାନା ଗୁଣୋତ୍ପ୍ରେକ୍ଷାଲଞ୍ଜାରଃ, ଓପମାନଭୂତତରଞ୍ଜନପିଚ୍ଚୟା
 ଓପମେୟଭୂତଶ୍ତନଯୁଗକ୍ଷାଧିକ୍ଷାଦ୍ଵାତିରିକଃ, ଆର୍ଥୋପମାଦ୍ଵୟମ୍, କ୍ଷେକାନୁପ୍ରାସ-
 ଛେତ୍ସେତୈଷାଂ ପରସ୍ପରାନିରପେକ୍ଷତୟା ସଂସ୍ପଷ୍ଟିଃ ॥୨୬॥

ବାକ୍ୟାନାମ୍—କୋନଓ ଓହ୍ଲାଇଯିବନା ବନ୍ଦୁରାମ ଶ୍ତନଯୁଗଳ ଅତିଦୂର ହରେତେ

নিশি রমণবিমর্হাদ্ভ্রনেনাননেন্দু'
 বিহিতমলিনিমানং দৃশ্যমানং সখীभि: ।
 মৃদু মৃদু বিহসন্তী পাণিণা হেমকান্তি:
 সপদি বিপদুপেতা মজ্জনান্তর্মমার্জ ॥২৩॥

আগত একটা তরঙ্গের সহিত মিলিত হইয়া কোতুক করিয়াই যেন গমান
 আশ্রয়ন করিতে লাগিল; কিন্তু বাস্তবিক পক্ষে যে উভয়ের তুল্যতা
 ছিল না। কারণ, শুনগুন ছিল—বর্ণগৌরবে স্নেহরূপাভির্জগী, আর
 তরঙ্গরূপ জল ছিল—কজ্জলের স্থায় নীলবর্ণ ॥২৬॥

অন্বয়:—হেমকান্তি: বিপদুপেতা মৃদু মৃদু বিহসন্তী (অ সতী) পাণিণা নিশি
 রমণবিমর্হাত্ অভ্রনেন বিহিতমলিনিমানং সখীभि: দৃশ্যমানং (অ) আননেন্দু' মজ্জনান্ত:
 সপদি সমার্জ ॥২৩॥

নিশীতি। হেম: স্বর্ণস্ব কান্তিরিব কান্তির্বর্ণো যস্যা: সা
 তাদৃশী কাষদঙ্কনা, বিপদুপেতা সখীনাং দর্শনাৎ লজ্জাকুলত্বং প্রাপ্তা,
 অথ চ কৌতুকাৎ মৃদু মৃদু বিহসন্তী সতী, পাণিণা, নিশি পূর্বস্থা
 রাত্রৌ, রমণবিমর্হাত্, সুরতসঙ্কর্ষাত্, অভ্রনেন নয়নকজ্জলপ্রসরণেণ,
 বিহিত: ক্রত: মলিনিমা মালিন্যং যস্য তম্, সখীভিসদ্রুপতয়া দৃশ্য-
 মানস্ব, আননেন্দু' সুখচন্দ্রম্, মজ্জনান্ত: স্বশিরোমগ্নতাবসরে, সপদি
 শীঘ্রম্, সমার্জ' ঘর্ষণেণ প্রচালয়ামাস ।

অত্র ষট্কাররসস্য লজ্জাদিভাবাপেচয়া গুণীভূতত্বাদ্রসবদলকার-
 ষ্ঠ্যকানুপ্রাসেন সংশ্লিষ্যতি ॥২৩॥

বাক্যলা।—পূর্বব্রাহ্মিত রমণসংঘর্ষবশত: নয়নের কজ্জল বিস্তৃত
 হইয়া স্বর্ণবর্ণা কোন রমণী চন্দ্রতুল্য মুখখানিকে মলিন করিয়া ফেলিয়া-

পয়সি সসুচমগ্না কাপ্যনুদ্বিগ্ননগ্না
কটিতটপরিমুক্তং চালায়ন্তী দুকূলম্ ।
গতবতি বহুনীচং বাতনুন্নে প্রবাহে
প্রবিষ্টতনিখিলাঙ্গী লজ্জয়া দ্রাঙ্ মমজ্জ ॥২৮॥

ছিল, তৎকালে সখীরা আবার তাহা দেখিতেছিল ; সুতরাং সেই রমণী
লজ্জায় আকুল হইয়া অথ চ মুহু মুহু হাশ করিতে থাকিয়া ডুব দিয়া হস্তদ্বারা
সেই মুখখানি মাঝিতে লাগিল ॥২৭॥

অন্বয়ঃ—পয়সি সসুচমগ্না (অতএব) অনুদ্বিগ্ননগ্না কা প্যপি কটিতটপরিমুক্তং
দুকূলং চালায়ন্তী বাতনুন্নে প্রবাহে বহুনীচং গতবতি (সতি) প্রবিষ্টতনিখিলাঙ্গী (সতী)
লজ্জয়া দ্রাক্ মমজ্জ ॥২৮॥

পয়সীতি । পয়সি জলে, কুচাভ্যাং স্তনাভ্যাং সচেতি সসুচং যথা
স্বাভাব্য, মগ্না স্তনপর্যন্তং মগ্নেত্যর্থঃ, অতএব অনুদ্বিগ্নেণ লজ্জাভোগা-
ভাবেন নগ্না বিবস্ত্রা, কাপি রমণী, কটিতটাত্ পরিমুক্তং প্রচ্যাবিতম্,
দুকূলং বস্ত্রম্, চালায়ন্তী সতী, বাতনুন্নে বায়ুচালিতে, জলস্য প্রবাহে,
বহুনীচমত্যন্তাধোদেশম্, গতবতি সতি, প্রবিষ্টতানি বসনাভাবাত্
প্রকাশিতানি নিখিলান্যঙ্গানি যस्याঃ সা তাদৃশী সতী, লজ্জয়া,
দ্রাণ্ কটिति, মমজ্জ জানুযুগলকৌটিল্যকরণেন জলে মগ্না বभूব ।

অত্র স্বভাবোক্তিরলঙ্কারো ব্রূত্যানুপ্রাসচ্চ কানুপ্রাসাভ্যাং সংসৃজ্যতে ।

সসুচমগ্নেতি “স্তোকনম্রা স্তনাভ্যাম্” ইत्याদিবত্ দ্বিতীয়াতত্-
পুরুষসমাশ্বেতব্ । উদ্বিগ্নেতি ভাবে ক্তপ্রত্যয়ান্তং পদম্ ॥২৮॥

বাঙ্গালা—কোন তরুণী দেহটীকে কণ্ঠপর্শাস্ত্র জলে মগ্ন করিয়া
নিরুদ্বেগে নগ্ন হইয়া কটিদেশ হইতে খলিত বস্ত্রখানি প্রক্ষালন করিতে

तरलशिश्निकायः पूर्वकायं निमज्ज्य
जलमविरतधारं पञ्चषान् संसिषेच ।

कथमपि लघुरेकस्तत्र तोरं ततार

करपिहितदृशोऽन्ये न्यश्नसन् सिक्तशीर्षाः ॥२८॥

हिन ; एमन मयस्ये जलेन प्रवाह वायु चानित इहेन। अतास्त नौटे चलिन
गेन, तथन ताहार मयस्त अह वाहिन इहेन पडिन ; इतरां तत्कणां मे
लज्जाय मय इहेन ॥२८॥

अन्वयः—तरलशिश्निकायः पूर्वकायं निमज्ज्य पञ्चषान् (प्रति) जलं अविरत-
धारं संसिषेच, तत्र एकः लघुः (सन्) कथं अपि तोरं ततार, अन्ये करपिहितदृशः
सिक्तशीर्षाः च (सन्तः) न्यश्नसन् ॥२८॥

तरलेति । तरलश्चलच्चलभावश्चासौ शिशुनिकायो बालकसमूहश्चेति
सः, पूर्वकायं देहोपरिभागपर्यन्तम्, निमज्ज्य जले मज्जयित्वा, पञ्च वा
षड् वा परिमाणेषामिति पञ्चषाः शिशवस्तान् प्रति, जलम्, अविरता-
अविच्छिन्ना धारा यस्मिन् कर्मणि तदुच्यते तथा, संसिषेच, तरलतया-
ताच्छील्यदेवेति भावः । तत्र तेषु सिच्यमानेषु शिशुषु मध्ये, एकः
शिशुः, लघुः सत्वरः सन्, कथमपि कष्टेन, तोरं नद्यास्तम्, ततार
उत्सृज्य जगाम ; अन्ये सिच्यमानाः शिशवस्तु, करैर्हस्तैः पिबिता
आवृता दृशो नयनानि यैस्ते, सिक्तानि जलाद्भूतानि शीर्षाणि शिरांसि
थेषां ते तादृशाश्च सन्तः, न्यश्नसन् निश्वासान् असृजन् ।

अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संस्पृश्यते ।

पञ्चषानिति “संख्याया अवहोरन्त्यस्वरादिलोपश्च” इति अतृप्रत्ययः,
षष्ठ्यन्त्यस्वरादिलोपश्च ॥२८॥

विदधदपि जपं यत्तत्र कश्चिद्विपश्चित्
युवतिजनमपश्यन्नाल्पशः सोऽस्य दोषः ।
हरति हि नवनारी कौमुदी पद्मिनी च
नयनमवहितानामप्यकस्मात् स्वभावात् ॥३०॥

वाङ्मनः—छक्कलमति बालकगण कण्ठपर्यास्त जले मग्न करिशा अपर
पाँच छयटी बालकेर दिके अविच्छिन्नधाराय जल सेचन करितेहिन ; तथन
ताहादेर मध्ये एकटी बालक कोन प्रकारे सत्वर बाहेशा तीरे उठिल
एवम् अपर बालकगुलि हात दिश। चोथ चापिशा रवा जलाभूत भुक्त
हइशा हाँपाहेते लागिल ॥२०॥

अन्वयः—तत्र कश्चित् विपश्चित् जपं विदधत् (सन्) अपि यत् युवतिजनं
अपश्यत् सः अस्य अल्पशः (अपि) दोषः न । हि नवनारी कौमुदी पद्मिनी च स्वभावात्
(इव) अकस्मात् अवहितानां अपि नयनं हरति ॥३०॥

विदधदिति । तत्र तदानीम्, कश्चित्, विशेषेण सर्वविषयात्
चिन्थीति ज्ञानं संगृह्णातीति विपश्चित् विद्वान् जनः, जपं विदधत्
कुर्वन् सन्नपि, यत्, युवतिजनमपश्यत् ; सः, अस्य विपश्चितः, अल्पशः
स्त्रीकोऽपि, न दोषः । हि तथाहि, नवनारी, कौमुदी ज्योत्स्ना
पद्मिनी च, स्वभावादेव, अकस्मात् अतर्कितभावात्, अवहितानां
विषयान्तरनिविष्टचित्तानां जनानामपि, नयनं हरति । नवनार्यस्तु
तदानीं स्वभावादेव तस्य नयनं हरन्ति स्म, न पुनः सकामस्य दर्शन-
मिति न दोष इति भावः ।

अत्र पूर्वार्द्धवाक्यार्थं प्रति परार्द्धवाक्यार्थस्य हेतुत्वाद्वैक्यार्थं हेतुकं
काव्यलिङ्गमलङ्कारः, तथा नवनारी प्रस्तुता कौमुदीपद्मिन्यौ चाप्रस्तुते

অদিশদুদিতবৃদ্ধা কাশনীকাশকেশা
নিজযুৱতিচরিত্রং বিস্মরন্তী বিচিত্রম্ ।
চল চপলমগারং কিন্নু জল্পেরনল্পৈঃ
বৃণু চ চলনিচোলং পুরুষাঃ সস্মরন্তি ॥২১॥

তাশাশ্চ দ্বরতীত্যেকযা ক্রিয়যাভিসম্বন্ধাঙ্ঘ্রীপকস্বানয়োরঙ্গাঙ্গিভাবেন
সঙ্ঘরঃ, সোঃপি পুনশ্চৈকানুপ্রাণেন সংল্ল্যতে ॥২০॥

বাঙ্গালা—তৎকালে কোন বিদ্বান্ লোক জগৎ করিতে থাকিয়াও
যে যুৱতিগণের প্রতি দৃষ্টিপাত করিতেছিলেন, তাহা তাঁহার অল্লাদোষও
নহে । কারণ, নবীন রমণী, জ্যোৎস্না এবং পদ্মিনী—এইগুলি স্বভাবতই
অতর্কিতভাবে বিষয়াস্তুরাভিনিবিষ্টে লোকদিগেরও দৃষ্টি হরণ করিয়া
থাকে ॥৩০॥

অন্বয়ঃ—কাশনীকাশকেশা উদিতবৃদ্ধা বিচিত্রং নিজযুৱতিচরিত্রং বিস্মরন্তী
(সতী ইব) অদিশত্ । অনল্পৈঃ জল্পৈঃ কিন্নু চপলং, অগারং চল, চলনিচোলং চ
বৃণু, পুরুষাঃ সস্মরন্তি ॥২১॥

অদিশদিতি । কাশ্যৈঃ কাশকুম্ভৈঃ নীকাশাস্তুল্যাঃ পক্ৰতয়া সর্বথা
শুভ্রবর্ণাঃ কেশাঃ যন্ত্যাঃ সা, উদিতা তদানীসুপস্থিতা শাসী বৃদ্ধা
চেতি সা, বিচিত্রম্, নিজং স্বকীয়ং যত্ যুৱতিচরিত্রং তরুণীসময়-
স্বভাবঃ তত্, বিস্মরন্তী সতীৱ, এতেনাস্যা অপি যৌৱনে ইদৃশমেৱ চরিত্র-
শাসীদিতি সূচিতম্ ; অদিশত্ তনত্যাং কাঙ্ক্ষিত্ যুৱতিম্ আদিষ্টৱতী ।
কিমদিশদিত্যাহ—চলতি । অনল্পৈর্বহুনিঃ, জল্পেরনাবশ্যকৱাক্যৈঃ
কিং নু ফলং ভৱেত্, অপি তু কিমপি নৈত্যর্থঃ । চপলং শীঘ্রম্, অগারং
নটহম্, চল আগচ্ছ ; চলনিচোলঞ্চ বায়ুনা চঞ্চলীভূতং বস্বচ্ছ, বৃণু
যথাস্থানমারোপয় । কুত এতদিত্যাহ—পুরুষা ইতি । পুরুষাঃ পুরুষাঃ,

ইতি বিগুণবচোভিযৌ বনং তদ্বিরক্তং
সজলকলসকচ্চং সুষ্ঠু জোষং জগাম ।
নিরগমদ্য তাসামাদ্রং চেলান্তরালাত্
বিরলজলদলেপাচ্ছীতরশ্মে রিষ শ্রীঃ ॥২২॥

সম্ভবন্তি তৌরপথেন ব্রজন্তি । অন্যথা তে তবেতামবস্থামবলোক্য তাং
নির্লজ্জামিষ মন্যেবন্বিতি ভাবঃ ।

অত্র চলনিচোলসংবরণং প্রতি পুরুষাঃ সম্ভবন্তীতি বাক্যার্থো হেতুরিতি
বাক্যার্থং হেতুকং কাব্যলিঙ্গমলঙ্কারঃ, কাশনৌকাশকেশিতি লুপ্তোপমা,
বিস্মরন্তীবেতি প্রতীয়মানা ক্রিয়োত্প্রেচ্ছা বৃত্ত্যনুপ্রাসঙ্কে কানুপ্রাসঞ্চে ত্যেতেষাং
মিথো নিরপেक्षতয়া সংস্ফুটিঃ ।

“পুরুষাঃ পুরুষা নরঃ” ইত্যমরঃ ॥২১॥

বাঙ্গালা—এই সময় কাশপুঞ্জের জায় অত্যন্ত শুভ্রবর্ণ কেশযুক্ত
কোন বৃদ্ধ স্ত্রীলোক আসিয়া নিজের বিচিত্র যৌবনকালচরিত্র বিস্তৃত হইয়াই
যেন কোনও সুবৃত্তিকে আদেশ করিল—‘অনাবশ্যক কতকগুলি কথা
বলিবার প্রয়োজন কি ? সমস্ত বাড়ী চম এবং চঞ্চল বস্ত্র সংবরণ কর,
পুরুষেরা বিচরণ করিতেছে’ ॥৩১॥

অন্বয়ঃ—তৎ যৌবতং ইতি বিগুণবচোভিঃ বিরক্তং (সত্) সজলকলসকচ্চং
জোষং সুষ্ঠু (ব) জগাম । অথ শ্রীতরশ্মেঃ শ্রীঃ বিরলজলদলেপাত্ ইব তাসাং শ্রীঃ
আদ্রং চেলান্তরালাত্ নিরগমত্ ॥২২॥

ইতীতি । তৎ, যুবতীনাং বৃন্দমিতি যৌবতম্, ইতি ইত্যম্, বিগুণ-
বচোভিঃ জায়াঃ প্রতিকূলবাक्यৈঃ, বিরক্তং সত্, সজলা জলপূর্ণাঃ কলসাঃ
কক্ষিপু যক্ষিণ্ কক্ষিণি তদ্যথা তথা, জোষং নীরবম্, সুষ্ঠু, সুন্দরম্,
গচ্ছং প্রতি জগাম । অথ শ্রীতরশ্মেঃ চন্দ্রস্য, শ্রীঃ কান্তিঃ, বিরলৈরল্যৈঃ

होनजातिवनिताकुलं क्वचित्
रैत्यभूषणविभूषिताङ्गकम् ।
तारकाभिरुपशोभिताम्बर-
श्रोयुतं पुलिनसैकतेऽद्युतम् ॥३३॥

जलदेमैघैर्यो लेप आवरणं तस्मादिव, तासां युवतीनाम्, श्रीः कान्तिः,
आर्द्राणां चेलानां वस्त्राणामन्तरालात्, निरगमत् निर्गताभूत् ।

अत्र श्रौतीपमालङ्कारः ।

“यौवतं गयो” इत्यमरः ॥३२॥

वाङ्माला — मेहे युवतिगण वृद्धार एहेरूप प्रतिकूल बाको विरक्त
हैया जलपूर्ण कुछ सकल कळे नहैया नीरव ओ सुन्दरभावे गृहेर दिक्के
गमन करिते लागिल । ताहार पर अन्न अन्न मेघेर आवरण हहेते
छत्तेर ज्योत्स्नार छांय आर्द्र वस्त्रेर भितर हहेते ताहादेर नेहकाञ्छि
निर्गत हहेते लागिल ॥३२॥

अन्वयः—क्वचित् रैत्य-भूषण-विभूषिताङ्गकं (अतएव) तारकाभिः

उपशोभिताम्बरश्रोयुतं हौनजातिवनिताकुलं पुलिनसैकते अद्युतम् ॥३३॥

रैत्येति । क्वचित् नद्याः कुलचित् प्रदेशे, रैत्यभूषणः पित्तल-
मयालङ्कारैर्विभूषितानि अङ्गानि यस्य तत्, अतएव तारकाभिर्नक्षत्रै-
रुपशोभितं यदम्बरं गगन तस्य श्रौरिव श्रोर्धोरक्षणकान्तिस्तथा युतम्,
होनजातिवनिताकुलं चण्डालादिस्त्रीसमूहः, पुलिनसैकते तोयोत्थित-
बालुकामयस्थाने, अद्युतम् प्रकाशते स्म ।

अत्र समासगतोपमालङ्कारः ।

“रैतिः स्त्रियामारकूटो न स्त्रियाम्” इत्यमरः ।

ବାଦବୀଜମପି ବୀଜବର୍ଜିତ'
 ରୋପୟନ୍ତ୍ୟପସଦାଙ୍ଗନା କ୍ବଚିତ୍ ।
 ଧ୍ରୁବତୀ କ୍ବଣିତକଙ୍ଗଣ' କର'
 ସନ୍ତତର୍ଜ' ପରୁଷାଚ୍ଚରାପରାମ୍ ॥୩୪॥

ରୀତି: କର୍ମଣ୍ୟାମାନୀବେତି “ଯଂ ଷ ପ୍ରକୀର୍ତ୍ତିତ:” ଇତି ପ୍ରକୀର୍ତ୍ତିତ-
 ଗ୍ରହଣାତ୍ କର୍ମାର୍ଥ' ଇଦମର୍ଥ' ବା ଯଂ ॥୩୩॥

ବାଞ୍ଛାଳୀ—ପିତୃଭ୍ୟଃ ଅଳଙ୍କାରେ ଅଳଙ୍କୃତ; ସୁତରାଂ ନକ୍ଷତ୍ରଶୋଭିତ
 ଆକାଶେଷେ ଶାସ୍ତ୍ର ଷୋଡ଼ଶବର୍ଣ୍ଣ ନିମ୍ନଜାତୀୟ ଶ୍ରୀଗଣ ନଦୀର ବାଲୁକାମୟ ଖୁଲିନେ
 ଥିବା ଅବସ୍ଥା ପାରିତୋଷିକ ॥୩୩॥

ଅନ୍ବୟ:—କ୍ବଚିତ୍ ଅପସଦାଙ୍ଗନା ବୀଜବର୍ଜିତ' ଅପି ବାଦବୀଜ' ରୋପୟନ୍ତୀ କ୍ବଣିତ-
 କଙ୍ଗଣ' କର' ଧ୍ରୁବତୀ ପରୁଷାଚ୍ଚରା (ଅସତୀ) ଅପରା ସନ୍ତତର୍ଜ' ॥୩୪॥

ବାଦେତି । କ୍ବଚିତ୍, ଅପସଦାଙ୍ଗନା କାଚିତ୍ ହୈନଜାତିସ୍ତ୍ରୀ, ବୀଜ-
 ବର୍ଜିତ' କାରଣହୈନମପି, ବଦବୀଜ' ବିବାଦମୂଳମ୍, ରୋପୟନ୍ତୀ ପ୍ରବର୍ତ୍ତୟନ୍ତୀ,
 କ୍ବଣିତାନି ଶବ୍ଦାୟମାନାନି କଙ୍ଗଣାନି ହସ୍ତଭୂଷଣବିଶେଷା ଯତ୍ ତ' ତାଦୃଶମ୍,
 କର' ହସ୍ତମ୍, ଧ୍ରୁବତୀ ସଞ୍ଚାଳୟନ୍ତୀ, ପରୁଷାଣି ନିଷ୍ଠରାଣି ଅଚ୍ଚରାଣି
 ବାକ୍ୟବର୍ଣ୍ଣା ଯତ୍ତା: ସା ତାଦୃଶୀ ଷ ସତୀ, ଅପରାମପସଦାଙ୍ଗନାମ୍, ସନ୍ତତର୍ଜ'
 ଭର୍ତ୍ତୃସ୍ୟାମାସ ।

ଅଥ ସ୍ବଭାବୋକ୍ତିରଲଙ୍ଘାରଞ୍ଜେକାନୁପ୍ରାସେନ ସଂସ୍ପଷ୍ଟ୍ୟତି ॥୩୪॥

ବାଞ୍ଛାଳୀ—କୋନ ହାଲେ କୋନ ନୌଚଜାତୀୟ ଶ୍ରୀ ବିନା କାରଣେ
 ବିବାଦେ ବୀଜ ରୋପଣ କରିବା ଅସାଧ୍ୟମାନ କଙ୍ଗଣଯୁକ୍ତ ହସ୍ତ କମ୍ପିତ କରିତେ
 ଶାନ୍ତି ନିର୍ଭୁର ବାକ୍ୟେ ଅପର କୋନ ନୌଚଜାତୀୟ ଶ୍ରୀଲୋକକେ ଭଞ୍ଜନା
 କରିତେହିଲ ॥୩୪॥

दुःसहश्रमविषस्यविग्रहान्
मुक्तिमात्रपतितान् सरिज्जले ।
मीलिताक्षमचलानसिस्त्रपन्
पुङ्गवान् कृषकपुङ्गवाः क्वचित् ॥३५॥
स्नानलब्धगुरुशान्तिनामुना
मुञ्चताप्यचिरजां कृतज्ञताम् ।
कोटिना तटमखानि शृङ्गयोः
नाम्नि तिष्ठति पशोर्हि भद्रता ॥३६॥

अन्वयः—क्वचित् कृषकपुङ्गवाः दुःसह-श्रम-विषस्य-विग्रहान् सरिज्जले मुक्तिमात्र-
पतितान् पुङ्गवान् मीलिताक्षं असिस्त्रपन् ॥३५॥

दुःसहेति । क्वचित्, कृषकपुङ्गवाः कृषीबलश्रेष्ठाः, हलशकट-
वहनादिना दुःसहेन श्रमेण विषस्या अवसन्ना विग्रहाः शरीराणि येषां
तान्, सरितो नद्या जले, मुक्तिमात्रं हस्तान्मोचनक्षय एव पतितान्
मग्नान्, अचलान् स्पन्दनरहितान्, पुमांसश्च ते गावश्चेति पुङ्गवास्तान्
वृषान्, मीलितानि तेः पुङ्गवैरेव मुद्रितानि अक्षीणि चक्षूषि यस्मिन्
कर्मणि तद्यथा तथा, असिस्त्रपन् क्षपितवन्तः ।

अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः, कैकानुप्रासश्चानयोः संसृष्टिः ॥३५॥

वाङ्माला—बह्म समय हल ও শকটপ্রভৃতি বহন করায় বৃষগুলির
শরীর অবসন্ন হইয়া পড়িয়াছিল ; সুতরাং কৃষকেরা নদীর কোন স্থানে যেই
তাহাদিগকে ছাড়িয়া দিল, অমনি সেগুলি বাইয়া নদীর জলে পড়িল,
পরে স্থির হইয়া দাঁড়াইল এবং চোখ বুজিয়া থাকিল ; তখন কৃষকেরা
সেগুলিকে স্বান করাইতে লাগিল ॥৩৫॥

जड्दण्डधृतवातवाससि

सन्ततेऽनुगुणमातरिश्चना ।

केनिपातमवलम्ब्य सुस्थितः

नाविको मुदितचक्षुरुज्जगौ ॥३७॥

अन्वयः—स्नानलम्बगुणशान्तिना अचिरजा अपि कृतज्ञतां मुच्यता (सता)
शङ्कयोः कोटिना तटं अखानि । पशोः भद्रता नास्ति हि तिष्ठति ॥३६॥

स्नानेति । स्नानेन लब्धा गुर्वीं मच्चती शान्तिर्येन तेन तथोक्तेन,
अमुना पुङ्गवेन, अचिरजाम् अनधिकपूर्वजातामपि, कृतज्ञतां स्नानलम्ब-
शान्तिरूपकतोपकारस्मरणम्, मुच्यता त्यजता सता, पुनरपि सपना-
वश्यकतया क्लृप्तपरिग्रमावश्यम्भावादिति भावः । शङ्कयोः कोटिना
अग्रभागेण, तटं नदीतीरम्, अखानि विदारितम् । अतएव पशोः
पशुजातीयस्य तस्य पुङ्गवस्य, भद्रता भद्र इत्यानुपूर्वीमन्वम्, नास्ति हि
संज्ञायामेव, तिष्ठति ; कार्यं तु भद्रता साधुता नेत्यर्थः । स्नाना-
नन्तरमेव तटखननरूपाभद्रकार्यकरणात् । “उक्षा भद्रो बलीवर्ह ऋषभ
वृषभो वृषः” इत्यमरोक्तेश्चेति भावः ।

अत्र कारयेन कार्यसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः, नास्ति हि
भद्रता तिष्ठति, अन्यत्र तु नेत्यन्यव्यपोहनादार्थो परिसंख्या चानयो-
रेकाग्रयानुप्रवेशरूपः सङ्करः ॥३६॥

वाङ्माला—कोन वृष ज्ञान कराय शुकुतर शान्ति नाभ करिष
अचिरजात कृतज्ञता परितागपूर्वक शृङ्गावारा नदीर तीर खनन करिते
लागिन । कारण, से पशुत्र भद्रता केवल नामेई थाके ॥३७॥

अन्वयः—जड्दण्डधृतवातवाससि अनुगुणमातरिश्चना सन्तते (सति) नाविकः
केनिपातमवलम्ब्य सुस्थितः मुदितचक्षुः (च सन्) उज्जगौ ॥३७॥

প্রাতিকূল্যমুদকে প্রধাবতি

কর্ণধারনিকরো গুরুশ্রমাৎ ।

নিচিপন্ মুহুরিতসন্ততিং

নিশ্বসংস্তরিমতীতরচ্চনৈ: ॥২৮॥

উক্তংতি । উক্তংদৃষ্টেণ উচ্চসম্মেণ ঘটং যত্ বাতবাসো বায়ুবল্লং
তস্মিন্, অনুগুণমাতরিশ্বনা অনুকূলবায়ুনা, সন্ততে প্রসারিতং সতি,
তথাভূতেন বায়ুনৈব নৌকায়াং চালিতায়াং সত্যামিত্যর্থঃ । নাবিক:
কর্ণধার:, কেনিপাতং জলপ্রবেশিতপৃষ্ঠবর্ত্তিৎ বৃহদ্রিলং তদুপরিতনদৃষ্টমিতি
তাৎপর্যম্, অবলম্ব্য বামবাহুনা কচ্চমূলে দৃষ্ট্বা, সুস্থিত: অচলভাবে-
নাবস্থিত:, মুদিতচচ্চনিং মৌলিতনয়নশ্চ সন্, উজ্জগৌ উচ্চস্থরেণ গানং
চকার ।

অত্র স্বभावोक्तिरलङ्कार: ।

“স্বসন: স্পর্শনো বায়ুর্মাত্রিষ্মা সদাগতি:” ইতি “অরিতং
কেনিপাতকে” ইতি চামর: ॥২৭॥

বাঙ্গালী—অনুকূল বাতাস আসিয়া মাছজেলর পোলের কাগড়
ছড়াইয়া দিয়া নোকা চালাইতে লাগিলে, নোকার মাঝি হালের গুটী ধরয়া
স্বভাবতঃ থাকিয়া চোথ বুজিয়া উঠে:স্বরে গান করিতেছিল ॥২৭॥

অন্বয়:—উদকে প্রাতিকূল্যং প্রধাবতি (সতি) কর্ণধারনিকর: গুরুশ্রমাৎ
অরিতসন্ততিং মুহু: নিচিপন্ নিশ্বসন্ (চ সন্) শ্রনৈ: তরং চতীতরত্ ॥২৮॥

প্রাতিকূল্যমিতি । উদকে নদীজলে, প্রাতিকূল্যমাশ্রিত্য প্রতিকূল-
ভাবেনিত্যর্থ:, প্রধাবতি বেগেণ চলতি সতি, কর্ণধারনিকরো নাবিকসমূহ:,
গুরুশ্রমাদতীবায়াসাদ্, অরিতসন্ততিং কেনিপাতশ্চৈশ্চ, মুহূর্বারং

তিষ্ঠ মামপি নযেতিভাষিণঃ

বিপ্রক্লষ্টপথিকস্য ধাবতঃ ।

কৌপি পারতরণি' প্রবাহয়ন্

অন্যতীরতরণায় তত্বরে ॥৩৫॥

বারম্, জলে নিচ্চিপন্, গুরুশ্রমাদেব নিশ্রসংশ সন্, শনৈর্মন্দ' মন্দম্,
তরি' বিশালাং নৌকাম্, অতীতরত্ তারিতবান্ ।

অত্রাপি স্বभावोक्तिच्छे'কানুপ্রাসयो: সংস্টিষ্ট: ॥৩৫॥

বাঙ্গালী—নদীর জল প্রতিকূলভাবে বেগে চলিতে লাগিলে,
নাবিকেরা অত্যন্ত পরিশ্রমসহকারে অল্পই সকল (দাঁড়গুলি) মুহূর্মুহু
জলে নিক্ষেপ করিতে থাকিয়া, অনবরত নিশ্বাস ত্যাগ করতঃ ধীরে ধীরে
বৃহৎ নৌকা চালাইতেছিল ॥৩৮॥

অন্বয়:—তিষ্ঠ মাং অপি নয ইতি ভাষিণঃ ধাবতঃ বিপ্রক্লষ্টপথিকস্য কঃ অপি
পারতরণি' প্রবাহয়ন্ অন্যতীরতরণায় তত্বরে ॥৩৫॥

তিষ্ঠেতি । হে নাবিক ! তিষ্ঠ, মামপি স্বনৌকাং নয ইতি ভাষিণঃ,
ধাবতঃ বেগেনাগচ্ছতঃ, বিপ্রক্লষ্টো দূরবর্তী' আসৌ পথিকস্তু ইতি তস্য
তমনাট্যত্বার্থঃ । অনাদরে পঠৌ । কৌপি নাবিকঃ, পারতরণিম্
ভ্রময়তীরগমনাগমননৌকাম্, প্রবাহয়ন্ চালয়ন্, অন্যতীরে তরণায়
গমনায়, তত্বরে ত্বরাং কৃতবান্ ।

অত্র স্বभावोक्तिश्च'কানুপ্রাসयो: সংস্টিষ্টরলঙ্কারঃ ।

তত্বর ইতি "ত্বর তরণৌ" ইতি ত্বরধাতো: পরোচায়াং প্রয়োগঃ ॥৩৫॥

বাঙ্গালী—'নাবিক ! দাঁড়াও, আমাকেও লও' এই কথা বলিয়া
কোন দূরবর্তী পথিক ছুটিয়া আসিতে লাগিলে, কোন নাবিক তাহাটক

শ্রাম্যতাভিমতদেশকাম্যতা
 তাপিতেন तरणिर्महातপৈः ।
 केनचित्तटतरोस्तले क्षणं
 बध्नता स्वतरणिं विशश्रमे ॥৪০॥
 প্রতিকূলগামিনি সবেগবারিণি
 গুরুণা গুণেন तरणिं प्रतीरगाः ।
 পরিক্লথ্য পঞ্চপ্রজনাঃ পরিশ্রমাৎ
 गुणकर्त्तनेन सहसाऽपतन् भुवि ॥৪১॥

অগ্রাশু করিয়া পরের নৌকা বাহিতে থাকিয়া, অল্প তায়ে যাইবার জন্য বরা
 করিতেছিল ॥৩৯॥

অন্বয়ঃ—অভিমতদেশকাম্যতা तरणैः महातपैः তাপিতেন শ্রাম্যতা (য) কেনচিত্
 तटतरोः तले क्षणं स्वतरणिं बध्नता (সত্য) विशश्रमे ॥৪০॥

শ্রাম্যতেতি । অভিমতং দেশং গন্তুমিচ্ছতীতি অভিমতদেশকাম্যতা,
 तरणैर्मध्याह्नसूर्यस्य, महातपैः क्षौद्रद्यौতैः, তাপিতেন, শ্রাম্যতা দীর্ঘকাল-
 तरौवाहनात् परिश्रमं प्राप्त्वता च, কেনচিন্দ্ৰাবিকেন, তটতরোক্ষীরস্ব-
 वक्षस्य, তলে अधोदेशे, क्षणं कियन्तं कालम्, स्वतरणिं निजचुद्रनौकाम्,
 बध्नता सता, विशश्रमे विश्रान्तं विश्रामं क्रियते स्मेत्यर्थः ।

অত্র চ্ছেকানুপ্রাসोऽलङ्कारः ।

অভিমতং দেশমিচ্ছতীতি বাক্যে “কাম্য চ” ইতি কাম্যপ্রত্যয়ঃ ।
 विशश्रम इति श्रमधातोर्भावि परीक्षा ॥৪০॥

বাঙ্গালা—অভিমতদেশগামী, পরিশ্রান্ত এবং মধ্যাহ্নসূর্যের ও ক্ষৌদ্র
 তাপে সমুপস্থ কোন নাবিক তীরস্থ কোন বৃক্ষের তলে নিজের নৌকা বন্ধন
 করিয়া কিছুকাল বিশ্রাম করিতেছিল ॥৪০॥

बहुकृष्टपच्यफललाभलोभिनः

चिरकर्षणोपचितधर्मविन्दवः ।

रवितापतप्तनवः कृषीबलाः

अतिश्रोतले तरुतले विश्वश्रमुः ॥४२॥

अन्वयः—प्रतीरगाः पञ्चषजनाः परिश्रमात् गुरुणा गुणेन प्रतिकूलगामिनि
सवेगवारिणि तरणिं परिकृष्य सहसा गुणकर्तृनेन भुवि अपतन् ॥४१॥

प्रतिकूलैति । प्रतीरगा नद्यास्तौरगताः, पञ्च वा षड् वा परिमाण-
मेषामिति पञ्चषाश्च ते जनाश्चेति ते पञ्चषजनाः, परिश्रमात्, गुरुणा
महता, गुणेन रज्ज्वा प्रतिकूलगामिनि, वेगेन सञ्चेति सवेगं यद्धारि
नद्या जलं तस्मिन्, तरणिं विशालां नौकाम्, परिकृष्य आकृष्याकृष्य,
सहसा, गुणस्य तस्याकर्षणरज्जोः कर्तृनेन छेदेनेन, भुवि अपतन् ;
वेगसंवरणस्याशक्यत्वादित्याशयः ।

अत्रापि स्वभावोक्तिरलङ्कारश्चेत्कालुप्रासेन संसृज्यते ।

“कूलं रोधञ्च तौरञ्च प्रतीरञ्च तटं त्रिषु” इत्यमरः ।

अत्रापि पञ्चषेति “संख्याया—” इत्यादिना अत् अन्यस्तरादिलोपञ्च ।

इतःप्रभृत्यष्टसु श्लोकेषु मङ्गुभाषिणी नाम वृत्तम्—“स-ज-सा जगौ
च यदि मङ्गुभाषिणी” इति लक्षणात् ॥४१॥

वाङ्माला—तीरवती पीठ इयं जन लोक महाकष्टे विशालं गुण
टानिशा वेगवान् उज्जान जले नौका लेशैश्च याहेतेहिन, इति ७ गुणं हिंङ्गिशा
याङ्ग्याय ताशरा भूतले पडिशा गेल ॥४२॥

अन्वयः—बहुकृष्टपच्यफललाभलोभिनः कृषीबलाः चिरकर्षणोपचितधर्मविन्दवः

रवितापतप्तनवः (च सन्तः) अतिश्रोतले तरुतले विश्वश्रमुः ॥४२॥

वद्विति । वद्वनि कृष्टे इत्यादिना कृतकर्षणे भूमिभागे पच्यन्त

মহতা তপেন তপনস্য তাপিত:

রসনাং বিতত্য বিপুল' শূনাং গণা: ।

চলিতাঙ্কসংহতি বিবর্জিতানন:

বিকচেচ্চণোঽর্জয়িত: সমশ্বসীত ॥৪৩॥

ইতি ক্লষ্টপাণ্যানি যানি ফলানি ধান্যাदीनि शस्यानि तेषां लामि लोभिनी लोभवन्तः, क्लषौबलाः क्लषकाः, चिरं यदभूमे: कर्षणं तत् परिश्रम इत्यर्थः: तेन उपचिता बाह्वल्येनाविभूता वर्मविन्दवो येषां ते तथोक्ताः, तथा रवितापेन तप्ता तनवा देहा येषां ते तादृशाश्च सन्तः, आतशीतले तस्तले, विश्रममुर्विश्रम शक्रु: ।

অতাপি স্বभावোক্তিরলঙ্কারো বৃত্ত্যনুপাসম্মানयो: সংষ্টি: ।

“শস্যে হেতুকতে ফলম্” ইতি “ক্লষ্টকস্ব ক্লষ্টৌবল:” চামর: ।

ক্লষ্টপাণ্যেতি “ক্লষ্টপাণ্যকুপ্যে সম্ভাযাম্” ইতি নিপাত: ॥৪২॥

বাঙ্গালী—কর্ষণ করা ভূমিতে প্রচুর শস্য জন্মিয়া থাকিবে এবং তাহা গাহিবে এই লোভে লোভবান্ হইয়া কতকগুলি কৃষক দীর্ঘকাল ভূমি কর্ষণ করিয়াছিল, তাহাতে তাহাদের দেহে অধিক পরিমাণে বর্মবিন্দু আবির্ভূত হইয়াছিল এবং সূর্যের তাপে তাহাদের শরীর অত্যন্ত স্তম্ভাপ অনুভব করিতেছিল ; সুতরাং তাহারা অতিশীতল কোন বৃক্ষতলে বিশ্রাম করিতেছিল ॥৪২॥

অন্বয়:—শূনাং গণা: মহতা তপনস্য আতপেন তাপিত: অর্জয়িত: বিবর্জিতানন:

বিকচেচ্চণ: (শ সন্) চলিতাঙ্কসংহতি রসনাং বিতত্য সমশ্বসীত ॥৪৩॥

মহতীতি । শূনাং কুকুরাণাং গণা:, মহতা অধিকৈন, তপনস্য সূর্যস্য, আতপেন দ্ব্যোতেন তাপিত:, অর্জয়িত: জানুশতুষ্টয়পাতনেন ভূমৌ স্থিত ইত্যর্থ:, বিবর্জিতং ব্যাদত্তম্ আননং মুখং যেন স:, বিকচে

घनकाननान्तरगतो गवां गणः

प्रथमप्रभुक्तयवसान् समुदगिरन् ।

परिचालयन् हनुमनुक्ष्णं शनैः

अभिचव्यं सर्वमुदरे न्यवाविशत् ॥४४॥

उन्मलिततया प्रकाशिते ईक्षणे चक्षुषो यस्य स तादृशश्च सन्, चलितानिश्वासेनैव कम्पिता अङ्गानां सञ्चतिः समूहो यस्मिन् कर्मणि तद्वयथा तथा, रसनां जिह्वाम्, विपुलमधिकम्, वितत्य विस्तार्य, समश्नसौत् छायायां स्थित्वा निरन्तरं श्वासमाविष्कृतवान् ।

अत्रापि स्वभावोक्तिरलङ्कारो हृत्यनुप्रासेन संसृज्यते ॥४३॥

वाङ्माला—कूकुरगुलि शूरोर गुरुतर तापे तापित हृद्देशे कोन छायां अर्द्धशयित थाकिरा, भूथ विकृत करिषा, चोथ गेलिषा, जिस्वाटोके अधिक बाड़ाईरा एवम् समस्त अङ्ग कौपाईरा श्वास ताग करितेहिम् ॥४३॥

अन्वयः—गवां गणः घनकाननान्तरगतः शनैः अनुक्ष्णं हनुं परिचालयन् प्रथमप्रभुक्तयवसान् समुदगिरन् (च सन्) अभिचव्यं उदरे सर्वं न्यवीविशत् ॥४४॥

घनेति । गवां गणः, घनं निविडं यत् काननं वनं तस्यान्तरं मध्यं गतः, तत्रत्यच्छायायामवस्थित इत्यर्थः, शनैर्मन्दं मन्दम्, अनुक्ष्णं निरन्तरम्, हनुं गण्डावयवम्, परिचालयन् चर्वनाद्यं सञ्चालयन्, प्रथममादौ प्रभुक्ता उदराभ्यन्तरे प्रवेशिता ये यवसा चासास्तान्, समुदगिरन् उदराभ्यन्तरे आनयंश्च सन्, अभिचव्यं सर्वतोभावेन तच्चर्वनं कृत्वा, उदरे, सर्वम्, न्यवीविशत् प्रवेशितवान् ।

अत्रापि स्वभावोक्तिरलङ्कारश्चेकानुप्रासहृत्यनुप्रासाभ्यां संसृज्यते ।

“चासो यवसम्” इत्यमरः । “यवसः पुंसि च” इति तत्रत्यटीकायां रघुनाथः । “गण्डौ कपोलौ तत्परा हनुः” इति चामरः ॥४४॥

পথিকো বৃহত্পথগমশ্চমাকুলঃ
 পরিপীয বারি নিবসন্নাতপে ।
 শিশিরানিলোপজনিতাঙ্কনির্ঘৃতিঃ
 বিবশো বম্ভূব ভুবি নিদ্রিতো দ্রুতম্ ॥৪৫॥
 রবিরশ্মিশৃঙ্খরসগাত্রমার্জনীং
 বিনিধায় মূৰ্ধনি ক্షণীবলাঃ খলে ।
 সততস্ততপ্রস্তুতঘর্ম্মবিন্দবঃ

ছলিক্ষুপ্তভূমিগহ্বণং ব্যপানয়ন্ ॥৪৬॥

বাঙ্গালা—গোময়ূহ নিবিড় বনের ভিতরে থাকিয়া ধীরে ধীরে
 অনবরত গণ্ডবৃগল সঞ্চালন করিয়া প্রথমভুক্ত বাগ মুখে আনিয়া পুনরায়
 চিবাইয়া সে সমস্তই উদরের ভিতরে প্রবেশ করাইতে ছল ॥৪৫॥

অন্বয়ঃ—বৃহত্পথগমশ্চমাকুলঃ পথিকঃ বারি পরিপীয অনাতপে নিবসন্
 শিশিরানিলোপজনিতাঙ্কনির্ঘৃতিঃ বিবশঃ (চ সন্) দ্রুতং ভুবি নিদ্রিতঃ বম্ভূব ॥৪৫॥

পথিক ইতি । বৃহতো দৌর্ঘ্যস্য পথো গমেণ গমনেণ যচ্ছমস্তেন
 আকুলঃ পথিকঃ, বারি নদ্যা জলং পরিপীয, অনাতপে ক্ষায়ায়াম্,
 নিবসন্নবতিষ্ঠমানঃ, শিশিরেণ শীতলেণ অনিলেণ বায়ুনা উপজনিতা
 অঙ্কানাম্ নির্ঘৃতিঃ শান্তির্যস্য স তথোক্তঃ, বিবশো নিদ্রাগমাৎস্বাধীন-
 চেষ্টন্ত সন্, দ্রুতম্, ভুবি, নিদ্রিতো বম্ভূব ।

অত্রাপি স্বभावोक्तिरलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संस्पृष्टः ॥৪৬॥

বাঙ্গালা—সুদীর্ঘ পথ গমন করায় পরিশ্রান্ত পথিকগণ নদীর জল
 পান করিয়া বৃক্ষের ছায়ায় বসিয়া বিশ্রাম করিতেছিল ; এমন সময় শীতল
 বায়ু আসিয়া তাহাদের অঙ্গের শান্তি জন্মাইতে লাগিল বলিয়া, তাহারা
 অবশ হইয়া সমস্তই ভূতলে নিদ্রিত হইয়া পড়িতেছিল ॥৪৬॥

प्रथमाद्दिनस्य पथिकः पथि ब्रजन्
 प्रयियासितस्थलसमीपगोऽपि सन् ।
 गमनीयमल्पमपि मार्गमुन्मनाः
 बुबुधे प्रभूतमिव दुःसहश्रमी ॥४७॥

अन्वयः—कृषीबलाः मूर्धनि रवि-रश्मि-शुक्ल-रस-गात्रमार्जनीं विनिधाय सतत-
 सुत-प्रसूत-वर्त्मविन्दवः (सन्तः) खले हलिगृष्टभूमिग-दृष्टं व्यपानयन् ॥४६॥

रवीति । कृषीबलाः कृषकाः, मूर्धनि मस्तके, रविरश्मिभिः सूर्य-
 किरणैः शुष्का रसा जलानि यस्याः सा चासौ गात्रमार्जनी चेति ताम्,
 विनिधाय वर्त्मनेन संस्थाप्य, सततं सुता निर्गताः प्रसूता विस्तृताश्च
 वर्त्मविन्दवो येषां ते तादृशाः सन्तः, खले शस्यक्षेत्रे, हलिभिः कृष्टा या
 भूमिः तत्र गच्छति तिष्ठतीति तत्तादृशं यत्तृणं तत्, व्यपानयन् उत्तोष्यो-
 चोत्थापनीतवन्तः ।

अत्रापि स्वभावोक्तिरलङ्कारः ।

“खलं शस्यस्थाने शठे लिपु” इति त्रिकाण्डशेषः ॥४६॥

वाङ्मना—कृषकेषां मृत्तुके श्रृङ्गाकिरणशुक्ल गात्रमार्जनीं वक्त्रे कञ्चिद्
 हलकृष्टे भूमिजातं तृणं सकलं तूनिशं फेलाहतेहिम, सेहै समये ताहादेर
 गात्र इहेते अनवरतं वर्त्मविन्दू निर्गत इहेया विस्तृतभावे निःश्रुत
 इहेतेहिम ॥४७॥

अन्वयः—पथिकः दिनस्य प्रथमात् पथि ब्रजन् प्रयियासित-स्थल-समीपगः अपि
 दुःसहश्रमी उन्मनाः (च) सन् गमनीयं अल्पं अपि मार्गं प्रभूतं इव बुबुधे ॥४७॥

प्रथमादिति । पथिकः, दिनस्य, प्रथमात् प्रभातकालादवधि, पथि
 ब्रजन् गच्छन्, प्रयातुमिष्टं प्रयियासितं यत् स्थलं तस्य समीपं गच्छतीति
 सः, तादृशः सन्नपि, दुःसहः श्रमोऽस्यास्तीति स दुःसहश्रमी उन्मना

ललितामला मृदुलपल्लवावली
प्रथमप्रकाशितमुखी नवा सती ।
प्रखरेण भास्करकरेण धर्षिता

प्रमुमोह साहसिकतावहिर्गमात् ॥४८॥

उत्सुकचित्तश्च सन्, गमनीयम्, अल्पमपि मार्गं पश्यानम्, प्रभूतं प्रचुर-
मिव, बलुधे मेने । दुःसह्यमौत्वादिश्रेत्याश्रयः ।

अत्र अल्पस्य पथः प्राचुर्यबोधं प्रति दुःसह्यमपदस्यार्थो हेतुरिति
पदार्थहेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः ।

दुःसह्यमौति अतिशयार्थे मत्वर्थीय इन् । अतएव बहुव्रीहिणा
तदर्थस्य बोधयितुमशक्यत्वात् “न कर्मधारयान्मत्वर्थीयः—” इत्यादि-
निषेधस्य न प्रशक्तिरिति प्रागप्युक्तम् ॥४७॥

वाङ्माला—पथिकगणं दिनैश्च प्रथमं समग्रं हरेते पथे चलिता-
श्चकिशः गन्तव्यानां नैव निकटवर्ती एव उन्कशित इहेयाः अत्रास्तु परिश्रान्त-
वलिशः अत्र पथकं च अधिकं वलिशः मने कश्चित्तेहिल ॥४९॥

अन्वयः—ललिता ममला नवा (च) मृदुलपल्लवावली साहसिकतावहिर्गमात्
प्रथमप्रकाशितमुखी प्रखरेण भास्करकरेण धर्षिता (च) सती प्रमुमोह ॥४८॥

ललितेति । ललिता सुन्दरी, ममला निर्मल, नवा नूतना, च,
मृदुला चासौ पल्लवानामावली श्रेणिश्चेति सा मृदुलपल्लवावली तादृशी
रमणी च, साहसिकतया अल्पसमयेन साहसेन च वहिर्गमात् तरलता-
शालाभ्य उत्यानात् भवनाद्वहिर्गमनाच्च, प्रथमं प्रकाशितं मुख-
माद्यभागे वदनञ्च यया सा तादृशी, अतएव प्रखरेण अतितीव्रेण,
भास्करकरेण सूर्यकिरणेन विटहस्तेन च, धर्षिता ग्लाना आक्रान्ता च
सती, प्रमुमोह अतीवविकला प्रमूर्च्छिता च बभूव ।

পাদপাদপি লতাकुलादपि
 भूतलादपि च दूरवर्त्तिनः ।
 काचवज्जलधिवीचिचञ्चलं
 निर्मलं किमपि तेज उद्गतम् ॥৪৫॥
 शोषयन् रसमशेषवस्तुनः
 तापयन् गृहगतान् जनानपि
 दुःसहो दिनकरोऽकरोत्तदा
 चण्डरोचिरिति नाम सार्थकम् ॥৫०॥

অত্র কার্য্যসাম্যেন বিশেষণসাম্যেন च तादृशपञ्चवावल्यां तरुणी-
 व्यवहारसमागोपात् समासोक्तिरलङ्কারो वृत्त्यनुप्रासश्चानयोः संसृष्टिः ॥৪৫॥

বাক্সালা—নির্মল, মনোহর, অল্পকালমাত্র নির্গত ও প্রথম প্রকাশিত
 মুখ তরুণতার নূতন পঙ্কজগুলি স্বর্ষোর প্রথর কিরণে স্নান হইয়া ক্রমে
 অতিবিকল হইতেছিল ॥৪৮॥

অন্বয়ঃ—কাচবৎ জলধিবীচিচञ्चলং নির্মলং (য) কিমপি তেজঃ দূরবর্ত্তিনঃ
 পাদপাদপি লতাকুলাত্ অপি ভূতলাত্ অপি च উদ্গতং ॥৪৫॥

পাদপাদিতি । কাচবৎ লঘুম্, জলধিবীচিবৎ সমুদ্রতরঙ্গ ইব
 चञ्चलম্, নির্মলञ्च, কিমপি তেজঃ, দূরবর্ত্তিনো দ্রষ্টৃর্দূরদেশস্থিতাত্,
 পাদপাদবৃক্ষসমূহাদপি, লতানাম্ কুলাত্ নিষয়াদপি, ভূতলাদপি च,
 উদ্গতমুত্থিতমভূত্ ।

অত্র শ্রীতীপমালুপ্তোপমयोः परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः ।

इदन्तु तेजो निदाघकाले मध्याह्नसमये तीव्रातपे नितरामनुसन्वित्-
 सूनां प्रत्यक्षीभवति ॥৪৬॥

বাক্সালা—কাচের ছায় হালকা, জলতরঙ্গের ছায় চঞ্চল ও নির্মল,
 কোন তেজ দূরবর্ত্তী বৃক্ষ, লতা ও ভূতল হইতে উঠিতেছিল ॥৪৬॥

प्रायशस्त्रिजगतामकारणं

दृष्टिमेव मलिनो विलुम्पति ।

इत्यवेत्य किरणैरिवैरिरत्

अन्धकारमरुणो गुहान्तरे ॥५१॥

अन्वयः—तदा दुःसहः दिनकरः अशेषवस्तुनः रसं शोषयन् गृहगतान् अपि जनान् तापयन् (च) चण्डरोचिः इति नाम सार्धं कं अकरोत् ॥५०॥

शोषयन्निति । तदा दुःसहो दिनकरः सूर्यः, अशेषवस्तुनी रसवतः धान्यादिसर्वपदार्थस्य, रसं शोषयन्, गृहगतानपि जनान् तापयन् च सन्, चण्डं भीषणं रोचिरातपो यस्य स चण्डरोचिरिति नाम संज्ञाम्, सार्धं कं व्युत्पत्यर्थयुक्तम्, अकरोत् ।

अत्र चण्डरोचिरिति नाम्नः सार्धं कीकरणं प्रति प्रथमार्द्धगतपदार्थ-इयस्य हेतुत्वात् पदार्थहेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारश्चेत्कानुप्रासेन संसृज्यते ॥५०॥

वाङ्माला—तत्काले दुःसह रूपा रमयुक्त ममस्तु वस्तुनः रसं शोषयन् एवम् गृहस्थित जनगणेरऽमृताप जगद्देते थाकिन्ना, 'चण्डरोचि' एवै नाम् सार्धं कं करितेष्टिनेन ॥५०॥

अन्वयः—एषः मलिनः अकारणं प्रायशः (एव) जगतां दृष्टिं विलुम्पति इति अवेत्य इव अरुणः किरणैः अन्धकारं गुहान्तरे ऐरिरत् ॥५१॥

प्रायश इति । एष मलिनः कृष्णवर्णः पापी च, अन्धकारः, अकारणम्, प्रायशो बाहुल्येनैव, जगतां जगद्वासिनां जनानां दृष्टिम्, विलुम्पति स्वभावेन मन्त्रौषधिप्रभावेण च अपहरति; इति अवेत्य शान्तेव, अरुणः सूर्यो राजा च, किरणैर्मयूखै राजपुरुषैश्च, अन्धकारं तिमिरं चौरश्च, गुहान्तरे पर्वतकन्दरे कारागारे च, ऐरिरत् प्रेरितवान् ।

ভাস্কদ'শুনিচয়ৈ স্থিরস্কৃতঃ ।
 সূর্য্যকান্তমণিরগ্নিমাতনোত্ ।
 শক্তিমান্ জগতি কৌ জনো মুধা
 সংসহেত হি পরাবমাননাম্ ॥৫২॥

অত্র কার্য্যসাম্যেন সূর্য্যে রাজঃ অন্বকারে চ চৌরস্য ব্যবহার-
 সমারোপাত্ সমাসোক্তিৰলঙ্কারঃ, ক্রিয়োত্প্রেচ্চা চানয়োরঙ্কাঙ্কিভাবেন
 সঙ্করঃ, সোঽপি চ চ্ছেকানুপ্রাসত্বত্বানুপ্রাসাভ্যাং সংযজ্যতে ॥৫১॥

বাঙ্গালা—এই গলিন অন্ধকার বিনা কারণে প্রায় জগদ্বাসী
 লোকেরই দৃষ্টি হরণ করে; ইহা জানিয়াই যেন সূর্য্য আপন কিরণদ্বারা
 অন্ধকারকে পর্বত্তের গুহার ভিতরে প্রেরণ করিতেছিলেন ॥৫১॥

অন্বয়ঃ—সূর্য্যকান্তমণিঃ ভাস্কদ'শুনিচয়ৈঃ স্থিরস্কৃতঃ (চন্) অগ্নি' আতনোত্
 জগতি শক্তিমান্ কঃ হি জনঃ মুধা পরাবমাননাং সংসহেত ॥৫২॥

ভাস্কদিতি । সূর্য্যকান্তমণিঃ, ভাস্কতঃ সূর্য্যস্য অংশুনিচয়ৈঃ
 কিরণসমূহৈঃ, স্থিরস্কৃত আতনোত্ ভক্তৃ'সিতস্ত সন্, অগ্নিম্, আতনোত্
 বিস্তারেণাবিরকরোত্ । জগতি, শক্তিমান্ প্রতিক্রিয়াপ্রদর্শনে সমর্থঃ,
 কৌ হি জনঃ, মুধা বৃথা বিনাকারণমিত্যর্থঃ, পরাবমাননাং পরকৃত-
 মপমানম্, সংসহেত, অপি তু কৌঽপি নেত্যর্থঃ ।

অত্রাবরণভক্তৃ'সনযোর্ম্মেদেঽপি স্থিরস্কৃত ইতি পদস্য শ্লোষণাভিধা-
 বসায়াদতিশয়োক্তিৰলঙ্কারঃ, সামান্যেন বিশেষসমর্থ'নরূপোঽর্চ্যান্তর-
 ন্যাসস্বানয়োরঙ্কাঙ্কিভাবেন সঙ্করঃ ।

রবিকিরণস্বর্ণ সূর্য্যকান্তমণিরগ্নেরাবির্ভাবঃ খলু স্বাভাবিকঃ ॥৫২॥

বাঙ্গালা—সূর্য্যকান্তমণি সূর্য্যের কিরণসমূহে আবৃত ইহা অগ্নি

দীর্ণাভূবিলমুপেত্য ভাস্কর:
 ধ্বান্তশেষমিবা হন্তুমুদ্যত: ।
 নাগলোকমগমদ্বিচক্ষণ:
 নাশ্যলেশমপি নৈব শ্রেণয়েত ॥৫৩॥
 তাপিত' রবিকরেণ সৈকত'
 তৌব্রমুণাকিরণ' সমাসৃজত' ।
 তাচ্ছার্তজসমুপেত্য যো জড়:
 দুর্ভগ: স খলু সর্বসন্মত: ॥৫৪॥

আবিষ্কার করিতেছিল। কারণ, জগতে শক্তিশালী কোন্ লোক বিনা
 কারণে পরকৃত অপমান সহ করে? ॥৫২॥

অন্বয়:—ভাস্কর: দীর্ণ-ভূ-বিল' উপেত্য ধ্বান্তশেষ' (অপি) হন্তু' উদ্যত: হব
 নাগলোক' অগমত' । বিচক্ষণ: নাশ্যলেশ' অপি ন এব শ্রেণয়েত ॥৫৩॥

দীর্ণোঁতি । ভাস্কর: সূর্য্য:, দীর্ণায়া নিজাকিরণৈব বিদারিতায়া
 ভূবো ভূমি: বিল' গর্তম্, উপেত্য প্রবিশ্য, ধ্বান্তস্য অন্ধকারস্য শেষ-
 মবশিষ্টম'শমপি, হন্তুমুদ্যত ইব সন্, নাগলোক' পাतालম্, অগমত'
 গন্তুমারমতে স্ম । বিচক্ষণো নীতিজ্ঞো লোক:, নাশ্যস্য হন্তব্যস্য
 লেশমত্মম'শমপি, নৈব, শ্রেণয়েত অবশিষ্টতয়া রচ্যেত' ।

অত্র বাচ্যা ভাবাভিমানিনী ক্রিয়োত্প্রেক্ষালঙ্কার:, সামান্যেন
 বিশেষসমর্থনরূপোঽর্থান্তরন্যাসম্ভ্রানযো: পরস্পরনিরপেক্ষতয়া সংসৃষ্টি: ॥৫৩॥

বাক্যালা—সূর্য্য বিদারণ ভূমির গর্ভের ভিতরে প্রবেশ করিয়া অবশিষ্ট
 অন্ধকারও যেন বিনাশ করিতে উদ্যত হইয়া পাতালে বাইতেছিলেন ।
 কারণ, নীতিজ্ঞ লোক হস্তব্যের লেশও অবশিষ্ট রাখেন না ॥৫৩॥

શીષણાય સદનાજ્ઞને યુગાન્
 યદતો વિતતશસ્યસંહતિમ્ ।
 નિસ્વનન્નતિજરો જનો વસન્
 કુચ્ચિકાભિસરણે રસારયત્ ॥૫૫॥

અન્વય:—સેકત' રવિકરેણ તાપિત' (સત્) તૌત્ર' ઉષ્ણકિરણ' સમાસજત્ । યઃ
 તૌષ્ણતેજસ' ઉપેત્ય (અપિ) જઃ (એવ તિષ્ઠતિ) સઃ યલુ સર્વસમ્મતઃ દુર્ભગઃ ॥૫૪॥

તાપિતમિતિ । સેકત' સિકતામય' બાલુકામય' સ્થાનમિતિ યાવત્,
 રવિકરેણ સૂર્યકિરણેન, તાપિત' સત્, તૌત્રસુષ્ણકિરણમ્, સમાસજત્
 આવિરકરોત્ । યઃ પદાર્થઃ, તૌષ્ણતેજસં પદાર્થમ્, ઉપેત્ય પ્રાપ્યાપિ,
 જહો નિષ્કોજા એવ તિષ્ઠતિ, સ યલુ સર્વસમ્મતો દુર્ભગઃ ।

અત્રાપિ સામાન્યેન વિશેષસમર્થનરૂપોઽર્થાન્તરન્યાસોઽલંકારઃ ॥૫૪॥

વાંઝાલા—વાંઝુકામગ્ર શ્વાન સૂર્યોર કિરણે મરુથ દેશા ટીક ઉચ્ચ
 કિરણે આવિકાર કરિતેહિન । કારણ, એ પદાર્થ, તૌત્ર તેજ પદાર્થ
 માદેશાં નિષ્કોજા થાકે, તે પદાર્થ સર્વસમ્મત ઘડીયા ॥૫૪॥

અન્વય:—અતિજરઃ જનઃ વસન્ નિસ્વનન્ (અ) કુચ્ચિકાભિસરણેઃ શીષણાય
 સદનાજ્ઞને વિતત-શસ્યસંહત' યદતઃ યુગાન્ અસારયત્ ॥૫૫॥

શીષણાયેતિ । અતિજરઃ અતીવૃદ્ધો જનઃ, વસન્ અનતિદૂર
 એવોપવિશન્, નિસ્વનન્ 'હુદ્સ' इत्यादिरूपं શબ્દ' કુવંશ, કુચ્ચિકાયા
 વંશશાખાયા અભિસરણેઃ સર્વતઃ પ્રચલનૈઃ, શીષણાય શુષ્કકરણાય,
 સદનાજ્ઞને મહત્ત્વે, વિતતા વિસ્તૃતા યા શસ્યસંહતિઃ ધાન્યાદિ-
 સમૂહસામ્, યદતઃ યુગાન્ પચ્ચિઃ, અસારયત્ અપસારિતવાન્ ।

અત્ર સ્વભાવોત્તિરલંકારશ્ચે કાનુપ્રાસેન સંયુજ્યતે ।

ভীষ্মমুত্তমতমং স্বয়ং কৃতং

সম্মতস্য সমদন্তমন্তিকে ।

সংস্থিতা স্মিতমুখী কুলাঙ্গনা

বল্লভং ব্যজনবত্মতুপত্ ॥৫৬॥

উপরি বজ্রায়াঃ কুস্তিকায়া বন্ধনরজ্জ সমাকর্ষণেণ তস্যাঃ স্বয়মিচ্ছ
সর্বতশ্চলনমিতি কারিতপ্রত্যয়াভাবেপি তদর্থং প্রতীতিঃ ॥৫৫॥

বাঙ্গালী—শুকাইবার জন্ত বরের উঠানে শয় ছড়াইয়া রাখিয়াছিল ;
তখন পক্ষিগণ আসিয়া তাহা খাইতে লাগিয়া গিয়াছিল ; এমন সময়ে
কোন অত্যন্ত বৃদ্ধ লোক অদূরে বসিয়া ‘ছইন্’ ইত্যাকার শব্দ করিতে
থাকিয়া এবং বাঁধের কর্কি সকল দিকে চালাইয়া গে পক্ষীগুলিকে
তাড়াইতেছিল ॥৫৫॥

অন্বয়ঃ—অন্তিকে সংস্থিতা স্মিতমুখী কুলাঙ্গনা ব্যজনবতী (বতী) স্বয়ং কৃতং
উত্তমতমং ভীষ্ম সম্মতস্য সমদন্তং বল্লভং অতুপত্ ॥৫৬॥

ভীষ্মমিতি । অন্তিকে সংস্থিতা, স্মিতং মৃদুহাস্যং মুখি যस्याঃ সা
স্মিতমুখী, কাচিত্ কুলাঙ্গনা, ব্যজনবতী তালব্রন্তহস্তা, ব্যজনং
সঞ্চালয়ন্তী সতীত্যর্থঃ স্বয়মাত্মনা কৃতং পক্বম্, উত্তমতমমতীবোত্-
কষ্টম্, ভীষ্মং খাদ্যম্, সম্মতস্য বিশেষেণ প্রশস্য, সমদন্তং সম্যগ্-
মদ্যন্তম্, বল্লভং দয়িতম্, অতুপত্ পাকনেপুখ্যেন ব্যজনবতীন ক
সন্তোষিতবতী ।

অত্র স্ত্রীকালপ্রাসাদলঙ্কারঃ ॥৫৬॥

বাঙ্গালী—কোন কুলবধু নিজের বাঁধ পাক করিয়াছিল, তাহার
প্রিয়গতি বিশেষ প্রশংসা করিয়া সেই অত্যুৎকৃষ্ট অন্ন ভোজন করিতে-
ছিলেন ; তখন সেই কুলবধু তাঁহার নিকটে বসিয়া সহস্র মুখে ব্যজন
সকালন করিতে থাকিয়া তাঁহাকে সন্তুষ্ট করিতেছিল ॥৫৬॥

ପ୍ରଚଣ୍ଡମାର୍ତ୍ତଂ ଶୂଳମରୀଚିମଶୂଳାଃ
 ସମାହତସ୍ତତ୍ତମସମୀରଣୈରପି ।
 ବିଗାହମାନୋଽପି ସରୋବରାନ୍ତରେ
 ନ ଦେହଦାହଂ ସ୍ମ ଜହାତି ଦନ୍ତୁରମ୍ ॥୫୭॥
 ପ୍ରଭଞ୍ଜନୋ ବଞ୍ଚିତସମାନମର୍ଶନଃ
 ଧରାରଜୋରାଜିମୁପାହରନ୍ ଜବାତ୍ ।
 ସନିଷ୍ଠନଂ ନୀରସପର୍ଣ୍ଣମୁଦହନ୍
 ଉଦଭ୍ରମତ୍ ସିନ୍ଧୁଜଳଭ୍ରମୋପମମ୍ ॥୫୮॥

ଅନ୍ବୟ:—ପ୍ରଚଣ୍ଡ-ମାର୍ତ୍ତଂ ଶୂଳ-ମରୀଚି-ମଶୂଳାଃ; ତତ୍ତମସମୀରଣୈଃ; ଅପି ସମାହତଃ
 (ଜନଃ) ସରୋବରାନ୍ତରେ ବିଗାହମାନଃ; ଅପି (ସନ୍) ଦନ୍ତୁରଂ ଦେହଦାହଂ ନ ଜହାତି ସ୍ମ ॥୫୭॥
 ପ୍ରଚଣ୍ଡେତି । ପ୍ରଚଣ୍ଡସ୍ୟ ପ୍ରଖରତୟା ନିତାନ୍ତଭୌଷଣସ୍ୟ ମାର୍ତ୍ତଂ ଶୂଳସ୍ୟ
 ସୂର୍ଯ୍ୟସ୍ୟ ମରୀଚିମଶୂଳାଃ କିରଣସମ୍ , ତତ୍ତମସମୀରଣୈରପି ତନ୍ମରୀଚିମଶୂଳ-
 ସନ୍ତମ୍ବବାୟୁଭିଃ, ସମାହତଃ ଶାଢ଼ିତଃ; ଗୁଣଂ ସ୍ପଷ୍ଟ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ; ଜନଃ, ସରୋ-
 ବରାନ୍ତରେ ଉତ୍ତମଜଳାଶୟମध्ये ବିଗାହମାନୋ ମଞ୍ଜୁରାପି ସନ୍, ଦନ୍ତୁରଂ
 ବିଷମଂ ଦେହଦାହଂ ଶରୀରସନ୍ତାପମ୍, ନ ଜହାତି ସ୍ମ ସଦୃଶା ନ ତତ୍ୟାଜଃ;
 ତଦତିରେକାଦିତି ଧାବଃ ।

ଅଳ୍ପ ବିଗାହନରୂପେ କାରଣେ ସତ୍ୟାପି ଦେହଦାହସ୍ୱାଗରୂପତତ୍ତକାର୍ଯ୍ୟାନୁ-
 ଯତ୍ତେବିଶେଷୋକ୍ତିରବଧାରଃ, ଉଚ୍ୟନ୍ତୁପ୍ରାସଂକ୍ଷେ କାନ୍ତୁପ୍ରାସଂକ୍ଷେ ତ୍ୱେତେଷାଂ ସଂକ୍ଷିପ୍ତଃ ।

ଇତଃ ପ୍ରଭୃତି ପଞ୍ଚମେ ଶ୍ଳୋକେଷୁ ବଂଶସ୍ଥାବିଳଂ ଉଚ୍ଚମ୍ ॥୫୭॥

ବାକ୍ୟାନା—୩୮୭ ଅର୍ଥେର କିରଣ ଓ ମଣ୍ଡଳ ବାହୁର ମଂସପର୍ଣ୍ଣର ପରେ
 ଯାହୁର ମରୋବରମଧ୍ୟେ ଅବଗାହନ କରିତେ ଥାକିମ୍ବାଓ ମହନା ଦେହର ନାକ୍ଷଣ
 ମହାପ ଗ୍ରାସ କରିତେ ପାରିତେହିଲ ନା ॥୫୭॥

कृतच्छणं प्राणपतिं प्रवासिनम्
अवीक्ष्य साक्षादुयुवतेरुपागतम् ।

सुदुःसहोऽन्तर्ज्वलितो महातपः

जिगाय मध्यन्दिनभास्वदातपम् ॥५८॥

अन्वयः—वह्निस्मानमग्निः प्रभञ्जनः जवात् धराया भूमे रजोराजिं धूलिसमूहम्, उपाहरन् सनिखनं नीरसपथं उद्वहन् (च) सिन्धुजलभ्रमोपमं उदभ्रमम् ॥५८॥

प्रभञ्जन इति । वह्निस्मानमग्निः अग्नितुल्यस्पर्शः, प्रभञ्जनी वायुः, जवाद्देगात्, धराया भूमे रजोराजिं धूलिसमूहम्, उपाहरन्वाददानः, सनिखनं सशब्दम्, नीरसपथं वृक्षस्य शुष्कपत्रम्, उद्वहन्, तोलयञ्च सन्, सिन्धुजलभ्रमः समुद्रजलावर्तं उपमा यस्य कर्मणा इति तद्वयथा तथा, उदभ्रमम् घूर्णितवान् ।

अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः, समासगतमाथोपमाद्वयञ्चेत्येतेषामङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः, सोऽपि च क्छेकानुप्रासेन संसृज्यते ॥५८॥

वाङ्माला—अग्निं तूष्णं उष्णं वायुं वेगेन भूतलेन धूलिं लेशेन, शब्देन सहितं शुष्कं पत्रं वह्निं करिष्ये थाकिष्या, समुद्रेन जलावर्तेन शब्देन (बोलान् मते) घूर्णितेति ॥५८॥

अन्वयः—कृतच्छणं प्रवासिनं प्राणपतिं साक्षात् उपागतं अवीक्ष्य युवतेः अन्तर्ज्वलितः सुदुःसहः महातपः मध्यन्दिनभास्वदातपं जिगाय ॥५८॥

कृतिति । कृतः क्षण आगमनसमयनिर्देशो येन तम्, प्रवासिनं विदेशस्थम्, प्राणपतिम्, साक्षादुपागतमुपस्थितम्, अवीक्ष्य अनवलीक्ष्य, स्थिताया इति शेषः ; युवतेः, अन्तः हृदयाभ्यन्तरे ज्वलितः, सुदुःसहो महातपः तीव्रद्योतः, मध्यन्दिनभास्वतो मध्याह्नसूर्यस्यातपं द्योतम्, जिगाय जितवान् ।

कृतः कुलायालयकोकिलेन यः

कुङ्करवः काननतोऽन्तरेऽन्तरे ।

वियोगिनीनां स मनस्युद्धरति

ततान पोड़ापिशुनं प्रतिस्वनम् ॥६०॥

अत्र सन्तापविरहवेदनयोर्भेदेऽपि महातपपदेन तयोरभेदाध्य-
वसायादेकातिशयोक्तिरलङ्कारः, जयासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरपरा
चातिशयोक्तिः, क्लेकानुप्रासश्चेत्येतेषां मिथो निरपेक्षतया संसृष्टिः ॥५९॥

वाङ्मना—आगतुं प्रियर्पाति जेहे मग्न्ये आसितेन एहेरूप निर्देश-
करिष्य विदेशे गिराजिनेन ; किञ्च तथनउ तौशके अताके उपस्थित ना
देखिते पाठ्याय युवतिर रुदयेर भितरे अतिदुःख विशाण आतप,
महाहृदयेर आतपके जय करितेछिन ॥६०॥

अन्वयः—कुलायालयकोकिलेन अन्तरे अन्तरे काननतः यः कुङ्करवः कृतः सः
वियोगिनीनां मनसि उद्धरति इति पोड़ापिशुनं प्रतिस्वनं ततान ॥६०॥

कृत इति । कुलायो नीरमालयोऽवस्थितिस्थानं यस्य स चासौ
कोकिलश्चेति तेन, अन्तरे अन्तरे मध्ये मध्ये, काननतो वनात्, यः
कुङ्करवः कृतः, स कुङ्करवः, वियोगिनीनां विरहिणीनां रमणीनां मनसि,
'उद्धरः' इति इत्यम्, पोड़ापिशुनं वियोगवेदनासूचकम्, प्रतिस्वनं
प्रतिध्वनिम्, ततान विस्तारेण चकार ; कोकिलरवस्योद्दीपकत्वात्
प्रतिध्वनेश्च प्रायेण ध्वन्यनुरूपत्वादित्याशयः ।

अत्र तादृशप्रतिस्वनोत्पादनासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्ति-
रलङ्कारः, क्लेकानुप्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

“कुलायो नीरमस्त्रियाम्” इति “पिशुनौ खलसूचकौ” इति
चामरः ॥६०॥

বহ্নিঃ প্রতপ্তং তপনাতপে বৃষুঃ
সুশীতলং স্নেদজলং ক্রীলাকরীত্ ।
অনঙ্কতপ্তং পথিকাঙ্কনামনঃ
নিরুদ্ধমপ্যশ্রুজলং ন কিস্বন ॥১১॥

বাঙ্গালা—নীরবাসী কোকিল মধ্যে মধ্যে বন হইতে যে ‘কুহুরব’
করিতেছিল ; তাহাই বিরহিণী রমণীগণের হৃদয়ে ‘উহু’ ইত্যাকার বিয়োগ-
বেদনাসূচক প্রতিধ্বনি উৎপাদন করিতেছিল ॥৬০॥

অন্বয়ঃ—স্নেদজলং ক্রীল তপনাতপে বহ্নিঃ প্রতপ্তং বৃষুঃ সুশীতলং অকরীত্ ।
(কিন্তু) নিরুদ্ধং অপি অশ্রুজলং অনঙ্কতপ্তং পথিকাঙ্কনামনঃ কিস্বন শীতলং ন
অকরীত্ ॥১১॥

বহ্নিরিতি । স্নেদজলং ঘর্ম্মবারি কর্তৃ ক্রীল, তপনাতপে সূর্য্যদ্ব্যতীঃ,
বহ্নিঃ প্রতপ্তম্, বৃষুঃ শরীরম্, সুশীতলমকরীত্ । কিন্তু, নিরুদ্ধম্ অন্তরে
অবরুদ্ধমপি, অশ্রুজলং কর্তৃ, অনঙ্কনে কামেন তপ্তম্, পথিকাঙ্কনায়াঃ
পান্থস্ত্রিয়াঃ বিরহিণ্যা রমণ্যা মনঃ, কিস্বন কিমপি, শীতলম্, ন
অকরীত্ ।

অত্র স্নেদজলাশ্রুজলদ্বয়োঁগ্যতাভেদাদিনা বিরূপয়োঃ সম্বটনয়ঃ
বিষমালঙ্কারঃ, অশ্রুজলরূপকারণে সত্যপি শীতলত্বরূপতৎকার্য্যানুত-
পত্তে বিশেষোক্তিগ্ভানয়োরঙ্কাঙ্কিভাবেন সম্বটনঃ, সৌঃপি যচ্চৈকানুপ্রাস-
ত্বস্বনুপ্রাসাভ্যাং সংসৃজ্যতে ॥১১॥

বাঙ্গালা—ঘর্ম্মজল সূর্য্যের তাপে বাহিরে সমস্ত শরীরকে সুশীতল
করিতেছিল বটে ; কিন্তু অশ্রুজল অন্তরে অবরুদ্ধ করিলেও বিরহিণী রমণীর
কামসম্বলিত মনকে জ্বলন্ত শীতলও করিতেছিল না ॥৬১॥

भानोर्भानुमहोष्णतामनुभवन् पत्रातपत्रान्तरात्
यान्त्रान्तनितान्ततान्तकरणो गच्छन् स मध्यन्दिने ।
स्वच्छे व्योमनि यामिनीमणिमिव श्रीहारकापत्तनं
सिन्धौ सौधविभाविभासितसितं दूराद्दृष्टादरात् ॥६२॥
इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
मध्याह्नवर्णनं नाम सप्तमः सर्गः ॥०॥

—०:०:०—

अन्वयः—मध्यन्दिने यान-त्रान्त-नितान्त-तान्त करणः स पत्रातपत्रान्तरात् भानोः
भानुमहोष्णतां अनुभवन् गच्छन् (च) स्वच्छे व्योमनि यामिनीमणिं इव सिन्धौ सौध-विभा-
विभासित-सितं श्रीहारकापत्तनं दूरात् आदरात् ददृश ॥६२॥

इत्थं प्रासङ्गिकं मध्याह्नवर्णनं समाप्य प्रकृतमनुसरन् भाविसर्गश्च
सूचयन् प्राक्प्रस्थितस्य रुक्मिण्या दूतभूतस्य ब्राह्मणस्य द्वारकानगरी-
दर्शनमाह भानोरिति । दिनस्य मध्यं मध्यन्दिनं तस्मिन् मध्यन्दिने
मध्याह्नकाले, यानेन दीर्घपथगमनेन श्रान्तानि आयस्तानि नितान्त-
तान्तानि अत्यन्तकान्तानि च करणानि चरणादीनीन्द्रियाणि यस्य सः,
स रुक्मिण्या दूतभूतो ब्राह्मणः, पत्रातपत्रं पथमयं यत् कृतं तस्यान्तरात्
मध्याह्ने, भानोः सूर्यस्य, भानूनां किरणानां महोष्णतामनुभवन्,
गच्छन् रुक्मिण्या दौत्यावश्यकत्वात् द्वारकां प्रति प्रजंश्च सन्, स्वच्छे
निर्मले व्योमनि आकाशे, यामिनीमणिं चन्द्रमिव, सिन्धौ समुद्रे,
सौधानां राजसदनानां या विभा शुभ्रप्रभा तथा विभासितो विशेषेण
प्रकाशितः सितः शुभ्रवर्णो यस्य तत्, श्रीहारकापत्तनं श्रीमद्द्वारका-
नगरम्, दूरादेव, सौन्दर्यातिशयेनादरात्, ददृश ।

अत्र श्रीतोपमालङ्कारः, केकानुप्रासो ध्वन्यनुप्रासश्च इत्येतेषां संसृष्टिः ।

“ভানু: কিরণসূর্য্যযো:” ইতি বিশ্ব: । “করণ’ সাধকতম’ চৈত-
গাত্রে দ্বিষ্যপি” ইত্যমর: ।

হারকায়া: কৃষ্ণাধিষ্ঠানাৎ দেবস্থানতয়া শ্রীপূর্বকমভিচিত’ তত্,
“দেব’ গুরু’ গুরুস্থান’ চৈত’ চৈত্ৰাধিপ’ তথা । সাধ্য’ সিদ্ধাধিকার’
শ্রীপূর্ব’ সমুদীরয়েত ॥” ইতি স্মৃতি: । অত্র গুরুস্থানমিতি গুরুপদ’
দেবস্থাপ্য পলচরণমিতি গুরব: । শ্রীমত্বে লক্ষণা বা ।

মধ্যন্দিনমিতি “ধন্বনুভু, হাদয়শ্চ” ইতি নিষাত: । “গুণে শুক্লাদয়:
পুংসি গুণি লিঙ্গাস্তু তদ্বতি” ইত্যমরোক্তিপ্রামাণ্যাত্ সিতশব্দোক্ত
গুণ্যবচন: ।

শাৰ্দূলবিক্রীড়িত’ বৃচ্চম্ ॥৬২॥

ব্রহ্মত্ববস্থিন্দুমিতি শকাব্দে সৌরাশ্বিনে পঞ্চদশে দিনে ষ ।

বজ্রানুবাদান্বয়সংযুতেয’ সমাপিতা সম্মমসর্গটীকা ॥

ইতি শ্রীহিমবন্দিতর্কবাগীশবিরচিতায়াং কবিশ্রীচরণটীকায়াং

বিচিত্রায়াং সম্মম: সর্গ: ॥১॥

বাঙ্গালা—রুক্মিণীর দোতাকাধা করিবার জন্ত মধ্যাহ্নকালে সুদীর্ঘ-
পথ গমন করায় সেই ব্রাহ্মণের প্রায় সমস্ত লক্ষ্যই পরিশ্রান্ত ও অত্যন্ত
ক্লান্ত হইয়াছিল এবং তিনি পত্রময় ছত্রের অভ্যন্তর হইতেও সূর্য্যকিরণের
গুরুতর উষ্ণতা অনুভব করিতেছিলেন; তথাপি তিনি কার্য্যের গুরুত্ব-
বশত: গমন করিতে থাকিয়া দূর হইতেই আদরপূর্ব্বক দ্বারকানগরী দর্শন
করিলেন। নিম্নলি আকাশে পূর্ণচন্দ্রের তায় সমুদ্রমধ্যে সেই নগরীটি
বিরাজ করিতেছিল এবং অট্টালিকাসমূহের শুভ্রবর্ণে সেই নগরীটির শুভ্রবর্ণ
আরও উদ্ভাসিত ছিল ॥৬২॥

अष्टमः सर्गः ।

—:०:—

नाविको गुरुगन्धीरं कल्लोलकुलसङ्कुलम् ।
अशान्तं तं सरस्वन्तं नाव्यमेनमतीतरत् ॥१॥
ततार तरणेस्तीरे तरण्यातपतापितः ।
शीणपाषाणसोपाने पानेहापीनपीडितः ॥२॥
द्वारकान्तःसभाद्वारं प्रतिहारिप्रदर्शितम् ।
शेषशायिसभाशेषं विशद्वेष निरेक्षत ॥३॥
घनः स्वानो घनस्येव नर्त्तयन् शिखिदम्पतो ।
सभावसानं संसूच्य शङ्खस्योदचरच्चिरम् ॥४॥
शृङ्गादिव तुषाराद्रेः स्त्रोतस्त्रिस्तोतसोऽश्वसाम् ।
केशवस्य सदस्यानां गोपुरात् परिनिर्ययौ ॥५॥
जनौघं तं विनिर्यान्तम् अविश्रान्तप्रसारिणम् ।
अतिचक्राम पार्श्वेन शेलसिन्धुमिव द्विपः ॥६॥
प्रविश्य नगरान्तः स बभूव हृषितान्तरः ।
अदृष्टपूर्वसौन्दर्य-विलोकलोललोचनः ॥७॥
लक्ष्मोपतेः पुरो लक्ष्मोम् अक्षिलक्ष्मीचकार सः ।
स्वच्छेऽमरावतीच्छायाम् अम्बुधाविव विम्बिताम् ॥८॥
रत्नावलीविलम्बिन्यः कान्ताश्चारुमरीचयः ।
चत्वरेऽन्योन्यसंयोगात् इन्द्रेष्वासश्रियं दधुः ॥९॥

विशेषरत्नशीतांशु-निःशेषनिहतयमः ।

नापेक्षते स्म सुस्थः सन् आकर्षव्यजनानिलम् ॥१०॥

विचिन्वन् शार्ङ्गधन्वानं तुलोके लोकमण्डले ।

इदन्तयाऽज्ञातमपि प्रभावसंस्तुतं तु तम् ॥११॥

गिरीशगिरिशुभ्रांशु-रेवतीजानिपाणिना ।

गङ्गाम्बुना गृहीताङ्गं प्रवाहमिव यासुनम् ॥१२॥

सवारिवारिदश्यामं पीतकौषेयवाससम् ।

तप्तकाञ्चनसन्नद्ध-महानीलमणिद्युतिम् ॥१३॥

प्रियङ्गुकुसुमासन्ने कुन्दपुष्पमिव स्फुटम् ।

बिभ्रतं नीलनासान्ते शुक्तिमौक्तिकमेककम् ॥१४॥

जगत्तिलकतां तस्य बोधयन्तमित्राखिलान् ।

ललाटे तिलकं कान्ते धारयन्तं ह्रिदान्तरम् ॥१५॥

भक्तपापपशुच्छेद-यूपेनेवोज्ज्वलात्मना ।

तिलकेन ललाटान्तः अथवा भान्तमुच्चकैः ॥१६॥

मणिचूडाचरच्चारु-मरीचिचयचुम्बितम् ।

प्रभया वह्निं यो वह्निं गह्रयन्तमिवात्मनः ॥१७॥

वनजाममलां मालां पीवरोरःस्थलस्थिताम् ।

गोपीवियोगविषम-शोकलक्ष्म्येव बिभ्रतम् ॥१८॥

गोपाङ्गनास्तनाघात-कलङ्कमिव वक्षसि ।

श्रीवत्सलक्षणं स्पष्टं दधानं चन्दनाचितम् ॥१९॥

सूक्ष्मत्वेनाखिलं कार्यम् अस्ति कारणवस्तुनि ।
सांख्योक्तमिति गृह्यन्तं कन्दर्पजनकं स्फुटम् ॥२०॥

असत्यामपि योषायां जनयन्तं सुतं स्मरम् ।
अजातेनापि जातेन त्रिजगत्प्रथितोक्तम् ॥२१॥

स्मितदन्तसितद्योत-स्नातां रोमाङ्कुरावलीम् ।
कैशोरस्यैव सीमानं विभ्राणं दन्तवाससि ॥२२॥ (कुलकम्)

अनंसात् सहसा शौरिः निनंसुमिममागतम् ।
अहो ! लोकललामस्य विनयः खल्वलङ्कृतिः ॥२३॥

आतिथेयोऽतिथेस्तस्य नयविद्विनयान्वितम् ।
अन्वयुङ्क्त स कल्याणं कल्याणाकरदर्शनः ॥ ४॥

सोऽपि फुल्लमनाः शौरिम् अनामयमनारतम् ।
पृच्छन्नुत्तरमादत्त दत्तोत्तरमनःसुखम् ॥२५॥

कणत्कङ्कणहस्ताभिर्वामाभिरुपवीजितः ।
चतुर्विधमुदारान्नं मुदा सुस्वादु सखदे ॥२६॥

हेमपथ्यङ्कशय्याङ्के निषण्णे सुहृसानने ।
विश्रान्ते तत्र गोविन्दः पादपीठमविन्दत ॥२७॥

कुतस्थः कथमत्रेति पिपृच्छन्तं निनंसया ।
बलिच्छूलमृतेऽप्येनं वामनीकतविग्रहम् ॥२८॥

कोमलस्पर्शिना शीर्षं स विप्रः पाणिना स्पृशन् ।
आचख्ये सस्मितं कण्ठं श्वेतयन् दन्तरोचिषा ॥२९॥ (युग्मकम्)

अनन्यगो गुणस्तेऽसौ रूपञ्च नयनामृतम् ।

मन्ये परस्परस्यर्द्धिं देहे साम्राज्यमिच्छति ॥३०॥

सजलाभ्रतनो ! बिभ्रत् अकाले सकलाः कलाः ।

अतिचक्रमिथ चीणम् आचतुर्द्दं शि शीतगुम् ॥३१॥

अनन्तगुणकान्तस्य कान्तिः किन्तु महासुखम् ।

स्वर्णं सौरभमित्यस्य प्रवादस्य निदर्शनम् ॥३२॥

चापल्यं शोभते बाल्ये धैर्यं वेधुर्यसूचकम् ।

बुद्धाङ्गुरो हि संसार-प्रवाते न स्थिरायते ॥३३॥

जनानां धौवने जातु विलासो नहि दुष्यति ।

नवीनस्य प्रवालस्य शोणतैव हि शोभते ॥ ४॥

बलीपलितनिःसारे कृत्रिमश्रीर्न शस्यते ।

नहि शुष्कसरोजस्य दत्तं मध्वपि कान्तिकृत् ॥३५॥

अकाले तु विलासानां जलदानाञ्च दर्शनम् ।

न चोपकुरुते किञ्चित् प्रत्युतोद्देजयत्यलम् ॥ ६॥

वर्त्तमाना प्रवृत्तिश्चेदर्थं शर्मकरे चिरम् ।

वृद्धे विषयतां याति सुधातुरिव मानवः ॥३७॥

धर्मसमीरसद्दासः प्रास्य नेया तनू तरिः ।

संसारसागरोत्ताल-कल्लोलेन विहन्यते ॥३८॥

शैशवे साधिता शिच्चा वर्त्तते पुरुषायुषम् ।

बल्लोवृततरोर्वात्ये तल्लक्ष्यं चिरमक्षयम् ॥३९॥

शिक्षया खलु लोकोऽयं प्राधान्यमुपगच्छति ।

रोचिरेव हि रत्नानाम् उपलेभ्योऽतिरिच्यते ॥४०॥

अनुकार्यत्वमाधातुं यतेत नानुकर्त्तृताम् ।

राममेव हि संस्तीति नटं नास्याभिनायिनम् ॥४१॥

यं यं प्रार्थयते लोकः तं तं सन्दर्शयन् गुणम् ।

अत्यच्छः शिक्षया याति नृणामादर्शतां नरः ॥४२॥

उपकारी न बन्धूनां नापकारो च वैरिणाम् ।

स्वकार्याशक्तः परवान् शवस्योपैति तुल्यताम् ॥४३॥

तर्ज्यमानोऽपि संसत्सु प्रसादमभिलाषकः ।

पराधीनविडालोऽयं खादत्युत्कोचमूषिकम् ॥४४॥

परप्रयोजनाधीन-वृत्तिः परपदं लिहन् ।

परार्थं जागुरुकस्य शूनकः परवानपि ॥४५॥

उच्छिष्टप्रार्थिनः सिंहात् ऐहिकादन्यजन्मनि ।

स्नातन्त्रार्थं हतः श्वापि श्रेयान् मानुषपूर्वकम् ॥४६॥

स्वभीतान् प्राणिनः कुर्वन् वृत्तिमान् स्वयमर्जितैः ।

आश्रयन् गहनं दुर्गं धन्यः पुरुषकेशरो ॥४७॥

धर्मः समुदितः सोऽयं कैशोरं त्वयि वर्त्तते ।

उद्यत्येव हि शोभेन्दौ गुणो नापेक्षते वयः ॥४८॥

हित्वा हेतुमनर्थानाम् अविद्यामिव वैरिताम् ।

तदास्मदात् स्थितो दूरे मुक्ताका प्रकृतेरिव ॥४९॥

चिरशान्तमहाऽमित्रः मकरध्वजवृत्तिमान् ।
 रामाभिलषितासक्तिः अद्वितीयोऽधुना भवान् ॥५०॥
 इत्यालप्य द्विजन्मासौ जन्मावधि यशस्विनम् ।
 सुस्पर्शमसृशत् पाणिः शोतलेन तलेन तम् ॥५१॥
 ततस्ततमहानन्दं सुचिरं रुचिरं वचः ।
 स्मरन् स्मररुचिर्विप्रम् अदः समदमूचिवान् ॥५२॥
 तवास्वाद्य सुधास्वादां सूक्तिं युक्तिसहामिमाम् ।
 कृष्णोऽपि विशदात्मास्त्रि प्रक्षालितमनोमलः ॥५३॥
 खगोऽपि कानने कौति कौचकोऽपि प्रकूजति ।
 वक्ति यः परभावज्ञः स वक्ता भक्तिभाजनम् ॥५४॥
 द्विजः परभृतः स स्याद्यश्वोन्मादयति स्वनैः ।
 स्वतन्त्रः स द्विजो यस्तु तैरेव शमयत्यलम् ॥५५॥
 असम्पृक्तः परो बन्धुः बलं निर्भृति रक्षकम् ।
 अनाचार्यीं ज्ञानदाता यथेष्टं यो हितं वदेत् ॥५६॥
 अस्मिन् संसारकान्तारे शुभपादपमर्द्दिनम् ।
 वागङ्गो निगृह्णाति मनोदन्तिनमुख्यणम् ॥५७॥
 प्रतिभानुगृहोत्तस्य शिच्चा नोपैति योग्यताम् ।
 तपने राजति व्योम्नि नहि दीपमपेक्षते ॥५८॥
 सर्वं निविशते वस्तु सूक्ष्मा सूचिरभिन्दती ।
 अतपन्ती रवेर्मूर्तिः प्रतिभा भासयत्यपि ॥५९॥

अनुक्तामपि सामर्थ्यात् पदवीमवगाहते ।
 प्रतिभा नरमादाय शिञ्चितेव तुरङ्गमौ ॥६०॥
 सर्वैरदृष्टसन्मूर्तिः अन्तरप्रतिवासिनी ।
 अश्रान्तगत्याप्यश्रान्ता प्रतिभोपैति सज्जनम् ॥६१॥
 अविशन्नपि तत्त्वेषु तोक्षणेन मतितेजसा ।
 भासयत्यखिलं विद्वान् भास्वानिवोदयं गतः ॥६२॥
 शून्यमापद्यमानोऽपि परार्थमनिशं भ्रमन् ।
 न केन स्तूयते विद्वान् शान्तमूर्तिस्तमोनुदः ॥६३॥
 उच्चैर्वादोऽयमस्मासु क्षुद्रेषु युज्यते न ते ।
 मण्डूके करिसाम्योक्तिः भङ्गीभिर्देन गर्हणा ॥६४॥
 हितमस्मादृशान् वक्तुम् उपस्थानं भवादृशम् ।
 आलोकनाय लोकानां भ्रमतीन्दुस्तमोपहः ॥६५॥
 इत्यालप्य व्यरं सोत् स नताननसरोरुहः ।
 श्रोतुमन्यां ततो वाचं व्यग्रता-पिशुनेक्षणः ॥६६॥
 ब्रुवतः स्वरमाधुर्यं विभाव्य च दृशो श्रियम् ।
 तासां वाचामतस्तश्च ब्राह्मणः पुनरालपत् ॥६७॥
 लोकेऽस्मिन्नातिदुर्लभाः अर्थाः परिजनाश्च वा ।
 गतः पुनरनावर्त्ती समयो हि सुदुर्लभः ॥६८॥
 अधिक मेऽभवन्नन्दा अविदन्तो विदन्त्यदः ।
 वस्तुतस्तो न वदन्ते क्षीयन्ते हि शरीरिणाम् ॥६९॥

नानाभावां विजानानः ईदृशीं जागतीं गतिम् ।
न केवलोपदेशाय देशेऽस्मिन् गतिमादिशम् ॥७०॥

विदर्भाधोशितुर्धन्या कन्या कन्यासु मन्यते ।
व्याख्येया सा यया सम्यङ्नेच्छते वागमूदृशी ॥७१॥

नापि स्यादुपमोन्नेया समानविषया हि सा ।
अद्वैतत्वादसामान्यात् जगत्स्वेषा विलक्षणा ॥७२॥

यच्च यदिन्द्रियग्राह्यं तत् तेनैव तायते ।
व्यक्तीभवति वाङ्मात्रात् न रूपं सम्यगात्मनि ॥७३॥

आह्वरन्त्योः परं रूपं दृशोर्यदि कृतार्थता ।
तस्या एव तदा रूपं साक्षात्कृत्येति मन्यते ॥७४॥

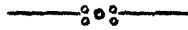
अस्थानं नोयमानेव समीरेण तरङ्गिणा ।
नितान्तचञ्चला बाला प्रेषयामास मामसौ ॥७५॥

विकसन्नलिनीकान्ता सरसी च नवाङ्गना ।
सारस्य वयसः पातात् शान्तापि तरन्तायते ॥७६॥

मतो स्वतः प्रेति पतिं स्वयोर्यं
मुधायते तत्र गुरूपदेशः ।
मन्दाकिनी शैलपतेर्निपत्य
यथावजस्रं स्वयमेव सिन्धुम् ॥७७॥

पात्रस्य ते पत्रमपत्रपाकुला
 ददाविदं रागनिदर्शनं मया ।
 वल्लो विलोला नवसूनशालिनी
 विकीर्य गन्धं अयति हि पादपम् ॥ ८॥
 इत्युचिवानुचितमेव यदा प्रदाय
 शोणोत्पलामलकरे लिपिमास्तू तूष्णीम् ।
 उच्चाशयाकुलतया गुरुशङ्कया च
 शौरिः स्म वाचयति तां ललिताक्षराङ्गाम् ॥ ९॥
 इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे
 महाकाव्ये संलापो नामो
 अष्टमः सर्गः ॥०॥

नवमः सर्गः ।



स्मरसुन्दर ! स्मरणमात्रवत्सल !
रमणीप्रियातिरमणीयसद्गुण ! ।
शशि-चन्द्रमः-सम-यशोऽतिविक्रम !
हृदयाम्बरे पदयुगं निधेहि मे ॥१॥
विनिवेदने गुरुषु गौरवक्षतिः
स्वयमर्थने चपलता च धृष्टता ।
तपया स्थितिस्तु परमात्मवञ्चना,
वद नाथ ! किञ्च करणीयमत्र मे ॥२॥
गलितत्रपामलमलभ्यलालसां
वद मां तथापि परमाश्रयो भवान् ।
ललना लताप्यमलमूलशालिनी
ध्रुवमन्तरेण नहि जातु जीवति ॥३॥
विधिना तव प्रविहितं हितं हरे !
इममं शमुज्ज्वलरुचे ! रुचीकरम् ।
शुनको न कोऽपि हरतामनौहया
तदहो गुहाशय ! विजागृहि द्रुतम् ॥४॥
पशुरस्मि ह्रीनसदसन्नतिः किल
पशुपाल ! पालयतु मां तथार्थिनीम् ।

अशिशुः सती नहि यथा पशूपम-
 शिशुपालपाणिवशगामिनी म्रिये ॥५॥
 ललनाशतेन ननु नाथ ! नाथितः
 परिहृत्तुमर्हसि न मामकिञ्चनम् ।
 वृहतीः समेत्य सरितः पयोनिधिः
 घनवारिविन्दुमभिविन्दते न किम् ॥६॥
 पुरुषोत्तमो गुणितमः स्वलालसाम्
 अबलाधमां न विगुणां विनिन्द माम् ।
 कमते न किन्नु सरमा रमा-बलिं
 भुवि लालसा निरवधिर्हि जन्मिनाम् ॥७॥
 बहुचारचारणगणाननरितः
 चिरभावनारचितविष्वगोक्षितः ।
 अनिशं दृशोरविषयं गतोऽपि सन्
 उपकण्ठमर्पित इव प्रभासि मे ॥८॥
 ननु कृष्णचन्द्र ! समुदित्य नित्यशः
 ललितेऽत्र शून्यहृदये करं किरन्
 अनिनाशिनं जनमिमं यशःसितः !
 कुमुदं प्रमोदय चिर-स्वयाचकम् ॥९॥
 त्वदधोनवृत्तिरधुनात्मना शपे
 नहि कैतवादिति भवन्तमालपम् ।
 प्रनिधोयते जगति यत्र जोवनं
 सृजनो न जातु किल तं हि वञ्चति ॥१०॥

इदमत्र रासरसिक ! स्मर स्वयम्
अधिकं ब्रवीमि भवतेऽहमीदृशम् ।
परितो हि सौरभभरे प्रसारिणि
सुमना मनागपि चरेत नालिनम् ॥११॥

अनुरागसूत्रबलितां चलाचलां
सुचिराय चारुचरणान्तचारिणीम् ।
अपरार्थितामपरगां शुचिप्रियां
वनमालिकां स्वदयितामवेहि माम् ॥१२॥

दमघोषसूनुवशतागमान्मम
मरणं वरं मरणमेव वा भवेत् ।
किमु कौमुदी बलति भास्वता धृता
मनसोऽनुकूलमिह जन्तुजीवनम् ॥१३॥

यदि नो भवान् यदुपते ! घनद्युते !
चपलामिमां प्रकुरुष्वे स्वचारिणीम् ।
अचिरप्रभैव भविता स्वहेतुतः
क्षणमुल्लसन्त्यपि लयं गता पुनः ॥१४॥

प्रणिशम्य कोकिलकुलस्य काकलोम्
अवलोक्य वोपचितशीतदीधितिम् ।
परिदृश्यसे च परिरभ्यसे न तु
किमनङ्गवन् भवतोऽङ्गसंघतिः ॥१५॥

गृहमाश्विकेयमभिसाधमागता
 भजते विवाहदिवसे कुमारिका ।
 इदमस्ति नः किल कुलव्रतं विभो !
 तदहो ! मयापि करणीयमादरात् ॥१॥

व्रजितास्मि तत्र ससखी परश्वकः
 परितो वृता प्रहरिभिर्धृतायुधैः ।
 हर मां मनोहर हरे ! पराक्रमी
 दलयन् परान् खगपतिः सुधामिव ॥१७॥

स्वविचर्वितेक्षुरसमुत्तमं विदुः
 स्वयमाहृतञ्च कुसुमं परं प्रियम् ।
 हरणं प्रसह्य परमं प्रतिग्रहात्
 नहि विक्रमी परमुखं प्रतीक्षते ॥१८॥

ननु ! बाहुजस्य मुनयोऽनुमन्वते
 प्रसभं हृतिं गुणितया गुणिप्रिय ! ।
 ध्रुवमेव विश्वसिति तद्भवानिदं
 भुवनं शिशिक्षयिषुरागतः क्षिती ॥१९॥

विशिखस्य पञ्चविशिखस्य पञ्चता
 मयि सम्प्रति प्रति भवन्तमुञ्चकैः ।
 अनुपागते त्वयि तदेति निश्चिनु
 भवितातिवैभव ! समैव पञ्चता ॥२०॥

इति वाचयन् वचनकीशलादसी
बहुभावभावितमुखः सतां मुखम् ।
अतिदूरतः प्रथमरागतः स्वतः
विविनक्ति वोच्छ्रसिति वा स्म सीदति ॥२१॥

तिमिरान्तरे सपदि पूर्णदीपिकां
मरुमण्डले सुसरसीं गरीयसीम् ।
स्वयमर्थिनीं प्रथमयौवनेऽबलां
सशरीरनाकगमनं नृणां विदुः ॥२२॥

अपि संवरीतुमभिलाषिणी हरिः
प्रविकस्वरं स्मितमभून्मुखाम्बुजि ।
सुगभोरतार्गलमुदस्य हि द्रुतं
हृदयान्मुखे स्फुरति भावनिर्भरः ॥२३॥

अपरोक्षगामिव समीक्ष्य रुक्मिणीं
विस्तृतोऽभवत् स लिपिलाभमात्रतः ।
ददती लिपिं हृदयमस्य साहरत्
गुणगौरवश्रवणदत्तजीवना ॥२४॥

विषयं विदुर्भूतनयामनोषितम्
उररोचकार स हरिस्तदा हृदा ।
विजहाति किं जलधिरागतां नदीं
व्रतति न वा तरुरपेक्षते श्रिताम् ॥२५॥

इति चेतसा निजमतं विवृण्वति
 स्मितसुन्दरावनतवक्त्रमच्यते ।
 पुनरामनद्विजनिरेष पेशलं
 नहि बुद्धिमान् परमनो न बुध्यते ॥२६॥

अलमच्यताच्यतमते ! विकल्प्य ते
 उपपाद्यतां नृपसुताकृतार्थता ।
 भवनान्तरे स्वयमुपेतकौमुदी
 वद केन नाम वसनैः पिधीयते ॥२७॥

परमोज्ज्वलां विमलवर्णाशालिनीं
 नृपभोगयोग्यसुभगामतिश्रियम् ।
 अपि रुक्मिणीं पुरमचेतनामिमां
 प्रविदाङ्करोतु ननु चेतनान्तु ताम् ॥२८॥

इयमुत्तमापि नगरो गरीयसी
 नहि कृष्ण ! योग्यगृहिणीं विनाधुना ।
 सुरसापि चारुसरसा महीयसी
 नलिनीं विना न खलु पुण्यति श्रियम् ॥२९॥

भविता च यातिचिरमर्द्धदेहिना
 परिचीयतां प्रथममेव सा गुणैः ।
 असक्तन्मृदोऽपि घटिका परीक्ष्यते
 क्रयणेऽङ्गुलीप्रहरणैश्च वारिभिः ॥३०॥

सुरसैव कृष्ण ! वसुधातले सुधा
प्रियदर्शनेव परिपूर्णचन्द्रिका ।
ननु सा च सा च ललिताऽबला सती
विषयेष्वयं किमपि वस्तु वास्तवम् ॥३१॥

मुखपुष्पिका स्तनफला सुकोमला
गुणसौरभा च विषयोणावारिणो ।
ललिता सुवर्णललिका कुलाबला
रससेकतः क्रमिकपुष्टिशालिनौ ॥३२॥

प्रियभाषिणो गुणवती नवा बधूः
भजते सुदुर्गतमपीह यं जनम् ।
अमरावतां वत स सञ्चतेत चेत्
न तदा ततो भुवि विभाति वालिशः ॥३३॥

शततापितापि न भवेद्विरूपिका
मुहुराहतापि नहि भङ्गमेति वा ।
प्रभवे सदा शुचिरुचिः प्ररोचते
ललना सती च कनकस्य मालिका ॥३४॥

विदधाति वेद इव नोरसं गुरुः
अपि नोतिवत् सरसनोरसं सुहृत् ।
सरसं कलत्रमिव काव्यमुत्तमं
परलोक्यमैहिकमिति द्वयं क्रमात् ॥३५॥

परमुन्नयन्त्यलमधोगतं जनं
 विषमेषु दुःखितहृदां प्रसादित्री ।
 कुलदेवतेव कुलसम्पदां प्रसूः
 गृहिभिः सदैव गृहिणी निषेव्यताम् ॥३६॥

भजते करी जलजिनो जलं मथन्
 दिवसश्चिद्यश्च तिमिरं हरन् हरिः ।
 रिपुसैन्यचक्रमर्वाजित्य रुक्मिणीं
 सहकोत्तिमाहर हरे ! पतिंवराम् ॥ ७॥

लिपिमात्रतोऽस्य सुमहोत्सुकं मनः
 वचसा ननत्तं निपुणद्विजन्मनः ।
 समयोपयोग्यनुगुणञ्च भाषितं
 त्वरितं तनोति हृदये तडित्क्रियाम् ॥३८॥

इह मन्त्रकर्माणि भवान् पुरःसरः
 प्रणवो ममाद्य परमार्थवाचकः ।
 प्रयतिष्यते भवदुदोरिताध्वनि
 गिरमित्यमस्य हरिरन्वमोदत ॥३९॥

अथ दारुकं निभृतमाजुहाव सः
 प्रथमप्रचारकतदोषभीरुकः ।
 त्वचिसार उत्खनति मारुतं स्पृशन्
 अभिवृथ गर्जति घनस्तु सारवान् ॥४०॥

तमुपागतं स निदिदेश सारथिं
रथयोजने प्रचुरयोजनं गमी ।
नतपूर्वकायमयमप्युपागमत्
तदमुष्य काम्यमिव पारितोषिकम् ॥४१॥

विविधैर्निर्जैः प्रहरणै रणक्षमैः
तुरगैश्चतुर्भिरसितैस्तरस्त्रिभिः ।
सुखभोग्यपञ्चषट्दिनप्रवर्त्तिभिः
बहुवस्तुभिश्च समलङ्कृतं नवम् ॥४२॥

प्रणमन्नरं हरिरभीष्टदेवतां
सुखजन्मना सह तथा तदाशया ।
प्रतिकर्म्मचारुविकसत्कलेवरः
कृतसज्जजैस्त्रयमारुरोह सः ॥४३॥ (युग्मकम्)

अथ संच्छिपन्निव दिशां कदम्बकम्
अभिवर्त्ति पत्तनमिव यसन् मुहुः ।
समगाज्जवात् खगपतिं हसन्निव
परितर्पयन् सरथिसारथी रथः ॥४४॥

प्रथमः कविः स च पराशरात्मजः
स्थविरः स्थिरो वदतु तं जवं कथम् ।
भवभूतिरास्तु तु समासचिन्तने
कियदामनेत् स तु शकुन्तलाकविः ॥४५॥

सविधस्यपार्श्वतरवः क्षणं पृथक्
 अनुवर्त्तनास्तु वनवीथयः समाः ।
 अभि दूरगाः स्वमभिधावनो नगाः
 सुजवं रथे ददृशिरे प्रधावति ॥ ६॥

प्रथमा शताङ्गमभितो वनावली
 प्रदधाव पृष्ठत इवातिरंहसा ।
 पुरतः कियद्वप्रवहिता द्वितीयिका
 प्रयती प्रदक्षिणमिवाभ्रमत् पुनः ॥ ४ - ॥

अपरस्परप्रमिलिताः खलान्तरे
 वृत्तिभिर्वृते रथपथस्य पार्श्वयोः ।
 नवपल्लवालिविलसत्पलाशिनः
 हरिदर्शनाज्जघ्णिरे सुखादिव ॥ ४८॥

रथवत्स नामुभयतो नतानताः
 शतपर्विकादितृणराशयोसितैः ।
 कुशकाशसूननिकरास्तु पाण्डुरैः
 वसनैर्वृता इव ययुः समानताम् ॥ ४९॥

युगपत् सहस्रधनुषोऽन्तरे रवं
 निशमय्य तन्निहितलोचनो जनः ।
 अवलोकयन्नभिमुखे रथं कियत्
 श्रुतवान् सहस्रधनुषः परन्तु तम् ॥ ५०॥

दिवि सप्तसप्तिरपि सुप्तसप्तिभिः
रथमुद्रव्रजन्नतिरथस्य तं रथम् ।
अवलोकयन् जवमलौकिकं किल
समनुद्रवन्ननुचरो बभाविब ॥५१॥

हरिदारुकौ चिररथनुशोलिनौ
जवगौरवात् प्रहृषितौ बभूवतुः ।
द्विजानस्तु वेगजनितार्त्तिरच्युतत्
विधृताच्युतो निजपदात् पदे पदे ॥५२॥

उपदिश्यमानमयनं द्विजन्मना
बहुचत्वरटविनगान्तरास्थितम् ।
समर्तव्रजन् व्रजपतिः परेद्यवि
स विदमर्भदेशमगमद्दिनक्षये ॥५३॥

बहुलोकजैः कलकलैः सुदूरतः
परिसूचितां निविविशे पुरं हरिः ।
निजकार्य्यवार्य्यपरकार्य्यदृग्जनां
मकरस्तरङ्गमुखरामिवापगाम् ॥५४॥

कुशलाशिषा मुखजनिर्जनाद्दैनं
परिवर्द्धयन्पवने निवेशयन् ।
सममुत्सुकेन मनसास्य यातवान्
ललनाकुलाकुलविदमर्भजालयम् ॥५५॥

क्रमितुं स्वलक्ष्यमभिलक्ष्यन् हरिः

अतनुं तनूमपि विनिर्झुते रहः ।

स इमं प्रवादमभजत् प्रमाण्यन्

नृपकन्यकामभिलषन् लतालयम् ॥५६॥

अथ दारुके सहरथे वह्निर्गते

न बभूव दूरगतया स निष्क्रियः ।

भृशया तिरोहितदृशामविद्यया

परमात्मवन्दयनगोचरो हरिः ॥५७॥

आकर्षिणामञ्जजनस्य सदगुणां

निदानभूतां महदागमस्य च ।

मुक्तः पुमान् वा प्रकृतिं वन्द्युतिं

स्वभोगयोग्यां सजलामलोकयत् ॥५८॥

असितनलिननीलो भक्तसंसक्तशोलः

कनकरुचिदुकूलः कान्तिकान्तानुकूलः ।

घन इव घनचञ्चद्विद्युदुद्यानमध्ये

निविडितिमिरपुञ्जाकाशकाशे चकाशे ॥५९॥

अलीनां ललितालिभिः समवयोरूपाभिरन्तःपुरे

योग्याकल्पविकल्पनेन मुदिताऽप्ये कान्तचिन्ताकुला ।

आयान्तं द्विजमन्तिके हरिकथाभावं निधायान्तरे

साशङ्कश्च सहासुखश्च ससुखं राजात्मजालोकयत् ॥६०॥

इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये

कृष्णप्रयाणो नामो नवमः सर्गः ॥०॥

दशमः सर्गः ।

—००—

अथान्तिके कञ्च, किनः कथञ्चन
सखीसभायाः सभयं जगाम सा ।
जलभ्रमिभ्रान्तसरोजिनोगणात्
प्रतीरमेकैव रयान्तरेरिता ॥१॥
यदा पटान्तेऽस्य ननाम नाम सा
तन्सवर्णातिसुवर्णभूषणा ।
तदेत्यवादीत् स विदन् विदर्भंजि !
प्रसद्यतामद्य शुभं शुभे ! तव ॥२॥
ददर्श विप्रोऽथ गभीरचिन्तया
नृपात्मजाया मलिनं किलाननम् ।
तनोति चिन्तान्तरगापि सन्ततं
दृशोर्ललाटे लपने च लक्ष्णम् ॥३॥
विशालशङ्कादहनस्य नीरस-
हृदिभ्वनं सन्दहतो निरन्तरम् ।
उटीर्णवाष्पेण मलीमसाननां
हसन्नवोन्नपनन्दिनीं द्विजः ॥४॥
मनोरथस्ते सरथः समागतः
बधूपुरोद्यानतलेऽत्र विद्यते ।

लिपिवयस्येव विशुद्धवर्णिका
निकामकामं कुरुतेतरां प्रभुम् ॥५॥

जगन्ति तावन्ति भवन्ति सन्ति च
विशन्ति वाञ्छित्य युगे युगेऽपि यम् ।
मयाऽनयास्मिन् दयया त्वदोयया
कृतं कृतार्थं नयनं तदीक्षया ॥६॥

अदारयिष्यत् कुलिशं यदि क्षितिं
महामहेन्द्रो यदि वाऽप्लविष्यत ।
तदाऽभविष्यच्चकिता तथा न सा
विशृण्वतो विप्रवचो यथाऽभवत् ॥७॥

तमागतं विप्रमवेक्ष्य दूरतः
शने श्वतस्त्रस्तुराः किलालयः ।
अनुद्रुतास्तन्निखिलं न्यशोशमन्
किशोरकाले सुलभं हि कौतुकम् ॥८॥

धिनोतु पद्मापतिरेष पद्मिनो
ततः स कामः फलतात् सुखेन वाम् ।
जहातु वृष्टिं भुवि शस्यदां घनः
वदन्निदं प्रास्थित सुस्थधोद्विजः ॥९॥

स्वयं निशम्यापि चिरात्तविप्रतः
प्रियाप्रयाणं निरणायि नो तथा ।

न सम्भवा सम्पदपि प्रतीयते
 प्रतीयते त्वापदसम्भवापि हि ॥१०॥
 अये ! सरस्वन्तमियं तरङ्गिणौ
 चलन्त्यविश्रान्तरया पुरोमुखौ ।
 न जन्मभूजातलताः प्रतोक्षते
 किमु प्रमुक्ता प्रथमात् कृतज्ञता ॥११॥
 विना मृणालीमलिना सरोजिनी
 विहाय सन्ध्यां शशिना च शर्वरो ।
 चिरानुगत्यं प्रतिहत्य युज्यते
 कृतज्ञताऽस्माज्जगतो गतैव किम् ॥१२॥
 विलक्षणं प्राप्य सुखार्णवं नवं
 कथं कथां नः सदृशां स्मरः स्तुतः ।
 न किञ्चिदस्मादपरं चतामहे
 सुनोरसा न सरसा स्मरिष्यसि ॥१३॥
 चिराय युक्तै धि मनोहरे हरौ
 घनं घनाङ्गे चपला पलायताम् ।
 नरेन्द्रपुत्राश्विबुक् दधत्यदः
 समुन्नमन्ती मुखमालिरालपत् ॥१४॥
 निशम्य सम्यग्वचनं सखीरितं
 स्मितानना राजसुताऽवदत् पुनः ।
 न कामिनो काचिदिहास्त्यमूढशी
 न यां प्रियप्रेमगिरा प्रहृष्यति ॥१५॥

विदिग्दिगन्तश्रुतकीर्त्तिमालया
 विनिर्मिते मर्मविदास्त्र न स्वयम् ।
 विलक्ष्यतामिष विलक्षणो विधुः
 रुचिर्यदि स्याद्भवतीभिरादरात् ॥१६॥

करोत्यभिन्नात्मजनस्तु यां क्रियां
 स्वयं कृता सेति मतं मनस्विनाम् ।
 तरो कपालं यदि युज्यते ततः
 घटेत नो किं घटयुक्तिरन्तिके ! ॥१७॥

अगोचरो मादृशचेतसामपि
 भवेन्ममार्थीति यथार्थमेव न ।
 प्रवर्षुको वारिधरः सुदुल्लभः
 पदे पदे चेतनमुष्य तु स्थितम् ॥१८॥

विलोलमासामवलोकनेच्छया
 हरेः पुरोऽभूदधुना निदेशतः ।
 ननर्त्तं चित्तं मदमत्तमुल्लसत्
 मनोऽनुकूलं वचनं किलामृतम् ॥१९॥

असौ नवालापललामलालसा
 ततः सखीसन्ततिराततोत्सवा ।
 उपासरत् संसरणाय पूरुषं
 कृतप्रयत्ना प्रकृतिः शनैरिव ॥२०॥

सुदूरयालोकमरीचिमालया
तरोस्तमिस्त्रे तलिनीकृतं तले ।
यमस्वसुर्नीलमिव तपलं जले
उपेत्य कृष्णं ददृशुर्म गोदृशः ॥२१॥

समाङ्गमङ्गेन निजिन जीषकं
परिच्छिन्नाशङ्कितयेव गोपयन् ।
अधस्तरोर्बालहरिस्तृषातुरः
व्यपेक्षमाणी हरिणीमिवावसत् ॥२२॥

विलोक्य नालं हरिमालयोऽभवन्
द्रुतं किलानापकृती स्मराकुलाः ।
विलालयत्येव महोज्ज्वलोऽबलां
हविर्न शीलं हि कृशानुसंस्तुतम् ॥२३॥

इमासु घृष्टासु न कापि रुक्मिणी
सुधीरभावा स्वयमागतासु सा ।
अलिं किलोपैति लता न तां तु सः
मुरद्विषेदं निरचायि चेतसा ॥२४॥

अयोदितेऽर्द्धे प्रथमे सखीगणैः
परार्द्धमाह स्म स वक्रया गिरा ।
सरोजिनो यः सरसाञ्च कामिनीं
न चेक्षते वक्ति हर्तन्द्रियो हि सः ॥२५॥

तरोस्तले किञ्च भवान् स माधवः
 वदस्व विद्वन् ! शुभमागतं तव ? ।
 स्फुटत्वशोकं ननु माधवोऽस्मि चेत्
 शुभागताहः शुभमागतं मम ॥२६॥

विभासि रूपेण नवीननीरदः
 स्थिरायतां सा चपला चिरं त्वयि ।
 द्रुतं निशान्तं विशतातिकोमलाः
 उपैति वर्षं स्तिमिता भविष्यथ ॥२७॥

तव प्रिया नः प्रजिघाय रुक्मिणी
 छलं तदस्मासु गिरा न युज्यते ।
 न रुक्मिणी हौरकिणी च बाधिषा
 सखोषु कुर्यादधिकं हि गौरवम् ॥२८॥

उदीर्यसे त्वं नरपुङ्गवो जनैः
 जुषस्व पन्थानमृजुं तदत्र भोः ।
 निरन्तरायं व्रजत स्थलान्तरं
 वृहद्दिषाणाहतिभीतिरस्ति चेत् ॥२९॥

इहोदितः केनचनाप्यनाकृतः
 विविक्तगश्च त्वमतो मलिम्लुचः ।
 स एष मासस्तु मलिम्लुचाभिधः
 स्वयं पतत्येव विविक्तगोऽपि न ॥३०॥

सभाजनार्थं समुपागता वयं
कथं त्वया क्रूरधियावधीरिताः ।
तदा वहिर्देशसभागृहान् विना
किमत्र मामागमते कलं रहः ॥३१॥

नरेन्द्रपुत्रीमविदन्निदन्तया
प्रताप्यन्नः स्वधिया प्रतारितः ।
स्तनोऽस्ति केशोऽस्ति, रमाकृतिर्हि सा
न चाधिकाङ्गी, किमु वेद्यमस्ति मे ॥३२॥

विधीयते किं खलता पदे पदे
प्रपद्यतामद्य सदर्थकं पदम् ।
विधातुमर्हः खलतामजोऽपि न
न चास्ति भाषासु निरर्थकं पदम् ॥३३॥

वचःप्रयोगे तव दक्षता मुखे
इतः स्फुरत्यन्तरसारता न किम् ।
मखात् पुरो यद्यरारो करोमि तां
परन्तु चेदिच्छति वः सखी हि माम् ॥३४॥

उपेत यामः कथयाम रुक्मिणो
हरिः परेषां विवरानुवृत्तिमान् ।
अये ! किशोरीः सदृशो भवादृशोः
विलोकयन् को विवरं नहोहते ॥३५॥

प्रियं प्रियावाचिकमाचिकीषुषा
 जिताञ्च तां वीक्ष्य मधुद्विषोदितम् ।
 कदाचिदर्थं प्रकृतं कृताग्रहं
 न हेलया सत्पुरुषो जहाति हि ॥३६॥

सहासमाद्यार्द्धमवोचदच्य, तः
 परा प्रगल्भा च परार्द्धमालपत् ।
 विभाति वामास्त्रधिका हि चातुरी
 तरोरुरुश्चलता लताकुले ॥३७॥

सखी सुखं वः कुसुमेषु वृत्तिभाक्
 भुञ्जति किं वा विधुलालसा च सा ।
 न साऽलिनी यत् कुसुमेषु वर्त्ततां
 कुमुद्वती यन्न विधुञ्च याचताम् ॥३८॥

समन्ततः सन्ततमेव सद्गुणा
 निशम्यते सा किमु सम्यगित्यलम् ।
 सखी सतैले लिखिताऽसितोपले
 सुवर्णलेखेव भवेद्भवत्यहो ॥३९॥

द्विजैर्वयस्या कियतो न मादृशान्
 न्यमन्दयत् पारतरीव नाविकैः ।
 अलोककोलाहललाभलोभतः
 हरोननेकानिह सा समग्रहीत् ॥४०॥

समीरलोलं कुसुमं कृतेङ्गितं
घतन् घतत्येव बह्वनि षट्पदः ।
बह्वन्यथैकार्थमुपेत्य लिखते
न षट्पदोऽसौ तु चतुष्पदो ध्रुवम् ॥ ४१ ॥

मधुव्रतेभ्यो ददते न चेन्मधु
स्फुटन्ति पुष्पाणि कथं तदा सुधा ।
करोतुमन्धङ्करणं निजं रजः
दुराशमृङ्गस्य दृशोः स्फुटन्ति हि ॥ ४२ ॥

सरागपुष्पप्रत्सुमनोमुखं पिवन्
रसान्तरोऽन्धोऽपि वरं प्रसूनलिट् ।
विहीनमूर्त्तमनसः क्षमेत कः
मुखं प्रपातुं ननु गोपबालक ! ॥ ४३ ॥

अतोव ते दर्शनशक्तिशालिता
विलोक्यते पण्डितमानिता तु न ।
न गोपरागैरहमन्धतां गता
नवा गवालापकलासुपेशला ॥ ४४ ॥

तद्विज्ञतेव प्रभया प्रभाससे
घनेऽन्धकारेऽत्र भवाङ्गगोपिका ।
तदत्र वृन्दावनशाद्वले नवे
चरेच्छया मद्र ! भवामि गोपिका ॥ ४५ ॥

इहेकरम्भोपरि किञ्चिदुन्नतं
 किमद्भुतं राजति मोचिकायुगम् ।
 नवानराणां खलु मोचया कियत्
 फलं फलेनैव विपाकचारुणा ॥४६॥

करं किरत्येव निशाकरः स्वयं
 स्ववीक्षणोद्भासिकुमुदतीं प्रति ।
 अतः शशाङ्कः सुचिरं कलङ्कितः
 विधुन्तुदस्तं यसते च भूयसा ॥४७॥

न धीरता धृष्टतयाऽनया हरेः
 अभाजि भार्यासमभाविकेलिषु ।
 पुरःसरोक्त्य यतोः सरिहरां
 प्रगृह्य कुल्या जलधिनं निन्द्यते ॥४८॥

सृशन् प्रसूनं कृदनं समीरणः
 जहाति नो वा कुमुदं विधुस्तूष्णम् ।
 न शैवलं वापि सरोजमर्थमा
 भवन्ति भूम्ना हि समाः सहायनाः ॥४९॥

प्रियावयस्यास्त्रपि यो न चाटुक्त
 न कौशलं तस्य कलासु किञ्चन ।
 न पद्ममाध्वोकमलिः पिवन् यदि
 धुनोति पत्रं ननु पङ्कुरेव सः ॥५०॥

सकेलिसंलापविलासहासतः
यथार्थमर्थं विरतोऽर्थयन् हरिः ।
नवं रसं सारसिनीम्रितं जहत्
कलङ्कितं पङ्कलवैः क इच्छति ॥५१॥

प्रियां जिह्वीर्षन् बहुरक्षरक्षितां
अथो जिष्टघ्नन् सुपथं निरापदम् ।
विशङ्कमानो विपदं पदे पदे
सखीः प्रियाया इदमन्वयुङ्क्त सः ॥५२॥

सरोजशोभा विमला न शीतला
शशाङ्ककान्तिसुहिना न निर्मला ।
चिरं निरङ्गा नितराश्च शीतला
प्रलोभनायैव पतिं वराऽबला ॥५३॥

स्वयं वरां वीक्ष्य वराङ्गनां गुणैः
निजैर्मनोहारिसुधासुधाकरीम् ।
समस्तरत्नं परयत्नमार्जितं
चिरं प्रतस्थे गिरिकन्दरान्तरे ॥५४॥

जनामनोदुगीतगुणामृतं पिवन्
यदीदृशं संहृषितोऽस्मि दूरतः ।
कियन्न जानिष्य समक्षवर्तिनी
विलासिनी मे प्रमदं विधास्यति ॥५५॥

परिश्रुताभिर्गुणवीचिवीथिभिः
 प्रमाथिनीभिर्बलवन्मनोभृतेः ।
 पुरोमिमामागमिषः क्षतस्थितिः
 परिप्लुतो भूर्मरुहस्तटाभिव ॥१३॥

प्रमथ्यमानादुदगात् सुधाश्वघ्नैः
 निखाद्यमानादपि रत्नमाकरात् ।
 उपैति हन्ता स्वयमेव मामियं
 अमं सुदैवं समयेक्षते हि न ॥१४॥

विभेमि नो भौमभट्टावलीर्बलात्
 नवा विशङ्के कुलनक्षमानिनाम् ।
 अनेकजम्भार्जितसत्क्रियावशात्
 भवेदियं लोचनगोचरो यदि ॥१५॥

विनिघ्नतारोन्महती मजस्विनी
 स्वमोजसा हारयितुं मयादृष्टत् ।
 स्वयं निरस्त्रं स्तिम्भिरं तमोनुदः
 नतो हि लोकैर्दिवसन्धियं अयन् ॥१६॥

तदम्बिकायाः क्व नु सद्य विद्यते ?
 कुतः कदा याति पुरा च रुक्मिणी ? ।
 उपेत्य यादवैतिमीक्षया मयिः
 न याति ज्ञानो यदि लाभ एव सः ॥१७॥

मनोऽनुकूलं लघितं हरेरिदं
निषोय हृत्सारसभासमुज्ज्वलाम् ।
निवेशयन्त्या वदने स्मितच्छलात्
कयाचनावाचि वचस्तदीप्सितम् ॥६१॥

गुणैर्जगन्मोहन ! भौरवस्रभ !
सखीगुणैस्ते सुखमेतदद्भुतम् ।
प्रसादमिन्दोभुवनैकनन्दिनः
तनोति खद्योततनुद्यतिः किमु ॥६२॥

सुहृत् प्रियप्रेमकथासु, सज्जनः
सदा सदालापकलासु केशव ! ।
क्रियावकाशेषु गुरुः, सयीवना
बधूर्भवन्तं शयनेषु चेप्सति ॥६३॥

शिशिच्छिषुस्त्वां गुरुमन्तकं रिपुः,
शिशुं स्वपूर्वो जन आर्त्तिमान् बलम् ।
मुनिः परं ब्रह्म, मनोजमङ्गना
प्रपश्यतीयन्तु पुराणगायिका ॥६४॥

सदा भवन्तः शशिनश्च पर्वणः
जगज्जनोऽयं निरप्रेक्षमिच्छति ।
सुदुर्जयाहन्तुरजन्तुयौवनात्
कुतोऽबला त्वां चकिता चतेत न ? ॥६५॥

बधूः प्रियं प्रायश एव बालिशं
 स्वेनिर्भरोपेत्य चिरं विषीदति ।
 प्रतानिनी स्थाणुमुपाश्रिता लता
 निजाङ्गमङ्गेन विधृत्य वर्द्धते ॥६६॥

चिरं कुमारी भवने भवत्वसौ
 दधातु वैधेयकरे करन्तु न ।
 सरित् सरस्वन्तमनाप्य शुष्यतु
 वरं पदव्यामपि मा मरुं गमत् ॥६७॥

प्रियां न भर्ता यदि भर्तुमीशिता
 निवर्त्ततां ग्राहयितुं करं पुनः ।
 न चेदशक्ष्यदिनिधातुमात्मनि
 किमग्रहीष्यत्तटिनीं तदाम्बुधिः ॥६८॥

रसेऽमृतम्, चक्षुषि चन्दनाञ्जनम्,
 सुधा च वाचि, त्वचि दक्षिणानिलः ।
 घनीकृतं शर्भं च मानसेऽमले
 परस्परं राजति जम्पतिद्वयम् ॥६९॥

अट्टष्टमसृष्टमपृक्तसम्भव
 विलक्षणाकारमिदं विदेशगम् ।
 परस्परं पाणिनिपीडनात् परं
 अनैकमैक्यं व्रजतीत्यहो विधिः ॥७०॥

‘स्वयं’ पतन्तीं स्वकरे सखीमिसां
 कृपानिधे ! नः कृपणासुपाश्रय ।
 विलोलवल्लीं विटपावलम्बिनीं
 कसत्प्रसूनां विटपौ जहाति किम् ॥७१॥

यथा प्रियप्रेमपरा स्वयंवरा
 वराङ्गनान्या ललितापि नो तथा ।
 यथा निदाघं प्रणिहन्ति दक्षिणः
 तथा जलार्द्राजनितोऽपि नानिलः ॥७२॥

विशाललावण्यजला मुखाम्बुजा
 समुद्भवद्वयीवनपूरशालिनी ।
 कुचोर्मिका मुखमहोभृदुद्भवा
 सुदक्षिणा दृक्शफरो सखीसरित् ॥७३॥

अनन्तमक्षुब्धमगाधमव्ययम्
 अलङ्घनीयं कमलावलम्बितम् ।
 स्वमन्यकेभ्योऽप्यमृतप्रदायिनं
 सशङ्ककं कृपानिधिं यियासति ॥७४॥

सहोदरात्यादरदित्सितापि सा
 न चेदिनाथं यदुनाथ ! नाथति ।
 विना न वेदेन हि धर्मसंहिता
 समाहितार्था पशुशास्त्रमृच्छति ॥७५॥

सुपक्वरभामिव स प्रवङ्गमः
 इमां समायादभिलाषुकः सखीम् ।
 यतिथ्यतेऽप्येष नितान्तमन्ततः
 न चानभिज्ञे निजयोग्यताज्ञता ॥७६॥
 असौ तु पूर्वेण नवां वनीमिमां
 तदम्बिकामन्दिरमीलितोच्यते ।
 मणित्विषा यत्र प्रदीपविभ्रमं
 विधाय चूडा नव सञ्चकासति ॥७७॥

आलिः सहालिरमुना चलितार्चनान्ते
 सायन्तने बलिबलेः सुमहे पथा श्वः ।
 सौदामिनीमिव घनो घनलोकमध्यात्
 अङ्गं नयन् हर हर ! तिलकाङ्कितान्ताम् ॥७८॥
 शशी शशकलङ्कितः समपचोयते चासिते
 जलप्रकृतिपङ्कजं शिशिरलुप्तसर्वप्रभम् ।
 कलङ्करहितं समं प्रकृतिचेति शश्वत्प्रभं
 प्रतुष्यति विलोकयन् परमभीरुत्वं भवान् ॥७९॥

कामं कामाभिलाषात् सुरसरसगिरः कर्णमस्याङ्गनास्ताः
 स्वान्तं तान्तं नितान्तं नयनमतरलं कान्तितद्याहरन्त्यः ।
 आकर्ण्योत्कर्णमन्तःसरणि घनरवं मन्दगन्धन्दनस्य
 क्लान्त्यायासुः परधामवगतिविहितोत्कण्ठमस्योपकण्ठात् ॥८०॥

इति श्रीहरिदासकृती रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
 सखीसंलापी नाम दशमः सर्गः ॥१०॥

एकादशः सर्गः ।

—:~:—

आनन्दकन्दलनिरस्तसमस्तचेष्टं
नानानिनादमधुरीकृतवेणुनाटम् ।

सप्तस्वरश्चितविकस्वररागरम्यम्
उच्चैरुदञ्चदचिरादविगोतगोतम् ॥१॥

अस्यष्टवर्षं निकरैरविनिश्चितार्थैः
कोलाहलं विकलितश्रवणैर्विशालैः ।

लोकाकुलोक्ततमदो नगरं शरीरं
चञ्चत्तरङ्गमुखरं जलधिं जिगाय ॥२॥

वाद्यं प्रवादयितुमुद्यति वाद्यकारैः
निःश्रेणिकं तमनुधावति सार्धं सार्धं ।

संवस्यमानवसनं शिशुको जनन्या
मुच्चन्नरं निरसरत् करदत्ततालम् ॥३॥

सौधोद्गमे चरति चारुकलाकलापि
अकल्पकल्पितरुचामबलावलोनान् ।

यूनां पणायितुमिबोत्कलिकां चिरात्
रूपापणः समजनि स्वमनोऽनुरूपः ॥४॥

दीपावलोविनिहतं तल्लिनं तमस्त्रं
निघ्नन्निशामिव दिनं विदधत् खड्गपः ।

स्त्रीपुंसयोः पुरसदोः प्रमदप्रवाहैः
 सत्रोच्चकैरभिपतन् चपलेव रेजि ॥५॥
 बालान् विलोलललितान् वृहती बुभुक्षा
 यूनः सुवेशरुचिरान् सुरसान् रिरंसा ।
 प्रौढानवश्यकरणोपपान् चिकीर्षा
 जीनांश्चकर्ष च यथासमयं सुषुप्ता ॥६॥
 तस्मिन्निशीथपिशुनो घनसान्द्रमन्द्रः
 साकं तदुत्सवमहालहरीविरत्या ।
 शङ्खस्वनः समभवत् स्वपदादिनिद्रान्
 उत्थापयन्नपि च जागरयन् प्रसुप्तान् ॥७॥
 तत्राङ्गने युवतिराजिविराजितायाः
 कुन्देन्दुसुन्दरतमस्मितपूर्वमेकः ।
 दृष्टिं विवर्त्तिशफरोष्कुरिताञ्जलोलां
 भ्र वभ्रमादलभत प्रणयो प्रियायाः ॥८॥
 स्त्रैरस्त्रनं मशकसारणकैतवेन
 निर्व्याय हर्षागमिनीं विमुखीमखिन्नाम् ।
 बद्धाञ्जलिः परममञ्जुलताविलासां
 कान्तां न्यवोविददरं रतिदै न्यमन्यः ॥९॥
 धीरोऽपि सम्मृखगतां दयितामधीरः
 साङ्गोऽपि कान्तिविभवैः प्रचरन्ननङ्गः ।
 दक्षेण दक्षिणतमामपि कोऽपि वामां
 दोष्णा सदृष्टानयनः प्रजहार पुष्पैः ॥१०॥

फुल्लत्सहासलपनं चपलाक्षिपद्मं
 नौचैः सखीः प्रियगुणं चिरमामनन्तीम् ।
 चेलाञ्चलं निभृतमेत्य विक्रथ कश्चित्
 निश्चिन्वतीं स्वमलमप्रतिभामकार्षीत् ॥११॥
 स्तम्बाङ्गसङ्गतमयो दधतीं स्वमङ्गं
 वृक्षाङ्गलम्बलतिकामिव कोऽपि कान्ताम् ।
 दोषादधः स्थितवतीं विरलान्धकारि
 तूष्णीमवोचदुचितं स्तनदत्तहस्तः ॥१२॥
 कश्चित् प्रियां विजनवृत्तिमिदं ललाप
 मुग्धे ! स्वयं प्रमनुतामयमुत्सवः कः ।
 शय्याङ्गनं मनितगीतिरलङ्कृतीनां
 वाद्यञ्च नौ हि नटनं सुमहान् महोऽयम् ॥१३॥
 विस्रब्धमालिलपितामृतमापिवन्त्याः
 मन्दागतप्रियगृहोतकराम्बुजायाः ।
 सम्भ्रान्तिजातपुलकं भयविह्वलत्वं
 निर्वर्ण्य तं परिणतं महति प्रमोदे ॥१४॥
 तौर्यत्रिकीं मधुरतां प्रयतो स्मरन्ता
 पश्चादुपेतपतिना पिहितद्दिनेत्रा ।
 स्वैरं शनैश्च करमस्य करेण धृत्वा
 जानत्यजोहसदमुं व्यहसौत् स्वयञ्च ॥१५॥
 स्वां वल्लभामिति बलादुपगूह्य मुह्यन्
 नेषेत्यवेत्य च पलायत तूर्णमन्यः ।

वल्लोव विस्तरविधृतदला वयस्या-
 चेलाञ्जलं धृतवती युवातश्चकम्पे ॥१॥
 स'लापलोलमनसामबलावल्लोनां
 पश्चाच्छनैरभिगृहं दयितां व्रजन्तीम् ।
 पार्श्वान्नटांश्च नटः सुपटुः समेत्य
 गण्डे चुचुम्ब चलकुण्डलतुल्यवर्णे ॥१७॥
 उत्कम्प्य मोदविमनीकृतलोकसार्थान्
 प्राङ्मेलनाद्युवजनाः प्रमदादमाद्यन् ।
 आरम्भतोऽतिवृहतः पुर एव बीजं
 पूर्वं हि पूजनविधेरधिवासकर्म ॥१८॥
 पूर्वं श्रमस्मृतिचलत्तनवो नवोद्धाः
 नात्युत्सुकाः सकुतुकास्तपिताः किशोर्थ्यः ।
 आनन्दनान्धितधियश्च परास्तरुण्यः
 मन्दं सखेलनमरञ्च ययुर्गृहाणि ॥१९॥
 अजन्मयोगपरिशोलनया मुनीनां
 नो योगवृद्धिर्दगात् कियती जडानाम् ।
 सन्त्यज्य हन्त भगवत् किमुदाररत्नं
 शश्वत् सुखं प्रभवतान्द्रियवृत्तिरोधात् ॥२०॥
 संसारमाररससिन्धुषु यद्यमङ्गन्
 वैराग्यमार्गमृषयो न तदाऽगमिष्यन् ।
 द्राक्षारसं रसयितुं रसवित् समर्थः
 दिष्ट्वा किमर्थं याति कश्चन बालिशोऽपि ॥२१॥

रत्नान्ययत्नसुलभान्युपलिप्ससे चेत्
किं दूरतो मृगयतां तरुण ! स्वर्गहे ।
सन्ध्रव नोलमणि-शेवधि-चन्द्रकान्ताः
कान्ते क्षणस्तनयुगाननवैतवेन ॥२२॥

कान्तं विलासललितं शयने शयानं
वीच्यावगुण्ठनवतीं विनिवर्त्तमानाम् ।
आपूर्य्य सस्मितमुखीभिरतीव खिन्नां
वाह्यात् सखीभिरररं निगङ्गेन रुद्धम् ॥२३॥

उत्थाय भित्तितनुलग्नतनूरनूनं
श्लिष्टा प्रियेण चकितैव निजाङ्गलीना ।
बालाकुलाऽननुगुणा भुवि जीषमास्त
किं खिद्दोत कलिका मधु षट् पदाय ॥२४॥

नीतेऽवगुण्ठनपटे मुदिताक्षियुग्मा
निंस्तेऽधरे नतमुखी, रुदती समुक्ता ।
आलिङ्गिते वपुषि सङ्गचिता च कान्तम्
अध्यापयन्तमिव मूढमतिस्तताप ॥२५॥

तन्वन्तमन्तिकगतं पृथुबाहुपाशं
अद्रष्टमिष्टमलमुद्यतदण्डभोमम् ।
कार्थ्यानुसारकृतदुःखसुखं दिधोर्धुं
कान्तं कृतान्तमिव पश्यति बालवामा ॥२६॥

संश्यानदेहलतिकामण्यलब्धशिखां
 हारोपमां भुजयुगेन गलावलम्बीम् ।
 अङ्गेन सस्मितमुखीं शयनं वहन्तम्
 श्रत्वापयःहिरमुं हसितं सखीनाम् ॥२७॥

चोचुस्वग्रमानवदना दयितं चुचुस्व
 सासज्यमानकरणा च मनाक् ससञ्ज ।
 उत्साहिनां किमपि सिध्यति न प्रयत्नात्
 सम्मर्दितात् सुरभिरेत्यपि कर्णिकारात् ॥२८॥

चेलं हरन्तमखिलं पुलकाञ्चिताङ्गो
 रन्तारमन्तरगतं निसिषेध नैषा ।
 कालं कियन्तमबले खलु भोतिलज्जे
 भावेन भौषणभटेन नियोद्धुमर्हे ? ॥२९॥

रोमाञ्चसञ्चिततनूरमणं वसन्तं
 पुष्पप्रत्कदम्बकलिकेव नवीनभृङ्गम् ।
 मन्दं शिरो विधुनतो विनिवारयन्ती
 सञ्जातयोगहृषिता क्रमशः पुफुल्ल ॥३०॥

पश्यन् गवाक्षविवरादनयोर्विलासम्
 आलोगणो विकृतिमाप नितान्तमन्तः ।
 चिञ्चा परेण हि परं परिपिष्यमाणा
 प्रादुष्करोति परकीयमुखे जलानि ॥३१॥

सख्यो महाहवपदे सति सन्धिवन्धे
गाढोत्सवात् प्रथमदोक्षितयोः सवेऽस्मिन् ।
आरिप्सिते सुमनसः खलु दक्षिणार्थम्
आकीर्त्य धैर्य्यविधुराः स्वसवाय जग्मुः ॥३२॥

उत्कर्णमुत्कमनसो मनसि स्थितस्य
नृत्यत् स्वकोयगमनेन विशालनृत्यम् ।
कर्णे स्वपूरयुगेन च शिञ्जितानि
पत्युर्वितीर्य्य भवने समगात् किशोरो ॥३३॥

आमस्तकात् स्तनयुगावधिवर्त्ति चेलात्
अन्तःस्मितां निजमुखाम्बुजमापिवन्तोम् ।
धम्मिल्लफुल्लसुमसौरभलोभनीयां
द्रागुत्थितः प्रियतमो दृढमालिलिङ्ग ॥३४॥

उच्चम्बरा काममधरन्तु तदेवमस्याः
संश्लिष्य गाढमसक्तत् सक्तदेव तच्च ।
आसाद्य दुल्लभमिदं समचिन्ति तेन
नो संख्यया विनिमयोऽपि तु तारतम्यात् ॥३५॥

शीत्कारभिन्नदशनच्छददंशिनापि
निष्पेषिणापि कुचक्वोरवयोर्निवृत्तम् ।
प्राणप्रियेण विदधिऽङ्गुतशर्म तस्याः
धन्यो मनोजमहिमा हि महान् विचित्रः ॥३६॥

नोवीं प्रिये सपदि मुञ्चति चञ्चलाक्षी
 रोमाञ्चकञ्चकितदेहलता विलोला ।
 मामित्युवाच मनसात्युररोचकार
 चेलं चकर्ष च करेण सुमोच चाल्पम् ॥३७॥

आच्छिद्य प्रच्छदपटे निहिते धरण्यां
 पर्याकुला सपदि पर्यवृतदयदा सा ।
 तस्याः प्रहस्य करियुग्मकरी सकुम्भी
 रेजे तदोरयुगलं सनितम्बविम्बम् ॥३८॥

दूरे प्रहाय निजमंशुकमेष तस्याः
 असहयोपरिगतेन करहयेन ।
 आच्छाद्य चारुचुचुके परिरभ्य पश्चात्
 गण्डे प्रचुम्ब्य च कियत् पटकम् चक्रे ॥ ३९॥

सद्यस्त्रपां विजहती प्रजहार कान्तम्
 आवृत्य वक्षसि कुचद्वितयेन भूयः ।
 नव्योदये सति बृहत्तरुणीहरिण्योः
 कसङ्गयनं कुचविषाणयुग्मे हि दृष्टम् ॥४०॥

अन्योन्यमाचक्षुषतुः सुभृशं तथेमौ
 अन्योन्ययोर्विविशतुर्नितरां यथोरः ।
 एकं हयञ्च खलु तत्र तयोर्विरोधि
 हन्त स्वबस्त्वपि भवेत् क्वचिदन्तरायः ॥४१॥

पादाग्रयोरधरयोरुरसोश्च दोषोः
संयोगमङ्ग ततमं क्रमशो विलोक्य ।
केलीकलाऽभिनवदोक्षितयोररोदीत्
स्वेदच्छलादिव वियोजितपृष्ठयुग्मम् ॥४२॥

विम्बाधरो परिपित्रन् बिदलन्मुरोजौ
पादौ दधञ्च युगपत् प्रपदद्वयेन ।
तस्याश्चलाचलतनुः स रिरं समानः
स्तब्धं पिवन्तमलिनं नलिनों जङ्घास ॥४३॥

निघ्नन्मनोजजवनानिलचञ्चलायां
वामाद्यपूरसरिति स्तनसैकतायाम् ।
उद्दण्डनायकतनू तरणिः सवेगं
शश्वन्मुहुश्च निममज्ज समुन्ममज्ज ॥४४॥

वेचित्रासत्र रतनर्म्भणि यौवतस्य
वेशे गृहे च शयने परसम्भ तौ च ।
या सप्तमो भवति या च महाष्टमोह
ताभ्यां महाय तु महानवमी चिगय ॥४५॥

अश्रन्तमुज्ज्वलरुचिं रुचिरं युवानं
नाथं विलोकितवती युवतिः सहासम् ।
येयं पिवन्त्यपि तृषाविरतिं न लेभे
स्वेदक्षणेऽपि विपुलं पुलकं बभार ॥४६॥

चित्प्रसाधनधनायितदर्शना सः
 भासा स्वया हतशयाहितदीपहेतिः ।
 ताम्बूलसंवलितबालमृणालपाणिः
 सज्जं जगाम सरया त्वरया स्वर्गहम् ॥४७॥

उदगन्धिपुष्पविशिखैः प्रहृते र्युवानौ
 उद्वेजितुं पुरत एव मनोभुवेव ।
 विष्वद्वृत्तं सुरभिसाररसैश्च सिक्तं
 पल्यङ्गमुच्चशयनायतलं लुलोके ॥४८॥

अन्योन्यमक्षियुगले नियते स्मितं यत्
 तावप्यहो विविदतुर्न तु तस्य मर्म्म ।
 कृत्वा न किञ्चिदपि सञ्चितदृष्टिमात्रौ
 ईदृङ् ननन्दतुरुभौ न तथा कुतोऽपि ॥४९॥

हस्तान्तरावपि निरन्तरतां प्रयातौ
 सद्यो हि मद्यमसमद्य च माद्यतः स्म ।
 दोषाकरः शुचिकरो भवतौह येषां
 तेषां नवीनवयसां नहि किं विचित्रम् ॥५०॥

दन्तच्छदं रमयितुर्नितरां निषीय
 रम्यं प्रफुल्लपने क्रमुकं ददौ सा ।
 दष्टाधरा पुनरितस्तनुखण्डितं तत्
 आसीसदच्च रसनादशनावकाशे ॥५१॥

राजीवजिन रचितं रतिमन्मथाभ्यां
नैवेद्ययुग्ममिव सत्तमशर्करायाः ।
वक्षोजयोर्युग्मसौ कृतदानमुद्रः
ताभ्यां निवेदयितुमसृशः ज्ञनायाः ॥५२॥

आमृथ्य वीक्ष्य च घनं कठिनञ्च पीनम्
एनोदृशः कुचयुगं बलवत्ततोष ।
नो चेदयुगं भुवि भवेदनयोः परस्मिन्
एकस्य तस्य न तुला युवतेस्तदा स्यात् ॥५३॥

संसृश्य शीतचुचुकं गुरुमाप तापं
उत्पीय पूर्णमधरं नितरां ततर्ष ।
आवध्य बाहुलतया दयितो युवाऽसौ
लब्ध्वा सितस्मितरुचिञ्च बभूव रक्तः ॥५४॥

श्लेषं मुहुः सरसतां बहुगाढबन्धं
प्रायोऽप्यलङ्घतिमनोहरशब्दशोभाम् ।
सहृत्तिकं युवयुगं युगपदिधाय
काव्यस्य सुष्ठु महत्सुलनामधासीत् ॥५५॥

मञ्चोपवेशिरमणाधरपानकाले
तत्कण्ठगादभुजयुगादवनीस्थितायाः ।
प्राक् स्रस्तमं शुकमुपांशु कटीप्रदेशात्
साकं भुवि त्रपितयेव ह्रिया विलीनम् ॥५६॥

पूर्णं ततो नवरसस्य जगत्प्रशस्यं
 न्युञ्जीकृतं सुविकचं कुचकुम्भयुग्मम् ।
 आलोक्य लोलमनसा सहसा सहासं
 तत्पातशङ्किततया पिदधे कराभ्याम् ॥५७॥

आसीदसौ प्रथमतोऽस्य विशिष्य शिष्या
 विद्यां गताद्य तु रतावभवत् किलोच्चैः ।
 उन्नत्यधोगतिविधौ नियतं नियन्त्रो
 वाञ्छैव यद्गवतो जगतां जनस्य ॥५८॥

नग्नं तदाखिलमनङ्गवशा समङ्गं
 निर्वर्ण्य पत्न्यरपि सा वसनं निरास ।
 जायापती व्यवहृती सदृशौ भवेतां
 किं गोप्यतेर्गिरिमिमामियमन्वधावत् ॥५९॥

अङ्गाय निङ्गुतकलालपितामृतः स
 उत्तानमुत्तमवपुर्विनिधाय शिष्ये ।
 तस्मिन् पतिष्णुरबला विकसद्दिहासा
 सा पद्मिनि प्रशुशुभे स्फुटपद्मिनीव ॥ ६० ॥

आकाङ्क्षया सकलयोग्यतया च युक्ता
 नित्यप्रसादमधुरा प्रियरीतिवर्णा ।
 शाब्दीव चारुरचना दयितोरसीयम्
 आसत्तिमाप परमामुरसा निजिन ॥ ६१ ॥

उत्तानशायिनि नवे तरुणोजनेऽस्मिन्
यूनां चिरादुपरि सन्तस्तामगाधे ।
अम्बाविवोच्चपुलिने धृतमीनचिह्ने
पीनोन्नती घनकुचाववलम्बनाय ॥६२॥

नोचं गतस्य रमणस्य निराश्रयस्य
तावेव पाणिविधृतौ परमाश्रयौ च ।
सिन्धुं गतस्य पुरुवेगपरिप्लवस्य
कूटाविव क्षितिभृतो नतिहस्तलभ्यौ ॥६३॥

हीनाश्रयः श्रयति यौ समदं रिरं सुः
शुष्काननः पिवति यौ च शिशुः पिपासुः ।
दृष्ट्वा च हृष्यति यतः सकलोऽबला तौ
स्वार्धं विना गुरुकुचौ दधती हि धन्या ॥६४॥

नास्ति स्तनो न च विलम्बितकेशपाशः
दूरं शिरो यदभृता बिभृयादियं सा ।
मान्द्यं गतेत्युपरिगा विपरीतरत्यां
वामाः किलात्र सुतरां सुरतेऽतिवामाः ॥६५॥

सन्दीप्तकाममधुरा विधुराऽधरस्य
पाने रते च तनुदीर्घतरप्रियेण ।
स्वोच्चस्थितेर्नि यमतः स्वमुदीर्य कण्ठं
आश्वासिता प्रियतमा निपुणेन तेन ॥६६॥

आकुञ्चितोरुयुगले स्वनितम्बविम्बं
 पश्चात् प्रविभ्रति करद्वितयेन गाढम् ।
 वामा प्रिये निजभुजौ विसवन्निधाय
 वल्ली जलौघ इव पाकघना ननत्तं ॥६७॥
 कान्तश्चुम्ब चुम्बुके, ललना कपोले
 वस्तिं ममन्य तरुणी, तरुणस्तदूरु ।
 एकोत्सवान्तशयितं पुनरप्यनङ्गम्
 अन्योन्यमीदृशमिमावुददीपयाताम् ॥६८॥
 क्वचिदज इव पश्चात् सम्मुखः क्वापि चोच्चः
 क्वचन च शयितः सन् क्वापि चासीन एषः ।
 रमणपरमदक्षां कान्तिकान्ताञ्च कान्तां
 स्वसदृशकृतवृत्तिं तोषयामास तुष्यन् ॥६९॥
 फुल्लं मन्दं मलयपवनो व्याधुनोत् पुष्पजातं
 पुष्पात् पुष्पाद्दिशि दिशि महासौरभं पर्यगच्छत् ।
 नवयुवतयः सौरभं प्रत्यगृह्णन्
 तस्यां नव्या निशि समवसन् वा युवत्यां युवत्याम् ॥७०॥
 साङ्गोपाङ्गमनङ्गमुत्सवविधौ सम्भाव्य नव्या जनाः
 केलिक्लान्तनितान्ततान्तकरणाः श्रान्ताङ्गनालिङ्गिताः ।
 शृण्वन्तश्च निशानिशेषपिशुनं शङ्कस्वनं शोभनं
 सान्द्रस्यन्दनमन्दमन्द्रमिलितं द्रागेव निद्रां ययुः ॥७१॥
 इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
 सम्भोगशृङ्गारवर्णनो नाम एकादशः सर्गः ॥०॥

द्वादशः सर्गः ।

—००—

शशिनि निशामुपभुज्य निलोने
परिशिशिलांशुकशालिनि शैले ।
उरसि दिनेशमुषा नवरागा
विजनवियत्यदियाय दधाना ॥१॥

विटपिकुलायविलोनविहङ्ग-
कलकलिलो मृदुलोऽखिललोकान् ।
सुमधुरमङ्गलवाद्यनिनादः
युगपदजागरयत् सुजवेन ॥२॥

कलकलनादितधीवरजालं
दृढमभिगृह्य तदा वरजालम् ।
भ्रूषवति वारिणि नीरदवर्णम्
अगमदुदीर्य गिरा रदवर्णम् ॥३॥

वियति वितत्य पतत्रयुगानि
भ्रमणपराः परितः किल चिक्षाः ।
अधितटमुल्लसितानणुमीनान्
द्रुतमुपगृह्य नगान्तमपसन् ॥४॥

विशतिं शनैः सलिलं गलशेषं
जननिकरे परिकर्षति जालम् ।
विचकितरोहितका इव धानाः
सपदि विपुष्पविरे प्रतिकूलम् ॥५॥

अचलनलोचनमूर्त्तिरदीपि
जनतुमुलान्निभृते प्रतितिष्ठन् ।
क्वचन वक्त्रः परमैकविलम्बः
मुनिरिव लब्धसवीजसमाधिः ॥६॥

शिशुशफरीं दधतं कलविङ्कं
वदनपुटेन मुदा विरुवन्तम् ।
नभसि जयन् करटोऽपजहार
नहि बलवान् सदसद्विविनक्ति ॥७॥

उपपुलिनस्फुरितं शिशुमीनं
सरभसमेत्य पतन्तमरिष्टम् ।
द्रुपदसुतान्वितसिन्धुमहोन्द्रं
परकरटोऽनुययाविव भीमः ॥८॥

स्थिरनयनभ्रमिभिः समयानैः
परिपतनेः सहसाक्रमणैश्च ।
विह्वलगणो गगनोपरि राजन्
अकृत सरसुमुलं घनरावी ॥९॥

पथि परितः परितस्तरिरे गां
 प्ररुचिरे रुचिरेऽपि च कूले ।
 क्षतिविकले विकले सलिले च
 जनविसरा विसराजिनि केचित् ॥१०॥
 वसनतले पृथुले पृथुरोम्णि
 चलति भृशं चलितं सहशङ्कम् ।
 विजनपथेन पटञ्चरमारात्
 नृपतिचरः प्रजहार विधृत्य ॥११॥
 क्व तनुतमा जनभोजनलप्तिः
 क्व तनुमवाञ्च वधः प्रचुराणाम् ।
 परमणिचूर्णलवैर्विमतीनां
 निजनखमार्जनमत न चित्रम् ॥१२॥
 सुचिरचलाचलमीनसमुदगं
 पुरि शतशो नृपतेरुपनीतम् ।
 अतिमलिनापसदी पशुनाशे
 प्रमदवतीव दधे यमदूती ॥१३॥
 अधरचिकित्तिषया निगृहीतः
 भटिति सहस्ररदः करशाखाः ।
 चरु विदशन् विजहेऽथ कयाचित्
 विधुवति कः प्रतियैरसमर्थम् ॥१४॥
 धृतकवजो ब्रह्मवी दृढपुच्छ-
 परिधुननैर्विनिनाशयिषन्ध्याः ।

दृशि विचकार च भस्मनिकायं
 शपनपराऽप्यमुचच्च तमेका । १५॥
 क्वचिदधिवैणवखण्डगशिक्यं
 स्फटिकघनानि दधौनि दधानाः ।
 सुसदृशगोपजना विशिखायाम्
 अभिपततो मनुजानतिपेतुः । १६॥
 ललितचतुर्विधभोज्यपदार्थान्
 नृपभवनानि बह्वन्यपनिन्युः ।
 समवहिता हितकर्म्मणि राक्षः
 पुरु पुरुषाः प्रतिवस्तु ररन्तुः ॥ १७॥
 विविधमशान यथेप्सितमन्नम्
 अललितमप्यलमेव ददस्व ।
 अपि वसुधेशवसूनि गृह्णाण
 स्वमतिमतानि तदा मतिमन्तः ॥ १८॥
 सुभगतयां तुलिता किल कन्या
 तदुपामता नृपमानसहृत्तिः ।
 इदमनुरूपतयातिमहः सः
 तदनुगुणश्च जनागम आसीत् ॥ १९॥
 अथ विपदः पदमत्र भविष्यत्
 किमपि विशङ्क्य कलङ्कनिदानम् ।
 प्रतिविदधे पुर एव स रुक्मी
 गहनगमी नहि किं श्रयतेऽस्त्रम् ॥ २०॥

कृतशपथाः सुपथे नगरस्य
 निविविशिरे पुरुषा धृतशस्त्राः ।
 प्रतिभटगन्धमनाप्रवतोऽपि
 धरणिपतेः किमियं पृथुसज्जा ॥२१॥
 अयमसतोऽपि जनोमुपगच्छन्
 अणुमतगौतमेदर्शनदर्शी ।
 स्थिरतरभावुकभावककर्म्म-
 ख्यशिषदशेषसुभीषणसज्जाम् ॥२२॥
 विकसितनग्नतनूरसियष्टिः
 शुचिरुचिरुन्मदुला च कशाङ्गी ।
 जिगमिषुमीषदपि प्रविलोक्य
 बलवदकम्पयदाहितकम्पा ॥२३॥
 सशरशरासनधारयितारः
 विवभुरुरश्चदगूढशरीराः ।
 सशिवशतैकसहस्रबुधाङ्गा
 इव सदृशाः पुरुषा युगमानाः ॥२४॥
 असितुमिव द्विषतो विवृतास्याः
 धृतगुडिकाः सहचक्रशतघ्नीः ।
 परि परिखां समया वरणान्ते
 सुदृढमवोविशदन्तिकसैन्याः ॥२५॥
 बुबुधिर एव यथा दलरावात्
 अवदधिरेऽत्र तथा घनसैन्याः ।

न तु विविदुर्विदितागतिकन्या-
 पुरविपिने हरिमद्रिगुहावत् ॥२६॥
 सहगुलिकं नलिकं सुविशालं
 पिष्टपतितर्जनिकामिव बिभ्रत् ।
 निजपरिलोकनमात्रविभात-
 व्यपमृतलोकमलोकच लोकैः ॥२७॥
 अनिलविलोलनिचोलनिगूढं
 नवललनोरुमभोक्ष्य बभूव ।
 कनकगदामिव काषनिविष्टां
 कुसुमशरस्य भयाज्जड एकः ॥२८॥
 अतिचकितः परितः परिपश्यन्
 असिमुपवेश्य च चर्मणि सद्यः ।
 गणतरुणोमभितः समुपेतां
 समलपदौषदभोषितमन्यः ॥२९॥
 अयनमुपागतमौशनसिषिद्धं
 शकटमतोच्छामलं प्रतिविध्यन् ।
 विचकितसूतगृहीतधनः सन्
 अनुसुमुदे गमनाय च कोऽपि ॥३०॥
 चतुरतमोऽथ चिरन्तनसेना-
 पतिरसकत् समितिप्रणिधायी ।
 तुरगगतोऽखिलसैन्यतवीनां
 समवदधे सकलं किल तत्त्वम् ॥३१॥

अथ तुहिनाद्रिगुहामिव पूरः
 सुरसरितः पुरमुच्चगभीराम् ।
 निजनिजचिह्नचितो रथवारः
 सधृति विवेश विशेषसुवेशः ॥३२॥
 सपदि पदा पुरगोपुरवर्त्ती
 विनयनर्यो मतिमानपि कृक्मो ।
 करयुगलेन रथस्थितिमात्रम्
 अदधत् रश्मिमशान्तहयस्य ॥३३॥
 विदितपरस्परवैभवमानौ
 युगपदुभावपि नेमतुरेतौ ।
 भवति समानगुरुः समनस्त्रा
 कियदुदिता तु तुला लघुताभाक् ॥३४॥
 नृपतिमनामयमात्मनाः सन्
 अपि शुभमागतमित्यपि पृच्छन् ।
 कमपि नियोज्यममुष्य नियोज्य-
 परिषदमैरिरदेष विशिष्टाम् ॥३५॥
 पुरमुखतोरणनिम्नविभागे
 विशति रथे जनसङ्कुलदुर्गे ।
 द्रुतमवतीर्थ्य च पृष्ठचरेण
 ततिरुदसारि पथो विमनस्का ॥३६॥
 ललितलयान्वितदुन्दुभिषेण-
 सुरजमुखध्वनितं कणशोऽथ ।

अरणितमुच्छ्वणै रतिदूरात्
 अवहितः पौरजनै रनुभूतः ॥३९॥
 स कलकलः क्रमशः सविधः सन्
 समसुलभां गुरुतां लभमानः ।
 समसुरसा दुहितुः क्षितिपस्य
 नगरमकम्पयदाहितमोदम् ॥३८॥
 स जनगणः स्फुटतामुपगच्छन्
 अनवरतध्वनिभिः श्रुतियुग्मम् ।
 नवनृपतेर्नयनेऽतुलवेशैः
 प्रमदरसैश्च मनः प्रपूपुरे ॥३९॥
 अथ घृतनां सकलो विलुलोके
 महितमहेभशताङ्गपताकाम् ।
 मकरवतीं तपनातपदीप्त-
 तरलतरङ्गततिं तटिनीं वा ॥४०॥
 अविक्लपपूर्णरुचिः स्वगणेन
 सदृशरुचा च वृतः सुमहार्घः ।
 स्रज इव मध्यमणिः शिशुपालः
 समुचितसूत्रधरः समुपागात् ॥४१॥
 स विपुलमण्डनमण्डितमूर्तिः
 नवनृपतेरकरोदतिरागम् ।
 स्वयमधुना च वहन् गुरुभारं
 व्यधित नतानि शिरांसि परेषाम् ॥४२॥

विधुरिह पूरयते चिरमुद्यन्
जलधिमलं कियतीमपि नाशाम् ।
समुदित एव स भीष्मकसूनोः
युगपदपूरि मनः पुनराशाः ॥४३॥

सविधमुपेयुषि चेदिनरेन्द्रे
पृथुतरसिंहनिनादितसैन्ये ।
सपदि विदर्भपतेरपि गृह्याः
प्रतिजगृहुः प्रतिनादकृतस्तम् ॥४४॥

शिशुललनाजनमुद्विजमाना
समुदितवोरमनो मदयन्ती ।
अतितुदती श्रवणश्च नराणाम्
असक्तदगर्जदनेकशतघ्नी ॥४५॥

गमनवतीं महतीं वरसेनां
प्रथमसुसज्जितरुक्मिचमूः सा ।
अभिपतितां तटिनोव तिरश्ची
सकलकलं सरितं समगृह्णात् ॥४६॥

अगणितलोकगणान्तरयाती
निजरुचिरोचितचारुमरीची ।
अधिमणि चेदिविदर्भनरेन्द्री
विमलमणोव शुभं शुशुभाते ॥४७॥

परमवलोकयतः शिशुपालं
 धरणिपतेः प्रमदो हृदि यावान् ।
 नृपदुहितुस्तु जनाच्छ्रुतवत्याः
 तदधिक एव बभूव विषादः ॥४८॥

प्रमदिहृदोरितरितरमूत्तौ
 अभिगमनाय परस्परपाणी ।
 'विरचयितु' रभसादिव सेतुं
 दधतुरुभौ पुलकाञ्चितदेहौ ॥४९॥

अविरलमालपतोर्ललितेलां
 दशनसितांशुततेरभितोऽपि ।
 उपरि विलोलविलोचनभृङ्गं
 वदनसरोजयुगं प्रचकाशे ॥५०॥

समितिसमीपमुपेतमथामुं
 सुरभिसमेतमनोजसमानम् ।
 युगपदवेक्ष्य ससम्भ्रममाशु
 सदसिसदः सदसः समुदस्थः ॥५१॥

पटलतलात् प्रहिता वनिताभिः
 घृतरजतातपवारिणि लाजाः ।
 स्थितिसमयाविदिता जनासार्थैः
 प्रविविदिरे परितो निपतन्तः ॥५२॥

नरनिकराः प्रचुरं जयशब्दं
द्विजनिगणाः परमाशिषमस्य ।
नवललना अतिसाधुगिरश्च
प्रति शिशुपालमजस्रमकार्षुः ॥५३॥

ललितललाममणिप्रचयेन
विरचितमासनमेष समेत्य ।
उदयशिलोच्चयशृङ्गमिवेन्दुः
सुचिरमरोचत राजसमाजे ॥५४॥

नवविपणीतरुणीगणपाणि-
विचलितचामरचञ्चलचूडः ।
अनिलविलोलशिरोलतिकालिः
परिषदि मेरुरिव प्रदिदीपे ॥५५॥

मणिमयमण्डनविम्बितदेहान्
कुतुककृतस्मितशोभिमुखान् ।
पृथ, पृथुकान् प्रवहन्नभिवृत्तान्
स्फुटमभवत् स तदा शिशुपालः ॥५६॥

ललितविकस्वरसुस्वरशाली
महदभिनन्दितवन्दिसमूहः ।
पिक इव पञ्चमगो मधुमत्तः
नवनवगानगणैरनुवत्तम् ॥५७॥

अविरलपङ्क्तिः कृतैर्जनवर्गैः
 विततवितानचयैश्च दिनेऽपि ।
 क्षणमभवत् क्षणदाभ्रमकारि
 सतिमिरमङ्गलमाकुललोकम् ॥५८॥
 सदसि च चेतसि चोपगतानां
 सपदि सुहासमदुर्बहुदीपाः ।
 सह सुतया जरतः क्षितिभर्तुः
 घनतिमिरं तदगाच्चलचित्ते ॥५९॥
 स्वसुखमुदोर्विधये विविधासु
 कृतिषु सतीष्वपि रुक्मिजनानाम् ।
 स तु विषसाद हृदा शिशुपालः
 पिशुनयते स्वमनो हि भविष्यम् ॥६०॥
 भूयिष्ठभूषणविभूषितमञ्जूमूर्त्तिन्
 वामागणानिव निरीक्ष्य वरं दिदृक्षून् ।
 सिन्दूरसुन्दरमुखी विरलान्धकार-
 चेला विलोकितुमिवोपजगाम सन्ध्या ॥६१॥
 परिषदि परिपूर्णं भूरिसम्भारभारं
 समुदितवरलक्ष्मीराजितं चेदिराजम् ।
 प्रमुदितमति पश्यन् भोरुसारां स्वसारम्
 उदयितुमिह रुक्मो रुक्मिणोमादिदेश ॥६२॥
 इति ओहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
 शिशुपालागमनं नाम द्वादशः सर्गः ॥०॥

वयोदशः सगः ।

—:०:—

अपरां भजन् दिनमणिः क्रमशः
विगतप्रभावमहिमा समयात् ।
अकरोत् प्रदोषमपि सन्तमसं
स्वयमस्तमाप च मलानुसृतः ॥१॥
नियतिं न कोऽपि जगति क्रमितुं
क्षमते विधूतपुरुषक्षमताम् ।
उपरि भ्रमन् त्रिजगतां नयनं
सविता विवेश चरमाद्रिगुहाम् ॥२॥
विलयं गते दिनपतावसक्तत्
जहती दिनद्युतिरपि श्वसनम् ।
विकलस्वना मलिनकान्तिकला
सहगामिनी समभवत् सहसा ॥३॥
उदयाचलं चलति चन्द्रमसि
नवतारका मृदुलहासकृतः ।
क्रमशः प्रतिस्वमिव वेदयितुं
प्रियमाशयं समुदगुर्गगने ॥४॥
सहचक्रवाकमिधुना नलिनी
सहकौशिका कुमुदिनो च तदा ।

दुदुवे जहास च समायतना
 न विधेर्विधिर्भवति नित्यसमः ॥५॥
 पुरयोषितां ह्यलुरवैरुभिः
 शुभगोतिभिर्विधिनादचयेः ।
 मिलितः कलः कलकलैः कलिलः
 सहसावरोधनगरादुदगात् ॥६॥
 सततस्वनेर्वधिरितश्रवणः
 जनसङ्क्रयामतिसमीपजनः ।
 तटिनौनिमग्न इव वृष्टिकणां
 कियदन्वमात् कियदपि व्यशृणोत् ॥७॥
 परमस्विकासदनगामिसृतिम्
 अभिनिःसृतां नृपसुतां प्रविदन् ।
 रणपारदृश्वपृतनामभि तां
 भटिति न्ययुङ्क्त वसुधाधिपतिः ॥८॥
 परिसुक्तकाशितशितासिधराः
 पथिपार्श्वयोनिपुणसैन्यगणाः ।
 महदद्युतन्त्रुपरिरेफभृतः
 समपङ्क्तयो हल इव द्विगुणाः ॥९॥
 सुषमासमालिशुगलान्तरगा
 पदचारिणी सपदि राजसुता ।
 सुखमञ्जरी किसलयानुसृता
 नवकेतकीव सरणिं निरगात् ॥१०॥

ललनासु तामतुलनां ब्रुवती
 परमाकृतिः सुकृतिजातकृता ।
 उदिता समक्षमवलोकयतां
 समजीजनन्मनसि तर्कमिमम् ॥११॥
 इयमेव हन्त कमला विमलात्
 स्वपदादधो हि कमलं कमलम् ।
 अबुधान् प्रबोधयितुमर्थं मसुं
 सुचिरान्न चारयति तत्र पदम् ॥१२॥
 सुपदे स्थितान्नखविधून् दश तान्
 विशदान् विलोक्य चिरचिह्नचितः ।
 उषितः पराजयभयादपदे
 विधुरेक एष किमु शून्यमगात् ॥१३॥
 ननु वस्तुतस्त्वजड ! वाङ्निपुण !
 कविसार्थ ! निश्चिनुत कोपमितिः ? ।
 समधर्म्मवस्त्वमिति चेत् कदलीं
 ललनोरुणा तुलयतेह कथम् ॥१४॥
 अमुनोरुणा प्रभुरतिप्रभुणा
 मसृणेन तप्तकनकच्छविना ।
 पशुभोगकृत् सुकठिना विरुचिः
 कदली हि कुत्सिततया दलिता ॥१५॥
 अथवा विजित्य जगतां त्रितयं
 सकलं स्मरेण किल भीषयितुम् ।

निहितं स्वमन्दिरमुखे कनक-
 गदयोर्द्वयं न तु तदूरयुगम् ॥१६॥
 यत उद्भवी मनसिजो जनिभू-
 समवस्तुशालियुवतीर्जगति ।
 निजजन्मभूरुचिरतां गदितुं
 स्पृहिताश्चकार किमु वण्यमिदम् ॥१७॥
 अथवा यतः प्रभविता मदनः
 मदनत्वमस्य किमु वाच्यमपि ।
 जनयन्ति कारणगुणा हि गुणं
 ननु कार्यवस्तुनि जगन्नियमात् ॥१८॥
 रसनासनोक्तनितम्बयुगं
 कनकाभमिष्टकचितं मष्टणम् ।
 सुतरामराजदिव काममरि-
 दधिरोहिणीपरिगवेदियुगम् ॥१९॥
 पृथुलोन्नती नवनितम्बकुचौ
 निखिला तुवन्त्यतिततुं न तु माम् ।
 इति चिन्तयेव चिरसन्ततया
 क्रमशो महाकृशमभूदुदरम् ॥२०॥
 परितो विषुष्य जगति स्वजयं
 कुसुमेषुणा किमपि विश्रमितुम् ।
 कलघौतदुन्दुभियुगं निहितं
 परिवर्त्य वक्षसि कुचौ न तु तौ ॥२१॥

सुतनुस्तनू रुहचयः सुतनोः
 नतनाभितः स्तनगतः सरलः ।
 भवने स्मरस्य च विहारवने
 पदवो बभाविव गतागतयोः ॥२२॥
 कमलं किलोपरि मृणालमधः
 इयमेव गीतिरिति चेत् किमियम् ।
 विचरन्त्यधोमुखचलन्नलिन-
 हयवन्मृणालयुगलं वहते ? ॥२३॥
 नवपल्लवो व्रजति पल्लवतां
 मृदुलं न बिद्रुमदलं विमलम् ।
 सुरसं न विम्बमपि वा न ततः
 तुलना मृदौ तदधरे मधुरे ॥२४॥
 अतसीप्रसूनरुचि रक्ततलं
 सुतनोः कपोलयुगलं ललितम् ।
 निचितं लसत् कनकचूर्णचयैः
 पृथुलं प्रवालफलमन्वकरोत् ॥२५॥
 न तुला तिलस्य कुसुमेन यतः
 सुदृशो नसोऽतिविषमेण समम् ।
 विफलोपमा तदिह सा त्वभितः
 वदनोचिता भवति येन तथा ॥२६॥
 यदि दृष्टिशक्तिरसिताब्जदले
 हरिणीक्षणे सरलता यदि वा ।

ननु तेन तेन च तदा विपुलम्
 उपमीयतां नृपसुतानयनम् ॥२७॥
 मृदुमानितम्बपतितं कुटिलं
 कचहस्तमस्तनिजकेशरुचिम् ।
 त्रपया विलोक्य चतुरा चमरो
 समशिश्रयत् समजनामटवीम् ॥२८॥
 सुतनोस्तनोर्विनिहिताभरणं
 निखिलं तिरस्कृतिमिवाजनयत् ।
 स्फुटसारसे सहजमञ्जुतमे
 परिरञ्जनं खलु विरक्तिकरम् ॥२९॥
 इयमेकला कुसुममात्रकरा
 पृथुका प्रसूनसुकुमारवपुः ।
 बहुयोधिनो बहुविधायुधिनः
 समभ्रूसुहृत् सरलयेव दृशा ॥३०॥
 सुषमाप्रवाहमधुरा मधुरा
 पथि सवितीर्य सहसा सहसा ।
 अखिलाक्षिशक्तिमुदिता मुदिता
 चलिता तदेव चपलाऽचपला ॥३१॥
 अथ रुक्मिणी सहचरोद्वितय-
 सहगामिनौ परमभक्तिमती ।
 विहिताञ्जलिः क्षितिधरेन्द्रसुता
 सदनं समेत्य क्लिप्तमनुवत् ॥ ३२॥

प्रकृतिः सती त्वमसि सत्त्वरज-
स्तमसां समानमिलनप्रकृतिः ।
अवबोधयत्तव महत्त्वमलं
महदद्भुतं समभवत् प्रथमम् ॥३३॥

पुरुषेण येन चिरयत्नवता
सकृदौक्षिता गुणवति ! प्रकृते ! ।
सविधं प्रयासि नहि तस्य पुनः
कुलकामिनौमनुकरोषि किमु ? ॥३४॥

प्रसुवत्यपि त्रिभुवनं पुरुषः
वहसे च सङ्गरहिताप्यखिलम् ।
गुणवर्जितापि सगुणा प्रथमे
तव तत्त्वविन्न खलु कश्चिदपि ॥३५॥

जननि ! त्वया सचिवयाधिकृतात्
परमात्मनो वियदिदं समभूत् ।
अथ भूतभृत्यदमुतश्च जगत्
त्वमतः स्मृताखिलजगज्जननौ ॥३६॥

अथवा त्वमेव परमात्मतया
विदिता स्वशक्तियुगलाधिकृता ।
भजसीश्वरादिविविधामभिधां
वनपादपादिसमिताम्बरवत् ॥३७॥

त्रिविधस्वरोच्चरितमन्त्रमयीम्
 अवपुष्पतीं भगवतीं भवतीम् ।
 स्वरलेशमप्यविदुषी विमतिः
 शिशुरङ्गना ननु नुयात् किमियम् ? ॥३८॥

अयि कष्टकर्म्मरहितोऽखिलवित्
 समयाविशिष्टविभवः पुरुषः ।
 भवतीति ते सकलसिद्धिकर-
 प्रणिधानयोग्य इह नैष जनः ॥३९॥

तव वाचकं प्रणवमात्रमहो !
 महिला तु तन्न वदितुं क्षमते ।
 अपि नासि वाङ्मनसयोर्विषयः
 तदियं नभःकुसुममेव नुतिः ॥४०॥

इति ते परस्परविभिन्नधियः
 मुनयोऽम्ब ! रूपमनिरूप्यमिदम् ।
 अशरीरशब्दमिव दूरगतं
 स्वमनोऽनुरूपमसमं ब्रुवते ॥४१॥

रणभूः पुरा तव पदं स्पृशती
 दनुजद्रुता शिवमवाप यदि ।
 सुरवै रिपाणिभयगाद्य तव
 प्रपदं श्रिता, मम शिवं कुरुतात् ॥४२॥

तव सन्त्यनन्तकजगन्ति तनौ
न जहासि तानि गुरुभारधिया ।
सुमनो नितान्तमणु मन्निहितं
पदसारसात् किरसि किं विरसा ॥४३॥

मृदुबाल एव बलवानपि सः
कथमुत्तरेत् प्रचुरवीररणात् ।
विहरन् पुरन्दरदिगङ्गतले
तिमिराणि हन्ति नु कियन्ति रविः ॥४४॥

इह नो हरेदुदुपतिर्यदि माम्
अथवा स्पृशेत्तृषितचेदिपतिः ।
त्वमतः सतीत्वविगमान्न सती
शिरसां मणिः किमु पुरा व्यथसे ? ॥४५॥

पदपङ्कजं हरिरिह प्रददौ
इति भाषितं न खलु विश्वसिमः ।
कमलाकरान्तरविहारिकरी
न करोति दृष्टिमपि दृष्टिजले ॥४६॥

अनुपागतं हरिसुपागमय
ननु शक्तिरूपवति ! भक्तिनेतम् ।
कलहायमानमधितिष्ठ हरिं
त्रिदशद्विषामिव पुरा समरे ॥ ७॥

अनलानिलाम्बरधरासलिलं
 सकलं किल त्वमसि देवि ! जगत् ।
 अनुरूपरूपनिकरैरिमकैः
 अनुकूलयस्व कुलकुण्डलिनि ! ॥४८॥

अतिचण्डचण्डहतिहेतुतमः
 तव चण्डिमा भजतु चण्डि ! हरिम् ।
 सुकुमारनूतनतनुः क्व हरिः
 विकटा भटाः क्व च नु लौहघनाः ॥४९॥

लभतामजीवनिमसावसमः
 कमिताद्य मां विमतिचेदिपतिः ।
 सवदक्षिणामपजिहीषुर्मलं
 न जनङ्गमं प्रहरतीह हि कः ॥५०॥

जगदम्बिकापदसरोजयुगे
 भ्रमरायितं विदधती हृदयम् ।
 युगपद्विषादसुखमध्यगता
 तदगारतो विनिरगात् सुदती ॥५१॥

हरिरेष्यतीति महतो मुदिता
 क्षणमुच्चफुल्ललपना समगात् ।
 कथमेष्यतीत्यतिविषादवशात्
 मलिनानना च विकला न्यवृत्तत् ॥५२॥

अभितो वृतापि धृतशस्त्रचयेः
बिभयाञ्चकार पथि रक्षिभटैः ।
चलिता समेन च चलद्गमना
विमना मनाक् स्मृतिमतीतवती ॥५३॥

चपलामिव प्रचलितामसुकीं
समबोधि नाप्यवहितः पुरुषः ।
सुषमा सुरा च रसगौरविणी
जनचेतनापहरणे सुसमा ॥५४॥

नृपकन्यकारुचिरतानुभवात्
जनचक्रमालिखितवद्विबभौ ।
स्थलमीदृगध्वनि बभूव यथा
क्षितिपाति कक्षतृणमपि व्यरणीत् ॥५५॥

हरिरन्तरेऽत्र समदं चकितं
सविशङ्कमप्यनुरथं प्रचलन् ।
क्वचिदुष्कृतध्वनि शनैः क्वचन
सजवं ययौ तदयनाभिसुखः ॥५६॥

पथिपार्श्वतः पथि रथोपहितः
रभसादुपेत्य घनसैन्यततैः ।
अनुतो रराज रजनोशकरे
इव दीपधामनि स नीलमणिः ॥५७॥

प्रयती नरेन्द्रदुहिता सुहृत्
 सुचिरान्मनोरथशतेन रथे ।
 चकिता विलोक्य किल विश्वसितुं
 हरिरित्यसौ न सहसाऽसह्यत ॥५८॥

मिलनागमे नयनयोरनयोः
 युगपन्मनो बलवदुच्छसितम् ।
 तटिनीप्रपातसमयेऽम्बुनिधौ
 उभयोरिवातिजवमोघयुगम् ॥५९॥

चिरचिन्तितं हृदयद्वैतवत्
 पुरु रूपमद्भुतमसेचनकम् ।
 अवलोक्य लोचनसुधाञ्जनवत्
 परिचिक्वतुः शुभमुभावुभयोः ॥६०॥

पलमात्रदृष्टिकलया सकलं
 चिरजीवभावमितरेतरयोः ।
 वदतः स्म तौ हि निपुणं नयनं
 वचसामगोचरमपि प्रथते ॥६१॥

गुणसंस्तवात् सुचिरमङ्गरितः
 सुदृशा समक्षमधुनेक्षणतः ।
 उदितः स्मिते हृदयराग इव
 व्यतनोत् प्रभामधरयोरुभयोः ॥६२॥

प्रथमावलीककृतमुल्लहरी-
 प्लवमानदेहलतिका सरला ।
 हरिमाधुरीसमुदयोपगमात्
 उदतोलयललितदक्षकरम् ॥६३॥

अथवातिमञ्जुलमसुं जगति
 परिरभ्य सार्थकमभून्नयनम् ।
 किमहं जडः ? पुलकजालचितः
 इति चिन्तयन्निव करोऽभ्युदितः ॥६४॥

जगति स्त्रयोः सुषमयाऽसमया
 विमनीकृतान् हतचितश्चतुरः ।
 पुरुषान्निहत्य रथसम्मुखतः
 स पुरःसरः समसरत् सरथः ॥६५॥
 किमयं स्मरः ? स खलु पुष्पधनुः,
 किमु चेदिराट् ? स तु सभाधिगतः ।
 उत भूपतिः ? स किमु हन्ति निजान्
 समतर्कयन्निति जनाः कतिधा ॥६६॥

अथ फुल्लपाणिनलिनं तल्लिनं
 जितकाञ्चनाभरणकान्तिमसौ ।
 परिगृह्य विद्युतमिवाम्बुवहः
 वहतेतमां प्रियतमां स्म रथम् ॥६७॥

स्यन्दनोपरि धरोतरुक्मिणी
 कृष्णसंबलितकामनीयकम् ।
 तप्तहेमनवनीलरत्नयोः
 मिश्रितां श्रियमशिश्रियत्तदा ॥६८॥
 परं परावर्त्य शताङ्गमिङ्गितात्
 स दारुको दारुणवेगितं हरिः ।
 प्रधिप्रमह्येन विमर्द्य पञ्चषान्
 जनान् युयुत्सून् सजवं ययौ ततः ॥६९॥
 व्याहर्त्तुमद्य ननु पद्यसमूहमेनं
 यावानभूत् किल मया समयोऽपनीतः ।
 सज्जीभवज्जनगणास्त्रविसर्गकाल-
 सम्पादिते तु हरणे हरिणा न तावान् ॥७०॥
 सुखं हरिर्वरगमिनीं जहार च
 जघान चाक्षतकरणो भटानिमान् ।
 इतो महाकलकलमाकुलोत्क्षणा
 सरिज्जलभ्रमिरिव साऽकरोच्चमूः ॥७१॥
 हरिर्हरति रुक्मिणीं किमिति हन्त नः पश्यतां
 हरिर्हरति रुक्मिणीं वदत तूष्णं मुर्वीपतिम् ।
 हरिर्हरति रुक्मिणीं किमु शवाः स्थ निस्पन्दनाः ?
 हरिर्हरति रुक्मिणीं निहत भिन्त रुन्ध्राग्रतः ॥७२॥
 इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
 रुक्मिणीहरणं नाम त्रयोदशः सर्गः ॥७॥

चतुर्दशः सर्गः ।

—:०:—

तत्र यात्यथ यथा सभां रवे
सम्भ्रमः समभवत् सभासदाम् ।
क्लादिनी क्षितिर्विदारदारुणा
यद्यपस्तदपि नैव तादृशः ॥१॥

उच्छ्वसन्नपि रदच्छदं दशनं
धूर्णयन्नरुणलोचने मुहुः ।
धूनयन् सकलसंसदङ्गनं
पार्थिवो युगपदुत्थितोऽखिलः ॥२॥

रोषरुद्धवचनोद्यमो ज्वलन्
कोऽपि न प्रथममुक्तिमाददे ।
केवलन्तु पुटपाकसन्मितः
संबभौ सुभ्रशतार्पितान्तरः ॥३॥

दन्तवक्र इति नाम भूपतिः
स्तम्भकं करतलेन ताडयन् ।
आह्वयन्नखिलराजमण्डलं
रुंजगाद घनगर्जनस्वनः ॥४॥

हन्त भो यदि फणावतः भ्रुवः
 मूर्द्धरत्नमपहर्त्तुमर्हति ।
 तुच्छजीवनजनिः स गच्छतु
 मानहानिमलिनाननो विलम् ॥५॥

पद्मगः खगपतेर्निपत्य चेत्
 चक्षुःसञ्चितसुधाघटो हरित् ।
 उच्छिन्नत्तु स वरं निजच्छदं
 मञ्जतूत सुचिरं सरिज्जलम् ॥६॥

आहरेत हरिणो हरेर्यदि
 जाग्रतोऽपि रसनां रसक्रमः ।
 वेधसं स मृगयन् मृगेन्द्रतां
 संजहद्भवतु मन्दिरोन्दुरः ॥७॥

सन्निपत्य च पतङ्गपोतको
 लेलिहानविपुलानलाञ्छिषम् ।
 संग्रसेच्चतुरसञ्चरो भ्रुवः
 कोऽप्यचिन्त्यसमयोऽयमागतः ॥८॥

नीरधिं पिबति चेत् पिपोलिका
 संभुनक्ति चटकोऽचलश्च वा ।
 नो तथापि शिशुपाललालसां
 गोपभक्तघृतजीवनो हरित् ॥९॥

मानहारिहरिहारितौजसः
संजहीत जङ्गराजराजयः ।
अद्य रत्नमुकुटं कटुप्रभं
गौरवास्तनतमस्तकादद्भुतम् ॥१०॥

चेज्जलं ज्वलयते वनं नवा
सेकमेव तनुते तनूनपात् ।
अद्य भीष्मकसुतापहारतः
तन्न चित्रमपि सागरौकसः ॥११॥

लाघवाद्ब्रजति सर्वमुच्चतां
गौरवाच्च ननु नीचतां पुनः ।
मानदण्ड इह तन्निदर्शनं
वस्तुतस्तु विपरीतिराहवे ॥१२॥

नीलवृत्तिरनिशं जलाश्रयः
मर्द्दितो ब्रजति यस्तु नम्रताम् ।
तत्र को न कुरुते पदक्रमं
कर्म दलयते हि गौरपि ॥१३॥

शश्वदुन्नतिरतीवदुःसहः
आहतो द्विगुणमेधते तु यः ।
तं न मानयति को महस्विनं
पावकं वहति मूर्ध्नोऽश्वरः ॥१४॥

॥रयन्तमुरसि स्वसिद्धये
 दूषयन्तमपि वा बिभर्त्ति यः ।
 पादपातमरवं सहेत सः
 भूमिरत्र नितरां निदर्शनम् ॥१५॥

कण्डूपक्षयसुखी हरिर्जटां
 स्वां क्षमेत विलिखन्तमुन्दुरम् ।
 मानहान्यशनिशीर्णवक्षसः
 किं क्षमध्वमिह रुक्मिणीहरम् ॥१६॥

यः प्रतापयति तेजसा जगत्
 तं दधाति शिरसा महानपि ।
 भास्वतः सकलशैलशाखिनः
 पादमुद्धति फुल्लविग्रहाः ॥१७॥

अथ राजतनयाशशिप्रभां
 द्रागपाहरत कृष्णनौरदः ।
 राजराजिवदनप्रदोषकं
 सोऽन्धकारनिकरः समश्नुते ॥१८॥

यः स्वयं ज्वलति भूयसौजसा
 नो सहायमयमर्थयेत् क्वचित् ।
 काननं दहति जातवेदसि
 मारुतो वहति पूर्वतोऽधिकम् ॥१९॥

यस्तु वा प्रणमते किलात्मना
तं लघुं निजजनोऽपि मुञ्चति ।
ओघभग्नपतितं तटद्गमं
संजहाति चिरसङ्गतस्तरुः ॥२०॥

अर्पयन्नुरसि साहसात् पदं
यो विकर्षति पतन् दृशं भृशम् ।
अन्तरेण कृण्वन् सहेत तं
को विचेतनविमुद्रितेक्षणः ॥२१॥

अद्य विद्युलितवैद्युतद्युतिं
मूर्त्तकीर्त्तिमिव रुक्मिणीं हरन् ।
सासुरेव यदि यादवो ब्रजेत्
यान्तु तत् पुरत एव नोऽसवः ॥२२॥

लिप्सते वधमरेयं दि स्वयं
ध्वंसयत्यनुदितोऽपि तं सुहृत् ।
पूर्वपव तथिरस्तमोनुदि
नो गतेऽपि हरतेऽरुणस्तमः ॥२३॥

मानिनः परकृता तिरस्कृतिः
क्षीयते न बहुनाप्यनेह सा ।
दक्षशापकृतलक्षणं विधोः
लक्ष्यते तदधुनापि तुल्यवत् ॥२४॥

प्रज्ञया स्थिरतया समञ्जया
 सन्मदेन सह गौरवेण च ।
 रुक्मिणीमपहरन्नयं हरिः
 अथ नो नु किमरक्षदक्षतः ॥२५॥

उष्णहीनजलवृत्तयो जनाः
 नीचि यान्ति विचलन्ति संहताः ।
 यन्ति सव चरणं महोच्चतः
 निष्पतन्ति मलमुद्वहन्त्यपि ॥२६॥

उद्धतिं श्रयति यः स्वयं परां
 तं नुवन्त्यपि महौजसः सदा ।
 अर्थ्यमा भ्रमति मेरुभूभृतः
 तापयन्नपि जगत्प्रदक्षिणम् ॥२७॥

इन्दिरारचितगौरवो भजन्
 रत्नमण्डिततनूरगाधताम् ।
 सोमशेषरहितो महोद्यमी
 सागरश्च भुवि केन लङ्घ्यताम् ॥२८॥

धिग्धिगद्य चतुरङ्गवाहिनीं
 संविधेयगुरुसाहसक्रियाम् ।
 यां ददर्श स कुलाङ्गनामिव
 सज्जितां समिति लज्जितामिव ॥२९॥

काललुप्तसकलाङ्गसौष्ठवं
सौधमप्यवनिमेव भजति ।
किन्नु कण्टकहतोन्नतिश्रियः
शीर्षमुन्नमयत क्रियानताः ॥३०॥

भूभृतां सदसि वल्लवाय यः
स्वां स्वसारमपहर्तुमर्हति ।
पङ्क्तिपावनमृते पुरोधसं
दक्षिणां किरतु पुक्कसाय सः ॥३१॥

अदय वल्लमपतिष्यदेव चेत्
एकमेकमवनीभुजां शिरः ।
नो नतं तदभविष्यदीदृशं
धिङ्मृपानिमममुच्च माच्च धिक् ॥३२॥

भाषमाण इति भूरि निर्भरं
यज्जघान चरणेन स क्षितिम् ।
तद्वयथामिव वदन्त्यतिस्वनेः
सा स्थिरापि चिरमस्थिराभवत् ॥३३॥

तत्क्षणात् क्षितिभृतां समुत्थितं
सिंहनादपरिवृंहितं मुहुः ।
विम्बितप्रचुरदीपदीप्तिम-
दुव्यतायुधभूणज्भूणायितम् ॥३४॥

कामिनीमुपनिनाय केशवः
 दर्पकस्तु नृपतीन् समाश्रयत् ।
 कोपपावकभृतो महीभृतः
 तापमाप विपुलन्तु चेदिराट् ॥३५॥

क्षणानेमिपरिदीर्णवत्तसः
 शिरते स्म भुवि पञ्चषा भटाः ।
 दारुणामुरुमरन्तुदव्यथां
 संपुपोष दमघोषनन्दनः ॥३६॥

भीरुरत्नमधिगन्तुमिच्छतः
 तस्य तत्र भजतोऽतिदुर्यशः ।
 नागमूर्द्धमणिमुज्जिहीर्षतः
 दश्यमानवपुषो दशभवत् ॥३७॥

सर्व एव कमनोयकन्यया
 सङ्गतः सकललोकगीतया ।
 लज्जते गुरुजनात् पुरा वसन्
 चेदिपस्तु तदकीर्त्तिमालया ॥३८॥

जन्मिनां प्रतिमुखं क्व सुस्तुतिः
 क्लोच्चकैरियमकीर्त्तिघोषणा ।
 चिन्तयन्निति महाकुलः किल
 चेदिभूपतिरभूत् क्रमोज्जितः ॥३९॥

रुक्मिणीमहृत यादवः सुखम्
इत्यसौ गुरुमधीरतामगात् ।
गृह्णति स्वमभिपातुकां नदीं
मारुते किमुदधिध्रुवायते ॥४०॥

संज्वलन् किमपि जोषभोजसा
भीषयन् पगताबलाकुलम् ।
बिभ्रदुज्ज्वलमुरश्कदं दृढं
प्राक् परात् स समनद्यदञ्जसा ॥४१॥

स्वान्तिकादहितयामिसंग्रह-
तापतममनसाऽथ रुक्मिणा ।
दन्तवक्रवचनानलैः पुनः
प्लुष्यमाणवपुषेति संजगे ॥४२॥

कर्म्म साधयितुमल्पमुद्यमो
भूरिराहुरविमृथकारिता ।
गोष्पदं परितरीतुमीहते
कोऽब्धियोग्यजलयानयोजनम् ॥४३॥

मातुरङ्गमधिशय्य कौमुदीं
पाणिनैव शिशुको जिष्टक्षति ।
अप्रभुत्वविरतः स्वयं पुनः
लुण्ठति क्षितिवलेऽपि तत्क्षणात् ॥४४॥

यादवापसदसादनक्रिया
 साधनोद्यततमेऽल्पके मयि ।
 किं भवद्भिरचलाविचालनो-
 त्तोलनक्षमतमैः समुत्थितम् ? ॥४५॥

अद्य मे वत यथा नराधमः
 नो भवत्सु तु तथापराध्यति ।
 मर्कटो हि परिमृश्य वक्त्ररीं
 स्वं दुनोति न वनान्तरद्रुमम् ॥४६॥

स्त्रैरगुप्तसमयोपपातिनः
 गोपरक्तनिजुषो जलौकसः ।
 प्रोथयामि विशिखेन विग्रहे
 विग्रहं विचलतोऽद्य सीव्यता ॥४७॥

सांख्यसम्मतचितो यथा नृपाः
 भद्र कर्मणि चिरादुदासताम् ।
 एषकः प्रकुरुते प्रधानवत्
 सन्निधाननिपुणीकृतः क्रियाम् ॥४८॥

कृत्तकृष्णशिरसः समुत्सर-
 च्छोणितोक्षितभुवा सहाधुना ।
 रागिणीं क्षितिभृतामनीकिनीं
 बाढमेव विदधीय धामतः ॥४९॥

भौषमार्गगणस्य यास्यतेः
दुर्ध्वरध्वननधूतचेतनम् ।
वीक्ष्यतामिह हरिं परिश्वस-
हृन्दशूकदशनामददुर्म् ॥१०॥

भूभृतोऽयं समितं समेत्य भोः ।
केवलं भवत साक्षिणः क्षणम् ।
नैष वल्लवकलङ्किवल्लभं
नानिहत्य नगरे निवर्त्स्यति ॥५१॥

सोऽसुभिर्हरतु मेऽयं रुक्मिणीं
तामहं तदसुभिर्न वाददे ।
दुर्यशःक्षितिरजोमिरुज्ज्वलं
जीवनं हि मलिनं विधोयते ॥५२॥

भाषमाण इति नष्टकङ्कटः
रोषरुक्षनयनेन तत्क्षणात् ।
स्नेहमस्थिरतनूवापयन्
अग्रहीदसिमसीमसाहसः ॥५३॥

यावदुच्चरति खे जयध्वनिः
सिंहनादवधिरौकतश्रुतिः ।
तावदेव स समाश्रयत् समं
स्यन्दनं निखिलदृष्टिदृष्टिभिः ॥५४॥

सत्पथे रथमथो सुसारथेः
 आञ्जयेव सितपीतपीतयः ।
 चक्रपाणिमनु रुक्मिणी मनः
 यायि जेतुमनसोऽत्यतत्वरन् ॥५५॥

पार्थिवस्य पृतनानुपातिनी
 धीरनादमुखरा निरन्तरा ।
 तां पुरःसरभगीरथामर-
 निम्नगाश्रियमशिश्रियत्ततः ॥५६॥

दन्तवक्रशिशुपालपूर्वकाः
 स्वस्वसै निकनिकायसंहिता ।
 भङ्गमेकमनुभङ्गवीथयः
 वारिधेरिव समन्वगुर्तपम् ॥५७॥

क्व प्रमोदलहरी विवाहजा
 क्वाधुना परमदारुणो रणः ।
 आकुलाकुलकुलाङ्गनाकुलं
 मन्दमन्दमगमदगृहं क्रमात् ॥५८॥

आचकाङ्ग च जयं परं प्रिये
 रुक्मिणीञ्च हरिहस्तगामिनोम् ।
 दुघटं तदुभयन्तु चिन्तयन्
 अन्वतप्त भृशमङ्गनाजनः ॥५९॥

भूरिवर्णं शवला बलावली
गजं नोजिं तपरसरा श्रिता ।
विद्युतेव विविधास्तलेखया
मेघराजिरिव गामपिप्लवत् ॥६०॥

उत्साहयन्तोऽतिमनांसि पुंसां
प्रणतं यन्तो द्विपसप्तिसैन्यम् ।
तरङ्गशब्दानुदधेहं सन्तः
उच्चैरुच्चैर्घनवाद्यनादाः ॥६१॥

वीक्ष्य स्वसारमतिसाध्वसबाहुवल्ली-
संवेक्षिताच्चुप्रतगलां पुरतः शताङ्गे ।
सौदामिनीमिव घनाङ्गतां सुमेरौ
रुक्मी तुतोष च रुरोष च योग्यताङ्गः ॥६२॥

हरिरगणितसैन्यं धावदाच्छाद्य भूमिं
हरिणगणसमानं विप्रकृष्टाद्विलोक्य ।
चकितचकितचित्तां सम्यगाश्वास्य कान्तां
भटिति चलमकार्षीत् सम्मखे तं शताङ्गम् ॥६३॥
इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
प्रयाणं नाम चतुर्दशः सर्गः ॥०॥

पञ्चदशः सर्गः ।

—:०:—

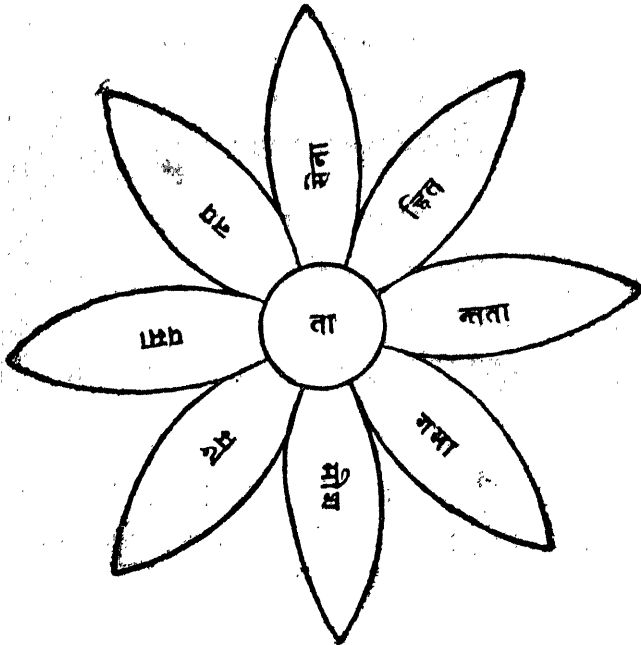
बलोऽथ सबलो बालमनेकाक्रान्तमेककम् ।

उपलभ्य समालभ्य हलिं हालाभदोऽभ्यगात् ॥१॥

अग्रे तमग्रजं वीक्ष्य शुभ्रांशुमिव शुभ्रगुम् ।

आननश्रौः श्रियः पत्युः तमीव विद्युतेतमाम् ॥२॥

पद्मबन्धः ।



(एष षड्धाक्षरादारभ्य दिग्दलेषु निर्गमप्रवेशाभ्यां विदिग्दलेषु तु कश्चित् प्रवेशेन कश्चित् निर्गमेन च षड्धात् विन्यस्तः श्लोको भवति ।)

तान्ततामागतामीश-शमीता मदमापता ।

तापमाप नता सेना नासेताहिततान्तता ॥३॥

विभक्त्या परभाविन्या शून्यं तद्विनिष्णो बलम् ।
 असंख्यमेकरूपञ्च मेन आत्मानमव्ययम् ॥४॥
 गजेन्द्रगमनाऽधीरा सुगुप्ता सा महोन्मदा ।
 वाहिनी तमसाच्छन्ना दधाव परनायकम् ॥५॥
 पदातिपीतिसम्पन्नाः सहसा रथिकुञ्जराः ।
 अभावन्त हरिं मत्ताः सहसारथिकुञ्जराः ॥६॥
 रामः सेनामुखे तिष्ठन् सेनां नानाविधायुधाम् ।
 यथास्थानं समाविश्य समानगुणगौरवाम् ॥७॥
 वार्त्तवार्त्तां स्वयं लिप्सुरालोकलोललोचनः ।
 चातकः शातकोऽरीणां सजलं जलदं यथा ॥८॥
 कादम्बरीप्रियः प्रायात् कादम्बहरिणो हरिम् ।
 कादम्बरेणुरोमाञ्चः कादम्बकधनुर्द्धरम् ॥९॥

गोमूत्रिकावन्धः ।

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|----|-----|-----|----|-----|----|------|----|----|---|---|------|-----|----|---|-----|
| दी | प्र | नी | ला | व | ली | श्या | मं | धा | म | स | न्तु | ष्ट | लो | क | कम् |
| प | प्र | च्छ | ला | ङ्ग | ली | क्षे | मं | भू | म | द | न्तु | र | लो | क | कम् |

(प्रथमायाः पङ्क्तिः प्रथमाक्षरस्य, द्वितीयायाः पङ्क्तिः द्वितीयाक्षरस्य, प्रथमाया-
 स्तृतीयस्य, द्वितीयायाश्चतुर्थस्य इत्येवंक्रमेण पाठे प्रथमाङ्गम्, पुनः द्वितीयायाः पङ्क्तिः
 प्रथमाक्षरस्य, प्रथमायाः द्वितीयस्य, द्वितीयायास्तृतीयस्य प्रथमायाश्च चतुर्थस्य अक्षरस्य
 एवंक्रमेण पाठे द्वितीयाङ्गं सम्पद्यते । तेन चायं श्लोकः ।)

दी प्र नी ला व ली श्या मं धा म स न्तु ष्ट लो क कम् ।

प प्र च्छ ला ङ्ग ली क्षे मं भू म द न्तु र लो क कम् ॥१०॥

बलरामात् सरामः स क्रियाननमनोनमत् ।
मनस्वी विघ्ननिघ्नोऽपि विनयं न जहाति हि ॥११॥

अचे शौरिररान् हन्तुः सर्वं मङ्गलमङ्ग ! मै ।
पश्यतोऽर्थमणश्चार्थं कस्य नश्यति नाशुभम् ॥१२॥

सह तेन समुद्युक्तः समिते समयादरम् ।
सहते न समुद्युक्तः समिते समयादरम् ॥१३॥

समुदगयमकम् ॥

प्रागङ्गाय नृपो गृह्णन् सज्यं कोदण्डमण्डलम् ।
रुक्मिणीजानये बाणं पञ्चबाण इवाकिरत् ॥१४॥

वामयन्नहितानीकं पूरयन् विदिशो दिशः ।
दारयन् रन्ध्रमद्रीणां सिंहनादं ननाद च ॥१५॥

चिरं चारुरुचा रोची विभवौ विवभौ विभुः ।
कोपपाकाक्षपः कोऽपि चलाचलोऽचलाचलः ॥१६॥

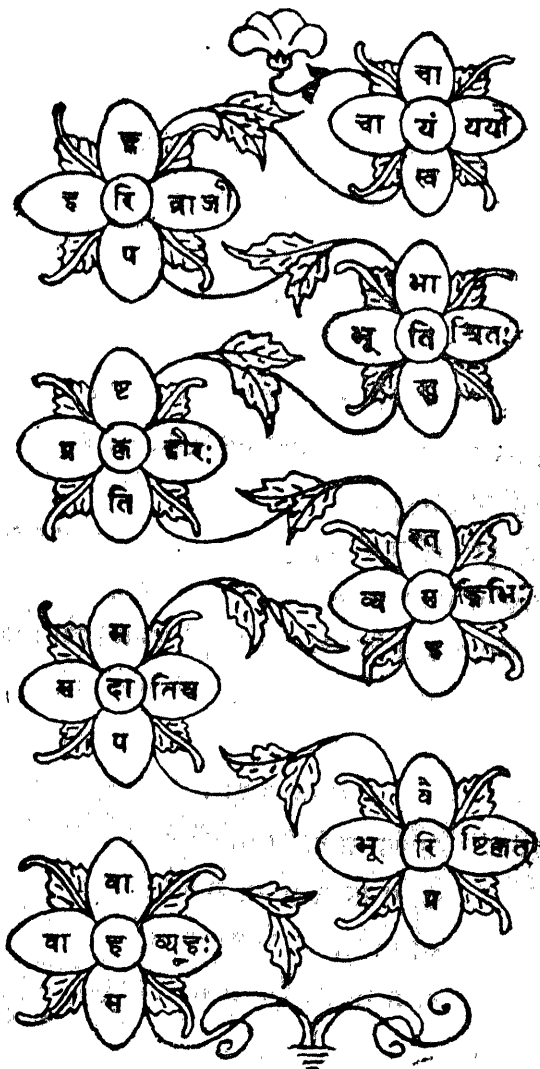
इयच्चरपादः ॥

विविधान् युद्धविधान् स प्रजिहोषुं हरिं हली ।
दन्तवक्रं प्रचुक्रोध कः क्षमः क्षमते खलम् ॥१७॥

विशेषविषयः सोऽथ कालिन्दीभेदनोऽभिनत् ।
खः खगेशवेगे स्तम् उत्सगमिव बाधकः ॥१८॥

पञ्चदशः सर्गः ।
श्लोकद्वयेन लताबन्धः ।

४३५



(अत्र निम्नपुष्पस्य वामदलगतं वा'शब्दादारभ्य क्रमिकवद्धाक्षरसहितपाठेन
अधस्ताद्विन्ध्यस्तं श्लोकद्वयं सम्पद्यते । चमत्कारिताविशेषस्तु अधोदिशात् वद्धाक्षराणां
ऊर्ध्वदिशि क्रमिकपाठे "हरिदासकृतिरिय" इति वाक्यमुपजायते ।)

वाहवाहसहव्यूहः भूरिवैरिप्ररिष्टिकत् ।

सदामदा पदातिश्च व्यसरत् सह सङ्ग्रिभिः ॥१८॥

प्रकष्टकृतिकद्वोरः भूतिभातिस्तुतिश्चितः ।

हरिङ्गरिपरिव्राजी चायं चायं स्वयं ययौ ॥२०॥

लोकः समालुलोके प्राक् स्थिरायामस्थिरं शिरः ।

रुक्मिसैन्यस्य जन्येऽस्मिन् हरिसुक्तां शरं परम् ॥२१॥

अन्योन्यशस्त्रसम्पात-विदीर्णवर्म्भवर्म्भणाम् ।

रोषेण सह शूराणां दारुणो रण ऐधत ॥२२॥

परारिपारुप्रापूरैः पुरारिपुरुषरूपैः ।

पुरः पुरः परं पारं प्रपुपूरै परैः परैः ॥२३॥ द्व्यक्षरपादः ।

शाङ्गेण शाङ्गिणा मुक्ता शरराजिरराजत ।

अचला चञ्चला चेत् स्यात् सौपम्यं सम्यगीयुषी ॥२४॥

शतशः सन्निधौ कृष्णं किरन्तं विविधायुधम् ।

संपश्यत्तद्वलं नश्यत् परःशतममंस्त तम् ॥२५॥

सर्वतो भद्रः ।

ना ली सा रा रा सा ली ना

ली ल या म म या ल ली ।

सा या ता ता ता ता या सा

रा म ता जि जि ता म रा ॥२६॥

उपासन्नो द्विधा चक्रे चक्रेण चक्रपाणिना ।
 विप्रकृष्टः समाकृष्टः पाशेन पशुवत् परः ॥२७॥
 सहस्रकिरणाकारं सहस्रशरकारिणम् ।
 दुर्दृशं तं ददर्शाग्रे हरिं हरिणवल्जनः ॥२८॥
 दीनराववती वारे रामाला वहदाहवा ।
 वाहदाहवलामारा रेवातीववरा नदी ॥२९॥

श्लोकप्रतिलोमयमकम् अथवा गतप्रत्यागतम् ।

विदमं भूपतिः पश्यन् नश्यन्तीं स्वामनीकिनीम् ।
 मधुद्विषं विदिद्वेष महाद्विषमिव द्विषः ॥३०॥
 सपक्षा रिपुपक्षाप्ता सशिखा विशिखावली ।
 सुक्ता तेन हरेः कण्ठेऽकुण्ठमापतदुन्नता ॥३१॥

व न मा लि का य पा ती
 न वा नि खि ल जी व पा ।
 मा नि ता ता ला हा जी य
 लि खि ता ङ्ग क ला ल का ॥३२॥

अर्द्धभ्रमकः । युग्मकम् ।

मुखेन सह रुक्मिण्या स्नानमूर्तिः शरैररेः ।
 तस्याश्च सह हासेन केशवोऽवीरुधन्महः ॥३३॥
 आसन्नं दूरसञ्चारं सुदुर्दृशं सुदर्शनम् ।
 आलोकलुप्तप्रत्यर्थि-प्रकाशं स समग्रहीत् ॥३४॥
 भीतीनां तरसाधारं तरसा धारयन् हरिः ।
 द्विषत्सु सहस्राक्षिप्यं सहस्राक्षिप्य तददृशः ॥३५॥

पादाद्यन्तयमकम् ।

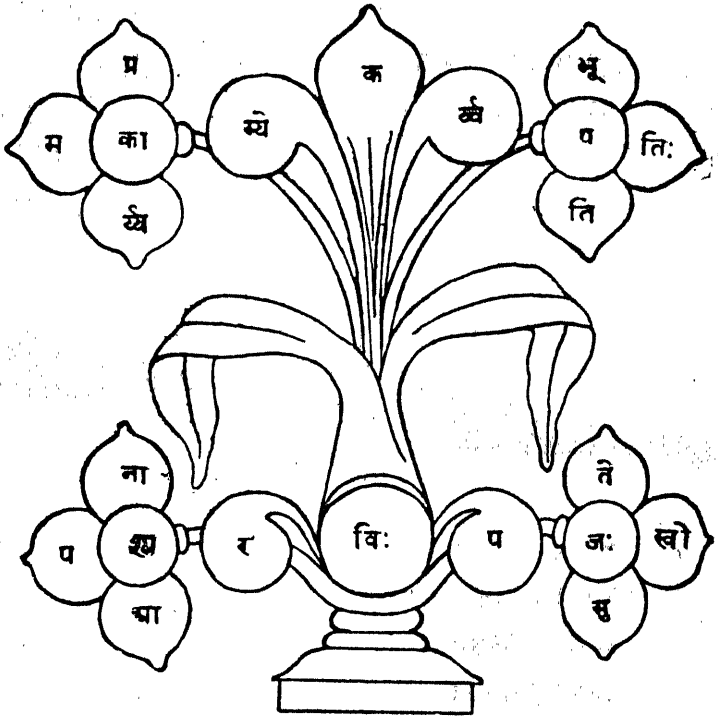
कृत्यमानां परग्रीवां तेन पश्यन् परः पुरः ।

द्राक् पलायितुमारब्धः स्व' गल' छिन्नमन्वभूत् ॥३६॥

एकस्यापि हरेरग्रे शतशो रुक्मिसैनिकाः ।

नातिष्ठन्त क्षीयमाणा अवश्याया रवेरिव ॥३७॥

वृक्षबन्धः ।



(उपरितनशाखयोर्बामशाखास्यचतुर्दलपुष्पस्य उपरिदलस्य प्र'कपादचरादारभ्य
बद्धाचरेण सह प्रथमं पाठः । परञ्च अपरदलस्यथोरपि अचरयोस्तथैव पाठः ।
तत्परञ्च पत्रशीर्षस्याचरयोः तथैव पाठः । तेन च प्रथमचरणं सम्पद्यते । एवं-
रूपेण उपरितनशाखयोर्दक्षिणशाखायां द्वितीयचरणम् अपक्षतनयोः शाखयोर्बाम-
शाखायां तृतीयचरणम्, दक्षिणशाखायाञ्च चतुर्थचरणं पठनीयम् । तेन चापक्षतनः
श्लोकः सम्पद्यते ।)

प्रकामकार्यकाम्येक-भूपतिः पतिपर्वक ।

नाश्यपश्य आश्वरविः तेजः खोजः सुजः पविः ॥३८॥

सन्दधे शत्रुशस्त्राणि चकर्त्त च सुमोच च ।

जघान च द्विषत्सेनां युगपत् स विदर्भराट् ॥३९॥

युग्मकम् ।

रोषताम्रास्यसूर्यस्य सकाशेऽप्यस्य संयुगे ।

नयनेन्दीवरद्वन्द्वं पुष्कोट तारकालिकम् ॥४०॥

विकलं विकलं कृत्वा सकलं सकलं द्विषम् ।

समरे समरेऽदीपि समदः समदर्शनः ॥४१॥

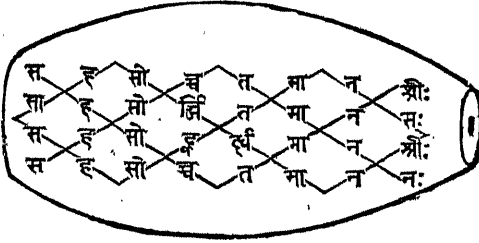
रुक्मिणः स महान् मानः बभूव स्वविपक्षये ।

उपरागाय शीतांशोः पूर्णिमायां हि पूर्णता ॥४२॥

खूर्वीकरिण्यन् गवं तं विक्रमं स त्रिविक्रमः ।

ततान ताडितो यद्वत् आशुगेनाशुशुक्षणिः ॥४३॥

सुरजबन्धः ।



(प्रथम'स'कारादारभ्य तिर्यग् रेखातुसारेण पाठे प्रथमचरणम्, तथैव चतुर्थं चरणम् । द्वितीयचरणस्य प्रथमाक्षरादारभ्य तिर्यग् रेखातुसारेण प्रथमचरणगतयोर्द्वितीयद्वितीययोर्द्वितीयचरणगतयोश्चतुर्थं पञ्चमयोः प्रथमचरणगतयोः षष्ठसप्तमयोश्चरयोर्द्वितीयचरणस्य स्य चान्तिमस्याश्चरस्य च पाठे पुनर्द्वितीयचरणं निष्पद्यते । तृतीयचतुर्थं चरणयोस्तथैव पाठे पुनस्तृतीयचरणं निष्पद्यते, तेन च निम्नलिखितश्लोकः सञ्जायते ।)

स ह सो च त मा न श्रीः

सा ह सो जि त मा न सः ।

स ह सो ह र्ष मा न श्रीः

स ह सो च त मा न नः ॥४४॥

प्रयोगैर्विविधैर्बन्धान् महाजन्यकदादधत् ।

महाकाव्यकरः कृष्णः महाकविरिवाद्यतत् ॥४५॥

विक्रान्तवन्तमत्यन्तं क्लान्तमूर्तिर्विदम्भराट् ।

न सेहे यादवाधीशं मृगेशमिव कुञ्जरः ॥४६॥

सत्त्वा तेन नते त्रास कातरेऽप परे तका ।

बाला नूततनूलावा चारुहाससहा रुचा ॥४७॥

प्रतिलोमानुलोमपादः ।

विदेषादिव रुक्मिण्याः श्रितं शौरिं जयश्रिया ।
जिगीषामास निर्वर्ण्य बलभद्रो द्विषद्वलम् ॥४८॥

विदधे विशिखासार-च्छलेनार्कान्तिकेऽपि सः ।
अश्रान्तलेखानाकाश-प्राङ्गणे ज्योतिरिङ्गनान् ॥४९॥

छिद्रबन्धः ।

(एकस्य पत्रस्योपरि अपरं पत्रं निधाय तस्मिन् उपरितने पत्रे श्रेणीद्वयेन
कियत्कियदन्तरम् अष्टौ अष्टौ कृत्वा षोडशच्छिद्राणि विधेयानि । तेषां छिद्राणां मध्ये
आदिमं तृतीयं पञ्चमादिकञ्चाक्षरं लेखनीयम् । येन तानि अधःपत्रे स्थितानि स्युः ।
द्वितीयं चतुर्थादिकञ्चाक्षरं छिद्रान्तरालेषु लेखनीयम् । येन तानि उपरितने पत्रे
स्थितानि स्युः । ईदृशविन्यासे च अधस्तात् विन्यसः श्लोकः सञ्जायते । चमत्कारिताति-
शयस्य उपरितनपत्रापसारणे अधस्तनपत्रगतानाम् अक्षराणां पाठे वङ्गभाषायाम् इदं
वाक्यमुपजायते । यथा—“तेर शत धोल सन ए रचना समापन ।”)

ते श र प्रा श जा त क्का षो ढा ल च्य स दो न तान् ।
ए तान् र णि च ला ना धः स ज्जा मा न प तीन् न कान् ॥५०॥

सभावाग्विक्रमो दन्त-वक्रसुक्रोध विचतः ।
पूर्ववाग्व्यक्तमर्थं हि नानुतिष्ठन् क्रियः पदम् ॥५१॥

अश्रान्तवर्षुकः क्षिप्रं चञ्चलाङ्गद्वयतिष्ठितः ।
गम्भीरगर्जनः शत्रून् जलदञ्च जिगाय सः ॥५२॥

चन्द्रहासेन तेनाथ ते नाशकतपालनाः ।
पाल-नाशन-निष्प्राणाः निष्प्राणाः पितुराहताः ॥५३॥

हली समाहतस्तेन तेने तेजस्वितां पृथुम् ।
नीलोलयति कल्लोलान् वातनुन्नः किमर्णवः ॥५४॥

सीधुसेवनरक्ताभं विशालं लोललोचनम् ।
प्रभात इव शोणाब्जं रोषात् सुरक्तातां ययौ ॥५५॥

दन्तवक्रं क्रमात् क्रामन् हलभृत् स हलाग्रतः ।
मुषलेन ममर्द्दालं प्रहारोद्धतमुद्धतम् ॥५६॥

अतालव्यः ।

प्रहृतः कोऽपि निःसंज्ञः संवुवूर्षु सुराङ्गनाम् ।
विलोक्यैव लब्धरुञ्जः रणे प्रवृत्ते पुनः ॥५७॥

निहतात्मजसोदर्यौ धैर्यमाधाय धोरधोः ।
शस्त्रपाणिः सौरपाणिं ययौ यममिवापरः ॥५८॥

कुण्डली हलिनो भीतः खगेशादिव कुण्डली ।
वेशवान् आहतः कश्चित् बभूव रन्ध्रवेशवान् ॥५९॥

शस्त्राशस्त्रि महोत्साहैः हस्ताहस्त्रि नखानखि ।

ववृधे तुमुलं जन्यं सेनयोरुभयोरलम् ॥६०॥

हत्वासन्नान् स शस्त्रेण शत्रूनस्त्रेण दूरगान् ।

समीपविप्रकष्टानाम् अभवत्तुल्यदारुणः ॥६१॥

समस्ता रिपुसेनास्ता रामास्ताशुगसंभृतः ।

दूर्वा इव बभुः प्रातः शिरःशिशिरशीकराः ॥६२॥

दयावान् स बली भग्नान् दलनायाततानवान् ।

संववर्जं लोलहृदः भटान् लग्नान् व्यनीनशत् ॥६३॥

गूढप्रथमपादः ।

पलायामासिरे सेना मूर्च्छां नीते कराहते ।

भास्वता दन्तवक्रोऽस्मिन् सोमे तारा इव प्रगे ॥६४॥

अङ्गनालिङ्गिताङ्गं तं गोविन्दमिन्दुसुन्दरम् ।

तदा बलोऽवलोक्येव शिष्याय विजयश्रियम् ॥६५॥

रोचनस्तेजसा शौरिः मध्यन्दिनविरोचनः ।

रोचनश्रीस्तताङ्गारीन् नेत्रनिन्दितरोचनः ॥६६॥

रुक्मी प्राणपणोदयोग-महोत्साहसहोऽपि सन् ।

नात्येतुमश्रुतं सेहे प्रतिकूलं यथा विधिम् ॥६७॥

सूतं जघान चिच्छेद ध्वजं सह जयाश्रया ।

विभेद च शनैः शौरिः युगपदह्मं रुक्मिणः ॥६८॥

विलोक्योच्चूणि^१ योद्धृणां दुर्नीतिं नेतुरोदृशीम् ।
 चेतो विषेदे निःश्रेणि-स्थितोनां दुःस्मृतिश्चित्ति ॥६८॥
 निरीष्टः ।

जेतुं जवमिवेषूणां मुहुरापततां हरेः ।
 परे पुरःसरीभूय दुद्रुवुर्दु^२ तमाहवात् ॥७०॥

विनेशः सैन्यसेनान्यः सहायस्तु पराजयः ।
 स्मरन्निति स निर्वि^३ सः सासिरासीद्गतो रथात् ॥७१॥

विद्वास्तं स वपुः पातिशिलीमुखकदम्बकम् ।
 वहन्निवागात् कृष्णं स-शिलीमुखकदम्बकम् ॥७२॥

चिच्छेदागच्छतस्तस्य निशातशरसञ्चयेः ।
 मुष्टौ रिष्टिमरिष्टारिः रुक्मिणी रुक्मपुङ्गवैः ॥७३॥

गदाधरं दधावाथ गदामादाय दारुणाम् ।
 शतबाधावधूतोऽपि कार्याहाम्यति नोद्यमो ॥७४॥

लोललोलाललो लीला-लालो लोलालिलीललः ।
 लीलोलालो लाललालः लोललोलोऽललाललः ॥७५॥

एकाक्षरपादः ।

माधवस्तां निक्तत्यारात् चक्रेणाक्रम्य तं गले ।
 सज्यस्य धनुषोऽग्रे ण च्छेत्तुं निस्त्रिंशमाददे ॥७६॥

युग्मकम् ।

पाणावुन्नमिते तस्मिन् चन्द्रविम्बानुविम्बितः ।
चन्द्रहासो जहासास्य रथे चन्द्र इवापरः ॥६७॥

सुवर्णभूषिता साऽलं नाथस्य करमाददे ।
सुवर्णभूषिता सालं लतेव नृपजाकुला ॥६८॥

रामोऽथ दूरतो वीक्ष्य तत्क्षणादेत्य तत्पुरः ।
समयोचितमत्युच्चम् अवोचदच्युतं वचः ॥६९॥

मानिनो माननाशः स्यान्मृत्युरप्राणनाशकः ।
तुल्या दशैव तिग्मांशोरस्ते चाब्दतिरस्कृते ॥७०॥

उष्माभावः परं जाह्नवं प्राणमोक्षो महीशयः ।
पारवश्यं परैर्घृण्यं क्षीणौजःश्रवयोर्भुवि ॥७१॥

महान् खल्वपकर्तृणां दयते तु हिनस्ति न ।
असते न दधात्येव खां खनन्तमपि क्षितिः ॥७२॥

उपकारः प्रतीकारः महीयानपकारिषु ।
प्रभूतेन्धनदानेन ज्वलनो हि प्रशाम्यति ॥७३॥

विरसं तच्छहीक्षीमं विरसं पद्मगं यथा ।
सदनं यातवानेष सदनं प्रति गम्यताम् ॥७४॥

अथवेनं क्षुरप्रेण मुण्डयित्वा विहापय ।
अयमेव वधः प्रोक्तः वध्यस्यालीककर्म्मणः ॥७५॥

अभिषिक्तो वियोक्तव्यः नासुभिर्वसुधेशिता ।

विशेषतस्तु सम्बन्धो स्वसासत्रा च सादिनो ॥८६॥

इति ज्यायस आदेशात् विमुखोऽभूत् स तद्वधात् ।

नहि लङ्घयते धीमान् पूज्यं पूजितसदगुणः ॥८७॥

अमूर्धन्यः ।

केशपाशं हृषीकेशः लुलुञ्चे तस्य कुञ्चितम् ।

मानहानेर्बभौ भूसौ पुञ्जीकृतमिवायशः ॥८८॥

जीवन्मुक्तः परोदयोगात् अदृष्टाद्देहवानयम् ।

पुनर्नारायणे योक्तुं न पुनः प्राविशत् पुरम् ॥८९॥

प्रायोपवेशनं चक्रे उग्रात्मा पुरतोऽन्तरे ।

नालोचयदवस्थां ताम् उग्रात्मा पुरतोऽन्तरे ॥९०॥

स्वपुरं प्रति दारुके रथं

सरवं प्रेषयति प्रहृष्यति ।

स सितस्मितराजजाऽधरे

नलिने वा नलिनं दधेऽधरम् ॥९१॥

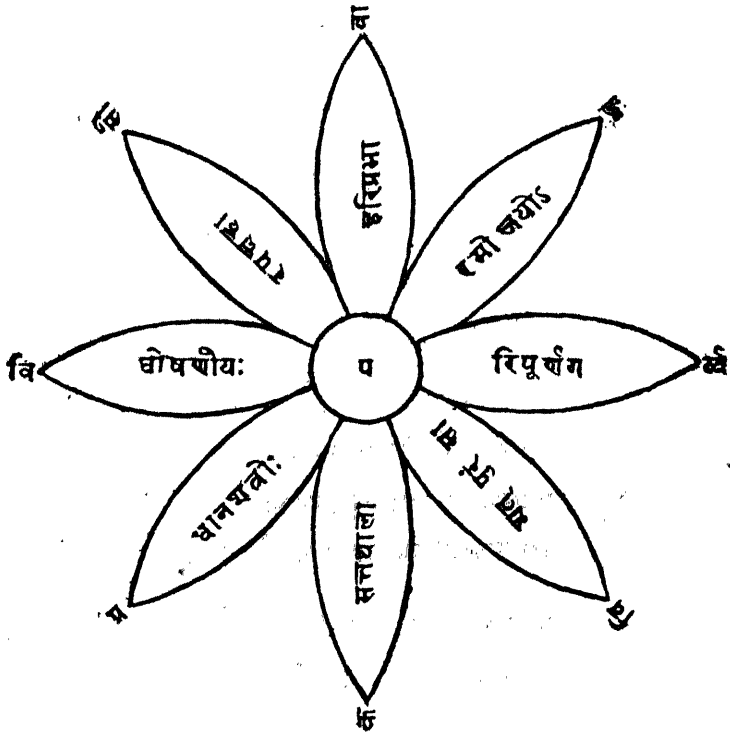
सम्पदो विजयिनीमनीकिनीं

द्वारकापथमथापि सा समम् ।

सोऽपि तत्र निखिलान् खलान् खलु

व्यानशी व्रजपतो व्रजत्यरम् ॥९२॥

विशेषपद्मवन्धः ।



(दलवह्निःस्थितं 'वि'शब्दादिकमारभ्य दक्षिणक्रमेण सरलभावेन बद्धाक्षरवह्निः
'व्व'शब्दादिपर्यन्तम् एकैकचरणं पठनीयम् । तेन चाधस्तनः श्लोकः सञ्जायते ।
चमत्कारिताविशेषस्तु दलवह्निःस्थितानां 'वि'शब्दादौनां क्रमिकपाठे ईदृशं कविदेश-
प रिचायकं वाक्यमुपजायते । यथा—“विप्रकविर्व्वङ्गवासी” ।)

विघोषणीयः परिपूर्णं गर्व्वं प्रधानशत्रोः परमो जयोऽङ्ग ।

कसत्तथालाप-हरिप्रभा वाऽविशत् पुरं सा परपक्षहासी ॥८३॥

इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये

कृष्णविजयो नाम पञ्चदशः सर्गः ॥०॥

षोडशः सर्गः ।

—:०:—

धाम निजं सरमेऽथ रमेशे
प्राप्तवति स्खनितादपि नृणाम् ।
नूतनहारिहरीक्षणजन्मा
तुङ्गतमः प्रमदः प्रबभूव ॥१॥

सिक्तसुमृष्टमहापथसारथैः
केतगणैर्धृतचित्रपताकैः ।
अत्यलसच्च चलत्सुममात्यैः
भीष्मकजामिव वीक्ष्य पुरन्धीः ॥२॥

वस्तु समजं यदेकसमीके
लोकललामतमं द्वितयं सः ।
तत्र चलाप्यचला कमलाभूत्
कीर्तिरितौव निरीक्ष्य चलासीत् ॥३॥

भीष्मकजां मुरवैरिविहारात्
कान्तिमतीमवलोक्य नितान्तम् ।
द्वारवती सुपुरी पुरुरूपैः
मत्सरिणी चकितेव चकाशे ॥४॥

स्त्रीच्छलिका किमु पुञ्जितकान्तिः ?
चन्द्रविभा किमु मूर्त्तिमती वा ।
देहमिता नु सुधा वसुधायां
तामिति वोच्य जनैः समतर्कि ॥५॥

नीलमणिर्विमलो वनमाली
स्वर्णमयोयमपि प्रियदृष्टिः ।
दैवकृतो मणिकाञ्चनयोगः
एषक इत्यमलापि च लोकैः ॥६॥

श्रेणिकृता प्रमदा प्रमदाली
नव्यवधूं व्यवधूय नरौघम् ।
स्त्रैरमुलुब्धनिनाऽध्वनि नाम
क्षेमयितुं सहसा सहसायात् ॥७॥

सान्द्रमुदां नगरी लङ्घरोभिः
भूरिरवा समहा महतीभिः ।
तुङ्गतरङ्गततिं सरिदीशम्
अन्वकरोदिव सा न्वतिसाध्वी ॥८॥

राक्षस एव भवेद्भुविवाहः
दानविधिं न विधिविदधीत ।
चिन्तयतीत्यमितो वसुदेवे
दैववशाद्दृष्टे ध्वजमारात् ॥९॥

आनकदुन्दुभिमानसमेषः
 यानपथेन समं परिणत्य ।
 सन्ततचक्रविवर्त्तं विघातेः
 आगतवानथ भीष्मकराजः ॥१०॥

हासविकासितशान्तिसुखस्य
 शस्त्रनिवृत्तिसुवृत्तिशुभस्य ।
 हेतुमिहागमनेऽस्य मनुष्यः
 युद्धमबुद्ध न बुद्धिविवृद्धः ॥११॥

सन्निहितेऽतिहिते वसुदेवः
 सत्वरमेत्य तुरङ्गमवलाम् ।
 आददतादरपूर्णं विकासं
 धीरमतेर्विनयो नयसिद्धः ॥१२॥

स्यन्दनतोऽवनतिर्भवतोऽस्याः
 उन्नतिमेव पुरो विदधीत ।
 अञ्जलिमानिति मञ्जुललापी
 तस्य धरावतरञ्च ययाचे ॥१३॥

भीष्मकभूमिपताववतीर्य
 पोठमुपाश्रयति श्रितसौस्थे ।
 सुष्ठु वचश्चतुरोऽनुनिनोषुः
 सौम्यवदोऽवददच्युततातः ॥१४॥

धीर ! धराधिपते ! चपलत्वम्
अस्य शिशोः परिमृष्य विमृष्य ।
वेदनिकामविदन् विषजन्यां
रंविभ्रयात् फणिनोऽपि मणिं यः ॥१५॥

सन्मतसद्वरदित्सितवत्सां
बालतमोऽपहरन् हरिरेषः ।
रोषयति स्म वरं युवराजं
ऋपयति स्म च माञ्च भवन्तम् ॥१६॥

ब्रूहि विधेयमहो तदिदानीम्
आश्रय एष जनस्तव वृत्तः ।
यो विमुखो हि सतः किल कृत्यात्
शखदसौ भविताऽलमवद्यः ॥१७॥

इत्यममुष्य वचो विनिष्कथ्य
भूपतिरेतदवोचत हृष्यन् ।
भावविवोधितवेशविशेषः
नैव जनः सदसद्विविनक्ति ॥१८॥

इत्यमनल्पवचांस्तलमुक्त्वा
सूनुहरः स्म हरिर्दयते मे ।
शैवलिनीं प्रमृशन् द्विजराजः
स्यात् सरसोऽपि मुखोज्ज्वलताकृत् ॥१९॥

द्रष्टृशमाप्तुमना बहुयोगं
 संविदधत्तभते वरपात्रम् ।
 मत्तनयामनयत् स्वयमेवः
 वक्तुं विभो ! किमितो मम भाग्यम् ॥२०॥

सत्कुलशीलवराय वराय
 नोन्नतिमान् प्रददत्तनयां कः ।
 धूर्जटये तनुजां प्रतिपाद्य
 नूनमभूद्गिरिराडितुङ्गः ॥२१॥

विष्णुपदादभवत् पतिता सा
 विष्णुपदो भुवनानि पुनाना ।
 द्वे पवितुं स्वकुले पुनरेषा
 विष्णुपदं समगादतिदोना ॥२२॥

आचिनुते तनयां स्वयमेव
 काम्यवरो यदि को नु निषिध्येत् ।
 गम्यतरुं व्रततीं निपतन्तीं
 को हि मृदुं विभजत्यतिबाल्यः ॥२३॥

जीवजनस्युहणीयमिवेह
 ब्रह्म वरं तनुजेव च विद्या ।
 लभ्यते यदि शक्तिवशेन
 प्रीतिमयानि जगन्ति तदा स्युः ॥२४॥

तद्भवतामनुमत्यनुवर्त्ती
दातुमिमां विधवेऽहमुपेतः ।
दानमृते परकीयपदार्थं
स्वत्वमुदेति नहि ग्रहमात्रात् ॥२५॥

स्नेहयुतां बहुसंस्कृतिशुद्धान्
आहुतिमद्य परामिव कन्याम् ।
श्रोत्ररये शुचये शुचये वा
सम्भवितास्मि ददच्चरितार्थः ॥२६॥

जानति तामनुजानति तस्मिन्
उत्सवमेनमपि प्रतिभृत्यान् ।
संवत्सरे स च तस्य निदेशात्
सिन्धुतरङ्ग इवानिलनुन्नः ॥२७॥

दुर्हमदारुणवैरिपिताऽयम्
आपतितः सहसा कथमेकः ।
द्वारवतीजनसंशय एष
साकमरं रविणाऽगमदस्तम् ॥२८॥

तोरणमूर्धनि तुल्यनिवेशा
दीपततिर्विशदा विकसन्ती ।
दोषमुदस्य प्रदोषमशेषं
लोकदृशि प्रगुणं प्रणिनाय ॥२९॥

वातचला प्रतिहारपताका
 दीपशिखां लुनतो किल काञ्चित् ।
 संज्वलिता परयेति निरोक्ष्य
 द्राङ् निरवाप्यत केनचनेत्य ॥३०॥

उच्चशिरःसु कलङ्कितचन्द्रः
 न्यस्यति पादमितीव समन्युः ।
 सौधगणोऽपि स सर्वशुचिस्तम्
 अस्मृशदुज्ज्वलदीपकपादैः ॥३१॥

नृत्तमहाद्युतिरत्नजभूरि-
 भूषणभण्डितमञ्जुलवामा ।
 श्रेणिकताऽट्टशिखासु दिदृक्षुः
 व्योम्नि धनुर्व्यतनोदिव जिष्णोः ॥३२॥

मङ्गलगौत्यलुलुखनवाद्य-
 वेणुरवा लयतालसमेताः ।
 ऐक्यगता इव सुश्रवणीयाः
 लिल्यरुदन्वति खे विचरन्तः ॥३३॥

दान-सभाजन-देवन-मानाः
 स्पर्शन-दर्शन-भाषण-हर्षाः ।
 हास-विकास-विलास-विहाराः
 तन्नगरीगरिमाणमतन्वन् ॥३४॥

मञ्जुलसज्जितनागरनारी
मन्दिरचत्वरमभ्यतिफुल्ला ।
कृष्णपुरःसरभीष्मककन्यां
तां वसुदेवगिरोपनिनाय ॥३५॥

पर्व्वणि चन्द्रमसः सुषमेव
पङ्कजिनीव शरदपनिद्रा ।
सन्मथने जलधेश्च सुधेव
लोकदृशः समतोषयदेषा ॥३६॥

सम्पदपूरविपूरितचेताः
क्लोविनतो वह्निरच्युत आसीत् ।
एष निसर्गनयश्चतुरस्य
सन्निहितस्य हि दारगुरुणाम् ॥३७॥

प्रोतिविकासि मनस्स्वरते च
वारयते च पुनर्गुरुलज्जा ।
आलिरलं प्रयियासयते च
विल्लवतामिति सापि जगाम ॥३८॥

भोष्मकजाऽच्युतयोर्युगलेऽस्मिन्
पीठमुपाश्रयति श्रितपाणी ।
शान्ततडिन्नवनोरदकान्ती
नाभवदेव तुला भुवनेऽस्मिन् ॥३९॥

स्वेदचितात्तरुणीजनहस्तात्
 सुस्मितशुक्लतमीकृतलाजाः ।
 विष्वगिवान्तिकसौधशिरस्तः
 पुष्फुरस्य यशांसि पतन्तः ॥४०॥

द्वावपि लोकयितुं मनुजानाम्
 आपततां विफलाऽभवदाशा ।
 एकतरं खलु दृङ् निपतन्तो
 येन ततोऽतिदृष्टा न निवृत्ता ॥४१॥

साक्षिण ईशितुरस्य जगत्याः
 साक्ष्यविधानपरोऽथ पुरोधाः ।
 रागसुखेन तयोः सह साग्निः
 अग्निमृचा समजिज्वलदुच्चैः ॥४२॥

उद्यमितामुखचन्द्रिकयाऽथ ते
 विलिलोकिषवोऽखिललोकाः ।
 सन्मुखराजितिरस्कृतगात्राः
 संददृशुस्तु वहिष्कृतवक्त्राः ॥४३॥

स स्तिमितोऽस्थिरताप्रतिपाद्य-
 क्षोभपदेऽपि बभूव समाजः ।
 कस्यचिदुच्चजवे कारणस्य
 सन्निभृतान्यपराणि भवन्ति ॥४४॥

तत्र परस्परवक्त्रमवेक्ष्य
तौ सुतरामवशेन्द्रियसाथौ ।
वद्वपरस्परलोचनपद्मौ
प्रीतिरियं कियतीति न बुद्धौ ॥४५॥

वाङ्मुभावितरेतरकान्ति-
राशिविलग्नविलोचनयुग्मम् ।
स्यन्दनहौनतनू प्रतिपत्तुं
शेकतुरुन्मनसौ न मुहूर्त्तम् ॥४६॥

रूपमुधोदधिदूरनिमग्न-
नेत्रयुगी स्वगतभ्रमसारौ ।
हृष्यते जगतां नहि किञ्चित्
न स्म विलोकयतो न च वित्तः ॥४७॥

आसीनां कनकासनेषु सुमुखीं प्रत्यङ्मुखीं प्रीतिमान्
राजा हारमनोहराय हरये प्रागाननायाञ्च यन् ।
उत्कण्ठाकुललोकलोचनकूलैरालोक्यमानामदात्
पुण्यं विश्वगुरोर्गुणैरुत्त्वममलं प्रत्यग्रमप्यग्रहीत् ॥४८॥
लोकानां विकलीकृतश्रुतिकुलैरानन्दकोलाहलैः
नानानादसमेधितैः सुमधुरं गानं बधूनां जितम् ।
तूष्णीम्भूतनिजाननैर्जनमणैरुत्कर्णमाकर्णितं
संभावज्जनतान्तरादपि तयोर्दृष्टं चिरेष्टं मुखम् ॥४९॥

चित्रालापाश्चतुरतरुणाः कृष्णमुत्प्रासमुग्धं
 हिलालोला नवयुवतयो रुक्मिणीं क्लीविनम्त्राम् ।
 भूयःस्नानोच्चितकलकलाक्रान्तकर्णं विकर्णीं
 पुष्पासारैः प्रतितनु गृहं निन्यरेऽन्योन्यलग्नाः ॥५०॥

लक्ष्मीं लक्ष्मीशितासौ सुकृतमतिकृती भोषकः पौरलोकः
 आशातीतामशेषां मुदमुदवसितं सर्वमेकान्तकान्तिम् ।
 इष्टार्थं प्रार्थि सार्थो मुदितयदुपतेरन्नमन्नाभिलाषी
 शान्तिं लेभे तदानो जगदपि लभतामेवमेवाधुनापि ॥५१॥

घोरीकुलोद्भवमहम्भदनामधेयः
 दिल्लीं विजित्य जितवानपि कान्यकुब्जम् ।
 एकां कलामिव विधोरपरां ग्रहीता
 स्वर्भानुराधित तमोऽखिलभारतेऽस्मिन् ॥५२॥

ततस्तदुत्पीडितकान्यकुब्जतः
 श्रीराममिश्रः सह भार्ययास्यजः ।
 रिरक्षिषन् धर्ममुदश्रुसम्बलः
 पूर्वं नवद्वीपमियाय काश्यपः ॥५३॥

तदात्मभूमाधवमिश्रदेहज-
 गोपालपुत्रो गणपत्युदीरितः ।
 तदात्मजस्तद्भयतः सनातनः
 कोटालिपाडि पुनरागमत्ततः ॥५४॥

गुणार्णवो नाम गुणी तदात्मजः
पुरन्दराख्यं समजीजनत् सुतम् ।
मुण्डेष्वसौ पञ्चसु मुण्डमालिनोम्
अतिष्ठिपञ्चोनशियापुरे निजे ॥५५॥

श्रीनाथो यादवानन्दो मधुसूदन एव च ।
वागीशश्चेति चत्वार आसन् पुरन्दरात्मजा ॥५६॥
चूड़ामण्यपनामासीत् श्रीनाथो विबुधाग्रणीः ।
सुधीरो यादवानन्दो न्यायाचार्येत्युपाधिमान् ॥५७॥

अद्वैतासिद्धिप्रभृतिप्रणेता
संक्षेपशरीरकभाष्यकर्त्ता ।
योगी महस्वी मधुसूदनः स
सरस्वतीं सम्भृतवानुपाधिम् ॥५८॥

गौरीदासो यादवानन्दसूनुः
गोविन्दाख्यः साग्निकस्तत्सुतोऽभूत् ।
सत्तेजस्वी सदयशस्वो मनस्वी
तस्याप्यासन् सप्त पुत्राः पवित्राः ॥५९॥

तद्वितीयतनयो बलरामः तर्कभूषणमुपाधिसुपेतः ।
चारुधोरचतुरश्वतुरोऽसौ आत्मजानजनयन्निजरूपान् ॥६०॥
लक्ष्मीनारायणो ज्येष्ठो हरिनारायणोऽपरः ।
पुरुषोत्तम इत्यन्यो रामदासश्च शेषजः ॥६१॥

विद्यालङ्काराभिधो रामदासः
तत्पुत्रोऽभूत् रुक्मिणीकान्तनामा ।
गौरीनाथो देहजस्तस्य जातः
राधानाथोऽप्यस्य सूनुः सुविन्नः ॥६२॥

काशीचन्द्रस्तस्य पुत्रोऽतिविद्वान्
लोकख्यातो नाम वाचस्पतीति ।
भूरिज्ञानं यस्य वीच्यातिसूक्ष्मम्
अन्यो व्यासोऽमन्यत — किः ॥६३॥

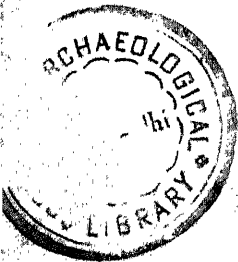
गङ्गाधरः प्रथमजः प्रथितस्तदीये
पुत्रत्रये बुधगणप्रवरः पिता मे ।
द्वात्रिंशत्सरवयाः खलु पूर्णिमायां
चन्द्राग्निनागविधुमानशकाब्दमाघे ॥६४॥

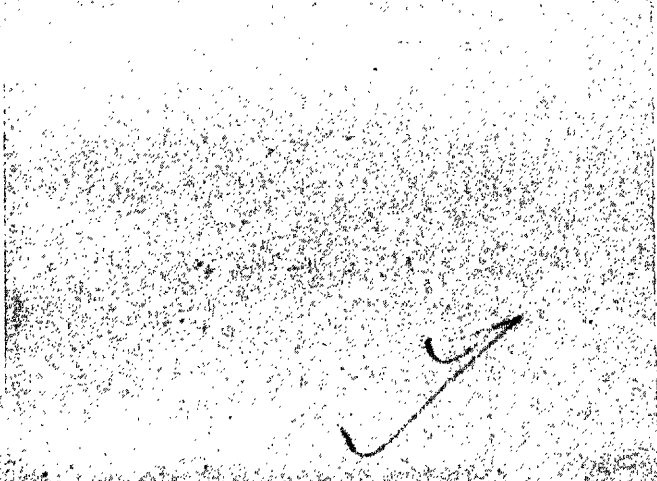
कोटालिपाङ्गनगरोनशियानिवासो
मन्दात्मनापि कविलभ्ययशोऽभिलाषी ।
भूभृल्लिलङ्घयिषुपङ्गुसमानधर्मः ।
श्रीमानिदं रचितवान् हरिदासशर्मा ॥६५॥

इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
बिवाहो नाम षोडशः सर्गः ॥०॥

—००—

समाप्तमिदं रुक्मिणीहरणम् ॥०॥

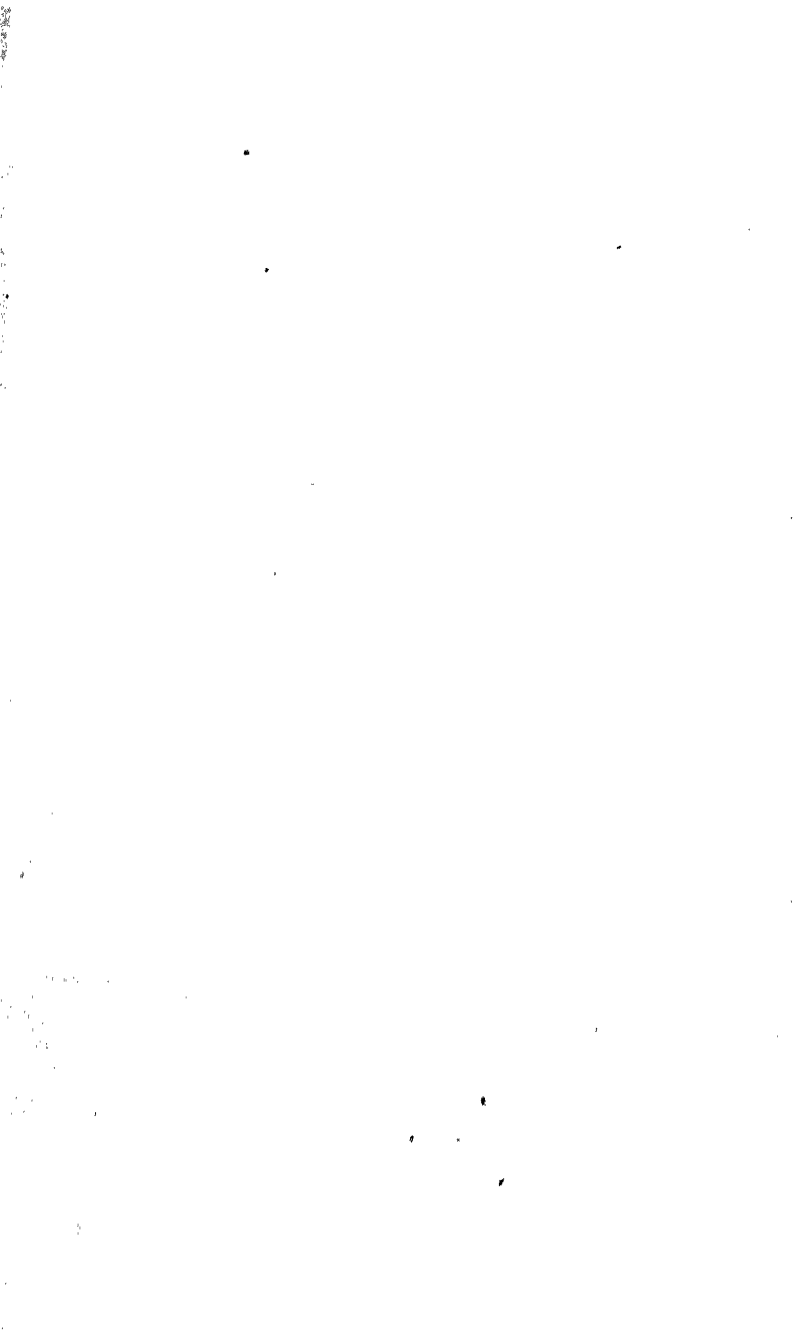


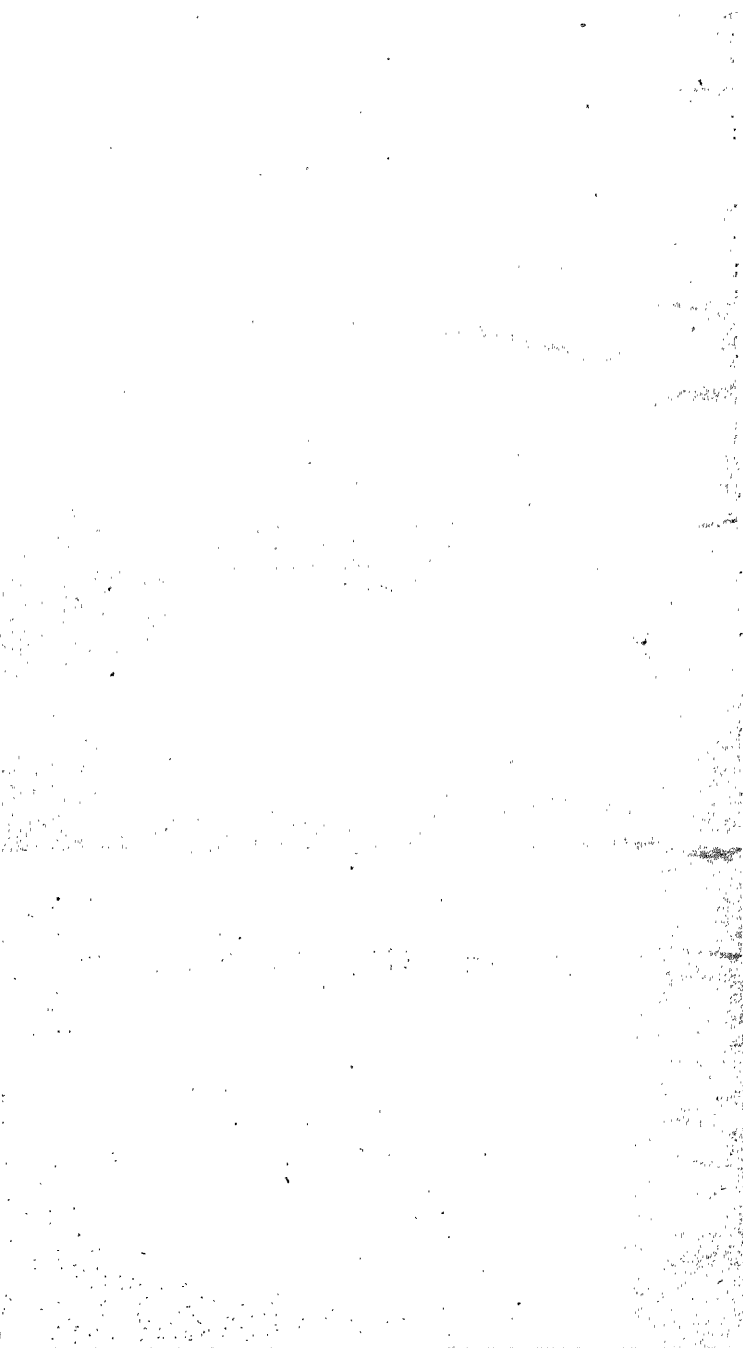


✓

11

5100





CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY,
CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY,
NEW DELHI

ISSUE RECORD.

Catalogue No.

Sa8K/Har/Hem-5871

Author—

Haridāsa.

Title— Rukminiharaṇam.

| Borrower No. | Date of Issue | Date of Return |
|--------------|---------------|----------------|
|--------------|---------------|----------------|

"A book that is shut is but a block"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY
GOVT. OF INDIA
Department of Archaeology
NEW DELHI.

Please help us to keep the book
clean and moving.